GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY CENTRAL STATISTICAL OFFICE

URZĄD STATYSTYCZNY W SZCZECINIE STATISTICAL OFFICE IN SZCZECIN

ROCZNIKI BRANŻOWE
BRANCH YEARBOOKS

ROCZNIK STATYSTYCZNY GOSPODARKI MORSKIEJ

STATISTICAL YEARBOOK OF MARITIME ECONOMY

2013

WARSZAWA SZCZECIN

Komitet Redakcyjny
Głównego Urzędu Statystycznego

Editorial Board
of the Central Statistical Office

Przewodniczący ***President***

Janusz Witkowski

Redaktor Główny ***Editor-in-chief***

Halina Dmochowska

Członkowie ***Members***

Ewa Adach-Stankiewicz, Wojciech Adamczewski, Renata Bielak, Ewa Kamińska-Gawryluk, Maria Jeznach, Liliana Kursa, Lucyna Nowak, Hanna Poławska (sekretarz *secretary*), Dominika Rogalińska, Grażyna Szydłowska, Wanda Tkaczyk, Katarzyna Walkowska, Halina Woźniak, Agnieszka Zgierska, Małgorzata Żyra

Zespół autorsko-redakcyjny
w Urzędzie Statystycznym w Szczecinie

pod kierunkiem Dominika Rozkruta
w składzie:

Authors-Editors
at Central Statistical Office in Szczecin

managed by Dominik Rozkrut,
composed of:

Anna Bilska, Mirosława Brzezińska, Jolanta Janik, Joanna Jaszewska, Lidia Leśniowska, Aniela Litke, Marzena Rodziewicz, Monika Żabowska

Współpraca merytoryczna

Elżbieta Alke, Dep. Handlu i Usług GUS
Centrum Techniki Okrętowej S.A. w Gdańsku
Morski Instytut Rybacki w Gdyni

In cooperation with

Elżbieta Alke, Trade and Services Department, CSO
Ship Design and Research Centre in Gdansk
Sea Fisheries Institute in Gdynia

Redakcja techniczna ***Technical supervision***

Elżbieta Klimaszewska, Beata Rzymek

Skład komputerowy ***Typesetting***

Jerzy Karolak

Wykresy ***Graphics***

Katarzyna Karolak

Projekt okładki ***Cover design***

Lidia Motrenko-Makuch

Przy publikowaniu danych GUS prosimy o podanie źródła

When publishing the CSO data please indicate source

ISSN 0867 – 082X
ISSN 0079 – 2667

Publikacja dostępna na CD oraz w Internecie

www.stat.gov.pl

Publication available on CD and on the Internet

www.stat.gov.pl

PRZEDMOWA

Sektory gospodarki morskiej stanowią obszary innowacji, zrównoważonego wzrostu i zatrudnienia, które powinny przyczynić się do realizacji wyznaczonego przez Unię Europejską celu, aby stać się inteligentną i zrównoważoną gospodarką sprzyjającą włączeniu społecznemu (Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiająca ramy planowania przestrzennego obszarów morskich oraz zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną – Bruksela,12.03.2013 r.).

W październiku 2012 r. ministrowie do spraw gospodarki morskiej przyjęli deklarację z Limassol, której celem jest oparcie strategii „Europa 2020" na silnym morskim filarze – dążenie do rozwoju europejskiej „niebieskiej gospodarki".

Zgodnie z „Deklaracją z Limassol" – gospodarka morska ma zasadnicze znaczenie dla Europy. Sektor morski jest jednym z kluczowych motorów wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, gdyż roczna wartość dodana brutto w tym sektorze wynosi 495 mld EUR, 5,4 mln Europejczyków znalazły w nim zatrudnienie we wszystkich państwach członkowskich UE, 8,8 mln pracuje w regionach przybrzeżnych, a ponad 205 mln tam mieszka.

Opracowany Rocznik Statystyczny Gospodarki Morskiej 2013 przedstawia skwantyfikowany obraz polskiej gospodarki morskiej w latach 2009-2012 w relacji do głównych sektorów tej gospodarki w Europie i na świecie. W publikacji zamieszczono charakterystyki liczbowe działalności podstawowych sektorów gospodarki morskiej wraz z uzupełniającymi parametrami dotyczącymi między innymi ratownictwa morskiego, ochrony środowiska oraz szkolnictwa morskiego i nauki. W przeglądzie międzynarodowym przedstawiono relacje parametrów polskiej „niebieskiej" gospodarki z odpowiednimi wskaźnikami międzynarodowymi.

Rocznik opracowano w Ośrodku Statystyki Morskiej Urzędu Statystycznego w Szczecinie przy współpracy z Głównym Urzędem Statystycznym oraz urzędami statystycznymi w Gdańsku i Białymstoku.

Przekazując do rąk Państwa Rocznik Statystyczny Gospodarki Morskiej 2013 pragnę wyrazić podziękowanie wszystkim osobom i instytucjom za dotychczasowe opinie oraz uprzejmie proszę o nadsyłanie uwag i propozycji dotyczących zakresu tematycznego i układu Rocznika, które przyczynią się do wzbogacenia jego treści oraz będą stanowiły inspirację do dalszych badań.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Szczecinie

dr Dominik Rozkrut

Szczecin, grudzień 2013 r.

FOREWORD

Maritime sectors are the areas of innovation, sustainable growth and employment which should contribute to achieving the goal established by the EU to become a smart, sustainable and inclusive economy (Directive of the European Parliament and of the Council establishing a framework for maritime spatial planning and integrated coastal management – Brussels, 12th March 2013).

In October 2012 the Ministers of Maritime Affairs adopted The Limassol Declaration which aims at supporting the Europe 2020 Strategy with a strong maritime pillar – an endeavor to develop the European 'blue economy'.

According to the Limassol Declaration – the maritime economy has a fundamental importance for Europe. The maritime sector is one of key drivers for growth and jobs since its annual gross value added amounts to 459 bn EUR. Moreover, the sector provides jobs for 5.4 mln of Europeans from all Member States, 8.8 mln Europeans work in coastal regions, where over 205 mln persons live.

The Statistical Yearbook of Maritime Economy 2013 presents a quantified picture of Polish maritime economy in the years 2009-2012 compared to main sectors of this economy in Europe and around the world. The publication includes data on activities of basic sectors of maritime economy together with supplementing information concerning, i.a., marine salvage, environment protection as well as maritime education and science. A comparison of Polish 'blue' economy with corresponding international indicators has been presented in international review.

The Yearbook has been prepared by the Maritime Statistics Centre of the Statistical Office in Szczecin in cooperation with statistical offices in Gdańsk and Białystok.

Handing over the Statistical Yearbook of Maritime Economy 2013, I would like to thank every person and institution for previous opinions and would like to ask for submitting remarks and suggestions regarding the thematic scope and layout of the Yearbook, which will contribute to broadening its contents and will constitute an inspiration for further surveys.

Director
of the Statistical Office
in Szczecin

Dominik Rozkrut, Ph.D.

Szczecin, December 2013

Spis rzeczy

Przedmowa 3–4
Spis rzeczy 5
Spis tablic 5
Spis wykresów 12
Objaśnienia znaków umownych. Skróty . 13
Uwagi ogólne 14

Tablice przeglądowe

I. Ważniejsze dane o gospodarce morskiej 18
II. Gospodarka morska na tle gospodarki narodowej 24
III. Gospodarka morska w województwach nadmorskich 25

Spis rozdziałów

1. Podmioty, pracujący, zatrudnienie i wynagrodzenia w podmiotach gospodarki morskiej 29
2. Inwestycje i środki trwałe podmiotów gospodarki morskiej 59
3. Finanse podmiotów gospodarki morskiej 75
4. Porty morskie 97
5. Żegluga morska i przybrzeżna 235
6. Wypadki i ratownictwo morskie 253
7. Przemysł stoczniowy 265
8. Gospodarka rybna 271
9. Szkolnictwo morskie i nauka 295
10. Ochrona środowiska morskiego 327
11. Przegląd międzynarodowy 343

Contents

strona *page*

Foreword 3–4
Contents 5
List of tables 5
List of charts 12
Symbols. Abbreviations 13
General notes 14

Review tables

I. Major data on maritime economy . . . 18
II. Maritime economy against the background of national economy 24
III. Maritime economy in seaside voivodships 25

Chapters

1. Entities, employees, employment, remuneration in entities of maritime economy 29
2. Investments and fixed assets of maritime economy entities 59
3. Finances of maritime economy entities 75
4. Seaports 97
5. Maritime and coastal shipping 235
6. Marine accidents and salvage 253
7. Shipbuilding and shiprepair industry . . 265
8. Fishing economy 271
9. Maritime education and science 295
10. Marine environment protection 327
11. International review 343

Spis tablic

List of tables

		tablica *table*	strona *page*
1. PODMIOTY, PRACUJĄCY, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W PODMIOTACH GOSPODARKI MORSKIEJ	***1. ENTITIES, EMPLOYEES, EMPLOYMENT, REMUNERATION IN ENTITIES OF MARITIME ECONOMY***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	30
Podmioty gospodarki morskiej	*Maritime economy entities*	1.1	34
Pracujący	*Employed persons*	1.2	36
Podmioty według województw nadmorskich	*Entities by seaside voivodships*	1.3	38
Pracujący według województw nadmorskich	*Employed persons by seaside voivodships*	1.4	41
Podmioty według liczby pracujących	*Entities by number of employed persons*	1.5	44
Pracujący według statusu zatrudnienia	*Employed persons by employment status*	1.6	46
Pracujący według sektorów własności	*Employed persons by ownership sectors*	1.7	46

Spis tablic (cd.) *List of tables (cont.)*

		tablica *table*	strona *page*
Pracujący według rodzajów działalności	*Employed persons by kind of activity*	1.8	46
Pracownicy w pełnym i niepełnym wymiarze czasu pracy	*Full and part – time employees*	1.9	47
Przyjęcia do pracy	*Hires*	1.10	50
Zwolnienia z pracy	*Dismissals*	1.11	53
Przeciętne zatrudnienie	*Average paid employment*	1.12	55
Wynagrodzenia brutto	*Gross wages and salaries*	1.13	56
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto	*Average monthly gross wages and salaries*	1.14	57
2. INWESTYCJE I ŚRODKI TRWAŁE PODMIOTÓW GOSPODARKI MORSKIEJ	***2. INVESTMENTS AND FIXED ASSETS OF MARITIME ECONOMY ENTITIES***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	60
Nakłady inwestycyjne(ceny bieżące)	*Investment outlays (current prices)*	2.1	62
Źródła finansowania nakładów inwestycyjnych(ceny bieżące)	*Sources for financing investment outlays (current prices)*	2.2	64
Nakłady inwestycyjne na środki trwałe-(ceny bieżące)	*Investment outlays on fixed assets (current prices)*	2.3	67
Stan i ruch środków trwałych - wartość brutto (bieżące ceny ewidencyjne)	*Status and movement of fixed assets – gross value (current book-value prices)*	2.4	69
Wartość brutto i stopień zużycia środków trwałych (bieżące ceny ewidencyjne)	*Gross value and depreciation degree of fixed assets (current book – value prices)*	2.5	71
3. FINANSE PODMIOTÓW GOSPODARKI MORSKIEJ	***3. FINANCES OF MARITIME ECONOMY ENTITIES***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	76
Przychody z całokształtu działalności	*Revenues from total activity*	3.1	81
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	*Costs of obtaining revenues from total activity*	3.2	82
Wyniki finansowe	*Financial results*	3.3	84
Wybrane wskaźniki ekonomiczne	*Selected economic indicators*	3.4	88
Aktywa obrotowe	*Current assets*	3.5	89
Kapitały (fundusze) własne	*Share equity (funds)*	3.6	91
Zobowiązania	*Liabilities*	3.7	93
Przychody przedsiębiorstw żeglugi morskiej i przybrzeżnej ze sprzedaży usług	*Revenues from sales of services in maritime and coastal shipping enterprises*	3.8	95
Przychody ze sprzedaży usług przedsiębiorstw przeładunkowych w portach morskich	*Revenues from sales of services in port cargo handling enterprises*	3.9	95
4. PORTY MORSKIE	***4. SEAPORTS***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	98
Długość nabrzeży w portach morskich w 2012 r.	*Lenght of seaport quays in 2012*	4.1	101
Obroty ładunkowe w portach morskich według relacji, kategorii i grup ładunkowych oraz portów	*Cargo traffic in seaports by direction, cargo category and group as well as seaport*	4.2	101
Miesięczne obroty ładunkowe w portach morskich	*Monthly cargo traffic in seaports*	4.3	120
Kontenery w międzynarodowym obrocie morskim według relacji i portów	*International maritime traffic of containers by direction and seaport*	4.4	128

Spis tablic (cd.) *List of tables (cont.)*

		tablica *table*	strona *page*
Jednostki toczne w międzynarodowym obrocie morskim	*Ro-ro units in international maritime traffic*	4.5	129
A. Samochody, motocykle i autobusy (w sztukach)	*A. Cars, motorcycles, buses (in numbers)*		129
B. Pozostałe (w sztukach)	*B. Others (in numbers)*		131
Obrót ładunków tranzytowych według rodzajów tranzytu, grup ładunków i portów	*Transit traffic by type of transit, group of cargo and seaport*	4.6	134
Obroty ładunkowe w portach morskich według kategorii ładunkowych oraz miejsca załadunku lub wyładunku	*Cargo traffic in seaports by cargo category and place of loading or unloading*	4.7	137
Obroty ładunkowe w portach morskich według kraju przewoźnika oraz bandery statku	*Cargo traffic in seaports by country of carrier's company and flag*	4.8	158
Obroty ładunkowe w portach morskich zrealizowane w ramach żeglugi bliskiego zasięgu	*Cargo traffic in seaports in terms of short sea shipping*	4.9	170
Obroty ładunkowe w portach morskich według relacji, kategorii i grup towarowych oraz portów w 2012 r.	*Cargo traffic in seaports by direction, cargo category and goods as well as seaport in 2012*	4.10	186
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich	*International passenger movements in seaports*	4.11	202
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich według miejsca rozpoczęcia lub zakończenia podróży	*International passenger movements in seaports by place of departure or destination*	4.12	203
Statki wchodzące do portów morskich	*Ship arrivals at seaports*	4.13	213
Statki wchodzące do portów morskich według bander	*Ship arrivals at seaports by flags*	4.14	216
Statki wchodzące do portów morskich według typów statków w 2012 r.	*Ship arrivals at seaports by ship type in 2012*	4.15	228
5. ŻEGLUGA MORSKA I PRZYBRZEŻNA	***5. MARITIME AND COASTAL SHIPPING***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	236
Stan i zmiany w morskiej flocie transportowej	*Situation and changes to maritime cargo-carrying fleet*	5.1	238
Morska flota transportowa według rodzajów statków	*Maritime cargo-carrying fleet by shiptype*	5.2	238
Morska flota transportowa według wieku statków	*Maritime cargo-carrying fleet by age*	5.3	239
Morska flota transportowa według zakresu automatyzacji i wyposażenia w urządzenia do łączności satelitarnej	*Maritime cargo-carrying fleet by degree of automation and satellite communication system*	5.4	241
Morska flota transportowa według nośności i bander	*Cargo-carrying sea fleet by dead-weight and flags*	5.5	241
Statki morskiej floty transportowej będące własnością armatorów zagranicznych i eksploatowane przez polskich przewoźników	*Cargo-carrying ships belonging to foreign shipowners and used by polish companies*	5.6	244
Przewozy ładunków morską flotą transportową według rodzajów żeglugi i zasięgów pływania	*Maritime transport by type and range of shipping*	5.7	245
Przewozy ładunków morską flotą transportową według relacji	*Maritime cargo transport by direction*	5.8	246
Przewozy ładunków według grup	*Cargo transport by groups*	5.9	247

Spis tablic (cd.) *List of tables (cont.)*

		tablica *table*	strona *page*
Przewozy morską flotą transportową ładunków polskiego handlu zagranicznego i ładunków tranzytowych	*Maritime transport in polish foreign trade and transit*	5.10	247
Przewozy pasażerów morską flotą transportową w komunikacji międzynarodowej	*Maritime passenger transport in international traffic*	5.11	248
Międzynarodowe przewozy pasażerów promami w relacji z głównymi portami polskimi	*International maritime ferry passenger movements to and from major polish ports*	5.12	249
Przewozy promami kierowców samochodów ciężarowych	*Transport of trucks drivers aboard ferries*	5.13	249
Statki przybrzeżnej floty transportowej	*Ships of coastal transport fleet*	5.14	250
Statki pasażerskie morskiej przybrzeżnej floty transportowej według wieku	*Passenger ships of coastal transport fleet by age*	5.15	250
Statki pasażerskie morskiej przybrzeżnej floty transportowej według pojemności brutto	*Passenger ships of coastal transport fleet by gross tonnage*	5.16	251
Przewozy pasażerów statkami pasażerskimi morskiej przybrzeżnej floty transportowej	*Coastal passenger transport*	5.17	251
6. WYPADKI I RATOWNICTWO MORSKIE	***6. MARINE ACCIDENTS AND SALVAGE***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	254
Wypadki morskie według rodzajów	*Marine accidents by type*	6.1	256
Wypadki nawigacyjne według typów statków	*Navigational accidents by ship type*	6.2	256
Wypadki nawigacyjne według przyczyn	*Navigational accidents by cause*	6.3	256
Wypadki nawigacyjne według rodzajów i miejsc	*Navigational accidents by type and location*	6.4	257
Wypadki techniczne według przyczyn	*Technical accidents by cause*	6.5	257
Wypadki z ludźmi według rodzajów, skutków i miejsc	*Accidents to persons by type, result and place*	6.6	258
Wypadki z ludźmi według rodzajów, skutków oraz przyczyn	*Accidents to persons by type, result and cause*	6.7	259
Jednostki ratownicze morskiej służby poszukiwania i ratownictwa	*Rescue vessels belonging to maritime search and rescue service*	6.8	260
Akcje ratownicze morskiej służby poszukiwania i ratownictwa	*Rescue actions by maritime search and rescue service*	6.9	260
Akcje ratownicze prowadzone przez morską służbę poszukiwania i ratownictwa	*Rescue actions carried out by maritime search and rescue service*	6.10	261
Zwalczanie zagrożeń i zanieczyszczeń przez morską służbę poszukiwania i ratownictwa	*Hazardous incidents and pollution fighted by the maritime search and rescue service*	6.11	262
7. PRZEMYSŁ STOCZNIOWY	***7. SHIPBUILDING AND SHIPREPAIR INDUSTRY***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	266
Produkcja statków	*Completions*	7.1	267
Produkcja statków według typów	*Completions by ship type*	7.2	267
Portfel zamówień na statki	*Order book*	7.3	267
Portfel zamówień na statki według typów	*Order book by ship type*	7.4	268
Remonty statków	*Ship repairs*	7.5	268

Spis tablic (cd.) *List of tables (cont.)*

		tablica *table*	strona *page*
Portfel zamówień na remonty	*Ship repair order book*	7.6	269
Produkcja pozostałych statków i części statków pełnomorskich	*Production of other ships and the sea-going vessels*	7.7	269
8. GOSPODARKA RYBNA	***8. FISHING ECONOMY***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	272
Flota rybacka według sektorów własności i rodzajów statków	*Fishing fleet by ownership and ship-type*	8.1	274
Trawlery dalekomorskie według wieku i typów w 2012 r.	*Deep-sea trawlers by age and type in 2012*	8.2	275
Flota kutrowa według portów rejestracji	*Cutter fleet by ports of registration*	8.3	275
Flota kutrowa według wieku i długości statków	*Cutter fleet by age and length of vessels*	8.4	276
Flota rybacka wycofana z eksploatacji przy pomocy wsparcia publicznego według rodzajów i długości statków	*Fishing fleet withdrawn from service under the public aid scheme, by type and length of vessels*	8.5	279
Połowy ryb i bezkręgowców morskich według gatunków i obszarów	*Fish and shellfish catches by species and region*	8.6	280
Połowy ryb i bezkręgowców morskich według statków i obszarów	*Fish and shellfish catches by shiptype and region*	8.7	282
Połowy ryb morskich i słodkowodnych	*Sea and freshwater fish catches*	8.8	284
Połowy ryb morskich i innych organizmów morskich według portu wyładunku	*Fish and shellfish catches by port of landing*	8.9	284
Produkcja przetworów rybnych	*Fish processing products*	8.10	285
Eksport i import ryb i bezkręgowców morskich według nomenklatury CN i wybranych krajów	*Exports and imports of fish and shellfish by CN nomenclature and selected countries*	8.11	285
9. SZKOLNICTWO MORSKIE I NAUKA	***9. MARITIME EDUCATION AND SCIENCE***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	296
Studenci wyższych szkół morskich według kierunków	*Students of maritime academies by profiles*	9.1	297
Absolwenci wyższych szkół morskich według kierunków	*Graduates of maritime academies by profiles*	9.2	303
Studenci kierunków morskich wybranych wyższych uczelni	*Students of maritime profiles of selected academies*	9.3	310
Absolwenci kierunków morskich wybranych wyższych uczelni	*Graduates of maritime profiles of selected academies*	9.4	315
Stopnie naukowe nadane na wydziałach wyższych uczelni związanych z gospodarką morską	*University degrees conferred at academies with maritime economy profiles*	9.5	322
Dyplomy oficerów statków morskich wydane przez urzędy morskie	*Officer's certificates of seagoing vessels issued by maritime offices*	9.6	323
10. OCHRONA ŚRODOWISKA MORSKIEGO	***10. MARINE ENVIRONMENT PROTECTION***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	328
Stan sanitarny wód morskich w kąpieliskach w 2012 r.	*Sanitary state of sea waters at bathing beaches in 2012*	10.1	332
Stan jakości wód przybrzeżnych i przejściowych województw nadmorskich objętych monitoringiem w 2012 r.	*Quality status of coastal rivers in seaside voivodships under monitoring in 2012*	10.2	335

Spis tablic (cd.) *List of tables (cont.)*

		tablica *table*	strona *page*
Odpływ substancji organicznych i biogennych rzekami do Morza Bałtyckiego według województw	*Outflow of organic and biogenous substances by the rivers to the Baltic Sea by voivodships*	10.3	336
Odpływ substancji organicznych i biogennych rzekami do Morza Bałtyckiego w 2012 r.	*Outflow of organic and biogenous substances by the rivers to the Baltic Sea in 2012*	10.4	336
Odpływ metali ciężkich do Morza Bałtyckiego według województw	*Outflow of heavy metals to the Baltic Sea by voivodships*	10.5	337
Odpływ metali ciężkich rzekami do Morza Bałtyckiego w 2012 r.	*Outflow of heavy metals by the rivers to the Baltic Sea in 2012*	10.6	338
Grunty leśne w pasie technicznym według województw	*Forest land in technical zone by voivodships*	10.7	339
Biologiczna zabudowa brzegów morskich	*Biological management of coast*	10.8	340
Hydrotechniczne umocnienia brzegów morskich	*Hydrotechnical coast reinforcements*	10.9	340
11. PRZEGLĄD MIĘDZYNARODOWY	***11. INTERNATIONAL REVIEW***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	344
Obroty ładunkowe w portach morskich Unii Europejskiej według relacji	*Cargo traffic at seaports of the European Union by direction*	11.1	346
Obroty ładunkowe w głównych portach morskich Unii Europejskiej według ładunków	*Cargo traffic at major seaports of the European Union by type of cargo*	11.2	347
Porty morskie krajów Unii Europejskiej o największych obrotach ładunkowych	*Top cargo seaports at the European Union*	11.3	350
Obroty kontenerowe w głównych portach morskich krajów Unii Europejskiej według relacji	*Container traffic at major seaports of the European Union by direction*	11.4	352
Liczba statków wchodzących do głównych portów morskich Unii Europejskiej	*Number of ships arriving at the main seaports of the European Union*	11.5	355
Ruch pasażerów w portach morskich Unii Europejskiej według relacji	*Passenger movements at seaports of the European Union by direction*	11.6	355
Porty morskie Unii Europejskiej o największym ruchu pasażerów	*Top passenger seaports at the European Union*	11.7	359
Obroty ładunkowe portów morskich świata	*World seaports cargo traffic*	11.8	361
Porty świata o największych obrotach ładunkowych	*World seaports traffic league by total cargo traffic*	11.9	362
Obroty ładunkowe w głównych portach świata według grup ładunkowych	*Cargo traffic at major world seaports by cargo type*	11.10	363
Porty świata o największych obrotach kontenerowych	*World seaport container traffic league*	11.11	365
Statki wchodzące do głównych portów morskich świata	*Ship arrivals at world major seaports*	11.12	366
Morska flota handlowa świata według bander	*World merchant fleet by flags*	11.13	368
Morska flota handlowa według przynależności narodowej właścicieli	*World merchant fleet by nationality of owner*	11.14	372
Morska flota handlowa według typów statków	*Merchant fleet by ship type*	11.15	374
Morska flota transportowa świata według bander	*World cargo carrying fleet by flags*	11.16	376
Światowa flota gazowców według bander	*World gas tanker fleet by flags*	11.17	379

Spis tablic (dok.) *List of tables (cont.)*

		tablica *table*	strona *page*
Światowa flota chemikaliowców według bander	*World chemical tanker fleet by flags*	11.18	382
Światowa flota zbiornikowców i ropowców według bander	*World crude oil and oil products tanker fleet by flags*	11.19	384
Światowa flota masowców według bander	*World dry bulk fleet by flags*	11.20	386
Światowa flota drobnicowców według bander	*World general cargo fleet by flags*	11.21	389
Światowa flota kontenerowców według bander	*World container fleet by flags*	11.22	392
Światowa flota statków pasażerskich i wycieczkowców według bander	*World passenger and cruise fleet by flags*	11.23	395
Światowe złomowanie i straty we flocie według bander	*World ship disposals and losses by flags*	11.24	397
Światowe złomowanie i straty we flocie według typu statku	*World ship disposals and losses by ship type*	11.25	399
Światowe przewozy morskie według głównych rodzajów ładunków	*World seaborne trade by type of cargo*	11.26	402
Światowa produkcja statków handlowych według krajów budowy	*World completions of merchant ships by country of build*	11.27	402
Światowa produkcja statków handlowych według typów statków	*World completions of merchant ships by ship type*	11.28	404
Światowa flota rybacka według bander	*World fishing fleet by flags*	11.29	406
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców według kontynentów	*World marine capture production of fishes and shellfish by continents*	11.30	408
Połowy morskie ryb i bezkręgowców według obszarów połowowych	*World marine capture production of fishes and shellfish by fishing areas*	11.31	408
Światowe morskie połowy ryb i bezkręgowców według wybranych krajów	*World marine capture production of fish and shellfish by selected countries*	11.32	409
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców morskich według grup gatunków	*World marine capture production of fishes and shellfish by groups of species*	11.33	409
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców morskich według grup gatunków i akwenów	*World marine capture production of fishes and shellfish species by groups and fishing areas*	11.34	410

Spis wykresów

Obroty ładunkowe w portach morskich . . . 24
Morska flota transportowa 24
Przewozy ładunków morską flotą transportową 24
Przewozy pasażerów morską flotą transportową 25
Statki morskie oddane do eksploatacji 25
Flota rybacka 25
Połowy ryb i innych organizmów morskich 25
Obroty ładunkowe ogółem 100
Obroty ładunkowe w głównych portach morskich 100
Struktura obrotów ładunkowych w głównych portach morskich 100
Statki wchodzące do portów morskich 100
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich 101
Obroty ładunkowe w portach morskich według miejsca załadunku i wyładunku w 2012 r. 101
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich według kraju rozpoczęcia lub zakończenia podróży w 2012 r. 101
Statki wchodzące do portów morskich według typów w 2012 r. 101
Morska flota transportowa według wieku statków w 2012 r. 238
Przewozy ładunków morską flotą transportową według rodzajów żeglugi i zasięgów pływania 238
Struktura przewozów morską flotą transportową według grup ładunkowych. 238
Przewozy ładunków morską flotą transportową według relacji 239
Przewozy morską flotą transportową ładunków polskiego handlu zagranicznego i ładunków tranzytowych 239
Przewozy pasażerów morską flotą transportową w komunikacji międzynarodowej . . . 239
Przewozy pasażerów statkami morskiej przybrzeżnej floty transportowej 239
Flota rybacka 274
Połowy ryb i innych organizmów morskich oraz ryb słodkowodnych 274
Połowy ryb i innych organizmów morskich według obszarów 275
Połowy ryb i innych organizmów morskich według gatunków 275

List of charts

Cargo traffic in seaports 24
Cargo-carrying sea fleet 24
Cargo transport by cargo-carrying sea fleet 24
Passengers transport by cargo-carrying sea fleet 25
Sea-going vessels completed 25
Fishing fleet 25
Fish and shellfish catches 25
Cargo traffic total 100
Cargo traffic in major seaports 100
Structure of cargo traffic in major seaports 100
Ship arrivals at seaports 100
International passenger traffic in seaports 101
Cargo traffic in seaports by place of loading and unloading in 2012 101
International passenger traffic in seaports by country of departure or destination in 2012 101
Ship arrivals at seaports by types in 2012 . . 101
Maritime cargo-carrying fleet by age of ships in 2012 238
Cargo transport by types of shipping and range 238
Structure of maritime transport by cargo groups 238
Cargo transport by direction 239
Polish foreign trade and transit cargo carried by seacargo fleet 239
International transport of passengers by cargo-carrying sea fleet 239
Transport of passengers by passenger coastal fleet 239
Fishing fleet 274
Sea fishes, shellfish and freshwater fishes catches 274
Fish and sellfish catches by fishing area . . . 275
Fish and sellfish catches by species 275

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH
SYMBOLS

Symbol ***Symbol***	**Słownie** ***Verbally***	**Opis** ***Description***
-	kreska *hyphen*	Zjawisko nie wystąpiło. *Magnitude zero.*
0	zero *zero*	Zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. *Magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.*
0,0	zero *zero*	Zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. *Magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.*
.	kropka *dot*	Zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. *Data not available or not reliable.*
x	znak "x" *character "x"*	Wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. *Not applicable.*
#	hash *hash*	Oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. *Data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.*
"w tym" *"of which"*		Oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. *Indicates that not all elements of the sum have been specified.*
,	przecinek *comma*	Separator dziesiętny. *Used in figures to represent the decimal point.*

OBJAŚNIENIA SKRÓTÓW
ABBREVIATIONS

Skrót ***Abbreviation***	**Znaczenie** ***Meaning***
tys. *thous.*	tysiąc *thousand*
mln	milion *million*
mld *bn*	miliard *milliard (American billion)*
zł *zl*	złoty *zloty*
kg *kg*	kilogram *kilogram*
t *t*	tona *tonne*
m *m*	metr *metre*
km *km*	kilometr *kilometre*
km^2 km^2	kilometr kwadratowy *square kilometre*
ha *ha*	hektar *hectare*
dam^3 dam^3	dekametr sześcienny *cubic decametre*
r. *y*	rok *year*
cd. *cont.*	ciąg dalszy *continued*
dok. *cont.*	dokończenie *continued*
tabl. *tabl.*	tablica *table*

Skrót ***Abbreviation***	**Znaczenie** ***Meaning***
DWT *DWT*	nośność statku *deadweight tonnage*
GT *GT*	pojemność statku brutto *gross tonnage*
CGT *CGT*	skompensowana pojemność statku *compensated gross tonnage*
NT *NT*	pojemność statku netto *net tonnage*
TEU *TEU*	jednostka standardowa, odpowiadająca pojemności 20-stopowego kontenera ISO *twenty-foot equivalent unit*
kW *kW*	kilowat *kilowatt*
EUROSTAT *EUROSTAT*	Urząd Statystyczny Unii Europejskiej *Statistical Office of the European Communities*
UE *EU*	Unia Europejska *European Union*
OECD *OECD*	Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju *Organization for Economic Cooperation and Development*

UWAGI OGÓLNE

1. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności — PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystyki Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej — *Statistical Classification of Economic Activities in the European Community — NACE Rev.* 2. PKD 2007, wprowadzonej z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), zastąpiła Polską Klasyfikację Działalności — PKD 2004.

2) według **sektorów własności**:

- sektor publiczny — grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz ,,własność mieszaną'' z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
- sektor prywatny — grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz ,,własność mieszaną'' z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i braku przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

,,Własność mieszana'' określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

2. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej. Dane według rodzajów działalności oraz w podziale terytorialnym opracowano tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

3. Do **podstawowego** zakresu gospodarki morskiej w ujęciu statystycznym przyjęto, określone poniżej w nawiasach i prezentowane w tablicach, rodzaje działalności wybrane z następujących sekcji PKD:

- **sekcja A:** Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (rybołówstwo w wodach morskich),
- **sekcja C:** Przetwórstwo przemysłowe (produkcja statków i konstrukcji pływających, produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych, naprawa i konserwacja statków i łodzi, przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków),

GENERAL NOTES

1. Data are presented:

*1) according to the **Polish Classification of Activities (PKD) 2007** compiled out of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community NACE Rev. 2, valid from 1 January 2008, implemented with the Regulation of the Council of Ministers of 24 December 2007 (Journal of Laws No. 251 item 1885), in order to alter the Polish Classification of Activities PKD 2004.*

*2) by **ownership:***

- *public sector — including public ownership entities (the State Treasury, public corporate bodies), self-government entities, the so-called "mixed ownership" entities where the public sector's share prevails.*
- *private sector — including private national ownership entities (belonging to natural persons or other private entities), foreign ownership the so-called "mixed ownership" entities where the private sector's share prevails.*

''Mixed ownership'' is defined mainly in respect of companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

2. The data have been compiled in accordance with the respective organizational status of the national economy. The data by kinds of activity, or by territorial criteria, have been compiled by using the so-called enterprise method.

*The **enterprise (entity) method** involves the adopting of the entire national economy entities to group all the data describing their activity by particular levels of classification or territorial criteria.*

*3. The **basic** scope of maritime economy for statistical purposes, includes kinds of activities specified below in brackets and presented in tables, chosen from the following PKD sections:*

- ***A section:** Agriculture, forestry and fishing (sea fishing),*
- ***C section:** Manufacturing (building of ships and floating structures; building of pleasure and sport boats, repair and maintenance of ships and boats, processing and preserving fish, crustaceans and molluscs),*

- **sekcja G:** Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle (sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skorupiaki i mięczaki; sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach),
- **sekcja H:** Transport i gospodarka magazynowa (transport morski i przybrzeżny pasażerski i towarów, przeładunek towarów w portach morskich, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich, działalność usługowa wspomagająca transport morski, działalność morskich agencji transportowych),
- **sekcja L:** Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości (zarządy portów morskich),
- **sekcja M:** Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (badania naukowe i prace rozwojowe dla gospodarki morskiej),
- **sekcja N:** Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (wynajem i dzierżawa środków transportu wodnego),
- **sekcja O:** Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne (kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania – urzędy morskie),
- **sekcja P:** Edukacja (szkolnictwo morskie).

- ***G section:*** *Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles including motorcycles (wholesale of other foods including fish, crustaceans and mollusks; retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialized stores),*
- ***H section:*** *Transport and storage (sea and coastal passenger and freight water transport, cargo handling, storage of goods in seaports, services supporting maritime transport, activity of maritime transport agencies),*
- ***L section:*** *Real estate, renting and business activities (seaports' authorities),*
- ***M section:*** *Professional, scientific and technical activities (research and development for maritime economy purposes),*
- ***N section:*** *Administrative and supportive activities (waterborne transport equipment renting),*
- ***O section:*** *Public administration and national defence; compulsory social security (management towards the effectiveness – maritime offices),*
- ***P section:*** *Education (maritime).*

4. **Grupowania danych według rodzajów działalności** dokonano uwzględniając podstawowy rodzaj działalności podmiotu zgodnie z PKD. W niektórych przypadkach – dla lepszego zobrazowania rodzajów działalności występujących w gospodarce morskiej – wprowadzono bardziej szczegółowy podział.
Do poszczególnych grupowań według rodzajów działalności przyjęto:

4. ***The grouping of data according to kinds of activities*** *has been done using the basic kind of an entity's activity according to PKD. In some cases a more detailed divisions were used in order to gain an improved picture of the activities occurring in the maritime sector. The data are arranged using the following:*

Nazwa rodzaju działalności przyjęta w Roczniku i wyjaśnienia ***The name of kind of activity accepted in the Yearbook, and interpretations***	**Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD** ***Full name of PKD group, class and subclass***
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich – usługowe przedsiębiorstwa przeładunkowo – składowe, których podstawową działalnością jest przeładunek ładunków w portach morskich. ***Cargo handling and storage in seaports*** *– cargo handling and storage service enterprises, which the basic activity is cargo handling in seaports.*	Przeładunek towarów (52.24); Magazynowanie i przechowywanie towarów (52.10). *Cargo handling (52.24); Cargo storage and warehousing (52.10).*
Pozostała działalność wspomagająca transport morski – nawigacja, pilotaż, ratownictwo, roboty czerpalne i podwodne, usługi portowe i morskie, holowanie, cumowanie i inne. ***Other activities supporting maritime transport*** *– navigation, pilotage, life–saving, dredging and underwater work, port and sea services, towage, mooring and others.*	Działalność usługowa wspomagająca transport morski (52.22). *Other activities supporting water transport (52.22).*

Nazwa rodzaju działalności przyjęta w Roczniku i wyjaśnienia ***The name of kind of activity accepted in the Yearbook, and interpretations***	**Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD** ***Full name of PKD group, class and subclass***
Działalność morskich agencji transportowych – agencje celne, morskie agencje, maklerstwo, doradztwo morskie, ekspertyzy morskie, ekspertyzy dotyczące rozmieszczania i zabezpieczania ładunku na statku, kontrola ładunku, spedycja morska i inne. ***Activity of maritime transport agencies*** *– customs agencies, marine agencies, ship–broking agencies, maritime consulting, maritime expertises, expertises on stowage and cargo arrangement onboard, cargo inspection, sea forwarding and others.*	Działalność morskich agencji transportowych (52.29). *Activity of maritime transport agencies (52.29).*
Zarządy portów morskich ***Seaports authorities***	Działalność usługowa wspomagająca transport morski (52.22); Wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi (68.20); Zarządzanie nieruchomościami wykonane na zlecenie (68.32). *Activities supporting water transport (52.22); Rental and operating of own or reased real estate (68.20); Real estate management at request (68.32).*
Morski i przybrzeżny transport wodny ***Sea and coastal waterborne transport***	Transport morski i przybrzeżny pasażerski (50.10); Transport morski i przybrzeżny towarów (50.20). *Sea and coastal passenger water transport (50.10); Sea and coastal freight water transport (50.20).*
Produkcja i naprawa statków i łodzi – budowa i naprawy jednostek pływających, które spełniają warunki pozwalające na pływanie po pełnym morzu i wodach z nim połączonych. ***Production and repairs of ships and boats*** *– building and repairs of floating units able to navigate on the open sea and other adjacent waters.*	Produkcja statków i konstrukcji pływających (30.11); Produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych (30.12); Naprawa i konserwacja statków i łodzi (33.15). *Building of ships and floating structures (30.11); building of pleasure and sport boats (30.12); repair and maintenance of ships and boats (33.15).*
Rybołówstwo w wodach morskich ***Sea fishing***	Rybołówstwo w wodach morskich (03.11) *Sea fishing (03.11)*
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa ***Processing and preserving of fish and fishing products***	Przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków (10.20)); Wytwarzanie gotowych posiłków i dań (10.85). *Processing and preserving of fish and fish products (10.20); Manufacture of food products (10.85).*
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków – podmioty, które zajmują się głównie sprzedażą ryb. ***Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*** *– entities involved mainly in sale of fish.*	Sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skorupiaki i mięczaki (46.38); Sprzedaż hurtowa niewyspecjalizowana żywności, napojów i wyrobów tytoniowych (46.39); Sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych (47.11); Sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach (47.23). *Wholesale of the other food including fish, crustaceans and molluscs (46.38); Non-specialized wholesale of food, beverages and tobacco (46.39); Retail sale in non–specialized stores with of food, beverages and tobacco predominating (47.11); Retail sale of fish, crustaceans and molluscs at specialized stores (47.23).*
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska, jednostki naukowo – badawcze, które pracują głównie na rzecz gospodarki morskiej (Morski Instytut Rybacki w Gdyni, Ośrodek Badawczo – Rozwojowy Centrum Techniki Morskiej w Gdyni, Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Oceanologii w Sopocie, Instytut Morski w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Budownictwa Wodnego w Gdańsku) uczelnie wyższe oraz szkoły, które szkolą głównie na potrzeby gospodarki morskiej (i zespoły szkół).	Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie pozostałych nauk przyrodniczych i technicznych (72.19); Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych (72.20); Gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne, z wyłączeniem szkół policealnych (85.3); Szkoły policealne oraz wyższe (85.4); Pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej nie sklasyfikowane (85.59); Działalność wspomagająca edukację (85.60).

Nazwa rodzaju działalności przyjęta w Roczniku i wyjaśnienia ***The name of kind of activity accepted in the Yearbook, and interpretations***	**Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD** ***Full name of PKD group, class and subclass***
Research and development activity and maritime education*, scientific and research units, working mainly for the needs of maritime economy (Sea Fisheries Institute in Gdynia, Research and Development Centre of Maritime Technology in Gdańsk, Centre of Naval Engineering in Gdynia, Polish Academy of Sciences Institute of Oceanology in Sopot, Maritime Institute in Gdańsk, Polish Academy of Sciences Institute of Water Construction in Gdańsk) as well as schools educating mainly for the needs of maritime economy (and groups of schools).*	*Research and development in other sciences (72.19); Research and development in social sciences and humanities (72.20); Middle and upper-secondary schools excluding post-secondary schools (85.3); Upper-secondary and higher schools (85.4); Non-school education not elsewhere specified (85.59); Activity that supports education (85.60).*
Urzędy morskie ***Maritime offices***	Kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania (84.13). *Regulation of and contribution to a more efficient operation of business (84.13).*
Pozostałe rodzaje działalności – wydobywanie ropy naftowej z morza, budowa obiektów inżynierii wodnej dla gospodarki morskiej, działalność w zakresie architektury, inżynierii dla gospodarki morskiej, wynajem środków transportu wodnego, doradztwo, badania i analizy techniczne, rekrutacja pracowników i inne rodzaje działalności na rzecz gospodarki morskiej. ***Other kinds of activities*** *– extraction of crude oil from sea, construction of water engineering structures for maritime economy, architectural and engineering activities for maritime economy, renting of waterborne means of transport, consultancy, technical research and analysis, enrollment of employees and other kinds of activities for the benefit of maritime economy.*	Różne klasy PKD *Various PKD classes*

5. W niektórych tablicach, z uwagi na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej (wystąpiły mniej niż 3 podmioty), nie wymienia się niektórych rodzajów działalności.

6. Podmioty prowadzące działalność w zakresie gospodarki morskiej skupione są głównie w województwach nadmorskich, tj. pomorskim, warmińsko – mazurskim i zachodniopomorskim.

W publikacji ujęto również podmioty pracujące na rzecz gospodarki morskiej, których siedziba zlokalizowana jest w innych województwach.

7. Wyjaśnienia metodyczne w zakresie podstawowych pojęć oraz metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów.

8. Dane prezentowane w Roczniku nie dotyczą stowarzyszeń, organizacji i fundacji.

9. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

10. Ze względu na zaokrąglenia w niektórych prezentowanych tablicach, sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości ,,ogółem".

5. In some tables due to the necessity of maintaining statistical confidentiality (less than 3 entities appeared), some kinds of activities been have not mentioned.

6. Entities conducting activity within the framework of maritime economy are situated mainly in seaside voivodships, i.e.: Pomorskie, Warmińsko-mazurskie and Zchodniopomorskie.

The publication also includes entities operatings for the benefits of maritime economy, with main offices situated in other voivodships.

7. Methodological notes concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters.

8. Data presented in the Yearbook do not concern associations, organizations and foundations.

9. Relative numbers (indices, percentage) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with a higher precision than those presented in tables.

10. In some cases sums may not equal 'totals' due to rounding.

TABL. I WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ
MAJOR DATA ON MARITIME ECONOMY

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	1990	1995	2000	2001	2002	2003
							PORTY MORSKIE
1	Obroty ładunkowe ogółem w tys. ton [a] *Cargo traffic total in thous. tonnes* [a]	47039	49320	47871	47754	48966	51885
	w tym: *of which:*						
2	Gdańsk	18613	18608	16712	17913	17487	21631
3	Gdynia	9987	7739	8397	8360	9349	9797
4	Szczecin	8391	11347	11110	10324	9570	8578
5	Świnoujście	8405	8807	8942	8877	10116	9113
6	Police	1327	2505	2481	2006	2201	2428
7	Kołobrzeg	264	129	116	141	136	152
	Udział portów w obrotach ogółem w % *Ports by share in total cargo traffic in %*						
8	Gdańsk	39,6	37,7	34,9	37,5	35,7	41,7
9	Gdynia	21,2	15,7	17,5	17,5	19,1	18,9
10	Szczecin	17,8	23	23,2	21,6	19,5	16,5
11	Świnoujście	17,9	17,9	18,7	18,6	20,7	17,6
12	Police	2,8	5,1	5,2	4,2	4,5	4,7
13	Kołobrzeg	0,6	0,3	0,2	0,3	0,3	0,3
14	Międzynarodowy obrót morski razem w tys. ton *International maritime traffic total, in thous. tonnes*	45810	48179	47334	46210	48111	51020
15	wyładunek w tys. ton *unloading in thous. tonnes*	13044	17356	15810	14684	14943	15171
16	załadunek w tys. ton *loading in thous. tonnes*	32766	30823	31525	31526	33168	35848
17	Obrót ładunków tranzytowych w tys. ton *Transit cargo traffic in thous. tonnes*	5022	3708	6010	7057	6019	11611
18	Liczba statków wchodzących do portów [b] ogółem *Ships arrivals at ports* [b] *total*	10402	14541	35238	32299	30212	29771
	w tym: *of which:*						
19	Gdańsk	1991	2077	2572	2906	2506	2524
20	Gdynia	2157	2351	2943	2985	3483	3322
21	Szczecin [c]	3321	4203	3445	3723	3493	3288
22	Świnoujście	2525	4595	9621	10998	9950	10775
23	Nowe Warpno	-	-	16302	9455	8357	8527
24	Kołobrzeg	320	162	149	353	353	277
25	Police	-	-	-	302	269	377

[a] Do roku 2004 łącznie z masą kontenerów i jednostek tocznych. [b] Od 1994 r. łącznie z Elblągiem, a od 1996 r. łącznie z Ustką. [c] Do 2000 r. łącznie
[a] *For the year 2004 weight of containers and ro-ro is included.* [b] *From 1994 onwards Elblag is included and from 1996 Ustka.* [c] *Data until 2000 include Police*

2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Lp. *No.*
SEAPORTS									
56918	54769	53131	52434	48833	45079	59507	57738	58825	1
24078	22478	22034	19944	17072	18758	26421	23513	24379	2
10711	11038	12218	14849	12860	11361	12346	12992	13187	3
9480	8246	8159	8008	7787	6992	7969	8064	7590	4
9753	10373	8393	7385	8843	7038	10683	10680	11280	5
2611	2334	2110	2055	2159	802	1829	2023	1718	6
154	154	154	117	102	97	147	264	312	7
42,3	41,0	41,5	38,0	35,0	41,6	44,4	40,7	41,4	8
18,8	20,2	23,0	28,3	26,3	25,2	20,7	22,5	22,4	9
16,7	15,1	15,4	15,3	15,9	15,5	13,4	14,0	12,9	10
17,1	18,9	15,8	14,1	18,1	15,6	18,0	18,5	19,2	11
4,6	4,3	4,0	3,9	4,4	1,8	3,1	3,5	2,9	12
0,3	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,5	0,5	13
56011	53748	52041	51604	47805	44250	58613	56609	57728	14
17149	15796	19308	25574	27372	22558	28113	32664	33745	15
38862	37953	32733	26029	20433	21693	30500	23946	23982	16
13154	12625	12734	11238	10530	7822	15520	5609	6798	17
22706	17133	17326	21477	22269	20094	19710	18864	18416	18
2626	2641	2947	4014	3990	3361	3299	3252	3127	19
3352	3427	3619	4265	4238	4046	4175	3864	3578	20
2943	3121	2929	2901	3313	2775	3185	3084	2822	21
5920	4459	4739	4758	5238	5018	4887	4904	5118	22
6439	2510	1761	1852	1895	1702	280	-	-	23
259	206	237	218	177	151	195	228	241	24
348	340	286	317	381	173	349	306	276	25

z Policami i Stepnicą.
and Stepnica.

TABL. I WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ
MAJOR DATA ON MARITIME ECONOMY

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	1990	1995	2000	2001	2002	2003
							PORTY MORSKIE (dok.)
1	Pojemność netto statków wchodzących do portów w tys. [a] (do 2000 r. - NRT) *Net tonnage capacity of ships arriving at ports in thous.* [a] *(until 2000 - NRT)*	28024	33561	40479	39594	41563	50749
	w tym: *of which:*						
2	Gdańsk	9570	10065	9486	9743	10708	16436
3	Gdynia	6287	7181	10585	10644	12000	13396
4	Szczecin [b]	4133	5964	5351	4394	4339	3964
5	Świnoujście	7909	10054	13755	12896	12552	13896
6	Nowe Warpno	-	-	1217	917	918	944
7	Kołobrzeg	94	59	58	87	78	75
8	Police	-	-	-	688	713	938
9	Przeciętna pojemność netto statków wchodzących do portów *Average total net tonnage of ships arriving at ports*	2694	2308	1149	1226	1376	1705
	w tym: *of which:*						
10	Gdańsk	4807	4846	3688	3353	4273	6512
11	Gdynia	2915	3054	3597	3566	3445	4033
12	Szczecin [b]	1245	1419	1553	1180	1242	1206
13	Świnoujście	3132	2188	1430	1173	1261	1290
14	Nowe Warpno	-	-	75	97	110	111
15	Kołobrzeg	294	364	388	247	220	270
16	Police	-	-	-	2276	2651	2487
							ŻEGLUGA MORSKA
	Morska flota transportowa [c] *Cargo-carrying fleet* [c]						
17	liczba statków *number of ships*	247	168	128	110	114	116
18	nośność w tys. ton *DWT in thous. tonnes*	4059	3533	2551	2299	2281	2360
19	przeciętna nośność statku w tonach *average DWT in tonnes*	16433	21028	19932	20900	20009	20345
	Przewozy ładunków *Cargo transport*						
20	w tys. ton *in thous. tonnes*	28477	26019	22774	22426	25222	25435
21	w mln tonomil *in mln tonne-miles*	112003	89659	72167	58594	56258	54241
	Przewozy pasażerów w komunikacji międzynarodowej *Passenger transport in international traffic*						
22	w tys. *in thous.*	569	540	625	582	559	526
23	w tys. pasażeromil *in thous. passenger-miles*	104273	89365	90596	83125	80870	74135

[a] Od 1994 r. łącznie z Elblągiem, a od 1996 r. łącznie z Ustką. [b] Do 2000 r. łącznie z Policami i Stepnicą. [c] Stan w dniu 31 XII.

(cd.)
(cont.)

2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Lp. *No.*
SEAPORTS *(cont.)*									
48809	51580	53786	58795	63390	62457	69857	71905	73720	1
13740	14221	14315	15269	15552	14958	19456	16972	17833	2
15635	15110	17584	20384	20096	20938	22421	26391	26918	3
4054	4451	4333	4221	4250	4232	5034	4690	4677	4
13415	16299	16220	17409	21954	21377	21584	22352	22868	5
861	384	240	261	269	243	39	-	-	6
82	82	83	77	65	60	86	129	139	7
954	955	872	812	877	332	773	881	754	8
2150	3011	3104	2738	2847	3108	3544	3812	4003	9
5232	5385	4858	3804	3898	4450	5897	5219	5703	10
4664	4409	4859	4779	4742	5175	5370	6830	7523	11
1378	1426	1480	1455	1283	1525	1581	1521	1657	12
2266	3655	3423	3659	4191	4260	4417	4558	4468	13
134	153	137	141	142	143	141	-	-	14
317	398	351	355	369	400	443	564	575	15
2742	2810	3050	2563	2302	1920	2215	2879	2732	16
SEA SHIPPING									
118	130	121	121	123	120	121	108	110	17
2407	2610	2533	2482	2614	2662	2942	2931	3045	18
20398	20079	20930	20509	21249	22181	24310	27139	27680	19
22499	9362	10021	11432	10447	9378	8362	7737	7476	20
55140	17134	17203	15432	16349	12883	10676	11523	10961	21
626	713	739	752	691	658	669	635	641	22
91541	101238	101128	104324	97712	88950	90611	84349	85282	23

[a] *From 1994 onwards Elblag is included and from 1996 Ustka.* [b] *Data until 2000 include Police and Stepnica.* [c] *As of 31 Dec.*

TABL. I WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ
MAJOR DATA ON MARITIME ECONOMY

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	1990	1995	2000	2001	2002	2003
	BUDOWA STATKÓW						
	Statki morskie oddane do eksploatacji [a] *Completed sea-going vessels* [a]						
1	liczba statków *number of ships*	35	33	34	28	30	14
2	nośność (DWT) w tys. ton *deadweight (DWT) in thous. tonnes*	134	603	722	721	591	478
3	pojemność brutto (GT) [b] w tys. *gross tonnage (GT) [b] in thous.*	140	534	616	594	590	397
	RYBOŁÓWSTWO MORSKIE						
	Flota rybacka ogółem *Fishing fleet total*						
4	liczba statków *number of ships*	1321	1535	1417	1423	1426	1408
5	pojemność brutto (GT) [b] w tys. *gross tonnage (GT) [b] in thous.*	326	187	121	93	75	54
	Statki dalekomorskiej floty łowczej *Ships of deep sea fish catching fleet*						
6	liczba statków *number of ships*	77	36	26	18	13	8
7	pojemność brutto (GT) [b] w tys. *gross tonnage (GT) [b] in thous.*	183	107	88	60	41	21
	Statki dalekomorskiej floty pomocniczej [c] *Ships of deep sea auxiliary fleet* [c]						
8	liczba statków *number of ships*	16	6	-	-	-	-
9	pojemność brutto (GT) [b] w tys. *gross tonnage (GT) [b] in thous.*	110	50	-	-	-	-
	Kutry *Cutters*						
10	liczba statków *number of ships*	441	403	417	413	415	409
11	pojemność brutto (GT) [b] w tys. *gross tonnage (GT) [b] in thous.*	33	30	33	33	34	34
12	Łodzie rybackie *Fishing boats*	787	1090	974	992	998	991
13	Połowy ryb i bezkręgowców morskich w tys. ton *Fish and shellfish catches in thous. tonnes*	430	405	200	207	204	160

[a] Do 1995 r. statki morskie o nośności (DWT) powyżej 100 t, a od 1996 r. statki o pojemności brutto (GT) 100 i więcej. [b] W latach 1990-1995 pojemność w BRT.
[a] *Until 1995 sea-going of deadweight (DWT) 100 t and more, from 1996 onwards sea-going vessels of gross tonnage 100 and more.* [b] *In years 1990-1995. capacity in BRT.*

(dok.)
(cont.)

2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Lp. *No.*
SHIPBUILDING									
25	28	24	30	20	25	24	14	15	1
546	756	627	374	338	.	.	.	.	2
619	740	693	531	494	279	39	72	85	3
SEA FISHING									
1382	975	881	867	832	806	793	790	798	4
57	30	32	31	41	38	37	33	33	5
8	3	4	4	4	4	4	3	3	6
21	6	10	10	21	21	21	17	17	7
-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
398	249	220	212	197	161	146	143	140	10
31	20	18	17	16	13	12	12	12	11
976	723 [d)]	657 [d)]	654 [d)]	631 [d)]	641 [d)]	643 [d)]	644 [d)]	655 [d)]	12
174	136	126	133	126	212	171	180	180	13

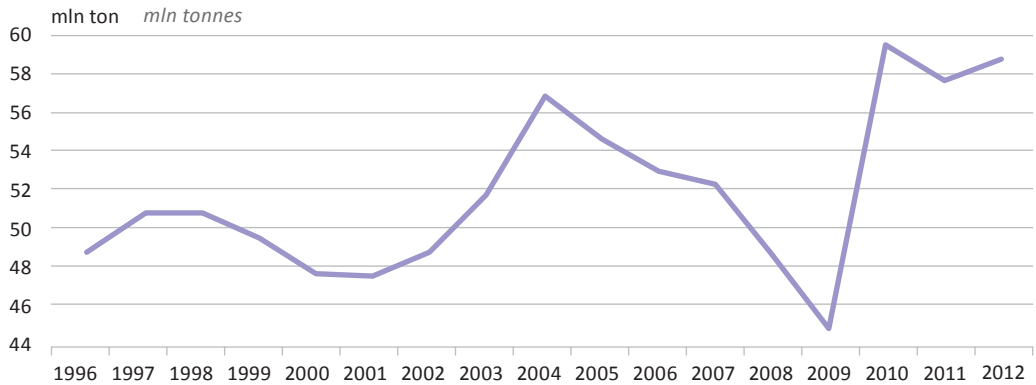
[c)] Chłodniowce floty pomocniczej od 1999 r. zostały zaliczone do floty transportowej i tam są wykazywane. [d)] Bez łodzi pomocniczych .
[c)] *Since 1999 auxiliary reefer ships have been included into transport fleet and reported in that category.* [d)] *Excluding auxiliary boats.*

TABL. II GOSPODARKA MORSKA NA TLE GOSPODARKI NARODOWEJ
MARITIME ECONOMY AGAINST THE BACKGROUND OF NATIONAL ECONOMY

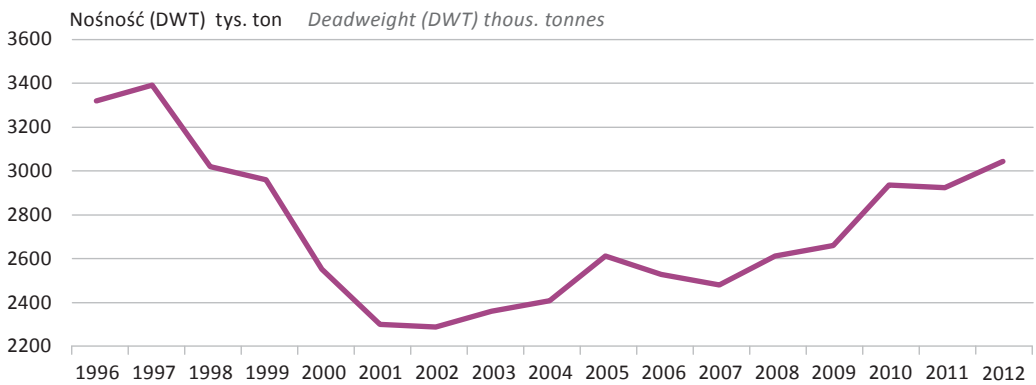
WYSZCZEGÓLNIENIE		Gospodarka narodowa *National economy*	W tym gospodarka morska *Of which maritime economy*		*SPECIFICATION*
			razem *total*	Polska=100 *Poland=100*	
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON [a] w tys.	2009	3742,7	11,0	0,3	*Entities of the national economy recorded in the REGON register [a] in thous.*
	2010	3909,8	10,9	0,3	
	2011	3869,9	11,1	0,3	
	2012	3975,3	11,9	0,3	
Pracujący [a] [b] w tys.	2009	13449,1	78,7	0,6	*Employed persons [a] [b] in thous.*
	2010	13778,3	82,9	0,6	
	2011	13911,2	84,9	0,6	
	2012	13850,5	88,1	0,6	
Przeciętne zatrudnienie [c] w tys.	2009	9768,0	62,3	0,6	*Average paid employment [c] in thous.*
	2010	9744,8	62,6	0,6	
	2011	9801,9	63,1	0,6	
	2012	9719,6	62,6	0,6	
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto [c] w zł	2009	3101,7	3563,3	x	*Average monthly gross wages and salaries [c] in zl*
	2010	3224,1	3769,3	x	
	2011	3403,5	4019,7	x	
	2012	3530,5	4175,0	x	
Nakłady inwestycyjne [c] na nowe obiekty majątkowe lub ulepszenie istniejących (ceny bieżące) w mln zł	2009	218580,9	925,5	0,4	*Investment outlays [c] on new asset items and improvement of existing items (current prices) in mln zl*
	2010	217287,3	1062,2	0,5	
	2011	243346,2	1658,3	0,7	
	2012	237627,3	2210,5	0,9	
Wartość brutto środków trwałych [a] [c] [d] (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł	2009	2376908,4	14872,3	0,6	*Gross value of fixed assets [a] [c] [d] (current book-keeping prices) in mln zl*
	2010	2520940,2	16550,5	0,7	
	2011	2701110,7	16778,4	0,6	
	2012	2877957,5	17725,0	0,6	
Przychody z całokształtu działalności [c] w mln zł	2009	2385923,8	21736,6	0,9	*Revenues from total activity [c] in mln zl*
	2010	2556151,1	22554,3	0,9	
	2011	2889319,5	24894,2	0,9	
	2012	2986196,3	27325,7	0,9	
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności [c] w mln zł	2009	2268146,0	20926,0	0,9	*Costs of obtaining revenues from total activity [c] in mln zl*
	2010	2422235,5	21390,9	0,9	
	2011	2751793,9	23744,3	0,9	
	2012	2857918,7	26044,3	0,9	
Wynik finansowy brutto [c] w mln zł	2009	117808,5	892,7	0,8	*Gross financial result [c] in mln zl*
	2010	133761,8	1157,5	0,9	
	2011	137645,2	1155,8	0,8	
	2012	128396,3	1281,4	1,0	
Wynik finansowy netto [c] w mln zł	2009	97607,7	714,1	0,7	*Net financial result [c] in mln zl*
	2010	112481,2	939,8	0,8	
	2011	113726,9	909,9	0,8	
	2012	108048,1	1018,6	0,9	

[a] Stan w dniu 31 XII. [b] Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. [c] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. [d] Bez wartości gruntów.
[a] *As of 31 XII.* [b] *By actual work place and kind of activity.* [c] *Data concern economic entities employing more than 9 persons.* [d] *Without value of land.*

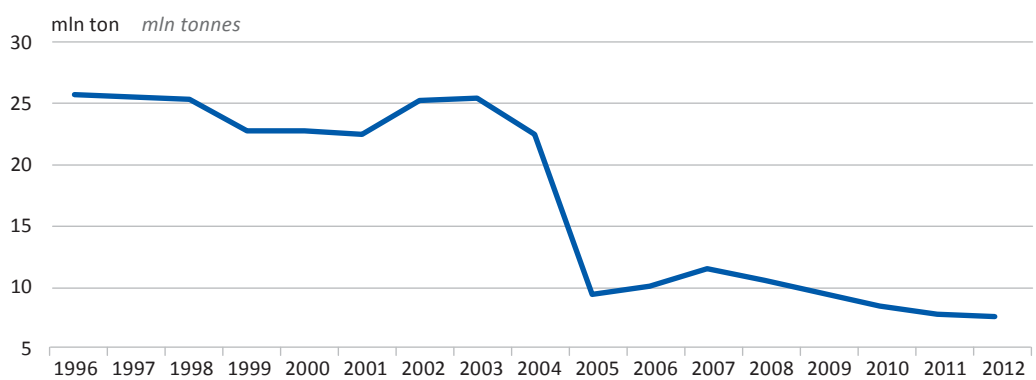
OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS



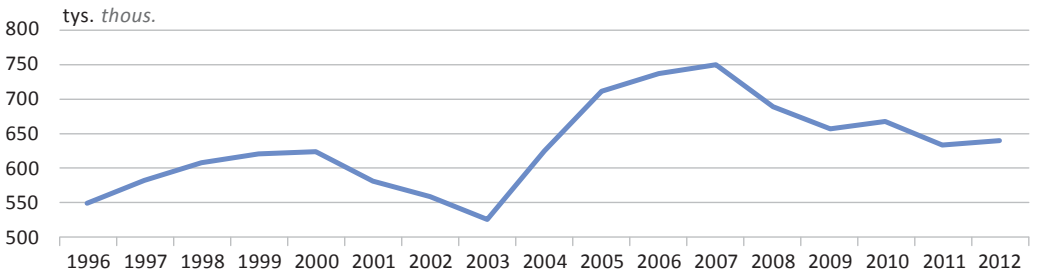
MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA Stan w dniu 31 XII
CARGO-CARRYING SEA FLEET *As of 31 Dec.*



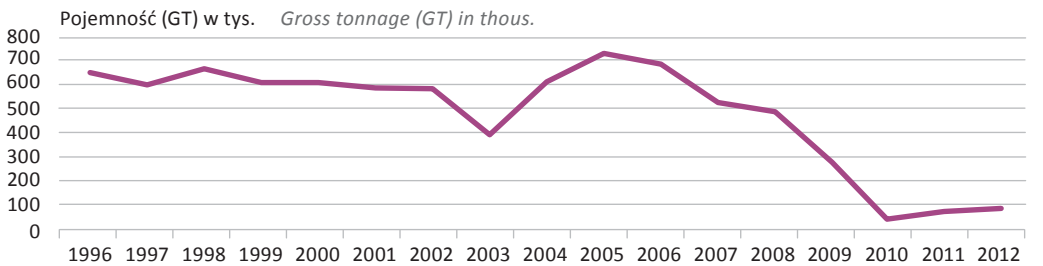
PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ
CARGO TRANSPORT BY CARGO-CARRYING SEA FLEET



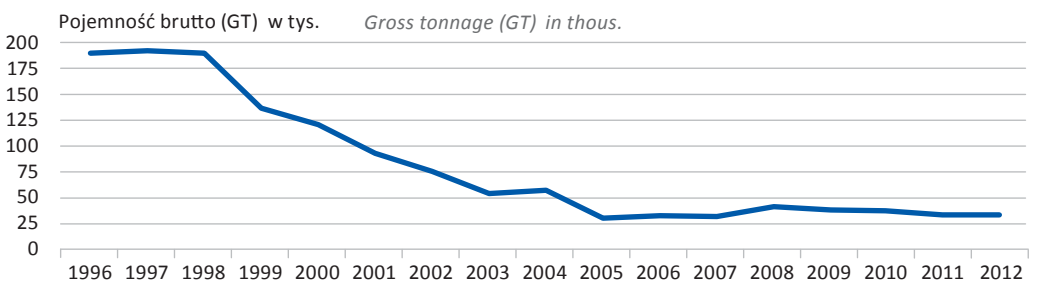
PRZEWOZY PASAŻERÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ
PASSENGERS TRANSPORT BY CARGO-CARRYING SEA FLEET



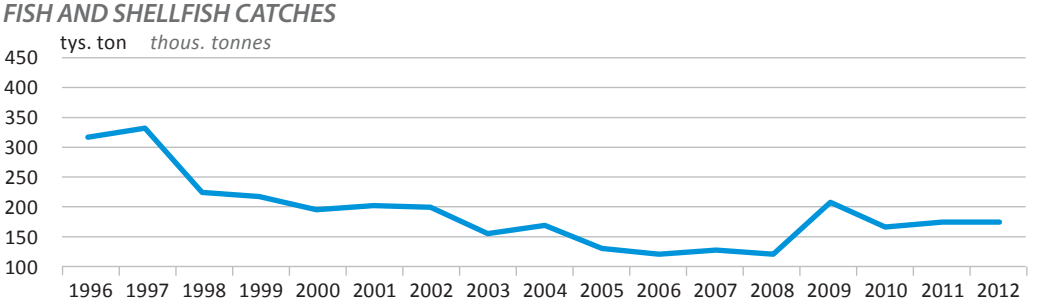
STATKI MORSKIE ODDANE DO EKSPLOATACJI (GT 100 I WIĘCEJ)
SEA-GOING VESSELS COMPLETED (GT 100 AND MORE)



FLOTA RYBACKA Stan w dniu 31 XII
FISHING FLEET As of 31 Dec.



POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH
FISH AND SHELLFISH CATCHES



TABL. III GOSPODARKA MORSKA W WOJEWÓDZTWACH NADMORSKICH
MARITIME ECONOMY IN SEASIDE VOIVODSHIPS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
POMORSKIE					
Podmioty gospodarki morskiej	5809	5602	5807	6404	*Maritime economy entities*
% udział w liczbie podmiotów ogółem w województwie	2,3	2,2	2,2	2,4	*% share in total number of entities in the voivodship*
Pracujący w gospodarce morskiej	39,3	39,3	38,8	40,8	*Employment in maritime economy*
% udział w liczbie pracujących ogółem w województwie	5,3	5,3	5,2	5,9	*% share in total number of employed persons in the voivodship*
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce morskiej w zł	4008,93	4046,19	4321,96	4505,01	*Average monthly gross wage and salary in maritime economy in zl*
przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie = 100	130,7	128,9	130,4	130,4	*average monthly wage and salary in the voivodship = 100*
Nakłady inwestycyjne [a) b)] na gospodarkę morską w mln zł	617,7	477,9	782,8	1005,2	*Investment outlays [a) b)] on maritime economy in mln zl*
% udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w województwie	3,5	3,7	5,6	6,8	*% share in total investment outlays in the voivodship*
Wartość brutto środków trwałych [b) c)] w gospodarce morskiej w mln zł	9277,1	9709,1	10108,4	10812,0	*Gross value of fixed assets [b) c)] in maritime economy in mln zl*
% udział w wartości środków trwałych brutto ogółem	7,2	7,0	6,6	6,6	*% share in total gross value of fixed assets in the voivodship*
Udział % województwa w:					*Share of the voivodship in % of:*
obrotach ładunkowych w portach morskich	66,8	65,2	63,2	63,9	*cargo traffic in seaports*
przewozach żeglugą morską	14,4	7,0	8,2	8,9	*sea shipping transport*
połowach ryb morskich [d)]	77,8	73,8	73,9	69,3	*sea fishing [d)]*
WARMIŃSKO – MAZURSKIE					
Podmioty gospodarki morskiej	192	214	230	262	*Maritime economy entities*
% udział w liczbie podmiotów ogółem w województwie	0,2	0,2	0,2	0,2	*% share in total number of entities in the voivodship*
Pracujący w gospodarce morskiej	1,2	1,7	1,8	1,8	*Employment in maritime economy*

[a)] Ceny bieżące; na nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących. [b)] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. [c)] Stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne; bez wartości gruntów. [d)] Dane szacunkowe.
[a)] *Current prices; on new capital items and improvement of existing ones.* [b)] *Data concern entitlies employing more than 9 persons.*
[c)] *As of 31 XII; current book-keeping prices; without the value of land.* [d)] *Estimated data.*

TABL. III GOSPODARKA MORSKA W WOJEWÓDZTWACH NADMORSKICH (cd.)

MARITIME ECONOMY IN SEASIDE VOIVODSHIPS *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
WARMIŃSKO - MAZURSKIE (dok.) *(cont.)*					
% udział w liczbie pracujących ogółem w województwie	0,3	0,4	0,4	0,5	*% share in total number of employed persons in the voivodship*
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce morskiej w zł	2417,95	3044,10	3268,54	3365,21	*Average monthly gross wage and salary in maritime economy in zl*
przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie = 100	92,8	111,8	114,2	112,3	*average monthly wage and salary in the voivodship = 100*
Nakłady inwestycyjne [a) b)] na gospodarkę morską w mln zł	31,4	16,2	28,7	18,2	*Investment outlays [a) b)] on maritime economy in mln zl*
% udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w województwie	0,5	0,2	0,4	0,2	*% share in total investment outlays in the voivodship*
Wartość brutto środków trwałych [b) c)] w gospodarce morskiej w mln zł	136,9	153,9	196,5	211,0	*Gross value of fixed assets [b) c)] in maritime economy in mln zl*
% udział w wartości środków trwałych brutto ogółem	0,2	0,2	0,2	0,3	*% share in total gross value of fixed assets in the voivodship*
Udział % województwa w:					*Share of the voivodship in % of:*
obrotach ładunkowych w portach morskich	0,0	0,0	0,0	0,3	*cargo traffic in seaports*
połowach ryb morskich [d)]	0,7	0,9	1,1	1,0	*sea fishing [d)]*
ZACHODNIOPOMORSKIE					
Podmioty gospodarki morskiej	2792	2791	2783	2919	*Maritime economy entities*
% udział w liczbie podmiotów ogółem w województwie	1,3	1,3	1,3	1,3	*% share in total number of entities in the voivodship*
Pracujący w gospodarce morskiej	20,1	20,5	22,5	23,2	*Employment in maritime economy*
% udział w liczbie pracujących ogółem w województwie	4,0	4,0	4,4	4,9	*% share in total number of employed persons in the voivodship*
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce morskiej w zł	3415,42	3518,15	3780,62	3846,85	*Average monthly gross wage and salary in maritime economy in zl*
przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie = 100	123,2	121,9	124,3	121,0	*average monthly wage and salary in the voivodship = 100*
Nakłady inwestycyjne [a) b)] na gospodarkę morską w mln zł	185,1	345,4	616,3	918,3	*Investment outlays [a) b)] on maritime economy in mln zl*

[a)] Ceny bieżące; na nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących. [b)] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. [c)] Stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne; bez wartości gruntów. [d)] Dane szacunkowe.

[a)] Current prices; on new capital items and improvement of existing ones. [b)] Data concern entities employing more than 9 persons. [c)] As of 31 XII; current book-keeping prices; without the value of land. [d)] Estimated data.

TABL. III GOSPODARKA MORSKA W WOJEWÓDZTWACH NADMORSKICH (dok.)

MARITIME ECONOMY IN SEASIDE VOIVODSHIPS *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
ZACHODNIOPOMORSKIE (dok.) *(cont.)*					
% udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w województwie	2,2	4,2	7,0	9,3	*% share in total investment outlays in the voivodship*
Wartość brutto środków trwałych [b) c)] w gospodarce morskiej w mln zł	4229,1	4498,3	4473,3	4343,1	*Gross value of fixed assets [b) c)] in maritime economy in mln zl*
% udział w wartości środków trwałych brutto ogółem	4,2	4,1	3,9	3,54	*% share in total gross value of fixed assets in the voivodship*
Udział % województwa w:					*Share of the voivodship in % of:*
obrotach ładunkowych w portach morskich	33,2	34,7	36,6	35,8	*cargo traffic in seaports*
przewozach żeglugą morską	82,9	89,8	89,1	89,5	*sea shipping transport*
połowach ryb morskich [d)]	21,5	25,3	25,0	29,7	*sea fishing [d)]*

[a)] Ceny bieżące; na nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących. [b)] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. [c)] Stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne; bez wartości gruntów. [d)] Dane szacunkowe.

[a)] Current prices; on new capital items and improvement of existing ones. [b)] Data concern entities employing more than 9 persons. [c)] As of 31 XII; current book-keeping prices; without the value of land. [d)] Estimated data.

1

Podmioty, pracujący, zatrudnienie i wynagrodzenia w podmiotach gospodarki morskiej

Entities, employees, employment, remuneration in entities of maritime economy

UWAGI OGÓLNE

Podmioty

1. Dział przedstawia podstawowe dane o **podmiotach gospodarki narodowej, których podstawowa działalność związana jest z szeroko rozumianą gospodarką morską**. Podstawową działalność określono przy wykorzystaniu takich informacji jak: wartość dodana, przychody ze sprzedaży, zatrudnienie, działalność przewidziana w statucie jako podstawowa.

2. Za **podmioty gospodarki narodowej** przyjmuje się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

3. **Dane o podmiotach** zostały zaprezentowane **według rodzajów ich podstawowej działalności, sektorów i form własności, województw nadmorskich oraz liczby pracujących**. Grupowania według województw dokonano na podstawie siedziby podmiotu gospodarki morskiej, a nie lokalizacji jego działalności.

Pracujący i zatrudnienie

1. Dane, dotyczące pracujących zawarte w tablicach 1.1 - 1.5 opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej oraz szacunków.

2. Dane o pracujących w tablicach 1.6 - 1.9 pochodzą ze sprawozdawczości rocznej i dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek (w formie wynagrodzenia za pracę) lub dochód. Do pracujących zaliczono osoby wykonujące pracę w Polsce lub za granicą na rzecz jednostek, w których zostały zatrudnione, niezależnie od czasu trwania tego zatrudnienia. Nie zaliczono osób skreślonych tymczasowo z ewidencji, z którymi nie rozwiązano umowy o pracę, tj. korzystających z urlopów bezpłatnych lub wychowawczych powyżej 3 miesięcy, pracujących na umowę zlecenie oraz osób zatrudnionych na umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

3. Do **pracujących** zaliczono:

- osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowy o pracę, powołania, mianowania lub wyboru) lub stosunku służbowego,
- pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą,
- osoby wykonujące pracę nakładczą,

GENERAL NOTES

Entities

*1. This chapter presents **the entities of national economy whose basic activity is connected with broadly defined maritime economy**. The basic activity is defined by using a measure e.g. added value, sales revenues, number of employed persons or activity provided in the statute as a basic one.*

*2. **Entities of the national economy** are legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting business activity.*

*3. **Data concerning** the entities are presented by **type of basic activity, sectors and forms of ownership, seaside voivodships or the number of persons employed**. The maritime economy entities have been grouped by location of their headquarters, irrespective of the place of their business activity.*

Employees and employment

1. Data presented in tables 1.1 -1.5 concerning employment were compiled on the basis of annual reports or estimations.

2. Data regarding employment in tables 1.6 - 1.9 are compiled on the basis of annual reports and apply to persons who work in return for earnings (in the form of wages or salaries) or incomes. The term persons employed includes persons working either in Poland or abroad for the benefit of employing entities, irrespective of duration of the employment. Persons temporarily removed from the employees register, whose employment contracts are still in force, e.g. those on unpaid or care leaves longer than 3 months, persons working under mandatory contracts as well as those having employment contracts for the purpose of vocational training.

*3. The term **persons employed** includes:*

- *employees hired on the basis of employ-ment relationships (eg. employment con-tract, admission, appointment or election) or business relations,*
- *employers and the self-employed, i.e. owners and co-owners (including contributing family members; excluding co-partners to companies/partnerships working outside those companies/partnerships),*
- *outworkes,*

- agentów pracujących na podstawie umów agencyjnych i umów na warunkach zlecenia (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów).

- *agents employed on the basis of agency agreements and mandatory contracts (including contributing family members and persons employed by the agents).*

4. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

4. Data regarding employment include persons employed full-time and part-time in the main workplace.

Pracownicy pełnozatrudnieni są to osoby, które pracują w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub w przedłużonym czasie pracy (np. dozorcy mienia).

Full-time paid employees *are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position as well as persons who, in accordance with regulations, work a reduced work–time period, e.g. due to hazardous conditions or an extended work–time period (e.g. property caretaker).*

Pracownicy niepełnozatrudnieni są to osoby, które zgodnie z zawartą umową, pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie lub na danym stanowisku pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które złożyły w zakładzie pracy oświadczenia stwierdzające, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

Part-time paid employees *are persons, who in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis, as defined by a given company or for a given position. The main workplace of part-time employees is established by a declaration defining which workplace is the main workplace.*

Dane o pracujących według stanu na 31 XII podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w głównym miejscu pracy.

Data concerning employment as of 31 Dec are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the main job.

5. **Do osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowy o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.
Praca nakładcza jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek nakładców – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

5. ***Outworkers*** *are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.*
Outwork is a paid work performed by natural persons – on the employer's mandate and account – involving manufacture of final products or parts thereof, using materials supplied by the employer and row materials of own local stock origin, as well as completion, refinement, repairs and maintenance of the final products or parts thereof, as well as rendering other services commissioned by the principal

6. Do **agentów** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzeniu placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

6. ***Agents*** *are persons who are bound by an agency agreement or by a mandatory contract to run business outlets whose subject of activity is defined by the contract.*

Agenci pracujący na podstawie umów agencyjnych (oraz osoby z nimi współpracujące i zatrudnione przez nich) otrzymują wynagrodzenie w formie prowizji od obrotów, tzw. wynagrodzenie agencyjno-prowizyjne (wysokość wynagrodzenia jest uzależniona od wartości dokonywanych transakcji lub wartości świadczonych usług).

Agents employed on the basis of the agency agreements (and persons co-operating with them and employed by them) receive remuneration in the form of sales commissions, i.e. agency and commission remuneration (the value of remuneration depends on the value of transactions conducted or on the value of services rendered).

Agenci prowadzący placówki na podstawie umowy na warunkach zlecenia przejmują pełne wpływy uzyskane z działalności placówki i zobowiązani są uiszczać na rzecz zleceniodawcy zryczałtowaną odpłatność ustaloną w kwocie lub według wskaźnika procentowego od obrotu.

The agents running business outlets on the basis of a mandatory contracts receive all the income obtained from the outlet's activity and are obligated to pay to the principal a lump–sum amount established either as a defined sum or as a percentage of the turnover.

7. Informacje o **pracujących według stanu w dniu 31 XII** dotyczą pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz pracowników niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych.

8. Informacje o **ruchu zatrudnionych** dotyczą pracowników pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy i zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób przyjętych lub zwolnionych z pracy, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmieniać pracę w ciągu roku. Do liczby pracowników przyjętych do pracy (lub zwolnionych z pracy) zaliczono również pracowników przeniesionych służbowo lub przyjętych z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między zakładami, pracowników przeniesionych służbowo w ramach jednostki z terenu innego województwa, a także pracowników powracających do pracy z urlopu wychowawczego i bezpłatnego lub rehabilitacji (lub odchodzących z pracy na urlopy wychowawcze i bezpłatne lub na rehabilitację).

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w danym roku do stanu zatrudnienia w ostatnim dniu roku poprzedniego.

9. Informacje o **przeciętnym zatrudnieniu** w gospodarce morskiej dotyczą pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełne etaty, bez osób zatrudnionych poza granicami kraju

Wynagrodzenia

1. **Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze lub ich ekwiwalenty, należne pracownikom z tytułu pracy. Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i nadwyżki bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy, tj. urlopów, przestojów, chorób wypłacane ze środków zakładów pracy, świadczenia deputatowe, odszkodowawcze i inne (np. nagrody jubileuszowe, odprawy wypłacane przy zwolnieniach grupowych).

*7. Information regarding **employment as of 31 Dec** concerns full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main workplace without converting them into full- time paid employees.*

*8. Information regarding **labour turnover** concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data concern the **number of hires and the number of terminations**, not the number of persons. The number of hires and dismissals may be greater than the number of persons hired or dismissed, as one person may change work several times within a year. The number of persons hired (or dismissed) includes also employees transferred on the basis of inter–company agreements, persons transferred on an intra-company basis between voivodships as well as persons returning to work from child-care unpaid, or rehabilitation leave (or starting their child-care, unpaid or rehabilitation leave).*

***The hire (dismissal) rate** is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid leave (or the number of dismissals less the number of persons on child-care and unpaid leave) during a given year to the level of em-ployment as of the last day of the previous year.*

*9. Information regarding the **average employment** in the maritime economy concerns full- and part-time paid employees expressed as full-time positions, excluding persons employed abroad.*

Wages and salaries

*1. **Remuneration** consists of monetary payments and value of allowances in kind or their equivalents due to employees by the work performed. Remuneration components are the following: personal remunerations, amounts due to em-ployees by profit sharing or from the balance surplus of co-operatives, annual benefits for public sector employees, impersonal remunerations, agency and commission remunerations, emoluments.*

***Personal remunerations** comprise i.a.: starting remunerations, bonuses and rewards, allowan-ces (e.g. hardship allowances, seniority supple-ments, functional supplements), bonuses for overtime work, remunerations during absence from work such as leaves, compulsory idle time, illnesses paid by the employer, other allowances and compensations etc. (e.g. anniversary allowances, severance payments).*

Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

Personal remunerations apply to persons hired under contract of employment, outworkers and apprentices having employment contract for the purposes of vocational preparation.

2. **Wypłaty z tytułu udziału w zysku i nadwyżki bilansowej w spółdzielniach** obejmują nagrody i premie wypłacane z funduszu załogi tworzonego z zysku do podziału w przedsiębiorstwach państwowych i innych jednostkach sektora publicznego oraz nagrody i premie dla członków spółdzielni będących pracownikami i pracowników.

*2. **Amounts from profit sharing and balance surplus of co-operatives** include rewards and bonuses payable from the company fund fed by distributable income of public companies and other public sector entities, as well as rewards for employees and members of the co-operatives.*

3. **Wynagrodzenia bezosobowe** są to wynagrodzenia wypłacane na podstawie umowy – zlecenia lub umowy o dzieło, niemające charakteru honorariów.

*3. **Impersonal remunerations** are those paid under mandatory contracts or contracts to perform a specified task, other than emoluments.*

4. Dane o **wynagrodzeniach** zaprezentowano w **ujęciu brutto**, tj. bez potrąceń zaliczek na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych i łącznie ze składkami na ubezpieczenie emerytalne, rentowe i chorobowe opłacanymi przez ubezpieczonych pracowników.

*4. Data on **remunerations** are presented in terms of **gross value** i.e. excluding natural person income tax deductions, and including pension, social and health insurance contributions payable by the employees involved.*

TABL. 1.1 PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ
Stan w dniu 31 XII
MARITIME ECONOMY ENTITIES
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym *Of which*						
			przedsiębiorstwa państwowe *state owned enterprises*	spółki handlowe *commercial companies*				spółki cywilne *civil law partnerships*	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity*
				razem *total*	w tym *of which*				
					akcyjne *joint-stock*	z ograniczoną odpowiedzialnością *limited liability*	jawne *unlimited partnerships*		
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	10955	2	1565	65	1339	152	874	8428
	2010	10915	2	1694	76	1449	155	893	8226
	2011	11064	2	1792	74	1526	160	901	8259
	2012	11938	2	1928	76	1628	166	946	8867
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	391	-	187	7	172	8	38	161
	2010	423	-	198	8	180	9	37	184
	2011	431	-	192	7	175	7	36	199
	2012	420	-	191	7	173	8	38	186
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	225	-	48	6	41	-	13	159
	2010	256	-	64	7	56	-	16	171
	2011	262	-	67	7	58	-	13	176
	2012	287	-	71	7	63	-	16	195
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	346	-	203	2	193	7	23	114
	2010	385	-	210	2	199	8	26	141
	2011	405	-	219	2	205	9	27	153
	2012	443	-	236	2	216	9	28	172
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	8	-	8	3	5	-	-	-
	2010	8	-	8	3	5	-	-	-
	2011	10	-	9	3	6	-	-	-
	2012	11	-	9	3	6	-	-	-
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	222	2	85	8	74	3	29	98
	2010	264	2	80	8	70	2	34	138
	2011	273	2	81	8	71	2	35	144
	2012	281	2	91	8	80	2	38	139
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	5044	-	442	21	392	27	132	4461
	2010	4815	-	514	26	454	30	139	4150
	2011	4659	-	552	24	483	32	144	3952
	2012	4734	-	592	25	514	35	152	3973
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	1181	-	41	1	33	6	224	910
	2010	1192	-	46	1	38	6	222	918
	2011	1158	-	49	1	42	5	223	879
	2012	1131	-	49	1	41	6	228	847
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	569	-	202	10	155	37	104	261
	2010	597	-	217	12	169	36	104	274
	2011	581	-	224	12	174	38	104	250
	2012	589	-	232	13	179	39	103	250

TABL. 1.1 PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ (dok.)
Stan w dniu 31 XII
MARITIME ECONOMY ENTITIES *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym *Of which*						
			przedsiębiorstwa państwowe *state owned enterprises*	spółki handlowe *commercial companies*				spółki cywilne *civil law partnerships*	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity*
				razem *total*	w tym *of which*				
					akcyjne *joint-stock*	z ograniczoną odpowiedzialnością *limited liability*	jawne *unlimited partnerships*		
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	2170	-	179	1	122	55	268	1721
	2010	2249	-	189	1	131	56	276	1781
	2011	2081	-	202	2	142	54	272	1603
	2012	2133	-	215	2	154	54	273	1639
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	66	-	11	1	9	1	5	31
	2010	90	-	17	2	13	1	4	38
	2011	98	-	19	2	15	1	5	41
	2012	175	-	19	2	15	1	5	52
Urzędy morskie *Maritime offices*	2009	3	-	-	-	-	-	-	-
	2010	3	-	-	-	-	-	-	-
	2011	3	-	-	-	-	-	-	-
	2012	3	-	-	-	-	-	-	-
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	2009	730	-	159	5	143	8	38	512
	2010	633	-	151	6	134	7	35	431
	2011	1103	-	178	6	155	12	42	862
	2012	1731	-	223	6	187	12	65	1414
Z ogółem przypada na: *Of total number:*									
Województwa nadmorskie *Seaside voivodships*	2009	8793	2	1206	57	1054	87	610	6897
	2010	8607	2	1304	68	1134	90	625	6584
	2011	8820	2	1376	63	1191	98	629	6715
	2012	9585	2	1477	65	1263	103	671	7257
Pomorskie	2009	5809	1	776	40	683	46	342	4636
	2010	5602	1	852	51	745	45	351	4340
	2011	5807	1	883	48	768	49	353	4508
	2012	6404	1	947	49	816	53	380	4969
Warmińsko-mazurskie	2009	192	-	20	1	17	2	13	157
	2010	214	-	28	1	26	1	12	172
	2011	230	-	31	1	29	1	12	185
	2012	262	-	34	1	32	1	13	207
Zachodniopomorskie	2009	2792	1	410	16	354	39	255	2104
	2010	2791	1	424	16	363	44	262	2072
	2011	2783	1	462	14	394	48	264	2022
	2012	2919	1	496	15	415	49	278	2081

TABL. 1.2 **PRACUJĄCY**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym *Of which*						
			przedsiębiorstwa państwowe *state owned enterprises*	spółki handlowe *commercial companies*				spółki cywilne *civil law partnerships*	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity*
				razem *total*	w tym *of which*				
					akcyjne *joint stock*	z ograniczoną odpowiedzialnością *limited liability*	jawne *unlimited partnerships*		
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	78738	299	54378	15215	35060	3718	3455	15620
	2010	82914	289	58657	16368	37736	4062	3542	15223
	2011	84939	315	60308	14977	40523	4202	3649	15418
	2012	88051	306	62294	14974	42374	4242	3782	15650
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	8337	-	7683	304	7248	131	161	394
	2010	7487	-	6873	909	5832	127	158	419
	2011	8300	-	7653	860	6655	98	142	472
	2012	7989	-	7329	795	6399	90	155	468
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	1990	-	1481	538	942	-	36	186
	2010	2205	-	1656	543	1112	-	46	204
	2011	2170	-	1614	502	1096	-	39	215
	2012	2261	-	1678	500	1168	-	46	232
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	4242	-	3934	#	3514	30	50	194
	2010	4351	-	3990	#	3607	37	57	236
	2011	4544	-	4182	#	3826	38	59	251
	2012	4863	-	4466	#	4112	38	63	282
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	926	-	926	891	35	-	-	-
	2010	910	-	910	875	35	-	-	-
	2011	917	-	911	863	48	-	-	-
	2012	877	-	868	820	48	-	-	-
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	2603	#	1948	505	1438	5	96	160
	2010	2347	#	1637	579	1055	#	109	197
	2011	2650	#	1668	603	1062	#	104	320
	2012	2838	#	1739	#	1035	#	120	425
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	23402	-	16506	7944	7451	788	578	6310
	2010	28342	-	21763	7664	12294	1381	574	5984
	2011	29582	-	22944	6765	14249	1463	649	5967
	2012	30693	-	24125	7129	15042	1497	674	5857
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	3004	-	423	#	167	77	888	1658
	2010	3071	-	495	#	246	76	887	1656
	2011	2947	-	432	#	187	61	883	1597
	2012	2794	-	326	#	180	63	912	1525
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	18180	-	14954	3471	9739	1744	681	2534
	2010	18844	-	15637	4019	9979	1639	695	2501
	2011	17711	-	14619	3662	9233	1724	733	2346
	2012	18224	-	15385	3556	10111	1717	692	2133

TABL. 1.2 **PRACUJĄCY** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym *Of which*						
			przedsiębiorstwa państwowe *state owned enterprises*	spółki handlowe *commercial companies*				spółki cywilne *civil law partnerships*	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *natural persons conducting economic activity*
				razem *total*	w tym *of which*				
					akcyjne *joint stock*	z ograniczoną odpowiedzialnością *limited liability*	jawne *unlimited partnerships*		
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	5878	-	1805	#	1117	668	780	3289
	2010	6092	-	1912	#	1167	729	812	3362
	2011	5820	-	1924	#	1161	722	799	3092
	2012	5994	-	2064	#	1262	745	807	3110
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	2762	-	222	#	47	#	10	45
	2010	3334	-	460	#	83	#	8	51
	2011	3430	-	480	#	117	#	11	68
	2012	4160	-	489	#	136	#	11	71
Urzędy morskie *Maritime offices*	2009	1617	-	-	-	-	-	-	-
	2010	1614	-	-	-	-	-	-	-
	2011	1553	-	-	-	-	-	-	-
	2012	1565	-	-	-	-	-	-	-
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	2009	5797	-	4496	843	3362	273	175	850
	2010	4317	-	3324	911	2326	68	196	613
	2011	5315	-	3881	880	2889	91	230	1090
	2012	5793	-	3825	756	2881	87	302	1547
Z ogółem przypada na: *Of total number:*									
Województwa nadmorskie *Seaside voivodships*	2009	60531	#	42166	14541	25676	1584	2465	10757
	2010	61573	#	43382	15494	25802	1620	2555	10227
	2011	63167	#	44333	14260	27858	1788	2648	10701
	2012	65829	#	45719	14078	29143	1960	2791	11078
Pomorskie	2009	39267	#	27747	10260	16342	789	1271	6818
	2010	39342	#	28128	11167	15716	788	1308	6425
	2011	38849	#	27207	10297	15654	884	1328	6832
	2012	40804	#	28402	10499	16475	1023	1460	7114
Warmińsko-mazurskie	2009	1151	-	754	#	693	#	70	302
	2010	1716	-	1286	#	1261	#	71	334
	2011	1811	-	1348	#	1327	#	80	358
	2012	1816	-	1277	#	1261	#	79	372
Zachodniopomorskie	2009	20113	#	13665	4280	8641	735	1124	3637
	2010	20515	#	13968	4326	8825	808	1176	3468
	2011	22507	#	15778	3962	10877	884	1240	3511
	2012	23209	#	16040	3578	11407	922	1252	3592

TABL. 1.3 PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIPS
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym województwo *Of which voivodship*			*SPECIFICATION*
			Pomorskie	Warmińsko--mazurskie	Zachodnio-pomorskie	
OGÓŁEM	2009	10955	5809	192	2792	*TOTAL*
	2010	10915	5602	214	2791	
	2011	11064	5807	230	2783	
	2012	11938	6404	262	2919	
SEKTOR PUBLICZNY *PUBLIC SECTOR*						
Sektor publiczny	2009	90	54	2	31	*Public sector*
	2010	95	55	2	35	
	2011	95	53	2	36	
	2012	104	53	3	44	
w tym własność:						*of which:*
państwowa	2009	45	29	-	16	*state property*
	2010	44	30	-	14	
	2011	40	25	-	14	
	2012	39	24	-	14	
Skarbu Państwa	2009	25	18	-	7	*the State Treasury*
	2010	26	19	-	7	
	2011	24	17	-	7	
	2012	23	16	-	7	
w tym jednoosobowe spółki Skarbu Państwa	2009	13	8	-	5	*of which sole-shareholder companies of the State Treasury*
	2010	12	8	-	4	
	2011	9	5	-	4	
	2012	8	4	-	4	
państwowych osób prawnych	2009	20	11	-	9	*state legal persons*
	2010	18	11	-	7	
	2011	16	8	-	7	
	2012	16	8	-	7	
w tym przedsiębiorstwa państwowe	2009	2	1	-	1	*of which state owned enterprises*
	2010	2	1	-	1	
	2011	2	1	-	1	
	2012	2	1	-	1	
samorządu terytorialnego	2009	21	11	1	9	*local self-government entities' property*
	2010	26	11	1	14	
	2011	31	15	1	15	
	2012	42	16	2	24	
mieszana	2009	24	14	1	6	*mixed property*
	2010	25	14	1	7	
	2011	24	13	1	7	
	2012	23	13	1	6	
spółki prawa handlowego	2009	24	14	1	6	*commercial law companies*
	2010	25	14	1	7	
	2011	24	13	1	7	
	2012	23	13	1	6	
w tym:						*of which:*
akcyjne	2009	8	6	-	1	*joint stock companies*
	2010	9	6	-	2	
	2011	10	7	-	2	
	2012	10	7	-	2	

TABL. 1.3 PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (cd.)
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIPS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym województwo *Of which voivodship*			*SPECIFICATION*
			Pomorskie	Warmińsko--mazurskie	Zachodnio-pomorskie	
SEKTOR PUBLICZNY (dok.) ***PUBLIC SECTOR*** *(cont.)*						
z o.o.	2009	16	8	1	5	*limited liability companies*
	2010	16	8	1	5	
	2011	14	6	1	5	
	2012	13	6	1	4	
SEKTOR PRYWATNY ***PRIVATE SECTOR***						
Sektor prywatny	2009	10865	5755	190	2761	*Private sector*
	2010	10820	5547	212	2756	
	2011	10969	5754	228	2747	
	2012	11834	6351	259	2875	
w tym własność:						*of which:*
prywatna krajowa	2009	10295	5465	184	2615	*private domestic property*
	2010	10205	5241	204	2596	
	2011	10320	5436	220	2579	
	2012	11123	6005	249	2690	
w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	2009	8428	4636	157	2104	*of which natural persons conducting economic activity*
	2010	8226	4340	172	2072	
	2011	8259	4508	185	2022	
	2012	8867	4969	207	2081	
spółki prawa handlowego	2009	981	476	12	255	*commercial law companies*
	2010	1072	538	18	260	
	2011	1143	563	21	289	
	2012	1235	609	22	310	
w tym:						*of which:*
akcyjne	2009	19	9	-	6	*joint stock*
	2010	28	19	-	5	
	2011	30	18	-	6	
	2012	32	19	-	7	
z o.o.	2009	809	421	10	210	*limited liability*
	2010	887	471	17	213	
	2011	940	487	20	234	
	2012	1013	521	21	249	
spółki jawne	2009	149	43	2	39	*unlimited partnerships*
	2010	150	43	1	42	
	2011	156	47	1	46	
	2012	162	52	1	47	
spółki cywilne	2009	869	341	13	253	*civil law partnerships*
	2010	887	350	12	259	
	2011	895	352	12	261	
	2012	939	379	13	274	
zagraniczna	2009	268	118	4	70	*foreign property*
	2010	294	126	6	77	
	2011	316	136	7	82	
	2012	352	154	9	89	
mieszana	2009	302	172	2	76	*mixed property*
	2010	321	180	2	83	
	2011	333	182	1	86	
	2012	359	192	1	96	

TABL. 1.3 **PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH** (cd.)
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIPS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym województwo *Of which voivodship*			*SPECIFICATION*
			Pomorskie	Warmińsko-mazurskie	Zachodnio-pomorskie	
SEKTOR PRYWATNY (dok.) ***PRIVATE SECTOR*** *(cont.)*						
w tym spółki prawa handlowego z przewagą kapitału zagranicznego	2009	95	48	1	24	*of which companies with a majority of foreign capital*
	2010	101	48	1	28	
	2011	103	50	-	30	
	2012	108	53	-	33	
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI ***BY KINDS OF ACTIVITY***						
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2009	391	94	1	89	*Cargo handling and storage in seaports*
	2010	423	105	3	90	
	2011	431	119	3	91	
	2012	420	119	4	95	
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2009	225	94	4	116	*Other activities supporting maritime transport*
	2010	256	116	2	124	
	2011	262	113	1	130	
	2012	287	132	2	135	
Działalność morskich agencji transportowych	2009	346	215	1	95	*Activity of maritime transport agencies*
	2010	385	240	2	98	
	2011	405	246	2	98	
	2012	443	270	4	106	
Zarządy portów morskich	2009	8	3	1	4	*Seaports authorities*
	2010	8	3	1	4	
	2011	10	4	1	5	
	2012	11	4	1	6	
Morski i przybrzeżny transport wodny	2009	222	96	6	79	*Maritime and coastal waterborne transport*
	2010	264	108	7	98	
	2011	273	113	7	93	
	2012	281	116	9	94	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2009	5044	3707	45	1144	*Construction and repair of ships and boats*
	2010	4815	3434	42	1153	
	2011	4659	3322	49	1097	
	2012	4734	3400	53	1023	
Rybołówstwo w wodach morskich	2009	1181	548	51	565	*Sea fishing*
	2010	1192	576	56	546	
	2011	1158	553	53	532	
	2012	1131	534	50	527	
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2009	569	167	12	151	*Fish and fishing products processing and preserving*
	2010	597	180	12	153	
	2011	581	177	13	153	
	2012	589	176	14	153	
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2009	2170	340	63	361	*Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*
	2010	2249	352	69	361	
	2011	2081	321	63	322	
	2012	2133	342	67	313	
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2009	66	49	-	16	*Research and development activity and maritime education*
	2010	90	60	1	28	
	2011	98	65	1	31	
	2012	175	113	7	55	

TABL. 1.3 **PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIPS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym województwo *Of which voivodship*			*SPECIFICATION*
			Pomorskie	Warmińsko--mazurskie	Zachodnio-pomorskie	
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) ***BY KINDS OF ACTIVITY*** *(cont.)*						
Urzędy morskie	2009	3	2	-	1	*Maritime offices*
	2010	3	2	-	1	
	2011	3	2	-	1	
	2012	3	2	-	1	
Pozostałe rodzaje działalności	2009	730	494	8	171	*Other activities*
	2010	633	426	19	135	
	2011	1103	772	37	230	
	2012	1731	1196	51	411	

TABL. 1.4 **PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym województwo *Of which voivodship*			*SPECIFICATION*
			Pomorskie	Warmińsko--mazurskie	Zachodnio-pomorskie	
OGÓŁEM	2009	78738	39267	1151	20113	*TOTAL*
	2010	82914	39342	1716	20515	
	2011	84939	38849	1811	22507	
	2012	88051	40804	1816	23209	
SEKTOR PUBLICZNY ***PUBLIC SECTOR***						
Sektor publiczny	2009	12164	8208	#	3850	*Public sector*
	2010	10787	7211	#	3454	
	2011	10179	6451	#	3593	
	2012	9971	6246	47	3533	
w tym własność:						*of which:*
państwowa	2009	8068	4862	-	3206	*state property*
	2010	6647	4736	-	1911	
	2011	6484	4219	-	2248	
	2012	6188	3901	-	2270	
Skarbu Państwa	2009	5430	3210	-	2220	*the State Treasury*
	2010	4052	3071	-	981	
	2011	3865	2985	-	880	
	2012	3522	2643	-	879	
w tym jednoosobowe spółki Skarbu Państwa	2009	3000	1454	-	1546	*of which sole-shareholder companies of the State Treasury*
	2010	1563	1267	-	296	
	2011	1316	1066	-	250	
	2012	939	691	-	248	
państwowych osób prawnych	2009	2638	1652	-	986	*state legal persons*
	2010	2595	1665	-	930	
	2011	2619	1234	-	1368	
	2012	2666	1258	-	1391	
w tym przedsiębiorstwa państwowe	2009	299	#	-	#	*of which state owned enterprises*
	2010	289	#	-	#	
	2011	315	#	-	#	
	2012	306	#	-	#	

TABL. 1.4 PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (cd.)
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym województwo *Of which voivodship*			*SPECIFICATION*
			Pomorskie	Warmińsko--mazurskie	Zachodnio-pomorskie	
SEKTOR PUBLICZNY (dok.) ***PUBLIC SECTOR*** *(cont.)*						
samorządu terytorialnego	2009	365	215	#	140	*local self-government entities' property*
	2010	522	204	#	308	
	2011	547	220	#	317	
	2012	889	459	#	387	
mieszana	2009	3731	3131	#	504	*mixed property*
	2010	3618	2271	#	1235	
	2011	3148	2012	#	1028	
	2012	2894	1886	#	876	
spółki prawa handlowego	2009	3731	3131	#	504	*commercial law companies*
	2010	3618	2271	#	1235	
	2011	3148	2012	#	1028	
	2012	2894	1886	#	876	
w tym:						*of which:*
akcyjne	2009	2641	2248	-	#	*joint stock*
	2010	3257	2031	-	#	
	2011	2806	1783	-	#	
	2012	2632	1658	-	#	
z o.o.	2009	1090	883	#	198	*limited liability*
	2010	361	240	#	112	
	2011	342	229	#	104	
	2012	262	228	#	25	
SEKTOR PRYWATNY ***PRIVATE SECTOR***						
Sektor prywatny	2009	66574	31059	1137	16263	*Private sector*
	2010	72127	32131	1702	17061	
	2011	74760	32398	1797	18914	
	2012	78080	34558	3	19676	
w tym własność:						*of which:*
prywatna krajowa	2009	40261	17479	681	11182	*private domestic property*
	2010	42777	18539	836	11023	
	2011	45709	18815	905	12179	
	2012	47300	20078	925	12753	
w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	2009	15620	6818	302	3637	*of which natural persons conducting economic activity*
	2010	15223	6425	334	3468	
	2011	15418	6832	358	3511	
	2012	15650	7114	372	3592	
spółki prawa handlowego	2009	21107	9326	284	6415	*commercial law companies*
	2010	23984	10744	406	6422	
	2011	26604	10591	442	7470	
	2012	27292	11178	419	7705	
w tym:						*of which:*
akcyjne	2009	3477	1138	-	1874	*joint stock*
	2010	4326	1933	-	1746	
	2011	4218	1623	-	2093	
	2012	3843	1650	-	1904	
z o.o.	2009	13877	7384	224	3806	*limited liability*
	2010	15584	8006	382	3872	
	2011	18107	8060	422	4467	
	2012	19244	8444	404	4840	

TABL. 1.4 PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (cd.)
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym województwo *Of which voivodship*			*SPECIFICATION*
			Pomorskie	Warmińsko--mazurskie	Zachodnio-pomorskie	
SEKTOR PRYWATNY (dok.) ***PRIVATE SECTOR*** *(cont.)*						
jawne	2009	3706	777	#	735	*unlimited partnerships*
	2010	4022	778	#	804	
	2011	4188	874	#	880	
	2012	4068	1017	#	918	
spółki cywilne	2009	3432	1271	70	1117	*civil law partnerships*
	2010	3469	1308	71	1119	
	2011	3576	1328	80	1183	
	2012	3707	1460	79	1193	
zagraniczna	2009	11647	3376	455	3065	*foreign property*
	2010	15111	3302	865	3266	
	2011	15389	3949	891	3763	
	2012	16200	4269	843	4043	
mieszana	2009	14666	10204	#	2016	*mixed property*
	2010	14239	10290	#	2772	
	2011	13662	9634	#	2972	
	2012	14580	10211	#	2880	
w tym spółki prawa handlowego z przewagą kapitału zagranicznego	2009	1401	804	#	429	*of which companies with a majority of foreign capital*
	2010	1363	746	#	458	
	2011	1392	646	-	600	
	2012	1629	817	-	669	
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI ***BY KINDS OF ACTIVITY***						
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2009	8337	2705	#	2052	*Cargo handling and storage in seaports*
	2010	7487	2664	#	1964	
	2011	8300	2646	31	1965	
	2012	7989	2537	38	1828	
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2009	1990	1196	5	567	*Other activities supporting maritime transport*
	2010	2205	1341	#	539	
	2011	2170	1337	#	512	
	2012	2261	1347	#	524	
Działalność morskich agencji transportowych	2009	4242	2242	#	819	*Activity of maritime transport agencies*
	2010	4351	2163	#	838	
	2011	4544	2180	#	847	
	2012	4863	2407	#	863	
Zarządy portów morskich	2009	926	#	#	#	*Seaports authorities*
	2010	910	#	#	#	
	2011	917	#	#	#	
	2012	877	#	#	#	
Morski i przybrzeżny transport wodny	2009	2603	1297	14	812	*Maritime and coastal waterborne transport*
	2010	2347	1363	15	744	
	2011	2650	1555	15	808	
	2012	2838	1738	13	809	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2009	23402	16537	581	4336	*Construction and repair of ships and boats*
	2010	28342	16675	1103	5315	
	2011	29582	15803	1186	6765	
	2012	30693	16627	1102	6839	

TABL. 1.4 **PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym województwo *Of which voivodship*			*SPECIFICATION*
			Pomorskie	Warmińsko--mazurskie	Zachodnio-pomorskie	
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) ***BY KINDS OF ACTIVITY*** *(cont.)*						
Rybołówstwo w wodach morskich	2009	3004	1606	56	1292	*Sea fishing*
	2010	3071	1654	113	1248	
	2011	2947	1581	113	1206	
	2012	2794	1454	105	1185	
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2009	18180	6067	246	5840	*Fish and fishing products processing and preserving*
	2010	18844	5861	217	5930	
	2011	17659	5374	185	6187	
	2012	18224	5694	180	6372	
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2009	5878	979	170	862	*Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*
	2010	6092	1011	174	842	
	2011	5820	979	168	792	
	2012	5994	1130	181	796	
Prace badawczo--rozwojowe i edukacja morska	2009	2762	2043	-	718	*Research and development activity and maritime education*
	2010	3334	2388	#	944	
	2011	3430	2438	#	990	
	2012	4160	2757	64	1339	
Urzędy morskie	2009	1617	#	-	#	*Maritime offices*
	2010	1614	#	-	#	
	2011	1553	#	-	#	
	2012	1565	#	-	#	
Pozostałe rodzaje działalności	2009	5797	3024	67	1853	*Other activities*
	2010	4317	2651	73	1208	
	2011	5367	3403	96	1528	
	2012	5793	3588	113	1747	

TABL. 1.5 **PODMIOTY WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	O liczbie pracujących *Of number of employees*				
			9 i mniej *up to 9*	10 – 49	50 – 249	250 – 499	500 i więcej *500 and more*
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	10955	10208	519	167	43	18
	2010	10915	10078	587	191	40	19
	2011	11064	10138	659	203	45	19
	2012	11938	10932	734	208	43	21
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	391	320	46	16	6	3
	2010	423	345	51	18	7	2
	2011	431	351	51	19	7	3
	2012	420	340	52	19	6	3
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	225	212	4	6	3	-
	2010	256	238	7	8	3	-
	2011	262	240	12	7	3	-
	2012	287	262	14	8	3	-

TABL. 1.5 PODMIOTY WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH (dok.)
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	O liczbie pracujących *Of number of employees*				
			9 i mniej *up to 9*	10 – 49	50 – 249	250 – 499	500 i więcej *500 and more*
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	346	281	52	11	1	1
	2010	385	319	51	13	1	1
	2011	405	330	59	14	1	1
	2012	443	362	66	13	1	1
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	8	3	2	-	3	-
	2010	8	3	2	-	3	-
	2011	10	4	3	-	3	-
	2012	11	5	3	1	2	-
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	222	194	15	11	2	-
	2010	264	238	17	7	2	-
	2011	273	241	21	9	2	-
	2012	281	246	24	9	2	-
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	5044	4829	163	38	9	5
	2010	4815	4545	201	54	7	8
	2011	4659	4352	224	62	13	8
	2012	4734	4407	241	67	11	8
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	1181	1162	17	2	-	-
	2010	1192	1165	25	2	-	-
	2011	1158	1131	26	1	-	-
	2012	1131	1101	29	1	-	-
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	569	403	96	52	13	5
	2010	597	415	107	58	13	4
	2011	581	393	116	58	11	3
	2012	589	392	127	52	13	5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	2170	2096	67	7	-	-
	2010	2249	2168	73	8	-	-
	2011	2081	1994	78	9	-	-
	2012	2133	2037	83	13	-	-
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	66	47	11	5	1	2
	2010	90	63	17	7	1	2
	2011	98	68	20	7	1	2
	2012	175	127	35	10	1	2
Urzędy morskie *Maritime offices*	2009	3	-	-	-	1	2
	2010	3	-	-	-	1	2
	2011	3	-	-	-	1	2
	2012	3	-	-	-	1	2
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	2009	730	661	46	19	4	-
	2010	633	579	36	16	2	-
	2011	1103	1034	49	17	3	-
	2012	1731	1653	60	15	3	-

TABL. 1.6 PRACUJĄCY [a] WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS [a] BY EMPLOYMENT STATUS

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
OGÓŁEM	59730	63510	64372	64403	*TOTAL*
sektor publiczny	12066	10544	9836	9641	*public sector*
sektor prywatny	47664	52966	54536	54762	*private sector*
Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	59346	63094	64055	64108	*Employees hired on the basis of employment contracts*
Pracodawcy i pracujący na własny rachunek	380	411	313	294	*Employers and the self-employed*
Osoby wykonujące pracę nakładczą	4	5	4	1	*Outworkers*
Agenci	-	-	-	-	*Agents*

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.7 PRACUJĄCY [a] WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS [a] BY OWNERSHIP SECTORS

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
OGÓŁEM	59730	63510	64372	64403	*TOTAL*
Sektor publiczny	12066	10544	9836	9641	*Public sector*
w tym własność:					*of which:*
państwowa	8025	6597	6443	6137	*state property*
jednostek samorządu terytorialnego	339	440	454	755	*local self-government entities' property*
Sektor prywatny	47664	52966	54536	54762	*Private sector*
w tym własność:					*of which:*
prywatna krajowa	22839	25253	27155	26139	*private domestic property*
w tym spółdzielnie	40	31	#	#	*of which co-operatives*
zagraniczna	10987	14434	14771	15384	*foreign property*

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.8 PRACUJĄCY [a] WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS [a] BY KIND OF ACTIVITY

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
OGÓŁEM	59730	63510	64372	64403	*TOTAL*
sektor publiczny	12066	10544	9836	9641	*public sector*
sektor prywatny	47664	52966	54536	54762	*private sector*
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	7554	6519	7288	6948	*Cargo handling and storage in seaports*
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	1632	1802	1770	1717	*Other activities supporting maritime transport*
Działalność morskich agencji transportowych	3398	3431	3633	3031	*Activity of maritime transport agencies*
Zarządy portów morskich	902	886	896	856	*Seaports authorities*

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.8 PRACUJĄCY [a] WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS [a] BY KIND OF ACTIVITY (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
Morski i przybrzeżny transport wodny	2016	1786	2075	2260	*Maritime and coastal waterborne transport*
Produkcja i naprawa statków i łodzi	16713	21399	22193	22985	*Construction and repair of ships and boats*
Rybołówstwo w wodach morskich	456	623	440	419	*Sea fishing*
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	16575	17230	15786	16077	*Fish and fishing products processing and preserving*
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	1563	1847	1837	1959	*Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2673	3165	3234	3387	*Research and development activity and maritime education*
Urzędy morskie	1617	1614	1553	1565	*Maritime offices*
Pozostałe rodzaje działalności	4631	3208	3667	3199	*Other activities*
Z liczby ogółem:					*Of total number:*
Województwa nadmorskie	46122	46883	47591	48162	*Seaside voidvodships*
Pomorskie	30397	30195	29267	29981	*Pomorskie*
Warmińsko-mazurskie	846	1384	1449	1370	*Warmińsko – mazurskie*
Zachodniopomorskie	14879	15304	16875	16811	*Zachodniopomorskie*

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY [a]

Stan w dniu 31 XII

FULL AND PART – TIME EMPLOYEES [a]

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem *Of total number*			
				pełnozatrudnieni *full – time employees*		niepełnozatrudnieni *part – time employees*	
				razem *total*	w tym kobiety *of which women*	razem *total*	w tym kobiety *of which women*
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	59730	21505	57305	20373	2041	1026
	2010	63510	22284	60762	21073	2332	1086
	2011	64372	22207	61968	21020	2087	1094
	2012	64403	22655	61874	21411	2234	1149
SEKTOR PUBLICZNY *PUBLIC SECTOR*							
Sektor publiczny *Public sector*	2009	12066	3487	11485	3237	581	250
	2010	10544	3407	9949	3132	595	275
	2011	9836	3268	9274	2996	562	272
	2012	9641	3311	9037	3028	604	283

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.9 **PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY** [a] (cd.)

Stan w dniu 31 XII

FULL AND PART – TIME EMPLOYEES [a] *(cont.)*

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem *Of total number*			
				pełnozatrudnieni *full – time employees*		niepełnozatrudnieni *part – time employees*	
				razem *total*	w tym kobiety *of which women*	razem *total*	w tym kobiety *of which women*
SEKTOR PUBLICZNY (dok.) ***PUBLIC SECTOR*** *(cont.)*							
w tym własność: *of which:*							
państwowa *state property*	2009	8025	2485	7580	2301	445	184
	2010	6597	2376	6158	2182	439	194
	2011	6443	2295	6038	2100	405	195
	2012	6137	2289	5692	2078	445	211
jednostek samorządu terytorialnego *local self-government entities' property*	2009	339	220	254	179	85	41
	2010	440	278	340	227	100	51
	2011	454	280	353	227	101	53
	2012	755	372	644	320	111	52
SEKTOR PRYWATNY ***PRIVATE SECTOR***							
Sektor prywatny *Private sector*	2009	47664	18018	45820	17136	1460	776
	2010	52966	18877	50813	17941	1737	811
	2011	54536	18939	52694	18024	1525	822
	2012	54762	19344	52837	18383	1630	866
w tym własność: *of which:*							
prywatna krajowa *private domestic property*	2009	22839	10008	21535	9413	982	495
	2010	25253	10710	23947	10116	956	482
	2011	27155	11206	25841	10565	1012	550
	2012	26139	10859	24918	10306	944	462
w tym spółdzielnie *of which co-operatives*	2009	40	8	27	7	13	1
	2010	31	2	19	2	12	-
	2011	#	#	#	#	#	#
	2012	#	#	#	#	#	#
zagraniczna *foreign property*	2009	10987	4767	10693	4578	283	187
	2010	14434	5317	13859	5087	558	226
	2011	14771	5178	14422	4983	343	194
	2012	15384	5363	14880	5042	500	321

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY [a] (cd.)

Stan w dniu 31 XII

FULL AND PART – TIME EMPLOYEES [a] *(cont.)*

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem *Of total number*			
				pełnozatrudnieni *full – time employees*		niepełnozatrudnieni *part – time employees*	
				razem *total*	w tym kobiety *of which women*	razem *total*	w tym kobiety *of which women*
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI *BY KINDS OF ACTIVITY*							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	7554	2061	7402	1983	146	75
	2010	6519	1618	6410	1560	106	57
	2011	7288	2255	7138	2172	144	81
	2012	6948	2208	6827	2143	111	61
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	1632	365	1564	347	68	18
	2010	1802	396	1733	375	66	21
	2011	1770	431	1699	405	70	26
	2012	1717	469	1584	410	130	58
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	3398	1485	3223	1384	173	99
	2010	3431	1489	3285	1398	138	85
	2011	3633	1584	3482	1483	146	97
	2012	3031	1453	2889	1354	138	96
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	902	433	880	421	22	12
	2010	886	424	858	411	28	13
	2011	896	432	864	417	32	15
	2012	856	400	831	388	25	12
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	2016	647	1966	621	50	26
	2010	1786	550	1730	521	56	29
	2011	2075	696	2023	667	52	29
	2012	2260	812	2196	782	63	30
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	16713	1812	16226	1666	364	128
	2010	21399	2557	20582	2346	696	189
	2011	22193	2655	21667	2498	452	145
	2012	22985	2827	22426	2668	490	146
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	456	82	406	65	33	11
	2010	623	107	544	86	47	10
	2011	440	116	343	73	92	43
	2012	419	110	379	93	20	6
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	16575	11241	15927	10854	506	338
	2010	17230	11652	16598	11268	477	330
	2011	15786	10573	15218	10219	432	308
	2012	16077	10780	15422	10363	546	384
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	1563	652	1416	577	86	57
	2010	1847	790	1662	693	109	73
	2011	1837	767	1646	659	121	85
	2012	1959	813	1789	723	106	67

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY [a] (dok.)

Stan w dniu 31 XII

FULL AND PART – TIME EMPLOYEES [a] (cont.)

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem *Of total number*			
				pełnozatrudnieni *full – time employees*		niepełnozatrudnieni *part – time employees*	
				razem *total*	w tym kobiety *of which women*	razem *total*	w tym kobiety *of which women*
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) ***BY KINDS OF ACTIVITY*** *(cont.)*							
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	2673	1324	2333	1164	340	160
	2010	3165	1532	2758	1332	407	200
	2011	3234	1538	2847	1337	387	201
	2012	3387	1633	2936	1410	449	222
Urzędy morskie *Maritime offices*	2009	1617	498	1567	485	50	13
	2010	1614	501	1561	485	53	16
	2011	1553	479	1507	464	46	15
	2012	1565	485	1520	469	45	16
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	2009	4631	905	4395	806	203	89
	2010	3208	668	3041	598	149	63
	2011	3667	681	3534	626	113	49
	2012	3199	665	3075	608	111	51

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.10 PRZYJĘCIA DO PRACY [a]

HIRES [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Z liczby ogółem *Of total number*				Współczynnik przyjęć w % *Hire rate in %*
			kobiety *women*	podejmujący pierwszą pracę *persons starting work for the first time*		zmieniający pracę *persons changing work*	
				razem *total*	w tym absolwenci *of which graduates*		
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	12040	4754	848	643	1890	18,1
	2010	12112	4679	1060	881	1932	18,3
	2011	14546	5385	1314	1005	2414	23,0
	2012	13704	4962	1375	1088	2212	21,9
SEKTOR PUBLICZNY ***PUBLIC SECTOR***							
Sektor publiczny *Public sector*	2009	1437	361	125	101	608	8,7
	2010	1253	329	91	86	114	7,6
	2011	876	273	88	71	265	8,2
	2012	1008	342	111	96	246	10,5

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.10 PRZYJĘCIA DO PRACY [a] (cd.)
HIRES [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Z liczby ogółem *Of total number*				Współczynnik przyjęć w % *Hire rate in %*
			kobiety *women*	podejmujący pierwszą pracę *persons starting work for the first time*		zmieniający pracę *persons changing work*	
				razem *total*	w tym absolwenci *of which graduates*		
SEKTOR PUBLICZNY (dok.) ***PUBLIC SECTOR*** *(cont.)*							
w tym własność: *of which:*							
państwowa *state property*	2009	834	255	112	90	166	9,8
	2010	1034	276	78	73	81	9,3
	2011	638	188	78	64	170	9,6
	2012	595	223	79	74	84	9,7
jednostek samorządu terytorialnego *local self-government entities' property*	2009	36	26	-	-	3	14,7
	2010	34	16	#	#	5	9,6
	2011	43	23	#	#	11	11,4
	2012	152	81	6	5	94	25,5
SEKTOR PRYWATNY ***PRIVATE SECTOR***							
Sektor prywatny *Private sector*	2009	10603	4393	723	542	1282	21,1
	2010	10859	4350	969	795	1818	20,4
	2011	13670	5112	1226	934	2149	25,9
	2012	12696	4620	1264	992	1966	23,9
w tym własność: *of which:*							
prywatna krajowa *private domestic property*	2009	6334	2817	338	249	666	27,5
	2010	5854	2384	406	330	703	23,4
	2011	8248	3442	618	458	1028	32,1
	2012	7371	2967	653	495	1078	30,0
w tym spółdzielnie *of which co-operatives*	2009	#	#	-	-	#	7,1
	2010	#	-	-	-	-	4,8
	2011	#	#	-	-	-	#
	2012	-	-	-	-	-	-
zagraniczna *foreign property*	2009	2443	1023	200	162	223	21,3
	2010	2951	1094	371	287	546	20,4
	2011	3291	999	442	339	576	23,3
	2012	3161	951	355	256	565	21,3
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI ***BY KINDS OF ACTIVITY***							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	854	306	107	97	188	10,2
	2010	855	252	77	68	157	12,8
	2011	1774	874	121	107	169	28,1
	2012	1075	487	166	120	65	14,8
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	178	44	20	14	27	10,9
	2010	184	36	18	11	18	10,3
	2011	216	70	16	14	94	11,8
	2012	251	54	37	30	51	15,7
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	428	166	63	61	68	12,2
	2010	604	211	92	86	81	17,9
	2011	797	238	112	104	107	22,0
	2012	546	221	77	76	135	19,5

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.10 PRZYJĘCIA DO PRACY [a] (dok.)
HIRES [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Z liczby ogółem *Of total number*				Współczynnik przyjęć w % *Hire rate in %*
			kobiety *women*	podejmujący pierwszą pracę *persons starting work for the first time*		zmieniający pracę *persons changing work*	
				razem *total*	w tym absolwenci *of which graduates*		
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) ***BY KINDS OF ACTIVITY*** *(cont.)*							
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	39	20	3	3	11	3,9
	2010	31	12	6	6	10	3,1
	2011	47	29	1	1	26	4,7
	2012	40	17	3	1	16	4,2
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	325	80	41	32	68	14,8
	2010	638	121	39	24	39	12,3
	2011	427	160	43	34	166	22,4
	2012	577	251	57	36	73	26,6
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	3197	203	181	106	928	14,0
	2010	3401	309	368	317	457	15,3
	2011	4871	447	496	347	841	22,2
	2012	4939	523	538	417	864	21,6
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	66	14	-	-	8	14,5
	2010	76	23	-	-	30	13,1
	2011	63	7	3	-	23	15,6
	2012	83	9	3	3	3	16,8
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	5085	3279	247	190	288	31,4
	2010	4723	3193	282	217	847	27,2
	2011	4560	3079	328	248	695	27,6
	2012	4400	2853	338	282	662	28,9
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	374	169	38	24	53	25,4
	2010	507	205	45	32	35	32,1
	2011	482	191	50	30	63	28,1
	2012	530	187	35	14	49	30,9
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	406	183	57	49	76	17,0
	2010	441	179	64	61	84	15,6
	2011	399	149	54	45	78	13,2
	2012	510	224	70	67	139	17,5
Urzędy morskie *Maritime offices*	2009	137	48	16	16	42	8,4
	2010	94	32	5	5	13	5,5
	2011	88	29	10	7	20	5,1
	2012	97	39	5	4	14	5,9
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	2009	951	242	75	51	133	19,6
	2010	558	106	64	54	161	18,4
	2011	822	112	80	68	132	23,7
	2012	656	97	46	38	141	20,5

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.11 ZWOLNIENIA Z PRACY [a)]
DISMISSALS [a)]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Z liczby ogółem *Of total number*				Współczynnik zwolnień w % *Termination rate in %*
			kobiety *women*	zwolnieni w drodze wypowiedzenia *contract terminated with notice*		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację *retired or granted pension due to inability to work or rehabilitation*	
				przez zakład pracy *by employer*	przez pracownika *by employee*		
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	19351	4927	3320	1047	848	29,1
	2010	13703	4688	2734	1089	774	21,5
	2011	14590	5271	2705	1115	810	23,0
	2012	12284	3940	2199	1215	686	19,7
SEKTOR PUBLICZNY *PUBLIC SECTOR*							
Sektor publiczny *Public sector*	2009	5649	658	207	45	351	35,5
	2010	1595	352	541	47	229	15,2
	2011	1643	394	585	51	224	15,9
	2012	1185	283	235	93	182	12,4
w tym własność: *of which:*							
państwowa *state property*	2009	1084	272	140	33	205	13,1
	2010	1029	263	389	27	112	16,3
	2011	875	267	182	30	121	13,3
	2012	660	176	105	25	104	11,0
jednostek samorządu terytorialnego *local self-government entities' property*	2009	26	17	#	#	#	10,6
	2010	33	17	#	5	#	9,3
	2011	30	19	-	-	3	7,4
	2012	98	35	32	6	11	15,9
SEKTOR PRYWATNY *PRIVATE SECTOR*							
Sektor prywatny *Private sector*	2009	13702	4269	3113	1002	497	27,1
	2010	12108	4336	2193	1042	545	22,7
	2011	12947	4877	2120	1064	586	24,4
	2012	11099	3657	1964	1122	504	21,0
w tym własność: *of which:*							
prywatna krajowa *private domestic property*	2009	7170	2555	1303	449	160	30,9
	2010	6556	2536	1128	508	217	26,1
	2011	7585	3184	1103	546	185	29,4
	2012	6319	2305	1095	518	158	25,6
w tym spółdzielnie *of which co-operatives*	2009	3	#	#	-	-	10,7
	2010	3	-	#	-	#	14,3
	2011	#	#	-	-	-	#
	2012	-	-	-	-	-	-
zagraniczna *foreign property*	2009	2829	865	865	272	54	24,5
	2010	2920	1050	561	327	61	20,4
	2011	2862	992	586	314	91	20,3
	2012	2649	852	544	361	77	17,9

[a)] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a)] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.11 ZWOLNIENIA Z PRACY [a)] (cd.)
DISMISSALS [a)] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Z liczby ogółem *Of total number*				Współczynnik zwolnień w % *Termination rate in %*
			kobiety *women*	zwolnieni w drodze wypowiedzenia *contract terminated with notice*		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację *retired or granted pension due to inability to work or rehabilitation*	
				przez zakład pracy *by employer*	przez pracownika *by employee*		
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI *BY KINDS OF ACTIVITY*							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	1505	396	476	110	157	18,0
	2010	1024	233	178	106	157	15,2
	2011	905	244	162	66	125	13,9
	2012	1324	467	300	131	145	18,3
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	235	46	32	22	37	14,4
	2010	206	47	44	29	23	11,3
	2011	241	56	40	39	28	13,7
	2012	233	50	39	23	24	14,5
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	614	206	198	59	20	17,3
	2010	583	189	126	95	25	17,4
	2011	839	251	132	128	12	23,3
	2012	400	156	67	98	8	14,2
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	124	60	42	3	35	11,9
	2010	51	21	16	5	11	5,5
	2011	53	28	5	2	23	6,0
	2012	71	46	22	5	16	7,5
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	273	85	37	50	53	13,1
	2010	602	121	362	8	63	35,2
	2011	291	113	62	15	40	14,9
	2012	308	101	52	21	48	14,0
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	9633	662	1296	227	390	42,4
	2010	4988	406	1004	318	349	22,5
	2011	5034	387	1105	368	372	23,1
	2012	4506	410	649	511	306	20,3
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	109	14	1	10	16	24,3
	2010	97	11	4	2	14	17,2
	2011	119	8	36	3	17	30,0
	2012	199	24	121	7	8	40,4
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	4596	2937	882	397	39	27,9
	2010	4762	3234	829	399	46	27,3
	2011	5338	3690	931	323	76	32,2
	2012	3605	2281	662	256	42	23,5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	401	171	74	70	2	27,1
	2010	412	158	67	64	5	25,8
	2011	518	211	93	75	5	30,1
	2012	430	153	73	65	4	24,8

[a)] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a)] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.11 ZWOLNIENIA Z PRACY [a)] (dok.)
DISMISSALS [a)] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Z liczby ogółem *Of total number*				Współczynnik zwolnień w % *Termination rate in %*
			kobiety *women*	zwolnieni w drodze wypowiedzenia *contract terminated with notice*		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację *retired or granted pension due to inability to work or rehabilitation*	
				przez zakład pracy *by employer*	przez pracownika *by employee*		
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) ***BY KINDS OF ACTIVITY*** *(cont.)*							
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	387	160	54	9	29	15,6
	2010	370	142	28	18	26	13,0
	2011	370	142	26	16	43	12,2
	2012	389	130	38	17	54	13,3
Urzędy morskie *Maritime offices*	2009	150	54	14	7	28	8,6
	2010	97	29	3	3	19	6,0
	2011	141	49	28	2	25	8,4
	2012	85	33	3	6	14	5,3
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	2009	1324	136	214	83	42	27,0
	2010	511	97	73	42	36	16,9
	2011	741	92	85	78	44	21,3
	2012	734	89	173	75	17	23,0

[a)] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a)] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.12 PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE [a)]
AVERAGE PAID EMPLOYMENT [a)]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
OGÓŁEM *TOTAL*	62281	62615	63098	62553
Sektor publiczny *Public sector*	15133	10539	10071	9552
w tym własność: *of which:*				
państwowa *state property*	8017	6533	6432	6081
jednostek samorządu terytorialnego *local self-government entities*	313	415	436	673
Sektor prywatny *Private sector*	47148	52077	53027	53001
w tym własność: *of which:*				
prywatna krajowa *private domestic property*	22244	24481	25972	25121
w tym spółdzielnie *of which co-operatives*	32	23	#	#
zagraniczna *foreign property*	10528	13995	14239	14779

[a)] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a)] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.12 PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE [a] (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	7768	6584	6452	7024
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	1642	1819	1777	1680
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	3439	3350	3684	2927
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	932	883	882	865
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	1950	1797	2039	2242
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	20328	21302	21690	22216
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	406	601	488	479
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	15672	16777	16021	15335
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	1490	1697	1753	1790
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2611	3058	3152	3175
Urzędy morskie *Maritime offices*	1601	1604	1551	1547
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	4442	3143	3609	3274

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.13 WYNAGRODZENIA BRUTTO [a]
GROSS WAGES AND SALARIES [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
	w mln zł *in mln zl*				
OGÓŁEM	2877,0	3046,9	3327,4	3454,2	*TOTAL*
Wynagrodzenia osobowe	2710,8	2851,0	3080,3	3176,3	*Personal remunerations*
w tym za pracę w godzinach nadliczbowych	82,1	86,7	105,0	111,4	*of which overtime bonuses*
Wypłaty z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach	2,8	7,5	8,4	4,1	*Payments from profit sharing or balance surplus of co-operatives*
Wynagrodzenia bezosobowe	149,0	169,8	216,1	252,6	*Impersonal remunerations*
Dodatkowe wynagrodzenia roczne	5,9	10,1	8,1	7,9	*Annual premiums*
Honoraria	8,5	8,5	14,5	13,3	*Emoluments*

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

TABL. 1.14 PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO [a)]
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES [a)]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w zł *in zl*			
OGÓŁEM *TOTAL*	3563,32	3768,29	4019,74	4174,99
Sektor publiczny *Public sector*	4287,58	4272,75	4413,71	4552,77
w tym własność: *of which:*				
własność państwowa *state property*	4112,81	4322,49	4501,97	4642,65
jednostek samorządu terytorialnego *local self-government entities' property*	2949,61	3189,33	3457,51	3244,24
Sektor prywatny *Private sector*	3330,86	3666,21	3944,92	4106,90
w tym własność: *of which:*				
prywatna krajowa *private domestic property*	2746,33	3001,94	3229,00	3335,50
w tym spółdzielnie *of which co-operatives*	3216,35	1326,18	#	#
zagraniczna *foreign property*	3964,50	4480,12	4905,63	5141,93
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	3503,15	3860,54	3974,43	3926,00
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	4597,59	4995,09	5418,70	5532,40
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	4645,56	4769,53	4862,47	5482,93
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	4556,69	4807,68	5009,34	5260,62
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	5744,06	5973,85	6198,18	5957,32
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	3908,47	4115,96	4448,61	4590,60
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2731,57	2975,06	2805,38	3441,44
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2251,83	2369,37	2490,75	2680,23
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2630,80	2738,70	2764,39	2833,47
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	4408,30	4530,59	4747,01	4812,72
Urzędy morskie *Maritime offices*	3687,55	3731,70	3875,52	3888,36
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	4177,65	5340,43	5490,06	5875,01

[a)] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a)] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

2

Inwestycje i środki trwałe podmiotów gospodarki morskiej

Investments and fixed assets of maritime economy entities

UWAGI OGÓLNE

Inwestycje

1. **Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości - MSR, wprowadzone od 1 I 2005 r.).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. W tablicach 2.1 i 2.2 podano informacje o przejętych odpłatnie używanych środkach trwałych, które w gospodarce narodowej stanowią tylko przesunięcie istniejących środków trwałych, a dla jednostki dokonującej ich zakupu stanowią wydatek inwestycyjny.

3. Nakłady inwestycyjne zaprezentowano według rodzajów działalności inwestora (podmiotu gospodarki morskiej) zgodnie z zaklasyfikowaniem podstawowej działalności danego inwestora.

GENERAL NOTES

Investments

*1. **Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.*

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, among the other, construction and assembly works, design and cost estimate documentations,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),*
- *transport equipment,*
- *others, i.e. detailed land drainage, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment completion (except for interests not included in outlays on fixed assets by units that use International Accounting Standards - IAS implemented since 1 Jan 2005).*

***Other outlays** are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.*

2. Tables 2.1 and 2.2 present information on purchased of second-hand fixed assets being a displacement of existing fixed assets in terms of the national economy, but an investment expense in terms of the purchasing entity.

3. Investment outlays are presented by kinds of investor's (a maritime economy entity's) activities in accordance with the classification of the investor's basic activity.

4. Podziału **nakładów inwestycyjnych na województwa dokonano według siedziby inwestora.**

Środki trwałe

1. **Do środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów, uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu, uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2009 Nr 152, poz. 1223, z późniejszymi zmianami).

2. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

3. **Wartość zużycia środków trwałych** odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

4. **Stopień zużycia** określa stosunek procentowy wartości zużycia środków trwałych do wartości brutto środków trwałych.

5. Wartość ewidencyjna (brutto) środków trwałych została zaliczona do poszczególnych grup zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych.

6. **Dane** o nakładach inwestycyjnych oraz środkach trwałych dotyczą podmiotów gospodarki morskiej prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

*4. **Investment outlays by voivodships** are divided according to the seat of on investor.*

Fixed assets

*1. **Fixed assets** include asset components and other objects complete or ready for use with an expected usability exceeding 1 year, comprising public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, infrastructure, long-term plantings, land drainage, water structures, lands, livestock (basic herd) as well as since 1 Jan 2002, co-operative member's right of ownership for a living accommodation or non-residential premise (a business establishment).*

Data regarding fixed assets the value of lands recognised, since 1 Jan 1991, as fixed assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 Dec 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as the right perpetual usufruct of land, regarded as fixed assets since 1 Jan 2002, in accordance with the Accounting Act dated 29 Sept 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223, with further amendments).

*2. **A gross value of fixed assets** is the value equal to the purchase or manufacture expenses incurred thereon, including the amount of depreciation (amortization).*

*3. **A depreciation** corresponds to the value of amortization (depreciation) write-offs commencing at the moment of commission of the fixed assets.*

*4. **The degree of fixed assets depreciation** is understood as the percentage of the amount of the depreciation to the gross value of fixed assets.*

5. A book (gross) value of fixed assets is classified into particular groups according to the Classification of Fixed Assets.

*6. **Data** on investments outlays and fixed assets concern maritime economy entities conducting economic activity, employing more than 9 persons.*

TABL. 2.1 NAKŁADY INWESTYCYJNE (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Nowe obiekty majątkowe oraz ulepszenie istniejących [a] *New assets and improvement of already existing ones* [a]		Zakup używanych środków trwałych *Purchase of second-hand fixed assets*
			razem *total*	w tym z importu *of which imported*	
		w mln zł *in mln zl*			
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	1102,7	925,5	68,7	177,2
	2010	1303,3	1062,2	76,3	241,1
	2011	1753,8	1658,3	169,0	95,5
	2012	2376,1	2210,5	140,4	165,6
w tym: *of which:*					
budynki i budowle *buildings and structures*	2009	680,6	580,2	-	100,4
	2010	710,4	554,5	-	155,9
	2011	840,9	828,4	-	12,5
	2012	1433,0	1396,6	-	36,4
maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia *machinery, technical equipment and tools*	2009	272,2	249,1	48,3	23,1
	2010	422,4	397,1	66,4	25,3
	2011	592,9	566,3	133,9	26,6
	2012	611,7	587,9	117,7	23,8
środki transportu *transport equipment*	2009	117,8	93,6	20,3	24,2
	2010	141,0	109,1	9,9	32,0
	2011	297,0	259,9	35,2	37,1
	2012	260,0	221,0	22,7	39,0
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI *BY KINDS OF ACTIVITY*					
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	111,3	105,1	23,6	6,2
	2010	127,6	125,4	11,7	2,2
	2011	127,7	124,7	6,8	3,0
	2012	230,4	218,7	24,5	11,7
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	38,2	37,9	-	0,3
	2010	14,8	13,6	2,9	1,3
	2011	87,9	86,1	1,4	1,8
	2012	81,5	79,7	0,4	1,8
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	28,5	25,0	1,6	3,5
	2010	21,5	19,0	0,4	2,5
	2011	26,6	25,3	0,3	1,3
	2012	35,7	32,9	0,8	2,8
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	122,3	116,4	-	5,8
	2010	128,4	125,3	-	3,1
	2011	163,8	163,8	-	-
	2012	216,6	216,6	-	-
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	32,7	18,6	4,7	14,1
	2010	22,6	22,2	12,5	0,5
	2011	104,2	79,5	71,4	24,7
	2012	69,7	56,4	16,3	13,4

[a] Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.
[a] *Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.*

TABL. 2.1 NAKŁADY INWESTYCYJNE (dok.)
INVESTMENT OUTLAYS *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Nowe obiekty majątkowe oraz ulepszenie istniejących [a] *New assets and improvement of already existing ones* [a]		Zakup używanych środków trwałych *Purchase of second-hand fixed assets*
			razem *total*	w tym z importu *of which imported*	
		w mln zł *in mln zl*			
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) ***BY KINDS OF ACTIVITY*** *(cont.)*					
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	230,7	119,9	10,0	110,8
	2010	412,8	204,7	28,1	208,1
	2011	342,3	318,2	44,5	24,1
	2012	364,5	322,8	30,4	41,7
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	4,0	2,8	-	1,2
	2010	4,2	3,8	-	0,4
	2011	1,9	1,8	-	0,1
	2012	4,3	4,3	-	-
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	178,9	151,2	12,8	27,7
	2010	227,4	220,2	6,8	7,2
	2011	304,8	287,2	32,1	17,6
	2012	232,6	182,1	20,0	50,5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	16,0	11,4	0,9	4,6
	2010	28,1	23,1	1,3	5,1
	2011	37,8	23,7	0,1	14,1
	2012	26,4	24,4	0,6	2,0
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	23,8	23,8	0,6	-
	2010	40,5	33,9	1,2	6,5
	2011	66,0	66,0	0,4	-
	2012	60,2	59,5	2,2	0,7
Urzędy morskie *Maritime offices*	2009	231,1	231,1	8,0	-
	2010	160,4	160,4	2,0	-
	2011	381,7	381,7	0,6	-
	2012	859,1	820,8	3,2	38,3
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	2009	85,2	82,1	6,4	3,0
	2010	114,9	110,7	9,5	4,2
	2011	109,3	100,4	11,4	8,8
	2012	195,0	192,3	41,8	2,7

[a] Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.
[a] *Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.*

TABL. 2.2 ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (ceny bieżące)
SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – nakłady inwestycyjne *investment outlays* b – w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących [1] *of which new assets and improvement of already existing ones* [1]			Nakłady poniesione w ciągu roku *Outlays incurred during the year*	W tym *Of which*			
				środki własne inwestora *investor's own assets*	środki budżetowe *budgetary assets*	kredyty i pożyczki krajowe *domestic credits and loans*	środki bezpośrednio z zagranicy *assets directly from abroad*
			w mln zł *in mln zl*				
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	a	1101,6	540,3	292,7	35,1	121,6
		b	924,4	452,9	292,4	31,9	103,8
	2010	a	1302,2	725,4	183,0	208,8	104,6
		b	1061,1	637,3	182,5	56,7	104,6
	2011	a	1752,7	990,9	439,8	102,5	87,9
		b	1657,2	927,6	439,5	74,1	87,9
	2012	a	2376,1	1060,5	876,8	122,2	191,3
		b	2210,5	944,0	837,9	113,3	191,3
sektor publiczny *public sector*	2009	a	548,5	178,3	291,7	1,1	0,7
		b	481,6	170,6	291,7	1,1	0,7
	2010	a	411,7	129,0	179,8	-	76,7
		b	379,1	96,9	179,3	-	76,7
	2011	a	795,5	211,9	431,9	21,7	68,7
		b	778,6	207,8	431,9	8,9	68,7
	2012	a	1250,3	138,0	863,2	49,6	145,2
		b	1209,7	135,8	824,9	49,6	145,2
sektor prywatny *private sector*	2009	a	553,1	362,0	1,1	34,0	120,9
		b	442,8	282,3	0,7	30,7	103,1
	2010	a	890,5	596,4	3,3	208,8	27,9
		b	682,0	540,4	3,3	56,7	27,9
	2011	a	957,3	779,0	7,8	80,8	19,2
		b	878,7	719,7	7,5	65,2	19,2
	2012	a	1125,9	922,4	13,6	72,5	46,1
		b	1000,8	808,2	13,0	63,7	46,1
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI *BY KINDS OF ACTIVITY*							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	a	111,3	70,5	-	14,3	20,8
		b	105,1	64,5	-	14,3	20,8
	2010	a	127,6	100,0	0,9	15,7	-
		b	125,4	97,9	0,9	15,6	-
	2011	a	127,7	89,7	-	11,8	3,8
		b	124,7	88,3	-	10,2	3,8
	2012	a	230,4	151,0	-	7,3	38,8
		b	218,7	139,8	-	6,8	38,8
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	a	38,2	8,8	29,3	-	-
		b	37,9	8,5	29,3	-	-
	2010	a	14,8	9,5	4,0	1,3	-
		b	13,6	8,2	4,0	1,3	-
	2011	a	87,9	17,6	61,7	8,7	-
		b	86,1	15,8	61,7	8,7	-
	2012	a	81,5	36,6	42,3	2,6	-
		b	79,7	34,8	42,3	2,6	-

[1] Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.
[1] *Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.*

TABL. 2.2 ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (cd.)
SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – nakłady inwestycyjne *investment outlays* b – w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących [1] *of which new assets and improvement of already existing ones* [1]			Nakłady poniesione w ciągu roku *Outlays incurred during the year*	W tym *Of which*			
				środki własne inwestora *investor's own assets*	środki budżetowe *budgetary assets*	kredyty i pożyczki krajowe *domestic credits and loans*	środki bezpośrednio z zagranicy *assets directly from abroad*
			w mln zł *in mln zl*				
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (cd.) ***BY KINDS OF ACTIVITY*** *(cont.)*							
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	a	28,5	19,0	-	1,1	-
		b	25,0	15,5	-	1,1	-
	2010	a	21,5	11,1	-	7,5	-
		b	19,0	8,9	-	7,5	-
	2011	a	26,6	18,5	-	0,2	-
		b	25,3	17,8	-	0,2	-
	2012	a	35,7	26,7	-	0,9	-
		b	32,9	25,3	-	0,9	-
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	a	122,3	101,7	6,7	0,2	-
		b	116,4	95,9	6,7	0,2	-
	2010	a	128,4	59,6	-	-	48,4
		b	125,3	56,5	-	-	48,4
	2011	a	163,8	102,1	1,6	0,4	4,4
		b	163,8	102,1	1,6	0,4	4,4
	2012	a	216,6	54,7	1,4	46,3	61,7
		b	216,6	54,7	1,4	46,3	61,7
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	a	32,7	19,0	-	2,1	-
		b	18,6	13,8	-	0,9	-
	2010	a	22,6	10,9	0,1	0,4	-
		b	22,2	10,4	0,1	0,4	-
	2011	a	104,2	85,6	0,2	18,4	-
		b	79,5	79,3	0,2	-	-
	2012	a	69,7	60,4	2,8	6,3	-
		b	56,4	53,0	2,8	0,3	-
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	a	230,7	125,8	-	6,2	35,5
		b	119,9	77,1	-	6,2	33,5
	2010	a	412,8	217,6	-	161,9	18,8
		b	204,7	160,9	-	10,5	18,8
	2011	a	342,3	292,1	0,7	9,8	13,3
		b	318,2	272,5	0,7	8,1	13,3
	2012	a	364,5	325,4	1,6	14,5	0,2
		b	322,8	285,2	1,0	13,6	0,2
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	a	4,0	4,0	-	-	-
		b	2,8	2,8	-	-	-
	2010	a	4,2	3,7	-	0,5	-
		b	3,8	3,3	-	0,5	-
	2011	a	1,9	1,9	-	-	-
		b	1,8	1,8	-	-	-
	2012	a	4,3	4,3	-	-	-
		b	4,3	4,3	-	-	-

[1] Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.
[1] *Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.*

TABL. 2.2 ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (dok.)
SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – nakłady inwestycyjne *investment outlays* b – w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących [1] *of which new assets and improvement of already existing ones* [1]			Nakłady poniesione w ciągu roku *Outlays incurred during the year*	W tym *Of which*			
				środki własne inwestora *investor's own assets*	środki budżetowe *budgetary assets*	kredyty i pożyczki krajowe *domestic credits and loans*	środki bezpośrednio z zagranicy *assets directly from abroad*
			w mln zł *in mln zl*				
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) ***BY KINDS OF ACTIVITY*** *(cont.)*							
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	a	178,9	106,6	1,0	6,1	62,8
		b	151,2	96,2	0,7	5,0	47,0
	2010	a	227,4	180,6	2,4	17,2	9,1
		b	220,2	174,0	2,4	16,6	9,1
	2011	a	304,8	233,2	6,4	44,5	2,1
		b	287,2	219,0	6,4	41,2	2,1
	2012	a	232,6	191,4	12,0	17,9	7,1
		b	182,1	141,9	12,0	17,0	7,1
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	a	16,0	11,7	-	4,2	-
		b	11,4	8,0	-	3,4	-
	2010	a	28,1	24,9	-	3,1	-
		b	23,1	19,9	-	3,1	-
	2011	a	37,8	28,9	0,8	8,1	-
		b	23,7	18,6	0,4	4,6	-
	2012	a	26,4	22,4	0,1	1,2	-
		b	24,4	20,5	0,1	1,2	-
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	a	23,8	11,6	9,8	-	0,7
		b	23,8	11,6	9,8	-	0,7
	2010	a	40,5	21,3	15,1	-	1,9
		b	33,9	15,0	14,9	-	1,9
	2011	a	66,0	17,0	35,6	-	13,0
		b	66,0	17,0	35,6	-	13,0
	2012	a	60,2	18,4	28,8	-	12,2
		b	59,5	17,6	28,8	-	12,2
Urzędy morskie *Maritime offices*	2009	a	231,1	-	231,1	-	-
		b	231,1	-	231,1	-	-
	2010	a	160,4	-	134,1	-	26,3
		b	160,4	-	134,1	-	26,3
	2011	a	381,7	-	303,3	-	51,4
		b	381,7	-	303,3	-	51,4
	2012	a	859,1	-	787,7	-	71,3
		b	820,8	-	749,4	-	71,3
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	2009	a	84,1	61,5	14,7	0,7	1,9
		b	81,0	59,1	14,7	0,7	1,9
	2010	a	113,8	86,3	26,4	1,1	-
		b	109,6	82,3	26,1	1,1	-
	2011	a	108,1	104,3	2,6	0,8	-
		b	99,3	95,5	2,6	0,8	-
	2012	a	195,0	169,3	0,2	25,1	-
		b	192,3	167,0	0,2	24,7	-

[1] Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.
[1] *Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.*

TABL. 2.3 NAKŁADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym *Of which*		
			budynki i budowle *buildings and structures*	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia *machinery, technical equipment and tools*	środki transportu *transport equipment*
		w mln zł *in mln zl*			
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	923,0	580,2	249,1	93,6
	2010	1060,7	554,5	397,1	109,1
	2011	1654,6	828,4	566,3	259,9
	2012	2205,5	1396,6	587,9	221,0
sektor publiczny *public sector*	2009	481,4	404,1	49,4	28,0
	2010	379,1	285,4	55,3	38,4
	2011	777,1	550,1	115,0	112,0
	2012	1207,6	1029,6	118,8	59,2
sektor prywatny *private sector*	2009	441,6	176,1	199,8	65,6
	2010	681,6	269,1	341,8	70,7
	2011	877,4	278,2	451,4	147,9
	2012	997,9	367,0	469,1	161,7
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI *BY KINDS OF ACTIVITY*					
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	105,0	38,4	56,0	10,6
	2010	125,4	41,1	76,7	7,6
	2011	124,6	37,9	83,3	3,4
	2012	217,8	99,5	105,0	13,3
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	37,7	29,6	4,2	3,9
	2010	13,6	3,7	4,0	5,8
	2011	84,5	9,3	3,8	71,4
	2012	78,6	13,6	12,6	52,4
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	25,0	9,8	4,1	11,2
	2010	18,3	0,7	10,3	7,3
	2011	25,3	10,6	4,3	10,4
	2012	32,9	13,8	10,2	8,9
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	116,3	110,9	4,5	0,8
	2010	125,4	121,2	4,1	0,1
	2011	162,4	154,2	6,1	2,0
	2012	214,5	209,5	4,5	0,5
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	18,6	0,8	7,5	10,3
	2010	21,9	4,7	15,0	2,2
	2011	79,5	2,2	50,5	26,8
	2012	56,6	27,3	22,7	6,6
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	118,0	59,8	42,7	15,6
	2010	204,7	87,3	103,7	13,6
	2011	317,9	104,8	143,7	69,4
	2012	322,6	118,5	161,8	42,3
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	2,8	2,7	0,2	-
	2010	3,8	0,7	3,1	-
	2011	1,8	1,3	0,3	0,3
	2012	4,3	0,5	3,7	0,1

TABL. 2.3 NAKŁADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE (dok.)
INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym *Of which*		
			budynki i budowle *buildings and structures*	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia *machinery, technical equipment and tools*	środki transportu *transport equipment*
		w mln zł *in mln zl*			
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) ***BY KINDS OF ACTIVITY*** *(cont.)*					
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybactwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	151,1	63,6	83,0	4,5
	2010	219,7	94,3	108,4	17,0
	2011	286,9	137,0	137,7	12,2
	2012	181,2	51,5	115,4	14,3
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	11,3	4,1	4,3	3,0
	2010	23,1	12,2	3,5	7,3
	2011	23,6	15,6	5,3	2,7
	2012	24,4	13,4	6,3	4,7
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	23,8	8,8	10,6	4,4
	2010	33,7	11,7	15,9	6,1
	2011	66,0	22,8	37,0	6,2
	2012	59,5	23,8	33,8	1,8
Urzędy morskie *Maritime offices*	2009	231,1	216,4	13,7	1,0
	2010	160,4	132,6	24,8	3,0
	2011	381,7	327,2	53,6	0,9
	2012	820,8	743,8	66,8	10,2
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	2009	82,1	35,3	18,4	28,4
	2010	110,7	44,2	27,6	39,0
	2011	100,4	5,6	40,8	54,0
	2012	192,3	81,4	45,2	65,7
WOJEWÓDZTWA NADMORSKIE ***SEASIDE VOIVODSHIPS***					
RAZEM *TOTAL*	2009	831,9	550,2	202,8	78,9
	2010	838,4	463,7	288,4	86,2
	2011	1424,1	731,2	452,1	240,8
	2012	1936,7	1298,9	437,6	200,2
Pomorskie	2009	617,4	451,2	101,3	64,9
	2010	476,6	263,0	150,9	62,8
	2011	780,8	267,2	303,8	209,8
	2012	1003,1	530,0	308,0	165,1
Warmińsko-mazurskie	2009	29,6	8,5	19,6	1,5
	2010	16,2	4,4	10,3	1,5
	2011	28,6	5,3	19,6	3,7
	2012	18,1	7,5	8,3	2,3
Zachodniopomorskie	2009	184,9	90,5	82,0	12,5
	2010	345,5	196,4	127,2	21,9
	2011	614,7	458,7	128,7	27,2
	2012	915,5	761,4	121,2	32,9

TABL. 2.4 STAN I RUCH ŚRODKÓW TRWAŁYCH - WARTOŚĆ BRUTTO (bieżące ceny ewidencyjne)
STATUS AND MOVEMENT OF FIXED ASSETS – GROSS VALUE (current book-value prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Stan w dniu *As of* 1 I *1 Jan*	31 XII *31 Dec*	Przyrost *Increase*		Uzyskane z działalności inwestycyjnej *Obtained from investment activity*	Zlikwidowane *Liquidated*
		w mln zł *in mln zl*			w % *in %*	w mln zł *in mln zl*	
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	14076,3	14872,3	796,0	5,7	673,6	83,5
	2010	16054,4	16550,5	496,0	3,1	935,5	107,0
	2011	15823,2	16778,4	955,2	6,0	1089,1	103,0
	2012	16902,2	17725,0	822,8	4,9	1171,5	130,7
sektor publiczny *public sector*	2009	8268,2	8615,3	347,2	4,2	182,1	58,7
	2010	8185,8	7956,3	-229,6	-2,8	154,0	52,2
	2011	7703,9	7971,7	267,8	3,5	262,2	40,0
	2012	7969,0	8126,5	157,5	2,0	237,4	50,8
sektor prywatny *private sector*	2009	5808,1	6256,9	448,8	7,7	491,4	24,9
	2010	7868,6	8594,2	725,6	9,2	781,5	54,8
	2011	8119,3	8806,7	687,4	8,5	827,0	63,0
	2012	8933,2	9598,5	665,4	7,4	934,1	79,9
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI *BY KINDS OF ACTIVITY*							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	1554,4	1675,7	121,3	7,8	79,4	5,2
	2010	1622,3	1726,8	104,5	6,4	112,2	10,7
	2011	1606,6	1704,1	97,5	6,1	92,8	10,5
	2012	1702,7	1752,3	49,6	2,9	134,0	34,6
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	421,0	457,1	36,2	8,6	22,7	0,8
	2010	483,2	493,3	10,1	2,1	14,4	3,2
	2011	477,5	535,5	58,0	12,1	77,9	4,9
	2012	492,0	577,8	85,7	17,4	83,4	4,1
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	227,8	246,3	18,6	8,2	25,5	2,5
	2010	250,5	260,3	9,8	3,9	19,3	1,8
	2011	223,2	241,4	18,2	8,2	26,4	1,8
	2012	206,4	233,5	27,1	13,1	33,5	2,5
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	3202,3	3252,6	50,3	1,6	23,9	25,0
	2010	3252,6	3397,8	145,2	4,5	23,4	11,0
	2011	3434,3	3555,4	121,2	3,5	11,4	16,1
	2012	3564,5	3518,2	-46,3	-1,3	10,6	17,0
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	1661,6	1642,5	-19,2	-1,2	32,9	3,3
	2010	1605,9	1581,2	-24,8	-1,5	21,8	7,7
	2011	1626,0	1672,1	46,1	2,8	104,2	1,3
	2012	1667,5	1461,6	-205,9	-12,3	43,8	4,5
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	3015,7	3004,3	-11,4	-0,4	217,2	13,3
	2010	3695,5	3553,2	-142,3	-3,9	416,8	37,1
	2011	3344,6	3502,3	157,7	4,7	270,7	29,5
	2012	3507,3	3763,7	256,4	7,3	329,9	37,5

TABL. 2.4 STAN I RUCH ŚRODKÓW TRWAŁYCH - WARTOŚĆ BRUTTO (dok.)
STATUS AND MOVEMENT OF FIXED ASSETS – GROSS VALUE *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Stan w dniu *As of*		Przyrost *Increase*		Uzyskane z działalności inwestycyjnej *Obtained from investment activity*	Zlikwidowane *Liquidated*
		1 I *1 Jan*	31 XII *31 Dec*	w mln zł *in mln zl*	w % *in %*	w mln zł *in mln zl*	
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) ***BY KINDS OF ACTIVITY*** *(cont.)*							
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	89,5	71,9	-17,6	-19,7	2,8	0,5
	2010	369,9	342,7	-27,2	-7,4	4,0	1,1
	2011	55,7	48,1	-7,6	-13,6	0,7	1,2
	2012	198,0	178,5	-19,5	-9,8	4,2	0,3
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	1681,5	1853,2	171,7	10,2	159,0	6,0
	2010	1888,8	2097,3	208,5	11,0	169,5	9,7
	2011	1963,7	2215,9	252,2	12,8	261,6	19,6
	2012	2249,7	2392,6	143,0	6,4	249,2	7,4
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	96,6	110,8	14,2	14,7	16,4	1,3
	2010	123,6	143,0	19,5	15,7	26,7	0,7
	2011	144,1	163,1	19,0	13,2	27,6	0,8
	2012	152,9	167,9	15,0	9,8	17,5	0,2
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	508,6	524,5	15,9	3,1	24,5	14,3
	2010	564,5	586,0	21,5	3,8	26,8	11,0
	2011	604,6	674,7	70,1	11,6	54,7	4,1
	2012	683,2	787,7	104,5	15,3	73,0	6,4
Urzędy morskie *Maritime offices*	2009	740,0	1074,8	334,8	45,2	16,0	7,9
	2010	1074,8	1154,7	79,9	7,4	28,0	9,8
	2011	1154,7	1202,9	48,2	4,2	54,9	10,3
	2012	1202,9	1551,4	348,4	29,0	77,6	12,3
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	2009	877,3	958,6	81,3	9,3	53,2	3,5
	2010	1122,9	1214,2	91,2	8,1	72,7	3,3
	2011	1188,2	1262,8	74,6	6,3	106,1	2,9
	2012	1275,0	1339,8	64,8	5,1	114,8	3,9

TABL. 2.5 WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH (bieżące ceny ewidencyjne)
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE AND DEPRECIATION DEGREE OF FIXED ASSETS (current book – value prices)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym *Of which*			Stopień zużycia *Degree of depreciation*	
			budynki i budowle *buildings and structures*	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia *machinery, technical equipment and tools*	środki transportu *transport equipment*	razem *total*	w tym środki transportu *of which transport equipment*
		w mln zł *in mln zl*				w % *in %*	
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	14872,3	8158,5	4004,7	2709,1	52,1	72,3
	2010	16550,5	8954,0	4570,5	3025,9	49,6	67,1
	2011	16778,4	9044,5	4805,0	2928,8	49,9	69,2
	2012	17725,0	9650,1	5155,5	2919,4	48,5	64,2
sektor publiczny *public sector*	2009	8615,3	5433,7	1562,7	1619,0	59,3	80,0
	2010	7956,3	5230,4	1270,6	1455,2	58,2	82,1
	2011	7971,7	5261,7	1191,9	1518,1	56,9	75,8
	2012	8126,5	5654,0	1210,8	1261,7	54,1	72,2
sektor prywatny *private sector*	2009	6256,9	2724,8	2442,1	1090,0	42,2	60,8
	2010	8594,2	3723,6	3299,9	1570,7	41,7	53,2
	2011	8806,7	3782,8	3613,2	1410,7	43,5	62,1
	2012	9598,5	3996,1	3944,7	1657,7	43,8	58,1
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI *BY KINDS OF ACTIVITY*							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	1675,7	663,7	842,4	169,6	49,2	66,2
	2010	1726,8	668,8	892,6	165,3	48,9	67,4
	2011	1704,1	607,4	935,5	161,2	51,2	75,1
	2012	1752,3	614,3	970,9	167,1	52,4	74,6
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	457,1	128,6	38,9	289,6	54,0	68,0
	2010	493,3	142,1	54,7	296,5	56,6	70,3
	2011	535,5	134,5	46,8	354,1	52,8	61,6
	2012	577,8	152,4	61,8	363,6	48,5	57,3
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	246,3	124,7	56,4	65,3	50,4	52,3
	2010	260,3	125,1	65,3	69,9	54,3	53,3
	2011	241,4	123,5	51,7	66,2	53,0	52,1
	2012	233,5	91,5	63,4	78,6	52,1	51,9

TABL. 2.5 WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH (cd.)
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE AND DEPRECIATION DEGREE OF FIXED ASSETS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym *Of which*			Stopień zużycia *Degree of depreciation*	
			budynki i budowle *buildings and structures*	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia *machinery, technical equipment and tools*	środki transportu *transport equipment*	razem *total*	w tym środki transportu *of which transport equipment*
		w mln zł *in mln zl*				w % *in %*	
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (cd.) ***BY KINDS OF ACTIVITY*** *(cont.)*							
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	3252,6	2772,7	374,6	105,3	56,9	85,1
	2010	3397,8	2917,8	375,8	104,2	56,6	86,5
	2011	3555,4	3070,4	380,1	104,9	56,5	86,2
	2012	3518,2	3113,1	331,2	73,9	57,4	82,6
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	1642,5	526,3	158,6	957,6	53,3	83,6
	2010	1581,2	538,3	161,3	881,5	54,2	86,8
	2011	1672,1	540,5	210,4	921,2	51,1	80,9
	2012	1461,6	565,6	251,0	645,0	43,9	79,2
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	3004,3	1431,8	1128,5	443,9	65,6	71,9
	2010	3553,2	1768,3	1347,5	437,4	54,4	75,6
	2011	3502,3	1647,1	1354,2	501,1	53,4	69,0
	2012	3763,7	1713,3	1493,8	556,6	52,7	66,8
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	71,9	50,4	9,2	12,2	73,8	20,8
	2010	342,7	36,6	14,2	291,8	21,6	13,3
	2011	48,1	24,4	7,3	16,4	55,2	20,5
	2012	178,5	5,2	7,5	165,9	28,1	25,6
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	1853,2	877,2	856,7	119,3	35,0	64,9
	2010	2097,3	980,1	981,8	135,4	38,5	65,3
	2011	2215,9	1032,1	1047,6	136,2	38,6	67,4
	2012	2392,6	1099,8	1152,7	140,2	39,2	67,7
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	110,8	43,7	35,9	31,2	46,0	61,8
	2010	143,0	68,1	34,0	40,9	46,0	58,3
	2011	163,1	75,0	46,7	41,4	41,1	61,3
	2012	167,9	75,3	48,0	44,6	44,8	63,8
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	524,5	183,8	207,7	133,0	66,5	73,9
	2010	586,0	212,4	237,0	136,5	66,0	73,3
	2011	674,7	235,9	278,7	160,1	62,5	68,9
	2012	787,7	297,9	328,1	161,7	59,9	73,6

TABL. 2.5 WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH (dok.)
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE AND DEPRECIATION DEGREE OF FIXED ASSETS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym *Of which*			Stopień zużycia *Degree of depreciation*	
			budynki i budowle *buildings and structures*	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia *machinery, technical equipment and tools*	środki transportu *transport equipment*	razem *total*	w tym środki transportu *of which transport equipment*
		w mln zł *in mln zl*				w % *in %*	
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.) ***BY KINDS OF ACTIVITY*** *(cont.)*							
Urzędy morskie *Maritime offices*	2009	1074,8	930,4	90,5	53,8	33,5	78,9
	2010	1154,7	1005,2	89,7	59,8	32,4	70,2
	2011	1202,9	1052,8	90,4	59,7	32,7	73,4
	2012	1551,4	1398,2	87,1	66,0	27,3	70,5
Pozostałe rodzaje działalności *Other activities*	2009	958,6	425,1	205,3	328,3	40,9	50,5
	2010	1214,2	490,9	316,6	406,7	43,5	47,5
	2011	1262,8	500,9	355,7	406,2	46,4	48,5
	2012	1339,8	523,6	360,0	456,2	50,4	49,2

3

Finanse podmiotów gospodarki morskiej

Finances of maritime economy entities

UWAGI OGÓLNE

1. Wyniki finansowe podmiotów gospodarki morskiej prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy z dnia 29 XI 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2009, Nr 152, poz. 1223, z późniejszymi zmianami).

Dane o finansach przedsiębiorstw gospodarki morskiej obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. **Przychody z całokształtu działalności** (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług);
- przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

3. **Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

GENERAL NOTES

*1. **Financial results of maritime economy entities** are presented according to the Accounting Act dated 29 Nov 1994 the Accounting (uniform text, Journal of Laws 2009, No. 152, item 1223, with further amendments).*

Data regarding business finances include entities keeping accounting ledgers and employing more than 9 persons.

*2. **Revenues on total activity** (amounts received and receivables) include:*

- *net sales revenues of products (goods and services);*
- *net sales revenues of goods and materials (including amounts receivables from the sale of re-use packages);*
- *other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity including: gain on disposal non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), received free of charge, including donated assets (cash), as well as damages, reverse deployment, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, social activities (income), income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- *financial revenues i.e., revenues on financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, gain on disposal of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), exchange difference surplus.*

*3. **Income costs of total activity** include:*

- koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);

- *the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and overheads (see calculative format) or the total costs decreased by the costs of benefits for the needs of the entity adjusted by the change in product inventories (see comparative format);*

- wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);

- *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*

- pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- *other operating costs including: loss on disposal of non-financial fixed assets, i.e. surplus of the value of sold fixed assets over the revenues on sale thereof, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties and fines incurred, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for either probable or possible liabilities in the future (e.g. loss on pending transactions), write-offs revaluating non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*

- koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

- *financial costs, in particular: interest on contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on disposal of investments, write-offs revaluating investments, exchange difference deficiency.*

4. **Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

*4. **Revenues sales income costs** of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).*

5. **Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

*5. **Financial result on economic activity** is the sum of the financial result on sales of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.*

6. **Zyski i straty nadzwyczajne** to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

*6. **Extraordinary profits and losses** are the financial results of events being unlikely to recur and not derived from a entity's normal line of business, and in particular due to incidents, waivers or suspensions of some activities (including a radical change in technology or sale of an organizational unit belonging to the entity) as well as composition or restructuring proceedings.*

7. **Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

*7. **Gross financial result** (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.*

8. **Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

*8. **Income tax** is the tax levied on earned profit which an economic entity is obliged to pay after considering abatements granted. It includes:*

- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

- *the current part, i.e., the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,*
- *the deferred part, i.e., a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax at the end and at the beginning of the reporting period. The reserve is created irrespective of the balance profit or loss of a given entity. As a result the gross may exceed the net loss in the income statement.*

9. **Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia (wyrażone w procentach).

*9. **Net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances (in percent).*

10. Przedstawione relacje ekonomiczne obliczono następująco:

10. The economic relations were calculated as follows:

1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

*1) **cost-effectiveness ratio** as the relation of the costs of obtaining revenues on total activity to revenues from total activity;*

2) **wskaźnik rentowności obrotu**:

*2) **turnover profitability ratio**:*

- **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
- **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

- ***gross** as the relation of the gross financial result to revenues on total activity,*
- ***net** as the relation of the net financial result to revenues on total activity.*

3) **wskaźnik płynności finansowej:**

*3) **financial liquidity ratio:***

- **I stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych, bez funduszy specjalnych,

- ***current** ratio is the relation of short-term investments to short-term liabilities, excluding special funds,*

- **II stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowch do zobowiązań krótkoterminowych, bez funduszy specjalnych.

- ***quick*** *ratio is the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities, excluding special funds.*

11. **Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

11. ***Current assets*** *include: inventories, short-term dues, short-term investments (cash, short-term securities) and short-term acctuals and deferred income.*

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

Receivables from deliveries and services are included in short-term receirables (irrespective of their naturity payment time).

12. **Kapitały (fundusze) własne** ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one kapitał (fundusz): podstawowy, zapasowy, rezerwowy z aktualizacji wyceny oraz pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, a także wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

12. ***Share equity (funds)*** *is recorded in ledgers according to type and to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the financial year. The core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:*

- w spółkach akcyjnych – kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) – kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
- w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych – kapitał właścicieli.

- *share capital – in joint stock companies,*
- *initial capital – in limited liability companies,*
- *founders' capital – in state owned enterprises,*
- *participation fund – in co-operatives,*
- *owners' capital – in limited partnerships, unlimited partnerships and civil law partnerships.*

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co—operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

Kapitał zagraniczny to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny. Podmiotem zagranicznym może być:

Foreign capital *is a capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:*

- osoba prawna z siedzibą za granicą,
- osoba fizyczna, mająca miejsce zamieszkania za granicą,
- niemająca osobowości prawnej spółka osób prawnych lub fizycznych, utworzona zgodnie z ustawodawstwem państw obcych.

- *a legal person with the head office located abroad,*
- *a natural person residing abroad,*
- *a company of legal or natural persons, without legal personality, established in accordance with regulations applicable in a foreign country.*

13. **Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce)** obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

*13. **Liabilities of enterprises (outside capital)** include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.*

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).

14. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

14. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

15. Dane prezentowane w tablicach 3.8 i 3.9 dotyczą podmiotów, których podstawową działalność stanowi **transport morski i przybrzeżny lub przeładunek w portach morskich** i w których liczba pracujących przekracza łącznie 9 osób.

*15. Data presented in tables 3.8 and 3.9 concern entities, which main activity is **maritime and coastal transport or cargo handling in seaports**, employing more than 9 persons.*

TABL. 3.1 PRZYCHODY Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI
REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym *Of which*		*SPECIFICATION*
			przychody netto ze sprzedaży [a] *net sales revenues* [a]	przychody finansowe *financial revenues*	
		w mln zł *in mln zl*			
OGÓŁEM	2009	21736,6	20233,1	499,6	*TOTAL*
	2010	22554,3	21286,8	440,7	
	2011	24894,2	23736,4	512,0	
	2012	27325,7	26190,8	610,6	
sektor publiczny	2009	4387,4	3299,5	357,3	*public sector*
	2010	2165,5	1612,7	118,8	
	2011	1899,0	1537,1	176,9	
	2012	2112,6	1814,5	107,1	
sektor prywatny	2009	17349,2	16933,7	142,3	*private sector*
	2010	20388,8	19674,1	321,9	
	2011	22995,2	22199,3	335,1	
	2012	25213,1	24376,3	503,5	
W tym:					*Of which:*
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2009	1460,9	1419,6	13,5	*Cargo handling and storage in seaports*
	2010	1683,3	1631,4	24,8	
	2011	1496,1	1460,1	10,7	
	2012	1640,6	1587,2	33,5	
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2009	555,4	546,8	2,1	*Other activities supporting maritime transport*
	2010	689,2	676,3	6,2	
	2011	680,4	661,4	2,9	
	2012	748,7	715,0	13,5	
Działalność morskich agencji transportowych	2009	1641,5	1615,5	9,5	*Activity of maritime transport agencies*
	2010	2286,0	2258,3	14,6	
	2011	2403,7	2356,2	25,0	
	2012	2702,7	2669,7	13,6	
Zarządy portów morskich	2009	413,3	378,7	19,6	*Seaports authorities*
	2010	467,7	398,2	26,3	
	2011	546,1	407,0	102,6	
	2012	506,7	426,8	49,5	
Morski i przybrzeżny transport wodny	2009	1233,7	1122,3	80,5	*Maritime and coastal waterborne transport*
	2010	879,4	793,4	66,9	
	2011	945,8	860,3	61,1	
	2012	1150,2	1010,0	93,3	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2009	7206,0	6261,5	200,3	*Construction and repair of ships and boats*
	2010	7104,4	6426,2	160,9	
	2011	8294,3	7832,6	99,9	
	2012	9177,5	8815,5	181,5	
Rybołówstwo w wodach morskich	2009	110,7	46,1	43,3	*Sea fishing*
	2010	201,1	156,5	5,2	
	2011	30,1	21,1	2,5	
	2012	187,4	126,9	16,7	

[a] Ze sprzedaży produktów (wyrobów i usłu[g]), towarów i materiałów.
[a] *From the sale of products (goods and services), commodities and materials.*

TABL. 3.1 PRZYCHODY Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI (dok.)
REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym *Of which*		*SPECIFICATION*
			przychody netto ze sprzedaży [a] *net sales revenues* [a]	przychody finansowe *financial revenues*	
		w mln zł *in mln zl*			
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2009	6229,9	6101,1	44,1	*Fish and fishing products processing and preserving*
	2010	6588,8	6423,7	83,7	
	2011	7122,4	6957,4	68,5	
	2012	7674,8	7483,9	108,5	
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2009	1369,0	1354,3	7,2	*Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*
	2010	1235,8	1198,6	2,6	
	2011	1681,0	1658,8	2,6	
	2012	1718,1	1667,1	15,9	
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2009	84,4	66,9	1,6	*Research and development activity and maritime education*
	2010	140,3	101,9	2,1	
	2011	146,5	125,4	3,4	
	2012	184,9	165,7	2,8	

[a] Ze sprzedaży produktów (wyrobów i usłu[g]), towarów i materiałów.
[a] *From the sale of products (goods and services), commodities and materials.*

TABL. 3.2 KOSZTY UZYSKANIA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI
COSTS OF OBTAINING REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym *Of which*		
			koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) *cost of products sold (goods and services)*	wartość sprzedanych towarów i materiałów *value of goods and materials sold*	koszty finansowe *financial costs*
		w mln zł *in mln zl*			
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	20926,0	17093,9	2408,4	755,9
	2010	21390,9	17972,9	2430,6	470,6
	2011	23744,3	19923,2	2682,6	754,0
	2012	26044,3	21936,3	2918,3	820,7
sektor publiczny *public sector*	2009	4131,8	3395,1	51,5	297,3
	2010	1933,6	1600,2	45,8	90,4
	2011	1694,5	1486,7	28,2	67,4
	2012	1827,0	1681,5	31,1	57,7
sektor prywatny *private sector*	2009	16794,2	13698,8	2357,0	458,6
	2010	19457,3	16372,7	2384,8	380,3
	2011	22049,9	18436,6	2654,4	686,7
	2012	24217,3	20254,8	2887,2	763,0
W tym: *Of which:*					
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	1426,7	1338,8	25,0	28,2
	2010	1594,2	1492,8	36,0	39,0
	2011	1479,5	1333,5	51,0	64,6
	2012	1560,4	1370,2	104,0	43,2

TABL. 3.2 KOSZTY UZYSKANIA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI (dok.)
COSTS OF OBTAINING REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym *Of which*		
			koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) *cost of products sold (goods and services)*	wartość sprzedanych towarów i materiałów *value of goods and materials sold*	koszty finansowe *financial costs*
		w mln zł *in mln zl*			
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	542,7	276,8	253,2	6,5
	2010	675,2	317,1	345,4	6,5
	2011	660,3	350,5	293,7	7,3
	2012	708,0	415,5	261,6	20,7
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	1634,7	1488,2	100,0	27,4
	2010	2231,1	2112,8	84,0	17,9
	2011	2353,6	2236,4	69,7	24,2
	2012	2642,5	2549,5	53,6	28,3
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	362,4	328,7	11,4	6,9
	2010	365,5	332,9	12,1	5,4
	2011	415,0	349,0	10,9	6,5
	2012	379,8	349,1	13,2	8,2
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	1204,8	1034,0	54,7	74,0
	2010	812,1	715,9	49,1	38,6
	2011	940,6	762,6	44,5	119,4
	2012	1000,2	885,8	43,8	56,5
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	6991,0	6110,5	53,2	389,2
	2010	6625,4	5901,5	268,5	191,6
	2011	7768,3	7117,4	319,5	198,2
	2012	8704,4	7993,3	425,9	149,0
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	75,7	68,6	1,6	1,6
	2010	242,8	184,0	0,4	31,4
	2011	49,3	29,0	0,5	8,7
	2012	153,3	135,0	0,4	5,3
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	5966,8	5006,3	778,6	121,4
	2010	6408,4	5536,4	714,0	103,5
	2011	6987,0	5913,3	795,0	209,2
	2012	7519,8	6389,5	900,6	139,3
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	1316,9	263,5	1032,2	14,4
	2010	1181,1	306,5	850,1	8,2
	2011	1661,3	572,9	1034,4	40,2
	2012	1678,0	570,8	1054,3	44,3
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	75,6	71,8	-	0,8
	2010	119,0	112,7	-	0,8
	2011	130,0	125,5	-	0,7
	2012	167,8	163,8	-	1,3

TABL. 3.3 WYNIKI FINANSOWE
FINANCIAL RESULTS

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE		Wynik finansowy na działalności gospodarczej *Financial result on economic activity*	Saldo zysków i strat nadzwyczajnych *Balance of extraordinary profits and losses*	Zyski nadzwyczajne *Extraordinary profits*	Straty nadzwyczajne *Extraordinary losses*	Wynik finansowy brutto *Gross financial result*	Zysk brutto *Gross profit*
								w mln zł
1	OGÓŁEM	2009	896,2	-3,5	1,4	4,9	892,7	1309,2
		2010	1163,4	-5,9	2,5	8,4	1157,5	1444,5
		2011	1149,9	5,9	6,5	0,7	1155,8	1528,2
		2012	1281,4	0,1	1,0	1,0	1281,4	1607,4
2	sektor publiczny	2009	255,6	-3,0	0,2	3,2	252,6	439,4
		2010	231,9	-5,1	1,7	6,8	226,9	319,2
		2011	204,6	1,2	1,2	-	205,8	282,0
		2012	285,6	-	-	-	285,6	299,3
3	sektor prywatny	2009	640,7	-0,6	1,2	1,7	640,1	869,9
		2010	931,4	-0,8	0,8	1,6	930,6	1125,3
		2011	945,3	4,7	5,4	0,7	950,0	1246,1
		2012	995,7	-	1,0	1,0	995,8	1308,0
	W tym:							
4	Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2009	36,9	-0,4	-	0,4	36,6	88,8
		2010	89,1	-0,8	1,3	2,1	88,3	111,6
		2011	16,7	0,8	0,9	0,1	17,5	70,3
		2012	80,2	0,1	0,6	0,5	80,4	137,2
5	Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2009	12,7	-	-	-	12,7	13,4
		2010	14,0	-	-	-	14,0	19,9
		2011	20,1	-	-	-	20,1	24,9
		2012	40,8	-	-	-	40,8	44,4
6	Działalność morskich agencji transportowych	2009	9,2	0,1	0,2	0,1	9,4	37,3
		2010	54,9	-0,2	0,3	0,5	54,7	65,3
		2011	50,1	4,6	4,6	-	54,7	66,9
		2012	60,2	-	-	-	60,2	65,8
7	Zarządy portów morskich	2009	50,9	-	-	-	50,9	50,9
		2010	102,2	-	-	-	102,2	102,2
		2011	131,1	-	-	-	131,1	131,1
		2012	126,9	-	-	-	126,9	126,9
8	Morski i przybrzeżny transport wodny	2009	28,9	-	-	-	28,9	118,4
		2010	67,2	-	-	-	67,2	94,1
		2011	5,2	-	-	-	5,2	89,2
		2012	150,0	0,1	0,1	-	150,1	156,4

Strata brutto *Gross loss*	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto *Obligatory encumbrances of gross financial result*		Wynik finansowy netto *Net financial result*	Zysk netto *Net profit*	Strata netto *Net loss*	*SPECIFICATION*	*No.*
	razem *total*	w tym podatek dochodowy *of which income tax*					
in mln zl							
416,5	180,6	180,6	714,1	1119,8	405,8	*TOTAL*	1
287,0	217,6	217,6	939,8	1238,7	298,9		
372,4	245,9	245,9	909,9	1253,9	344,0		
325,9	262,9	262,9	1018,6	1330,3	311,7		
186,8	35,0	35,0	217,7	404,3	186,6	*public sector*	2
92,3	32,9	32,9	194,0	290,7	96,7		
76,3	30,9	30,9	174,9	245,7	70,8		
13,7	31,5	31,5	254,2	268,3	14,1		
229,8	145,6	145,6	496,4	715,6	219,2	*private sector*	3
194,7	184,7	184,7	745,9	948,0	202,1		
296,1	215,0	215,0	735,0	1008,2	273,2		
312,3	231,4	231,4	764,4	1062,0	297,6		
						Of which:	
52,2	15,0	15,0	21,6	73,1	51,4	*Cargo handling and storage in seaports*	4
23,3	22,8	22,8	65,5	89,2	23,8		
52,8	9,8	9,8	7,6	57,1	49,5		
56,8	27,1	27,1	53,3	111,4	58,1		
0,7	2,8	2,8	9,9	10,6	0,7	*Other activities supporting maritime transport*	5
5,9	3,9	3,9	10,1	15,2	5,2		
4,8	4,9	4,9	15,2	20,3	5,1		
3,7	7,0	7,0	33,7	37,3	3,5		
27,9	7,5	7,5	1,9	29,3	27,4	*Activity of maritime transport agencies*	6
10,6	11,9	11,9	42,8	52,1	9,3		
12,2	11,4	11,4	43,3	54,1	10,8		
5,6	13,4	13,4	46,8	52,3	5,6		
-	0,6	0,6	50,2	50,2	-	*Seaports authorities*	7
-	0,6	0,6	101,6	101,6	-		
-	1,3	1,3	129,8	129,8	-		
-	2,4	2,4	124,5	124,5	-		
89,5	8,9	8,9	20,0	96,0	75,9	*Maritime and coastal waterborne transport*	8
26,9	17,8	17,8	49,4	76,2	26,8		
84,0	4,6	4,6	0,6	72,4	71,8		
6,3	28,5	28,5	121,6	127,1	5,5		

TABL. 3.3 WYNIKI FINANSOWE
FINANCIAL RESULTS

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE		Wynik finansowy na działalności gospodarczej *Financial result on economic activity*	Saldo zysków i strat nadzwyczajnych *Balance of extraordinary profits and losses*	Zyski nadzwyczajne *Extraordinary profits*	Straty nadzwyczajne *Extraordinary losses*	Wynik finansowy brutto *Gross financial result*	Zysk brutto *Gross profit*
								w mln zł
9	Produkcja i naprawa statków i łodzi	2009	237,6	-2,5	0,3	2,8	235,1	418,8
		2010	479,0	-4,5	0,8	5,2	474,5	580,0
		2011	525,9	0,2	0,4	0,2	526,2	602,8
		2012	473,1	-0,1	0,1	0,2	473,0	624,5
10	Rybołówstwo w wodach morskich	2009	45,5	-	-	-	45,5	48,7
		2010	-41,7	-	-	-	-41,7	3,6
		2011	-19,2	-	-	-	-19,2	1,9
		2012	34,1	-	-	-	34,1	34,1
11	Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2009	296,2	-0,7	0,9	1,6	295,4	343,1
		2010	180,5	-0,4	0,1	0,5	180,1	224,9
		2011	135,5	0,2	0,6	0,4	135,7	210,1
		2012	155,0	-0,1	0,2	0,2	154,9	242,6
12	Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2009	60,6	-0,0	-	0,1	60,5	62,2
		2010	54,7	-0,0	-	0,1	54,7	57,5
		2011	19,7	-0,0	-	-	19,7	43,4
		2012	40,1	-	-	-	40,1	43,6
13	Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2009	8,8	-	-	-	8,8	8,8
		2010	21,4	-	-	-	21,4	21,6
		2011	16,5	-	-	-	16,5	16,5
		2012	17,1	-	-	-	17,1	17,1

(dok.)
(cont.)

Strata brutto *Gross loss*	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto *Obligatory encumbrances of gross financial result*		Wynik finansowy netto *Net financial result*	Zysk netto *Net profit*	Strata netto *Net loss*	*SPECIFICATION*	*No.*
	razem *total*	w tym podatek dochodowy *of which income tax*					
in mln zl							
183,8	53,8	53,8	182,3	366,7	184,4	*Construction and repair of ships and boats*	9
105,5	73,3	73,3	401,2	512,3	111,1		
76,7	115,9	115,9	410,2	482,2	71,9		
151,5	67,9	67,9	405,1	539,3	134,2		
3,2	7,6	7,6	38,3	43,5	5,2	*Sea fishing*	10
45,4	6,7	6,7	-48,4	3,5	52,0		
21,1	-5,5	-5,5	-13,7	1,8	15,5		
-	5,7	5,7	28,3	28,3	-		
47,7	62,4	62,4	233,4	282,1	48,7	*Fish and fishing products processing and preserving*	11
44,8	38,1	38,1	142,0	188,3	46,3		
74,4	36,2	36,2	99,5	173,1	73,6		
87,7	41,6	41,6	113,3	201,0	87,7		
1,6	6,3	6,3	54,3	56,1	1,8	*Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	12
2,8	6,6	6,6	48,1	50,9	2,8		
23,7	3,7	3,7	16,0	39,4	23,4		
3,5	3,6	3,6	36,5	40,0	3,5		
-	1,4	1,4	7,5	7,5	-	*Research and development activity and maritime education*	13
0,2	4,3	4,3	17,0	17,3	0,3		
-	2,8	2,8	13,7	13,7	-		
-	3,4	3,4	13,7	14,2	0,5		

TABL. 3.4 WYBRANE WSKAŹNIKI EKONOMICZNE
SELECTED ECONOMIC INDICATORS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Wskaźnik poziomu kosztów *Cost effectiveness ratio*	Wskaźnik rentowności obrotu *Turnover profitability ratio*		Wskaźnik płynności finansowej *Financial liquidity ratio*	
			brutto *gross*	netto *net*	I stopnia *current ratio*	II stopnia *quick ratio*
		w % *in %*				
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	96,3	4,1	3,3	36,5	80,6
	2010	94,8	5,1	4,2	41,9	88,2
	2011	95,4	4,6	3,7	38,7	97,8
	2012	95,3	4,7	3,7	37,5	95,8
sektor publiczny *public sector*	2009	94,2	5,8	5,0	53,5	63,2
	2010	89,3	10,5	9,0	58,6	66,2
	2011	89,2	10,8	9,2	141,1	165,0
	2012	86,5	13,5	12,0	132,4	152,8
sektor prywatny *private sector*	2009	96,8	3,7	2,9	27,2	90,1
	2010	95,4	4,6	3,7	34,0	98,6
	2011	95,9	4,1	3,2	27,9	90,7
	2012	96,1	3,9	3,0	24,7	88,1
W tym: *Of which:*						
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	97,7	2,5	1,5	41,0	97,0
	2010	94,7	5,2	3,9	56,4	126,2
	2011	98,9	1,2	0,5	64,2	139,1
	2012	95,1	4,9	3,2	49,3	111,5
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	97,7	2,3	1,8	47,3	176,5
	2010	98,0	2,0	1,5	40,6	153,5
	2011	97,0	3,0	2,2	55,5	135,8
	2012	94,6	5,4	4,5	58,1	134,9
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	99,6	0,6	0,1	35,1	122,2
	2010	97,6	2,4	1,9	34,0	131,7
	2011	97,9	2,3	1,8	34,2	126,8
	2012	97,8	2,2	1,7	38,4	131,7
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	87,7	12,3	12,2	351,7	447,5
	2010	78,2	21,8	21,7	482,6	545,0
	2011	76,0	24,0	23,8	531,5	590,0
	2012	75,0	25,1	24,6	479,3	540,1
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	97,7	2,3	1,6	90,2	149,9
	2010	92,4	7,6	5,6	122,2	160,8
	2011	99,5	0,6	0,1	118,3	154,5
	2012	87,0	13,1	10,6	136,9	166,8
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	97,0	3,3	2,5	30,3	44,3
	2010	93,3	6,7	5,6	37,4	62,8
	2011	93,7	6,3	4,9	21,4	66,0
	2012	94,8	5,2	4,4	25,2	70,4
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	68,4	41,1	34,6	925,6	1100,9
	2010	120,7	-20,7	-24,1	29,2	42,2
	2011	164,0	-64,0	-45,6	122,4	180,5
	2012	81,8	18,2	15,1	38,7	87,8

TABL. 3.4 WYBRANE WSKAŹNIKI EKONOMICZNE (dok.)
SELECTED ECONOMIC INDICATORS *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Wskaźnik poziomu kosztów *Cost effectiveness ratio*	Wskaźnik rentowności obrotu *Turnover profitability ratio*		Wskaźnik płynności finansowej *Financial liquidity ratio*	
			brutto *gross*	netto *net*	I stopnia *current ratio*	II stopnia *quick ratio*
		w % *in %*				
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	95,8	4,7	3,7	13,9	97,8
	2010	97,3	2,7	2,2	12,3	86,8
	2011	98,1	1,9	1,4	16,7	104,4
	2012	98,0	2,0	1,5	13,2	98,2
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	96,2	4,4	4,0	7,7	59,7
	2010	95,6	4,4	3,9	19,6	89,1
	2011	98,8	1,2	1,0	11,2	61,5
	2012	97,7	2,3	2,1	10,6	61,4
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	89,5	10,5	8,9	223,0	291,5
	2010	84,8	15,2	12,1	250,1	332,2
	2011	88,7	11,3	9,3	216,9	290,9
	2012	90,8	9,2	7,4	140,8	193,6

TABL. 3.5 AKTYWA OBROTOWE
Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Zapasy *Inventories*	Należności krótkoterminowe *Short-term receivables*		Inwestycje krótkoterminowe *Short-term investments*	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne *Short-term accruals and deffered income*
				razem *total*	w tym z tytułu dostaw i usług *of which from deliveries and services*		
		w mln zł *in mln zl*					
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	8006,4	1691,4	3182,2	2558,1	2626,9	511,7
	2010	9682,7	1935,0	3846,1	3057,9	3474,6	427,1
	2011	10668,3	2302,5	4605,6	3290,7	3018,0	742,2
	2012	10743,9	2262,0	4835,2	3675,3	3114,8	532,0
sektor publiczny *public sector*	2009	1882,0	195,6	248,9	165,4	1360,8	76,7
	2010	1982,2	98,4	202,5	140,4	1558,0	123,3
	2011	1340,2	72,2	177,5	118,2	1049,1	41,4
	2012	1659,3	67,8	201,5	115,1	1305,6	84,5
sektor prywatny *private sector*	2009	6124,4	1495,8	2933,3	2392,7	1266,2	435,0
	2010	7700,5	1836,6	3643,6	2917,5	1916,6	303,8
	2011	9328,1	2230,3	4428,1	3172,5	1968,8	700,8
	2012	9084,6	2194,2	4633,7	3560,2	1809,2	447,5

TABL. 3.5 AKTYWA OBROTOWE (cd.)
Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Zapasy *Inventories*	Należności krótkoterminowe *Short-term receivables*		Inwestycje krótkoterminowe *Short-term investments*	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne *Short-term accruals and deffered income*
				razem *total*	w tym z tytułu dostaw i usług *of which from deliveries and services*		
		w mln zł *in mln zl*					
W tym: *Of which:*							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	450,2	21,3	241,7	179,9	177,3	9,9
	2010	511,1	24,8	262,5	175,7	211,9	11,8
	2011	520,4	26,2	261,3	183,0	223,8	9,0
	2012	521,5	31,6	268,9	209,2	213,0	8,1
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	123,6	16,5	74,3	55,4	27,2	5,6
	2010	161,2	24,9	93,7	66,9	33,7	8,8
	2011	186,4	25,7	91,4	78,8	63,2	6,1
	2012	188,1	12,2	96,0	78,3	72,6	7,3
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	425,0	16,9	283,7	246,3	114,6	9,8
	2010	515,4	18,0	360,2	324,8	125,3	11,9
	2011	604,8	14,5	423,8	388,0	156,5	10,0
	2012	619,2	14,5	415,8	374,7	171,1	17,9
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	323,0	2,4	67,8	39,9	248,7	4,1
	2010	443,0	1,6	50,1	37,3	387,1	4,3
	2011	553,0	1,7	54,2	37,0	492,1	5,0
	2012	638,6	0,8	71,4	24,7	562,2	4,3
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	607,7	25,9	226,6	177,8	342,4	12,8
	2010	523,3	25,9	116,6	82,3	368,7	12,1
	2011	619,6	31,7	134,9	99,6	439,7	13,2
	2012	649,5	28,3	109,0	81,3	498,4	13,7
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	2814,8	825,1	502,3	353,7	1092,9	395,9
	2010	3922,3	991,3	1055,8	694,1	1558,8	316,4
	2011	4324,1	1197,6	1672,4	806,4	801,8	652,3
	2012	4208,7	1155,6	1702,4	958,4	948,8	401,9
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	79,8	1,8	12,2	7,9	64,4	1,5
	2010	59,9	13,4	13,9	10,9	31,1	1,6
	2011	21,6	1,6	6,3	1,8	13,4	0,2
	2012	66,7	10,2	31,5	30,4	24,8	0,2
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	2152,3	564,5	1356,0	1154,7	225,3	10,2
	2010	2444,1	634,5	1544,1	1363,5	256,0	9,5
	2011	2560,1	741,1	1520,2	1329,7	288,8	10,1
	2012	2650,8	761,5	1626,9	1508,4	252,9	9,5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	349,8	129,8	190,6	167,8	28,3	1,7
	2010	327,1	98,4	176,8	159,4	49,9	2,0
	2011	459,1	161,9	241,8	207,0	53,6	1,8
	2012	443,4	158,3	234,2	205,3	49,1	1,9

TABL. 3.5 AKTYWA OBROTOWE (dok.)
Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Zapasy *Inventories*	Należności krótkoterminowe *Short-term receivables*		Inwestycje krótkoterminowe *Short-term investments*	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne *Short-term accruals and deffered income*
				razem *total*	w tym z tytułu dostaw i usług *of which from deliveries and services*		
		w mln zł *in mln zl*					
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	48,6	2,2	10,2	7,8	33,2	2,9
	2010	88,0	7,6	19,0	15,8	57,8	3,6
	2011	94,0	12,3	20,0	16,6	58,6	3,1
	2012	143,7	7,1	32,1	23,3	85,8	18,6

TABL. 3.6 KAPITAŁY (fundusze) WŁASNE
Stan w dniu 31 XII
SHARE EQUITY (funds)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym *Of which*				
			kapitał (fundusz) podstawowy *share capital (fund)*		kapitał (fundusz) zapasowy *supplementary capital (fund)*	nierozliczony wynik finansowy z lat ubiegłych *unsettled financial result from previous years*	zysk (strata) netto roku obrotowego *net profit (loss) of the turnover year*
			razem *total*	w tym zagraniczny *of which foreign*			
		w mln zł *in mln zl*					
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	5573,5	4809,9	909,3	3984,8	-5184,4	727,1
	2010	7087,4	5139,4	1033,3	4417,3	-3726,4	939,1
	2011	10112,0	3285,5	1020,2	4881,8	-676,1	914,7
	2012	10957,6	3316,8	1049,9	5284,1	-762,8	1015,5
sektor publiczny *public sector*	2009	1678,9	2408,1	67,8	2211,0	-4046,2	217,7
	2010	696,5	2319,4	67,8	1489,8	-3227,9	194,0
	2011	3088,3	447,7	0,6	1312,0	-73,1	185,5
	2012	3317,3	451,8	0,6	1392,9	-143,2	254,2
sektor prywatny *private sector*	2009	3894,5	2401,8	841,5	1773,8	-1138,1	509,5
	2010	6390,9	2820,0	965,5	2927,4	-498,6	745,1
	2011	7023,8	2837,8	1019,7	3569,8	-603,0	729,2
	2012	7640,3	2865,0	1049,3	3891,1	-619,5	761,3
W tym: *Of which:*							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	627,1	533,7	280,2	182,8	-222,4	21,6
	2010	622,2	399,3	137,1	203,5	-156,1	65,5
	2011	568,1	379,1	138,3	222,5	-156,3	7,6
	2012	636,0	363,1	138,3	238,2	-166,6	53,3

TABL. 3.6 KAPITAŁY (fundusze) WŁASNE (dok.)
Stan w dniu 31 XII
SHARE EQUITY (funds) *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	W tym *Of which*				
			kapitał (fundusz) podstawowy *share capital (fund)*		kapitał (fundusz) zapasowy *supplementary capital (fund)*	nierozliczony wynik finansowy z lat ubiegłych *unsettled financial result from previous years*	zysk (strata) netto roku obrotowego *net profit (loss) of the turnover year*
			razem *total*	w tym zagraniczny *of which foreign*			
		w mln zł *in mln zl*					
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	145,0	70,7	3,2	40,9	7,2	9,9
	2010	173,4	86,8	3,5	46,9	13,6	10,1
	2011	162,0	68,7	5,2	54,7	9,7	15,4
	2012	263,8	78,1	4,7	59,5	-24,2	33,7
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	243,4	48,4	19,1	132,1	-7,8	12,6
	2010	262,2	51,3	22,2	124,7	-5,1	44,4
	2011	273,3	53,7	12,0	140,7	-11,1	43,3
	2012	292,5	46,4	12,5	118,7	11,8	47,2
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	1955,4	172,6	-	1046,0	-	50,2
	2010	2042,3	172,4	-	1054,3	-6,6	101,6
	2011	2202,4	199,5	-	1095,3	-1,3	129,8
	2012	2322,5	199,4	-	1119,4	-1,2	124,5
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	762,4	342,2	98,8	402,7	-265,5	20,0
	2010	773,9	304,1	85,8	212,4	-94,3	49,4
	2011	878,2	357,5	117,3	273,4	-116,1	0,6
	2012	1013,5	353,5	117,3	260,5	-120,7	121,6
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	-1017,5	2590,7	145,4	680,7	-4453,1	182,3
	2010	-124,9	2933,8	444,2	921,4	-3331,4	401,2
	2011	2191,8	1056,0	386,8	884,1	-259,0	415,4
	2012	2328,6	1064,0	407,3	1070,8	-330,9	399,0
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	97,5	78,9	-	-	-21,5	38,3
	2010	33,9	80,1	0,2	19,7	-26,4	-48,4
	2011	150,2	50,4	-	16,6	85,9	-13,7
	2012	159,7	48,6	0,2	26,3	50,4	28,3
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	1269,6	744,8	344,3	434,1	-232,4	235,8
	2010	1618,5	846,0	325,4	713,7	-224,0	139,7
	2011	1811,9	860,6	339,1	816,1	-202,3	99,0
	2012	1954,7	878,0	347,1	857,3	-144,7	116,0
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	47,0	52,7	3,4	23,8	-88,0	54,3
	2010	146,6	67,0	3,3	32,3	-3,0	48,1
	2011	43,0	53,5	3,4	51,1	-84,4	16,0
	2012	116,5	60,1	0,4	55,4	-99,1	36,5
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	77,4	43,0	-	17,7	-	7,5
	2010	131,6	74,5	0,1	30,7	-	17,0
	2011	142,5	74,4	0,1	35,8	0,5	13,7
	2012	150,3	74,3	0,1	38,8	0,9	13,7

TABL. 3.7 ZOBOWIĄZANIA
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Długoterminowe *Long-term*		Krótkoterminowe *Short-term*			
			razem *total*	w tym kredyty i pożyczki *of which credits and loans*	razem *total*	w tym *of which*		
						kredyty i pożyczki *credits and loans*	zobowiązania z tytułu *liabilities from*	
							dostaw i usług *deliveries and services*	podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń *taxes, customs duties, social insurance and other benefits*
		w mln zł *in mln zl*						
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	9590,5	2385,1	1449,6	7205,4	1007,4	2534,0	846,4
	2010	11094,9	2796,2	1235,4	8298,6	1088,7	3173,9	891,4
	2011	10623,0	2826,4	2300,5	7796,7	1701,3	3207,0	366,5
	2012	10853,6	2556,7	2268,2	8297,0	2231,1	3195,9	459,7
sektor publiczny *public sector*	2009	2881,2	335,6	164,3	2545,6	170,2	326,9	605,7
	2010	2813,8	155,6	130,9	2658,2	48,4	360,2	566,4
	2011	1054,9	311,5	137,1	743,4	277,2	177,3	69,7
	2012	1167,4	181,3	106,7	986,1	271,1	177,7	98,9
sektor prywatny *private sector*	2009	6709,3	2049,4	1285,2	4659,8	837,2	2207,1	240,8
	2010	8281,0	2640,6	1104,4	5640,4	1040,3	2813,7	325,0
	2011	9568,1	2514,9	2163,4	7053,3	1424,1	3029,6	296,7
	2012	9686,2	2375,3	2161,5	7310,9	1960,1	3018,1	360,8
W tym: *Of which:*								
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich *Cargo handling and storage in seaports*	2009	729,2	297,2	153,9	432,0	142,2	105,5	50,3
	2010	802,1	426,0	121,5	376,1	30,6	123,8	74,1
	2011	777,0	428,1	375,9	348,9	77,7	117,3	65,8
	2012	798,4	366,3	303,4	432,1	174,3	106,2	40,6
Pozostała działalność wspomagająca transport morski *Other activities supporting maritime transport*	2009	116,4	58,9	28,9	57,5	7,3	37,1	7,0
	2010	137,6	54,6	25,0	83,0	15,8	41,8	7,7
	2011	160,4	46,6	28,3	113,8	29,5	65,5	8,1
	2012	316,0	191,0	182,3	125,0	31,8	57,6	19,1
Działalność morskich agencji transportowych *Activity of maritime transport agencies*	2009	359,1	33,1	16,9	326,0	47,6	197,1	22,9
	2010	419,6	51,1	14,4	368,6	45,3	261,2	27,8
	2011	486,3	28,6	18,8	457,7	69,9	332,6	21,7
	2012	481,1	35,4	25,1	445,8	68,1	306,6	20,3
Zarządy portów morskich *Seaports authorities*	2009	175,2	104,5	104,0	70,7	24,8	16,5	7,5
	2010	159,5	79,3	78,6	80,2	24,6	17,7	8,4
	2011	171,5	78,9	58,5	92,6	26,1	17,1	9,7
	2012	223,8	106,5	39,7	117,3	21,2	20,4	10,2

TABL. 3.7 ZOBOWIĄZANIA (dok.)
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Długoterminowe *Long-term*		Krótkoterminowe *Short-term*			
			razem *total*	w tym kredyty i pożyczki *of which credits and loans*	razem *total*	w tym *of which*		
						kredyty i pożyczki *credits and loans*	zobowiązania z tytułu *liabilities from*	
							dostaw i usług *deliveries and services*	podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń *taxes, customs duties, social insurance and other benefits*
		w mln zł *in mln zl*						
Morski i przybrzeżny transport wodny *Maritime and coastal waterborne transport*	2009	1056,1	676,5	397,4	379,6	33,4	109,3	15,5
	2010	909,4	607,5	337,7	301,9	41,6	63,8	12,3
	2011	1032,5	660,7	638,0	371,8	223,8	80,7	13,9
	2012	918,9	554,8	531,5	364,1	235,2	64,4	17,4
Produkcja i naprawa statków i łodzi *Construction and repair of ships and boats*	2009	4172,9	571,5	278,3	3601,4	257,0	714,9	625,6
	2010	5033,3	869,4	392,8	4163,9	183,8	1055,4	637,4
	2011	4478,1	728,7	417,2	3749,4	600,4	1082,8	159,6
	2012	4209,6	445,2	373,9	3764,4	712,6	1209,4	236,2
Rybołówstwo w wodach morskich *Sea fishing*	2009	7,1	0,2	0,2	7,0	-	2,9	2,8
	2010	328,1	221,6	0,5	106,5	-	71,3	1,6
	2011	11,3	0,4	0,4	10,9	7,2	1,8	0,8
	2012	166,6	102,4	102,4	64,1	10,8	51,8	0,6
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa *Fish and fishing products processing and preserving*	2009	2121,1	504,1	419,1	1617,0	358,4	1017,7	61,6
	2010	2473,3	398,9	234,4	2074,4	575,6	1121,2	62,7
	2011	2461,7	729,1	698,4	1732,6	397,0	1144,1	51,1
	2012	2461,4	547,0	536,2	1914,3	502,1	992,1	65,5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs*	2009	384,1	17,5	13,5	366,6	42,1	181,0	3,7
	2010	277,1	22,5	20,8	254,5	38,3	193,2	11,2
	2011	510,6	30,1	29,0	480,5	82,0	211,0	5,1
	2012	498,1	37,1	36,8	461,0	243,0	203,2	6,5
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska *Research and development activity and maritime education*	2009	16,5	1,6	1,6	14,9	0,4	1,8	4,4
	2010	24,3	1,2	1,2	23,1	0,4	4,7	7,9
	2011	27,9	0,8	0,8	27,0	0,4	7,6	3,7
	2012	61,3	0,4	0,4	60,9	0,4	14,5	4,7

TABL. 3.8 PRZYCHODY PRZEDSIĘBIORSTW ŻEGLUGI MORSKIEJ I PRZYBRZEŻNEJ ZE SPRZEDAŻY USŁUG
REVENUES FROM SALES OF SERVICES IN MARITIME AND COASTAL SHIPPING ENTERPRISES

LATA *YEARS*	Przychody ogółem *Revenues total*	Przewozy ładunków *Cargo transport*	Przewozy pasażerów *Passengers transport*	Przeładunek *Cargo handling*	Składowanie *Cargo storage*	Usługi statkowe *Ship services*	Pozostałe usługi *Other services*
W MLN ZŁ *IN MLN ZL*							
2009	866,0	269,3	81,6	46,0	0,1	199,7	269,3
2010	633,6	211,3	66,3	77,9	0,4	126,2	151,4
2011	667,0	217,0	64,3	118,3	0,3	124,7	142,5
2012	806,0	312,1	108,1	158,9	-	126,6	100,3
W ODSETKACH *PERCENTAGE*							
2009	100,0	31,1	9,4	5,3	-	23,1	31,1
2010	100,0	33,3	10,5	12,3	0,1	19,9	23,9
2011	100,0	32,5	9,6	17,7	-	18,7	21,4
2012	100,0	38,7	13,4	19,7	-	15,7	12,4

TABL. 3.9 PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY USŁUG PRZEDSIĘBIORSTW PRZEŁADUNKOWYCH W PORTACH MORSKICH
REVENUES FROM SALES OF SERVICES IN PORT CARGO HANDLING ENTERPRISES

LATA *YEARS*	Przychody ogółem *Revenues total*	Przeładunek *Cargo handling*	Składowanie *Cargo storage*	Usługi statkowe *Ship services*	Pozostałe usługi *Other services*
W MLN ZŁ *IN MLN ZL*					
2009	709,1	565,7	61,3	35,8	46,3
2010	742,0	604,4	54,0	26,7	56,9
2011	762,3	628,0	59,0	32,3	42,9
2012	799,6	619,1	64,9	23,4	92,2
W ODSETKACH *PERCENTAGE*					
2009	100,0	79,8	8,6	5,0	6,5
2010	100,0	81,5	7,3	3,6	7,7
2011	100,0	82,4	7,7	4,2	5,6
2012	100,0	77,4	8,1	2,9	11,5

4

Porty morskie

Seaports

UWAGI OGÓLNE

1. Tablice do działu zawierają dane **o nabrzeżach, obrotach ładunkowych, ruchu pasażerów i statków** w portach morskich.

2. Dane o **długości nabrzeży** w portach morskich dotyczą nabrzeży figurujących w ewidencji inwentarzowej przedsiębiorstw dokonujących przeładunków w portach morskich.

3. Dla portów, w których nie odnotowano obrotów ładunkowych, informacje o długości nabrzeży uzyskano z urzędów morskich.

4. **Obroty ładunkowe w portach morskich** jest to łączna ilość masy ładunkowej przemieszczonej przez porty w danym okresie czasu.

Prezentowana jest masa brutto, tj. łącznie z opakowaniami, ale z wyłączeniem masy własnej jednostki transportującej (kontenerów i jednostek tocznych).

Informacje zawarte w tablicach dotyczą międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego (kabotażu).

5. Dane o **międzynarodowym transporcie morskim** ładunków w relacji z polskimi portami obejmują ładunki przywiezione i wywiezione do/z portów morskich wszystkimi statkami (polskimi i obcymi) w ramach międzynarodowego obrotu morskiego (w relacji z portami zagranicznymi).

6. **Krajowy obrót morski (kabotaż) –** ładunki przewożone drogą morską w obrocie pomiędzy polskimi portami morskimi.

7. **Drobnica** – różnego rodzaju ładunki, które można policzyć, w opakowaniu lub bez, o różnych kształtach, transportowane w mniejszych partiach lub jako pojedyncze przesyłki zarówno wyroby gotowe jak i półfabrykaty.

8. **Kontener** jest to pojemnik przeznaczony do wielokrotnego przewożenia towarów, bez potrzeby ich przeładowywania przy zmianie środka transportu, wyposażony w urządzenia umożliwiające łatwy transport i przeładunek, przystosowany do piętrzenia, odporny na warunki przewozu, mający możliwie znormalizowane wymiary, które najczęściej wynoszą: szerokość i wysokość 8 stóp (lub 8 stóp x 8 stóp 6 cali), długość 10, 20, 30 lub 40 stóp. (Standardy ISO - Międzynarodowej Organizacji Normalizacyjnej).

Kategoria ładunkowa „kontenery duże" obejmuje kontenery o długości 20 stóp lub większe. Kontenery mniejsze (krótsze niż 20 stóp) wliczone są do pozostałych ładunków drobnicowych. **Kategoria „kontenery duże"** obejmuje kontenery załadowywane bądź wyładowywane ze statku dźwigiem w systemie konwencjonalnym (lift-on, lift-off) oraz (do 2009 r.) załadowywane/wyładowywane na roll-trailerach.

GENERAL NOTES

*1. In this chapter tables include data on **quays, cargo handling, passenger and ship** traffic through seaports.*

*2. Data on the **length of quays** in commercial seaports refer to wharves reported in inventory records of a cargo handling enterprise which carries out its activity within the premises of the seaport.*

3. Data for ports not reporting any cargo traffic as well as data on quays' length have been provided by maritime offices.

*4. **Cargo traffic in seaports** means the total volume of commodity weight moved through the seaports in a certain period of time.*

The data are presented in terms of gross weight, i.e. together with the immediate packaging, but excluding the tare weight of freight units (containers and ro-ro units).

The data presented in tables concern both international and domestic sea-borne traffic (cabotage trade).

*5. Data on the **international maritime cargo traffic** directed to/from Polish ports include cargo both imported and exported to/from seaports by all ships (both Polish and foreign) within the frames of international maritime traffic (to/from foreign ports).*

*6. **Domestic maritime traffic (cabotage)** : sea-borne cargo traffic between Polish seaports.*

*7. **General cargo** – countable cargo of various nature, either packed or without packaging, of various shape, carried either in batches or as a single delivery, final or half-finished products.*

*8. **Freight container** is a receptacle designed for repeated carriage of commodities, not requiring changing the means of transport, equipped with transportation facilities, stackable, resistant to adverse conditions of carriage, in a standardized size the most common of which is: breadth and height of 8 feet (or 8 feet x 8 feet x 6 inches), length 10, 20, 30 or 40 feet. (in accordance with the International Organization for Standardization, ISO).*

*The cargo category of large containers covers containers of length 20 feet or more. Smaller containers (shorter than 20 feet) are classified as other general cargo. Specifically, **this category** covers containers on trailers rolled on/off the ship, and those lifted on/ lifted off the ship using a crane (until 2009).*

9. **TEU (Twenty – foot Equivalent Unit)**– jednostka standardowa odpowiadająca pojemności 20-stopowego kontenera ISO o wymiarach 20x8x8,5 stóp (6,10x2,44x2,59 m; 1 TEU = 1 kontener 20-stopowy ISO), służąca do przeliczania kontenerów o różnej długości oraz do opisywania i porównywania statków lub terminali kontenerowych.

*9. **TEU (Twenty – foot Equivalent Unit)** – is a standard unit corresponting to a 20 feet ISO container measuring 20x8x8,5 feet or 6,10x2,44 x2,59 m (where 1 TEU = 1 20-foot ISO container), used for calculating dimensions of various containers as well as for comparative analyses of various container ships or terminals.*

10. **Ładunki toczne/ro-ro** – ładunki drobnicowe przeładowywane systemem roll-on, roll-off np. samochody ciężarowe z ładunkiem lub bez, wagony z ładunkiem lub bez, ładunki na roll-trailerach (podwoziach niskich).

*10. **Ro-ro cargo** – a wheeled general cargo, (un)/loaded with the roll-on/roll-off system, including laden or empty trucks, rail wagons,cargo on shipborne port-to-port trailers etc.*

Kryterium **klasyfikacji ładunków tocznych** do poszczególnych grup ładunkowych jest „najbardziej zewnętrzna" jednostka ładunkowa, np. kontener wjeżdżający na statek na wagonie kolejowym jest wykazywany jako wagon, a nie jako kontener. Wyjątkiem są kontenery załadowywane/wyładowywane na roll-trailerach (podwoziach niskich), które do 2009 r. wykazywano jako kontenery, a nie jako roll-trailery.

*The "most outer" cargo unit is considered the criterion to classify the **ro-ro cargo** into relevant cargo categories, e.g. a container in a rail wagon loaded onboard is reported as a rail wagon, not as a container, with the exception of containers on trailers reported as containers (until 2009), not as trailers.*

11. Grupa ładunkowa **„rolltrailery pokładowe"** prezentuje ładunki inne niż kontenery (np. wyroby żelazne) wjeżdżające bądź opuszczające statek przy użyciu tego sprzętu.

*11. The category of port-to-port **shipborne trailers** represents cargo other than containers (e.g. steel products) that are rolled on/rolled off the ship with the aforementioned equipment.*

12. **Ładunki tranzytowe** są to ładunki pochodzące od nadawcy zagranicznego, dowiezione do polskiego portu morskiego i przeznaczone dla odbiorcy zagranicznego.

*12. **Transit cargo** means freight from a foreign shipper, carried to a Polish seaport, destined for a foreign consignee.*

Tranzyt morsko-lądowy obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowiezione do portu drogą morską z przeznaczeniem do dalszego transportu drogą lądową.

***From-sea-to-land transit** includes seaborne transit freight carried to a seaport, to continue its travel by land.*

Tranzyt lądowo-morski obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowiezione do portu drogą lądową z przeznaczeniem do dalszego transportu drogą morską.

***From-land-to-sea transit** includes transit freight that reached a seaport by land, to continue its travel by sea.*

Tranzyt morski obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowiezione do portu drogą morską i w sposób pośredni lub bezpośredni przeładowane na inny statek z przeznaczeniem do dalszego transportu również drogą morską.

***Sea transit** includes transit freight that reached a seaport by sea, reloaded indirectly or directly to another ship, to continue its travel by sea.*

13. **Dane o ruchu statków w portach morskich** obejmują statki transportowe, do których zalicza się również barki morskie oraz statki nietransportowe pełniące funkcje transportowe.

*13. **Statistics on ship traffic through seaports** include both cargo carrying ships including seaborne also barges and non-cargo-carrying ships performing transport activities.*

Nie uwzględniają natomiast:

On the other hand, the following are excluded:

statków nie spełniających funkcji transportowych (np. statków szkolnych, holowników, lodołamaczy, statków nowozbudowanych wychodzących w morze na próby), statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100.

ships of miscellaneous, non-cargo carrying, activities (e.g. training ships, tugboats, icebreakers, new build ships on sea trials), ships of gross tonnage (GT) below 100.

14. Do statków **wchodzących z ładunkiem** zalicza się:

- statki przywożące ładunki do wyładowania w porcie, do którego zawijają,
- statki przywożące do portu pasażerów, dla których portem docelowym jest port wejścia statku.

15. Do statków wchodzących pod balastem zalicza się statki bez ładunku lub z ładunkiem nie przeznaczonym do wyładowania w porcie wejścia statku oraz statki z pasażerami, dla których port wejścia statku nie jest portem docelowym.

16. Informacje o obrotach ładunkowych, ruchu pasażerów i statków pochodzą od przedstawicieli statków zawijających do portów morskich i są pozyskiwane za pośrednictwem urzędów morskich – kapitanatów, bosmanatów w zakresie wymaganym **Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/42/WE** z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu rzeczy i osób drogą morską (Dz. U. WE L 141 z 6 VI 2009 r.).

Dane te nie uwzględniają:

- statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- załadunku bunkru (tj. paliwa dla statków),
- obrotu wewnątrzkrajowego, z wyjątkiem kabotażu, tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portami morskimi,
- wagi własnej załadowanych i wyładowanych kontenerów i jednostek ro-ro służących do transportu towarów.

Dane o obrotach ładunków tranzytowych w portach morskich uzyskiwane są na podstawie informacji przekazywanych przez zarządy morskich portów oraz podmioty gospodarcze dokonujące przeładunku ładunków w portach morskich.

Obroty ładunkowe w portach morskich zrealizowane w ramach żeglugi bliskiego zasięgu (SSS) dotyczą obrotów polskich portów morskich z portami europejskimi i portami nie usytuowanymi w Europie, ale które mają linię brzegową na morzach zamkniętych graniczących z Europą. W tych obrotach uwzględnio obroty między polskimi portami morskimi (kabotaż).

*14. **Ships** arriving at ports **with cargo** include:*

- *ships with cargo onboard, entering a port to discharge that cargo,*
- *ships entering a port with passengers onboard, while the port of destination is the port of arrival.*

15. Ships arriving at ports, are ships without cargo or ships with cargo that is not to be unloaded at the port of arrival, or ships with passengers onboard when the port of arrival is different from the port of destination.

*16. Information on cargo, passenger and ship traffic are received from representatives of ships calling at seaports and provided through the mediation of maritime offices – harbour boards and boatswain offices, within the frame required under **Directive of the European Parliament and of the Council 2009/42/EC** of 6 May 2009 on statistical returns in respect of carriage of goods and passengers by sea (Journal of the European Communities No L 141 dated 6 June 2009).*

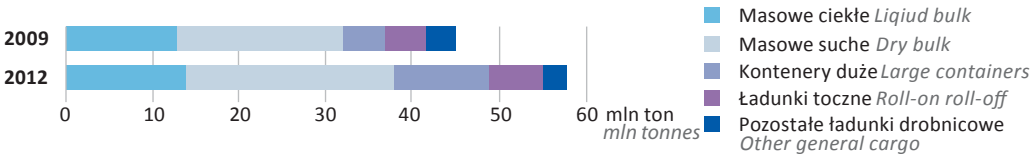
The following data are excluded:

- *ships of gross tonnage (GT) less than 100,*
- *bunkering (fuel for ships),*
- *internal domestic traffic, except for cabotage, e.g. goods carried by sea between Polish ports,*
- *tare weight of laden and discharged containers and ro-ro units used to transport goods*

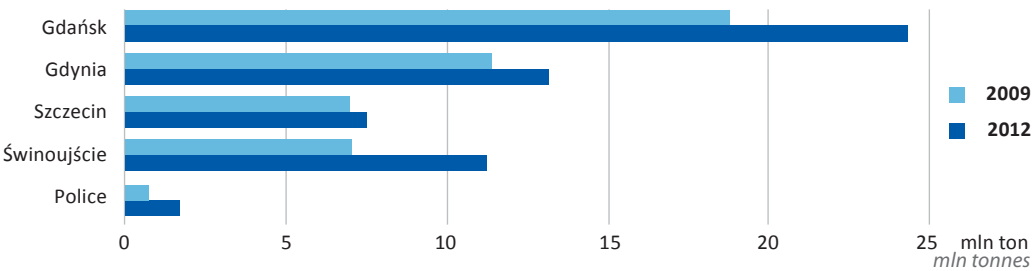
Information on cargo transit traffic at seaports is compiled out of data submitted by seaports' authorities or cargo handling entities operating within the ports.

Short sea shipping (SSS) concerns cargo traffic between Polish and ports situated in Europe as well as ports situated in non-European countries having a coastline on the enclosed seas bordering Europe. Cargo traffic between Polish ports (cabotage) is included.

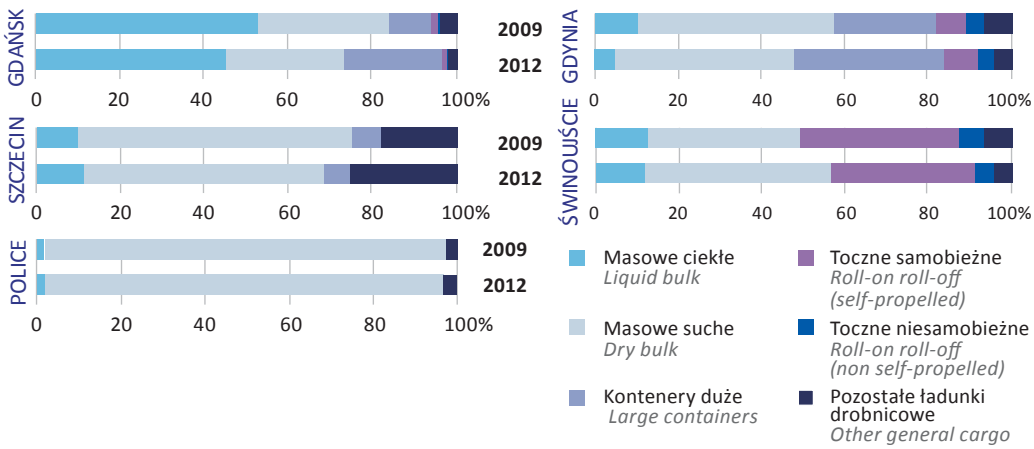
OBROTY ŁADUNKOWE OGÓŁEM
CARGO TRAFFIC TOTAL



OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH
CARGO TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS

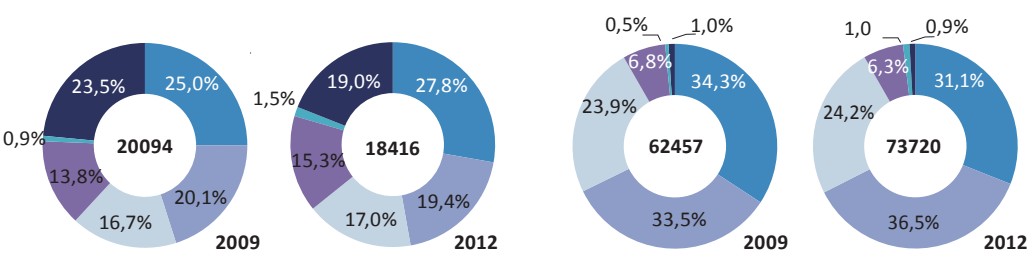


STRUKTURA OBROTÓW ŁADUNKOWYCH W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH
STRUCTURE OF CARGO TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS



STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH [a]
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS [a]

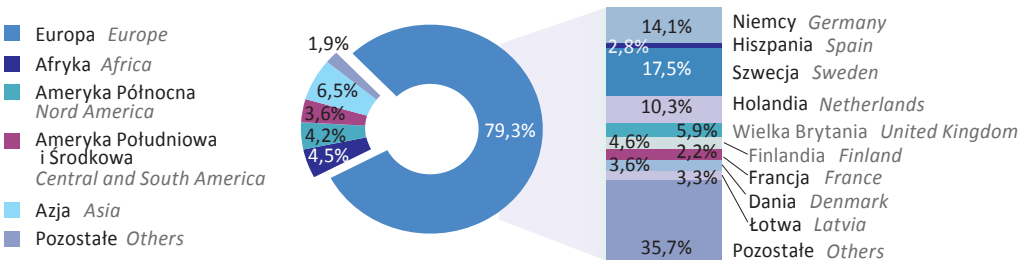
LICZBA STATKÓW *NUMBER OF VESSELS* POJEMNOŚĆ NETTO (NT) W TYS. *NET TONNAGE (NT) IN THOUS.*



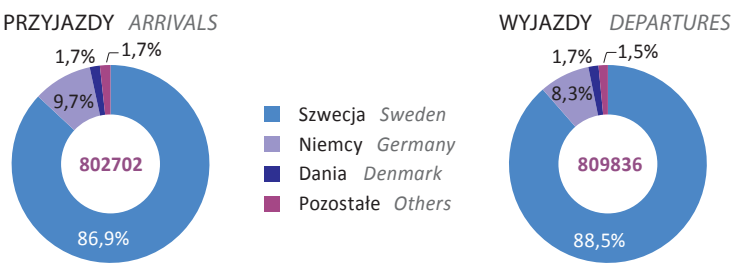
[a] Statki o pojemności brutto (GT) 100 i więcej. [a] *Ships of gross tonnage (GT) 100 and more.*

MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH
INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORTS

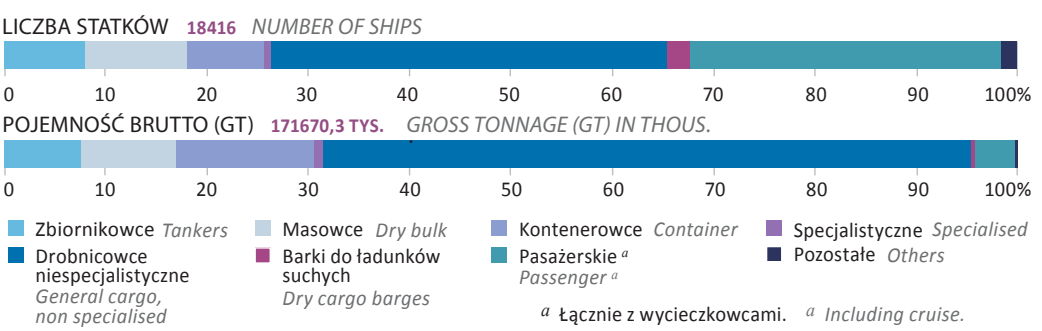
OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ZAŁADUNKU I WYŁADUNKU W 2012 ROKU
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY PLACE OF LOADING AND UNLOADING IN 2012



MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY W 2012 ROKU
INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORTS BY COUNTRY OF DEPARTURE OR DESTINATION IN 2012



STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW W 2012 ROKU
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY TYPES IN 2012



a Łącznie z wycieczkowcami. a Including cruise.

TABL. 4.1 DŁUGOŚĆ NABRZEŻY W PORTACH MORSKICH W 2012 R.
LENGHT OF SEAPORT QUAYS IN 2012

PORTY *PORTS*	Ogółem *Grand total*	W tym nadające się do eksploatacji *Of which suitable for use*	Z liczby ogółem *Of grand total*		
			nabrzeża głębokości powyżej 10,9 m nadające się do eksploatacji *quays of depth over 10.9 m suitable for use*	nabrzeża przeładunkowe *Trans shipping quays*	
				razem *total*	w tym nadające się do eksploatacji *of which suitable for use*
	w metrach *in metres*				
OGÓŁEM *TOTAL*	72615	63620	9686	43295	42392
Gdańsk	22828	19492	5015	9743	9494
Gdynia	13344	13021	3297	10444	10444
Szczecin	18125	13742	-	11573	11150
Świnoujście	6437	6326	1374	6014	5964
Police	1000	1000	-	1000	1000
Darłowo	245	190	-	145	145
Elbląg	3666	3666	-	2240	2240
Kołobrzeg	2390	2390	-	743	743
Stepnica	376	225	-	294	145
Ustka	2037	1401	-	750	718
Władysławowo	2167	2167	-	349	349

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
OGÓŁEM *TOTAL*										
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*	2009	45079,4	22984,2	22095,2	44250,4	22557,5	21692,9	829,0	426,7	402,3
	2010	59506,5	28574,8	30931,7	58613,4	28113,0	30500,5	893,1	461,9	431,2
	2011	57738,2	33573,5	24164,7	56609,3	32663,5	23945,8	1128,8	910,0	218,9
	2012	58825,2	34543,7	24281,5	57727,6	33745,3	23982,2	1097,6	798,4	299,3
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo unit)*	2009	12797,1	6065,9	6731,2	12224,8	5696,9	6527,8	572,4	369,0	203,4
	2010	18179,6	6491,6	11688,1	17499,5	6090,0	11409,5	680,1	401,6	278,5
	2011	14633,5	6251,5	8382,0	14183,0	6001,9	8181,0	450,5	249,5	201,0
	2012	14008,7	8058,4	5950,3	13603,5	7770,7	5832,8	405,2	287,7	117,5
gaz ciekły *liquefied gas*	2009	159,7	156,6	3,1	159,7	156,6	3,1	-	-	-
	2010	134,4	128,7	5,7	134,4	128,7	5,7	-	-	-
	2011	137,6	133,4	4,2	137,6	133,4	4,2	0,0	0,0	-
	2012	93,0	71,7	21,2	93,0	71,7	21,2	-	-	-

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
OGÓŁEM (cd.) ***TOTAL*** *(cont.)*										
ropa naftowa *crude oil*	2009	6885,1	2855,6	4029,4	6692,9	2670,4	4022,5	192,1	185,2	6,9
	2010	11550,7	3655,0	7895,7	11343,5	3453,1	7890,5	207,2	202,0	5,2
	2011	7695,9	3702,1	3993,7	7572,6	3582,2	3990,5	123,2	120,0	3,2
	2012	7564,6	6739,5	825,1	7382,4	6558,2	824,2	182,2	181,3	0,9
produkty z ropy naftowej *oil products*	2009	4308,1	2372,7	1935,4	3927,9	2188,9	1739,0	380,2	183,8	196,4
	2010	5093,8	2071,3	3022,5	4634,6	1882,1	2752,5	459,2	189,1	270,0
	2011	5040,2	1636,1	3404,1	4715,0	1508,6	3206,4	325,2	127,5	197,8
	2012	4757,7	674,7	4083,0	4536,5	570,1	3966,4	221,2	104,6	116,6
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	2009	1444,3	681,0	763,2	1444,3	681,0	763,2	-	-	-
	2010	1391,9	627,7	764,2	1378,2	617,2	760,9	13,7	10,5	3,3
	2011	1756,6	778,3	978,3	1754,5	776,2	978,3	2,1	2,1	-
	2012	1593,4	572,4	1021,0	1591,7	570,7	1021,0	1,8	1,8	-
nieznane masowe ciekłe *unknown liquid bulk*	2010	8,9	8,9	-	8,9	8,9	-	-	-	-
	2011	3,2	1,5	1,7	3,2	1,5	1,7	-	-	-
Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo unit)*	2009	19209,3	10297,0	8912,3	18962,5	10243,0	8719,5	246,8	54,0	192,8
	2010	24255,2	13142,3	11112,9	24058,3	13090,4	10967,9	196,9	51,9	145,0
	2011	24130,2	17005,2	7125,0	23468,5	16355,8	7112,8	661,7	649,5	12,3
	2012	24153,5	15722,8	8430,7	23479,7	15214,7	8265,0	673,8	508,1	165,7
rudy i złom *ores and scrap*	2009	851,1	619,1	232,1	849,2	619,1	230,2	1,9	-	1,9
	2010	687,2	493,0	194,2	687,2	493,0	194,2	-	-	-
	2011	912,9	619,3	293,6	912,8	619,3	293,6	0,1	0,1	-
	2012	1038,9	794,1	244,8	1038,8	794,0	244,8	0,1	0,1	-
węgiel i koks *coal and coke*	2009	8145,0	3532,4	4612,6	8141,7	3529,1	4612,6	3,3	3,3	-
	2010	11833,9	4758,2	7075,7	11822,1	4758,2	7063,9	11,8	-	11,8
	2011	8002,6	4004,3	3998,3	8002,6	4004,3	3998,3	-	-	-
	2012	8476,4	4257,4	4219,1	8178,5	4098,1	4080,4	297,9	159,2	138,7
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) *agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)*	2009	4568,7	1904,2	2664,5	4362,9	1855,9	2507,0	205,8	48,3	157,5
	2010	3944,1	2238,1	1706,0	3824,8	2201,3	1623,6	119,3	36,8	82,4
	2011	3558,2	2604,2	954,0	3481,0	2529,7	951,3	77,2	74,5	2,7
	2012	4074,5	2043,9	2030,7	4027,2	2007,3	2019,9	47,4	36,6	10,8
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	2009	5620,7	4232,9	1387,7	5584,9	4230,5	1354,4	35,8	2,4	33,4
	2010	7679,4	5570,3	2109,1	7613,6	5555,2	2058,4	65,8	15,1	50,8
	2011	11502,0	9633,7	1868,3	10917,5	9058,8	1858,8	584,5	574,9	9,6
	2012	10222,0	8317,1	1904,9	9893,5	8004,9	1888,6	328,5	312,2	16,2

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
OGÓŁEM (cd.) ***TOTAL*** *(cont.)*										
nieznane masowe suche *unknown dry bulk*	2009	23,9	8,5	15,4	23,9	8,5	15,4	-	-	-
	2010	110,5	82,6	27,9	110,5	82,6	27,9	-	-	-
	2011	154,5	143,7	10,8	154,5	143,7	10,8	-	-	-
	2012	341,7	310,4	31,3	341,7	310,4	31,3	-	-	-
Kontenery duże *Large containers*	2009	5092,8	2644,2	2448,6	5092,2	2644,0	2448,2	0,6	0,2	0,4
	2010	7828,0	4042,8	3785,1	7818,1	4037,3	3780,8	9,9	5,5	4,4
	2011	9420,5	4898,5	4522,0	9418,7	4896,9	4521,8	1,8	1,6	0,2
	2012	10781,4	5392,1	5389,4	10772,6	5392,1	5380,5	8,9	-	8,9
kontenery 20' *20' freight units*	2009	1911,0	1206,6	704,5	1910,6	1206,4	704,2	0,4	0,2	0,3
	2010	2859,0	1700,2	1158,8	2857,9	1699,9	1158,0	1,1	0,3	0,8
	2011	3597,1	2159,7	1437,4	3596,2	2158,9	1437,3	0,9	0,8	0,0
	2012	4032,5	2177,2	1855,3	4030,7	2177,2	1853,5	1,8	-	1,8
kontenery 40' *40' freight units*	2009	3087,2	1429,4	1657,7	3087,1	1429,4	1657,7	0,1	0,1	0,1
	2010	4785,8	2294,2	2491,6	4779,5	2289,0	2490,5	6,3	5,2	1,1
	2011	5590,8	2673,8	2917,0	5589,9	2673,0	2916,9	0,9	0,7	0,2
	2012	6365,1	3041,5	3323,5	6358,0	3041,5	3316,5	7,1	-	7,1
kontenery >20'<40' *freight units >20'<40'*	2009	2,6	1,2	1,3	2,6	1,2	1,3	-	-	-
	2010	17,4	12,5	4,9	14,9	12,5	2,4	2,5	-	2,5
	2011	12,1	8,8	3,2	12,1	8,8	3,2	-	-	-
	2012	102,6	56,3	46,3	102,6	56,3	46,3	-	-	-
kontenery > 40' *freight units >40'*	2009	91,2	7,0	84,3	91,2	7,0	84,3	-	-	-
	2010	165,8	36,0	129,8	165,8	36,0	129,8	-	-	-
	2011	220,4	56,0	164,4	220,4	56,0	164,4	-	-	-
	2012	281,3	117,0	164,3	281,3	117,0	164,3	-	-	-
nieznane kontenery *unknown freight units*	2009	0,8	-	0,8	0,7	-	0,7	0,1	-	0,1
	2011	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	2009	3883,3	2129,4	1753,9	3882,9	2129,2	1753,7	0,4	0,2	0,2
	2010	4862,4	2662,7	2199,7	4862,4	2662,7	2199,7	-	-	-
	2011	5140,8	2774,5	2366,3	5140,8	2774,5	2366,3	-	-	-
	2012	5238,1	2823,7	2414,4	5238,1	2823,7	2414,4	-	-	-
samochody ciężarowe *road goods vehicles*	2009	3802,5	2069,6	1732,8	3802,5	2069,6	1732,8	-	-	-
	2010	4768,7	2583,2	2185,5	4768,7	2583,2	2185,5	-	-	-
	2011	5050,5	2688,9	2361,6	5050,5	2688,9	2361,6	-	-	-
	2012	5158,0	2748,5	2409,5	5158,0	2748,5	2409,5	-	-	-
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *import/export vehicles*	2009	77,2	59,3	17,9	76,8	59,2	17,7	0,4	0,2	0,2
	2010	93,0	78,8	14,2	93,0	78,8	14,2	-	-	-
	2011	90,1	85,4	4,7	90,1	85,4	4,7	-	-	-
	2012	80,1	75,2	4,9	80,1	75,2	4,9	-	-	-

TABL. 4.2 **OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW** (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
OGÓŁEM (cd.) ***TOTAL*** *(cont.)*										
inne jednostki toczne samobieżne *other ro-ro units (self-propelled)*	2009	3,6	0,4	3,2	3,6	0,4	3,2	-	-	-
	2010	0,7	0,7	0,0	0,7	0,7	0,0	-	-	-
	2011	0,2	0,2	0,0	0,2	0,2	0,0	-	-	-
	2012	0,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	-	-	-
Toczne niesamobieżne *Ro-ro units (non-self-propelled)*	2009	926,4	580,7	345,8	926,4	580,7	345,8	-	-	-
	2010	990,2	587,7	402,5	990,2	587,7	402,5	-	-	-
	2011	1060,2	618,8	441,4	1060,2	618,8	441,4	-	-	-
	2012	995,4	577,8	417,6	995,4	577,8	417,6	-	-	-
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy *road goods trailers/semi-trailers*	2009	294,9	146,1	148,9	294,9	146,1	148,9	-	-	-
	2010	354,8	166,3	188,5	354,8	166,3	188,5	-	-	-
	2011	441,4	212,6	228,8	441,4	212,6	228,8	-	-	-
	2012	406,7	187,3	219,4	406,7	187,3	219,4	-	-	-
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe *unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles*	2010	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
wagony kolejowe towarowe *rail wagons*	2009	377,3	218,4	158,9	377,3	218,4	158,9	-	-	-
	2010	399,2	215,3	183,9	399,2	215,3	183,9	-	-	-
	2011	371,3	193,7	177,6	371,3	193,7	177,6	-	-	-
	2012	397,7	217,6	180,1	397,7	217,6	180,1	-	-	-
rolltrailery pokładowe *shipborne port-to-port trailers*	2009	254,2	216,2	38,0	254,2	216,2	38,0	-	-	-
	2010	235,0	205,9	29,1	235,0	205,9	29,1	-	-	-
	2011	247,5	212,5	35,0	247,5	212,5	35,0	-	-	-
	2012	191,0	173,0	18,0	191,0	173,0	18,0	-	-	-
inne jednostki toczne niesamobieżne *other ro-ro units (non-self-propelled)*	2010	1,0	0,1	0,9	1,0	0,1	0,9	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) *Other general cargo (including small containers)*	2009	3170,5	1267,0	1903,5	3161,6	1263,7	1897,9	8,9	3,3	5,6
	2010	3391,2	1647,7	1743,5	3385,0	1644,9	1740,1	6,2	2,9	3,4
	2011	3352,9	2025,0	1327,8	3338,1	2015,7	1322,5	14,8	9,4	5,4
	2012	3648,1	1969,0	1679,2	3638,3	1966,3	1672,0	9,8	2,6	7,2

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
OGÓŁEM (dok.) ***TOTAL*** *(cont.)*										
produkty leśne *forestry products*	2009	388,5	239,0	149,4	388,5	239,0	149,4	-	-	-
	2010	899,9	744,9	155,0	899,2	744,2	155,0	0,7	0,7	-
	2011	828,9	644,3	184,6	828,6	644,0	184,6	0,3	0,3	-
	2012	687,8	491,7	196,1	687,4	491,7	195,7	0,3	-	0,3
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	2009	1403,9	262,4	1141,5	1399,5	260,3	1139,2	4,4	2,0	2,3
	2010	1700,3	393,2	1307,1	1696,5	391,2	1305,3	3,8	2,0	1,8
	2011	1597,4	706,0	891,4	1590,8	700,3	890,5	6,6	5,7	0,9
	2012	1867,0	744,3	1122,8	1861,9	741,7	1120,2	5,1	2,5	2,6
pozostałe ładunki drobnicowe *other general cargo*	2009	1359,6	752,1	607,5	1355,7	750,8	604,9	3,9	1,3	2,6
	2010	738,2	477,2	261,0	736,4	477,0	259,4	1,8	0,2	1,6
	2011	908,4	671,7	236,7	900,4	668,3	232,1	8,0	3,4	4,5
	2012	1064,9	715,8	349,1	1060,6	715,7	344,9	4,4	0,1	4,3
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe *unknown general cargo*	2009	18,5	13,6	5,0	17,9	13,5	4,3	0,7	-	0,7
	2010	52,9	32,5	20,4	52,9	32,5	20,7	-	-	-
	2011	18,3	3,1	15,2	18,3	3,1	15,2	-	-	-
	2012	28,4	17,2	11,2	28,3	17,2	11,2	0,0	-	0,0
GDAŃSK										
RAZEM *TOTAL*	2009	18757,8	8200,9	10556,9	18359,1	7994,4	10364,7	398,7	206,5	192,2
	2010	26421,2	9464,5	16956,7	26074,1	9253,2	16820,9	347,2	211,4	135,8
	2011	23512,9	11974,6	11538,3	22722,6	11245,5	11477,1	790,3	729,1	61,2
	2012	24379,4	14320,9	10058,4	23757,4	13758,5	9998,9	622,0	562,5	59,5
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo unit)*	2009	9992,7	4420,9	5571,7	9718,8	4216,7	5502,1	273,9	204,2	69,7
	2010	14778,4	4566,0	10212,4	14496,4	4354,8	10141,6	282,0	211,2	70,8
	2011	11237,4	4487,7	6749,7	11054,8	4365,4	6689,4	182,5	122,3	60,3
	2012	11030,9	7054,0	3976,9	10790,3	6850,4	3939,8	240,6	203,6	37,1
gaz ciekły *liquefied gas*	2009	137,7	134,5	3,1	137,7	134,5	3,1	-	-	-
	2010	94,9	89,2	5,7	94,9	89,2	5,7	-	-	-
	2011	91,2	87,0	4,2	91,2	87,0	4,2	-	-	-
	2012	48,8	39,6	9,3	48,8	39,6	9,3	-	-	-
ropa naftowa *crude oil*	2009	6834,6	2830,9	4003,7	6651,9	2648,2	4003,7	182,7	182,7	-
	2010	11421,2	3530,7	7890,5	11226,3	3335,8	7890,5	194,9	194,9	-
	2011	7602,0	3611,5	3990,5	7488,0	3497,5	3990,5	114,0	114,0	-
	2012	7479,5	6680,4	799,1	7299,5	6500,4	799,1	180,0	180,0	-
produkty z ropy naftowej *oil products*	2009	2545,7	1417,7	1128,0	2454,5	1396,2	1058,3	91,2	21,5	69,7
	2010	2862,4	885,0	1977,4	2778,1	870,2	1908,0	84,2	14,8	69,4
	2011	2925,4	696,3	2229,1	2859,0	690,2	2168,8	66,4	6,1	60,3
	2012	3047,2	261,5	2785,7	2988,3	239,7	2748,7	58,9	21,8	37,1

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDAŃSK (cd.) *(cont.)*										
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	2009	474,8	37,8	437,0	474,8	37,8	437,0	-	-	-
	2010	400,0	61,1	338,9	397,1	59,6	337,5	2,9	1,5	1,4
	2011	618,8	92,9	525,9	616,7	90,8	525,9	2,1	2,1	-
	2012	455,4	72,5	382,8	453,6	70,8	382,8	1,8	1,8	-
Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo unit)*	2009	5852,7	2814,9	3037,7	5731,7	2814,9	2916,8	120,9	-	120,9
	2010	6664,0	2801,3	3862,7	6599,0	2801,3	3797,7	65,0	-	65,0
	2011	7017,3	4825,6	2191,8	6411,8	4220,8	2191,0	605,6	604,8	0,8
	2012	6958,6	4192,4	2766,3	6578,9	3833,9	2745,0	379,8	358,5	21,3
rudy i złom *ores and scrap*	2009	105,0	37,8	67,2	105,0	37,8	67,2	-	-	-
	2010	83,6	18,9	64,7	83,6	18,9	64,7	-	-	-
	2011	150,6	77,8	72,9	150,6	77,7	72,9	0,1	0,1	-
	2012	213,9	76,6	137,3	213,8	76,5	137,3	0,1	0,1	-
węgiel i koks *coal and coke*	2009	2870,5	824,9	2045,6	2870,5	824,9	2045,6	-	-	-
	2010	3355,4	586,6	2768,8	3355,4	586,6	2768,8	-	-	-
	2011	1776,7	345,9	1430,8	1776,7	345,9	1430,8	-	-	-
	2012	1919,3	485,1	1434,2	1847,2	413,0	1434,2	72,1	72,1	-
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) *agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)*	2009	1122,0	587,2	534,8	1032,5	587,2	445,3	89,6	-	89,6
	2010	1090,0	656,8	433,2	1060,4	656,8	403,6	29,6	-	29,6
	2011	1057,9	757,6	300,3	1008,2	708,0	300,3	49,7	49,7	-
	2012	954,8	509,7	445,1	944,1	509,7	434,3	10,8	-	10,8
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	2009	1755,2	1365,0	390,1	1723,8	1365,0	358,8	31,4	-	31,4
	2010	2110,5	1532,9	577,6	2075,1	1532,9	542,2	35,4	-	35,4
	2011	3985,8	3598,3	387,6	3430,0	3043,2	386,8	555,8	555,0	0,8
	2012	3649,9	2905,9	744,0	3353,0	2619,6	733,4	296,9	286,4	10,5
nieznane masowe suche *unknown dry bulk*	2010	24,6	6,2	18,5	24,6	6,2	18,5	-	-	-
	2011	46,3	46,0	0,3	46,3	46,0	0,3	-	-	-
	2012	220,8	215,1	5,7	220,8	215,1	5,7	-	-	-
Kontenery duże *Large containers*	2009	1873,1	685,8	1187,3	1872,9	685,6	1187,3	0,2	0,2	-
	2010	3927,8	1785,2	2142,7	3927,8	1785,1	2142,7	0,1	0,1	-
	2011	4560,0	2330,1	2229,9	4559,7	2329,8	2229,9	0,3	0,3	0,1
	2012	5600,4	2786,1	2814,3	5600,4	2786,1	2814,3	-	-	-
kontenery 20' *20' freight units*	2009	612,9	308,6	304,3	612,8	308,5	304,3	0,2	0,2	-
	2010	1386,2	725,1	661,1	1386,2	725,1	661,1	0,0	0,0	-
	2011	1711,4	926,2	785,2	1711,3	926,1	785,2	0,1	0,1	0,0
	2012	2275,8	1102,5	1173,3	2275,8	1102,5	1173,3	-	-	-

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDAŃSK (cd.) *(cont.)*										
kontenery 40' *40 'freight units*	2009	1231,1	373,6	857,5	1231,0	373,5	857,5	0,1	0,1	-
	2010	2515,0	1051,0	1464,0	2515,0	1051,0	1464,0	0,0	0,0	-
	2011	2816,6	1388,1	1428,6	2816,4	1387,9	1428,5	0,2	0,1	0,1
	2012	3271,1	1646,4	1624,7	3271,1	1646,4	1624,7	-	-	-
kontenery > 20' < 40' *freight units >20 '< 40'*	2009	1,6	1,2	0,3	1,6	1,2	0,3	-	-	-
	2010	3,2	3,2	0,1	3,2	3,2	0,1	-	-	-
	2011	1,4	-	1,4	1,4	-	1,4	-	-	-
	2012	0,0	0,0	-	0,0	0,0	-	-	-	-
kontenery >40' *freight units > 40'*	2009	27,5	2,4	25,2	27,5	2,4	25,2	-	-	-
	2010	23,4	5,9	17,5	23,4	5,9	17,5	-	-	-
	2011	30,5	15,7	14,8	30,5	15,7	14,8	-	-	-
	2012	53,5	37,2	16,3	53,5	37,2	16,3	-	-	-
nieznane kontenery *unknown freight units*	2011	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	2009	322,7	197,9	124,8	322,7	197,9	124,8	-	-	-
	2010	346,1	216,9	129,2	346,1	216,9	129,2	-	-	-
	2011	326,6	203,0	123,6	326,6	203,0	123,6	-	-	-
	2012	263,4	166,2	97,2	263,4	166,2	97,2	-	-	-
samochody ciężarowe *road goods vehicles*	2009	282,1	167,5	114,6	282,1	167,5	114,6	-	-	-
	2010	300,3	175,2	125,0	300,3	175,2	125,0	-	-	-
	2011	275,8	152,5	123,2	275,8	152,5	123,2	-	-	-
	2012	217,5	121,0	96,5	217,5	121,0	96,5	-	-	-
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *import/export vehicles*	2009	40,7	30,5	10,2	40,7	30,5	10,2	-	-	-
	2010	45,8	41,6	4,2	45,8	41,6	4,2	-	-	-
	2011	50,8	50,5	0,3	50,8	50,5	0,3	-	-	-
	2012	45,9	45,2	0,7	45,9	45,2	0,7	-	-	-
Toczne niesamobieżne *Ro-ro units (non-self-propelled)*	2009	13,2	5,4	7,8	13,2	5,4	7,8	-	-	-
	2010	14,5	4,7	9,8	14,5	4,7	9,8	-	-	-
	2011	21,2	7,3	13,9	21,2	7,3	13,9	-	-	-
	2012	31,1	12,6	18,5	31,1	12,6	18,5	-	-	-
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy *road goods trailers/semi-trailers*	2009	13,2	5,4	7,8	13,2	5,4	7,8	-	-	-
	2010	14,5	4,7	9,8	14,5	4,7	9,8	-	-	-
	2011	21,2	7,3	13,9	21,2	7,3	13,9	-	-	-
	2012	31,1	12,6	18,5	31,1	12,6	18,5	-	-	-

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDAŃSK (dok.) *(cont.)*										
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) *Other general cargo (including small containers)*	2009	703,4	75,9	627,5	699,7	73,8	625,9	3,7	2,1	1,6
	2010	690,4	90,4	600,0	690,3	90,3	600,0	0,1	0,1	-
	2011	350,4	121,0	229,4	348,5	119,2	229,4	1,9	1,8	0,0
	2012	495,0	109,7	385,3	493,4	109,3	384,1	1,6	0,4	1,2
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	2009	648,0	58,2	589,8	645,5	57,2	588,3	2,5	0,9	1,5
	2010	630,2	48,0	582,2	630,1	47,9	582,2	0,1	0,1	-
	2011	318,9	116,3	202,6	317,0	114,5	202,6	1,9	1,8	0,0
	2012	457,9	97,9	360,1	456,3	97,4	358,9	1,6	0,4	1,2
pozostałe ładunki drobnicowe *other general cargo*	2009	55,4	17,7	37,6	54,1	16,6	37,6	1,2	1,2	0,1
	2010	54,6	42,2	12,4	54,6	42,2	12,4	-	-	-
	2011	27,3	2,4	24,9	27,3	2,4	24,9	-	-	-
	2012	22,5	2,9	19,7	22,5	2,9	19,7	-	-	-
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe *unknown general cargo*	2009	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
	2010	5,6	0,2	5,4	5,6	0,2	5,4	-	-	-
	2011	4,1	2,3	1,9	4,1	2,3	1,9	-	-	-
	2012	14,5	9,0	5,6	14,5	9,0	5,6	-	-	-
GDYNIA										
RAZEM *TOTAL*	2009	11361,0	6882,9	4478,1	11294,5	6833,2	4461,3	66,5	49,7	16,8
	2010	12346,1	7498,8	4847,3	12249,9	7451,7	4798,1	96,2	47,1	49,1
	2011	12991,6	7913,0	5078,7	12935,0	7861,2	5073,8	56,7	51,8	4,9
	2012	13186,9	7080,9	6106,0	12961,0	6953,2	6007,8	225,8	127,6	98,2
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo unit)*	2009	1186,6	907,2	279,4	1137,7	858,3	279,4	48,9	48,9	-
	2010	1399,9	1082,5	317,4	1353,2	1037,3	316,0	46,7	45,2	1,5
	2011	1116,3	846,6	269,7	1091,3	821,7	269,7	25,0	25,0	-
	2012	721,7	312,7	409,1	706,7	297,6	409,1	15,1	15,1	-
gaz ciekły *liquefied gas*	2009	4,2	4,2	-	4,2	4,2	-	-	-	-
	2010	2,9	2,9	-	2,9	2,9	-	-	-	-
	2011	0,0	0,0	-	0,0	0,0	-	-	-	-
	2012	6,6	6,6	-	6,6	6,6	-	-	-	-
ropa naftowa *crude oil*	2009	28,3	9,5	18,8	28,3	9,5	18,8	-	-	-
	2010	116,5	116,5	-	116,5	116,5	-	-	-	-
	2011	75,7	75,7	-	75,7	75,7	-	-	-	-
	2012	38,4	38,4	-	38,4	38,4	-	-	-	-
produkty z ropy naftowej *oil products*	2009	686,9	637,5	49,3	638,0	588,7	49,3	48,9	48,9	-
	2010	833,3	782,3	50,9	788,1	737,1	50,9	45,2	45,2	-
	2011	479,6	467,0	12,6	454,6	442,0	12,6	25,0	25,0	-
	2012	204,3	153,7	50,6	189,2	138,6	50,6	15,1	15,1	-

TABL. 4.2 **OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW** (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDYNIA (cd.) *(cont.)*										
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	2009	467,2	256,0	211,2	467,2	256,0	211,2	-	-	-
	2010	447,3	180,8	266,5	445,8	180,8	265,0	1,5	-	1,5
	2011	561,1	304,0	257,1	561,1	304,0	257,1	-	-	-
	2012	472,4	113,9	358,5	472,4	113,9	358,5	-	-	-
Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo unit)*	2009	5397,1	3142,2	2255,0	5380,8	3142,2	2238,6	16,4	-	16,4
	2010	5322,2	3124,9	2197,3	5274,3	3123,1	2151,1	48,0	1,8	46,2
	2011	5375,0	3417,3	1957,7	5348,8	3395,3	1953,4	26,2	22,0	4,2
	2012	5625,2	3148,4	2476,8	5424,2	3036,7	2387,5	201,0	111,6	89,4
rudy i złom *ores and scrap*	2009	89,4	-	89,4	89,4	-	89,4	-	-	-
	2010	80,9	7,4	73,5	80,9	7,4	73,5	-	-	-
	2011	114,7	-	114,7	114,7	-	114,7	-	-	-
	2012	53,5	-	53,5	53,5	-	53,5	-	-	-
węgiel i koks *coal and coke*	2009	1795,4	1109,0	686,4	1795,4	1109,0	686,4	-	-	-
	2010	1607,0	545,7	1061,3	1595,2	545,7	1049,5	11,8	-	11,8
	2011	1378,3	454,1	924,2	1378,3	454,1	924,2	-	-	-
	2012	2329,3	1157,7	1171,6	2154,2	1070,6	1083,6	175,1	87,1	88,0
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) *agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)*	2009	1813,7	860,1	953,6	1797,4	860,1	937,2	16,4	-	16,4
	2010	1490,3	1094,3	396,1	1455,2	1092,5	362,7	35,1	1,8	33,3
	2011	1425,9	1183,6	242,3	1421,1	1181,5	239,6	4,8	2,1	2,7
	2012	1688,5	952,4	736,1	1688,5	952,4	736,1	-	-	-
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	2009	1698,6	1173,0	525,6	1698,6	1173,0	525,6	-	-	-
	2010	2141,0	1474,5	666,5	2139,9	1474,5	665,4	1,1	-	1,1
	2011	2456,1	1779,6	676,4	2434,6	1759,7	674,9	21,4	19,9	1,5
	2012	1522,6	1009,7	512,9	1496,8	985,2	511,5	25,9	24,5	1,4
nieznane masowe suche *unknown dry bulk*	2010	3,0	3,0	0,0	3,0	3,0	0,0	-	-	-
	2012	31,3	28,5	2,8	31,3	28,5	2,8	-	-	-
Kontenery duże *Large containers*	2009	2726,7	1718,5	1008,2	2726,4	1718,5	1007,9	0,3	-	0,3
	2010	3435,9	1993,7	1442,3	3434,7	1993,7	1441,1	1,2	-	1,2
	2011	4352,9	2270,7	2082,2	4351,4	2269,4	2082,0	1,5	1,3	0,1
	2012	4757,0	2346,1	2410,9	4748,1	2346,1	2402,0	8,9	-	8,9
kontenery 20' *20 'freight units*	2009	1066,6	814,3	252,3	1066,4	814,3	252,1	0,3	-	0,3
	2010	1261,4	868,7	392,6	1261,0	868,7	392,2	0,4	-	0,4
	2011	1637,8	1084,2	553,6	1637,1	1083,4	553,6	0,8	0,7	0,0
	2012	1675,8	1023,0	652,9	1674,0	1023,0	651,1	1,8	-	1,8

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDYNIA (cd.) *(cont.)*										
kontenery 40' *40 'freight units*	2009	1595,3	899,5	695,8	1595,3	899,5	695,7	0,1	-	0,1
	2010	2024,5	1089,4	935,0	2023,6	1089,4	934,2	0,8	-	0,8
	2011	2521,6	1141,2	1380,4	2520,9	1140,6	1380,3	0,7	0,6	0,1
	2012	2939,0	1298,8	1640,2	2931,9	1298,8	1633,1	7,1	-	7,1
kontenery >20'<40' *freight units >20'<40'*	2009	1,0	-	1,0	1,0	-	1,0	-	-	-
	2010	7,7	5,4	2,3	7,7	5,4	2,3	-	-	-
	2011	8,5	7,7	0,8	8,5	7,7	0,8	-	-	-
	2012	14,4	5,9	8,5	14,4	5,9	8,5	-	-	-
kontenery >40' *freight units >40'*	2009	63,7	4,6	59,1	63,7	4,6	59,1	-	-	-
	2010	142,4	30,1	112,3	142,4	30,1	112,3	-	-	-
	2011	185,0	37,6	147,4	185,0	37,6	147,4	-	-	-
	2012	127,8	18,4	109,3	127,8	18,4	109,3	-	-	-
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	2009	865,1	472,7	392,4	865,1	472,7	392,4	-	-	-
	2010	1041,6	577,7	463,8	1041,6	577,7	463,8	-	-	-
	2011	991,4	550,2	441,2	991,4	550,2	441,2	-	-	-
	2012	1079,8	624,1	455,7	1079,8	624,1	455,7	-	-	-
samochody ciężarowe *road goods vehicles*	2009	832,9	445,5	387,4	832,9	445,5	387,4	-	-	-
	2010	999,4	542,0	457,4	999,4	542,0	457,4	-	-	-
	2011	954,1	516,0	438,2	954,1	516,0	438,2	-	-	-
	2012	1046,8	594,7	452,1	1046,8	594,7	452,1	-	-	-
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *import/export vehicles*	2009	28,8	26,8	2,0	28,8	26,8	2,0	-	-	-
	2010	41,5	35,1	6,4	41,5	35,1	6,4	-	-	-
	2011	37,2	34,2	3,1	37,2	34,2	3,1	-	-	-
	2012	33,0	29,4	3,5	33,0	29,4	3,5	-	-	-
inne jednostki toczne samobieżne *other ro-ro units (self-propelled)*	2009	3,4	0,4	3,0	3,4	0,4	3,0	-	-	-
	2010	0,7	0,7	-	0,7	0,7	-	-	-	-
	2011	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-	-	-
	2012	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
Toczne niesamobieżne *Ro-ro units (non-self-propelled)*	2009	483,2	335,9	147,3	483,2	335,9	147,3	-	-	-
	2010	497,7	341,2	156,5	497,7	341,2	156,5	-	-	-
	2011	579,7	388,3	191,4	579,7	388,3	191,4	-	-	-
	2012	455,8	305,9	149,9	455,8	305,9	149,9	-	-	-
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy *road goods trailers/semi-trailers*	2009	228,9	119,7	109,1	228,9	119,7	109,1	-	-	-
	2010	262,7	135,3	127,4	262,7	135,3	127,4	-	-	-
	2011	332,1	175,8	156,3	332,1	175,8	156,3	-	-	-
	2012	264,9	133,0	131,9	264,9	133,0	131,9	-	-	-

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDYNIA (dok.) *(cont.)*										
wagony kolejowe towarowe *rail wagons*	2009	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
rolltrailery pokładowe *shipborne port-to-port trailers*	2009	254,2	216,2	38,0	254,2	216,2	38,0	-	-	-
	2010	235,0	205,9	29,1	235,0	205,9	29,1	-	-	-
	2011	247,5	212,5	35,0	247,5	212,5	35,0	-	-	-
	2012	191,0	173,0	18,0	191,0	173,0	18,0	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) *Other general cargo (including small containers)*	2009	702,2	306,4	395,8	701,3	305,6	395,7	1,0	0,8	0,1
	2010	648,8	378,9	269,9	648,4	378,7	269,6	0,4	0,2	0,3
	2011	576,4	439,9	136,5	572,4	436,4	136,0	4,0	3,5	0,5
	2012	547,4	343,7	203,7	546,4	342,8	203,7	0,9	0,9	-
produkty leśne *forestry products*	2009	111,7	95,6	16,2	111,7	95,6	16,2	-	-	-
	2010	220,0	203,0	16,9	220,0	203,0	16,9	-	-	-
	2011	267,9	222,7	45,3	267,9	222,7	45,3	-	-	-
	2012	254,2	197,2	56,9	254,2	197,2	56,9	-	-	-
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	2009	199,5	91,0	108,5	198,7	90,2	108,5	0,8	0,8	-
	2010	263,8	79,1	184,7	263,5	79,1	184,4	0,3	-	0,3
	2011	201,9	131,1	70,8	197,9	127,6	70,3	4,0	3,5	0,5
	2012	186,0	74,8	111,1	185,0	73,9	111,1	0,9	0,9	-
pozostałe ładunki drobnicowe *other general cargo*	2009	384,2	113,0	271,2	384,1	113,0	271,0	0,1	-	0,1
	2010	162,8	96,3	66,5	162,7	96,2	66,5	0,2	0,2	-
	2011	103,2	85,5	17,7	103,2	85,5	17,7	0,0	-	0,0
	2012	97,3	64,9	32,4	97,3	64,9	32,4	-	-	-
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe *unknown general cargo*	2009	6,8	6,8	-	6,8	6,8	-	-	-	-
	2010	2,2	0,5	1,8	2,2	0,5	1,8	-	-	-
	2011	3,4	0,6	2,7	3,4	0,6	2,7	-	-	-
	2012	9,9	6,7	3,2	9,9	6,7	3,2	-	-	-
SZCZECIN										
RAZEM *TOTAL*	2009	6991,6	3565,6	3425,9	6776,4	3453,8	3322,6	215,1	111,9	103,3
	2010	7969,2	3817,3	4151,9	7788,2	3712,9	4075,3	181,0	104,3	76,6
	2011	8064,0	4722,4	3341,6	7953,9	4663,0	3291,0	110,1	59,4	50,7
	2012	7590,1	4507,9	3082,2	7483,7	4444,3	3039,4	106,4	63,6	42,8
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo unit)*	2009	736,5	581,2	155,3	629,0	521,2	107,8	107,5	60,0	47,4
	2010	857,4	646,3	211,1	727,3	585,1	142,2	130,1	61,2	68,9
	2011	910,3	711,8	198,5	832,9	678,7	154,2	77,4	33,1	44,3
	2012	897,2	612,3	284,9	829,7	585,4	244,3	67,5	27,0	40,5

TABL. 4.2 **OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW** (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
SZCZECIN (cd.) *(cont.)*										
gaz ciekły *liquefied gas*	2009	17,8	17,8	-	17,8	17,8	-	-	-	-
	2010	25,0	25,0	-	25,0	25,0	-	-	-	-
	2011	39,9	39,9	0,0	39,9	39,9	0,0	0,0	0,0	-
	2012	25,5	25,5	-	25,5	25,5	-	-	-	-
ropa naftowa *crude oil*	2011	4,5	4,5	-	4,5	4,5	-	-	-	-
	2012	19,4	19,4	-	19,4	19,4	-	-	-	-
produkty z ropy naftowej *oil products*	2009	237,3	189,8	47,4	129,8	129,8	-	107,5	60,0	47,4
	2010	308,7	239,2	69,5	178,9	178,4	0,6	129,7	60,8	68,9
	2011	340,0	295,6	44,3	262,5	262,5	-	77,4	33,1	44,3
	2012	222,0	181,4	40,5	154,5	154,5	-	67,5	27,0	40,5
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	2009	481,4	373,6	107,8	481,4	373,6	107,8	-	-	-
	2010	514,9	373,2	141,6	514,5	372,9	141,6	0,4	0,4	-
	2011	522,8	370,3	152,4	522,8	370,3	152,4	-	-	-
	2012	630,3	386,0	244,3	630,3	386,0	244,3	-	-	-
nieznane masowe ciekłe *unknown liquid bulk*	2010	8,9	8,9	-	8,9	8,9	-	-	-	-
	2011	3,2	1,5	1,7	3,2	1,5	1,7	-	-	-
Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo unit)*	2009	4488,9	2146,4	2342,5	4383,8	2094,8	2288,9	105,2	51,6	53,6
	2010	5049,7	2057,1	2992,6	5010,1	2022,0	2988,1	39,6	35,1	4,5
	2011	4821,0	2574,6	2246,5	4792,1	2551,8	2240,2	29,0	22,8	6,2
	2012	4361,8	2387,3	1974,4	4325,2	2350,7	1974,4	36,6	36,6	-
rudy i złom *ores and scrap*	2009	291,8	242,5	49,3	291,8	242,5	49,3	-	-	-
	2010	330,6	274,5	56,1	330,6	274,5	56,1	-	-	-
	2011	493,9	398,8	95,1	493,9	398,8	95,1	-	-	-
	2012	470,4	416,4	53,9	470,4	416,4	53,9	-	-	-
węgiel i koks *coal and coke*	2009	1421,5	496,7	924,7	1418,2	493,4	924,7	3,3	3,3	-
	2010	2010,4	317,2	1693,2	2010,4	317,2	1693,2	-	-	-
	2011	1520,0	185,2	1334,8	1520,0	185,2	1334,8	-	-	-
	2012	1069,9	199,8	870,1	1069,9	199,8	870,1	-	-	-
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) *agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)*	2009	1553,0	442,5	1110,4	1453,1	394,3	1058,8	99,9	48,3	51,6
	2010	1278,6	474,0	804,6	1239,0	438,9	800,1	39,6	35,1	4,5
	2011	1049,0	650,0	399,0	1026,3	627,3	399,0	22,8	22,8	-
	2012	1021,0	309,9	711,1	984,4	273,3	711,1	36,6	36,6	-
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	2009	1207,5	956,2	251,3	1205,5	956,2	249,3	2,0	-	2,0
	2010	1382,9	952,5	430,4	1382,9	952,5	430,4	-	-	-
	2011	1677,1	1269,3	407,8	1670,9	1269,3	401,6	6,2	-	6,2
	2012	1758,0	1441,6	316,4	1758,0	1441,6	316,4	-	-	-
nieznane masowe suche *unknown dry bulk*	2009	15,3	8,5	6,8	15,3	8,5	6,8	-	-	-
	2010	47,2	38,9	8,3	47,2	38,9	8,3	-	-	-
	2011	81,0	71,3	9,7	81,0	71,3	9,7	-	-	-
	2012	42,5	19,6	22,8	42,5	19,6	22,8	-	-	-

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
SZCZECIN (cd.) *(cont.)*										
Kontenery duże *Large containers*	2009	492,0	239,9	252,1	492,0	239,9	252,0	0,1	-	0,1
	2010	463,7	264,0	199,7	455,1	258,5	196,6	8,6	5,4	3,1
	2011	507,5	297,7	209,8	507,5	297,7	209,8	-	-	-
	2012	424,0	259,8	164,2	424,0	259,8	164,2	-	-	-
kontenery 20' *20' freight units*	2009	231,2	83,6	147,6	231,2	83,6	147,6	-	-	-
	2010	211,0	106,3	104,7	210,3	106,0	104,3	0,7	0,3	0,4
	2011	247,8	149,3	98,5	247,8	149,3	98,5	-	-	-
	2012	80,8	51,7	29,1	80,8	51,7	29,1	-	-	-
kontenery 40' *40' freight units*	2009	260,7	156,3	104,4	260,7	156,3	104,4	-	-	-
	2010	246,3	153,7	92,6	240,8	148,5	92,3	5,4	5,2	0,3
	2011	252,5	144,5	108,0	252,5	144,5	108,0	-	-	-
	2012	154,9	96,3	58,6	154,9	96,3	58,6	-	-	-
kontenery >20'<40' *freight units >20'<40'*	2010	6,4	4,0	2,5	4,0	4,0	-	2,5	-	2,5
	2011	2,2	1,1	1,1	2,2	1,1	1,1	-	-	-
	2012	88,2	50,4	37,8	88,2	50,4	37,8	-	-	-
kontenery >40' *freight units >40'*	2011	4,9	2,7	2,3	4,9	2,7	2,3	-	-	-
	2012	100,0	61,4	38,6	100,0	61,4	38,6	-	-	-
nieznane kontenery *unknown freight units*	2009	0,1	-	0,1	-	-	-	0,1	-	0,1
	2011	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	2009	1,3	0,2	1,1	1,1	0,2	0,9	0,2	-	0,2
	2010	1,9	1,6	0,3	1,9	1,6	0,3	-	-	-
	2011	0,6	0,5	0,1	0,6	0,5	0,1	-	-	-
	2012	0,5	0,4	0,0	0,5	0,4	0,0	-	-	-
samochody ciężarowe *road goods vehicles*	2009	1,0	0,2	0,8	1,0	0,2	0,8	-	-	-
	2010	1,4	1,2	0,2	1,4	1,2	0,2	-	-	-
	2011	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *import/export vehicles*	2009	0,3	-	0,3	0,1	-	0,1	0,2	-	0,2
	2010	0,5	0,5	0,1	0,5	0,5	0,1	-	-	-
	2011	0,4	0,4	0,1	0,4	0,4	0,1	-	-	-
	2012	0,4	0,4	0,0	0,4	0,4	0,0	-	-	-
inne jednostki toczne samobieżne *other ro-ro units (self-propelled)*	2010	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
	2011	0,2	0,2	-	0,2	0,2	-	-	-	-
	2012	0,0	0,0	-	0,0	0,0	-	-	-	-
Toczne niesamobieżne *Ro-ro units (non-self-propelled)*	2010	1,1	0,2	0,9	1,1	0,2	0,9	-	-	-

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
SZCZECIN (dok.) *(cont.)*										
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe *unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles*	2010	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
inne jednostki toczne niesamobieżne *other ro-ro units (non-self-propelled)*	2010	1,0	0,1	0,9	1,0	0,1	0,9	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) *Other general cargo (including small containers)*	2009	1272,8	597,9	674,9	1270,6	597,7	672,9	2,2	0,3	2,0
	2010	1595,3	848,0	747,3	1592,7	845,4	747,2	2,7	2,6	0,1
	2011	1824,5	1137,7	686,8	1820,9	1134,2	686,6	3,6	3,5	0,2
	2012	1906,7	1248,0	658,7	1904,4	1248,0	656,4	2,3	-	2,3
produkty leśne *forestry products*	2009	252,4	139,9	112,5	252,4	139,9	112,5	-	-	-
	2010	412,4	317,6	94,8	411,7	316,9	94,8	0,7	0,7	-
	2011	355,9	271,2	84,7	355,9	271,2	84,7	-	-	-
	2012	260,9	182,8	78,1	260,9	182,8	78,1	-	-	-
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	2009	516,2	105,3	411,0	515,8	105,0	410,8	0,4	0,3	0,2
	2010	761,8	247,7	514,1	759,9	245,8	514,1	1,9	1,9	-
	2011	935,6	437,6	498,0	935,4	437,5	497,9	0,2	0,1	0,2
	2012	1065,7	569,6	496,1	1065,7	569,6	496,1	-	-	-
pozostałe ładunki drobnicowe *other general cargo*	2009	496,5	347,4	149,1	495,4	347,4	148,0	1,2	-	1,2
	2010	383,9	256,0	127,9	383,8	256,0	127,9	0,1	-	0,1
	2011	522,5	428,8	93,8	519,1	425,3	93,8	3,4	3,4	-
	2012	576,4	494,1	82,3	574,1	494,1	80,0	2,2	-	2,2
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe *unknown general cargo*	2009	7,7	5,4	2,3	7,0	5,4	1,6	0,7	-	0,7
	2010	37,3	26,7	10,5	37,3	26,7	10,5	-	-	-
	2011	10,5	0,2	10,3	10,5	0,2	10,3	-	-	-
	2012	3,8	1,5	2,3	3,7	1,5	2,2	0,0	-	0,0

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
ŚWINOUJŚCIE										
RAZEM *TOTAL*	2009	7038,2	3675,4	3362,8	6910,0	3629,3	3280,7	128,2	46,1	82,1
	2010	10682,7	6234,0	4448,6	10467,7	6171,8	4295,9	215,0	62,2	152,7
	2011	10679,8	7050,2	3629,6	10529,5	6991,8	3537,6	150,3	58,3	92,0
	2012	11279,9	6873,0	4406,9	11159,4	6832,9	4326,5	120,5	40,1	80,4
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo unit)*	2009	856,7	139,1	717,6	733,1	95,6	637,4	123,7	43,5	80,2
	2010	1088,0	154,8	933,2	900,7	92,5	808,1	187,3	62,2	125,1
	2011	1282,6	164,3	1118,3	1135,9	106,5	1029,3	146,8	57,8	89,0
	2012	1287,1	60,3	1226,8	1220,0	21,4	1198,6	67,1	38,8	28,2
gaz ciekły *liquefied gas*	2010	5,0	5,0	-	5,0	5,0	-	-	-	-
ropa naftowa *crude oil*	2009	18,5	12,7	5,8	12,7	12,7	-	5,8	-	5,8
	2012	25,1	-	25,1	25,1	-	25,1	-	-	-
produkty z ropy naftowej *oil products*	2009	822,3	116,6	705,7	704,5	73,1	631,4	117,8	43,5	74,3
	2010	1058,8	141,1	917,7	880,5	87,5	793,0	178,3	53,6	124,7
	2011	1277,8	164,3	1113,4	1131,0	106,5	1024,5	146,8	57,8	89,0
	2012	1255,7	60,3	1195,4	1188,6	21,4	1167,2	67,1	38,8	28,2
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	2009	15,9	9,8	6,1	15,9	9,8	6,1	-	-	-
	2010	24,1	8,6	15,5	15,1	-	15,1	9,0	8,6	0,4
	2011	4,8	-	4,8	4,8	-	4,8	-	-	-
	2012	6,3	-	6,3	6,3	-	6,3	-	-	-
Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo unit)*	2009	2633,2	1583,8	1049,5	2628,9	1581,4	1047,6	4,3	2,4	1,9
	2010	5252,5	3649,4	1603,1	5225,5	3649,4	1576,1	27,0	-	27,0
	2011	4650,4	4323,6	326,8	4650,4	4323,6	326,8	-	-	-
	2012	5114,5	4255,4	859,2	5063,8	4255,4	808,5	50,7	-	50,7
rudy i złom *ores and scrap*	2009	365,0	338,8	26,2	363,1	338,8	24,3	1,9	-	1,9
	2010	187,8	187,8	-	187,8	187,8	-	-	-	-
	2011	153,6	142,8	10,9	153,6	142,8	10,9	-	-	-
	2012	295,9	295,9	-	295,9	295,9	-	-	-	-
węgiel i koks *coal and coke*	2009	2037,5	1088,3	949,2	2037,5	1088,3	949,2	-	-	-
	2010	4807,3	3262,1	1545,2	4807,3	3262,1	1545,2	-	-	-
	2011	3263,2	2964,5	298,7	3263,2	2964,5	298,7	-	-	-
	2012	3108,1	2372,5	735,6	3057,4	2372,5	684,9	50,7	-	50,7
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) *agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)*	2009	56,1	5,5	50,6	56,1	5,5	50,6	-	-	-
	2010	48,4	4,0	44,4	33,4	4,0	29,4	15,0	-	15,0
	2011	16,9	13,0	3,9	16,9	13,0	3,9	-	-	-
	2012	382,9	261,0	121,9	382,9	261,0	121,9	-	-	-

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
ŚWINOUJŚCIE (cd.) *(cont.)*										
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	2009	166,1	151,2	14,9	163,7	148,8	14,9	2,4	2,4	-
	2010	209,0	195,6	13,5	197,1	195,6	1,5	12,0	-	12,0
	2011	1208,4	1195,9	12,5	1208,4	1195,9	12,5	-	-	-
	2012	1327,6	1326,0	1,7	1327,6	1326,0	1,7	-	-	-
nieznane masowe suche *unknown dry bulk*	2009	8,6	-	8,6	8,6	-	8,6	-	-	-
	2011	8,3	7,5	0,8	8,3	7,5	0,8	-	-	-
Kontenery duże *Large containers*	2009	1,0	-	1,0	1,0	-	1,0	-	-	-
	2010	0,5	0,0	0,4	0,5	0,0	0,4	-	-	-
	2011	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1	-	-	-
	2012	0,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	-	-	-
kontenery 20' *20' freight units*	2009	0,3	-	0,3	0,3	-	0,3	-	-	-
	2010	0,4	0,0	0,4	0,4	0,0	0,4	-	-	-
	2011	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-	-	-
	2012	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
kontenery 40' *40' freight units*	2010	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
	2011	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1	-	-	-
	2012	0,0	0,0	-	0,0	0,0	-	-	-	-
kontenery >20'<40' *freight units >20'<40'*	2010	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
nieznane kontenery *unknown freight units*	2009	0,7	-	0,7	0,7	-	0,7	-	-	-
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	2009	2694,2	1458,6	1235,6	2694,0	1458,4	1235,6	0,2	0,2	-
	2010	3472,8	1866,4	1606,4	3472,8	1866,4	1606,4	-	-	-
	2011	3822,2	2020,7	1801,5	3822,2	2020,7	1801,5	-	-	-
	2012	3894,5	2033,0	1861,6	3894,5	2033,0	1861,6	-	-	-
samochody ciężarowe *road goods vehicles*	2009	2686,5	1456,5	1230,0	2686,5	1456,5	1230,0	-	-	-
	2010	3467,6	1864,8	1602,8	3467,6	1864,8	1602,8	-	-	-
	2011	3820,6	2020,4	1800,2	3820,6	2020,4	1800,2	-	-	-
	2012	3893,7	2032,8	1860,9	3893,7	2032,8	1860,9	-	-	-
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *import/export vehicles*	2009	7,5	2,1	5,4	7,3	1,9	5,4	0,2	0,2	-
	2010	5,2	1,6	3,6	5,2	1,6	3,6	-	-	-
	2011	1,6	0,4	1,3	1,6	0,4	1,3	-	-	-
	2012	0,8	0,1	0,7	0,8	0,1	0,7	-	-	-

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
ŚWINOUJŚCIE (dok.) *(cont.)*										
inne jednostki toczne samobieżne *other ro-ro units (self-propelled)*	2009	0,2	-	0,2	0,2	-	0,2	-	-	-
Toczne niesamobieżne *Ro-ro units (non-self-propelled)*	2009	430,0	239,3	190,6	430,0	239,3	190,6	-	-	-
	2010	476,8	241,6	235,2	476,8	241,6	235,2	-	-	-
	2011	459,3	223,2	236,1	459,3	223,2	236,1	-	-	-
	2012	508,4	259,3	249,1	508,4	259,3	249,1	-	-	-
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy *road goods trailers/semi-trailers*	2009	52,8	20,9	31,9	52,8	20,9	31,9	-	-	-
	2010	77,6	26,3	51,4	77,6	26,3	51,4	-	-	-
	2011	88,0	29,5	58,6	88,0	29,5	58,6	-	-	-
	2012	110,8	41,7	69,0	110,8	41,7	69,0	-	-	-
wagony kolejowe towarowe *rail wagons*	2009	377,1	218,4	158,8	377,1	218,4	158,8	-	-	-
	2010	399,2	215,3	183,9	399,2	215,3	183,9	-	-	-
	2011	371,3	193,7	177,6	371,3	193,7	177,6	-	-	-
	2012	397,7	217,6	180,1	397,7	217,6	180,1	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) *Other general cargo (including small containers)*	2009	423,0	254,6	168,5	423,0	254,6	168,5	-	-	-
	2010	392,1	321,8	70,3	391,4	321,8	69,6	0,7	-	0,7
	2011	465,2	318,3	146,9	461,6	317,7	143,9	3,6	0,6	3,0
	2012	475,3	265,1	210,2	472,6	263,8	208,8	2,8	1,3	1,5
produkty leśne *forestry products*	2009	3,5	0,3	3,2	3,5	0,3	3,2	-	-	-
	2010	234,0	224,2	9,7	234,0	224,2	9,7	-	-	-
	2011	156,1	148,3	7,8	155,9	148,0	7,8	0,3	0,3	-
	2012	120,0	109,9	10,1	119,7	109,9	9,8	0,3	-	0,3
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	2009	34,4	7,4	26,9	34,4	7,4	26,9	-	-	-
	2010	42,2	18,2	24,1	41,6	18,2	23,4	0,7	-	0,7
	2011	137,3	20,9	116,4	137,0	20,6	116,4	0,3	0,3	-
	2012	151,6	1,5	150,2	149,7	0,3	149,5	1,9	1,2	0,7
pozostałe ładunki drobnicowe *other general cargo*	2009	383,8	245,5	138,3	383,8	245,5	138,3	-	-	-
	2010	113,6	78,8	34,9	113,6	78,8	34,9	-	-	-
	2011	171,5	149,0	22,4	168,5	149,0	19,4	3,0	-	3,0
	2012	203,5	153,7	49,8	203,0	153,6	49,4	0,5	0,1	0,4
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe *unknown general cargo*	2009	1,4	1,4	-	1,3	1,3	-	-	-	-
	2010	2,2	0,6	1,6	2,2	0,6	1,6	-	-	-
	2011	0,2	0,1	0,2	0,2	0,1	0,2	-	-	-
	2012	0,2	0,0	0,1	0,2	0,0	0,1	-	-	-

TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
POLICE										
RAZEM *TOTAL*	2009	802,0	602,6	199,4	789,7	594,3	195,4	12,3	8,3	4,0
	2010	1829,0	1444,7	384,3	1800,2	1417,3	383,0	28,8	27,4	1,4
	2011	2022,6	1635,9	386,7	2017,3	1630,6	386,6	5,3	5,3	0,1
	2012	1718,3	1336,6	381,7	1710,1	1333,3	376,8	8,2	3,3	4,9
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo unit)*	2009	17,1	12,1	5,0	5,0	3,9	1,1	12,0	8,2	3,8
	2010	27,2	24,2	3,0	12,2	10,5	1,7	15,0	13,7	1,3
	2011	65,5	27,5	38,0	60,2	22,2	38,0	5,3	5,3	-
	2012	43,0	2,0	41,0	41,0	0,0	41,0	2,0	2,0	-
gaz ciekły *liquefied gas*	2010	6,5	6,5	-	6,5	6,5	-	-	-	-
	2011	6,6	6,6	-	6,6	6,6	-	-	-	-
	2012	12,0	-	12,0	12,0	-	12,0	-	-	-
ropa naftowa *crude oil*	2011	4,5	4,5	-	4,5	4,5	-	-	-	-
produkty z ropy naftowej *oil products*	2009	12,0	8,2	3,8	-	-	-	12,0	8,2	3,8
	2010	15,0	13,7	1,3	-	-	-	15,0	13,7	1,3
	2011	5,3	5,3	-	-	-	-	5,3	5,3	-
	2012	2,0	2,0	-	0,0	0,0	-	2,0	2,0	-
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	2009	5,0	3,9	1,1	5,0	3,9	1,1	-	-	-
	2010	5,7	4,0	1,7	5,7	4,0	1,7	-	-	-
	2011	49,2	11,2	38,0	49,2	11,2	38,0	-	-	-
	2012	29,0	-	29,0	29,0	-	29,0	-	-	-
Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo unit)*	2009	768,5	584,3	184,1	768,5	584,3	184,1	-	-	-
	2010	1801,6	1420,5	381,2	1787,9	1406,8	381,2	13,7	13,7	-
	2011	1949,0	1608,4	340,6	1949,0	1608,4	340,6	-	-	-
	2012	1627,7	1334,6	293,1	1622,0	1333,3	288,7	5,7	1,4	4,4
rudy i złom *ores and scrap*	2010	4,4	4,4	-	4,4	4,4	-	-	-	-
	2012	5,3	5,3	-	5,3	5,3	-	-	-	-
węgiel i koks *coal and coke*	2009	20,1	13,4	6,7	20,1	13,4	6,7	-	-	-
	2010	29,8	22,6	7,2	29,8	22,6	7,2	-	-	-
	2011	30,4	20,6	9,8	30,4	20,6	9,8	-	-	-
	2012	11,7	4,1	7,6	11,7	4,1	7,6	-	-	-
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) *agricultural products (e.g.grain, soya, tapioca)*	2012	3,1	3,1	-	3,1	3,1	-	-	-	-
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	2009	748,3	570,9	177,4	748,3	570,9	177,4	-	-	-
	2010	1733,0	1360,1	372,9	1719,3	1346,4	372,9	13,7	13,7	-
	2011	1901,0	1570,2	330,8	1901,0	1570,2	330,8	-	-	-
	2012	1560,5	1275,0	285,5	1554,8	1273,6	281,1	5,7	1,4	4,4

TABL. 4.2 **OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW** (dok.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
POLICE (dok.) *(cont.)*										
nieznane masowe suche *unknown dry bulk*	2010	34,4	33,3	1,1	34,4	33,3	1,1	-	-	-
	2011	17,5	17,5	-	17,5	17,5	-	-	-	-
	2012	47,2	47,2	-	47,2	47,2	-	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) *Other general cargo (including small containers)*	2009	16,5	6,2	10,3	16,2	6,1	10,2	0,3	0,1	0,1
	2010	0,2	-	0,2	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1
	2011	8,1	-	8,1	8,0	-	8,0	0,1	-	0,1
	2012	47,7	-	47,7	47,1	-	47,1	0,5	-	0,5
produkty leśne *forestry products*	2011	6,0	-	6,0	6,0	-	6,0	-	-	-
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	2009	4,3	-	4,3	4,3	-	4,3	-	-	-
	2010	0,2	-	0,2	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1
	2011	2,0	-	2,0	2,0	-	2,0	-	-	-
	2012	2,3	-	2,3	1,8	-	1,8	0,5	-	0,5
pozostałe ładunki drobnicowe *other general cargo*	2009	9,5	6,2	3,3	9,3	6,1	3,2	0,3	0,1	0,1
	2011	0,1	-	0,1	-	-	-	0,1	-	0,1
	2012	45,3	-	45,3	45,3	-	45,3	-	-	-
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe *unknown general cargo*	2009	2,6	-	2,6	2,6	-	2,6	-	-	-
	2011	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-

TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS

MIESIĄCE *MONTHS*		Ogółem *Grand total*	Masowe ciekłe *Liquid bulk*		Masowe suche *Dry bulk*			Kontenery duże *Large containers*	Ładunki toczne *Ro-ro units*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
			razem *total*	w tym ropa i produkty z ropy naftowej *of which crude oil and oil products*	razem *total*	w tym *of which* węgiel i koks *coal and coke*	w tym *of which* rudy i złom *ores and scrap*			
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
OGÓŁEM *TOTAL*										
2009	Razem *Total*	45079,4	12797,1	11193,2	19209,3	8145,0	851,1	5092,8	4809,7	3170,5
	I	3339,6	846,0	723,7	1545,3	708,1	155,4	392,4	339,9	215,9
	II	2862,6	661,7	549,9	1336,3	566,8	2,9	347,0	336,1	181,4
	III	3882,3	1321,3	1178,1	1540,1	565,1	77,4	405,6	393,9	221,4
	IV	3442,8	1045,2	910,5	1408,0	530,1	19,0	398,8	374,1	216,6
	V	3478,9	976,0	867,4	1396,7	512,3	21,1	436,8	412,5	256,9
	VI	3507,6	972,5	898,9	1449,8	560,8	54,4	398,5	396,5	290,2
	VII	4205,1	1554,8	1434,0	1554,7	628,9	59,2	418,7	362,3	314,5
	VIII	4118,4	1181,5	1015,1	1795,2	848,2	96,7	445,7	406,2	289,8
	IX	3923,0	893,7	709,4	1868,5	793,5	152,2	449,1	466,8	245,0
	X	4568,5	1188,7	1033,8	2053,6	1068,1	120,7	491,1	483,0	352,1
	XI	3897,4	1164,6	1013,9	1500,3	496,2	58,6	461,8	466,4	304,4
	XII	3853,3	991,0	858,4	1760,8	866,9	33,5	447,2	372,0	282,3
2010	Razem *Total*	59506,5	18179,6	16644,5	24255,2	11833,9	687,2	7828,0	5852,5	3391,2
	I	4088,2	1031,8	899,9	1784,9	894,1	72,9	483,2	522,6	265,7
	II	4673,5	1591,7	1522,2	1831,4	1090,8	25,7	529,5	423,3	297,6
	III	4594,9	1130,8	990,5	2101,3	1230,4	48,8	616,0	469,1	277,8
	IV	5015,5	1391,3	1216,1	2179,6	1199,0	41,9	605,3	462,8	376,4
	V	4474,0	1236,8	1108,4	1821,5	812,2	59,3	625,2	467,4	323,2
	VI	5596,5	1866,6	1757,3	2184,6	1113,9	88,9	704,4	524,9	316,0
	VII	5140,6	1524,8	1431,1	2196,9	1054,2	128,4	679,6	448,4	290,9
	VIII	5164,4	1961,5	1797,2	1790,5	748,8	37,2	688,8	470,0	253,7
	IX	5301,8	1644,5	1527,2	2172,2	1083,6	53,1	705,9	537,0	242,2
	X	5478,7	1542,4	1398,6	2384,5	1032,8	42,8	732,7	572,4	246,7
	XI	5074,4	1697,8	1573,3	1854,0	683,5	44,1	775,1	504,3	243,1
	XII	4904,1	1559,8	1422,8	1953,8	890,7	44,2	682,3	450,3	257,9
2011	Razem *Total*	57738,2	14633,5	12736,0	24130,2	8002,6	912,9	9420,5	6201,0	3352,9
	I	5224,9	1746,8	1566,8	1935,4	833,2	49,5	834,4	472,4	235,9
	II	4781,7	1769,2	1646,7	1541,7	651,2	37,5	705,9	500,4	264,6
	III	5105,4	1579,9	1444,3	1943,5	649,5	52,5	749,3	572,8	260,0
	IV	4995,3	1778,9	1616,9	1667,1	500,0	63,0	759,5	498,1	291,7
	V	4841,8	1050,7	913,1	2094,8	793,4	93,3	787,7	582,8	325,8
	VI	4630,1	1136,8	992,7	1858,7	653,9	115,9	825,4	519,9	289,3
	VII	4076,8	663,0	503,3	1931,1	557,0	64,8	744,5	465,9	272,3
	VIII	4682,3	938,5	793,4	2185,1	841,7	66,8	810,3	484,7	263,7
	IX	4654,4	896,2	700,4	2131,7	575,5	74,0	787,5	538,8	300,2
	X	5471,9	1462,3	1277,5	2257,5	711,8	82,4	860,0	576,7	315,4
	XI	4658,4	975,8	794,4	2167,9	505,0	49,0	709,2	545,0	260,5
	XII	4615,1	635,4	486,4	2415,8	730,5	164,2	846,9	443,5	273,5

TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (cd.)

MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS *(cont.)*

MIESIĄCE *MONTHS*		Ogółem *Grand total*	Masowe ciekłe *Liquid bulk*		Masowe suche *Dry bulk*			Kontenery duże *Large containers*	Ładunki toczne *Ro-ro units*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
			razem *total*	w tym ropa i produkty z ropy naftowej *of which crude oil and oil products*	razem *total*	w tym *of which* węgiel i koks *coal and coke*	w tym *of which* rudy i złom *ores and scrap*			
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
OGÓŁEM (dok.) ***TOTAL*** *(cont.)*										
2012	Razem *Total*	58825,2	14008,7	12322,3	24153,5	8476,4	1038,9	10781,4	6233,5	3648,1
	I	4058,5	696,9	562,8	1848,2	673,7	30,0	778,7	485,8	249,0
	II	3937,0	630,4	506,8	1701,5	449,6	43,1	852,7	509,1	243,3
	III	4663,0	939,6	797,0	2025,6	599,6	138,9	852,9	557,5	287,5
	IV	4393,1	937,2	796,8	1840,0	725,9	66,4	828,5	506,6	280,8
	V	4377,3	726,8	534,9	1869,0	489,8	72,2	929,7	556,3	295,4
	VI	4342,3	642,3	507,5	1826,9	567,3	120,4	936,2	541,9	395,0
	VII	5253,5	1210,3	1092,9	2239,8	676,1	107,7	962,0	463,6	377,8
	VIII	5205,2	1261,8	1153,5	2231,5	906,0	44,5	864,4	518,9	328,7
	IX	5843,3	1750,8	1634,2	2278,6	834,0	158,3	941,5	562,2	310,2
	X	5585,6	1701,8	1525,0	2031,2	818,7	67,1	953,1	573,8	325,7
	XI	6222,4	2058,2	1908,0	2397,5	876,1	118,7	913,1	546,9	306,8
	XII	4944,1	1452,6	1303,0	1863,7	859,5	71,6	968,6	411,1	248,1
GDAŃSK										
2009	Razem *Total*	18757,8	9992,7	9380,3	5852,7	2870,5	105,0	1873,1	335,9	703,4
	I	1169,4	640,1	584,6	351,2	155,0	-	138,5	20,9	18,7
	II	975,0	445,4	395,7	373,0	141,9	-	113,7	25,8	17,1
	III	1775,8	1090,2	1038,9	513,5	251,4	2,6	129,1	25,1	17,8
	IV	1489,8	872,9	827,3	413,2	232,0	-	143,5	24,9	35,3
	V	1541,4	783,2	742,2	467,3	142,5	17,9	186,1	30,3	74,5
	VI	1642,3	788,0	775,3	577,0	309,1	40,6	155,0	31,1	91,2
	VII	2164,1	1262,9	1246,3	616,9	328,6	9,3	150,3	24,6	109,3
	VIII	1717,7	895,7	835,5	561,6	315,4	14,2	146,1	31,9	82,4
	IX	1469,4	601,8	539,3	625,9	384,5	11,8	184,0	33,8	23,9
	X	1865,0	953,6	878,1	591,2	329,9	6,0	191,8	32,4	95,9
	XI	1585,7	857,9	778,7	430,2	129,7	2,6	169,1	31,1	97,4
	XII	1362,3	801,0	738,4	331,7	150,5	-	165,6	24,1	39,8
2010	Razem *Total*	26421,2	14778,4	14283,5	6664,0	3355,4	83,6	3927,8	360,6	690,4
	I	1502,2	752,3	708,0	488,4	200,5	26,3	200,1	22,6	38,7
	II	2356,3	1393,5	1357,7	621,9	403,6	-	225,4	27,2	88,2
	III	1915,8	825,8	782,8	693,9	424,6	8,8	294,7	36,4	65,0
	IV	2063,9	1069,0	1029,2	534,8	302,5	8,7	303,9	27,8	128,4
	V	1973,2	993,9	948,1	519,5	280,3	4,1	319,6	32,0	108,1
	VI	2890,3	1628,1	1588,9	762,9	559,5	7,8	370,8	36,0	92,5
	VII	2111,0	1266,4	1243,5	463,3	177,5	5,6	309,1	29,3	42,9
	VIII	2781,1	1701,2	1637,5	660,5	284,6	11,5	341,0	29,1	49,3
	IX	2098,9	1260,1	1223,7	420,6	190,8	5,2	371,5	32,1	14,7
	X	2285,3	1209,8	1165,9	607,5	274,8	5,2	426,9	32,0	9,1
	XI	2288,0	1384,5	1340,1	423,2	79,1	0,3	406,9	32,7	40,6
	XII	2155,2	1293,7	1258,1	467,4	177,5	-	357,9	23,3	12,9

TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (cd.)

MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS *(cont.)*

MIESIĄCE *MONTHS*		Ogółem *Grand total*	Masowe ciekłe *Liquid bulk*		Masowe suche *Dry bulk*			Kontenery duże *Large containers*	Ładunki toczne *Ro-ro units*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
			razem *total*	w tym ropa i produkty z ropy naftowej *of which crude oil and oil products*	razem *total*	w tym *of which* węgiel i koks *coal and coke*	w tym *of which* rudy i złom *ores and scrap*			
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDAŃSK (dok.) *(cont.)*										
2011	Razem *Total*	23512,9	11237,4	10527,4	7017,3	1776,7	150,6	4560,0	347,8	350,4
	I	2425,1	1452,6	1366,9	482,0	182,9	3,2	454,4	20,9	15,3
	II	2324,0	1491,7	1455,1	442,5	159,9	4,8	341,6	28,1	20,0
	III	2428,2	1261,3	1220,4	743,4	252,2	7,9	356,0	39,1	28,4
	IV	2577,4	1517,5	1447,6	591,1	195,1	32,3	419,2	22,7	26,9
	V	1755,1	759,7	718,7	578,2	190,5	12,4	344,4	31,1	41,6
	VI	1663,3	783,3	741,0	430,5	119,3	6,2	387,4	30,8	31,4
	VII	1249,9	365,8	315,8	466,7	44,4	8,0	366,0	27,6	23,7
	VIII	1645,1	710,3	656,7	501,5	102,8	25,0	387,6	27,5	18,2
	IX	1716,4	587,9	508,6	703,3	175,1	12,1	358,1	33,5	33,5
	X	2302,2	1175,2	1107,5	645,6	40,7	18,0	402,6	34,1	44,7
	XI	1833,0	731,8	643,6	691,9	107,7	8,9	342,9	26,9	39,6
	XII	1593,2	400,3	345,6	740,7	206,0	11,7	399,5	25,6	27,2
2012	Razem *Total*	24379,4	11030,9	10526,7	6958,6	1919,3	213,9	5600,4	294,5	495,0
	I	1313,6	505,9	432,1	411,0	52,4	6,5	369,7	15,0	12,0
	II	1520,1	448,9	393,8	597,1	166,1	2,5	407,8	20,7	45,4
	III	1812,2	683,4	640,0	646,0	117,9	56,3	415,9	29,6	37,3
	IV	1668,7	711,7	650,3	476,3	60,8	20,7	432,2	24,5	23,9
	V	1538,1	449,7	388,9	554,3	110,4	20,1	490,1	28,3	15,7
	VI	1500,3	395,1	373,5	461,1	140,9	10,9	512,3	28,7	103,1
	VII	2280,7	1004,2	991,0	660,8	68,9	22,8	529,3	23,4	63,1
	VIII	2320,7	1003,5	994,8	773,0	271,9	11,5	463,6	24,3	56,3
	IX	2748,8	1496,8	1460,3	643,3	237,9	15,6	513,3	26,5	68,9
	X	2428,1	1372,6	1335,9	487,7	171,8	10,0	515,7	28,7	23,4
	XI	2991,0	1756,2	1716,2	757,0	304,5	12,0	428,1	27,0	22,7
	XII	2257,1	1202,8	1150,1	490,9	215,9	24,9	522,3	17,9	23,2
GDYNIA										
2009	Razem *Total*	11361,0	1186,6	715,2	5397,1	1795,4	89,4	2726,7	1348,3	702,2
	I	870,3	60,4	31,8	447,0	202,5	-	216,1	106,0	40,9
	II	999,3	71,8	35,8	575,9	344,2	-	198,6	100,0	53,0
	III	923,7	102,8	46,0	415,9	145,6	13,9	242,1	106,1	56,8
	IV	832,2	74,5	30,4	393,5	99,2	-	212,3	105,8	46,1
	V	901,5	69,5	41,7	452,4	114,2	-	215,8	114,6	49,3
	VI	830,9	84,1	66,9	385,5	89,9	-	209,5	102,1	49,6
	VII	876,5	83,6	24,2	415,7	85,4	21,4	224,4	102,9	50,0
	VIII	975,4	132,4	63,4	417,5	164,7	-	256,3	113,7	55,6
	IX	1111,6	177,1	115,7	505,8	110,3	28,8	222,6	129,3	76,9
	X	1141,9	119,6	100,7	565,1	238,6	-	245,3	130,1	81,8
	XI	971,5	144,8	125,8	383,5	84,3	16,0	239,4	134,0	69,8
	XII	926,2	66,1	32,9	439,3	116,5	9,2	244,3	103,8	72,6

TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (cd.)

MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS *(cont.)*

MIESIĄCE *MONTHS*		Ogółem *Grand total*	Masowe ciekłe *Liquid bulk*		Masowe suche *Dry bulk*			Kontenery duże *Large containers*	Ładunki toczne *Ro-ro units*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
			razem *total*	w tym ropa i produkty z ropy naftowej *of which crude oil and oil products*	razem *total*	w tym *of which* węgiel i koks *coal and coke*	w tym *of which* rudy i złom *ores and scrap*			
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDYNIA (dok.) *(cont.)*										
2010	Razem *Total*	12346,1	1399,9	949,7	5322,2	1607,0	80,9	3435,9	1539,3	648,8
	I	969,0	89,8	62,4	405,5	202,2	-	252,2	181,8	39,8
	II	784,3	63,1	40,3	309,0	147,5	-	261,7	111,7	38,7
	III	843,3	114,6	70,9	300,7	146,3	1,5	270,5	99,1	58,5
	IV	1104,6	170,9	102,1	486,5	151,1	22,2	259,3	124,5	63,4
	V	974,2	67,0	32,2	463,4	78,6	4,4	270,5	131,2	42,1
	VI	1178,7	91,3	59,3	605,7	153,2	17,2	301,8	134,7	45,2
	VII	1074,3	119,2	79,4	436,6	98,9	-	330,5	119,7	68,3
	VIII	992,4	107,4	73,1	387,5	114,0	3,0	314,7	124,9	58,0
	IX	1020,2	175,6	141,4	367,3	77,8	17,9	297,1	137,1	43,0
	X	1243,7	155,0	118,0	629,0	185,9	-	265,2	136,9	57,6
	XI	1097,7	133,6	105,3	450,2	137,0	-	332,8	121,3	59,8
	XII	1063,6	112,3	65,3	481,0	114,6	14,7	279,6	116,4	74,4
2011	Razem *Total*	12991,6	1116,3	555,3	5375,0	1378,3	114,7	4352,9	1571,1	576,4
	I	969,2	76,1	39,3	366,9	113,6	2,2	340,0	124,1	62,1
	II	959,5	80,3	60,6	388,5	149,2	6,4	331,4	123,1	36,2
	III	1094,3	139,1	87,2	392,3	91,2	15,3	357,6	143,2	62,1
	IV	1060,8	123,6	91,3	464,1	113,7	-	300,1	134,5	38,6
	V	1149,1	108,9	59,6	442,5	69,8	26,7	390,8	154,5	52,5
	VI	1187,3	129,9	71,1	486,7	159,4	4,6	390,6	130,1	50,0
	VII	1091,5	68,0	7,2	525,2	125,5	23,1	330,6	127,4	40,2
	VIII	1077,2	52,3	11,1	478,4	162,8	5,1	382,4	119,7	44,3
	IX	1159,2	126,3	48,8	472,4	86,4	14,3	386,7	132,0	41,8
	X	1055,9	92,6	41,6	359,5	69,2	4,0	403,9	145,1	54,8
	XI	1112,0	66,7	27,1	521,1	98,9	13,0	334,2	137,2	52,8
	XII	1075,5	52,4	10,4	477,2	138,5	-	404,6	100,2	41,1
2012	Razem *Total*	13186,9	721,7	242,7	5625,2	2329,3	53,5	4757,0	1535,6	547,4
	I	940,4	25,6	2,9	381,6	145,6	-	366,6	120,6	46,0
	II	918,4	30,5	9,1	325,4	74,6	11,3	402,5	124,3	35,7
	III	1068,6	64,5	26,6	425,4	164,7	-	404,8	132,0	41,8
	IV	970,1	44,5	6,0	388,6	212,0	10,0	366,3	128,0	42,7
	V	1062,6	60,1	7,9	412,3	160,8	-	400,8	135,7	53,6
	VI	1026,7	72,8	11,1	392,7	163,4	-	390,3	130,8	40,1
	VII	1192,0	63,6	17,4	542,1	228,8	13,9	405,6	127,5	53,3
	VIII	1054,5	65,2	28,8	452,3	238,1	-	366,4	128,2	42,3
	IX	1206,2	77,8	37,4	566,8	216,9	10,5	386,2	138,6	36,8
	X	1201,6	89,8	37,1	510,0	165,1	7,8	404,1	138,8	58,9
	XI	1385,7	73,6	41,6	684,7	255,6	-	450,1	132,7	44,5
	XII	1160,2	53,6	16,9	543,4	303,8	-	413,2	98,4	51,6

TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (cd.)

MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS *(cont.)*

MIESIĄCE *MONTHS*		Ogółem *Grand total*	Masowe ciekłe *Liquid bulk*		Masowe suche *Dry bulk*			Kontenery duże *Large containers*	Ładunki toczne *Ro-ro units*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
			razem *total*	w tym ropa i produkty z ropy naftowej *of which crude oil and oil products*	razem *total*	w tym *of which* węgiel i koks *coal and coke*	w tym *of which* rudy i złom *ores and scrap*			
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
SZCZECIN										
2009	Razem *Total*	6991,6	736,5	237,3	4488,9	1421,5	291,8	492,0	1,3	1272,8
	I	548,0	58,7	22,7	320,1	97,0	29,6	37,7	0,2	131,3
	II	488,9	41,4	15,2	323,9	80,7	1,0	34,2	-	89,5
	III	597,0	53,6	18,6	393,4	83,2	39,6	34,4	-	115,7
	IV	567,6	44,4	4,5	376,7	100,9	16,0	43,0	0,1	103,3
	V	455,7	61,8	22,0	251,7	65,0	3,2	34,9	0,4	107,0
	VI	518,1	56,5	22,7	325,0	69,5	13,8	34,0	-	102,7
	VII	529,4	70,0	25,2	307,3	109,3	28,4	43,8	-	108,3
	VIII	641,6	55,0	18,9	440,6	150,8	15,4	43,2	0,1	102,6
	IX	595,2	74,8	14,4	369,1	93,0	42,7	42,5	0,4	108,4
	X	705,9	84,9	25,6	458,2	210,0	37,8	53,9	-	108,9
	XI	650,2	69,7	17,3	434,8	153,7	40,0	53,3	-	92,3
	XII	693,9	65,7	30,2	487,9	208,4	24,2	37,2	0,2	102,9
2010	Razem *Total*	7969,2	857,4	308,7	5049,7	2010,4	330,6	463,7	3,1	1595,3
	I	572,1	64,7	22,2	354,3	90,3	21,8	30,8	0,2	122,1
	II	526,1	41,5	33,6	310,1	111,5	15,4	42,3	1,2	131,0
	III	773,0	76,9	23,4	524,9	264,2	25,3	50,6	0,5	120,2
	IV	687,8	88,2	22,8	403,9	221,4	9,5	42,1	0,3	153,2
	V	640,7	66,7	18,8	398,4	155,2	50,8	35,1	0,5	140,1
	VI	657,7	63,2	26,2	413,3	182,1	32,0	31,8	0,2	149,2
	VII	711,6	66,3	35,3	454,7	221,0	26,0	39,9	-	150,7
	VIII	647,8	87,7	21,4	410,3	178,7	22,6	33,1	0,1	116,6
	IX	690,1	64,7	24,3	455,1	138,2	28,6	37,3	-	133,0
	X	708,0	89,0	34,3	442,0	101,4	31,4	40,5	0,1	136,3
	XI	674,6	77,4	25,9	457,2	175,3	37,8	35,3	0,1	104,6
	XII	679,9	71,2	20,5	425,5	171,1	29,4	44,7	-	138,4
2011	Razem *Total*	8064,0	910,3	344,5	4821,0	1520,0	493,9	507,5	0,6	1824,5
	I	699,6	56,0	27,1	492,0	195,6	39,3	40,0	-	111,7
	II	694,4	77,2	16,2	410,0	167,7	18,8	32,8	-	174,4
	III	680,5	70,6	35,2	437,7	152,8	26,3	35,7	0,1	136,5
	IV	617,2	83,2	23,4	335,6	95,9	30,7	40,3	0,1	158,1
	V	727,3	71,8	24,6	433,4	168,1	51,2	52,5	0,1	169,6
	VI	750,3	77,7	35,9	456,3	147,0	86,9	47,4	0,1	168,8
	VII	643,9	90,4	41,6	345,4	90,9	30,7	47,8	0,1	160,2
	VIII	629,5	76,8	26,5	395,0	92,8	33,6	40,2	-	117,4
	IX	617,2	75,2	36,3	322,5	92,3	26,5	42,6	0,1	176,8
	X	733,8	84,3	26,1	427,2	160,5	54,1	53,4	-	168,8
	XI	572,4	73,3	20,9	338,5	86,0	25,6	32,1	0,1	128,5
	XII	697,9	73,8	30,7	427,5	70,5	70,2	42,8	0,1	153,8

TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (cd.)

MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS *(cont.)*

MIESIĄCE *MONTHS*		Ogółem *Grand total*	Masowe ciekłe *Liquid bulk*		Masowe suche *Dry bulk*			Kontenery duże *Large containers*	Ładunki toczne *Ro-ro units*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
			razem *total*	w tym ropa i produkty z ropy naftowej *of which crude oil and oil products*	razem *total*	w tym *of which* węgiel i koks *coal and coke*	w tym *of which* rudy i złom *ores and scrap*			
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
SZCZECIN (dok.) *(cont.)*										
2012	Razem *Total*	7590,1	897,2	241,4	4361,8	1069,9	470,4	424,0	0,5	1906,7
	I	597,3	48,7	11,2	346,4	95,1	23,5	42,4	-	159,7
	II	526,2	61,6	15,6	309,2	66,1	29,2	42,4	-	113,0
	III	572,3	66,4	10,7	308,2	83,5	19,7	32,2	-	165,5
	IV	568,7	60,1	27,6	303,7	72,6	29,4	29,9	0,1	174,9
	V	616,7	76,8	19,0	320,2	91,1	46,3	38,7	0,1	180,9
	VI	595,0	67,9	20,4	301,7	102,3	17,5	33,6	-	191,8
	VII	668,6	74,4	22,0	415,8	116,7	67,4	27,0	0,1	151,3
	VIII	637,3	86,6	24,5	374,9	66,9	28,0	34,3	0,1	141,4
	IX	657,7	62,0	22,3	421,9	100,7	60,9	42,0	-	131,8
	X	743,3	109,2	21,9	432,5	108,0	45,7	33,4	0,1	168,2
	XI	748,1	101,7	24,5	425,6	82,8	59,6	34,9	-	185,8
	XII	659,0	81,8	21,6	401,7	84,2	43,0	33,1	0,1	142,3
ŚWINOUJŚCIE										
2009	Razem *Total*	7038,2	856,7	840,8	2633,2	2037,5	365,0	1,0	3124,2	423,0
	I	724,2	85,8	84,5	401,1	253,6	125,9	-	212,8	24,6
	II	355,7	103,2	103,2	24,1	-	1,9	0,5	210,4	17,5
	III	490,9	73,3	73,3	129,2	85,0	21,3	-	262,7	25,7
	IV	436,4	48,7	47,5	117,0	97,9	3,0	-	243,4	27,4
	V	539,7	61,0	61,0	188,9	184,8	-	-	267,2	22,6
	VI	453,7	43,9	34,1	116,2	87,6	-	-	263,3	30,3
	VII	568,0	136,6	136,6	155,4	105,6	-	0,2	234,9	40,9
	VIII	696,4	97,5	96,3	300,5	217,3	67,0	0,1	260,6	37,7
	IX	664,1	38,9	38,9	291,6	199,9	68,9	-	303,4	30,2
	X	784,6	27,2	26,0	377,9	289,6	77,0	-	320,4	59,1
	XI	564,3	86,9	86,9	134,7	128,6	-	-	301,3	41,4
	XII	759,8	53,7	52,5	396,6	387,6	-	-	243,8	65,7
2010	Razem *Total*	10682,7	1088,0	1058,8	5252,5	4807,3	187,8	0,5	3949,7	392,1
	I	946,9	120,0	102,3	443,8	401,1	24,8	-	318,0	65,2
	II	860,1	84,5	83,2	459,1	428,2	5,9	-	283,2	33,3
	III	880,5	111,0	111,0	404,7	391,4	13,2	0,3	333,1	31,4
	IV	961,5	60,0	58,8	563,5	524,0	1,5	-	310,2	27,8
	V	737,2	107,2	107,2	299,9	295,3	-	-	303,7	26,4
	VI	708,8	77,6	76,4	248,6	214,5	31,9	-	354,0	28,6
	VII	1039,5	68,5	68,5	647,3	546,5	96,8	-	299,4	24,3
	VIII	587,0	62,1	62,1	184,8	169,1	-	-	315,9	24,3
	IX	1288,0	141,7	135,5	735,2	666,8	1,4	-	367,9	43,2
	X	1012,8	75,5	75,5	501,9	460,5	6,2	0,1	403,5	31,8
	XI	814,6	101,9	101,5	334,4	288,2	6,1	-	350,2	28,1
	XII	845,8	78,1	76,8	429,4	421,6	-	-	310,7	27,6

TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (cd.)

MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS *(cont.)*

MIESIĄCE *MONTHS*		Ogółem *Grand total*	Masowe ciekłe *Liquid bulk*		Masowe suche *Dry bulk*			Kontenery duże *Large containers*	Ładunki toczne *Ro-ro units*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
			razem *total*	w tym ropa i produkty z ropy naftowej *of which crude oil and oil products*	razem *total*	w tym *of which* węgiel i koks *coal and coke*	w tym *of which* rudy i złom *ores and scrap*			
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
ŚWINOUJŚCIE (dok.) *(cont.)*										
2011	Razem *Total*	10679,8	1282,6	1277,8	4650,4	3263,2	153,6	0,1	4281,5	465,2
	I	850,5	127,6	127,6	351,7	341,1	4,7	-	327,4	43,8
	II	691,9	114,9	114,9	198,4	174,5	7,5	-	349,2	29,4
	III	688,5	99,5	98,3	172,4	149,3	3,0	-	390,4	26,2
	IV	564,1	51,4	51,4	115,4	88,4	-	-	340,9	56,4
	V	966,2	107,4	107,4	410,7	360,4	3,0	-	397,1	51,1
	VI	889,0	143,2	142,0	362,0	224,0	18,2	-	358,9	24,9
	VII	882,9	136,2	136,2	410,1	288,0	3,0	-	310,8	25,7
	VIII	1108,2	96,5	96,5	608,7	474,5	3,1	-	337,6	65,5
	IX	939,4	105,4	105,4	434,4	210,6	21,0	-	373,3	26,4
	X	1145,2	100,0	100,0	614,1	435,8	6,3	-	397,4	33,7
	XI	935,9	101,9	100,7	420,3	203,2	1,5	-	380,9	32,8
	XII	1017,9	98,7	97,5	552,3	313,3	82,3	-	317,6	49,3
2012	Razem *Total*	11279,9	1287,1	1280,7	5114,5	3108,1	295,9	0,1	4402,9	475,3
	I	981,7	115,2	115,2	493,3	378,6	-	-	350,2	23,1
	II	788,2	88,2	87,1	293,5	141,9	-	-	364,0	42,5
	III	1057,0	119,4	117,8	505,9	232,4	57,6	-	395,9	35,9
	IV	984,9	110,4	110,4	497,5	377,5	6,3	-	354,1	23,0
	V	904,8	117,7	117,7	365,8	125,4	5,7	-	392,3	29,0
	VI	1010,3	94,9	94,9	494,9	155,0	92,0	-	382,4	38,1
	VII	901,0	61,4	59,8	439,7	256,3	3,5	-	312,7	87,2
	VIII	941,3	103,4	102,3	424,7	318,9	5,0	-	366,2	47,0
	IX	1001,5	111,9	111,9	460,0	272,1	71,3	-	397,1	32,4
	X	1051,1	128,7	128,7	460,2	367,2	3,6	-	406,2	56,0
	XI	928,8	124,4	123,4	381,6	228,6	47,1	-	387,1	35,6
	XII	729,3	111,5	111,5	297,5	254,3	3,7	-	294,7	25,6
POLICE										
2009	Razem *Total*	802,0	17,1	12,0	768,5	20,1	-	-	-	16,5
	I	20,6	1,1	-	19,5	-	-	-	-	-
	II	35,8	-	-	35,8	-	-	-	-	-
	III	85,6	1,4	1,4	84,1	-	-	-	-	0,1
	IV	113,9	4,7	0,8	105,1	-	-	-	-	4,2
	V	34,6	0,6	0,6	31,5	5,8	-	-	-	2,5
	VI	49,8	-	-	41,3	4,7	-	-	-	8,5
	VII	50,9	1,5	1,5	49,3	-	-	-	-	-
	VIII	64,8	-	-	64,7	-	-	-	-	0,1
	IX	70,7	-	-	70,6	5,8	-	-	-	0,1
	X	57,7	2,5	2,5	54,4	-	-	-	-	0,8
	XI	116,7	4,2	4,2	112,5	-	-	-	-	-
	XII	100,9	1,0	1,0	99,7	3,9	-	-	-	0,2

TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (dok.)

MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS *(cont.)*

MIESIĄCE *MONTHS*		Ogółem *Grand total*	Masowe ciekłe *Liquid bulk*		Masowe suche *Dry bulk*			Kontenery duże *Large containers*	Ładunki toczne *Ro-ro units*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
			razem *total*	w tym ropa i produkty z ropy naftowej *of which crude oil and oil products*	razem *total*	w tym *of which* węgiel i koks *coal and coke*	w tym *of which* rudy i złom *ores and scrap*			
		w tys. ton *in thous. tonnes*								
POLICE (dok.) *(cont.)*										
2010	Razem *Total*	1829,0	27,2	15,0	1801,6	29,8	4,4	-	-	0,2
	I	84,8	1,9	1,9	82,9	-	-	-	-	-
	II	130,6	6,1	4,5	124,4	-	4,4	-	-	-
	III	168,8	1,0	1,0	167,7	3,9	-	-	-	0,0
	IV	183,5	0,6	0,6	182,8	-	-	-	-	0,1
	V	135,0	0,9	0,9	134,1	2,8	-	-	-	-
	VI	144,1	0,9	0,9	143,1	1,5	-	-	-	0,0
	VII	176,0	1,0	1,0	174,9	5,8	-	-	-	-
	VIII	131,1	0,2	0,2	130,9	-	-	-	-	-
	IX	171,5	0,1	0,1	171,4	6,1	-	-	-	-
	X	195,4	9,6	1,6	185,9	3,9	-	-	-	-
	XI	165,5	0,4	0,4	165,0	-	-	-	-	-
	XII	142,8	4,3	1,8	138,5	5,8	-	-	-	-
2011	Razem *Total*	2022,6	65,5	9,8	1949,0	30,4	-	-	-	8,1
	I	260,8	34,0	5,4	226,7	-	-	-	-	-
	II	90,7	5,1	-	85,7	-	-	-	-	-
	III	192,0	8,2	2,1	183,2	3,8	-	-	-	0,6
	IV	140,0	-	-	140,0	4,6	-	-	-	-
	V	201,7	0,7	0,7	201,1	-	-	-	-	-
	VI	96,0	-	-	96,0	3,1	-	-	-	-
	VII	130,6	0,6	0,6	128,6	3,7	-	-	-	1,4
	VIII	166,9	0,4	0,4	166,4	4,2	-	-	-	0,1
	IX	171,8	0,2	0,2	165,7	5,7	-	-	-	6,0
	X	194,0	8,4	0,4	185,6	-	-	-	-	-
	XI	172,5	-	-	172,5	5,3	-	-	-	-
	XII	205,8	8,1	0,1	197,7	-	-	-	-	-
2012	Razem *Total*	1718,3	43,0	2,0	1627,7	11,7	5,2	-	-	47,7
	I	189,6	0,2	0,2	189,4	2,1	-	-	-	-
	II	146,8	-	-	146,8	1,0	-	-	-	-
	III	101,3	4,0	-	97,3	1,1	5,2	-	-	-
	IV	131,4	8,4	0,4	123,1	1,0	-	-	-	-
	V	182,8	21,4	0,4	161,2	-	-	-	-	0,2
	VI	130,0	4,1	0,1	124,1	2,0	-	-	-	1,9
	VII	144,1	4,2	0,3	139,8	-	-	-	-	0,1
	VIII	188,6	0,2	0,2	166,3	4,1	-	-	-	22,0
	IX	179,0	-	-	157,0	0,4	-	-	-	22,0
	X	103,9	0,2	0,2	103,0	-	-	-	-	0,7
	XI	104,0	0,2	0,2	103,4	-	-	-	-	0,4
	XII	116,6	-	-	116,3	-	-	-	-	0,4

TABL. 4.4 KONTENERY W MIĘDZYNARODOWYM OBROCIE MORSKIM WEDŁUG RELACJI I PORTÓW
INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC OF CONTAINERS BY DIRECTION AND SEAPORT

PORTY *PORTS*		Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*			Załadunek *Loading*		
			razem *total*	w tym *of which*		razem *total*	w tym *of which*	
				z ładunkiem *with load*	puste *empty*		z ładunkiem *with load*	puste *empty*
W SZTUKACH *IN NUMBERS*								
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	413162	197192	181187	16005	215970	142838	73132
	2010	632129	312338	273170	39168	319791	232651	87140
	2011	804495	399186	325911	73367	405309	283845	121464
	2012	974972	484549	375005	109544	490423	352816	137607
Gdańsk	2009	139419	53918	48172	5746	85501	65289	20212
	2010	301196	139795	121009	18786	161401	129535	31866
	2011	404425	196360	162117	34335	208065	139847	68218
	2012	544940	271292	208250	63042	273648	188879	84769
Gdynia	2009	240678	128426	118274	10152	112252	64750	47502
	2010	297282	155753	136496	19257	141529	92849	48680
	2011	364473	185272	146923	38349	179201	132779	46422
	2012	397930	197213	151757	45456	200717	155226	45491
Szczecin	2009	32610	14848	14741	107	17762	12474	5288
	2010	33572	16774	15660	1114	16798	10237	6561
	2011	35488	17466	16868	598	18022	11198	6824
	2012	31978	16037	14991	1046	15941	8706	7235
Świnoujście	2009	455	-	-	-	455	325	130
	2010	79	16	5	11	63	30	33
	2011	109	88	3	85	21	21	-
	2012	124	7	7	-	117	5	112
W TEU *IN TEU*								
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	660594	312866	281589	31276	347728	246518	101211
	2010	1037246	510320	433131	77190	526926	401393	125534
	2011	1330073	657262	513151	144245	672811	488212	184600
	2012	1647130	817409	606369	211040	829721	599150	230572
Gdańsk	2009	232787	88599	77125	11474	144188	114034	30154
	2010	508779	236161	199110	37051	272619	223529	49089
	2011	684571	331764	265400	66498	352807	235885	116922
	2012	933394	464299	344690	119609	469094	313571	155523
Gdynia	2009	375934	199920	180322	19598	176014	113710	62304
	2010	475844	247375	209236	38139	228469	162078	66391
	2011	590675	298587	222112	76475	292088	234331	57758
	2012	657549	324627	235277	89350	332922	270121	62801
Szczecin	2009	51197	24347	24143	204	26850	18292	8558
	2010	52506	26755	24776	1979	25751	15747	10004
	2011	54653	26777	25636	1142	27876	17956	9920
	2012	56007	28469	26387	2082	27539	15453	12086
Świnoujście	2009	676	-	-	-	676	482	195
	2010	118	31	9	22	88	38	50
	2011	174	134	4	130	40	40	-
	2012	181	14	14	-	167	5	162

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROCIE MORSKIM

RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC

A. **Samochody, motocykle i autobusy (w sztukach)**

A. *Cars, motorcycles, buses (in numbers)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*
OGÓŁEM ***TOTAL***				
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*	2009	331847	184039	147808
	2010	339966	192561	147405
	2011	373505	210109	163396
	2012	374300	208012	166288
Samochody osobowe i motocykle *Passenger cars and motorcycles*	2009	285700	147046	138654
	2010	285575	145847	139728
	2011	322292	160874	161418
	2012	327424	163077	164347
Autobusy *Buses*	2009	2835	1466	1369
	2010	2172	1025	1147
	2011	1877	907	970
	2012	1625	813	812
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *Import/export vehicles*	2009	43312	35527	7785
	2010	52219	45689	6530
	2011	49336	48328	1008
	2012	45251	44122	1129
GDAŃSK				
RAZEM *TOTAL*	2009	67184	40459	26725
	2010	70833	47460	23373
	2011	80891	57541	23350
	2012	74392	52669	21723
Samochody osobowe i motocykle *Passenger cars and motorcycles*	2009	40759	21072	19687
	2010	41342	20949	20393
	2011	49027	26159	22868
	2012	43543	22412	21131
Autobusy *Buses*	2009	333	174	159
	2010	412	197	215
	2011	477	249	228
	2012	453	215	238
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *Import/export vehicles*	2009	26092	19213	6879
	2010	29079	26314	2765
	2011	31387	31133	254
	2012	30396	30042	354
GDYNIA				
RAZEM *TOTAL*	2009	89400	56076	33324
	2010	82704	50888	31816
	2011	96259	56442	39817
	2012	98161	55655	42506
Samochody osobowe i motocykle *Passenger cars and motorcycles*	2009	72535	39880	32655
	2010	60271	31904	28367
	2011	78583	39394	39189
	2012	83498	41708	41790

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROCIE MORSKIM (cd.)

RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC *(cont.)*

A. Samochody, motocykle i autobusy

A. Cars, motorcycles, buses

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*
GDYNIA (dok.) *(cont.)*				
Autobusy *Buses*	2009	718	420	298
	2010	24	10	14
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *Import/export vehicles*	2009	16147	15776	371
	2010	22409	18974	3435
	2011	17676	17048	628
	2012	14663	13947	716
SZCZECIN				
RAZEM *TOTAL*	2009	35	-	35
	2010	163	158	5
	2011	128	119	9
	2012	125	123	2
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *Import/export vehicles*	2009	35	-	35
	2010	163	158	5
	2011	128	119	9
	2012	125	123	2
ŚWINOUJŚCIE				
RAZEM *TOTAL*	2009	175228	87504	87724
	2010	186266	94055	92211
	2011	196227	96007	100220
	2012	201622	99565	102057
Samochody osobowe i motocykle *Passenger cars and motorcycles*	2009	172406	86094	86312
	2010	183962	92994	90968
	2011	194682	95321	99361
	2012	200383	98957	101426
Autobusy *Buses*	2009	1784	872	912
	2010	1736	818	918
	2011	1400	658	742
	2012	1172	598	574
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *Import/export vehicles*	2009	1038	538	500
	2010	568	243	325
	2011	145	28	117
	2012	67	10	57

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROCIE MORSKIM (cd.)

RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC *(cont.)*

B. Pozostałe (w sztukach)

B. Others (in numbers)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*		Załadunek *Loading*	
			z ładunkiem *with load*	puste *empty*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*
OGÓŁEM ***TOTAL***						
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*	2009	341728	141240	26948	163232	10307
	2010	407856	169240	32126	196824	9622
	2011	431658	178430	34881	210682	7665
	2012	436946	179243	37515	214581	5607
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy *Road goods vehicles with/without accompanying trailers*	2009	289944	122935	18146	142423	6440
	2010	350854	149658	22221	174208	4767
	2011	370762	156517	25191	184568	4486
	2012	382282	159639	27514	191017	4112
Inne jednostki toczne samobieżne *Other ro-ro units (self-propelled)*	2009	69	36	-	15	18
	2010	122	99	19	1	3
	2011	274	56	174	3	41
	2012	89	17	48	1	23
Nieznane toczne samobieżne *Unknown ro-ro units (self-propelled)*	2010	2	-	2	-	-
	2012	17	-	-	-	17
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem *Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers*	2009	24620	8492	3909	11689	530
	2010	29022	9544	5024	14006	448
	2011	36524	12374	6242	17453	455
	2012	33467	10441	6690	16047	289
Przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem *Unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles*	2009	1	-	-	-	-
	2010	44	-	-	-	-
Wagony kolejowe towarowe *Rail wagons*	2009	16856	3933	4671	7628	624
	2010	16307	3898	4708	7384	317
	2011	13865	3356	2996	7233	280
	2012	13509	3712	3067	6554	176
Rolltrailery pokładowe *Shipborne port-to-port trailers*	2009	10235	5841	222	1477	2695
	2010	11462	6018	151	1221	4072
	2011	10203	6127	253	1425	2398
	2012	7577	5434	192	962	989
Inne jednostki toczne niesamobieżne *Other ro-ro units (non-self-propelled)*	2009	3	3	-	-	-
	2010	30	23	-	4	3
	2011	7	-	2	-	5
	2012	4	-	3	-	1
Nieznane toczne niesamobieżne *Unknown ro-ro units (non-self-propelled)*	2010	1	-	1	-	-
	2011	23	-	23	-	-
	2012	1	-	1	-	-
GDAŃSK						
RAZEM *TOTAL*	2009	23906	10083	1879	11707	237
	2010	24202	10374	1929	11738	161
	2011	23326	10068	2306	10737	215
	2012	19487	7789	2504	8948	246

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROCIE MORSKIM (cd.)

RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC *(cont.)*

B. Pozostałe

B. Others

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*		Załadunek *Loading*	
			z ładunkiem *with load*	puste *empty*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*
GDAŃSK (dok.) *(cont.)*						
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy *Road goods vehicles with/without accompanying trailers*	2009	21499	9735	1045	10505	214
	2010	22062	10058	1166	10711	127
	2011	19842	9566	822	9250	204
	2012	15245	7073	791	7139	242
Inne jednostki toczne samobieżne *Other ro-ro units (self-propelled)*	2009	18	-	-	-	18
	2011	115	-	115	-	-
Nieznane toczne samobieżne *Unknown ro-ro units (self-propelled)*	2010	12	-	-	-	12
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem *Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers*	2009	2389	348	834	1202	5
	2010	2127	316	762	1027	22
	2011	3369	502	1369	1487	11
	2012	4242	716	1713	1809	4
Nieznane toczne niesamobieżne *Unknown ro-ro units (non-self-propelled)*	2010	1	-	1	-	-
GDYNIA						
RAZEM *TOTAL*	2009	93055	40397	5484	42547	4627
	2010	110297	46201	8010	50019	6067
	2011	111148	47648	7592	51436	4413
	2012	110983	48579	8508	51078	2818
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy *Road goods vehicles with/without accompanying trailers*	2009	65930	27555	3758	33092	1525
	2010	79227	32531	5639	39397	1660
	2011	76353	31627	4905	38193	1628
	2012	83416	35777	5553	40489	1597
Inne jednostki toczne samobieżne *Other ro-ro units (self-propelled)*	2009	44	36	-	8	-
	2010	121	99	19	-	3
	2011	78	2	33	3	40
	2012	64	-	40	1	23
Nieznane toczne samobieżne *Unknown ro-ro units (self-propelled)*	2010	2	-	2	-	-
	2012	16	-	-	-	16
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem *Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers*	2009	16837	6962	1504	7964	407
	2010	19482	7553	2199	9401	329
	2011	24507	9951	2399	11815	342
	2012	19906	7368	2719	9626	193
Wagony kolejowe towarowe *Rail wagons*	2009	6	-	-	6	-
Rolltrailery pokładowe *Shipborne port-to-port trailers*	2009	10235	5841	222	1477	2695
	2010	11462	6018	151	1221	4072
	2011	10203	6127	253	1425	2398
	2012	7577	5434	192	962	989

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROCIE MORSKIM (cd.)

RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC *(cont.)*

B. Pozostałe

B. Others

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*		Załadunek *Loading*	
			z ładunkiem *with load*	puste *empty*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*
GDYNIA (dok.) *(cont.)*						
Inne jednostki toczne niesamobieżne *Other ro-ro units (non-self-propelled)*	2009	3	3	-	-	-
	2010	3	-	-	-	3
	2011	7	-	2	-	5
	2012	3	-	3	-	-
Nieznane toczne niesamobieżne *Unknown ro-ro units (non-self-propelled)*	2012	1	-	1	-	-
SZCZECIN						
RAZEM *TOTAL*	2009	124	34	-	86	3
	2010	209	126	-	37	2
	2011	83	54	23	3	3
	2012	26	17	8	-	1
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy *Road goods vehicles with/without accompanying trailers*	2009	122	34	-	86	2
	2010	137	103	-	32	2
	2011	6	-	-	3	3
Inne jednostki toczne samobieżne *Other ro-ro units (self-propelled)*	2010	1	-	-	1	-
	2011	54	54	-	-	-
	2012	25	17	8	-	-
Nieznane toczne samobieżne *Unknown ro-ro units (self-propelled)*	2012	1	-	-	-	1
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem *Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers*	2009	1	-	-	-	1
Przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem *Unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles*	2009	1	-	-	-	-
	2010	44	-	-	-	-
Inne jednostki toczne niesamobieżne *Other ro-ro units (non-self-propelled)*	2010	27	23	-	4	-
Nieznanetoczne niesamobieżne *Unknown ro-ro units (non-self-propelled)*	2011	23	-	23	-	-
ŚWINOUJŚCIE						
RAZEM *TOTAL*	2009	224643	90726	19585	108892	5440
	2010	273148	112539	22187	135030	3392
	2011	297101	120601	24960	148506	3034
	2012	306450	122858	26495	154555	2542
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy *Road goods vehicles with/without accompanying trailers*	2009	202393	85611	13343	98740	4699
	2010	249428	106966	15416	124068	2978
	2011	274561	115324	19464	137122	2651
	2012	283621	116789	21170	143389	2273

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROCIE MORSKIM (dok.)
RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (cont.)
B. Pozostałe
B. Others

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*		Załadunek *Loading*	
			z ładunkiem *with load*	puste *empty*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*
ŚWINOUJŚCIE (dok.) *(cont.)*						
Inne jednostki toczne samobieżne *Other ro-ro units (self-propelled)*	2009	7	-	-	7	-
	2011	27	-	26	-	1
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy niesprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem *Unaccompanied road goods trailers/semi-trailers*	2009	5393	1182	1571	2523	117
	2010	7413	1675	2063	3578	97
	2011	8648	1921	2474	4151	102
	2012	9319	2357	2258	4612	92
Wagony kolejowe towarowe *Rail wagons*	2009	16850	3933	4671	7622	624
	2010	16307	3898	4708	7384	317
	2011	13865	3356	2996	7233	280
	2012	13509	3712	3067	6554	176
Nieznane toczne niesamobieżne *Unknown ro-ro units (non-self-propelled)*	2012	1	-	-	-	1

TABL. 4.6 OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW
TRANSIT TRAFFIC BY TYPE OF TRANSIT, GROUP OF CARGO AND SEAPORT

GRUPY ŁADUNKÓW *CARGO GROUPS*		Ogółem *Total*	Tranzyt *Transit*			
			morsko-lądowy (wyładunek) *sea/land (unloading)*	lądowo-morski (załadunek) *land/sea (loading)*	morski *seaborne*	
					wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*				
OGÓŁEM ***TOTAL***						
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*	2009	7822,0	2224,8	5513,6	37,5	46,1
	2010	15520,1	3394,1	9793,4	1150,6	1182,1
	2011	5609,1	2082,2	1502,6	1079,5	944,8
	2012	**6797,6**	**2003,4**	**1574,1**	**1631,7**	**1 588,3**
Masowe ciekłe *Liquid bulk*		18,6	1,7	16,9	-	-
ropa naftowa *crude oil*		2,2	1,4	0,8	-	-
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*		16,4	0,4	16,0	-	-
Masowe suche *Dry bulk*		1187,6	1005,7	165,6	8,2	8,2
rudy i złom *ores and scrap*		295,1	295,1	-	-	-
węgiel i koks *coal and coke*		786,1	643,8	131,8	5,2	5,2

TABL. 4.6 OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW (cd.)
TRANSIT TRAFFIC BY TYPE OF TRANSIT, GROUP OF CARGO AND SEAPORT *(cont.)*

GRUPY ŁADUNKÓW *CARGO GROUPS*	Ogółem *Total*	Tranzyt *Transit*			
		morsko--lądowy (wyładunek) *sea/land (unloading)*	lądowo--morski (załadunek) *land/sea (loading)*	morski *seaborne*	
				wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*				
OGÓŁEM (dok.) ***TOTAL*** *(cont.)*					
produkty rolnicze *agricultural products*	30,1	11,7	16,3	1,1	1,1
w tym zboże *of which grain*	30,1	11,7	16,3	1,1	1,1
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	76,3	55,0	17,5	1,9	1,9
Kontenery duże *Large containers*	3143,5	5,1	0,2	1577,1	1561,0
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	1128,1	477,5	649,7	0,4	0,4
Toczne niesamobieżne *Ro-ro units (non-self-propelled)*	213,4	177,7	35,7	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*	1106,4	335,8	706,1	45,9	18,7
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	931,1	200,8	700,3	15,0	15,0
inne ładunki drobnicowe *other general cargo*	175,4	134,9	5,8	30,9	3,7
GDAŃSK					
RAZEM *TOTAL*	3424,7	30,9	229,6	1589,9	1574,4
Masowe ciekłe *Liquid bulk*	2,2	1,4	0,8	-	-
ropa naftowa *crude oil*	2,2	1,4	0,8	-	-
Masowe suche *Dry bulk*	5,3	3,2	-	1,1	1,1
węgiel i koks coal and coke	3,2	3,2	-	-	-
produkty rolnicze *agricultural products*	2,1	-	-	1,1	1,1
w tym zboże *of which grain*	2,1	-	-	1,1	1,1
Kontenery duże *Large containers*	3131,5	-	0,2	1573,4	1557,9
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	26,6	25,7	-	0,4	0,4
Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*	259,1	0,7	228,5	15,0	15,0
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	258,0	0,7	227,3	15,0	15,0
inne ładunki drobnicowe *other general cargo*	1,2	0,0	1,2	0,0	0,0

TABL. 4.6 OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW (cd.)
TRANSIT TRAFFIC BY TYPE OF TRANSIT, GROUP OF CARGO AND SEAPORT *(cont.)*

GRUPY ŁADUNKÓW *CARGO GROUPS*	Ogółem *Total*	Tranzyt *Transit*			
		morsko--lądowy (wyładunek) *sea/land (unloading)*	lądowo--morski (załadunek) *land/sea (loading)*	morski *seaborne*	
				wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*				
GDYNIA					
RAZEM *TOTAL*	24,1	5,8	11,4	3,7	3,1
Kontenery duże *Large containers*	11,9	5,1	-	3,7	3,1
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	0,4	0,4	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*	11,7	0,3	11,4	-	-
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	8,5	-	8,5	-	-
inne ładunki drobnicowe *other general cargo*	3,2	0,3	2,9	-	-
SZCZECIN					
RAZEM *TOTAL*	1209,2	575,3	593,1	34,1	6,8
Masowe ciekłe *Liquid bulk*	10,0	0,4	9,7	-	-
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	10,0	0,4	9,7	-	-
Masowe suche *Dry bulk goods*	411,9	240,1	165,6	3,1	3,1
rudy i złom *ores and scrap*	166,9	166,9	-	-	-
węgiel i koks *coal and coke*	140,8	6,6	131,8	1,2	1,2
produkty rolnicze *agricultural products*	27,9	11,7	16,3	-	-
w tym zboże *of which grain*	27,9	11,7	16,3	-	-
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	76,3	55,0	17,5	1,9	1,9
Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*	787,3	334,8	417,8	30,9	3,7
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	616,3	200,2	416,1	-	-
inne ładunki drobnicowe *other general cargo*	171,0	134,6	1,7	30,9	3,7
ŚWINOUJŚCIE					
RAZEM *TOTAL*	2139,6	1391,5	740,0	4,0	4,0
Masowe ciekłe *Liquid bulk*	6,3	-	6,3	-	-
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	6,3	-	6,3	-	-

TABL. 4.6 OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW (dok.)
TRANSIT TRAFFIC BY TYPE OF TRANSIT, GROUP OF CARGO AND SEAPORT (cont.)

GRUPY ŁADUNKÓW *CARGO GROUPS*	Ogółem *Total*	Tranzyt *Transit*			
		morsko-lądowy (wyładunek) *sea/land (unloading)*	lądowo-morski (załadunek) *land/sea (loading)*	morski *seaborne*	
				wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*				
ŚWINOUJŚCIE (dok.) *(cont.)*					
Masowe suche *Dry bulk*	770,4	762,4	-	4,0	4,0
rudy i złom *ores and scrap*	128,2	128,2	-	-	-
węgiel i koks *coal and coke*	642,1	634,1	-	4,0	4,0
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	1101,1	451,4	649,7	-	-
Toczne niesamobieżne *Ro-ro units (non-self-propelled)*	213,4	177,7	35,7	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*	48,3	-	48,3	-	-
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	48,3	-	48,3	-	-

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
OGÓŁEM *TOTAL*								
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*	2009	45079,4	12797,1	19209,3	5092,8	3883,3	926,4	3170,5
	2010	59506,5	18179,6	24255,2	7828,0	4862,4	990,2	3391,2
	2011	57738,2	14633,5	24130,2	9420,5	5140,8	1060,2	3352,9
	2012	58825,2	14008,7	24153,5	10781,4	5238,1	995,4	3648,1
Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*	2009	829,0	572,4	246,8	0,6	0,4	-	8,9
	2010	893,1	680,1	196,9	9,9	-	-	6,2
	2011	1128,8	450,5	661,7	1,8	-	-	14,8
	2012	1097,6	405,2	673,8	8,9	-	-	9,8

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
OGÓŁEM (cd.) ***TOTAL*** *(cont.)*								
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2009	44250,4	12224,8	18962,5	5092,2	3882,9	926,4	3161,6
	2010	58613,4	17499,5	24058,3	7818,1	4862,4	990,2	3385,0
	2011	56609,3	14183,0	23468,5	9418,7	5140,8	1060,2	3338,1
	2012	57727,6	13603,5	23479,7	10772,6	5238,1	995,4	3638,3
Afryka *Africa*	2009	2419,3	500,8	1560,0	3,3	1,2	-	354,1
	2010	2038,9	135,1	1634,2	2,2	1,5	-	265,9
	2011	2414,1	195,3	2095,3	2,7	0,1	-	120,8
	2012	2633,4	145,3	2277,6	78,8	0,7	-	130,9
Ameryki *Americas*	2009	4615,2	1387,2	3137,0	3,8	-	-	87,2
	2010	6034,5	976,6	4705,4	3,6	0,1	-	348,8
	2011	5841,5	784,6	4675,3	0,4	-	-	381,3
	2012	4579,1	341,8	3769,1	2,4	-	-	465,8
Antarktyda *Antarctica*	2012	0,0	-	-	-	-	-	0,0
Azja *Asia*	2009	2487,9	631,5	1424,1	0,2	0,2	-	432,0
	2010	3561,3	608,2	1099,5	1569,8	0,8	-	283,0
	2011	2898,5	23,2	830,3	1988,7	-	-	56,2
	2012	3828,3	130,7	1085,7	2381,9	-	-	229,9
Australia i Oceania *Australia and Oceania*	2009	5,5	-	-	-	-	-	5,5
	2010	2,7	-	2,6	0,1	-	-	-
	2011	7,5	-	7,5	-	-	-	-
	2012	40,1	-	40,1	-	-	-	-
Europa *Europe*	2009	34697,8	9705,2	12816,7	5085,0	3881,6	926,4	2282,9
	2010	46976,0	15779,6	16616,6	6242,4	4860,0	990,2	2487,2
	2011	45447,8	13179,9	15860,1	7427,0	5140,7	1060,2	2779,8
	2012	46646,7	12985,7	16307,2	8309,5	5237,4	995,4	2811,6
w tym kraje UE *of which the EU*	2009	29632,4	7711,6	10139,9	4996,1	3879,3	926,4	1979,1
	2010	39865,6	12955,7	13602,8	5457,2	4858,7	990,2	2001,0
	2011	36816,0	10552,2	11358,6	6524,2	5138,4	1060,2	2182,3
	2012	32997,5	6557,4	11228,4	7092,3	5236,0	995,4	1888,1
Belgia *Belgium*	2009	1454,2	337,5	414,5	541,8	19,8	-	140,7
	2010	2514,2	422,5	709,4	1194,5	20,2	-	167,6
	2011	2267,7	283,1	244,5	1557,2	20,1	-	162,8
	2012	784,1	123,5	267,8	281,0	16,7	-	95,1
Bułgaria *Bulgaria*	2010	0,4	-	-	-	-	-	0,4
	2011	0,3	-	-	-	-	-	0,3
	2012	1,1	-	-	-	-	-	1,1
Cypr *Cyprus*	2010	0,4	-	-	-	-	-	0,4
	2012	0,2	-	-	-	-	-	0,2
Dania *Denmark*	2009	2281,9	1380,8	644,7	0,1	18,1	10,2	228,1
	2010	2346,0	934,3	1276,7	3,5	10,3	13,0	108,3
	2011	1152,6	372,8	614,2	0,0	1,5	-	164,1
	2012	1683,6	765,9	822,5	9,5	0,2	-	85,4

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self--propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self--propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
OGÓŁEM (cd.) ***TOTAL*** *(cont.)*								
Estonia *Estonia*	2009	231,5	105,0	112,4	-	-	-	14,2
	2010	306,9	214,5	80,8	-	-	-	11,6
	2011	1039,6	936,8	87,7	0,9	0,0	0,1	14,2
	2012	771,8	583,8	76,2	101,7	-	0,0	10,1
Finlandia *Finland*	2009	2770,0	1207,2	583,4	60,1	45,3	463,0	411,0
	2010	2451,8	387,9	786,0	397,7	29,7	458,6	391,8
	2011	2688,5	540,8	637,2	504,1	25,4	529,1	452,0
	2012	2130,6	288,4	567,9	393,0	22,7	393,3	465,3
Francja *France*	2009	1113,8	426,0	669,4	-	-	-	18,4
	2010	1823,9	568,5	1190,5	2,8	-	0,2	61,9
	2011	1044,7	748,2	257,9	-	-	-	38,5
	2012	758,2	252,2	503,9	-	-	-	2,1
Grecja *Greece*	2009	23,5	-	13,6	-	-	-	9,9
	2010	36,4	1,9	24,6	-	-	-	10,0
	2011	44,0	-	43,6	-	-	-	0,4
	2012	50,2	-	46,2	-	-	-	4,0
Hiszpania *Spain*	2009	1564,2	190,0	1097,3	-	0,3	0,1	276,5
	2010	1636,1	697,9	710,3	-	-	-	227,9
	2011	1432,7	430,8	623,8	104,0	-	-	274,0
	2012	1310,0	116,4	899,8	44,1	0,8	-	249,0
Holandia *Netherlands*	2009	3351,8	1468,7	977,3	749,5	2,6	-	153,8
	2010	7368,7	5106,7	1056,6	984,5	-	0,7	220,2
	2011	4992,0	3132,4	804,8	838,8	0,9	-	215,0
	2012	4811,8	2521,8	1227,4	819,6	-	-	243,1
Irlandia *Ireland*	2009	349,8	-	348,2	-	-	-	1,6
	2010	403,1	19,6	376,0	-	0,7	-	6,8
	2011	276,6	-	274,9	-	-	-	1,7
	2012	515,2	2,4	507,4	-	-	-	5,4
Litwa *Lithuania*	2009	1026,6	724,2	274,7	0,3	-	-	27,4
	2010	1773,8	1364,8	368,7	1,0	-	-	39,2
	2011	967,6	467,6	404,6	62,2	-	-	33,2
	2012	922,2	227,2	394,3	266,4	-	-	34,3
Łotwa *Latvia*	2009	1099,9	179,4	886,5	0,2	-	-	33,8
	2010	1206,5	241,6	908,1	-	-	-	56,8
	2011	1628,5	333,3	1225,2	3,4	-	-	66,7
	2012	1540,9	194,8	1062,0	217,6	-	-	66,5
Malta *Malta*	2009	1,4	1,4	-	-	-	-	-
	2010	0,4	-	-	-	-	-	0,4
	2011	0,3	-	-	-	-	-	0,3
	2012	3,6	3,6	-	-	-	-	-

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
OGÓŁEM (dok.) ***TOTAL*** *(cont.)*								
Niemcy *Germany*	2009	5136,4	401,7	1156,1	3516,5	2,6	0,4	59,1
	2010	5913,4	596,0	2624,7	2644,1	4,0	0,3	44,2
	2011	5282,2	263,5	1784,4	3160,7	5,4	0,6	67,7
	2012	6570,0	235,4	1545,2	4741,3	1,6	0,5	46,0
Portugalia *Portugal*	2009	159,7	3,2	59,3	0,2	-	-	97,0
	2010	137,7	7,4	37,6	-	-	-	92,7
	2011	249,9	99,8	40,4	-	-	-	109,7
	2012	148,0	6,5	32,2	-	-	-	109,3
Rumunia *Romania*	2009	62,1	-	62,1	-	-	-	-
	2012	2,9	-	-	-	-	-	2,9
Szwecja *Sweden*	2009	5829,6	691,3	740,7	0,1	3771,2	452,7	173,6
	2010	7830,4	1333,7	1011,6	16,5	4761,8	517,1	189,8
	2011	9372,8	1751,3	1842,3	16,6	5048,8	530,3	183,6
	2012	8179,9	603,9	1635,2	5,5	5160,8	601,6	172,9
Wielka Brytania *United Kingdom*	2009	3074,6	591,0	2056,1	127,3	19,5	-	280,6
	2010	3908,0	958,7	2373,4	212,5	32,1	0,2	331,0
	2011	4285,0	1189,1	2421,6	276,4	36,2	0,2	361,6
	2012	2761,3	625,6	1614,2	212,6	33,1	-	275,8
Włochy *Italy*	2009	101,5	4,3	43,8	-	-	-	53,4
	2010	207,7	99,9	67,9	-	-	-	39,9
	2011	90,8	2,7	51,5	-	-	-	36,6
	2012	51,8	6,0	26,2	-	-	-	19,6
Pozostałe *Others*	2009	24,8	-	24,8	-	-	-	-
	2010	7110,4	2823,9	3013,8	785,2	1,3	-	486,2
	2011	8631,8	2627,7	4501,5	902,7	2,3	-	597,5
	2012	13649,2	6428,3	5078,8	1217,2	1,4	-	923,5
GDAŃSK								
RAZEM *TOTAL*	2009	18757,8	9992,7	5852,7	1873,1	322,7	13,2	703,4
	2010	26421,2	14778,4	6664,0	3927,8	346,1	14,5	690,4
	2011	23512,9	11237,4	7017,3	4560,0	326,6	21,2	350,4
	2012	24379,4	11030,9	6958,6	5600,4	263,4	31,1	495,0
Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*	2009	398,7	273,9	120,9	0,2	-	-	3,7
	2010	347,2	282,0	65,0	0,1	-	-	0,1
	2011	790,3	182,5	605,6	0,3	-	-	1,9
	2012	622,0	240,6	379,8	-	-	-	1,6
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2009	18359,1	9718,8	5731,7	1872,9	322,7	13,2	699,7
	2010	26074,1	14496,4	6599,0	3927,8	346,1	14,5	690,3
	2011	22722,6	11054,8	6411,8	4559,7	326,6	21,2	348,5
	2012	23757,4	10790,3	6578,9	5600,4	263,4	31,1	493,4

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
GDAŃSK (cd.) *(cont.)*								
Afryka *Africa*	2009	861,4	498,7	183,2	-	-	-	179,4
	2010	677,0	132,7	414,1	0,5	-	-	129,6
	2011	481,1	173,3	279,9	1,7	-	-	26,2
	2012	893,3	145,3	664,9	78,1	-	-	5,0
Ameryki *Americas*	2009	1984,4	1382,2	598,7	3,5	-	-	0,1
	2010	1572,7	940,7	506,6	1,9	-	-	123,5
	2011	1256,7	732,8	511,9	0,3	-	-	11,7
	2012	947,8	137,6	614,7	2,3	-	-	193,1
Azja *Asia*	2009	1834,6	605,5	898,1	0,1	-	-	330,9
	2010	2647,0	603,5	343,5	1569,4	0,8	-	129,8
	2011	2206,7	16,4	193,2	1988,7	-	-	8,5
	2012	3056,5	123,7	510,3	2381,9	-	-	40,6
Australia i Oceania *Australia and Oceania*	2010	0,1	-	-	0,1	-	-	-
Europa *Europe*	2009	13678,7	7232,4	4051,7	1869,3	322,7	13,2	189,3
	2010	21177,4	12819,5	5334,8	2355,9	345,2	14,5	307,4
	2011	18778,1	10132,4	5426,8	2568,9	326,6	21,2	302,1
	2012	18859,7	10383,6	4788,9	3138,0	263,4	31,1	254,6
w tym kraje UE *of which the EU*	2009	10952,9	5388,0	3282,6	1803,9	320,5	13,2	144,7
	2010	16642,4	10099,4	4302,3	1634,5	344,0	14,5	247,7
	2011	13443,7	7601,6	3230,8	2002,4	324,3	21,2	263,4
	2012	9640,9	4048,7	2753,1	2373,1	262,3	31,1	172,6
Belgia *Belgium*	2009	411,1	241,1	142,3	4,8	3,0	-	19,9
	2010	794,0	348,7	300,1	81,0	-	-	64,2
	2011	376,2	234,9	46,5	58,1	-	-	36,6
	2012	176,7	48,1	116,3	0,7	-	-	11,6
Dania *Denmark*	2009	1182,6	1060,5	99,4	0,1	0,3	-	22,3
	2010	706,0	599,8	87,1	0,0	-	-	19,0
	2011	373,6	198,6	122,7	0,0	1,5	-	50,7
	2012	795,9	571,0	193,4	7,2	0,2	-	24,0
Estonia *Estonia*	2009	126,7	87,4	33,3	-	-	-	6,0
	2010	227,7	203,0	24,7	-	-	-	-
	2011	940,8	932,2	8,5	-	-	-	0,1
	2012	610,5	505,0	3,0	101,6	-	-	0,9
Finlandia *Finland*	2009	1475,9	1088,4	321,0	48,4	9,0	-	9,2
	2010	881,9	207,7	296,7	367,8	4,8	-	5,0
	2011	1122,6	316,6	320,9	474,5	1,1	-	9,6
	2012	725,1	161,4	203,2	347,3	3,8	-	9,3

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
GDAŃSK (cd.) *(cont.)*								
Francja *France*	2009	659,3	339,3	320,0	-	-	-	-
	2010	1209,2	516,6	641,2	2,8	-	-	48,6
	2011	690,7	608,1	47,8	-	-	-	34,8
	2012	331,8	95,4	236,3	-	-	-	0,1
Grecja *Greece*	2009	15,3	-	5,4	-	-	-	9,9
	2010	27,8	-	18,4	-	-	-	9,3
	2011	20,3	-	20,3	-	-	-	-
	2012	36,4	-	36,4	-	-	-	-
Hiszpania *Spain*	2009	424,2	116,3	291,5	-	0,1	-	16,3
	2010	801,0	611,9	181,5	-	-	-	7,6
	2011	616,0	319,9	182,5	104,0	-	-	9,5
	2012	306,7	1,8	246,3	35,6	0,8	-	22,2
Holandia *Netherlands*	2009	1641,2	1100,3	343,8	193,2	2,6	-	1,4
	2010	5090,7	4333,4	526,4	225,7	-	-	5,3
	2011	2264,1	1873,1	111,0	276,8	0,9	-	2,3
	2012	1848,0	1362,9	209,3	265,2	-	-	10,6
Irlandia *Ireland*	2009	14,2	-	12,9	-	-	-	1,3
	2010	54,4	19,6	32,1	-	-	-	2,7
	2011	28,1	-	26,4	-	-	-	1,7
	2012	79,8	-	79,8	-	-	-	-
Litwa *Lithuania*	2009	184,2	146,6	35,3	-	-	-	2,3
	2010	611,8	571,2	40,6	-	-	-	-
	2011	95,5	25,2	2,5	56,3	-	-	11,4
	2012	432,6	144,9	20,0	262,6	-	-	5,2
Łotwa *Latvia*	2009	466,2	108,4	353,6	-	-	-	4,3
	2010	523,4	149,2	352,2	-	-	-	21,9
	2011	402,7	155,1	244,3	3,4	-	-	-
	2012	475,7	94,2	135,7	216,2	-	-	29,5
Malta *Malta*	2009	1,4	1,4	-	-	-	-	-
	2012	3,6	3,6	-	-	-	-	-
Niemcy *Germany*	2009	1984,8	134,2	284,7	1537,4	0,7	-	27,8
	2010	1822,1	392,4	460,0	945,3	-	-	24,4
	2011	1839,3	173,2	595,9	1028,4	0,0	-	41,8
	2012	1744,3	155,5	435,9	1132,2	0,1	-	20,5
Portugalia *Portugal*	2009	9,9	3,2	6,8	-	-	-	-
	2010	7,9	3,4	4,0	-	-	-	0,5
	2011	120,5	99,8	17,6	-	-	-	3,1
	2012	5,0	5,0	-	-	-	-	-
Szwecja *Sweden*	2009	924,4	394,6	215,8	0,1	287,4	13,2	13,3
	2010	1779,0	1177,4	269,7	3,9	308,1	14,5	5,5
	2011	2158,1	1569,4	276,3	0,7	285,4	21,0	5,3
	2012	792,5	368,4	140,9	4,4	225,6	31,1	22,1

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
GDAŃSK (dok.) *(cont.)*								
Wielka Brytania *United Kingdom*	2009	1408,4	562,1	802,5	20,1	17,4	-	6,2
	2010	1984,0	865,1	1046,0	8,1	31,1	-	33,8
	2011	2378,4	1092,8	1193,4	0,2	35,3	0,2	56,5
	2012	1248,9	531,5	674,6	-	31,8	-	11,0
Włochy *Italy*	2009	23,2	4,3	14,3	-	-	-	4,6
	2010	121,6	99,9	21,7	-	-	-	0,1
	2011	17,0	2,7	14,3	-	-	-	-
	2012	27,2	-	21,8	-	-	-	5,3
Pozostałe *Others*	2010	4535,0	2720,1	1032,6	721,4	1,3	-	59,7
	2011	5334,5	2530,8	2196,1	566,5	2,3	-	38,7
	2012	9218,8	6334,9	2035,8	764,9	1,1	-	82,0
GDYNIA								
RAZEM *TOTAL*	2009	11361,0	1186,6	5397,1	2726,7	865,1	483,2	702,2
	2010	12346,1	1399,9	5322,2	3435,9	1041,6	497,7	648,8
	2011	12991,6	1116,3	5375,0	4352,9	991,4	579,7	576,4
	2012	13186,9	721,7	5625,2	4757,0	1079,8	455,8	547,4
Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*	2009	66,5	48,9	16,4	0,3	-	-	1,0
	2010	96,2	46,7	48,0	1,2	-	-	0,4
	2011	56,7	25,0	26,2	1,5	-	-	4,0
	2012	225,8	15,1	201,0	8,9	-	-	0,9
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2009	11294,5	1137,7	5380,8	2726,4	865,1	483,2	701,3
	2010	12249,9	1353,2	5274,3	3434,7	1041,6	497,7	648,4
	2011	12935,0	1091,3	5348,8	4351,4	991,4	579,7	572,4
	2012	12961,0	706,7	5424,2	4748,1	1079,8	455,8	546,4
Afryka *Africa*	2009	859,7	2,1	790,3	-	-	-	67,3
	2010	300,7	-	272,9	-	-	-	27,8
	2011	547,4	-	546,8	-	-	-	0,6
	2012	324,6	-	279,3	0,7	0,7	-	43,9
Ameryki *Americas*	2009	988,7	-	981,1	-	-	-	7,6
	2010	1037,6	10,5	958,6	1,4	0,1	-	67,0
	2011	1357,2	15,8	1303,4	-	-	-	38,0
	2012	1394,7	50,9	1302,2	0,0	-	-	41,5
Antarktyda *Antarctica*	2012	0,0	-	-	-	-	-	0,0
Azja *Asia*	2009	386,4	26,0	291,4	-	-	-	69,1
	2010	368,1	4,7	278,0	0,4	-	-	85,1
	2011	310,4	6,8	267,6	-	-	-	36,0
	2012	519,7	7,0	478,7	-	-	-	34,0
Australia i Oceania *Australia and Oceania*	2009	5,5	-	-	-	-	-	5,5

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self--propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self--propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
GDYNIA (cd.) *(cont.)*								
Europa *Europe*	2009	9029,4	1109,6	3293,2	2726,4	865,1	483,2	551,9
	2010	10543,5	1338,1	3764,9	3432,9	1041,5	497,7	468,5
	2011	10720,0	1068,7	3231,0	4351,4	991,4	579,7	497,8
	2012	10722,1	648,7	3364,0	4747,4	1079,1	455,8	427,0
w tym kraje UE *of which the EU*	2009	8186,7	1098,0	2508,2	2725,2	865,1	483,2	507,1
	2010	9789,9	1328,7	3143,0	3383,1	1041,5	497,7	395,9
	2011	9606,1	1065,1	2523,7	4025,5	991,4	579,7	420,6
	2012	9416,1	636,2	2566,1	4313,3	1078,7	455,8	366,0
Belgia *Belgium*	2009	655,6	28,3	68,6	537,0	16,8	-	4,9
	2010	1434,7	49,1	246,1	1113,6	20,2	-	5,8
	2011	1569,5	24,6	22,7	1499,1	20,1	-	2,9
	2012	391,6	61,6	27,5	280,3	16,7	-	5,4
Cypr *Cyprus*	2010	0,4	-	-	-	-	-	0,4
Dania *Denmark*	2009	345,3	39,2	252,7	-	2,7	-	50,8
	2010	375,9	25,6	328,5	3,4	-	-	18,4
	2011	242,8	5,7	196,4	-	-	-	40,6
	2012	211,2	2,6	175,0	2,3	-	-	31,3
Estonia *Estonia*	2009	40,7	-	35,1	-	-	-	5,5
	2010	32,0	9,0	20,3	-	-	-	2,6
	2011	17,9	2,1	14,6	0,9	0,0	0,1	0,1
	2012	33,1	13,9	17,7	0,1	-	0,0	1,3
Finlandia *Finland*	2009	874,2	44,2	94,0	11,8	36,3	463,0	225,0
	2010	1041,5	128,0	243,6	30,0	24,9	458,6	156,4
	2011	852,1	70,4	53,7	29,6	24,3	529,1	145,0
	2012	765,5	45,7	103,3	42,3	18,9	393,3	162,0
Francja *France*	2009	171,4	79,6	74,7	-	-	-	17,1
	2010	225,1	49,9	162,9	-	-	-	12,2
	2011	194,6	114,5	79,1	-	-	-	1,0
	2012	301,7	150,9	150,8	-	-	-	-
Grecja *Greece*	2011	3,2	-	3,2	-	-	-	-
Hiszpania *Spain*	2009	373,1	3,0	302,2	-	0,2	0,1	67,5
	2010	205,7	2,5	155,8	-	-	-	47,4
	2011	268,6	-	206,3	-	-	-	62,4
	2012	298,4	8,1	210,5	8,4	-	-	71,3
Holandia *Netherlands*	2009	645,6	95,4	81,0	444,7	-	-	24,5
	2010	826,9	112,9	81,2	617,3	-	-	15,4
	2011	829,0	242,3	142,4	434,7	-	-	9,6
	2012	818,5	68,1	278,1	448,0	-	-	24,3
Irlandia *Ireland*	2009	249,2	-	248,9	-	-	-	0,3
	2010	271,1	-	270,4	-	0,7	-	-
	2011	203,9	-	203,9	-	-	-	-
	2012	229,1	-	229,1	-	-	-	-

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
GDYNIA (dok.) *(cont.)*								
Litwa *Lithuania*	2009	636,7	562,3	72,8	-	-	-	1,6
	2010	734,8	694,7	32,5	1,0	-	-	6,6
	2011	483,3	428,3	49,1	5,9	-	-	-
	2012	106,1	57,0	47,5	1,6	-	-	-
Łotwa *Latvia*	2009	368,7	48,6	311,8	0,2	-	-	8,0
	2010	202,3	36,9	150,1	-	-	-	15,3
	2011	402,2	0,5	370,6	-	-	-	31,2
	2012	467,8	10,5	454,9	1,4	-	-	1,0
Malta *Malta*	2011	0,3	-	-	-	-	-	0,3
Niemcy *Germany*	2009	1788,8	45,3	108,1	1624,3	1,9	0,4	8,8
	2010	1684,6	114,8	157,0	1402,1	4,0	0,3	6,3
	2011	1974,9	74,9	116,8	1763,3	5,4	0,6	13,9
	2012	3529,5	42,5	152,8	3316,9	1,5	0,5	15,3
Portugalia *Portugal*	2009	10,3	-	3,5	-	-	-	6,9
	2010	34,8	4,0	7,2	-	-	-	23,6
	2011	57,3	-	15,1	-	-	-	42,1
	2012	23,1	1,5	3,7	-	-	-	17,9
Szwecja *Sweden*	2009	1150,7	138,8	139,1	-	805,2	19,7	48,0
	2010	1357,9	17,9	255,6	11,3	991,1	38,8	43,1
	2011	1211,0	41,7	98,6	15,9	941,2	50,0	63,6
	2012	1339,5	94,1	111,1	1,1	1040,7	62,0	30,4
Wielka Brytania *United Kingdom*	2009	867,1	13,3	706,6	107,3	2,1	-	37,9
	2010	1358,7	83,3	1031,7	204,4	0,5	-	38,7
	2011	1280,7	60,1	936,2	276,2	0,3	-	8,0
	2012	895,1	73,8	603,9	210,8	0,9	-	5,6
Włochy *Italy*	2009	9,3	-	9,0	-	-	-	0,3
	2010	3,7	-	-	-	-	-	3,7
	2011	15,1	-	15,0	-	-	-	0,1
	2012	6,0	6,0	-	-	-	-	-
Pozostałe *Others*	2009	24,8	-	24,8	-	-	-	-
	2010	753,6	9,3	621,9	49,8	-	-	72,6
	2011	1113,8	3,5	707,3	325,9	-	-	77,1
	2012	1306,0	12,5	797,9	434,1	0,4	-	61,0
SZCZECIN								
RAZEM *TOTAL*	2009	6991,6	736,5	4488,9	492,0	1,3	-	1272,8
	2010	7969,2	857,4	5049,7	463,7	1,9	1,1	1595,3
	2011	8064,0	910,3	4821,0	507,5	0,6	-	1824,5
	2012	7590,1	897,2	4361,8	424,0	0,5	-	1906,7
Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*	2009	215,1	107,5	105,2	0,1	0,2	-	2,2
	2010	181,0	130,1	39,6	8,6	-	-	2,7
	2011	110,1	77,4	29,0	-	-	-	3,6
	2012	106,4	67,5	36,6	-	-	-	2,3

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
SZCZECIN (cd.) *(cont.)*								
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2009	6776,4	629,0	4383,8	492,0	1,1	-	1270,6
	2010	7788,2	727,3	5010,1	455,1	1,9	1,1	1592,7
	2011	7953,9	832,9	4792,1	507,5	0,6	-	1820,9
	2012	7483,7	829,7	4325,2	424,0	0,5	-	1904,4
Afryka *Africa*	2009	364,9	-	259,9	3,0	0,9	-	101,2
	2010	343,6	2,4	236,8	1,3	1,5	-	101,6
	2011	378,3	-	310,0	1,0	0,1	-	67,2
	2012	421,5	-	343,2	-	0,0	-	78,3
Ameryki *Americas*	2009	358,0	-	278,2	0,3	-	-	79,5
	2010	411,1	25,4	227,1	0,3	-	-	158,3
	2011	507,4	35,9	230,6	0,0	-	-	240,8
	2012	405,7	153,2	113,2	-	-	-	139,2
Azja *Asia*	2009	45,5	-	34,1	0,1	0,2	-	11,1
	2010	114,1	-	68,9	-	-	-	45,2
	2011	71,2	-	68,1	-	-	-	3,2
	2012	101,0	-	25,4	-	-	-	75,6
Australia i Oceania *Australia and Oceania*	2010	2,6	-	2,6	-	-	-	-
Europa *Europe*	2009	6008,0	629,0	3811,6	488,6	-	-	1078,7
	2010	6916,8	699,5	4474,6	453,5	0,5	1,1	1287,6
	2011	6997,1	796,9	4183,4	506,5	0,5	-	1509,6
	2012	6555,5	676,5	3843,3	424,0	0,4	-	1611,3
w tym kraje UE *of which the EU*	2009	4987,0	525,2	3019,8	467,0	-	-	975,0
	2010	5869,5	618,6	3727,4	439,5	0,5	1,1	1082,4
	2011	5758,1	708,4	3333,5	496,3	0,5	-	1219,4
	2012	5106,8	601,9	2991,6	405,9	0,4	-	1107,0
Belgia *Belgium*	2009	280,2	62,2	142,1	-	-	-	76,0
	2010	192,5	13,0	112,7	-	-	-	66,8
	2011	280,7	8,5	152,8	-	-	-	119,5
	2012	178,3	13,7	86,5	-	-	-	78,1
Bułgaria *Bulgaria*	2010	0,4	-	-	-	-	-	0,4
	2011	0,3	-	-	-	-	-	0,3
	2012	1,1	-	-	-	-	-	1,1
Dania *Denmark*	2009	282,0	24,4	225,9	-	-	-	31,7
	2010	682,5	60,9	572,8	-	-	-	48,8
	2011	345,6	64,0	212,1	-	-	-	69,5
	2012	369,4	69,8	276,3	-	-	-	23,3

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
SZCZECIN (cd.) *(cont.)*								
Estonia *Estonia*	2009	48,6	17,5	28,5	-	-	-	2,6
	2010	32,5	2,4	21,2	-	-	-	9,0
	2011	70,4	-	60,3	-	-	-	10,1
	2012	124,9	65,0	52,7	-	-	-	7,3
Finlandia *Finland*	2009	385,2	50,2	168,4	-	-	-	166,5
	2010	514,9	52,2	238,1	-	-	-	224,6
	2011	662,6	138,9	230,3	-	-	-	293,3
	2012	603,8	78,0	233,9	3,4	-	-	288,5
Francja *France*	2009	118,3	7,1	109,8	-	-	-	1,3
	2010	155,0	1,9	151,7	-	-	0,2	1,1
	2011	102,8	17,7	85,2	-	-	-	-
	2012	71,6	5,9	64,1	-	-	-	1,6
Grecja *Greece*	2009	1,9	-	1,9	-	-	-	-
	2010	8,6	1,9	6,1	-	-	-	0,6
	2011	20,6	-	20,2	-	-	-	0,4
	2012	6,1	-	6,1	-	-	-	-
Hiszpania *Spain*	2009	684,8	70,7	423,8	-	-	-	190,3
	2010	598,6	83,5	342,3	-	-	-	172,9
	2011	509,5	110,9	210,2	-	-	-	188,4
	2012	581,1	106,5	329,8	-	-	-	144,9
Holandia *Netherlands*	2009	580,8	150,6	254,5	111,7	-	-	64,0
	2010	687,1	184,0	286,6	141,5	-	0,7	74,3
	2011	743,8	71,6	464,7	127,4	-	-	80,2
	2012	689,5	22,4	443,9	106,4	-	-	116,9
Irlandia *Ireland*	2009	79,4	-	79,4	-	-	-	-
	2010	69,6	-	65,6	-	-	-	4,0
	2011	44,7	-	44,7	-	-	-	-
	2012	178,9	2,4	171,1	-	-	-	5,4
Litwa *Lithuania*	2009	130,6	-	112,1	0,3	-	-	18,2
	2010	188,0	37,2	118,1	-	-	-	32,7
	2011	173,3	2,7	150,3	-	-	-	20,2
	2012	125,0	17,0	78,5	2,2	-	-	27,3
Łotwa *Latvia*	2009	242,4	14,3	214,8	-	-	-	13,3
	2010	262,3	37,6	205,4	-	-	-	19,3
	2011	245,1	110,4	99,5	-	-	-	35,1
	2012	304,5	72,1	196,4	-	-	-	36,0
Malta *Malta*	2010	0,4	-	-	-	-	-	0,4

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
SZCZECIN (dok.) *(cont.)*								
Niemcy *Germany*	2009	942,6	4,5	570,4	354,9	-	-	12,8
	2010	1279,7	15,8	958,3	296,7	-	-	8,9
	2011	1189,8	10,3	801,4	368,9	-	-	9,2
	2012	738,0	21,4	422,9	292,1	-	-	1,6
Portugalia *Portugal*	2009	122,1	-	35,0	0,2	-	-	86,9
	2010	81,8	-	13,2	-	-	-	68,7
	2011	67,2	-	2,8	-	-	-	64,4
	2012	118,3	-	28,4	-	-	-	89,8
Rumunia *Romania*	2009	40,1	-	40,1	-	-	-	-
	2012	0,2	-	-	-	-	-	0,2
Szwecja *Sweden*	2009	514,0	115,1	370,8	-	-	-	28,1
	2010	638,4	123,2	458,4	1,3	-	-	55,5
	2011	684,7	137,2	533,6	-	-	-	13,9
	2012	463,1	107,4	341,6	-	-	-	14,1
Wielka Brytania *United Kingdom*	2009	465,2	8,5	221,9	-	-	-	234,8
	2010	419,4	5,1	155,0	-	0,5	0,2	258,6
	2011	573,5	36,2	243,2	-	0,5	-	293,6
	2012	534,4	20,3	255,2	1,8	0,4	-	256,6
Włochy *Italy*	2009	68,9	-	20,4	-	-	-	48,5
	2010	58,0	-	21,9	-	-	-	36,1
	2011	43,5	-	22,1	-	-	-	21,3
	2012	18,6	-	4,3	-	-	-	14,3
Pozostałe *Others*	2010	1047,4	81,0	747,2	14,0	-	-	205,2
	2011	1238,9	88,6	850,0	10,2	-	-	290,2
	2012	1448,7	74,6	851,7	18,1	-	-	504,3
ŚWINOUJŚCIE								
RAZEM *TOTAL*	2009	7038,2	856,7	2633,2	1,0	2694,2	430,0	423,0
	2010	10682,7	1088,0	5252,5	0,5	3472,8	476,8	392,1
	2011	10679,8	1282,6	4650,4	0,1	3822,2	459,3	465,2
	2012	11279,9	1287,1	5114,5	0,1	3894,5	508,4	475,3
Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*	2009	128,2	123,7	4,3	-	0,2	-	-
	2010	215,0	187,3	27,0	-	-	-	0,7
	2011	150,3	146,8	-	-	-	-	3,6
	2012	120,5	67,1	50,7	-	-	-	2,8
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2009	6910,0	733,1	2628,9	1,0	2694,0	430,0	423,0
	2010	10467,7	900,7	5225,5	0,5	3472,8	476,8	391,4
	2011	10529,5	1135,9	4650,4	0,1	3822,2	459,3	461,6
	2012	11159,4	1220,0	5063,8	0,1	3894,5	508,4	472,6

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
ŚWINOUJŚCIE (cd.) *(cont.)*								
Afryka *Africa*	2009	88,0	-	85,4	0,3	0,3	-	2,1
	2010	39,4	-	32,1	0,4	-	-	6,9
	2011	54,8	-	28,1	0,0	-	-	26,7
	2012	101,1	-	97,3	-	-	-	3,8
Ameryki *Americas*	2009	1284,0	5,0	1279,0	-	-	-	-
	2010	2920,8	-	2920,8	-	-	-	-
	2011	2562,8	-	2472,1	-	-	-	90,8
	2012	1699,1	-	1651,3	-	-	-	47,9
Azja *Asia*	2009	20,8	-	-	-	-	-	20,8
	2010	129,1	-	106,0	-	-	-	23,0
	2011	28,9	-	20,4	-	-	-	8,6
	2012	84,3	-	4,6	-	-	-	79,8
Australia i Oceania *Australia and Oceania*	2012	32,4	-	32,4	-	-	-	-
Europa *Europe*	2009	5517,1	728,0	1264,6	0,7	2693,7	430,0	400,1
	2010	7378,5	900,7	2166,6	0,1	3472,8	476,8	361,5
	2011	7882,8	1135,9	2129,9	0,1	3822,2	459,3	335,5
	2012	9242,4	1220,0	3278,3	0,1	3894,5	508,4	341,1
w tym kraje UE *of which the EU*	2009	5150,7	694,3	1039,2	-	2693,7	430,0	293,5
	2010	6806,8	887,1	1737,4	0,0	3472,8	476,8	232,6
	2011	7236,8	1131,0	1602,3	-	3822,2	459,3	222,0
	2012	7899,4	1213,7	2098,9	-	3894,5	508,4	183,9
Belgia *Belgium*	2009	42,8	6,0	-	-	-	-	36,9
	2010	58,0	11,7	15,5	-	-	-	30,9
	2011	22,6	15,1	7,5	-	-	-	-
	2012	13,6	-	13,6	-	-	-	-
Dania *Denmark*	2009	410,5	255,7	11,8	-	15,1	10,2	117,7
	2010	475,8	248,0	185,6	-	10,3	13,0	19,0
	2011	119,6	104,5	12,0	-	-	-	3,2
	2012	166,4	122,6	38,8	-	-	-	5,0
Estonia *Estonia*	2009	15,5	-	15,5	-	-	-	-
	2010	10,3	0,1	10,3	-	-	-	-
	2011	3,9	-	-	-	-	-	3,9
	2012	0,6	-	-	-	-	-	0,6
Finlandia *Finland*	2009	24,9	24,4	-	-	-	-	0,6
	2010	1,9	-	1,6	-	-	-	0,4
	2011	33,4	6,9	22,4	-	-	-	4,1
	2012	28,7	3,3	20,1	-	-	-	5,3

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self--propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self--propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
ŚWINOUJŚCIE (cd.) *(cont.)*								
Francja *France*	2009	156,6	-	156,6	-	-	-	-
	2010	222,9	-	222,9	-	-	-	-
	2011	31,5	-	31,5	-	-	-	-
	2012	48,6	-	48,5	-	-	-	0,0
Grecja *Greece*	2009	6,3	-	6,3	-	-	-	-
	2012	7,8	-	3,8	-	-	-	4,0
Hiszpania *Spain*	2009	72,8	-	70,4	-	-	-	2,4
	2010	21,1	-	21,1	-	-	-	-
	2011	24,4	-	10,7	-	-	-	13,7
	2012	111,9	-	101,3	-	-	-	10,6
Holandia *Netherlands*	2009	453,3	118,5	274,3	-	-	-	60,5
	2010	714,3	472,2	117,3	-	-	-	124,8
	2011	1117,4	940,9	54,8	-	-	-	121,7
	2012	1431,1	1059,4	282,1	-	-	-	89,6
Irlandia *Ireland*	2010	1,6	-	1,5	-	-	-	0,1
	2012	23,5	-	23,5	-	-	-	-
Litwa *Lithuania*	2009	15,8	15,3	-	-	-	-	0,5
	2010	64,0	61,7	2,3	-	-	-	0,0
	2011	9,9	8,3	-	-	-	-	1,6
	2012	17,0	8,3	7,0	-	-	-	1,6
Łotwa *Latvia*	2009	9,0	6,9	0,1	-	-	-	2,0
	2010	75,7	8,1	67,3	-	-	-	0,4
	2011	464,7	55,3	409,0	-	-	-	0,4
	2012	161,3	2,2	159,2	-	-	-	-
Niemcy *Germany*	2009	396,3	217,7	174,4	-	-	-	4,1
	2010	1057,9	69,0	987,0	0,0	-	-	1,9
	2011	236,0	-	234,5	-	-	-	1,5
	2012	520,6	-	513,8	-	-	-	6,8
Portugalia *Portugal*	2009	3,3	-	-	-	-	-	3,3
	2012	1,6	-	-	-	-	-	1,6
Rumunia *Romania*	2009	22,0	-	22,0	-	-	-	-
	2012	2,7	-	-	-	-	-	2,7
Szwecja *Sweden*	2009	3215,2	42,8	8,9	-	2678,7	419,8	65,0
	2010	4013,9	15,1	17,1	-	3462,6	463,8	55,3
	2011	5158,2	-	820,0	-	3822,2	459,3	56,7
	2012	5312,8	18,0	838,4	-	3894,5	508,4	53,5
Wielka Brytania *United Kingdom*	2009	306,5	7,1	298,9	-	-	-	0,5
	2010	76,2	1,2	75,0	-	-	-	-
	2012	51,3	-	48,8	-	-	-	2,5

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
ŚWINOUJŚCIE (dok.) *(cont.)*								
Włochy *Italy*	2010	13,2	-	13,2	-	-	-	-
	2011	15,2	-	-	-	-	-	15,2
Pozostałe *Others*	2010	571,6	13,5	429,2	0,1	-	-	128,9
	2011	646,1	4,8	527,6	0,1	-	-	113,6
	2012	1343,0	6,3	1179,4	0,1	-	-	157,2
POLICE								
RAZEM *TOTAL*	2009	802,0	17,1	768,5	-	-	-	16,5
	2010	1829,0	27,2	1801,6	-	-	-	0,2
	2011	2022,6	65,5	1949,0	-	-	-	8,1
	2012	1718,3	43,0	1627,7	-	-	-	47,7
Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*	2009	12,3	12,0	-	-	-	-	0,3
	2010	28,8	15,0	13,7	-	-	-	0,1
	2011	5,3	5,3	-	-	-	-	0,1
	2012	8,2	2,0	5,7	-	-	-	0,5
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2009	789,7	5,0	768,5	-	-	-	16,2
	2010	1800,2	12,2	1787,9	-	-	-	0,1
	2011	2017,3	60,2	1949,0	-	-	-	8,0
	2012	1710,1	41,0	1622,0	-	-	-	47,1
Afryka *Africa*	2009	245,3	-	241,2	-	-	-	4,1
	2010	678,2	-	678,2	-	-	-	-
	2011	952,6	22,0	930,6	-	-	-	-
	2012	892,9	-	892,9	-	-	-	-
Ameryki *Americas*	2010	92,4	-	92,4	-	-	-	-
	2011	157,4	-	157,4	-	-	-	-
	2012	131,6	-	87,6	-	-	-	44,0
Azja *Asia*	2009	200,5	-	200,5	-	-	-	-
	2010	303,1	-	303,1	-	-	-	-
	2011	281,1	-	281,1	-	-	-	-
	2012	66,8	-	66,8	-	-	-	-
Australia i Oceania *Australia and Oceania*	2011	7,5	-	7,5	-	-	-	-
	2012	7,7	-	7,7	-	-	-	-
Europa *Europe*	2009	343,9	5,0	326,8	-	-	-	12,2
	2010	726,5	12,2	714,2	-	-	-	0,1
	2011	618,7	38,2	572,5	-	-	-	8,0
	2012	611,1	41,0	567,0	-	-	-	3,1
w tym kraje UE *of which the EU*	2009	239,8	5,0	222,6	-	-	-	12,2
	2010	595,1	12,2	582,9	-	-	-	0,1
	2011	505,7	38,2	459,6	-	-	-	7,9
	2012	507,7	41,0	464,6	-	-	-	2,1

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
POLICE (cd.) *(cont.)*								
Belgia *Belgium*	2009	64,6	-	61,5	-	-	-	3,0
	2010	34,9	-	34,9	-	-	-	-
	2011	18,8	-	15,0	-	-	-	3,8
	2012	23,8	-	23,8	-	-	-	-
Dania *Denmark*	2009	4,1	1,1	2,4	-	-	-	0,5
	2010	37,7	-	37,7	-	-	-	0,1
	2011	7,1	-	7,1	-	-	-	-
	2012	30,5	-	30,5	-	-	-	-
Estonia *Estonia*	2010	4,4	-	4,4	-	-	-	-
	2011	6,7	2,5	4,2	-	-	-	-
	2012	2,8	-	2,8	-	-	-	-
Finlandia *Finland*	2011	8,0	8,0	-	-	-	-	-
	2012	0,1	-	-	-	-	-	0,1
Francja *France*	2009	8,3	-	8,3	-	-	-	-
	2010	9,8	-	9,8	-	-	-	-
	2011	25,1	8,0	14,4	-	-	-	2,7
	2012	4,5	-	4,2	-	-	-	0,3
Hiszpania *Spain*	2009	9,3	-	9,3	-	-	-	-
	2010	9,7	-	9,7	-	-	-	-
	2011	14,2	-	14,2	-	-	-	-
	2012	11,9	-	11,9	-	-	-	-
Holandia *Netherlands*	2009	26,6	3,9	20,1	-	-	-	2,6
	2010	41,2	4,2	37,0	-	-	-	-
	2011	27,9	4,5	22,1	-	-	-	1,3
	2012	14,5	9,0	4,1	-	-	-	1,4
Irlandia *Ireland*	2009	7,0	-	7,0	-	-	-	-
	2010	6,4	-	6,4	-	-	-	-
	2012	3,9	-	3,9	-	-	-	-
Litwa *Lithuania*	2009	54,4	-	54,4	-	-	-	-
	2010	175,2	-	175,2	-	-	-	-
	2011	204,3	3,1	201,2	-	-	-	-
	2012	241,3	-	241,3	-	-	-	-
Łotwa *Latvia*	2009	9,2	-	6,2	-	-	-	3,0
	2010	133,1	-	133,1	-	-	-	-
	2011	105,8	4,1	101,8	-	-	-	-
	2012	105,4	0,0	105,3	-	-	-	-

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
POLICE (dok.) *(cont.)*								
Niemcy *Germany*	2009	10,7	-	10,7	-	-	-	-
	2010	49,7	4,0	45,7	-	-	-	-
	2011	35,1	5,1	30,0	-	-	-	-
	2012	23,5	16,0	7,3	-	-	-	0,2
Portugalia *Portugal*	2009	14,0	-	14,0	-	-	-	-
	2010	11,3	-	11,3	-	-	-	-
	2011	5,0	-	5,0	-	-	-	-
Szwecja *Sweden*	2009	7,9	-	6,1	-	-	-	1,8
	2010	4,7	-	4,7	-	-	-	-
	2011	3,0	3,0	-	-	-	-	-
	2012	16,0	16,0	-	-	-	-	-
Wielka Brytania *United Kingdom*	2009	23,7	-	22,5	-	-	-	1,2
	2010	66,0	4,0	62,0	-	-	-	-
	2011	44,7	-	44,7	-	-	-	-
	2012	29,5	-	29,5	-	-	-	-
Włochy *Italy*	2010	11,2	-	11,2	-	-	-	-
Pozostałe *Others*	2010	131,4	-	131,3	-	-	-	0,1
	2011	113,0	-	112,9	-	-	-	0,2
	2012	103,4	-	102,4	-	-	-	1,0
DARŁOWO								
RAZEM *TOTAL*	2009	25,4	-	22,9	-	-	-	2,5
	2010	43,6	-	43,6	-	-	-	-
	2011	80,4	-	73,7	-	-	-	6,7
	2012	157,2	-	151,8	-	-	-	5,4
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2009	25,4	-	22,9	-	-	-	2,5
	2010	43,6	-	43,6	-	-	-	-
	2011	80,4	-	73,7	-	-	-	6,7
	2012	157,2	-	151,8	-	-	-	5,4
Europa *Europe*	2009	25,4	-	22,9	-	-	-	2,5
	2010	43,6	-	43,6	-	-	-	-
	2011	80,4	-	73,7	-	-	-	6,7
	2012	157,2	-	151,8	-	-	-	5,4
w tym kraje UE *of which the EU*	2009	24,0	-	21,6	-	-	-	2,5
	2010	31,0	-	31,0	-	-	-	-
	2011	70,7	-	64,0	-	-	-	6,7
	2012	111,5	-	106,1	-	-	-	5,4

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self--propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self--propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
DARŁOWO (dok.) *(cont.)*								
Dania *Denmark*	2009	14,4	-	11,9	-	-	-	2,5
	2010	16,4	-	16,4	-	-	-	-
	2011	16,3	-	16,3	-	-	-	-
	2012	52,1	-	50,3	-	-	-	1,8
Holandia *Netherlands*	2009	1,0	-	1,0	-	-	-	-
	2010	1,0	-	1,0	-	-	-	-
	2011	1,8	-	1,8	-	-	-	-
Niemcy *Germany*	2009	4,9	-	4,9	-	-	-	-
	2010	6,1	-	6,1	-	-	-	-
	2011	1,3	-	1,3	-	-	-	-
	2012	12,5	-	12,5	-	-	-	-
Szwecja *Sweden*	2010	3,8	-	3,8	-	-	-	-
	2011	43,6	-	40,5	-	-	-	3,1
	2012	44,8	-	41,2	-	-	-	3,7
Wielka Brytania *United Kingdom*	2009	3,7	-	3,7	-	-	-	-
	2010	3,7	-	3,7	-	-	-	-
	2011	7,7	-	4,2	-	-	-	3,6
	2012	2,2	-	2,2	-	-	-	-
Pozostałe *Others*	2010	12,6	-	12,6	-	-	-	-
	2011	9,7	-	9,7	-	-	-	-
	2012	45,7	-	45,7	-	-	-	-
ELBLĄG								
RAZEM *TOTAL*	2009	2,1	-	-	-	-	-	2,1
	2010	52,5	-	33,0	-	-	-	19,5
	2011	112,0	-	34,1	-	-	-	77,9
	2012	167,8	-	47,8	-	-	-	120,0
Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*	2009	1,1	-	-	-	-	-	1,1
	2010	0,8	-	-	-	-	-	0,8
	2011	0,2	-	-	-	-	-	0,2
	2012	0,1	-	-	-	-	-	0,1
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2009	1,0	-	-	-	-	-	1,0
	2010	51,7	-	33,0	-	-	-	18,7
	2011	111,8	-	34,1	-	-	-	77,8
	2012	167,7	-	47,8	-	-	-	119,8
Europa *Europe*	2009	1,0	-	-	-	-	-	1,0
	2010	51,7	-	33,0	-	-	-	18,7
	2011	111,8	-	34,1	-	-	-	77,8
	2012	167,7	-	47,8	-	-	-	119,8

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
ELBLĄG (dok.) *(cont.)*								
w tym kraje UE *of which the EU*	2009	1,0	-	-	-	-	-	1,0
	2010	1,3	-	-	-	-	-	1,3
	2011	1,4	-	-	-	-	-	1,4
	2012	2,1	-	-	-	-	-	2,1
Dania *Denmark*	2011	0,1	-	-	-	-	-	0,1
Holandia *Netherlands*	2009	0,4	-	-	-	-	-	0,4
	2012	0,2	-	-	-	-	-	0,2
Litwa *Lithuania*	2012	0,2	-	-	-	-	-	0,2
Niemcy *Germany*	2009	0,6	-	-	-	-	-	0,6
	2010	1,3	-	-	-	-	-	1,3
	2011	1,3	-	-	-	-	-	1,3
	2012	1,6	-	-	-	-	-	1,6
Pozostałe *Others*	2010	50,4	-	33,0	-	-	-	17,4
	2011	110,4	-	34,1	-	-	-	76,4
	2012	165,6	-	47,8	-	-	-	117,7
HEL								
RAZEM *TOTAL*	2012	10,1	-	10,1	-	-	-	-
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2012	10,1	-	10,1	-	-	-	-
Europa *Europe*	2012	10,1	-	10,1	-	-	-	-
kraje UE *the EU*	2012	10,1	-	10,1	-	-	-	-
Szwecja *Sweden*	2012	10,1	-	10,1	-	-	-	-
KOŁOBRZEG								
RAZEM *TOTAL*	2009	96,9	4,0	45,9	-	-	-	47,0
	2010	147,2	15,6	88,5	-	-	-	43,0
	2011	264,2	12,2	209,8	-	-	-	42,3
	2012	312,0	26,6	236,2	-	-	-	49,1
Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*	2009	2,8	2,8	-	-	-	-	-
	2010	10,4	6,7	3,7	-	-	-	-
	2011	5,3	4,3	1,0	-	-	-	-
	2012	10,8	10,8	-	-	-	-	-
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2009	94,0	1,1	45,9	-	-	-	47,0
	2010	136,8	8,9	84,9	-	-	-	43,0
	2011	258,9	7,9	208,8	-	-	-	42,3
	2012	301,2	15,8	236,2	-	-	-	49,1

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self--propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self--propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
KOŁOBRZEG (dok.) *(cont.)*								
Europa *Europe*	2009	94,0	1,1	45,9	-	-	-	47,0
	2010	136,8	8,9	84,9	-	-	-	43,0
	2011	258,9	7,9	208,8	-	-	-	42,3
	2012	301,2	15,8	236,2	-	-	-	49,1
w tym kraje UE *of which the EU*	2009	89,9	1,1	45,9	-	-	-	42,9
	2010	128,3	8,9	78,8	-	-	-	40,6
	2011	193,5	7,9	144,8	-	-	-	40,9
	2012	283,2	15,8	218,2	-	-	-	49,1
Dania *Denmark*	2009	43,0	-	40,5	-	-	-	2,5
	2010	51,7	-	48,7	-	-	-	3,1
	2011	47,5	-	47,5	-	-	-	-
	2012	47,5	-	47,5	-	-	-	-
Finlandia *Finland*	2009	9,8	-	-	-	-	-	9,8
	2010	11,6	-	6,1	-	-	-	5,5
	2011	9,8	-	9,8	-	-	-	-
	2012	7,4	-	7,4	-	-	-	-
Francja *France*	2010	2,0	-	2,0	-	-	-	-
Holandia *Netherlands*	2009	2,6	-	2,6	-	-	-	-
	2010	7,0	-	7,0	-	-	-	-
	2011	8,1	-	8,1	-	-	-	-
	2012	9,9	-	9,9	-	-	-	-
Litwa *Lithuania*	2009	4,9	-	-	-	-	-	4,9
	2011	1,5	-	1,5	-	-	-	-
Łotwa *Latvia*	2009	4,4	1,1	-	-	-	-	3,3
	2010	8,9	8,9	-	-	-	-	-
	2011	7,9	7,9	-	-	-	-	-
	2012	26,3	15,8	10,5	-	-	-	-
Niemcy *Germany*	2009	7,7	-	2,8	-	-	-	4,9
	2010	12,1	-	10,6	-	-	-	1,5
	2011	4,5	-	4,5	-	-	-	-
Portugalia *Portugal*	2010	2,0	-	2,0	-	-	-	-
Szwecja *Sweden*	2009	17,5	-	-	-	-	-	17,5
	2010	32,9	-	2,4	-	-	-	30,5
	2011	114,3	-	73,4	-	-	-	40,9
	2012	192,2	-	143,0	-	-	-	49,1
Pozostałe *Others*	2010	8,5	-	6,1	-	-	-	2,4
	2011	65,4	-	64,0	-	-	-	1,4
	2012	18,0	-	18,0	-	-	-	-
TRZEBIEŻ								
RAZEM *TOTAL*	2012	8,9	-	8,9	-	-	-	-
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2012	8,9	-	8,9	-	-	-	-

TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (dok.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING *(cont.)*

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU *PLACE OF LOADING/ UNLOADING*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo-unit)*	Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo-unit)*	Kontenery *Containers*	Toczne samobieżne *Ro-ro self-propelled*	Toczne niesamobieżne *Ro-ro non-self-propelled*	Pozostałe ładunki drobnicowe *Other general cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*						
TRZEBIEŻ (dok.) *(cont.)*								
Europa *Europe*	2012	8,9	-	8,9	-	-	-	-
kraje UE *the EU*	2012	8,9	-	8,9	-	-	-	-
Szwecja *Sweden*	2012	8,9	-	8,9	-	-	-	-
USTKA								
RAZEM *TOTAL*	2009	1,0	-	-	-	-	-	1,0
	2010	2,0	-	-	-	-	-	2,0
	2011	1,5	-	-	-	-	-	1,5
	2012	12,4	-	10,8	-	-	-	1,6
Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*	2009	0,6	-	-	-	-	-	0,6
	2010	1,6	-	-	-	-	-	1,6
	2011	1,5	-	-	-	-	-	1,5
	2012	1,6	-	-	-	-	-	1,6
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2009	0,3	-	-	-	-	-	0,3
	2010	0,4	-	-	-	-	-	0,4
	2012	10,8	-	10,8	-	-	-	-
Europa *Europe*	2009	0,3	-	-	-	-	-	0,3
	2010	0,4	-	-	-	-	-	0,4
	2012	10,8	-	10,8	-	-	-	-
w tym kraje UE *of which the EU*	2009	0,3	-	-	-	-	-	0,3
	2010	0,4	-	-	-	-	-	0,4
	2012	10,8	-	10,8	-	-	-	-
Dania *Denmark*	2012	10,8	-	10,8	-	-	-	-
Holandia *Netherlands*	2009	0,3	-	-	-	-	-	0,3
	2010	0,4	-	-	-	-	-	0,4
WŁADYSŁAWOWO								
RAZEM *TOTAL*	2009	3,6	3,6	-	-	-	-	-
	2010	13,1	13,1	-	-	-	-	-
	2011	9,2	9,2	-	-	-	-	-
	2012	2,2	2,2	-	-	-	-	-
Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*	2009	3,6	3,6	-	-	-	-	-
	2010	12,3	12,3	-	-	-	-	-
	2011	9,2	9,2	-	-	-	-	-
	2012	2,2	2,2	-	-	-	-	-
Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*	2010	0,8	0,8	-	-	-	-	-
Europa *Europe*	2010	0,8	0,8	-	-	-	-	-
kraje UE *the EU*	2010	0,8	0,8	-	-	-	-	-
Łotwa *Latvia*	2010	0,8	0,8	-	-	-	-	-

TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE[a)] W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU
CARGO TRAFFIC[a)] IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S

BANDERA		Ogółem *Total*	W tym kraj *Of which country*					
			Polska *Poland*	Niemcy *Germany*	Norwegia *Norway*	Wielka Brytania *United Kingdom*	Szwecja *Sweden*	Dania *Denmark*
		w tys. ton						
OGÓŁEM	2009	45079,4	6765,2	5026,2	3556,8	2687,9	3918,2	2776,8
	2010	59506,5	6894,4	5939,2	4271,4	3412,7	4729,6	9083,2
	2011	57738,2	6473,4	6707,6	5519,4	2826,8	5322,2	8032,4
	2012	58825,2	4044,1	5751,3	4662,8	2731,7	5658,3	8705,6
w tym:								
Antigua i Barbuda	2009	3845,7	777,7	1767,8	117,6	28,6	54,8	248,6
	2010	4485,1	56,4	2484,4	147,4	139,4	157,7	532,6
	2011	5111,8	73,0	3136,3	222,9	348,0	107,8	424,6
	2012	5507,3	84,1	3003,2	295,4	286,0	136,2	763,1
Antyle Holenderskie	2009	199,5	19,9	82,4	21,6	-	-	-
	2010	170,4	-	26,3	14,0	-	-	6,0
	2011	189,5	-	40,4	14,0	-	-	6,5
	2012	169,6	-	45,1	13,4	-	-	2,0
Bahamy	2009	5339,0	2500,9	103,9	608,1	1187,7	375,3	40,7
	2010	7031,9	3110,9	111,1	857,6	965,5	443,1	182,3
	2011	6039,3	3159,0	38,8	828,8	529,5	633,1	34,5
	2012	5615,4	3146,7	7,4	412,9	877,7	574,1	62,0
Barbados	2009	342,2	-	-	289,7	1,2	10,8	-
	2010	321,9	-	3,6	272,3	3,1	1,8	-
	2011	285,5	-	-	257,5	2,2	2,1	-
	2012	372,4	-	2,2	275,8	39,6	-	2,4
Belgia	2009	199,9	-	9,4	-	-	31,6	-
	2010	179,6	-	-	-	-	-	-
	2011	192,0	5,0	-	-	-	-	-
	2012	494,2	-	-	-	-	-	22,0
Belize	2009	85,1	-	26,9	-	-	-	-
	2010	159,7	-	34,3	1,8	-	-	7,9
	2011	68,3	-	4,2	3,7	-	-	0,3
	2012	218,8	-	-	11,4	-	90,0	-
Bermudy	2010	169,5	-	-	-	-	-	-
Bułgaria	2009	159,4	-	-	-	-	-	-
	2010	227,6	-	-	-	-	-	-
	2011	276,1	-	-	-	-	-	-
	2012	251,0	-	-	-	-	-	-
Chiny	2009	176,4	-	0,4	22,0	-	-	-
	2010	76,1	-	-	-	-	-	-
	2011	56,6	-	-	1,7	-	-	-
	2012	552,8	-	-	44,7	-	-	-

[a)] Zaprezentowano przewozy w relacji z polskim i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2012 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników

PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU
COMPANY AND FLAG

przewoźnika *of freight company*								*FLAG*	
Finlandia *Finland*	Rosja *Russia*	Szwajcaria *Switzerland*	Grecja *Greece*	Holandia *Netherlands*	Cypr *Cyprus*	Stany Zjednoczone *United States*	Belgia *Belgium*		
in thous. tonnes									
2737,1	2221,7	1966,6	2437,3	1667,8	1019,9	542,6	641,2	2009	*TOTAL*
3108,0	2643,5	2432,3	2430,4	2473,2	750,9	953,3	379,4	2010	
1680,7	2233,1	3178,1	2077,0	2730,0	941,1	257,4	909,3	2011	
1855,5	2275,1	3054,2	3303,3	3386,2	2806,5	291,7	646,8	2012	
									of which:
19,3	43,2	5,4	-	141,3	269,7	-	0,5	2009	*Antigua and Barbuda*
18,4	39,7	132,2	-	190,1	1,8	-	2,8	2010	
21,9	49,1	-	13,0	239,8	-	-	-	2011	
3,1	66,0	98,6	-	247,8	19,5	-	16,3	2012	
-	-	-	-	75,6	-	-	-	2009	*Netherlands Antilles*
-	-	-	-	108,0	-	-	-	2010	
-	-	-	-	123,4	-	-	-	2011	
-	-	-	-	100,4	-	-	-	2012	
-	24,6	110,7	19,5	1,6	12,2	128,6	27,9	2009	*The Bahamas*
100,0	0,8	36,8	563,2	8,7	23,7	256,5	-	2010	
-	1,1	-	128,8	12,8	43,9	131,1	2,5	2011	
-	7,2	49,0	51,2	54,9	56,7	-	3,7	2012	
-	-	-	5,3	3,7	15,2	-	-	2009	*Barbados*
-	-	-	-	-	15,2	-	-	2010	
-	1,5	-	5,6	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	1,7	30,5	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	158,9	2009	*Belgium*
-	-	8,0	-	-	-	-	171,6	2010	
-	24,1	-	-	-	-	-	162,9	2011	
-	41,7	-	-	-	4,9	-	420,5	2012	
-	47,7	-	-	-	0,9	-	-	2009	*Belize*
-	103,0	-	-	-	-	-	-	2010	
-	50,5	-	-	-	-	-	-	2011	
-	71,3	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	*Bermudy*
-	-	30,7	-	-	-	-	-	2009	*Bulgaria*
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2009	*China*
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	76,8	-	-	-	-	-	2012	

a) This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution forth eyear 2012, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE[a)] W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU
CARGO TRAFFIC[a)] IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S

BANDERA		Ogółem *Total*	W tym kraj *Of which country*					
			Polska *Poland*	Niemcy *Germany*	Norwegia *Norway*	Wielka Brytania *United Kingdom*	Szwecja *Sweden*	Dania *Denmark*
		w tys. ton						
Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong	2009	634,9	-	18,9	-	108,3	-	50,4
	2010	1322,9	-	39,0	56,1	156,0	68,0	155,2
	2011	1412,8	-	135,6	89,1	67,7	72,1	32,3
	2012	746,9	-	89,3	4,3	106,5	-	28,9
Chorwacja	2010	150,4	-	-	-	-	-	-
	2011	236,7	-	-	-	-	-	70,4
	2012	167,8	-	-	-	-	-	-
Cypr	2009	3006,5	1050,6	416,4	246,8	92,2	188,7	76,9
	2010	3802,2	1558,0	186,2	345,3	63,3	87,5	709,0
	2011	3253,8	1431,8	111,7	159,0	-	37,9	583,1
	2012	3045,2	3,6	412,1	220,4	40,1	31,1	177,4
Dania	2009	969,7	-	15,5	9,7	-	-	854,8
	2010	3827,7	-	6,9	15,4	11,9	102,1	3683,7
	2011	3734,3	-	25,1	25,6	12,0	428,3	3105,8
	2012	4057,0	-	6,3	25,9	11,5	430,6	3345,4
Dominika	2009	10,4	-	-	4,5	-	-	-
	2010	66,7	-	0,2	5,2	-	-	-
	2011	83,2	-	43,4	4,7	-	-	1,7
	2012	69,5	-	42,8	1,1	10,0	-	3,8
Egipt	2010	21,5	-	-	-	-	-	-
	2011	161,3	-	-	64,7	-	-	-
Estonia	2009	3,0	-	-	-	-	-	-
	2010	9,4	-	-	-	-	-	2,1
	2011	2,8	-	-	-	-	-	-
	2012	1,6	-	0,5	-	-	-	-
Filipiny	2009	299,1	-	-	-	38,5	-	-
	2010	574,9	-	-	-	-	-	299,9
	2011	257,1	-	-	-	36,4	-	-
	2012	290,5	-	-	18,0	82,6	-	-
Finlandia	2009	2058,3	141,6	1,3	43,0	-	19,2	-
	2010	1566,4	-	4,0	0,4	-	62,1	-
	2011	977,9	-	1,3	0,8	22,0	7,1	1,2
	2012	1277,5	-	-	-	-	179,4	-
Francja	2009	2,2	-	-	-	-	-	-
	2010	199,7	-	-	-	-	-	-
	2011	63,5	-	-	-	-	-	-
	2012	2,0	-	-	-	-	-	-
Grecja	2009	1682,0	-	29,1	21,4	-	-	-
	2010	2625,2	-	22,0	-	99,8	217,1	-
	2011	779,9	-	-	-	-	-	-
	2012	2091,4	-	-	-	71,5	-	6,4

[a)] Zaprezentowano przewozy w relacji z polskim i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2012 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (cd.)
COMPANY AND FLAG *(cont.)*

przewoźnika *of freight company*									
Finlandia *Finland*	Rosja *Russia*	Szwajcaria *Switzerland*	Grecja *Greece*	Holandia *Netherlands*	Cypr *Cyprus*	Stany Zjednoczone *United States*	Belgia *Belgium*	*FLAG*	
in thous. tonnes									
-	63,1	-	-	-	-	-	29,7	2009	*China – Hong Kong Special Administrative Region*
-	-	130,0	-	-	-	-	22,1	2010	
-	-	358,2	-	-	-	-	20,9	2011	
-	-	191,0	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	*Croatia*
-	-	60,9	-	-	-	-	-	2011	
-	-	23,4	-	-	-	-	-	2012	
6,4	192,4	91,0	134,5	13,8	364,7	32,7	15,8	2009	*Cyprus*
1,9	22,1	40,4	186,5	91,2	401,2	27,9	6,4	2010	
-	14,8	158,0	179,8	93,2	350,5	21,0	1,4	2011	
5,7	35,9	72,8	94,1	20,0	1739,5	-	5,8	2012	
-	-	75,2	-	14,6	-	-	-	2009	*Denmark*
0,2	-	-	-	7,5	-	-	-	2010	
-	-	73,3	-	3,2	-	-	-	2011	
85,0	-	145,2	-	7,2	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2009	*Dominica*
-	28,9	-	-	-	-	-	-	2010	
-	14,4	-	-	-	-	-	-	2011	
-	2,7	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	*Egypt*
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2009	*Estonia*
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	7,0	-	-	-	-	-	2009	*Philippines*
-	-	60,7	-	-	-	70,3	-	2010	
18,6	-	73,0	-	33,5	-	-	-	2011	
-	-	46,8	-	-	-	15,7	-	2012	
1811,3	-	-	-	-	-	-	-	2009	*Finland*
1497,5	-	-	-	2,4	-	-	-	2010	
939,4	-	-	-	-	-	-	-	2011	
1093,5	-	-	-	3,3	-	-	-	2012	
2,2	-	-	-	-	-	-	-	2009	*France*
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
465,2	-	-	1156,4	-	-	-	9,9	2009	*Greece*
973,9	-	146,1	1142,3	-	-	-	-	2010	
164,9	-	-	596,0	-	-	-	-	2011	
-	-	52,2	1878,1	-	-	-	-	2012	

a) This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution forth year 2012, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE[a)] W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU
CARGO TRAFFIC[a)] IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S

BANDERA		Ogółem *Total*	W tym kraj *Of which country*					
			Polska *Poland*	Niemcy *Germany*	Norwegia *Norway*	Wielka Brytania *United Kingdom*	Szwecja *Sweden*	Dania *Denmark*
		w tys. ton						
Gruzja	2009	18,8	-	8,5	-	-	-	-
	2010	20,2	-	16,0	-	-	-	-
	2011	9,5	-	5,1	0,5	-	-	-
	2012	0,5	-	-	0,5	-	-	-
Hiszpania	2010	25,1	-	-	2,7	14,9	-	2,0
	2011	4,0	-	-	-	-	-	-
	2012	16,5	-	-	-	-	-	-
Holandia	2009	2030,1	35,4	409,1	16,5	10,5	215,4	38,5
	2010	2723,1	14,1	335,8	33,8	50,8	229,9	322,5
	2011	3336,4	-	592,6	19,2	59,1	455,2	370,0
	2012	3946,0	-	263,9	58,5	43,8	391,9	244,2
Honduras	2009	56,8	-	21,0	34,5	-	-	-
	2010	32,3	-	18,6	8,7	-	-	-
	2011	1,7	-	1,2	-	-	-	-
	2012	21,1	-	-	-	-	-	21,1
Indie	2009	172,0	-	-	26,2	-	-	-
	2010	28,0	-	-	-	-	-	-
	2012	83,3	-	-	-	-	-	-
Indonezja	2011	55,4	-	-	55,4	-	-	-
Irlandia	2009	19,9	-	0,8	-	-	-	-
	2010	38,0	-	-	-	-	-	-
	2011	87,2	-	-	-	-	-	-
	2012	237,2	-	-	-	-	-	-
Kajmany	2009	45,4	-	-	14,2	-	-	-
	2010	419,3	-	-	2,7	-	-	-
	2011	13,8	-	-	4,1	-	-	4,0
	2012	339,4	-	-	4,6	127,3	200,0	-
Kambodża	2009	31,1	-	-	-	-	-	10,3
	2010	163,7	-	-	-	-	-	-
	2011	41,0	-	-	-	-	-	-
	2012	21,2	-	-	-	-	-	-
Korea Południowa	2010	54,7	-	-	-	-	-	-
	2012	65,2	-	-	-	-	-	-
Kuwejt	2009	338,1	-	-	-	-	-	-
	2010	171,5	-	-	-	-	-	-
Liban	2010	100,0	-	-	-	-	-	-
	2011	3,0	-	-	-	-	-	-
Liberia	2009	2528,0	314,3	313,1	15,1	49,9	-	109,4
	2010	3790,8	274,7	748,7	21,4	168,1	-	338,1
	2011	3649,7	386,0	725,5	23,3	243,3	-	282,3
	2012	5250,2	92,8	593,0	302,5	166,4	167,7	407,2

[a)] Zaprezentowano przewozy w relacji z polskim i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2012 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (cd.)
COMPANY AND FLAG *(cont.)*

przewoźnika *of freight company*									
Finlandia *Finland*	Rosja *Russia*	Szwajcaria *Switzerland*	Grecja *Greece*	Holandia *Netherlands*	Cypr *Cyprus*	Stany Zjednoczone *United States*	Belgia *Belgium*	*FLAG*	
in thous. tonnes									
-	1,4	-	-	-	-	-	-	2009	*Georgia*
-	1,3	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	1,3	-	-	-	2010	*Spain*
-		-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
62,8	-	-	-	1092,4	11,9	-	-	2009	*Netherlands*
18,3	-	-	-	1494,8	-	97,8	-	2010	
37,6	-	-	-	1751,7	-	-	5,7	2011	
128,3	-	-	-	2667,0	-	-	11,7	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2009	*Honduras*
-	1,8	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2009	*India*
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	*Indonesia*
-	-	-	-	4,2	-	-	-	2009	*Ireland*
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	4,3	-	-	-	2012	
-	-	-	-	16,3	-	-	-	2009	*Cayman Islands*
-	-	-	-	1,7	-	-	-	2010	
-	-	-	-	5,6	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	20,5	-	-	-	-	-	-	2009	*Cambodia*
-	163,7	-	-	-	-	-	-	2010	
-	30,7	-	-	-	10,3	-	-	2011	
-	7,8	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	*South Korea*
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2009	*Kuwait*
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	*Lebanon*
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
6,5	586,4	232,8	150,3	8,9	130,0	192,1	63,7	2009	*Liberia*
-	1105,6	640,9	83,3	12,4	109,7	97,3	6,6	2010	
-	753,3	288,1	321,9	10,5	246,2	-	13,7	2011	
-	867,7	235,0	124,2	42,2	365,9	96,3	2,3	2012	

a) This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution forth year 2012, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE[a)] W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU
CARGO TRAFFIC[a)] IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S

BANDERA		Ogółem *Total*	W tym kraj *Of which country*					
			Polska *Poland*	Niemcy *Germany*	Norwegia *Norway*	Wielka Brytania *United Kingdom*	Szwecja *Sweden*	Dania *Denmark*
		w tys. ton						
Libia	2010	78,3	-	-	-	-	-	-
	2011	16,4	-	-	-	16,4	-	-
	2012	10,1	10,1	-	-	-	-	-
Litwa	2009	102,4	5,9	23,6	-	-	-	5,5
	2010	47,6	1,2	2,1	-	-	8,8	5,3
	2011	153,7	-	-	-	-	17,7	-
	2012	72,9	-	14,7	-	-	-	3,5
Luksemburg	2009	189,7	-	1,7	-	12,4	-	-
	2010	97,5	-	4,2	-	-	-	-
	2011	1064,3	-	53,8	2,0	2,7	-	-
	2012	388,9	-	33,9	5,0	4,0	-	-
Łotwa	2009	16,9	-	1,1	-	-	-	-
	2010	12,4	-	-	-	-	-	-
	2011	70,0	-	-	-	-	-	-
	2012	112,6	-	1,6	-	-	-	3,0
Malawi	2010	4,2	-	-	-	-	4,2	-
	2011	4,3	-	-	-	-	4,3	-
Malezja	2011	26,6	-	-	-	-	-	-
Malta	2009	3607,9	362,1	146,2	459,0	89,9	73,6	138,4
	2010	2941,9	363,7	150,8	637,2	71,1	283,8	171,5
	2011	4421,6	327,3	367,4	933,5	115,8	393,2	210,7
	2012	4384,9	187,5	63,3	806,4	95,9	373,0	565,7
Maroko	2009	49,5	-	-	21,9	-	-	-
Mjanma (Birma)	2009	2,5	-	2,5	-	-	-	-
	2010	7,0	-	7,0	-	-	-	-
	2011	15,2	-	15,2	-	-	-	-
	2012	4,3	-	-	-	-	-	-
Niemcy	2009	1127,5	112,7	678,0	-	31,0	65,9	4,8
	2010	1373,6	-	839,7	7,8	11,0	33,5	371,8
	2011	881,2	-	396,8	7,3	15,6	46,9	214,9
	2012	876,1	-	221,6	-	12,1	14,9	34,2
Norwegia	2009	1766,6	162,5	50,3	893,2	0,1	284,2	48,2
	2010	2166,5	183,4	23,9	706,0	29,1	707,2	80,8
	2011	2188,8	14,1	-	938,3	12,0	725,0	42,9
	2012	2171,9	-	-	926,5	10,1	784,7	39,6
Panama	2009	4080,3	153,9	140,5	44,9	183,4	781,8	120,9
	2010	3362,0	50,8	112,2	221,7	309,2	229,5	302,9
	2011	3670,3	-	149,0	176,5	134,5	147,8	458,2
	2012	3595,8	-	199,0	112,0	228,7	355,6	285,5

[a)] Zaprezentowano przewozy w relacji z polskim i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2012 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (cd.)
COMPANY AND FLAG *(cont.)*

przewoźnika *of freight company*									
Finlandia *Finland*	Rosja *Russia*	Szwajcaria *Switzerland*	Grecja *Greece*	Holandia *Netherlands*	Cypr *Cyprus*	Stany Zjednoczone *United States*	Belgia *Belgium*	*FLAG*	
in thous. tonnes									
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	*Libya*
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
13,3	-	-	-	32,5	-	-	-	2009	*Lithuania*
-	-	-	5,2	2,8	-	-	-	2010	
-	-	-	6,6	29,9	-	-	-	2011	
-	-	-	2,4	5,4	-	-	-	2012	
62,2	-	-	-	1,6	-	-	0,3	2009	*Luxembourg*
36,6	-	-	-	-	-	-	-	2010	
7,7	-	-	-	-	-	-	570,0	2011	
8,3	-	-	-	-	-	-	3,4	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2009	*Latvia*
-	-	-	-	2,0	-	-	-	2010	
-	-	-	-	2,2	-	-	-	2011	
-	-	-	-	1,7	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	*Malawi*
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	5,0	-	19,2	-	2011	*Malaysia*
-	208,6	188,6	709,9	28,9	41,8	2,7	35,4	2009	*Malta*
26,3	104,7	2,0	216,0	36,4	78,2	-	16,0	2010	
22,5	120,1	284,8	588,6	34,4	65,5	-	8,5	2011	
29,5	176,3	132,7	759,3	45,4	71,4	9,9	9,5	2012	
-	2,5	25,0	-	-	-	-	-	2009	*Morocco*
-	-	-	-	-	-	-	-	2009	*Myanmar (Burma)*
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	4,3	-	-	-	2012	
19,7	-	-	-	0,6	66,6	-	130,7	2009	*Germany*
16,8	-	-	-	20,1	-	-	-	2010	
9,8	-	123,7	-	54,7	-	-	-	2011	
31,5	1,7	541,8	-	10,7	-	-	-	2012	
66,2	-	100,1	-	-	-	127,6	-	2009	*Norway*
143,0	-	280,2	-	-	-	-	-	2010	
256,2	2,1	159,8	-	35,4	-	-	-	2011	
270,2	-	112,8	-	24,5	-	-	-	2012	
-	1,8	868,1	109,8	11,6	48,0	55,2	80,9	2009	*Panama*
-	26,2	723,6	4,3	16,2	49,3	86,6	58,3	2010	
-	59,0	1181,9	98,0	19,5	-	82,0	19,7	2011	
-	52,8	896,1	112,9	15,5	-	101,8	67,7	2012	

a) This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution forth year 2012, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE[a)] W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU
CARGO TRAFFIC[a)] IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S

BANDERA		Ogółem *Total*	W tym kraj *Of which country*					
			Polska *Poland*	Niemcy *Germany*	Norwegia *Norway*	Wielka Brytania *United Kingdom*	Szwecja *Sweden*	Dania *Denmark*
		w tys. ton						
Polska	**2009**	**947,5**	**875,3**	**-**	**-**	**-**	**-**	**1,5**
	2010	**1092,4**	**1049,4**	**1,5**	**0,4**	**-**	**-**	**6,4**
	2011	**967,2**	**927,2**	**-**	**-**	**-**	**4,5**	**5,8**
	2012	**973,0**	**519,4**	**-**	**1,6**	**-**	**-**	**3,4**
Portugalia	2009	420,6	-	25,0	11,0	6,4	192,9	9,7
	2010	569,4	-	15,8	6,8	-	99,3	-
	2011	320,4	-	11,5	-	-	42,8	10,0
	2012	127,7	-	17,3	-	-	-	1,9
Rosja	2009	949,4	-	50,3	11,0	-	-	-
	2010	961,2	-	6,3	-	-	-	-
	2011	1029,2	-	5,8	-	-	2,5	-
	2012	863,3	-	3,1	-	-	-	-
Salwador	2011	61,6	-	-	-	-	-	-
Saint Kitts i Nevis	2009	96,8	-	20,6	-	-	-	-
	2010	59,3	-	5,3	2,6	-	-	0,3
	2011	32,6	-	16,5	2,0	-	-	3,4
	2012	15,0	-	12,1	-	-	-	3,0
Saint Vincent i Grenadyny	2009	628,9	1,7	36,7	72,7	2,0	6,0	147,4
	2010	761,7	-	85,4	89,1	4,5	21,5	159,9
	2011	631,8	0,3	93,4	72,9	5,9	60,4	119,0
	2012	426,5	-	61,1	21,6	-	56,2	57,0
Singapur	2009	366,3	-	15,2	21,5	100,5	-	47,6
	2010	1163,9	-	-	33,6	104,8	-	405,6
	2011	915,6	-	4,6	35,1	139,0	77,9	305,3
	2012	567,9	-	-	21,0	-	-	313,9
Stany Zjednoczone	2009	3,6	-	-	-	-	-	-
	2010	4,0	-	-	-	-	-	-
	2011	3,2	-	2,9	-	-	-	-
	2012	6,2	-	0,4	-	-	-	5,9
Szwecja	2009	1354,4	164,3	-	-	-	974,6	53,4
	2010	1690,2	17,6	-	-	1,7	1310,5	30,5
	2011	1539,2	-	2,5	96,9	13,1	1213,2	7,8
	2012	1428,8	-	-	5,8	-	1204,8	20,2
Tajlandia	2009	44,4	-	11,1	-	-	-	-
	2011	23,9	-	-	-	-	-	6,9
	2012	0,4	-	-	-	-	-	-
Turcja	2009	189,7	-	-	7,6	-	-	19,6
	2010	194,8	-	-	20,9	-	-	-
	2011	239,5	-	-	-	-	-	-
	2012	525,1	-	100,2	-	2,0	-	4,0

[a)] Zaprezentowano przewozy w relacji z polskim i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2012 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (cd.)
COMPANY AND FLAG *(cont.)*

przewoźnika *of freight company*									
Finlandia *Finland*	Rosja *Russia*	Szwajcaria *Switzerland*	Grecja *Greece*	Holandia *Netherlands*	Cypr *Cyprus*	Stany Zjednoczone *United States*	Belgia *Belgium*	*FLAG*	
in thous. tonnes									
-	**-**	**34,6**	**-**	**36,1**	**-**	**-**	**-**	**2009**	***Poland***
-	**-**	**-**	**-**	**34,7**	**-**	**-**	**-**	**2010**	
-	**-**	**-**	**-**	**29,7**	**-**	**-**	**-**	**2011**	
-	**3,4**	**-**	**-**	**34,7**	**410,4**	**-**	**-**	**2012**	
-	-	-	-	101,8	-	-	11,0	2009	*Portugal*
-	-	-	-	303,9	-	-	-	2010	
-	-	7,7	-	83,4	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
28,8	850,3	-	-	-	3,1	-	-	2009	*Russia*
4,7	875,2	-	-	3,2	71,8	-	-	2010	
-	1014,3	-	-	3,0	-	-	-	2011	
-	849,2	-	-	11,0	-	-	-	2012	
-	4,8	-	-	-	-	-	-	2011	*Salvador*
-	15,0	-	-	-	-	-	-	2009	*Saint Kitts and Nevis*
-	12,1	-	-	-	-	-	-	2010	
-	2,8	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	125,0	-	-	-	-	-	3,1	2009	*Saint Vincent and the Grenadines*
-	108,6	-	4,8	31,7	-	-	-	2010	
-	64,4	-	2,1	2,1	2,6	-	-	2011	
3,9	45,5	-	14,2	1,1	1,0	-	-	2012	
-	-	-	-	43,6	-	-	-	2009	*Singapore*
-	-	51,4	-	5,8	-	13,0	-	2010	
-	-	-	-	26,7	-	-	-	2011	
-	-	-	-	7,3	-	16,8	-	2012	
-	-	-	-	-	-	3,6	-	2009	*United States*
-	-	-	-	-	-	4,0	-	2010	
-	-	-	-	-	-	0,3	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
130,8	-	-	-	-	-	-	-	2009	*Sweden*
270,4	-	-	-	59,5	-	-	-	2010	
130,6	-	-	-	75,0	-	-	-	2011	
172,5	-	-	-	25,4	-	-	-	2012	
-	-	-	13,2	-	-	-	-	2009	*Thailand*
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	22,9	-	-	-	-	-	2009	*Turkey*
-	-	-	-	4,3	-	-	-	2010	
-	-	-	-	6,4	-	-	-	2011	
-	-	46,0	-	2,5	-	-	-	2012	

a) This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution forth year 2012, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE[a] W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU
CARGO TRAFFIC[a] IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S

BANDERA		Ogółem *Total*	W tym kraj *Of which country*					
			Polska *Poland*	Niemcy *Germany*	Norwegia *Norway*	Wielka Brytania *United Kingdom*	Szwecja *Sweden*	Dania *Denmark*
		w tys. ton						
Ukraina	2009	31,9	-	-	-	-	-	-
Vanuatu	2009	194,0	48,1	1,9	-	-	-	-
	2010	329,1	205,1	1,5	-	18,0	-	-
	2011	354,0	115,8	2,2	-	22,0	70,1	-
	2012	293,0	-	-	-	-	133,0	-
Waliss i Futuna	2011	55,2	-	55,2	-	-	-	-
Wielka Brytania	2009	2814,3	38,2	410,2	410,5	511,2	369,7	713,1
	2010	3920,2	2,1	408,1	688,6	759,2	631,6	1010,1
	2011	4962,8	-	512,5	1373,2	897,3	456,9	1225,4
	2012	3830,5	-	459,3	919,3	316,4	392,0	1238,6
Wietnam	2010	66,6	-	44,5	-	-	-	-
	2012	42,0	-	-	-	-	-	-
Włochy	2009	475,2	-	7,9	-	-	-	-
	2010	2235,4	-	33,0	-	271,9	-	4,4
	2011	1557,4	-	-	-	-	100,1	0,0
	2012	54,5	-	-	-	-	-	-
Wyspy Cooka	2009	19,2	-	5,7	13,5	-	-	-
	2010	46,3	-	27,8	18,5	-	-	-
	2011	72,8	-	9,9	39,9	-	-	0,6
	2012	53,3	-	9,5	24,6	-	-	3,3
Wyspy Marshalla	2009	1255,4	-	168,2	85,6	230,9	259,8	35,7
	2010	1492,0	-	114,5	33,9	143,8	-	176,7
	2011	1601,9	-	129,2	-	123,0	-	448,5
	2012	2263,5	-	87,3	21,9	199,6	19,3	1021,3
Wyspy Owcze	2009	20,3	-	-	0,2	-	13,9	-
	2010	143,9	-	6,1	14,2	-	10,0	102,9
	2011	342,7	-	9,1	60,2	9,1	206,3	53,9
	2012	240,4	-	-	98,7	-	120,2	12,5

[a] Zaprezentowano przewozy w relacji z polskim i portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2012 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU (dok.)
COMPANY AND FLAG *(cont.)*

przewoźnika *of freight company*									
Finlandia *Finland*	Rosja *Russia*	Szwajcaria *Switzerland*	Grecja *Greece*	Holandia *Netherlands*	Cypr *Cyprus*	Stany Zjednoczone *United States*	Belgia *Belgium*	*FLAG*	
in thous. tonnes									
-	-	-	-	-	-	-	-	2009	*Ukraine*
-	39,0	-	-	-	-	-	73,5	2009	*Vanuatu*
-	45,5	-	-	-	-	-	18,2	2010	
-	18,0	-	-	-	98,2	-	27,8	2011	
-	24,2	-	-	-	86,7	-	38,5	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2011	*Waliss and Futuna*
42,6	-	-	12,1	16,9	48,9	-	-	2009	*United Kingdom*
-	-	74,9	64,5	23,8	-	-	-	2010	
66,7	5,6	67,7	-	43,6	-	3,9	17,6	2011	
24,1	7,7	132,7	12,6	25,5	-	-	17,6	2012	
-	-	-	-	-	-	-	2,1	2010	*Vietnam*
-	-	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	130,1	-	-	-	-	-	2009	*Italy*
-	-	14,2	-	-	-	-	75,3	2010	
		-		-				2011	
-	-	5,1	-	-	-	-	-	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2009	*Cook Islands*
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
2,2	-	-	-	-	-	-	-	2011	
-	14,0	-	-	-	-	-	-	2012	
-	-	44,2	126,4	20,7	7,0	-	-	2009	*Marshall Islands*
-	-	90,8	160,4	6,6	-	300,0	-	2010	
-	-	334,9	135	2,5	124,0	-	58,6	2011	
-	-	167,2	224,1	15,6	-	51,2	49,8	2012	
-	-	-	-	-	-	-	-	2009	*Faroe Islands*
-	-	-	-	-	-	-	-	2010	
-	-	-		-	-	-	-	2011	
-	-	-	-	4,3	-	-	-	2012	

a) This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution forth year 2012, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
OGÓŁEM *TOTAL*							
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*	2009	38156,1	19775,0	18381,1	84,6	86,0	83,2
	2010	50107,0	22787,0	27319,9	84,2	79,7	88,3
	2011	48617,1	27233,2	21383,9	84,2	81,1	88,5
	2012	49677,4	28564,2	21113,2	84,4	82,7	87,0
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo unit)*	2009	10787,8	5932,1	4855,7	84,3	97,8	72,1
	2010	16471,8	6188,4	10283,3	90,6	95,3	88,0
	2011	13701,5	6091,7	7609,9	93,6	97,4	90,8
	2012	13540,7	7882,2	5658,4	96,7	97,8	95,1
gaz ciekły *liquefied gas*	2009	159,7	156,6	3,1	100,0	100,0	100,0
	2010	132,4	128,7	3,7	98,5	100,0	64,8
	2011	137,6	133,4	4,2	100,0	100,0	100,0
	2012	93,0	71,7	21,2	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa *crude oil*	2009	5056,8	2724,2	2332,6	73,4	95,4	57,9
	2010	10335,0	3376,5	6958,5	89,5	92,4	88,1
	2011	7087,7	3594,4	3493,3	92,1	97,1	87,5
	2012	7444,9	6619,8	825,1	98,4	98,2	100,0
produkty z ropy naftowej *oil products*	2009	4287,6	2372,7	1914,9	99,5	100,0	98,9
	2010	4788,0	2070,3	2717,7	94,0	100,0	89,9
	2011	5026,7	1626,0	3400,7	99,7	99,4	99,9
	2012	4743,8	673,8	4070,0	99,7	99,9	99,7
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	2009	1283,7	678,6	605,1	88,9	99,6	79,3
	2010	1207,5	604,1	603,5	86,8	96,2	79,0
	2011	1446,3	736,4	709,9	82,3	94,6	72,6
	2012	1259,1	516,9	742,1	79,0	90,3	72,7
nieznane masowe ciekłe *unknown liquid bulk*	2010	8,9	8,9	-	100,0	100,0	-
	2011	3,2	1,5	1,7	100,0	100,0	100,0
Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo unit)*	2009	14786,3	7252,0	7534,3	77,0	70,4	84,5
	2010	18829,8	8727,3	10102,4	77,6	66,4	90,9
	2011	18483,0	12408,3	6074,7	76,6	73,0	85,3
	2012	18541,4	11829,6	6711,8	76,8	75,2	79,6
rudy i złom *ores and scrap*	2009	436,4	233,2	203,3	51,3	37,7	87,6
	2010	591,7	397,5	194,2	86,1	80,6	100,0
	2011	673,9	412,7	261,2	73,8	66,6	89,0
	2012	690,5	481,2	209,3	66,5	60,6	85,5
węgiel i koks *coal and coke*	2009	6144,1	2050,0	4094,1	75,4	58,0	88,8
	2010	8794,3	1970,7	6823,6	74,3	41,4	96,4
	2011	5235,9	1562,8	3673,0	65,4	39,0	91,9
	2012	6076,2	2607,6	3468,6	71,7	61,2	82,2

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
OGÓŁEM (cd.) ***TOTAL*** *(cont.)*							
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) *agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)*	2009	3094,2	923,2	2170,9	67,7	48,5	81,5
	2010	2546,4	1032,9	1513,5	64,6	46,2	88,7
	2011	2144,7	1245,9	898,8	60,3	47,8	94,2
	2012	2685,6	787,2	1898,4	65,9	38,5	93,5
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	2009	5087,7	4037,1	1050,5	90,5	95,4	75,7
	2010	6786,8	5243,5	1543,2	88,4	94,1	73,2
	2011	10308,0	9077,1	1230,9	89,6	94,2	65,9
	2012	8893,9	7789,7	1104,2	87,0	93,7	58,0
nieznane masowe suche *unknown dry bulk*	2009	23,9	8,5	15,4	100,0	100,0	100,0
	2010	110,5	82,7	27,9	100,0	100,0	100,0
	2011	120,5	109,7	10,8	78,0	76,3	100,0
	2012	195,2	163,9	31,3	57,1	52,8	100,0
Kontenery duże *Large containers*	2009	5085,4	2643,9	2441,5	99,9	100,0	99,7
	2010	6252,8	3027,9	3224,9	79,9	74,9	85,2
	2011	7429,7	3408,8	4021,0	78,9	69,6	88,9
	2012	8396,6	3543,6	4853,0	77,9	65,7	90,0
kontenery 20' *20' freight units*	2009	1903,8	1206,3	697,5	99,6	100,0	99,0
	2010	2151,4	1250,3	901,1	75,2	73,5	77,8
	2011	2779,2	1531,0	1248,1	77,3	70,9	86,8
	2012	3047,2	1431,8	1615,5	75,6	65,8	87,1
kontenery 40' *40' freight units*	2009	3087,1	1429,4	1657,6	100,0	100,0	100,0
	2010	3927,5	1737,3	2190,1	82,1	75,7	87,9
	2011	4432,4	1826,5	2606,0	79,3	68,3	89,3
	2012	4998,7	1971,6	3027,1	78,5	64,8	91,1
kontenery >20' <40' *freight units >20' <40'*	2009	2,6	1,2	1,3	100,0	100,0	100,0
	2010	14,2	9,4	4,8	81,7	75,0	98,7
	2011	11,7	8,8	2,9	97,3	100,0	89,8
	2012	102,6	56,3	46,3	100,0	100,0	100,0
kontenery >40' *freight units >40'*	2009	91,2	7,0	84,3	100,0	100,0	100,0
	2010	159,8	30,9	128,9	96,3	85,9	99,2
	2011	206,3	42,3	164,0	93,6	75,5	99,7
	2012	248,0	83,9	164,1	88,2	71,7	99,9
nieznane kontenery *unknown freight units*	2009	0,8	-	0,8	100,0	-	100,0
	2011	0,1	0,1	-	100,0	100,0	-
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	2009	3882,1	2129,4	1752,7	100,0	100,0	99,9
	2010	4860,8	2661,4	2199,4	100,0	100,0	100,0
	2011	5140,7	2774,5	2366,3	100,0	100,0	100,0
	2012	5237,4	2823,7	2413,7	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe *road goods vehicles*	2009	3801,6	2069,6	1731,9	100,0	100,0	99,9
	2010	4768,5	2583,2	2185,2	100,0	100,0	100,0
	2011	5050,5	2688,9	2361,6	100,0	100,0	100,0
	2012	5157,4	2748,5	2409,0	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
OGÓŁEM (cd.) ***TOTAL*** *(cont.)*							
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *import/export vehicles*	2009	77,1	59,3	17,8	99,9	100,0	99,4
	2010	91,7	77,5	14,2	98,5	98,3	99,6
	2011	90,0	85,4	4,7	99,9	100,0	98,9
	2012	79,9	75,2	4,7	99,8	100,0	97,0
inne jednostki toczne samobieżne *other ro-ro units (self-propelled)*	2009	3,4	0,4	3,0	94,4	100,0	93,8
	2010	0,7	0,7	-	97,4	100,0	-
	2011	0,2	0,2	0,0	100,0	100,0	100,0
	2012	0,0	0,0	-	51,9	100,0	-
Toczne niesamobieżne *Ro-ro units (non-self-propelled)*	2009	926,4	580,7	345,8	100,0	100,0	100,0
	2010	990,2	587,7	402,5	100,0	100,0	100,0
	2011	1060,2	618,8	441,4	100,0	100,0	100,0
	2012	995,4	577,8	417,6	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy *road goods trailers/ semi-trailers*	2009	294,9	146,1	148,9	100,0	100,0	100,0
	2010	354,8	166,3	188,5	100,0	100,0	100,0
	2011	441,4	212,6	228,8	100,0	100,0	100,0
	2012	406,7	187,3	219,4	100,0	100,0	100,0
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe *unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles*	2010	0,1	0,1	-	100,0	100,0	-
wagony kolejowe towarowe *rail wagons*	2009	377,3	218,4	158,9	100,0	100,0	100,0
	2010	399,2	215,3	183,9	100,0	100,0	100,0
	2011	371,3	193,7	177,6	100,0	100,0	100,0
	2012	397,7	217,6	180,1	100,0	100,0	100,0
rolltrailery pokładowe *shipborne port-to-port trailers*	2009	254,2	216,2	38,0	100,0	100,0	100,0
	2010	235,0	205,9	29,1	100,0	100,0	100,0
	2011	247,5	212,5	35,0	100,0	100,0	100,0
	2012	191,0	173,0	18,0	100,0	100,0	100,0
inne jednostki toczne niesamobieżne *other ro-ro units (non-self-propelled)*	2010	1,0	0,1	0,9	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) *Other general cargo (including small containers)*	2009	2688,1	1237,0	1451,1	84,8	97,6	76,2
	2010	2701,7	1594,4	1107,4	79,7	96,8	63,5
	2011	2801,9	1931,2	870,7	83,6	95,4	65,6
	2012	2966,0	1907,3	1058,7	81,3	96,9	63,0
produkty leśne *forestry products*	2009	388,2	239,0	149,2	99,9	100,0	99,9
	2010	875,1	727,8	147,3	97,2	97,7	95,1
	2011	802,2	625,2	177,0	96,8	97,0	95,9
	2012	669,9	487,2	182,6	97,4	99,1	93,2

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
OGÓŁEM (dok.) ***TOTAL*** *(cont.)*							
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	2009	1019,7	258,8	760,9	72,6	98,6	66,7
	2010	1095,8	383,3	712,5	64,4	97,5	54,5
	2011	1149,4	681,5	467,9	72,0	96,5	52,5
	2012	1325,5	740,1	585,4	71,0	99,4	52,1
pozostałe ładunki drobnicowe *other general cargo*	2009	1261,6	725,5	536,1	92,8	96,5	88,2
	2010	685,7	455,8	229,9	92,9	95,5	88,1
	2011	832,7	622,0	210,7	91,7	92,6	89,0
	2012	944,6	662,8	281,8	88,7	92,6	80,7
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe *unknown general cargo*	2009	18,5	13,6	4,9	100,0	100,0	98,0
	2010	45,2	27,5	17,7	85,5	84,7	86,9
	2011	17,6	2,6	15,1	96,5	82,5	99,3
	2012	26,0	17,2	8,8	91,6	100,0	78,9
GDAŃSK							
RAZEM *TOTAL*	2009	15495,1	7419,3	8075,9	82,6	90,5	76,5
	2010	22089,5	7632,7	14456,8	83,6	80,6	85,3
	2011	19971,1	9865,3	10105,8	84,9	82,4	87,6
	2012	20208,6	11779,5	8429,1	82,9	82,3	83,8
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo unit)*	2009	8009,1	4289,5	3719,6	80,1	97,0	66,8
	2010	13111,4	4283,6	8827,8	88,7	93,8	86,4
	2011	10381,2	4363,8	6017,4	92,4	97,2	89,2
	2012	10767,0	6933,4	3833,7	97,6	98,3	96,4
gaz ciekły *liquefied gas*	2009	137,7	134,5	3,1	100,0	100,0	100,0
	2010	92,9	89,2	3,7	97,9	100,0	64,8
	2011	91,2	87,0	4,2	100,0	100,0	100,0
	2012	48,8	39,6	9,3	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa *crude oil*	2009	5006,3	2699,5	2306,8	73,2	95,4	57,6
	2010	10205,4	3252,2	6953,2	89,4	92,1	88,1
	2011	6993,8	3503,8	3490,1	92,0	97,0	87,5
	2012	7359,8	6560,7	799,1	98,4	98,2	100,0
produkty z ropy naftowej *oil products*	2009	2530,2	1417,7	1112,5	99,4	100,0	98,6
	2010	2557,6	885,0	1672,6	89,4	100,0	84,6
	2011	2911,9	686,2	2225,7	99,5	98,6	99,8
	2012	3033,2	260,6	2772,7	99,5	99,6	99,5
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	2009	334,9	37,8	297,1	70,5	100,0	68,0
	2010	255,5	57,2	198,3	63,9	93,6	58,5
	2011	384,3	86,9	297,4	62,1	93,5	56,6
	2012	325,2	72,5	252,7	71,4	100,0	66,0
Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo unit)*	2009	4853,5	2171,2	2682,3	82,9	77,1	88,3
	2010	5823,3	2276,1	3547,2	87,4	81,3	91,8
	2011	6361,5	4329,2	2032,3	90,7	89,7	92,7
	2012	5633,1	3620,0	2013,1	81,0	86,3	72,8

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
GDAŃSK (cd.) *(cont.)*							
rudy i złom *ores and scrap*	2009	105,0	37,8	67,2	100,0	100,0	100,0
	2010	83,6	18,9	64,7	100,0	100,0	100,0
	2011	150,6	77,8	72,9	100,0	100,0	100,0
	2012	178,4	76,6	101,8	83,4	100,0	74,2
węgiel i koks *coal and coke*	2009	2388,5	682,4	1706,1	83,2	82,7	83,4
	2010	3275,7	586,6	2689,1	97,6	100,0	97,1
	2011	1690,2	345,9	1344,3	95,1	100,0	94,0
	2012	1659,1	485,1	1174,0	86,4	100,0	81,9
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) *agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)*	2009	727,9	209,0	518,9	64,9	35,6	97,0
	2010	657,3	272,5	384,9	60,3	41,5	88,8
	2011	660,3	360,0	300,3	62,4	47,5	100,0
	2012	628,5	189,7	438,8	65,8	37,2	98,6
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	2009	1632,2	1242,1	390,1	93,0	91,0	100,0
	2010	1782,1	1392,0	390,2	84,4	90,8	67,5
	2011	3848,1	3533,6	314,5	96,5	98,2	81,2
	2012	3069,7	2777,0	292,7	84,1	95,6	39,3
nieznane masowe suche *unknown dry bulk*	2010	24,6	6,2	18,5	100,0	100,0	100,0
	2011	12,3	12,0	0,3	26,6	26,2	100,0
	2012	97,4	91,7	5,7	44,1	42,6	100,0
Kontenery duże *Large containers*	2009	1869,5	685,8	1183,7	99,8	100,0	99,7
	2010	2356,5	770,5	1586,0	60,0	43,2	74,0
	2011	2570,9	841,0	1729,9	56,4	36,1	77,6
	2012	3216,2	937,7	2278,5	57,4	33,7	81,0
kontenery 20' *20' freight units*	2009	609,4	308,6	300,7	99,4	100,0	98,8
	2010	681,1	275,5	405,6	49,1	38,0	61,4
	2011	894,3	297,6	596,7	52,3	32,1	76,0
	2012	1291,1	357,1	934,0	56,7	32,4	79,6
kontenery 40' *40' freight units*	2009	1231,1	373,6	857,5	100,0	100,0	100,0
	2010	1658,0	494,2	1163,8	65,9	47,0	79,5
	2011	1658,5	540,8	1117,7	58,9	39,0	78,2
	2012	1904,7	576,4	1328,3	58,2	35,0	81,8
kontenery >20' <40' *freight units >20' <40'*	2009	1,6	1,2	0,3	100,0	100,0	100,0
	2010	0,1	0,0	0,0	1,5	1,2	13,5
	2011	1,1	-	1,1	76,9	-	76,9
kontenery >40' *freight units >40'*	2009	27,5	2,4	25,2	100,0	100,0	100,0
	2010	17,3	0,8	16,6	74,1	13,3	94,4
	2011	17,0	2,6	14,3	55,7	16,8	97,0
	2012	20,3	4,1	16,1	37,9	11,1	99,1
nieznane kontenery *unknown freight units*	2011	0,1	0,1	-	100,0	100,0	-
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	2009	322,7	197,9	124,8	100,0	100,0	100,0
	2010	344,9	215,6	129,2	99,6	99,4	100,0
	2011	326,6	203,0	123,6	100,0	100,0	100,0
	2012	263,4	166,2	97,2	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
GDAŃSK (dok.) *(cont.)*							
samochody ciężarowe *road goods vehicles*	2009	282,1	167,5	114,6	100,0	100,0	100,0
	2010	300,3	175,2	125,0	100,0	100,0	100,0
	2011	275,8	152,5	123,2	100,0	100,0	100,0
	2012	217,5	121,0	96,5	100,0	100,0	100,0
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *import/export vehicles*	2009	40,7	30,5	10,2	100,0	100,0	100,0
	2010	44,6	40,4	4,2	97,3	97,1	100,0
	2011	50,8	50,5	0,3	100,0	100,0	100,0
	2012	45,9	45,2	0,7	100,0	100,0	100,0
Toczne niesamobieżne *Ro-ro units (non-self propelled)*	2009	13,2	5,4	7,8	100,0	100,0	100,0
	2010	14,5	4,7	9,8	100,0	100,0	100,0
	2011	21,2	7,3	13,9	100,0	100,0	100,0
	2012	31,1	12,6	18,5	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy *road goods trailers/ semi-trailers*	2009	13,2	5,4	7,8	100,0	100,0	100,0
	2010	14,5	4,7	9,8	100,0	100,0	100,0
	2011	21,2	7,3	13,9	100,0	100,0	100,0
	2012	31,1	12,6	18,5	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) *Other general cargo (including small containers)*	2009	427,0	69,4	357,6	60,7	91,4	57,0
	2010	439,0	82,1	356,9	63,6	90,8	59,5
	2011	309,7	121,0	188,8	88,4	100,0	82,3
	2012	297,8	109,7	188,1	60,2	100,0	48,8
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	2009	394,7	58,2	336,6	60,9	100,0	57,1
	2010	389,8	47,7	342,0	61,9	99,4	58,8
	2011	279,0	116,3	162,7	87,5	100,0	80,3
	2012	263,0	97,9	165,2	57,4	100,0	45,9
pozostałe ładunki drobnicowe *other general cargo*	2009	32,3	11,3	21,0	58,3	63,8	55,9
	2010	46,3	34,2	12,1	84,7	80,9	97,7
	2011	26,8	2,4	24,3	97,9	100,0	97,7
	2012	20,3	2,9	17,4	89,9	100,0	88,4
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe *unknown general cargo*	2010	2,9	0,2	2,8	52,2	100,0	50,8
	2011	4,0	2,3	1,8	97,5	100,0	94,6
	2012	14,5	9,0	5,6	100,0	100,0	100,0
GDYNIA							
RAZEM *TOTAL*	2009	9622,5	6034,1	3588,4	84,7	87,7	80,1
	2010	11117,4	6740,1	4377,4	90,0	89,9	90,3
	2011	11319,7	6892,9	4426,8	87,1	87,1	87,2
	2012	11359,9	6060,8	5299,1	86,1	85,6	86,8
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo unit)*	2009	1168,3	907,2	261,1	98,5	100,0	93,5
	2010	1387,8	1082,5	305,4	99,1	100,0	96,2
	2011	1098,5	846,6	251,8	98,4	100,0	93,4
	2012	670,8	312,7	358,1	92,9	100,0	87,6

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
GDYNIA (cd.) *(cont.)*							
gaz ciekły *liquefied gas*	2009	4,2	4,2	-	100,0	100,0	-
	2010	2,9	2,9	-	100,0	100,0	-
	2011	0,0	0,0	-	100,0	100,0	-
	2012	6,6	6,6	-	100,0	100,0	-
ropa naftowa *crude oil*	2009	28,3	9,5	18,8	100,0	100,0	100,0
	2010	116,5	116,5	-	100,0	100,0	-
	2011	75,7	75,7	-	100,0	100,0	-
	2012	38,4	38,4	-	100,0	100,0	-
produkty z ropy naftowej *oil products*	2009	686,9	637,5	49,3	100,0	100,0	100,0
	2010	833,3	782,3	50,9	100,0	100,0	100,0
	2011	479,6	467,0	12,6	100,0	100,0	100,0
	2012	204,3	153,7	50,6	100,0	100,0	100,0
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	2009	448,9	256,0	193,0	96,1	100,0	91,4
	2010	435,2	180,8	254,5	97,3	100,0	95,5
	2011	543,2	304,0	239,2	96,8	100,0	93,1
	2012	421,5	113,9	307,5	89,2	100,0	85,8
Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo unit)*	2009	3711,4	2297,6	1413,7	68,8	73,1	62,7
	2010	4228,1	2374,3	1853,7	79,4	76,0	84,4
	2011	3777,9	2423,6	1354,4	70,3	70,9	69,2
	2012	3917,1	2145,2	1771,9	69,6	68,1	71,5
rudy i złom *ores and scrap*	2009	60,6	-	60,6	67,8	-	67,8
	2010	80,9	7,4	73,5	100,0	100,0	100,0
	2011	90,5	-	90,5	78,9	-	78,9
	2012	53,5	-	53,5	100,0	-	100,0
węgiel i koks *coal and coke*	2009	1258,4	725,0	533,4	70,1	65,4	77,7
	2010	1545,2	483,9	1061,3	96,2	88,7	100,0
	2011	1129,9	393,5	736,3	82,0	86,7	79,7
	2012	1783,1	1028,4	754,7	76,5	88,8	64,4
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) *agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)*	2009	1002,3	441,9	560,4	55,3	51,4	58,8
	2010	726,0	447,7	278,4	48,7	40,9	70,3
	2011	542,4	355,3	187,1	38,0	30,0	77,2
	2012	731,7	121,6	610,1	43,3	12,8	82,9
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	2009	1390,1	1130,8	259,3	81,8	96,4	49,3
	2010	1872,9	1432,4	440,6	87,5	97,1	66,1
	2011	2015,1	1674,7	340,4	82,0	94,1	50,3
	2012	1340,7	989,8	350,8	88,0	98,0	68,4
nieznane masowe suche *unknown dry bulk*	2010	3,0	3,0	0,0	100,0	100,0	100,0
	2012	8,2	5,4	2,8	26,1	19,0	100,0

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
GDYNIA (cd.) *(cont.)*							
Kontenery duże *Large containers*	2009	2726,4	1718,5	1008,0	100,0	100,0	100,0
	2010	3433,5	1993,7	1439,8	99,9	100,0	99,8
	2011	4352,9	2270,7	2082,2	100,0	100,0	100,0
	2012	4756,4	2346,1	2410,3	100,0	100,0	100,0
kontenery 20' *20' freight units*	2009	1066,4	814,3	252,1	100,0	100,0	99,9
	2010	1260,2	868,7	391,5	99,9	100,0	99,7
	2011	1637,8	1084,2	553,6	100,0	100,0	100,0
	2012	1675,2	1022,9	652,3	100,0	100,0	99,9
kontenery 40' *40' freight units*	2009	1595,3	899,5	695,8	100,0	100,0	100,0
	2010	2023,2	1089,4	933,7	99,9	100,0	99,9
	2011	2521,6	1141,2	1380,4	100,0	100,0	100,0
	2012	2939,0	1298,8	1640,2	100,0	100,0	100,0
kontenery >20' <40' *freight units >20' <40'*	2009	1,0	-	1,0	100,0	-	100,0
	2010	7,7	5,4	2,3	100,0	100,0	100,0
	2011	8,5	7,7	0,8	100,0	100,0	100,0
	2012	14,4	5,9	8,5	100,0	100,0	100,0
kontenery >40' *freight units >40'*	2009	63,7	4,6	59,1	100,0	100,0	100,0
	2010	142,4	30,1	112,3	100,0	100,0	100,0
	2011	185,0	37,6	147,4	100,0	100,0	100,0
	2012	127,7	18,4	109,3	100,0	99,9	100,0
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	2009	865,1	472,7	392,4	100,0	100,0	100,0
	2010	1041,5	577,7	463,8	100,0	100,0	100,0
	2011	991,4	550,2	441,2	100,0	100,0	100,0
	2012	1079,0	624,1	454,9	99,9	100,0	99,8
samochody ciężarowe *road goods vehicles*	2009	832,9	445,5	387,4	100,0	100,0	100,0
	2010	999,4	542,0	457,4	100,0	100,0	100,0
	2011	954,1	516,0	438,2	100,0	100,0	100,0
	2012	1046,2	594,7	451,5	99,9	100,0	99,9
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *import/export vehicles*	2009	28,8	26,8	2,0	100,0	100,0	100,0
	2010	41,4	35,0	6,4	99,8	99,8	100,0
	2011	37,2	34,2	3,1	100,0	100,0	100,0
	2012	32,8	29,4	3,4	99,6	100,0	96,4
inne jednostki toczne samobieżne *other ro-ro units (self-propelled)*	2009	3,4	0,4	3,0	100,0	100,0	100,0
	2010	0,7	0,7	-	100,0	100,0	-
	2011	0,0	0,0	0,0	100,0	100,0	100,0
Toczne niesamobieżne *Ro-ro units (non-self propelled)*	2009	483,2	335,9	147,3	100,0	100,0	100,0
	2010	497,7	341,2	156,5	100,0	100,0	100,0
	2011	579,7	388,3	191,4	100,0	100,0	100,0
	2012	455,8	305,9	149,9	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
GDYNIA (dok.) *(cont.)*							
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy *road goods trailers/ semi-trailers*	2009	228,9	119,7	109,1	100,0	100,0	100,0
	2010	262,7	135,3	127,4	100,0	100,0	100,0
	2011	332,1	175,8	156,3	100,0	100,0	100,0
	2012	264,9	133,0	131,9	100,0	100,0	100,0
wagony kolejowe towarowe *rail wagons*	2009	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0
rolltrailery pokładowe *shipborne port-to-port trailers*	2009	254,2	216,2	38,0	100,0	100,0	100,0
	2010	235,0	205,9	29,1	100,0	100,0	100,0
	2011	247,5	212,5	35,0	100,0	100,0	100,0
	2012	191,0	173,0	18,0	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) *Other general cargo (including small containers)*	2009	668,0	302,2	365,9	95,1	98,6	92,4
	2010	528,9	370,8	158,1	81,5	97,9	58,6
	2011	519,3	413,5	105,8	90,1	94,0	77,5
	2012	480,7	326,8	153,9	87,8	95,1	75,6
produkty leśne *forestry products*	2009	111,7	95,6	16,2	100,0	100,0	100,0
	2010	220,0	203,0	16,9	100,0	100,0	100,0
	2011	267,9	222,7	45,3	100,0	100,0	100,0
	2012	246,6	192,8	53,9	97,0	97,7	94,7
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	2009	181,1	88,2	92,9	90,8	96,9	85,6
	2010	144,0	70,9	73,1	54,6	89,7	39,6
	2011	147,7	107,5	40,1	73,1	82,1	56,7
	2012	150,9	70,6	80,2	81,1	94,4	72,2
pozostałe ładunki drobnicowe *other general cargo*	2009	368,4	111,6	256,8	95,9	98,8	94,7
	2010	162,7	96,3	66,4	99,9	100,0	99,8
	2011	100,8	83,1	17,7	97,6	97,1	100,0
	2012	75,6	56,7	18,9	77,7	87,3	58,4
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe *unknown general cargo*	2009	6,8	6,8	-	100,0	100,0	-
	2010	2,2	0,5	1,8	100,0	100,0	100,0
	2011	3,0	0,2	2,7	88,4	36,7	100,0
	2012	7,6	6,7	0,9	76,1	100,0	27,1
SZCZECIN							
RAZEM *TOTAL*	2009	6462,0	3283,5	3178,5	92,4	92,1	92,8
	2010	7284,5	3469,1	3815,4	91,4	90,9	91,9
	2011	7308,6	4327,6	2981,0	90,6	91,6	89,2
	2012	6908,9	4169,5	2739,4	91,0	92,5	88,9
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo unit)*	2009	734,1	578,8	155,3	99,7	99,6	100,0
	2010	828,6	625,6	203,0	96,6	96,8	96,2
	2011	874,4	675,9	198,5	96,1	95,0	100,0
	2012	744,0	556,8	187,1	82,9	90,9	65,7

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
SZCZECIN (cd.) *(cont.)*							
gaz ciekły *liquefied gas*	2009	17,8	17,8	-	100,0	100,0	-
	2010	25,0	25,0	-	100,0	100,0	-
	2011	39,9	39,9	0,0	100,0	100,0	100,0
	2012	25,5	25,5	-	100,0	100,0	-
ropa naftowa *crude oil*	2011	4,5	4,5	-	100,0	100,0	-
	2012	19,4	19,4	-	100,0	100,0	-
produkty z ropy naftowej *oil products*	2009	237,3	189,8	47,4	100,0	100,0	100,0
	2010	307,7	238,2	69,5	99,7	99,6	100,0
	2011	340,0	295,6	44,3	100,0	100,0	100,0
	2012	222,0	181,4	40,5	100,0	100,0	100,0
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	2009	479,0	371,2	107,8	99,5	99,4	100,0
	2010	487,1	353,5	133,6	94,6	94,7	94,3
	2011	486,8	334,4	152,4	93,1	90,3	100,0
	2012	477,1	330,5	146,6	75,7	85,6	60,0
nieznane masowe ciekłe *unknown liquid bulk*	2010	8,9	8,9	-	100,0	100,0	-
	2011	3,2	1,5	1,7	100,0	100,0	100,0
Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo unit)*	2009	4114,9	1886,3	2228,5	91,7	87,9	95,1
	2010	4686,8	1763,9	2923,0	92,8	85,7	97,7
	2011	4439,1	2266,6	2172,5	92,1	88,0	96,7
	2012	4077,1	2149,1	1928,0	93,5	90,0	97,6
rudy i złom *ores and scrap*	2009	244,7	195,4	49,3	83,9	80,6	100,0
	2010	292,0	235,9	56,1	88,3	85,9	100,0
	2011	385,0	298,1	86,9	77,6	74,7	91,4
	2012	354,9	300,9	53,9	75,4	72,3	100,0
węgiel i koks *coal and coke*	2009	1392,0	493,3	898,7	97,9	99,3	97,2
	2010	1994,4	317,2	1677,2	99,2	100,0	99,1
	2011	1469,1	185,2	1283,9	96,7	100,0	96,2
	2012	1041,0	199,8	841,2	97,3	100,0	96,7
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) *agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)*	2009	1319,9	263,5	1056,4	85,0	59,5	95,1
	2010	1081,8	303,7	778,1	84,6	64,1	96,7
	2011	918,4	519,4	399,0	87,5	79,9	100,0
	2012	995,9	284,8	711,1	97,5	91,9	100,0
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	2009	1143,0	925,7	217,3	94,7	96,8	86,5
	2010	1271,4	868,1	403,3	91,9	91,1	93,7
	2011	1585,6	1192,7	392,9	94,5	94,0	96,4
	2012	1642,9	1344,0	298,9	93,5	93,2	94,5
nieznane masowe suche *unknown dry bulk*	2009	15,3	8,5	6,8	100,0	100,0	100,0
	2010	47,2	38,9	8,3	100,0	100,0	100,0
	2011	81,0	71,3	9,7	100,0	100,0	100,0
	2012	42,5	19,6	22,8	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
SZCZECIN (cd.) *(cont.)*							
Kontenery duże *Large containers*	2009	488,8	239,6	249,1	99,3	99,9	98,8
	2010	462,8	263,7	199,1	99,8	99,9	99,7
	2011	505,9	297,0	208,9	99,7	99,8	99,5
	2012	424,0	259,8	164,2	100,0	100,0	100,0
kontenery 20' *20' freight units*	2009	228,0	83,3	144,7	98,6	99,6	98,0
	2010	210,0	106,0	104,0	99,5	99,7	99,4
	2011	247,1	149,3	97,8	99,7	100,0	99,2
	2012	80,8	51,7	29,1	100,0	100,0	100,0
kontenery 40' *40' freight units*	2009	260,7	156,3	104,4	100,0	100,0	100,0
	2010	246,3	153,7	92,6	100,0	100,0	100,0
	2011	252,3	144,5	107,8	99,9	100,0	99,8
	2012	154,9	96,3	58,6	100,0	100,0	100,0
kontenery >20' <40' *freight units >20' <40'*	2010	6,4	4,0	2,5	100,0	100,0	100,0
	2011	2,2	1,1	1,1	100,0	100,0	100,0
	2012	88,2	50,4	37,8	100,0	100,0	100,0
kontenery >40' *freight units >40'*	2011	4,3	2,0	2,3	87,1	76,2	100,0
	2012	100,0	61,4	38,6	100,0	100,0	100,0
nieznane kontenery *unknown freight units*	2009	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0
	2011	0,1	0,1	-	100,0	100,0	-
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	2009	0,4	0,2	0,2	30,8	100,0	18,2
	2010	1,6	1,6	-	84,4	100,0	-
	2011	0,5	0,5	-	85,4	100,0	-
	2012	0,4	0,4	-	95,6	100,0	-
samochody ciężarowe *road goods vehicles*	2009	0,2	0,2	-	20,0	100,0	-
	2010	1,2	1,2	-	83,6	100,0	-
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *import/export vehicles*	2009	0,2	-	0,2	66,7	-	66,7
	2010	0,5	0,5	-	89,6	100,0	-
	2011	0,4	0,4	-	87,1	100,0	-
	2012	0,4	0,4	-	95,1	100,0	-
inne jednostki toczne samobieżne *other ro-ro units (self-propelled)*	2011	0,2	0,2	-	100,0	100,0	-
	2012	0,0	0,0	-	100,0	100,0	-
Toczne niesamobieżne *Ro-ro units (non-self-propelled)*	2010	1,1	0,2	0,9	100,0	100,0	100,0
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe *unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles*	2010	0,1	0,1	-	100,0	100,0	-
inne jednostki toczne niesamobieżne *other ro-ro units (non-self-propelled)*	2010	1,0	0,1	0,9	100,0	100,0	100,0
	2012	0,0	0,0	-	100,0	100,0	-

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
SZCZECIN (dok.) *(cont.)*							
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) *Other general cargo (including small containers)*	2009	1123,9	578,6	545,4	88,3	96,8	80,8
	2010	1303,5	814,1	489,4	81,7	96,0	65,5
	2011	1488,7	1087,5	401,2	81,6	95,6	58,4
	2012	1663,5	1203,4	460,1	87,2	96,4	69,9
produkty leśne *forestry products*	2009	252,2	139,9	112,3	99,9	100,0	99,8
	2010	387,7	300,5	87,2	94,0	94,6	92,0
	2011	329,2	252,2	77,0	92,5	93,0	91,0
	2012	250,5	182,8	67,7	96,0	100,0	86,7
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	2009	426,0	104,5	321,5	82,5	99,2	78,2
	2010	540,5	247,7	292,7	70,9	100,0	56,9
	2011	681,7	436,6	245,1	72,9	99,8	49,2
	2012	881,3	569,6	311,7	82,7	100,0	62,8
pozostałe ładunki drobnicowe *other general cargo*	2009	438,0	328,7	109,3	88,2	94,6	73,3
	2010	343,1	244,2	98,9	89,4	95,4	77,3
	2011	467,4	398,7	68,7	89,5	93,0	73,3
	2012	527,9	449,5	78,4	91,6	91,0	95,4
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe *unknown general cargo*	2009	7,7	5,4	2,3	100,0	100,0	100,0
	2010	32,3	21,8	10,5	86,6	81,4	100,0
	2011	10,3	-	10,3	98,5	-	100,0
	2012	3,8	1,5	2,3	100,0	100,0	100,0
ŚWINOUJŚCIE							
RAZEM *TOTAL*	2009	5682,5	2378,7	3303,8	80,7	64,7	98,2
	2010	7713,0	3444,5	4268,6	72,2	55,3	96,0
	2011	8045,0	4515,7	3529,3	75,3	64,1	97,2
	2012	9305,8	5074,3	4231,5	82,5	73,8	96,0
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liquid bulk (no cargo unit)*	2009	851,7	139,1	712,6	99,4	100,0	99,3
	2010	1088,0	154,8	933,2	100,0	100,0	100,0
	2011	1282,6	164,3	1118,3	100,0	100,0	100,0
	2012	1287,1	60,3	1226,8	100,0	100,0	100,0
gaz ciekły *liquefied gas*	2010	5,0	5,0	-	100,0	100,0	-
ropa naftowa *crude oil*	2009	18,5	12,7	5,8	100,0	100,0	100,0
	2012	25,1	-	25,1	100,0	-	100,0
produkty z ropy naftowej *oil products*	2009	817,3	116,6	700,7	99,4	100,0	99,3
	2010	1058,8	141,1	917,7	100,0	100,0	100,0
	2011	1277,8	164,3	1113,4	100,0	100,0	100,0
	2012	1255,7	60,3	1195,4	100,0	100,0	100,0
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	2009	15,9	9,8	6,1	100,0	100,0	100,0
	2010	24,1	8,6	15,5	100,0	100,0	100,0
	2011	4,8	-	4,8	100,0	-	100,0
	2012	6,3	-	6,3	100,0	-	100,0

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
ŚWINOUJŚCIE (cd.) *(cont.)*							
Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo unit)*	2009	1306,1	287,1	1019,0	49,6	18,1	97,1
	2010	2309,6	862,8	1446,7	44,0	23,6	90,2
	2011	2133,1	1806,3	326,8	45,9	41,8	100,0
	2012	3271,5	2456,8	814,8	64,0	57,7	94,8
rudy i złom *ores and scrap*	2009	26,2	-	26,2	7,2	-	100,0
	2010	130,8	130,8	-	69,7	69,7	-
	2011	47,8	36,9	10,9	31,1	25,9	100,0
	2012	98,5	98,5	-	33,3	33,3	-
węgiel i koks *coal and coke*	2009	1085,1	135,9	949,2	53,3	12,5	100,0
	2010	1925,3	536,5	1388,8	40,0	16,4	89,9
	2011	882,2	583,6	298,7	27,0	19,7	100,0
	2012	1543,2	852,1	691,2	49,7	35,9	94,0
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) *agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)*	2009	20,1	-	20,1	35,8	-	39,7
	2010	44,4	-	44,4	91,7	-	100,0
	2011	15,1	11,2	3,9	89,4	86,3	100,0
	2012	302,2	180,2	121,9	78,9	69,1	100,0
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	2009	166,1	151,2	14,9	100,0	100,0	100,0
	2010	209,0	195,6	13,5	100,0	100,0	100,0
	2011	1179,7	1167,2	12,5	97,6	97,6	100,0
	2012	1327,6	1326,0	1,7	100,0	100,0	100,0
nieznane masowe suche *unknown dry bulk*	2009	8,6	-	8,6	100,0	-	100,0
	2011	8,3	7,5	0,8	100,0	100,0	100,0
Kontenery duże *Large containers*	2009	0,7	-	0,7	70,0	-	70,0
	2010	0,1	0,0	0,1	16,8	100,0	10,8
	2011	0,1	0,0	0,1	75,0	100,0	70,7
	2012	0,1	0,0	0,0	100,0	100,0	100,0
kontenery 20' *20' freight units*	2010	0,0	0,0	-	6,7	100,0	-
	2011	0,0	0,0	-	31,4	100,0	-
	2012	0,0	-	0,0	100,0	-	100,0
kontenery 40' *40' freight units*	2010	0,0	-	0,0	100,0	-	100,0
	2011	0,1	0,0	0,1	100,0	100,0	100,0
	2012	0,0	0,0	-	100,0	100,0	-
kontenery >20' <40' *freight units >20' <40'*	2010	0,0	-	0,0	100,0	-	100,0
nieznane kontenery *unknown freight units*	2009	0,7	-	0,7	100,0	-	100,0

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
ŚWINOUJŚCIE (cd.) *(cont.)*							
Toczne samobieżne *Ro-ro units (self-propelled)*	2009	2693,9	1458,6	1235,3	100,0	100,0	100,0
	2010	3472,8	1866,4	1606,4	100,0	100,0	100,0
	2011	3822,2	2020,7	1801,5	100,0	100,0	100,0
	2012	3894,5	2033,0	1861,6	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe *road goods vehicles*	2009	2686,4	1456,5	1229,9	100,0	100,0	100,0
	2010	3467,6	1864,8	1602,8	100,0	100,0	100,0
	2011	3820,6	2020,4	1800,2	100,0	100,0	100,0
	2012	3893,7	2032,8	1860,9	100,0	100,0	100,0
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu *import/export vehicles*	2009	7,5	2,1	5,4	100,0	100,0	100,0
	2010	5,2	1,6	3,6	100,0	100,0	100,0
	2011	1,6	0,4	1,3	100,0	100,0	100,0
	2012	0,8	0,1	0,7	100,0	100,0	100,0
Toczne niesamobieżne *Ro-ro units (non-self-propelled)*	2009	430,0	239,3	190,6	100,0	100,0	100,0
	2010	476,8	241,6	235,2	100,0	100,0	100,0
	2011	459,3	223,2	236,1	100,0	100,0	100,0
	2012	508,4	259,3	249,1	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy *road goods trailers/semi-trailers*	2009	52,8	20,9	31,9	100,0	100,0	100,0
	2010	77,6	26,3	51,4	100,0	100,0	100,0
	2011	88,0	29,5	58,6	100,0	100,0	100,0
	2012	110,8	41,7	69,0	100,0	100,0	100,0
wagony kolejowe towarowe *rail wagons*	2009	377,1	218,4	158,8	100,0	100,0	100,0
	2010	399,2	215,3	183,9	100,0	100,0	100,0
	2011	371,3	193,7	177,6	100,0	100,0	100,0
	2012	397,7	217,6	180,1	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) *Other general cargo (including small containers)*	2009	400,1	254,6	145,5	94,6	100,0	86,4
	2010	365,7	318,8	47,0	93,3	99,1	66,8
	2011	347,7	301,1	46,6	74,7	94,6	31,7
	2012	344,2	265,0	79,2	72,4	99,9	37,7
produkty leśne *forestry products*	2009	3,5	0,3	3,2	100,0	100,0	100,0
	2010	233,9	224,2	9,6	99,9	100,0	98,8
	2011	156,1	148,3	7,8	100,0	100,0	100,0
	2012	120,0	109,9	10,1	100,0	100,0	100,0
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	2009	12,0	7,4	4,6	34,9	100,0	17,1
	2010	19,2	16,7	2,5	45,5	91,8	10,5
	2011	37,4	20,9	16,5	27,2	100,0	14,2
	2012	24,4	1,5	23,0	16,1	100,0	15,3

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (cd.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
ŚWINOUJŚCIE (dok.) *(cont.)*							
pozostałe ładunki drobnicowe *other general cargo*	2009	383,2	245,5	137,7	99,8	100,0	99,6
	2010	110,5	77,3	33,2	97,2	98,1	95,1
	2011	153,9	131,8	22,1	89,8	88,4	98,6
	2012	199,6	153,5	46,1	98,1	99,9	92,4
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe *unknown general cargo*	2009	1,4	1,4	-	100,0	100,0	-
	2010	2,2	0,6	1,6	100,0	100,0	100,0
	2011	0,2	0,1	0,2	100,0	100,0	100,0
	2012	0,2	0,0	0,1	100,0	100,0	100,0
POLICE							
RAZEM *TOTAL*	2009	765,1	602,6	162,5	95,4	100,0	81,5
	2010	1644,2	1385,3	258,9	89,9	95,9	67,4
	2011	1505,5	1354,3	151,2	74,4	82,8	39,1
	2012	1223,5	1055,7	167,8	71,2	79,0	44,0
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) *Liqui dbulk (no cargo unit)*	2009	17,1	12,1	5,0	100,0	100,0	100,0
	2010	27,2	24,2	3,0	100,0	100,0	100,0
	2011	43,5	27,5	16,0	66,4	100,0	42,1
	2012	43,0	2,0	41,0	100,0	100,0	100,0
gaz ciekły *liquefied gas*	2010	6,5	6,5	-	100,0	100,0	-
	2011	6,6	6,6	-	100,0	100,0	-
	2012	12,0	-	12,0	100,0	-	100,0
ropa naftowa *crude oil*	2011	4,5	4,5	-	100,0	100,0	-
produkty z ropy naftowej *oil products*	2009	12,0	8,2	3,8	100,0	100,0	100,0
	2010	15,0	13,7	1,3	100,0	100,0	100,0
	2011	5,3	5,3	-	100,0	100,0	-
	2012	2,0	2,0	-	100,0	100,0	-
inne ciekłe ładunki masowe *other liquid bulk*	2009	5,0	3,9	1,1	100,0	100,0	100,0
	2010	5,7	4,0	1,7	100,0	100,0	100,0
	2011	27,2	11,2	16,0	55,3	100,0	42,1
	2012	29,0	-	29,0	100,0	-	100,0
Masowe suche (niezjednostkowane) *Dry bulk (no cargo unit)*	2009	731,6	584,3	147,2	95,2	100,0	80,0
	2010	1616,9	1361,1	255,8	89,7	95,8	67,1
	2011	1453,9	1326,7	127,1	74,6	82,5	37,3
	2012	1176,9	1053,7	123,1	72,3	79,0	42,0
rudy i złom *ores and scrap*	2010	4,4	4,4	-	100,0	100,0	-
	2012	5,3	5,3	-	100,0	100,0	-
węgiel i koks *coal and coke*	2009	20,1	13,4	6,7	100,0	100,0	100,0
	2010	29,8	22,6	7,2	100,0	100,0	100,0
	2011	30,4	20,6	9,8	100,0	100,0	100,0
	2012	11,7	4,1	7,6	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU (dok.)
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*		Ogółem *Total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Udział w obrotach ładunkowych ogółem *Share in total cargo traffic*		
					razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
		w tys. ton *in thous. tonnes*			w % *in %*		
POLICE (dok.) *(cont.)*							
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) *agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)*	2012	3,1	3,1	-	100,0	100,0	-
inne suche ładunki masowe *other dry bulk*	2009	711,4	570,9	140,5	95,1	100,0	79,2
	2010	1548,2	1300,8	247,4	89,3	95,6	66,4
	2011	1405,9	1288,6	117,3	74,0	82,1	35,5
	2012	1109,7	994,1	115,6	71,1	78,0	40,5
nieznane masowe suche *unknown dry bulk goods*	2010	34,4	33,3	1,1	100,0	100,0	100,0
	2011	17,5	17,5	-	100,0	100,0	-
	2012	47,2	47,2	-	100,0	100,0	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) *Other general cargo (including small containers)*	2009	16,5	6,2	10,3	100,0	100,0	100,0
	2010	0,2	-	0,2	100,0	-	100,0
	2011	8,1	-	8,1	100,0	-	100,0
	2012	3,7	-	3,7	7,7	-	7,7
produkty leśne *forestry products*	2011	6,0	-	6,0	100,0	-	100,0
wyroby z żelaza i stali *iron and steel products*	2009	4,3	-	4,3	100,0	-	100,0
	2010	0,2	-	0,2	100,0	-	100,0
	2011	2,0	-	2,0	100,0	-	100,0
	2012	2,3	-	2,3	100,0	-	100,0
pozostałe ładunki drobnicowe *other general cargo*	2009	9,5	6,2	3,3	100,0	100,0	100,0
	2011	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0
	2012	1,3	-	1,3	2,9	-	2,9
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe *unknown general cargo*	2009	2,6	-	2,6	100,0	-	100,0
	2011	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R.

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
OGÓŁEM ***TOTAL***									
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*	58825,2	34543,7	24281,5	57727,6	33745,3	23982,2	1097,6	798,4	299,3
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa; *Products of agriculture, hunting, and forestry; fish and other fishing products*	3512,9	1679,9	1833,1	3491,4	1669,8	1821,6	21,6	10,1	11,5
w tym zboża *of which cereals*	2494,6	956,5	1538,1	2479,5	946,5	1532,9	15,1	10,0	5,1
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny *Coal and lignite; crude petroleum and natural gas*	15754,4	11183,2	4571,1	15274,2	10842,7	4431,5	480,1	340,5	139,6
w tym węgiel kamienny *of which hard coal*	7982,6	4251,5	3731,1	7684,7	4092,3	3592,4	297,9	159,2	138,7
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor *Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium*	8269,9	8021,7	248,2	7971,6	7734,0	237,7	298,2	287,7	10,5
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) *of which: chemical minerals and for producing*	1993,8	1879,3	114,5	1974,9	1870,9	104,0	18,9	8,4	10,5
kamienie, piasek, żwir, gliny *stone, sand, gravel, clay*	5386,2	5277,5	108,8	5106,9	4998,1	108,8	279,4	279,4	-
Produkty spożywcze, napoje i tytoń *Food products, beverages and tobacco*	1744,0	1288,4	455,6	1717,4	1261,8	455,6	26,6	26,6	-
Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i produkty skórzane *Texiles and textile products; leather and leather products*	4,4	4,3	0,1	4,4	4,3	0,1	-	-	-

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
OGÓŁEM (cd.) ***TOTAL*** *(cont.)*									
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i z materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informacji *Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed matter and recorded media*	948,4	773,5	174,9	948,4	773,5	174,9	-	-	-
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej *Coke and refined petroleum products*	5563,6	838,4	4725,2	5340,6	732,0	4608,6	223,0	106,4	116,6
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej *of which liquid refined petroleum products*	4676,8	651,7	4025,1	4464,1	551,3	3912,9	212,6	100,4	112,2
Chemikalia, produkty chemiczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe *Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel*	3234,4	889,6	2344,8	3204,2	865,1	2339,1	30,2	24,5	5,7
Inne niemetaliczne wyroby mineralne *Other non-metallic mineral products*	434,2	172,6	261,7	434,2	172,6	261,7	-	-	-
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia *Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment*	2139,9	900,3	1239,7	2132,5	897,7	1234,8	7,5	2,6	4,9

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
OGÓŁEM (cd.) ***TOTAL*** *(cont.)*									
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyjne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary *Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; waches and cloks*	8,5	2,0	6,5	8,5	2,0	6,5	-	-	-
Sprzęt transportowy *Transport equipment*	548,6	297,6	251,0	547,0	297,6	249,4	1,6	-	1,6
Meble; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane *Furniture; other manufactured foods n.e.c.*	8,1	4,5	3,6	8,1	4,5	3,6	-	-	-
Surowce wtórne; odpady miejskie i inne odpady *Secondary raw materials; municipall wastes and other wastes*	248,8	57,2	191,6	248,8	57,2	191,6	-	-	-
Listy, paczki *Mail, parcels*	0,2	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	-	-	-
Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów *Equipment and material utilised in the transport of goods*	7164,7	3464,5	3700,2	7164,7	3464,5	3700,2	-	-	-
Towary przewożone w ramach przeprowadzek mieszkaniowych i biurowych; bagaż i artykuły przewożone przez podróżnych; pojazdy silnikowe przewożone do naprawy; inne towary nierynkowe gdzie indziej niesklasyfikowane *Goods moved in the course of household and office removals; baggage transported separately from passengers; motor vehicles being moved for repair; other non-market goods n.e.c.*	1,0	1,0	-	1,0	1,0	-	-	-	-

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
OGÓŁEM (dok.) ***TOTAL*** *(cont.)*									
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem *Mixed goods: a mixture of types of goods which are transported together*	4890,0	2592,7	2297,3	4881,2	2592,7	2288,4	8,9	-	8,9
Towary, których nie można zidentyfikować *Unidentifiable goods*	2350,7	1179,7	1171,0	2350,7	1179,7	1171,0	-	-	-
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane *Other goods n.e.c.*	22,0	16,6	5,4	22,0	16,6	5,4	-	-	-
Nieznane *Unknown*	1976,6	1176,0	800,6	1976,6	1176,0	800,6	-	-	-
GDAŃSK									
RAZEM *TOTAL*	24379,4	14320,9	10058,4	23757,4	13758,5	9998,9	622,0	562,5	59,5
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa; *Products of agriculture, hunting, and forestry; fish and other fishing products*	950,5	540,0	410,6	939,8	540,0	399,8	10,8	-	10,8
w tym zboża *of which cereals*	832,9	488,5	344,4	827,7	488,5	339,2	5,1	-	5,1
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny *Coal and lignite; crude petroleum and natural gas*	9495,1	7333,3	2161,8	9242,9	7081,1	2161,8	252,1	252,1	-
w tym węgiel kamienny *of which hard coal*	1847,6	492,5	1355,0	1775,5	420,4	1355,0	72,1	72,1	-
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor *Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium*	2801,1	2719,7	81,4	2504,2	2433,4	70,9	296,9	286,4	10,5
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) *of which: chemical minerals and for producing*	375,9	362,7	13,2	358,4	355,7	2,7	17,5	7,0	10,5

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDAŃSK (cd.) *(cont.)*									
kamienie, piasek, żwir, gliny *stone, sand, gravel, clay*	2322,8	2265,9	56,9	2 043,5	1986,5	56,9	279,4	279,4	-
Produkty spożywcze, napoje i tytoń *Food products, beverages and tobacco*	346,2	223,3	122,8	346,2	223,3	122,8	-	-	-
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informacji *Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed matter and recorded media*	2,9	-	2,9	2,9	-	2,9	-	-	-
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej *Coke and refined petroleum products*	3201,2	279,3	2921,9	3140,6	255,7	2884,8	60,6	23,6	37,1
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej *of which liquid refined petroleum products*	2976,6	257,1	2719,5	2917,6	235,1	2682,5	59,0	21,9	37,1
Chemikalia, produkty chemiczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe *Chemicals,chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel*	894,6	52,4	842,2	894,6	52,4	842,2	-	-	-
Inne niemetaliczne wyroby mineralne *Other non-metallic mineral products*	77,9	47,7	30,2	77,9	47,7	30,2	-	-	-
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia *Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment*	521,2	98,7	422,5	519,5	98,2	421,3	1,7	0,5	1,2

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDAŃSK (dok.) *(cont.)*									
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyjne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary *Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; waches and cloks*	3,2	1,3	1,9	3,2	1,3	1,9	-	-	-
Sprzęt transportowy *Transport equipment*	46,1	45,2	0,9	46,1	45,2	0,9	-	-	-
Surowce wtórne; odpady miejskie i inne odpady *Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes*	171,7	47,3	124,4	171,7	47,3	124,4	-	-	-
Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów *Equipment and material utilised in the transport of goods*	5439,6	2722,4	2717,2	5439,6	2722,4	2717,2	-	-	-
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem *Mixed foods: a mixture of types of goods which are transported together*	253,9	135,1	118,8	253,9	135,1	118,8	-	-	-
Towary, których nie można zidentyfikować *Unidentifiable goods*	159,3	63,7	95,6	159,3	63,7	95,6	-	-	-
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane *Other foods n.e.c.*	15,0	11,7	3,3	15,0	11,7	3,3	-	-	-

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDYNIA									
RAZEM *TOTAL*	13186,9	7080,9	6106,0	12961,0	6953,2	6007,8	225,8	127,6	98,2
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa; *Products of agriculture, hunting, and forestry; fish and other fishing products*	1271,8	487,7	784,1	1271,8	487,7	784,1	-	-	-
w tym zboża *of which cereals*	1016,8	366,8	650,0	1016,8	366,8	650,0	-	-	-
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny *Coal and lignite; crude petroleum and natural gas*	2125,2	1208,2	917,0	1950,1	1121,1	829,0	175,1	87,1	88,0
w tym węgiel kamienny *of which hard coal*	2074,7	1157,7	917,0	1899,6	1070,6	829,0	175,1	87,1	88,0
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor *Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium*	822,7	803,6	19,1	822,7	803,6	19,1	-	-	-
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) *of which: chemical minerals and for producing*	51,3	33,7	17,6	51,3	33,7	17,6	-	-	-
kamienie, piasek, żwir, gliny *stone, sand, gravel, clay*	769,9	769,9	-	769,9	769,9	-	-	-	-
Produkty spożywcze, napoje i tytoń *Food products, beverages and tobacco*	654,9	615,0	39,9	654,9	615,0	39,9	-	-	-
Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i produkty skórzane *Texiles and textile products; leather and leather products*	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDYNIA (cd.) *(cont.)*									
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i z materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informacji *Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed matter and recorded media*	348,3	316,7	31,6	348,3	316,7	31,6	-	-	-
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej *Coke and refined petroleum products*	525,4	205,3	320,1	510,3	190,2	320,1	15,1	15,1	-
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej *of which liquid refined petroleum products*	186,9	142,5	44,4	171,8	127,4	44,4	15,1	15,1	-
Chemikalia, produkty chemiczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe *Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel*	902,6	92,8	809,9	876,8	68,3	808,5	25,9	24,5	1,4
Inne niemetaliczne wyroby mineralne *Other non-metallic mineral products*	77,2	75,5	1,7	77,2	75,5	1,7	-	-	-
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia *Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment*	207,9	92,1	115,8	207,0	91,2	115,8	0,9	0,9	-

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDYNIA (cd.) *(cont.)*									
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyjne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary *Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; waches and cloks*	4,3	0,3	4,0	4,3	0,3	4,0	-	-	-
Sprzęt transportowy *Transport equipment*	34,6	29,9	4,7	34,6	29,9	4,7	-	-	-
Surowce wtórne; odpady miejskie i inne odpady *Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes*	52,0	-	52,0	52,0	-	52,0	-	-	-
Listy, paczki *Mail, parcels*	0,2	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	-	-	-
Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów *Equipment and material utilised in the transport of goods*	1724,9	742,1	982,8	1724,9	742,1	982,8	-	-	-
Towary przewożone w ramach przeprowadzek mieszkaniowych i biurowych; bagaż i artykuły przewożone przez podróżnych; pojazdy silnikowe przewożone do naprawy; inne towary nierynkowe gdzie indziej niesklasyfikowane *Goods moved in the course of household and office removals; baggage transported separately from passengers; motor vehicles being moved for repair; other non-market goods n.e.c.*	1,0	1,0	-	1,0	1,0	-	-	-	-

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
GDYNIA (dok.) *(cont.)*									
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem *Mixed goods: a mixture of types of foods which are transported together*	651,8	350,6	301,2	642,9	350,6	292,3	8,9	-	8,9
Towary, których nie można zidentyfikować *Unidentifiable goods*	1979,5	981,9	997,6	1979,5	981,9	997,6	-	-	-
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane *Other foods n.e.c.*	0,7	0,1	0,5	0,7	0,1	0,5	-	-	-
Nieznane *Unknown*	1801,9	1078,2	723,7	1801,9	1078,2	723,7	-	-	-
SZCZECIN									
RAZEM *TOTAL*	7590,1	4507,9	3082,2	7483,7	4444,3	3039,4	106,4	63,6	42,8
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa; *Products of agriculture, hunting, and forestry; fish and other fishing products*	1054,3	515,3	539,0	1044,3	505,3	539,0	10,0	10,0	-
w tym zboża *of which cereals*	614,0	94,7	519,3	604,0	84,7	519,3	10,0	10,0	-
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny *Coal and lignite; crude petroleum and natural gas*	988,6	245,3	743,3	988,6	245,3	743,3	-	-	-
w tym węgiel kamienny *of which hard coal*	929,6	206,1	723,5	929,6	206,1	723,5	-	-	-
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor *Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium*	1455,1	1327,6	127,5	1455,1	1 327,6	127,5	-	-	-
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) *of which: chemical minerals and for producing*	460,3	387,1	73,3	460,3	387,1	73,3	-	-	-
kamienie, piasek, żwir, gliny *stone, sand, gravel, clay*	563,8	521,9	42,0	563,8	521,9	42,0	-	-	-

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
SZCZECIN (cd.) *(cont.)*									
Produkty spożywcze, napoje i tytoń *Food products, beverages and tobacco*	407,9	224,0	183,9	381,3	197,4	183,9	26,6	26,6	-
Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i produkty skórzane *Texiles and textile products; leather and leather products*	4,3	4,3	-	4,3	4,3	-	-	-	-
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informacji *Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials pulp, paper and paper products; printed matter and recorded media*	456,9	336,1	120,7	456,9	336,1	120,7	-	-	-
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej *Coke and refined petroleum products*	463,4	252,7	210,6	395,9	225,7	170,1	67,5	27,0	40,5
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej *of which liquid refined petroleum products*	214,7	177,1	37,6	151,4	151,4	-	63,3	25,7	37,6
Chemikalia, produkty chemiczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe *Chemicals, chemicall products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel*	970,6	635,4	335,2	970,6	635,4	335,2	-	-	-
Inne niemetaliczne wyroby mineralne *Other non-metallic mineral products*	113,3	18,8	94,4	113,3	18,8	94,4	-	-	-

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
SZCZECIN (cd.) *(cont.)*									
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia *Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment*	1215,2	670,4	544,8	1212,9	670,4	542,6	2,3	-	2,3
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyjne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary *Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; waches and cloks*	0,5	0,0	0,5	0,5	0,0	0,5	-	-	-
Sprzęt transportowy *Transport equipment*	2,4	0,4	1,9	2,4	0,4	1,9	-	-	-
Meble; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane *Furniture; other manufactured foods n.e.c.*	2,1	0,2	1,9	2,1	0,2	1,9	-	-	-
Surowce wtórne; odpady miejski i inne odpady *Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes*	20,5	5,3	15,2	20,5	5,3	15,2	-	-	-
Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów *Equipment and materials utilised in the transport of goods*	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem *Mixed goods: a mixture of types of goods which are transported together*	43,0	35,3	7,7	43,0	35,3	7,7	-	-	-

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
SZCZECIN (dok.) *(cont.)*									
Towary, których nie można zidentyfikować *Unidentifiable goods*	211,8	134,1	77,7	211,8	134,1	77,7	-	-	-
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane *Other foods n.e.c.*	5,7	4,8	1,0	5,7	4,8	1,0	-	-	-
Nieznane *Unknown*	174,6	97,8	76,8	174,6	97,8	76,8	-	-	-
ŚWINOUJŚCIE									
RAZEM *TOTAL*	11279,9	6873,0	4406,9	11159,4	6832,9	4326,5	120,5	40,1	80,4
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa; *Products of agriculture, hunting, and forestry; fish and other fishing products*	164,0	132,1	31,9	163,2	132,0	31,2	0,8	0,1	0,7
w tym zboża *of which cereals*	13,4	3,4	10,0	13,4	3,4	10,0	-	-	-
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny *Coal and lignite; crude petroleum and natural gas*	3101,1	2352,9	748,1	3050,4	2352,9	697,4	50,7	-	50,7
w tym węgiel kamienny *of which hard coal*	3088,5	2352,9	735,6	3037,8	2352,9	684,9	50,7	-	50,7
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor *Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium*	1624,4	1624,4	-	1624,4	1624,4	-	-	-	-
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) *of which: chemical minerals and for producing*	14,3	14,3	-	14,3	14,3	-	-	-	-
kamienie, piasek, żwir, gliny *stone, sand, gravel, clay*	1313,5	1313,5	-	1313,5	1313,5	-	-	-	-
Produkty spożywcze, napoje i tytoń *Food products, beverages and tobacco*	327,2	218,3	108,9	327,2	218,3	108,9	-	-	-

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
ŚWINOUJŚCIE (cd.) *(cont.)*									
Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i produkty skórzane *Texiles and textile products; leather and leather products*	0,0	-	0,0	0,0	-	0,0	-	-	-
Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i z materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informacji *Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed matter and recorded media*	137,6	119,7	17,9	137,6	119,7	17,9	-	-	-
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej *Coke and refined petroleum products*	1298,9	83,3	1215,6	1231,8	44,5	1187,4	67,1	38,8	28,2
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej *of which liquid refined petroleum products*	1270,1	57,4	1212,8	1207,4	21,4	1186,0	62,7	35,9	26,8
Chemikalia, produkty chemiczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe *Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel*	0,6	-	0,6	0,6	-	0,6	-	-	-
Inne niemetaliczne wyroby mineralne *Other non-metallic mineral products*	19,4	0,3	19,0	19,4	0,3	19,0	-	-	-
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia *Basic metals, fabricated metal products, except machinery and equipment*	189,8	38,7	151,1	187,9	37,5	150,4	1,9	1,2	0,7

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
ŚWINOUJŚCIE (dok.) *(cont.)*									
Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane urządzenia biurowe i komputery; Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyjne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary *Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; waches and cloks*	0,5	0,4	0,1	0,5	0,4	0,1	-	-	-
Sprzęt transportowy *Transport equipment*	463,5	222,1	241,4	463,5	222,1	241,1	-	-	-
Meble; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane *Furniture; other manufactured foods n.e.c.*	6,1	4,4	1,7	6,1	4,4	1,7	-	-	-
Surowce wtórne; odpady miejski i inne odpady *Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes*	4,6	4,6	-	4,6	4,6	-	-	-	-
Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów *Equipment and material utilised in the transport of goods*	0,2	-	0,2	0,2	-	0,2	-	-	-
Towary mieszane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem *Mixed goods: a mixture of types of goods which are transported together*	3941,4	2071,8	1869,6	3941,4	2071,8	1869,6	-	-	-
Towary, których nie można zidentyfikować *Unidentifiable goods*	0,0	0,0	-	0,0	0,0	-	-	-	-
Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane *Other goods n.e.c.*	0,6	-	0,6	0,6	-	0,6	-	-	-
Nieznane *Unknown*	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-	-	-

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (cd.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 *(cont.)*

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
POLICE									
RAZEM *TOTAL*	1718,3	1336,6	381,7	1710,1	1333,3	376,8	8,2	3,3	4,9
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa; *Products of agriculture, hunting, and forestry; fish and other fishing products*	3,1	3,1	-	3,1	3,1	-	-	-	-
w tym zboża *of which cereals*	3,1	3,1	-	3,1	3,1	-	-	-	-
Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny *Coal and lignite; crude petroleum and natural gas*	4,1	4,1	-	4,1	4,1	-	-	-	-
w tym węgiel kamienny *of which hard coal*	4,1	4,1	-	4,1	4,1	-	-	-	-
Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor *Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium*	1247,5	1237,1	10,4	1246,2	1235,8	10,4	1,4	1,4	-
w tym: minerały chemiczne i do produkcji nawozów (naturalne) *of which: chemical mineral sand for producing*	1073,7	1063,3	10,4	1072,4	1062,0	10,4	1,4	1,4	-
kamienie, piasek, żwir, gliny *stone, sand, gravel, clay*	115,5	115,5	-	115,5	115,5	-	-	-	-
Koks i produkty rafinacji ropy naftowej *Coke and refined petroleum products*	13,6	2,0	11,6	11,6	0,0	11,6	2,0	2,0	-
w tym ciekłe produkty rafinacji ropy naftowej *of which liquid refined petroleum products*	1,8	1,8	-	0,0	0,0	-	1,8	1,8	-
Chemikalia, produkty chemiczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; Paliwo jądrowe *Chemicals, chemical products, and man-made fibres; rubber and plastic products; nuclear fuel*	447,3	90,3	357,0	442,9	90,3	352,6	4,4	-	4,4

TABL. 4.10 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG RELACJI, KATEGORII I GRUP TOWAROWYCH ORAZ PORTÓW W 2012 R. (dok.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO CATEGORY AND GOODS AS WELL AS SEAPORT IN 2012 (cont.)

KATEGORIE I GRUPY TOWAROWE *CARGO CATEGORIES AND GROUPS*	Ogółem *Grand total*	Wyładunek *Unloading*	Załadunek *Loading*	Międzynarodowy obrót morski *International maritime traffic*			Krajowy obrót morski *Domestic maritime traffic*		
				razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	razem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*								
POLICE (dok.) *(cont.)*									
Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia *Basic metals, fabricated metal products ,except machinery and equipment*	2,3	-	2,3	1,8	-	1,8	0,5	-	0,5
Sprzęt transportowy *Transport equipment*	0,4	-	0,4	0,4	-	0,4	-	-	-

TABL. 4.11 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH

INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS

PORTY *PORTS*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	1437163	712793	724370
	2010	1540769	759377	781392
	2011	1581885	780027	801858
	2012	1612538	802702	809836
Gdańsk	2009	147888	73122	74766
	2010	156907	77868	79039
	2011	148330	73427	74903
	2012	146721	73313	73408
Gdynia	2009	371406	186586	184820
	2010	432195	215260	216935
	2011	484910	241334	243576
	2012	505029	255524	249505
Szczecin	2009	1096	1084	12
	2010	698	618	80
	2011	1340	1280	60
	2012	1008	976	32
Świnoujście	2009	814359	401170	413189
	2010	865963	423913	442050
	2011	863799	422623	441176
	2012	880641	434046	446595
Police	2009	1	1	-
	2011	10	2	8
	2012	9	2	7
Darłowo	2009	6273	3111	3162
	2010	3931	1946	1985

TABL. 4.11 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH (dok.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS (cont.)

PORTY *PORTS*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
Frombork	2009	102	51	51
Hel	2012	2	2	-
Kołobrzeg	2009	31526	15712	15814
	2010	25926	12900	13026
	2011	28443	14159	14284
	2012	26491	13256	13235
Międzyzdroje	2009	51703	26273	25430
	2010	49022	24481	24541
	2011	53856	27202	26654
	2012	51710	25583	26127
Nowe Warpno	2009	8493	4135	4358
	2010	1937	982	955
Trzebież	2009	1204	-	1204
	2010	1352	-	1352
	2011	1197	-	1197
	2012	927	-	927
Ustka	2009	3112	1548	1564
	2010	2838	1409	1429

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY *PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
OGÓŁEM ***TOTAL***				
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*	2009	1437163	712793	724370
	2010	1540769	759377	781392
	2011	1581885	780027	801858
	2012	1612538	802702	809836
Albania *Albania*	2011	2	-	2
Algieria *Algeria*	2012	5	1	4
Antarktyda *Antarctica*	2011	7	-	7
	2012	11	-	11
Argentyna *Argentina*	2010	172	172	-
	2011	23	23	-
	2012	88	88	-
Bangladesz *Bangladesh*	2010	22	-	22
Belgia *Belgium*	2009	2	2	-
	2010	41	40	1
	2011	37	25	12
	2012	7	6	1

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)

INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION *(cont.)*

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY *PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
OGÓŁEM (cd.) ***TOTAL*** *(cont.)*				
Brazylia *Brazil*	2010	31	31	-
	2011	19	19	-
	2012	23	23	-
Chiny *China*	2009	1	-	1
Chorwacja *Croatia*	2012	1	1	-
Dania *Denmark*	2009	129515	66497	63018
	2010	104216	53553	50663
	2011	28746	14401	14345
	2012	26681	13311	13370
Egipt *Egypt*	2010	26	-	26
	2012	1	1	-
Estonia *Estonia*	2009	21	21	-
	2010	31	19	12
	2011	2	2	-
	2012	8	8	-
Finlandia *Finland*	2009	15340	8195	7145
	2010	23805	12983	10822
	2011	20283	10023	10260
	2012	17944	9503	8441
Francja *France*	2010	54	7	47
	2011	35	14	21
	2012	29	-	29
Grecja *Greece*	2010	50	50	-
	2011	15	8	7
	2012	19	19	-
Hiszpania (łącznie z terytorium niesamodzielnym-Ceuta) *Spain (other-Spain-Ceuta)*	2010	200	75	125
	2011	83	67	16
	2012	59	45	14
Holandia *Netherlands*	2009	7	6	1
	2010	176	95	81
	2011	331	128	203
	2012	125	75	50
Irlandia *Ireland*	2010	35	6	29
	2011	35	-	35
	2012	62	1	61
Islandia *Iceland*	2011	16	-	16
	2012	3	-	3
Izrael *Israel*	2012	22	22	-
Jamajka *Jamaica*	2012	25	25	-

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)

INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION *(cont.)*

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY *PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
OGÓŁEM (cd.) ***TOTAL*** *(cont.)*				
Japonia *Japan*	2010	3	3	-
Kuba *Cuba*	2012	22	22	-
Liberia *Liberia*	2010	53	23	30
Litwa *Lithuania*	2009	5	-	5
	2010	9	5	4
	2011	13	10	3
	2012	31	23	8
Łotwa *Latvia*	2009	2	-	2
	2010	39	2	37
	2011	7	1	6
	2012	6	6	-
Malta *Malta*	2010	15	7	8
Malezja *Malaysia*	2012	1	1	-
Maroko *Morocco*	2010	13	-	13
Mozambik *Mozambique*	2010	21	21	-
	2012	1	1	-
Niemcy *Germany*	2009	157219	83676	73543
	2010	138289	71576	66713
	2011	146271	77074	69197
	2012	144587	77670	66917
Nigeria *Nigeria*	2010	20	-	20
	2011	4	-	4
Norwegia *Norway*	2009	106	-	106
	2010	285	267	18
	2011	341	299	42
	2012	150	142	8
Portugalia *Portugal*	2010	20	-	20
	2011	40	-	40
	2012	1	1	-
Rosja *Russia*	2009	104	51	53
	2010	1804	884	920
	2011	8754	4374	4380
	2012	7192	3593	3599
Saint Vincent i Grenadyny *Saint Vincent and the Grenadines*	2010	50	23	27

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)
INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION *(cont.)*

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY *PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
OGÓŁEM (dok.) ***TOTAL*** *(cont.)*				
Stany Zjednoczone *United States*	2010	46	46	-
	2011	2	1	1
	2012	33	33	-
Syria *Syria*	2009	1	1	-
Szwecja *Sweden*	2009	1134838	554343	580495
	2010	1270971	619255	651716
	2011	1376424	673216	703208
	2012	1415079	697867	717212
Tunezja *Tunisia*	2012	1	-	1
Turcja *Turkey*	2010	19	19	-
	2011	59	48	11
	2012	23	23	-
Urugwaj *Uruguay*	2011	13	13	-
Wielka Brytania (łącznie z terytorium niesamodzielnym – Guernsey) *United Kingdom (other United Kingdom – Guernsey)*	2009	1	1	-
	2010	253	215	38
	2011	321	281	40
	2012	296	191	105
Włochy *Italy*	2012	1	-	1
Nieznany kraj *Unknown country*	2011	2	-	2
	2012	1	-	1
W TYM PORTY: ***OF WHICH PORTS:*** **GDAŃSK**				
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	147888	73122	74766
	2010	156907	77868	79039
	2011	148330	73427	74903
	2012	146721	73313	73408
Algieria *Algeria*	2012	1	-	1
Argentyna *Argentina*	2010	148	148	-
	2012	62	62	-
Belgia *Belgium*	2009	1	1	-
	2010	17	17	-
	2011	18	18	-
	2012	6	6	-
Brazylia *Brazil*	2010	31	31	-
	2011	19	19	-
	2012	6	6	-

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)

INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION *(cont.)*

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY *PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
GDAŃSK (cd.) *(cont.)*				
Dania *Denmark*	2009	3	-	3
	2010	78	46	32
	2011	150	138	12
	2012	117	34	83
Egipt *Egypt*	2010	26	-	26
Estonia *Estonia*	2010	2	2	-
	2012	8	8	-
Finlandia *Finland*	2009	4	4	-
	2011	11	11	-
	2012	21	13	8
Francja *France*	2010	15	-	15
	2011	28	14	14
	2012	8	-	8
Grecja *Greece*	2010	49	49	-
	2011	8	8	-
	2012	19	19	-
Hiszpania (łącznie z terytorium niesamodzielnym-Ceuta) *Spain (other-Spain-Ceuta)*	2010	120	72	48
	2011	70	63	7
	2012	44	40	4
Holandia *Netherlands*	2010	61	54	7
	2011	165	89	76
	2012	37	18	19
Irlandia *Ireland*	2010	35	6	29
	2011	10	-	10
	2012	27	-	27
Islandia *Iceland*	2012	1	-	1
Izrael *Israel*	2012	22	22	-
Jamajka *Jamaica*	2012	25	25	-
Japonia *Japan*	2010	3	3	-
Kuba *Cuba*	2012	22	22	-
Liberia *Liberia*	2010	53	23	30
Litwa *Lithuania*	2010	3	3	-
	2011	1	1	-
	2012	25	19	6
Łotwa *Latvia*	2010	33	2	31
	2012	5	5	-
Malta *Malta*	2010	15	7	8

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)

INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION *(cont.)*

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY *PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
GDAŃSK (dok.) *(cont.)*				
Mozambik *Mozambique*	2010	21	21	-
	2012	1	1	-
Niemcy *Germany*	2009	3	3	-
	2010	104	24	80
	2011	96	39	57
	2012	113	51	62
Nigeria *Nigeria*	2010	20	-	20
Norwegia *Norway*	2010	266	266	-
	2011	318	296	22
	2012	128	128	-
Portugalia *Portugal*	2010	7	-	7
	2011	21	-	21
	2012	1	1	-
Rosja *Russia*	2010	44	19	25
	2011	10	-	10
	2012	49	18	31
Saint Vincent i Grenadyny *Saint Vincent and the Grenadines*	2010	50	23	27
Stany Zjednoczone *United States*	2010	23	23	-
Szwecja *Sweden*	2009	147877	73114	74763
	2010	155622	76982	78640
	2011	147067	72425	74642
	2012	145714	72608	73106
Turcja *Turkey*	2010	19	19	-
	2011	48	48	-
	2012	23	23	-
Wielka Brytania *United Kingdom*	2010	42	28	14
	2011	290	258	32
	2012	242	190	52
GDYNIA				
RAZEM *TOTAL*	2009	371406	186586	184820
	2010	432195	215260	216935
	2011	484910	241334	243576
	2012	505029	255524	249505
Algieria *Algeria*	2012	3	-	3
Argentyna *Argentina*	2010	24	24	-
	2011	22	22	-
	2012	26	26	-
Antarktyda *Antarctica*	2011	7	-	7
	2012	11	-	11

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)

INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION *(cont.)*

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY *PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
GDYNIA (cd.) *(cont.)*				
Bangladesz *Bangladesh*	2010	22	-	22
Belgia *Belgium*	2010	20	20	-
	2011	10	-	10
Brazylia *Brazil*	2012	23	23	-
Chorwacja *Croatia*	2012	1	1	-
Dania *Denmark*	2009	10	9	1
	2010	178	118	60
	2011	120	94	26
	2012	54	12	42
Estonia *Estonia*	2009	18	18	-
	2010	23	16	7
Finlandia *Finland*	2009	15336	8191	7145
	2010	23801	12982	10819
	2011	20266	10008	10258
	2012	17919	9488	8431
Francja *France*	2010	32	-	32
	2011	7	-	7
	2012	21	-	21
Grecja *Greece*	2011	7	-	7
Hiszpania *Spain*	2010	77	-	77
	2011	9	-	9
	2012	7	1	6
Holandia *Netherlands*	2010	108	39	69
	2011	160	37	123
	2012	83	56	27
Irlandia *Ireland*	2011	25	-	25
	2012	34	-	34
Litwa *Lithuania*	2009	4	-	4
	2011	8	8	-
	2012	2	1	1
Łotwa *Latvia*	2009	2	-	2
	2012	1	1	-
Maroko *Morocco*	2010	13	-	13
Niemcy *Germany*	2009	4192	2190	2002
	2010	9057	4567	4490
	2011	12499	6573	5926
	2012	8653	4759	3894

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)

INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION *(cont.)*

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY *PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
GDYNIA (dok.) *(cont.)*				
Norwegia *Norway*	2009	25	-	25
	2010	9	1	8
	2011	6	-	6
	2012	14	8	6
Portugalia *Portugal*	2010	13	-	13
	2011	19	-	19
Rosja *Russia*	2010	1750	860	890
	2011	8743	4373	4370
	2012	7137	3569	3568
Stany Zjednoczone *United States*	2010	22	22	-
	2012	33	33	-
Szwecja *Sweden*	2009	351819	176178	175641
	2010	396837	196426	200411
	2011	442966	220202	222764
	2012	470953	237546	233407
Tunezja *Tunisia*	2012	1	-	1
Turcja *Turkey*	2011	11	-	11
	2012	1	-	1
Wielka Brytania (łącznie z terytorium niesamodzielnym – Guernsey) *United Kingdom (other United Kingdom – Guernsey)*	2010	209	185	24
	2011	25	17	8
	2012	52	-	52
Włochy *Italy*	2012	1	-	1
SZCZECIN				
RAZEM *TOTAL*	2009	1096	1084	12
	2010	698	618	80
	2011	1340	1280	60
	2012	1008	976	32
Albania *Albania*	2011	2	-	2
Belgia *Belgium*	2009	1	1	-
	2010	4	3	1
	2011	8	7	1
	2012	1	-	1
Cypr *Cyprus*	2009	1	-	1
Dania *Denmark*	2009	16	16	-
	2010	5	3	2
	2011	21	5	16
	2012	7	5	2
Estonia *Estonia*	2009	3	3	-
	2010	1	1	-
	2011	2	2	-

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)

INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION *(cont.)*

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY *PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
SZCZECIN (dok.) *(cont.)*				
Finlandia *Finland*	2010	4	1	3
	2011	4	4	-
	2012	4	2	2
Francja *France*	2010	6	6	-
Grecja *Greece*	2010	1	1	-
Hiszpania (łącznie z terytorium niesamodzielnym-Ceuta) *Spain (other-Spain-Ceuta)*	2010	3	3	-
	2012	8	4	4
Holandia *Netherlands*	2009	7	6	1
	2010	1	1	-
	2011	5	2	3
	2012	5	1	4
Irlandia *Ireland*	2012	1	1	-
Islandia *Iceland*	2011	16	-	16
	2012	2	-	2
Irlandia *Ireland*	2012	1	1	-
Litwa *Lithuania*	2010	4	-	4
	2011	2	1	1
	2012	4	3	1
Łotwa *Latvia*	2010	6	-	6
Malezja *Malaysia*	2012	1	1	-
Niemcy *Germany*	2009	1064	1057	7
	2010	639	590	49
	2011	1243	1239	4
	2012	963	950	13
Norwegia *Norway*	2010	10	-	10
	2011	13	-	13
	2012	3	1	2
Rosja *Russia*	2009	2	-	2
	2010	10	5	5
	2011	1	1	-
	2012	6	6	-
Szwecja *Sweden*	2009	1	-	1
	2010	2	2	-
	2012	1	1	-
Wielka Brytania *United Kingdom*	2009	1	1	-
	2010	2	2	-
	2011	6	6	-
	2012	1	1	-
Nieznany kraj *Unknown country*	2012	1	-	1

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (cd.)

INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION *(cont.)*

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY *PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
ŚWINOUJŚCIE				
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	814359	401170	413189
	2010	865963	423913	442050
	2011	863799	422623	441176
	2012	880641	434046	446595
Argentyna *Argentina*	2011	1	1	-
Belgia *Belgium*	2011	1	-	1
Dania *Denmark*	2009	88583	46103	42480
	2010	71265	37131	34134
	2011	12	5	7
	2012	5	4	1
Estonia *Estonia*	2010	5	-	5
Francja *France*	2010	1	1	-
Gwinea *Guinea*	2009	1	-	1
Hiszpania *Spain*	2011	2	2	-
Holandia *Netherlands*	2010	1	1	-
	2011	1	-	1
Litwa *Lithuania*	2009	1	-	1
	2010	2	2	-
	2011	2	-	2
Łotwa *Latvia*	2011	1	1	-
Niemcy *Germany*	2009	90560	50018	40542
	2010	76178	40932	35246
	2011	77380	42021	35359
	2012	82221	46327	35894
Norwegia *Norway*	2009	81	-	81
	2011	4	3	1
	2012	5	5	-
Stany Zjednoczone *United States*	2010	1	1	-
	2011	2	1	1
Szwecja *Sweden*	2009	635133	305049	330084
	2010	718510	345845	372665
	2011	786391	380589	405802
	2012	798409	387710	410699
Wielka Brytania *United Kingdom*	2012	1	-	1
Nieznany kraj *Unknown country*	2011	2	-	2

TABL. 4.12 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY (dok.)

INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION (cont.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY *PLACE OF DEPARTURE/DESTINATION*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Arrivals*	Wyjazdy *Departures*
POLICE				
RAZEM *TOTAL*	2009	1	1	-
	2011	10	2	8
	2012	9	2	7
Algieria *Algeria*	2012	1	1	-
Egipt *Egypt*	2012	1	1	-
Dania *Denmark*	2012	7	-	7
Finlandia *Finland*	2011	2	-	2
Hiszpania *Spain*	2011	2	2	-
Łotwa *Latvia*	2011	6	-	6
Syria *Syria*	2009	1	1	-

TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH

SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS

PORTY *PORTS*		Ogółem *Total*			W tym z ładunkiem *Of which loaded*		
		liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	20094	62457,4	149328,4	15069	48145,0	121068,0
	2010	19710	69856,6	168803,5	15264	54828,7	139640,5
	2011	18864	71905,3	169583,3	15271	61481,1	147544,9
	2012	18416	73720,2	171670,3	14419	61565,0	147418,2
Gdańsk	2009	3361	14957,5	29721,7	2134	8907,4	18107,9
	2010	3299	19455,7	38170,0	2040	12184,6	24259,2
	2011	3252	16971,8	36651,0	2158	12064,8	26717,5
	2012	3127	17832,8	39029,9	1974	12868,4	28798,1
Gdynia	2009	4046	20937,5	49842,6	3167	15916,8	39839,3
	2010	4175	22420,7	57620,8	3299	18400,2	49820,2
	2011	3864	26391,2	59442,5	3177	23537,6	52856,1
	2012	3578	26917,6	58149,1	2741	22731,7	50325,4
Szczecin	2009	2775	4231,9	8575,9	1730	2368,0	4696,3
	2010	3185	5033,8	10459,4	1871	2816,4	5934,5
	2011	3084	4689,5	9804,9	2076	3057,7	6452,2
	2012	2822	4677,0	9798,0	1816	3109,7	6531,8

TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH (cd.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS *(cont.)*

PORTY *PORTS*		Ogółem *Total*			W tym z ładunkiem *Of which loaded*		
		liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*
Świnoujście	2009	5018	21376,8	58999,8	4409	20283,8	56796,0
	2010	4887	21583,9	59472,4	4316	20317,5	57024,6
	2011	4904	22352,2	60429,7	4432	21607,3	58841,7
	2012	5118	22867,9	61574,9	4477	21708,9	59224,1
Police	2009	173	332,1	683,7	96	235,2	488,5
	2010	349	773,1	1575,0	248	608,7	1264,3
	2011	306	881,1	1741,9	226	677,5	1354,2
	2012	276	753,9	1503,8	198	580,3	1141,8
Darłowo	2009	42	17,5	42,1	23	9,3	23,1
	2010	53	26,9	60,6	34	18,0	39,6
	2011	56	35,5	69,5	52	32,8	63,3
	2012	99	63,0	128,3	87	55,6	112,8
Elbląg	2009	12	2,2	4,0	-	-	-
	2010	94	41,2	80,0	84	37,1	71,9
	2011	149	64,9	134,4	83	45,3	73,2
	2012	256	118,1	221,0	141	73,8	127,7
Frombork	2009	240	7,8	47,1	240	7,8	47,1
	2010	365	33,1	59,5	365	33,1	59,5
	2011	385	37,8	72,3	372	33,9	60,7
	2012	370	35,2	67,0	358	31,7	56,3
Hel	2009	1086	178,7	506,3	1086	178,7	506,3
	2010	1283	195,9	627,1	1283	195,9	627,1
	2011	1109	189,6	572,0	1109	189,6	572,0
	2012	1009	159,1	502,2	1009	159,1	502,2
Kołobrzeg	2009	151	60,4	144,7	113	38,1	94,8
	2010	195	86,4	179,2	113	35,3	90,7
	2011	228	128,6	260,5	153	78,8	171,0
	2012	241	138,5	280,5	185	95,8	203,7
Krynica Morska	2009	239	7,7	46,8	239	7,7	46,8
	2010	404	35,4	63,2	404	35,4	63,2
	2011	372	33,9	60,7	372	33,9	60,7
	2012	358	31,7	56,3	358	31,7	56,3
Międzyzdroje	2009	368	30,1	87,8	345	29,4	85,5
	2010	336	53,0	137,7	310	52,3	135,1
	2011	355	68,0	182,4	334	67,3	180,2
	2012	406	71,5	186,2	389	71,0	184,5
Nowe Warpno	2009	1702	242,9	364,4	788	112,5	168,6
	2010	280	39,4	59,0	181	25,9	38,7

TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH (dok.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS *(cont.)*

PORTY *PORTS*		Ogółem *Total*			W tym z ładunkiem *Of which loaded*		
		liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*
Sopot	2009	601	40,8	142,6	578	38,4	135,4
	2010	553	51,6	163,2	553	51,6	163,2
	2011	524	41,3	104,7	524	41,3	104,7
	2012	543	30,3	107,2	543	30,3	107,2
Stepnica	2009	1	.	0,1	1	.	0,1
Trzebież	2009	107	15,2	69,9	-	-	-
	2010	37	3,5	8,6	-	-	-
	2011	93	4,5	9,6	61	1,3	1,7
	2012	33	6,7	16,5	3	3,7	9,2
Ustka	2009	21	5,7	14,4	6	2,1	5,6
	2010	21	5,6	15,5	7	2,4	6,5
	2011	8	1,1	3,6	-	-	-
	2012	15	5,5	12,1	8	4,2	7,7
Władysławowo	2009	151	12,7	34,4	114	9,7	26,6
	2010	194	17,4	52,1	156	14,3	42,1
	2011	175	14,3	43,7	142	11,9	35,6
	2012	165	11,5	37,3	132	9,1	29,5

TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem		2009			2010		
		liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*
OGÓŁEM	a	20094	62457,4	149328,4	19710	69856,6	168803,5
	b	15069	48145,0	121068,0	15264	54828,7	139640,5
Polska	**a**	**5655**	**2394,2**	**7191,7**	**6001**	**2294,0**	**7112,8**
	b	**5197**	**2234,7**	**6804,4**	**5544**	**2157,1**	**6755,7**
Obca	a	14439	60063,2	142136,7	13709	67562,6	161690,7
	b	9872	45910,3	114263,6	9720	52671,5	132884,9
Afganistan	a	-	-	-	2	2,6	4,6
Angola	a	-	-	-	2	11,2	21,6
Anguilla	a	-	-	-	1	1,4	2,5
	b	-	-	-	1	1,4	2,5
Antarktyda	a	1	3,0	6,4	-	-	-
Antigua i Barbuda	a	1394	2947,5	5743,9	1365	3460,8	6861,2
	b	894	2088,9	4018,3	833	2634,2	5194,4
Antyle Holenderskie (Curaçao, Bonaire, St. Eustatius, Saba i południowa część St. Martin)	a	68	102,5	198,5	63	82,6	155,9
	b	26	44,7	88,3	29	36,2	65,6
Arabia Saudyjska	a	-	-	-	1	5,5	13,3
	b	-	-	-	1	5,5	13,3
Bahamy	a	2785	24651,7	62580,4	2837	23092,2	62550,8
	b	2552	23489,8	60049,7	2617	21444,0	59261,6
Bahrajn	a	2	2,6	4,8	-	-	-
Bangladesz	a	-	-	-	-	-	-
Barbados	a	108	162,5	348,9	107	144,7	284,1
	b	60	98,0	199,7	51	71,3	141,9
Belgia	a	55	93,5	177,8	50	66,2	134,8
	b	26	46,4	82,1	34	49,5	99,3
Belize	a	38	31,8	65,5	84	68,5	143,0
	b	19	15,7	31,4	30	27,6	56,2
Bermudy	a	18	1224,9	1745,8	19	755,7	1404,9
	b	6	501,5	681,4	10	391,3	750,1
Brytyjskie Terytorium Oceanu Indyjskiego	a	-	-	-	-	-	-
Białoruś	a	2	2,5	4,6	-	-	-
Bośnia i Hercegowina	a	3	4,0	7,1	-	-	-
	b	1	0,9	1,5	-	-	-
Bułgaria	a	7	57,5	112,0	11	88,2	174,3
	b	7	57,5	112,0	2	18,5	35,8
Ceuta	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Chiny	a	7	83,3	154,3	2	32,6	54,1
	b	3	46,5	77,1	1	25,9	39,9

2011			2012			FLAG *a – total* *b – of which ships with load*
liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous..*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	
18864	71905,3	169583,3	18416	73720,2	171670,3	*TOTAL*
15271	61481,1	147544,9	14419	61565,0	147418,2	
5471	**2274,6**	**6976,5**	**4903**	**2187,1**	**6770,7**	***Poland***
5166	**2190,8**	**6772,4**	**4602**	**2071,0**	**6509,7**	
13393	69630,7	162606,9	13513	71533,2	164899,6	*Foreign*
10105	59290,4	140772,4	9817	59494,0	140908,5	
1	5,4	11,5	-	-	-	*Afghanistan*
-	-	-	-	-	-	*Angola*
1	1,0	2,5	-	-	-	*Anguilla*
-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	*Antarctica*
1335	2851,4	5940,5	1479	3635,5	7580,0	*Antiqua and Barbuda*
931	2254,3	4745,5	1002	2897,9	6087,9	
54	73,7	140,6	62	76,5	157,2	*Netherlands Antilles (Curaçao, Bonaire, St. Eustatius, Saba and the South of St. Martin)*
22	28,9	54,6	26	31,0	64,7	
-	-	-	-	-	-	*Saudi Arabia*
-	-	-	-	-	-	
2576	24701,6	61453,8	2591	25187,3	62323,5	*The Bahamas*
2407	23613,6	59154,5	2420	24279,8	60459,8	
-	-	-	-	-	-	*Bahrain*
1	1,3	2,0	-	-	-	*Bangladesh*
98	132,8	256,1	104	178,1	339,1	*Barbados*
51	74,0	138,2	56	89,6	177,3	
54	75,8	153,6	95	157,8	411,4	*Belgium*
35	53,5	103,4	75	123,6	324,9	
38	31,9	67,7	77	115,8	207,3	*Belize*
23	20,9	44,7	56	92,7	165,1	
6	74,7	178,1	5	104,8	188,4	*Bermuda*
-	-	-	1	7,9	20,2	
2	3,1	5,9	-	-	-	*British Indian Ocean Territory*
-	-	-	-	-	-	*Belarus*
-	-	-	-	-	-	*Bsnia and Herzegovina*
-	-	-	-	-	-	
12	100,3	194,4	11	96,8	186,4	*Bulgaria*
1	8,8	16,1	1	14,1	23,6	
1	11,6	21,4	-	-	-	*Ceuta*
1	11,6	21,4	-	-	-	
2	23,7	40,5	11	268,9	434,4	*China*
2	23,7	40,5	9	216,9	353,0	

TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem		2009			2010		
		liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*
Chiny – Specjalny Region Administracyjny Hong-kong	a	21	314,8	570,9	46	681,4	1237,6
	b	8	112,9	195,9	25	341,9	632,5
Chorwacja	a	-	-	-	3	62,1	104,5
	b	-	-	-	2	58,9	98,7
Cypr	a	989	4109,3	12079,7	1201	4957,1	13710,6
	b	834	3543,5	10867,8	1052	4364,8	12559,3
Dania	a	248	391,9	832,2	383	2635,4	4819,0
	b	83	136,6	279,9	174	2019,7	3717,4
Dania (DIS)	a	47	44,1	100,5	7	25,0	49,2
	b	20	22,1	48,9	2	16,2	28,7
Dania (nieznane)	a	-	-	-	2	1,8	3,9
	b	-	-	-	1	1,0	2,1
Dominika	a	12	16,6	40,8	33	33,7	67,6
	b	10	12,5	30,7	15	14,9	32,7
Dominikana	a	-	-	-	3	2,4	4,9
	b	-	-	-	2	1,9	3,9
Egipt	a	-	-	-	1	10,2	22,9
	b	-	-	-	-	-	-
Estonia	a	2	1,7	3,1	4	4,9	10,6
	b	-	-	-	2	2,4	5,3
Falklandy	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Filipiny	a	9	142,1	355,1	15	260,1	564,8
	b	6	88,3	231,1	9	126,1	349,4
Finlandia	a	394	2743,9	7465,1	394	2701,8	7944,8
	b	286	2066,3	5595,7	335	2530,5	7591,1
Francja	a	21	56,5	142,8	21	286,2	618,9
	b	1	3,6	12,1	-	-	-
Francja (nieznane)	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Francja (RIF)	a	-	-	-	-	-	-
Ghana	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Gibraltar	a	343	826,7	1639,8	423	1480,6	2903,1
	b	175	474,1	914,6	234	1139,2	2222,1
Grecja	a	31	761,6	1347,6	39	1170,2	2124,8
	b	13	292,7	529,8	12	283,7	537,7
Grenada	a	-	-	-	2	0,9	1,7
	b	-	-	-	-	-	-
Grenlandia	a	-	-	-	1	0,4	1,2
	b	-	-	-	-	-	-

(cd.)
(cont.)

2011			2012			FLAG *a – total* *b – of which ships with load*
liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous..*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	
58	710,7	1357,9	31	490,6	846,6	*China – Hong Kong Special Administrative Region*
41	457,7	911,5	16	202,6	350,0	
5	121,7	205,9	4	72,4	121,3	*Croatia*
3	71,7	121,3	2	48,7	78,8	
1118	4580,4	13047,1	1167	4531,7	13107,9	*Cyprus*
987	3977,6	11872,5	1010	4059,2	12164,1	
343	2785,6	6948,1	357	2620,6	7505,0	*Denmark*
236	2562,0	6457,2	199	2249,5	6708,7	
14	55,7	120,8	15	58,0	121,9	*Denmark (DIS)*
1	4,6	10,0	1	4,5	10,4	
4	11,7	27,8	-	-	-	*Denmark (unknown)*
2	1,6	3,6	-	-	-	
61	48,9	107,2	48	41,1	84,2	*Dominica*
46	40,7	89,7	26	25,2	53,2	
2	1,8	3,9	-	-	-	*Dominican Republic*
2	1,8	3,9	-	-	-	
3	71,6	117,0	-	-	-	*Egypt*
3	71,6	117,0	-	-	-	
3	22,7	63,2	7	8,5	18,6	*Estonia*
1	1,2	2,7	1	1,2	2,7	
-	-	-	3	2,3	4,6	*Falkland Islands*
-	-	-	3	2,3	4,6	
9	117,5	243,1	9	127,3	285,2	*Philippines*
6	62,9	149,4	3	43,4	93,3	
441	3802,5	11603,5	335	2997,2	8830,1	*Finland*
384	3681,1	11186,2	273	2814,9	8453,5	
21	57,6	131,2	24	75,9	178,1	*France*
-	-	-	-	-	-	
1	3,4	10,9	1	3,4	10,9	*France (unknown)*
-	-	-	1	3,4	10,9	
4	22,8	47,2	-	-	-	*France (RIF)*
1	1,2	2,3	-	-	-	*Ghana*
1	1,2	2,3	-	-	-	
471	1240,3	2450,6	458	1390,8	2674,1	*Gibraltar*
304	899,4	1757,7	246	883,5	1679,3	
16	424,9	787,4	33	955,7	1668,0	*Greece*
7	194,0	353,5	23	692,2	1200,1	
2	1,2	2,2	3	3,1	7,0	*Grenada*
2	1,2	2,2	2	3,0	6,3	
-	-	-	-	-	-	*Greenland*
-	-	-	-	-	-	

TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem		2009			2010		
		liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*
Gruzja	a	13	9,0	22,6	11	7,4	17,4
	b	5	3,5	9,2	5	3,2	7,5
Hiszpania	a	2	15,4	35,4	10	137,5	267,6
	b	-	-	-	5	29,9	80,7
Holandia	a	717	1705,9	3662,2	829	2482,4	5189,6
	b	441	1199,5	2626,0	524	1884,2	3958,7
Honduras	a	30	22,2	55,4	22	11,1	18,0
	b	2	0,6	1,1	10	4,4	7,4
Indie	a	4	100,9	163,0	1	10,3	19,9
	b	-	-	-	-	-	-
Indonezja	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Irlandia	a	5	11,4	20,9	12	20,9	39,3
	b	4	9,8	17,9	7	11,6	21,0
Islandia	a	-	-	-	4	18,3	36,6
	b	-	-	-	1	13,0	22,7
Japonia	a	1	14,6	46,4	1	3,9	7,7
	b	1	14,6	46,4	1	3,9	7,7
Kajmany	a	22	63,5	141,2	13	192,1	341,1
	b	20	49,2	115,4	6	66,3	123,5
Kambodża	a	6	6,0	17,8	16	27,5	74,3
	b	4	4,8	15,3	15	26,1	69,7
Kanada	a	-	-	-	5	160,7	288,5
	b	-	-	-	-	-	-
Katar	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Korea Południowa	a	-	-	-	2	19,2	32,5
	b	-	-	-	2	19,2	32,5
Korea Północna	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Kuwejt	a	2	220,0	319,6	1	110,1	161,1
Laos	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Liban	a	-	-	-	1	34,4	61,3
	b	-	-	-	-	-	-
Liberia	a	139	1465,0	2822,4	241	2502,2	4751,8
	b	58	688,4	1353,4	146	1454,0	2869,3
Libia	a	-	-	-	1	35,4	61,3
	b	-	-	-	1	35,4	61,3
Litwa	a	31	95,3	236,3	24	49,3	111,4
	b	20	62,5	166,6	12	24,8	54,5
Luksemburg	a	32	191,7	407,1	20	121,9	276,4
	b	28	175,5	372,6	13	81,4	165,0

(cd.)
(cont.)

2011			2012			*FLAG* *a – total* *b – of which ships with load*
liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous..*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	
9	4,3	10,2	1	0,3	0,7	*Georgia*
8	3,6	8,7	1	0,3	0,7	
3	50,9	88,0	5	12,9	25,1	*Spain*
-	-	-	1	1,7	3,0	
990	2532,3	5438,8	1128	2770,3	6044,6	*Netherlands*
671	1927,4	4164,8	695	1972,6	4354,9	
2	0,8	1,4	1	3,0	10,2	*Honduras*
-	-	-	1	3,0	10,2	
1	2,0	3,1	1	32,4	57,1	*India*
-	-	-	1	32,4	57,1	
1	23,3	35,9	-	-	-	*Indonesia*
1	23,3	35,9	-	-	-	
11	32,5	60,7	28	80,0	147,8	*Ireland*
5	14,9	27,6	13	41,4	76,8	
-	-	-	1	0,5	1,4	*Iceland*
-	-	-	-	-	-	
-	-	-	1	21,2	39,9	*Japan*
-	-	-	-	-	-	
9	17,8	34,9	11	130,6	233,3	*Cayman Islands*
5	9,4	18,1	9	117,1	206,2	
4	5,5	18,3	8	7,7	15,5	*Cambodia*
4	5,5	18,3	8	7,7	15,5	
1	1,1	1,9	1	0,7	2,2	*Canada*
1	1,1	1,9	-	-	-	
-	-	-	4	131,1	229,0	*Qatar*
-	-	-	4	131,1	229,0	
-	-	-	2	27,4	46,0	*South Korea*
-	-	-	2	27,4	46,0	
1	1,5	2,9	1	20,5	43,2	*North Korea*
1	1,5	2,9	1	20,5	43,2	
-	-	-	-	-	-	*Kuwait*
1	2,7	5,7	-	-	-	*Laos*
1	2,7	5,7	-	-	-	
1	5,9	12,2	-	-	-	*Lebanon*
1	5,9	12,2	-	-	-	
227	2331,4	4617,1	277	2918,3	5645,1	*Liberia*
166	1612,2	3269,3	189	2245,6	4367,7	
2	4,7	8,5	1	5,2	13,6	*Libya*
-	-	-	1	5,2	13,6	
43	149,9	397,1	34	38,9	74,8	*Lithuania*
29	118,8	326,9	16	18,1	35,2	
119	498,7	1162,8	37	251,0	507,4	*Luxembourg*
112	476,1	1104,8	32	236,6	469,7	

TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem		2009			2010		
		liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*
Łotwa	a	13	9,3	16,5	11	12,7	32,4
	b	5	4,6	8,3	3	2,9	5,3
Macedonia	a	-	-	-	1	2,4	4,2
Malawi	a	-	-	-	1	1,7	3,0
Malezja	a	1	12,4	28,5	1	8,8	22,3
	b	-	-	-	-	-	-
Mali	a	3	7,0	20,3	-	-	-
	b	3	7,0	20,3	-	-	-
Malta	a	408	1978,9	3677,5	419	2155,3	4099,1
	b	196	748,0	1386,2	215	1050,4	2003,0
Maroko	a	6	17,8	33,0	-	-	-
	b	1	9,8	17,4	-	-	-
Mauritus (Mauritius, Rodrigues Island, Agalegals)	a	-	-	-	1	5,7	19,0
Mołdawa	a	2	1,8	4,6	1	0,5	1,5
	b	1	0,6	1,5	-	-	-
Mjanma (Birma)	a	1	0,9	2,2	2	1,9	4,5
	b	1	0,9	2,2	1	0,9	2,2
Namibia	a	-	-	-	5	9,8	18,7
Niemcy	a	3753	1866,6	3744,0	1973	1516,6	3261,5
	b	2451	1487,9	2951,6	1510	1285,9	2712,8
Niger	a	2	2,4	5,7	-	-	-
Nikaragua	a	-	-	-	10	0,0	0,0
Wyspa Norfolk	a	-	-	-	-	-	-
Norwegia	a	286	922,6	1933,6	317	900,7	1935,9
	b	101	308,2	614,8	149	496,1	1045,2
Norwegia (NIS)	a	122	147,9	344,1	148	337,6	658,2
	b	57	97,7	228,0	32	61,6	122,6
Norwegia (nieznane)	a	-	-	-	5	26,9	59,5
Nowa Kaledonia	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Nowa Zelandia	a	-	-	-	2	1,7	3,0
	b	-	-	-	1	0,9	1,5
Pakistan	a	-	-	-	1	1,9	4,1
	b	-	-	-	1	1,9	4,1
Panama (łącznie z dawną Strefą Kanału)	a	239	2386,2	4614,5	178	1810,8	3297,4
	b	116	1250,9	2688,2	105	1148,5	2141,2
Polinezja Francuska	a	-	-	-	3	2,0	4,1
	b	-	-	-	3	2,0	4,1
Portugalia	a	92	225,2	528,0	128	382,2	879,6
	b	50	122,4	297,2	71	178,8	438,5

(cd.)
(cont.)

2011			2012			FLAG *a – total* *b – of which ships with load*
liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous..*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	
27	27,8	50,1	73	49,5	89,0	*Latvia*
23	25,9	46,7	64	42,9	77,2	
-	-	-	1	1,9	3,2	*Macedonia (The former Yugoslav Republic of Macedonia)*
1	1,7	3,0	-	-	-	*Malawi*
3	24,8	49,9	-	-	-	*Malaysia*
1	8,0	13,8	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	*Mali*
-	-	-	-	-	-	
568	2253,6	4428,5	618	2520,1	5011,2	*Malta*
316	1097,1	2179,3	341	1316,1	2637,7	
-	-	-	-	-	-	*Morocco*
-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	*Mauritius (Mauritius, Rodrigues Island, Agalegals)*
4	2,7	4,6	5	4,5	8,4	*Moldova*
2	1,1	1,6	2	1,8	3,4	
7	6,6	15,6	1	2,2	4,0	*Myanmar (Burma)*
4	3,8	8,9	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	*Namibia*
1714	1021,5	2256,3	1790	999,4	2422,0	*Germany*
1398	881,8	1877,0	1445	856,8	2059,3	
-	-	-	-	-	-	*Niger*
-	-	-	-	-	-	*Nicaragua*
1	0,3	1,1	-	-	-	*Norfolk Island*
231	729,5	1581,0	240	752,4	1616,4	*Norway*
101	456,4	957,8	80	364,3	732,2	
115	337,6	674,7	108	346,5	735,1	*Norway (NIS)*
22	45,3	97,7	8	15,0	33,6	
1	2,9	5,4	-	-	-	*Norway (unknown)*
1	0,9	1,5	-	-	-	*New Caledonia*
1	0,9	1,5	-	-	-	
2	1,9	5,0	1	0,9	1,5	*New Zealand*
2	1,9	5,0	1	0,9	1,5	
-	-	-	-	-	-	*Pakistan*
-	-	-	-	-	-	
184	2126,5	4044,2	170	2224,3	4164,8	*Panama*
123	1648,1	3194,1	107	1552,1	2983,6	
-	-	-	-	-	-	*French Polynesia*
-	-	-	-	-	-	
74	217,4	466,4	36	90,2	209,2	*Portugal*
45	77,4	169,5	13	32,9	67,4	

TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem		2009			2010		
		liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*
Portugalia (MAR)	a	12	19,4	38,7	5	10,3	19,9
	b	4	5,9	13,0	-	-	-
Rosja	a	265	378,6	899,0	312	397,2	960,0
	b	186	291,9	679,2	248	330,9	788,2
Saint Kitts i Nevis	a	40	32,8	80,8	27	23,8	55,7
	b	39	31,8	78,3	20	17,2	41,2
Saint Lucia	a	-	-	-	4	2,9	7,2
	b	-	-	-	4	2,9	7,2
Saint Vincent i Grenady-ny	a	352	344,5	693,4	464	366,1	751,0
	b	188	185,7	381,5	243	183,5	380,0
Samoa	a	-	-	-	1	0,5	1,6
	b	-	-	-	1	0,5	1,6
Salwador	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Seszele	a	-	-	-	-	-	-
Sierra Leone	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Singapur	a	47	277,1	718,9	96	954,3	2164,8
	b	26	152,6	470,3	52	681,5	1591,7
Słowacja	a	11	5,6	12,3	12	3,6	9,0
	b	1	0,5	1,1	2	0,8	2,1
Stany Zjednoczone	a	4	19,9	41,7	11	155,9	277,0
	b	1	1,2	2,3	1	1,6	4,0
Syria	a	1	4,3	9,6	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Szwajcaria	a	16	5,7	12,7	58	15,0	41,9
	b	-	-	-	-	-	-
Szwecja	a	606	5001,3	13785,1	694	6361,0	17686,4
	b	524	4300,6	12391,8	568	6055,8	16914,2
Tadżykistan	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Tajlandia	a	3	25,7	43,3	-	-	-
	b	2	15,3	26,5	-	-	-
Togo	a	-	-	-	5	2,0	5,0
	b	-	-	-	-	-	-
Turcja	a	20	121,7	220,1	21	88,8	159,1
	b	8	45,7	90,8	8	39,8	71,0
Tuvalu	a	4	1,4	2,4	3	1,1	1,8
	b	2	0,7	1,2	-	-	-
Ukraina	a	4	26,9	46,4	-	-	-
	b	2	21,3	36,0	-	-	-
Vanuatu	a	55	144,1	268,3	28	148,8	285,7
	b	23	67,8	127,0	16	100,4	191,5

(cd.)
(cont.)

2011			2012			FLAG *a – total* *b – of which ships with load*
liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous..*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	
8	17,4	34,5	1	0,0	0,2	*Portugal (MAR)*
3	5,7	10,9	-	-	-	
317	422,0	1021,7	273	349,5	844,0	*Russia*
240	336,0	800,7	205	227,7	545,9	
13	11,8	26,8	6	7,2	19,5	*Saint Kitts and Nevis*
9	7,8	17,7	3	3,1	7,5	
-	-	-	-	-	-	*Saint Lucia*
-	-	-	-	-	-	
474	314,0	660,1	399	208,5	436,0	*Saint Vincent and the Grenadines*
286	173,9	376,0	226	99,6	208,2	
-	-	-	-	-	-	*Samoa*
-	-	-	-	-	-	
3	39,9	92,1	-	-	-	*El Salwador*
3	39,9	92,1	-	-	-	
-	-	-	2	19,3	43,7	*Seychelles*
1	5,8	12,0	1	0,9	1,9	*Sierra Leone*
1	5,8	12,0	-	-	-	
123	946,0	2449,3	109	936,0	2500,6	*Singapore*
91	682,2	1891,2	83	716,7	1998,1	
2	1,5	2,7	-	-	-	*Slovakia*
-	-	-	-	-	-	
7	52,4	95,5	5	62,9	145,4	*Unites States*
2	7,0	14,3	1	6,2	11,6	
1	7,7	13,7	-	-	-	*Syria*
1	7,7	13,7	-	-	-	
54	19,9	47,3	61	24,1	79,9	*Switzerland*
-	-	-	1	0,2	1,0	
592	8195,3	16161,4	519	7880,3	15334,7	*Sweden*
503	7955,8	15583,1	429	7425,3	14317,7	
-	-	-	1	10,3	19,9	*Tajikistan*
-	-	-	1	10,3	19,9	
2	9,2	19,1	1	2,7	7,7	*Thailand*
-	-	-	-	-	-	
4	2,0	4,4	11	3,7	10,2	*Togo*
1	0,7	1,3	2	0,7	1,8	
20	103,6	191,4	24	243,1	425,5	*Turkey*
9	73,3	131,8	10	154,0	263,3	
5	1,8	3,0	-	-	-	*Tuvalu*
1	0,4	0,6	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	*Ukraine*
-	-	-	-	-	-	
53	254,8	466,0	42	129,8	253,5	*Vanuatu*
20	60,1	123,3	20	32,5	80,5	

TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem		2009			2010		
		liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*
Wallis i Futuna	a	-	-	-	-	-	-
Wielka Brytania (Brytaniai Irlandia Płn.)	a	117	628,2	1328,2	81	602,1	1158,5
	b	95	520,2	1089,0	68	499,3	938,5
Wielka Brytania (Wyspy Normandzkie)	a	79	332,5	650,6	25	94,6	198,1
	b	67	294,1	573,0	18	49,4	97,4
Wielka Brytania (Wyspa Man)	a	94	406,6	882,6	125	788,3	1630,7
	b	51	229,5	544,7	80	427,2	947,2
Wielka Brytania (nieznane)	a	8	39,5	97,3	23	75,6	293,3
	b	3	8,3	15,6	18	53,7	227,9
Wietnam	a	-	-	-	3	25,6	45,6
	b	-	-	-	2	18,4	30,8
Włochy (pierwszy rejestr)	a	21	471,9	813,8	12	136,3	253,5
	b	3	5,7	13,9	4	61,9	106,2
Włochy (rejestr międzynarodowy)	a	5	112,5	195,5	10	115,6	209,5
	b	1	7,1	17,6	4	46,7	90,8
Włochy (nieznane)	a	27	351,2	702,9	30	1016,2	1718,3
	b	6	65,7	123,7	6	190,3	326,3
Wyspy Cooka	a	22	18,0	38,1	18	20,3	45,3
	b	3	0,8	2,0	11	8,8	23,2
Wyspy Dziewicze Stanów Zjednoczonych	a	-	-	-	1	5,0	11,6
	b	-	-	-	-	-	-
Brytyjskie Wyspy Dziewicze	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Wyspy Marshalla	a	84	1006,2	1902,7	58	818,1	1460,8
	b	40	265,5	590,8	23	394,2	669,6
Wyspy Owcze	a	5	11,1	21,4	39	83,3	180,1
	b	2	3,7	6,6	10	12,9	30,8
Wyspy Salomona	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Wyspy Świętego Tomasza i Książęca	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-

(dok.)
(cont.)

2011			2012			FLAG *a – total* *b – of which ships with load*
liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous..*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność netto (NT) w tys. *net tonnage (NT) in thous.*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	
1	19,6	34,4	-	-	-	*Wallis and Futuna*
147	1001,6	2498,1	162	1119,2	2536,9	*United Kingdom*
126	965,2	1913,7	136	980,4	2215,2	
43	158,5	364,4	33	88,0	195,2	*United Kingdom (Channel Islands)*
34	99,7	250,5	23	67,1	149,0	
121	742,3	1538,6	72	339,9	766,4	*United Kingdom (Isle of Man)*
76	477,8	1037,8	44	199,0	481,7	
22	107,0	283,8	30	179,3	308,3	*United Kingdom (unknown)*
18	78,1	220,4	26	163,2	268,1	
-	-	-	2	16,4	30,9	*Vietnam*
-	-	-	2	16,4	30,9	
18	64,0	469,0	4	11,1	26,1	*Italy (national register)*
10	40,4	80,4	1	2,1	4,1	
15	119,6	226,4	12	289,9	403,9	*Italy (international register)*
6	49,6	95,6	6	17,7	39,1	
43	1040,3	1767,8	31	1080,4	1768,9	*Italy (unknown)*
23	750,8	1244,8	5	138,6	228,2	
33	36,1	67,5	24	28,5	58,7	*Cook Islands*
19	18,3	33,0	8	14,8	27,8	
-	-	-	-	-	-	*Virgin Islands*
-	-	-	-	-	-	
1	4,4	9,5	-	-	-	*British Virgin Islands*
1	4,4	9,5	-	-	-	
74	1187,0	2494,4	100	1731,9	3743,7	*Marshall Islands*
43	824,4	1788,6	64	1330,9	2884,2	
78	149,6	311,3	72	125,5	243,2	*Faroe Islands*
35	51,6	112,0	34	57,0	107,1	
1	3,1	6,0	-	-	-	*Solomon Islands*
1	3,1	6,0	-	-	-	
1	0,9	2,0	1	0,9	2,0	*Sao Tome and Principe*
1	0,9	2,0	-	-	-	

TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2012 R.
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2012

TYPY STATKÓW *SHIP TYPE* a – ogółem *total* b – w tym z ładunkiem *of which ships with load*		Liczba statków *Number of ships*	Pojemność netto (NT) w tys. *Net tonnage (NT) in thous.*	Pojemność brutto (GT) w tys. *Gross tonnage (GT) in thous.*	Nośność (DWT) w tys.ton *Dead-weight (DWT) in thous. tonnes*	Przeciętna *Average*		
						pojemność netto (NT) *net tonnage (NT)*	pojemność brutto (GT) *gross tonnage (GT)*	nośność (DWT) w tonach *dead-weight (DWT) in tonnes*
OGÓŁEM *TOTAL*								
RAZEM *TOTAL*	a	18416	73720,2	171670,3	114162,1	4003,1	9321,8	6199,1
	b	14419	61565,0	147418,2	84585,6	4269,7	10223,9	5866,3
Zbiornikowce *Tankers*	a	1495	6487,7	13240,8	21628,0	4339,6	8856,7	14466,9
	b	745	3213,8	6 284,6	10658,9	4313,8	8435,8	14307,2
Masowce *Dry bulk*	a	1845	8586,2	16094,4	26162,9	4653,8	8723,2	14180,4
	b	1144	5539,8	10547,7	17276,1	4842,5	9220,0	15101,5
Kontenerowce *Container*	a	1395	10273,9	23232,0	25621,2	7364,8	16653,8	18366,5
	b	1348	9971,3	22619,6	24871,5	7397,1	16780,1	18450,7
Statki specjalistyczne *Specialized*	a	122	665,4	1875,6	881,0	5454,5	15373,5	7221,1
	b	57	295,9	944,6	298,5	5190,9	16572,1	5237,1
Drobnicowce niespecjalistyczne *General cargo, non-specialized*	a	7174	43975,1	109385,5	36592,3	6129,8	15247,5	5100,7
	b	5553	41348,1	103945,5	29767,5	7446,1	18718,8	5360,6
Barki do ładunków suchych *Dry cargo barges*	a	426	365,9	783,8	1454,0	858,8	1839,9	3413,0
	b	276	197,1	437,0	810,1	714,1	1583,4	2935,0
Pasażerskie *Passenger*	a	5416	726,9	2000,7	453,4	134,2	369,4	83,7
	b	5095	600,6	1696,8	384,3	117,9	333,0	75,4
Wycieczkowce *Cruise*	a	199	2478,4	4538,3	709,5	12454,4	22805,4	3565,4
	b	22	304,9	640,1	71,8	13859,3	29093,4	3262,0
Pozostałe *Other*	a	344	160,9	519,3	659,8	467,7	1509,6	1918,0
	b	179	93,6	302,2	446,9	522,9	1688,3	2496,6
GDAŃSK								
RAZEM *TOTAL*	a	3127	17832,8	39029,9	43570,2	5702,9	12481,6	13933,5
	b	1974	12868,4	28798,1	29257,6	6519,0	14588,7	14821,5
Zbiornikowce *Tankers*	a	671	4924,1	9686,5	16224,2	7338,4	14435,8	24179,2
	b	215	2568,3	4742,5	8391,2	11945,7	22058,0	39028,7
Masowce *Dry bulk*	a	300	2349,7	4613,4	7646,7	7832,3	15378,1	25489,0
	b	168	1142,5	2472,5	4072,7	6800,6	14717,3	24242,5
Kontenerowce *Container*	a	447	5400,3	13306,2	13813,8	12081,2	29767,7	30903,3
	b	427	5224,7	12952,3	13385,8	12235,9	30333,3	31348,6
Statki specjalistyczne *Specialized*	a	72	551,3	1559,1	612,8	7656,9	21653,5	8511,5
	b	52	276,1	898,1	247,2	5310,2	17270,4	4753,8
Drobnicowce niespecjalistyczne *General cargo, non-specialized*	a	1040	4169,6	8613,7	4418,3	4009,2	8282,4	4248,3
	b	602	3431,3	7051,7	2579,3	5699,8	11713,8	4284,6

TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2012 R. (cd.)

SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2012 *(cont.)*

TYPY STATKÓW *SHIP TYPE* a – ogółem *total* b – w tym z ładunkiem *of which ships with load*		Liczba statków *Number of ships*	Pojemność netto (NT) w tys. *Net tonnage (NT) in thous.*	Pojemność brutto (GT) w tys. *Gross tonnage (GT) in thous.*	Nośność (DWT) w tys.ton *Dead-weight (DWT) in thous. tonnes*	Przeciętna *Average*		
						pojemność netto (NT) *net tonnage (NT)*	pojemność brutto (GT) *gross tonnage (GT)*	nośność (DWT) w tonach *dead-weight (DWT) in tonnes*
GDAŃSK (dok.) *(cont.)*								
Barki do ładunków suchych *Dry cargo barges*	a	19	43,1	98,0	193,1	2268,2	5155,3	10161,5
	b	7	31,1	58,1	105,4	4448,6	8299,1	15058,3
Pasażerskie *Passenger*	a	462	139,3	380,7	88,4	301,5	824,1	191,3
	b	451	71,1	233,0	54,6	157,6	516,6	121,0
Wycieczkowce *Cruise*	a	26	131,0	372,1	58,3	5038,8	14311,8	2243,0
	b	10	38,6	117,4	17,2	3864,9	11742,1	1715,2
Pozostałe *Other*	a	90	124,5	400,4	514,6	1383,3	4448,9	5717,8
	b	42	84,6	272,5	404,2	2014,3	6488,1	9623,8
GDYNIA								
RAZEM *TOTAL*	a	3578	26917,6	58149,1	30295,2	7523,1	16251,8	8467,1
	b	2741	22731,7	50325,4	23522,1	8293,2	18360,2	8581,6
Zbiornikowce *Tankers*	a	192	476,4	1035,3	1715,2	2481,4	5392,1	8933,2
	b	115	190,1	428,0	638,5	1652,7	3721,7	5552,3
Masowce *Dry bulk*	a	288	2352,4	4249,1	7142,1	8168,2	14753,9	24799,1
	b	128	1457,0	2618,9	4534,2	11382,8	20459,8	35423,5
Kontenerowce *Container*	a	728	4076,4	8303,9	9811,0	5599,5	11406,5	13476,6
	b	713	3994,8	8138,1	9609,0	5602,8	11413,9	13476,9
Statki specjalistyczne *Specialized*	a	12	35,9	98,6	95,3	2995,6	8220,2	7943,4
	b	3	8,7	23,3	16,9	2889,7	7768,0	5632,3
Drobnicowce niespecjalistyczne *General cargo, non-specialized*	a	1712	17601,9	40154,8	10802,3	10281,5	23454,9	6309,7
	b	1254	16775,0	38424,5	8618,1	13377,2	30641,6	6872,5
Barki do ładunków suchych *Dry cargo barges*	a	6	9,0	30,1	66,9	1505,3	5020,0	11151,8
	b	1	2,1	7,0	16,2	2090,0	6969,0	16214,0
Pasażerskie *Passenger*	a	518	109,1	329,2	52,7	210,7	635,4	101,7
	b	514	91,6	277,7	46,9	178,2	540,3	91,3
Wycieczkowce *Cruise*	a	70	2243,8	3906,7	566,5	32054,9	55809,8	8092,2
	b	7	212,1	406,6	41,6	30295,7	58090,6	5938,4
Pozostałe *Other*	a	52	12,5	41,4	43,3	240,4	796,2	832,7
	b	6	0,4	1,4	0,6	68,3	226,8	104,3
SZCZECIN								
RAZEM *TOTAL*	a	2822	4677,0	9798,0	13176,9	1657,3	3472,0	4669,4
	b	1816	3109,7	6531,8	8790,6	1712,4	3596,8	4840,6
Zbiornikowce *Tankers*	a	396	567,4	1369,0	1998,2	1432,7	3457,0	5046,1
	b	296	401,0	975,4	1432,4	1354,6	3295,4	4839,3
Masowce *Dry bulk*	a	864	1666,2	3237,1	4699,4	1928,5	3746,6	5439,1
	b	539	1068,2	2076,1	2998,0	1981,9	3851,7	5562,2

TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2012 R. (cd.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2012 *(cont.)*

TYPY STATKÓW *SHIP TYPE* a – ogółem *total* b – w tym z ładunkiem *of which ships with load*		Liczba statków *Number of ships*	Pojemność netto (NT) w tys. *Net tonnage (NT) in thous.*	Pojemność brutto (GT) w tys. *Gross tonnage (GT) in thous.*	Nośność (DWT) w tys.ton *Dead-weight (DWT) in thous. tonnes*	Przeciętna *Average*		
						pojemność netto (NT) *net tonnage (NT)*	pojemność brutto (GT) *gross tonnage (GT)*	nośność (DWT) w tonach *dead-weight (DWT) in tonnes*
SZCZECIN (dok.) *(cont.)*								
Kontenerowce *Container*	a	218	789,2	1605,4	1976,4	3620,3	7364,4	9066,1
	b	208	751,8	1529,2	1876,6	3614,2	7352,0	9022,3
Statki specjalistyczne *Specialized*	a	31	66,3	183,6	132,9	2137,5	5921,9	4288,3
	b	2	11,1	23,2	34,4	5541,5	11623,5	17212,5
Drobnicowce niespecjalistyczne *General cargo, non-specialized*	a	945	1463,8	3088,1	4068,8	1549,0	3267,9	4305,6
	b	528	844,7	1840,0	2356,8	1599,9	3484,9	4463,7
Barki do ładunków suchych *Dry cargo barges*	a	18	37,3	74,8	163,1	2073,2	4158,3	9059,1
	b	8	7,0	23,3	51,8	873,0	2908,3	6475,0
Pasażerskie *Passenger*	a	251	17,5	40,7	41,2	69,7	162,3	164,1
	b	231	7,5	14,1	29,2	32,5	61,2	126,4
Wycieczkowce *Cruise*	a	76	60,4	171,6	59,1	794,4	2257,4	777,6
	b	3	18,4	50,2	5,3	6121,7	16729,7	1752,3
Pozostałe *Other*	a	23	8,9	27,7	37,9	387,0	1204,3	1647,8
	b	1	0,1	0,2	6,0	68,0	228,0	6000,0
ŚWINOUJŚCIE								
RAZEM *TOTAL*	a	5118	22867,9	61574,9	23886,1	4468,1	12031,0	4667,1
	b	4477	21708,9	59224,1	20532,4	4849,0	13228,5	4586,2
Zbiornikowce *Tankers*	a	188	491,2	1066,5	1596,9	2613,0	5673,1	8494,1
	b	77	40,9	105,3	150,0	530,7	1368,0	1948,1
Masowce *Dry bulk*	a	83	1442,3	2483,7	4412,0	17377,2	29923,6	53156,9
	b	69	1242,2	2149,1	3823,8	18002,9	31145,7	55417,3
Kontenerowce *Container*	a	2	8,0	16,5	20,1	3977,5	8249,0	10035,5
Statki specjalistyczne *Specialized*	a	5	5,9	14,3	20,0	1187,0	2851,8	3991,8
Drobnicowce niespecjalistyczne *General cargo, non-specialized*	a	3269	20599,2	57258,1	16906,7	6301,4	17515,5	5171,8
	b	3042	20215,1	56463,7	15978,9	6645,3	18561,4	5252,8
Barki do ładunków suchych *Dry cargo barges*	a	154	161,4	364,9	835,6	1048,4	2369,2	5426,3
	b	116	79,7	209,7	504,4	687,4	1807,7	4347,9
Pasażerskie *Passenger*	a	1410	122,2	299,6	80,1	86,7	212,5	56,8
	b	1171	95,2	230,5	67,6	81,3	196,9	57,7
Wycieczkowce *Cruise*	a	3	36,1	66,5	8,8	12023,3	22170,0	2945,7
	b	2	35,8	65,8	7,8	17910,0	32905,0	3893,5
Pozostałe *Other*	a	4	1,5	4,8	5,8	375,0	1200,0	1450,0

TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2012 R. (cd.)

SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2012 *(cont.)*

TYPY STATKÓW *SHIP TYPE* a – ogółem *total* b – w tym z ładunkiem *of which ships with load*		Liczba statków *Number of ships*	Pojemność netto (NT) w tys. *Net tonnage (NT) in thous.*	Pojemność brutto (GT) w tys. *Gross tonnage (GT) in thous.*	Nośność (DWT) w tys.ton *Dead-weight (DWT) in thous. tonnes*	Przeciętna *Average*		
						pojemność netto (NT) *net tonnage (NT)*	pojemność brutto (GT) *gross tonnage (GT)*	nośność (DWT) w tonach *dead-weight (DWT) in tonnes*
POLICE								
RAZEM *TOTAL*	a	276	753,9	1503,8	2215,3	2731,5	5448,5	8026,3
	b	198	580,3	1141,8	1706,7	2930,8	5766,8	8619,8
Zbiornikowce *Tankers*	a	22	20,4	65,5	67,5	927,5	2978,4	3067,2
	b	16	5,4	15,4	20,7	334,9	960,9	1296,4
Masowce *Dry bulk*	a	214	695,6	1349,2	2031,7	3250,5	6304,9	9494,0
	b	173	565,8	1105,2	1657,8	3270,6	6388,5	9582,6
Statki specjalistyczne *Specialized*	a	2	6,0	20,0	19,9	3005,0	10018,0	9965,0
Drobnicowce niespecjalistyczne *General cargo, non-specialized*	a	33	30,6	64,4	90,1	927,9	1950,2	2728,9
	b	9	9,1	21,3	28,2	1013,6	2361,8	3132,0
Pozostałe *Other*	a	5	1,2	4,6	6,1	249,4	922,2	1220,2
DARŁOWO								
RAZEM *TOTAL*	a	99	63,0	128,3	181,1	636,8	1296,2	1829,4
	b	87	55,6	112,8	160,5	639,4	1296,2	1845,2
Drobnicowce niespecjalistyczne *General cargo, non-specialized*	a	98	62,2	126,4	178,2	634,3	1289,6	1818,5
	b	86	54,7	110,8	157,6	636,5	1288,7	1833,0
Barki do ładunków suchych *Dry cargo barges*	a	1	0,9	1,9	2,9	885,0	1939,0	2893,0
	b	1	0,9	1,9	2,9	885,0	1939,0	2893,0
ELBLĄG								
RAZEM *TOTAL*	a	256	118,1	221,0	190,7	461,3	863,3	745,0
	b	141	73,8	127,7	110,4	523,4	905,4	783,3
Drobnicowce niespecjalistyczne *General cargo, non-specialized*	a	19	3,1	5,9	9,4	162,0	313,0	493,0
	b	1	0,2	0,3	0,5	162,0	313,0	493,0
Barki do ładunków suchych *Dry cargo barges*	a	225	111,5	204,4	173,0	495,4	908,2	768,7
	b	140	73,6	127,4	110,0	526,0	909,7	785,4
Wycieczkowce *Cruise*	a	12	3,6	10,7	8,4	297,0	892,0	700,0
FROMBORK								
RAZEM *TOTAL*	a	370	35,2	67,0	19,7	95,2	181,1	53,3
	b	358	31,7	56,3	11,3	88,5	157,3	31,7
Pasażerskie *Passenger*	a	358	31,7	56,3	11,3	88,5	157,3	31,7
	b	358	31,7	56,3	11,3	88,5	157,3	31,7
Wycieczkowce *Cruise*	a	12	3,6	10,7	8,4	297,0	892,0	700,0

TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2012 R. (cd.)

SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2012 *(cont.)*

TYPY STATKÓW *SHIP TYPE* a – ogółem *total* b – w tym z ładunkiem *of which ships with load*		Liczba statków *Number of ships*	Pojemność netto (NT) w tys. *Net tonnage (NT) in thous.*	Pojemność brutto (GT) w tys. *Gross tonnage (GT) in thous.*	Nośność (DWT) w tys.ton *Dead-weight (DWT) in thous. tonnes*	Przeciętna *Average*		
						pojemność netto (NT) *net tonnage (NT)*	pojemność brutto (GT) *gross tonnage (GT)*	nośność (DWT) w tonach *dead-weight (DWT) in tonnes*
HEL								
RAZEM *TOTAL*	a	1009	159,1	502,2	93,5	157,7	497,7	92,7
	b	1009	159,1	502,2	93,5	157,7	497,7	92,7
Barki do ładunków suchych *Dry cargo barges*	a	2	1,7	6,8	13,0	873,0	3400,0	6475,0
	b	2	1,7	6,8	13,0	873,0	3400,0	6475,0
Pasażerskie *Passenger*	a	1007	157,4	495,4	80,6	156,3	491,9	80,0
	b	1007	157,4	495,4	80,6	156,3	491,9	80,0
KOŁOBRZEG								
RAZEM *TOTAL*	a	241	138,5	280,5	359,2	574,7	1163,9	1490,4
	b	185	95,8	203,7	247,2	517,8	1101,1	1336,0
Zbiornikowce *Tankers*	a	24	7,5	16,7	24,0	314,0	694,0	1000,0
	b	24	7,5	16,7	24,0	314,0	694,0	1000,0
Masowce *Dry bulk*	a	94	77,2	155,6	221,6	821,3	1655,6	2357,0
	b	65	61,3	119,8	180,1	943,4	1842,7	2771,4
Drobnicowce niespecjalistyczne *General cargo, non-specialized*	a	50	40,6	66,5	107,6	811,3	1329,1	2151,5
	b	23	13,7	25,5	37,0	596,5	1109,2	1607,2
Pasażerskie *Passenger*	a	73	13,2	41,8	6,1	181,0	572,0	83,0
	b	73	13,2	41,8	6,1	181,0	572,0	83,0
KRYNICA MORSKA								
RAZEM *TOTAL*	a	358	31,7	56,3	11,3	88,5	157,3	31,7
	b	358	31,7	56,3	11,3	88,5	157,3	31,7
Pasażerskie *Passenger*	a	358	31,7	56,3	11,3	88,5	157,3	31,7
	b	358	31,7	56,3	11,3	88,5	157,3	31,7
MIĘDZYZDROJE								
RAZEM *TOTAL*	a	406	71,5	186,2	24,5	176,1	458,6	60,4
	b	389	71,0	184,5	24,0	182,5	474,3	61,7
Pasażerskie *Passenger*	a	406	71,5	186,2	24,5	176,1	458,6	60,4
	b	389	71,0	184,5	24,0	182,5	474,3	61,7
SOPOT								
RAZEM *TOTAL*	a	543	30,3	107,2	52,7	55,8	197,4	97,1
	b	543	30,3	107,2	52,7	55,8	197,4	97,1
Pasażerskie *Passenger*	a	543	30,3	107,2	52,7	55,8	197,4	97,1
	b	543	30,3	107,2	52,7	55,8	197,4	97,1
TRZEBIEŻ								
RAZEM *TOTAL*	a	33	6,7	16,5	20,4	201,6	501,1	617,4
	b	3	3,7	9,2	15,9	1217,7	3052,3	5291,7
Masowce *Dry bulk*	a	2	2,8	6,2	9,4	1390,0	3123,0	4700,0
	b	2	2,8	6,2	9,4	1390,0	3123,0	4700,0

TABL. 4.15 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2012 R. (dok.)
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2012 *(cont.)*

TYPY STATKÓW *SHIP TYPE* a – ogółem *total* b – w tym z ładunkiem *of which ships with load*		Liczba statków *Number of ships*	Pojemność netto (NT) w tys. *Net tonnage (NT) in thous.*	Pojemność brutto (GT) w tys. *Gross tonnage (GT) in thous.*	Nośność (DWT) w tys.ton *Dead-weight (DWT) in thous. tonnes*	Przeciętna *Average*		
						pojemność netto (NT) *net tonnage (NT)*	pojemność brutto (GT) *gross tonnage (GT)*	nośność (DWT) w tonach *dead-weight (DWT) in tonnes*
TRZEBIEŻ (dok.) *(cont.)*								
Barki do ładunków suchych *Dry cargo barges*	a	1	0,9	2,9	6,5	873,0	2911,0	6475,0
	b	1	0,9	2,9	6,5	873,0	2911,0	6475,0
Pasażerskie *Passenger*	a	30	3,0	7,4	4,5	100,0	246,0	150,0
USTKA								
RAZEM *TOTAL*	a	15	5,5	12,1	17,1	366,3	806,8	1141,7
	b	8	4,2	7,7	11,1	521,4	958,1	1381,3
Drobnicowce niespecjalistyczne *General cargo, non-specialized*	a	8	4,2	7,7	11,1	521,4	958,1	1381,3
	b	8	4,2	7,7	11,1	521,4	958,1	1381,3
Pozostałe *Other*	a	7	1,4	4,5	6,1	200,0	642,9	87,1
WŁADYSŁAWOWO								
RAZEM *TOTAL*	a	165	11,5	37,3	48,1	69,5	226,3	291,6
	b	132	9,1	29,5	38,1	69,1	223,8	288,5
Zbiornikowce *Tankers*	a	2	0,6	1,4	2,0	314,0	694,0	1000,0
	b	2	0,6	1,4	2,0	314,0	694,0	1000,0
Pozostałe *Other*	a	163	10,8	36,0	46,1	66,5	220,6	282,9
	b	130	8,5	28,2	36,1	65,3	216,6	277,5

5

Żegluga morska i przybrzeżna

Maritime and coastal shipping

UWAGI OGÓLNE

1. Dział zawiera informacje statystyczne obrazujące morską i przybrzeżną flotę transportową, strukturę rodzajową i kierunkową ładunków przewożonych drogą morską oraz przewozy pasażerów statkami morskiej i przybrzeżnej floty transportowej.

2. Dane o **morskiej flocie transportowej** dotyczą **statków o polskiej własności i współwłasności** bez względu na podnoszoną banderę.

3. Dane o **przewozach żeglugą morską** obejmują **przewozy ładunków i pasażerów** wykonane w rejsach żeglugą międzynarodową, zakończonych w roku sprawozdawczym, **statkami własnymi i statkami dzierżawionymi** pływającymi pod banderą polską i obcą, armatorów lub operatorów polskich.

4. Do przewozów wykonanych w **żegludze regularnej** zaliczono przewozy wykonane statkami liniowymi kursującymi według ustalonego i ogłoszonego rozkładu podróży na określonej z góry trasie i zawijającymi do portów określonych w rozkładzie podróży.

5. Do przewozów wykonanych w **żegludze nieregularnej** zaliczono przewozy wykonane statkami towarowymi żeglugi nieregularnej tj: statkami kursującymi bez ogłoszonego rozkładu podróży i kierowanymi zgodnie z aktualnymi potrzebami przewozowymi.

6. **Żegluga bliskiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu bałtyckim i europejskim, natomiast **żegluga dalekiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu oceanicznym.

7. Do przewozów w **zasięgu bałtyckim** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty Morza Bałtyckiego aż do linii Kristiansand (Norwegia) - Skagen (Dania).

8. Do przewozów w **zasięgu europejskim** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty europejskie (z wyjątkiem portów leżących w zasięgu bałtyckim), azjatyckie porty Morza Czarnego i Morza Śródziemnego oraz porty Afryki Północnej do szerokości portu Casablanca włącznie.

9. Do przewozów w **zasięgu oceanicznym** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach wykraczających poza zasięg bałtycki i europejski.

10. **Za ładunki polskiego handlu zagranicznego w gestii własnej** uważa się ładunki, będące w gestii przewozowej polskich eksporterów względnie importerów, w **gestii obcej** uważa się ładunki, będące w gestii przewozowej obcych eksporterów względnie importerów.

GENERAL NOTES

1. This chapter contains statistical information concerning maritime and coastal fleet, freight classified by type and direction, as well as passengers transported by the ships of maritime and coastal transport fleet.

*2. **Data on cargo carrying sea fleet** concern **ships of Polish property**, joint ownership or share, whatever flag they hoist.*

*3. Data on transport by **sea shipping** include **cargo and passenger transport** in voyages completed by **ships owned by a shipping company or chartered** from foreign shipowners, either under Polish or foreign flag, belonging to Polish shipowners or operators, during the reporting year.*

*4. **Liner shipping** refers to transport by liner ships navigated according to fixed and published schedules, on fixed itineraries, calling at ports defined in their schedules.*

*5. **Tramping** contains transport by cargo carrying ships operating without any time–table and managed according to present transport necessity.*

*6. **Short-sea shipping** refers to the transport on the Baltic Sea and European routes, on the other hand **deep–sea shipping** refers to the transport on the ocean routes.*

*7. **Baltic Sea range** transport refers to the transport on the routes covering ports of the Baltic Sea up to Kristiansund (Norway) – Skagen (Denmark).*

*8. **European range** transport refers to the transport on the routes among European ports (excluding those situated in the Baltic region), Asian ports of the Black Sea and the Mediterranean as well as ports of North Africa up to the port of Casablanca.*

*9. **Ocean range** transport refers to the transport on the routes beyond the Baltic and European range.*

*10. **Cargo of Polish foreign trade under own management** refers to the cargo managed by either Polish exporters or importers, while cargo under **foreign management** refers to the cargo managed by either foreign exporters or importers.*

11. Dane o **przewozach żeglugą morską przybrzeżną** dotyczą przewozów pasażerów wykonane w rejsach żeglugą krajową i przybrzeżną, zakończonych w roku sprawozdawczym statkami własnymi i statkami dzierżawionymi pływającymi pod banderą polską i obcą armatorów lub operatorów polskich.

12. Żegluga krajowa oznacza żeglugę na wodach morskich w odległości nie większej niż 12 mil morskich od brzegu morskiego Rzeczypospolitej Polskiej (Dz.U. z 1997 r. Nr 132, poz. 879, Rozporządzenie Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 2 września 1997 r. w sprawie bezpieczeństwa żeglugi statków morskich i bezpieczeństwa życia na morzu).

13. Żegluga przybrzeżna oznacza żeglugę w odległości nie większej niż 20 mil morskich od brzegu w rejonie Morza Bałtyckiego lub innego morza zamkniętego o podobnych warunkach żeglugowych (Dz.U. z 2005 r. Nr 174, poz. 1452 z późn. zmianami), Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 3 sierpnia 2005 r. w sprawie szczegółowych warunków bezpiecznego uprawiania żeglugi przez statki morskie.

*11. Data on **maritime coastal transport** concern passenger transport in voyages completed by ships owned by a shipping company or chartered from foreign shipowners, either under Polish or foreign flag, belonging to Polish shipowners or operators, during the reporting year.*

12. National shipping refers to transport in the distance not exceeding 12 nautical miles from the coast of the Republic of Poland (Journal of Laws 1997 No 132, item 879), Regulation of the Minister and Maritime Economy dated 2 Sept 1997, on the security of navigation performed by maritime ships and safety at sea.

13. Coastal shipping means the shipping in the distance not exceeding 20 nautical miles form the shore in the Baltic Sea range, or another closed sea with similar navigating conditions (Journal of Laws 2005 No 174, item 1452, with further amendements), Regulation of the Minister of Infrastructure dated 3 Aug 2005, detailed conditions of on the security of navigation performed by maritime ships.

TABL. 5.1 STAN I ZMIANY W MORSKIEJ FLOCIE TRANSPORTOWEJ
SITUATION AND CHANGES TO MARITIME CARGO-CARRYING FLEET

LATA *YEARS*	Przybyło *Newcomers*			Ubyło *Decrease*			Stan w dniu 31 XII *As of 31 Dec*		
	liczba statków *number of ships*	nośność [a] (DWT) w tys. t *dead-weight [a] (DWT) in thous. t*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	nośność [a] (DWT) w tys. t *dead-weight [a] (DWT) in thous. t*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	nośność [a] (DWT) w tys. t *dead-weight [a] (DWT) in thous. t*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*
2009	7	227,6	142,4	10	179,6	122,4	120	2661,7	1950,8
2010	12	468,2	292,8	11	188,3	133,1	121	2941,5	2110,5
2011	8	223,0	147,6	21	233,5	218,9	108	2931,0	2039,2
2012	18	375,0	263,6	16	261,2	176,0	110	3044,8	2126,8

[a] Łącznie ze zmianami wynikającymi z przeklasyfikowania statków.
[a] *Including changes due to re-classification of the ships.*

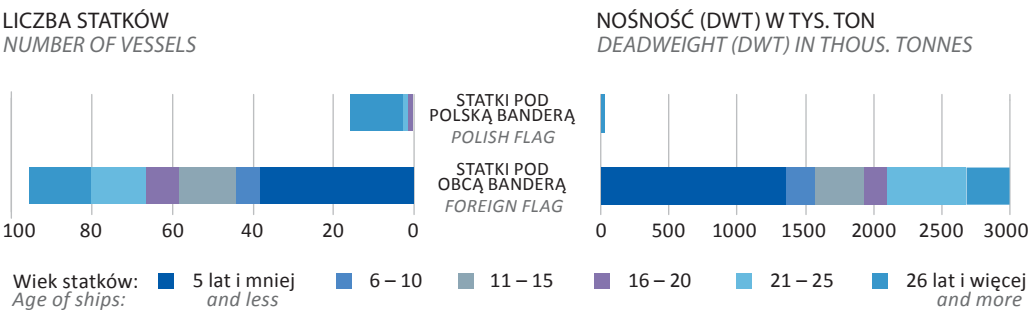
TABL. 5.2 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG RODZAJÓW STATKÓW
Stan w dniu 31 XII
MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY SHIPTYPE
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – liczba statków *number of ships* b – nośność (DWT) w tys. ton *deadweight (DWT) in thous. tonnes* c – pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*		Ogółem *Grand total*	Statki do przewozu ładunków stałych *Dry cargo ships*		Zbiornikowce *Tankers*	Promy [a] *Ferries [a]*	Statki pasażerskie *Passenger ships*	Średni wiek statków w latach *Average age of ships in years*
			razem *total*	w tym masowce *of which bulk carriers*				
OGÓŁEM *TOTAL*								
2009	a	120	94	66	12	11	3	19,5
	b	2661,7	2535,9	2199,1	70,8	54,7	0,2	x
	c	1950,8	1680,4	1367,1	51,1	218,6	0,6	x
2010	a	121	95	69	12	11	3	19,0
	b	2941,5	2815,8	2463,2	70,8	54,7	0,2	x
	c	2110,5	1840,1	1521,1	51,1	218,6	0,6	x
2011	a	108	91	69	7	7	3	17,8
	b	2931,0	2851,6	2517,5	41,7	37,4	0,2	x
	c	2039,2	1845,4	1555,8	31,1	162,0	0,6	x
2012	a	110	93	72	7	7	3	15,7
	b	3044,8	2965,5	2650,8	41,7	37,4	0,2	x
	c	2126,8	1933,0	1653,1	31,1	162,0	0,6	x

[a] Promy towarowo - pasażerskie i towarowo - kolejowo - pasażerskie.
[a] *Ferries designed for passenger, freight and rail transport.*

MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA [a] WEDŁUG WIEKU STATKÓW W 2012 ROKU
Stan w dniu 31 XII

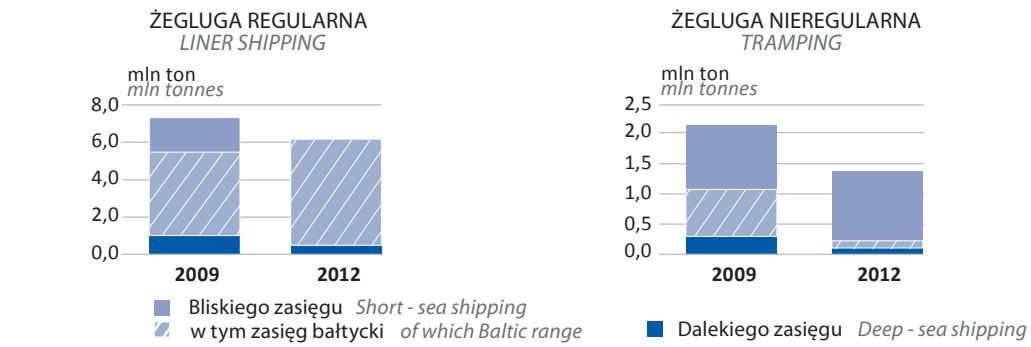
MARITIME CARGO-CARRYING FLEET [a] BY AGE OF SHIPS IN 2012
As of 31 Dec.



[a] Statki będące polską własnością lub współwłasnością.
[a] *Ships of Polish exclusive or joint ownership.*

PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ [a] WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA

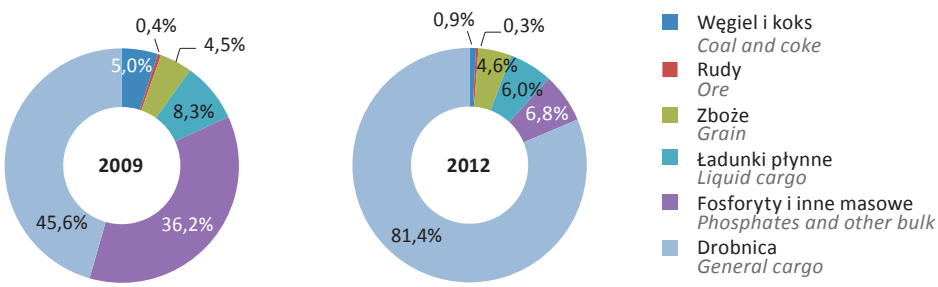
CARGO TRANSPORT [a] BY TYPES OF SHIPPING AND RANGE



[a] Statkami własnymi lub dzierżawionymi.
[a] *By own or chartered ships.*

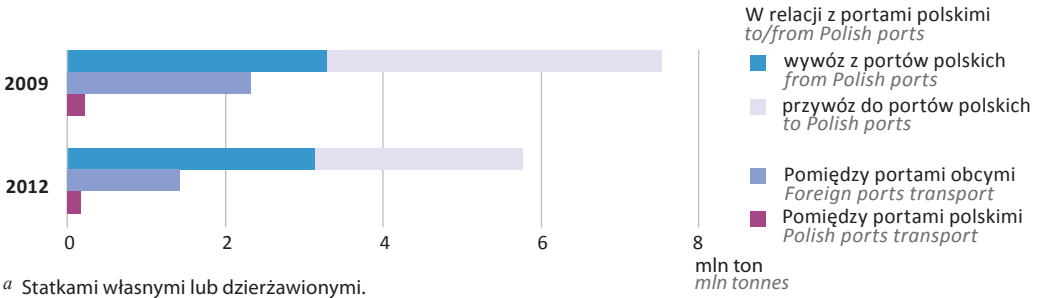
STRUKTURA PRZEWOZÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ [a] WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH

STRUCTURE OF MARITIME TRANSPORT [a] BY CARGO GROUPS



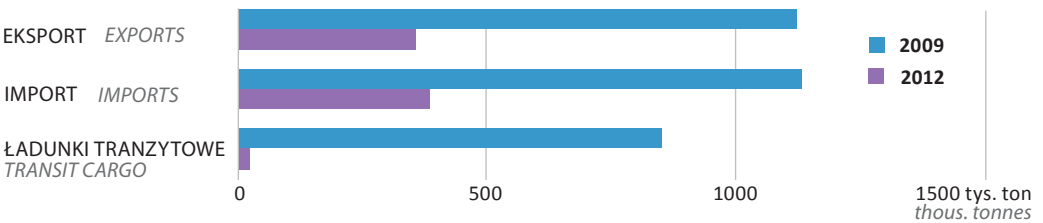
[a] Statkami własnymi lub dzierżawionymi.
[a] *By own or chartered ships.*

PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ[a] WEDŁUG RELACJI
CARGO TRANSPORT[a] BY DIRECTION

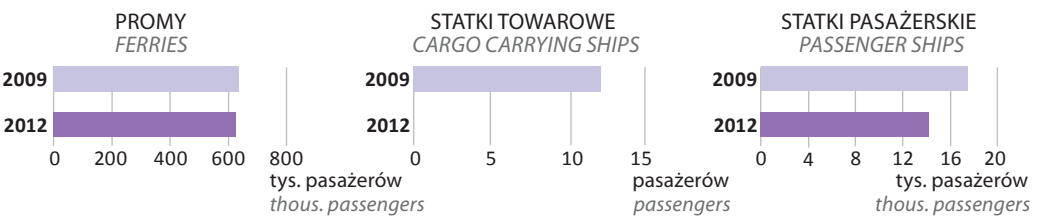


[a] Statkami własnymi lub dzierżawionymi.
[a] *By own or chartered ships.*

PRZEWOZY MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ ŁADUNKÓW POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO I ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH
POLISH FOREIGN TRADE AND TRANSIT CARGO CARRIED BY SEA CARGO FLEET

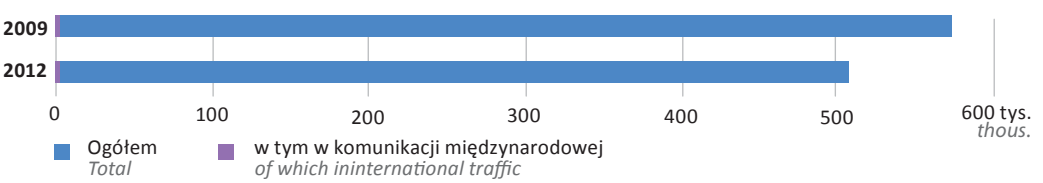


PRZEWOZY PASAŻERÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ[a] W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ
INTERNATIONAL TRANSPORT OF PASSENGERS[a] BY CARGO-CARRYING SEA FLEET



[a] Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.
[a] *Excluding truck drivers aboard ferries.*

PRZEWOZY PASAŻERÓW STATKAMI MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ
TRANSPORT OF PASSENGERS BY PASSENGER COASTAL FLEET



TABL. 5.2 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG RODZAJÓW STATKÓW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY SHIPTYPE *(cont.)*

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – liczba statków *number of ships* b – nośność (DWT) w tys. ton *deadweight (DWT) in thous. tonnes* c – pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*		Ogółem *Grand total*	Statki do przewozu ładunków stałych *Dry cargo ships*		Zbiornikowce *Tankers*	Promy [a] *Ferries* [a]	Statki pasażerskie *Passenger ships*	Średni wiek statków w latach *Average age of ships in years*
			razem *total*	w tym masowce *of which bulk carriers*				
W TYM STATKI PŁYWAJĄCE POD BANDERĄ POLSKĄ *OF WHICH POLISH FLAG*								
2009	a	18	7	-	7	1	3	33,2
	b	37,5	19,5	-	14,7	3,0	0,2	x
	c	49,7	24,7	-	10,2	14,2	0,6	x
2010	a	15	6	-	5	1	3	32,7
	b	27,3	18,5	-	5,6	3,0	0,2	x
	c	42,8	23,8	-	4,1	14,2	0,6	x
2011	a	15	7	-	5	-	3	32,0
	b	26,4	15,7	-	10,5	-	0,2	x
	c	21,2	12,8	-	7,8	-	0,6	x
2012	a	15	7	-	5	-	3	32,7
	b	28,3	17,6	-	10,5	-	0,2	x
	c	21,4	13,0	-	7,8	-	0,6	x

[a] Promy towarowo - pasażerskie i towarowo - kolejowo - pasażerskie.
[a] *Ferries designed for passenger, freight and rail transport.*

TABL. 5.3 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG WIEKU STATKÓW

Stan w dniu 31 XII

MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY AGE

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – liczba statków *number of ships* b – nośność (DWT) w tys. ton *deadweight (DWT) in thous. tonnes* c – pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*		Ogółem *Total*	W wieku *Age*					
			5 lat i mniej *up to 5 years*	6 – 10	11 – 15	16 – 20	21 – 25	26 lat i więcej *26 years and more*
OGÓŁEM *TOTAL*								
2009	a	120	14	3	18	23	27	35
	b	2661,7	502,4	95,8	457,7	680,4	561,8	363,5
	c	1950,8	319,5	69,7	340,3	450,3	434,8	336,2

TABL. 5.3 **MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG WIEKU STATKÓW** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY AGE *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – liczba statków *number of ships* b – nośność (DWT) w tys. ton *deadweight (DWT) in thous. tonnes* c – pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*		Ogółem *Total*	W wieku *Age*					
			5 lat i mniej *up to 5 years*	6 – 10	11 – 15	16 – 20	21 – 25	26 lat i więcej *26 years and more*
OGÓŁEM (dok.) ***TOTAL*** *(cont.)*								
2010	a	121	19	6	13	25	25	33
	b	2941,5	799,8	213,0	387,6	724,4	395,3	421,4
	c	2110,5	502,1	144,8	247,7	504,1	348,9	362,9
2011	a	108	24	6	13	14	24	27
	b	2931,0	1013,1	213,1	387,9	292,0	672,4	352,5
	c	2039,2	642,5	144,8	247,7	234,7	463,6	306,0
2012	a	110	38	6	14	10	15	27
	b	3044,8	1362,0	213,0	358,1	173,0	590,8	347,9
	c	2126,8	893,1	144,8	240,2	155,5	378,7	314,5
W TYM STATKI PŁYWAJĄCE POD BANDERĄ POLSKĄ ***OF WHICH SHIPS UNDER POLISH FLAG***								
2009	a	18	-	-	-	1	2	15
	b	37,4	-	-	-	3,2	4,5	29,7
	c	49,7	-	-	-	1,7	3,3	44,7
2010	a	15	-	-	-	-	3	12
	b	27,3	-	-	-	-	4,9	22,4
	c	42,8	-	-	-	-	4,4	38,4
2011	a	15	-	-	-	-	3	12
	b	26,4	-	-	-	-	7,0	19,4
	c	21,2	-	-	-	-	6,0	15,2
2012	a	15	-	-	-	1	2	12
	b	28,3	-	-	-	3,0	5,8	19,4
	c	21,4	-	-	-	2,0	4,3	15,2

TABL. 5.4 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG ZAKRESU AUTOMATYZACJI I WYPOSAŻENIA W URZĄDZENIA DO ŁĄCZNOŚCI SATELITARNEJ

Stan w dniu 31 XII

MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY DEGREE OF AUTOMATION AND SATELLITE COMMUNICATION SYSTEM

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – liczba statków *number of ships* b – nośność (DWT) w tys. ton *deadweight (DWT) in thous. tonnes* c – pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.* d – stan załogi statków *number of crew*		Ogółem *Total*	W tym *Of which*	
			statki z siłownią w pełni zautomatyzowaną *ships with an unmanned management system*	statki wyposażone w urządzenia do łączności satelitarnej *ships equipped with satellite communication system*
2009	a	120	95	111
	b	2661,7	2528,5	2652,3
	c	1950,8	1752,0	1943,5
	d	.	.	.
2010	a	121	94	114
	b	2941,5	2799,2	2935,9
	c	2110,5	1902,6	2106,3
	d	.	.	.
2011	a	108	93	102
	b	2931,0	2882,1	2926,3
	c	2039,2	1944,9	2035,8
	d	2235	1957	2201
2012	a	110	94	105
	b	3044,8	2983,6	3041,1
	c	2126,8	2015,1	2124,0
	d	2300	1968	2273

TABL. 5.5 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI I BANDER

Stan w dniu 31 XII

CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT AND FLAGS

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Grupy nośności (DWT) w tys. ton *Groups of deadweight (DWT) in thous. tonnes*						
			poniżej 10 *up to 10*	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40– 49,9	50–59,9	60–80
LICZBA STATKÓW *NUMBER OF SHIPS*									
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	120	38	24	5	43	4	-	6
	2010	121	37	19	5	47	4	-	9
	2011	108	27	15	5	46	5	-	10
	2012	110	28	15	3	49	5	-	10
Statki pływające pod banderą polską *Polish flag*	2009	18	18	-	-	-	-	-	-
	2010	15	15	-	-	-	-	-	-
	2011	15	15	-	-	-	-	-	-
	2012	15	15	-	-	-	-	-	-

TABL. 5.5 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI I BANDER (cd.)
Stan w dniu 31 XII
CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT AND FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Grupy nośności (DWT) w tys. ton *Groups of deadweight (DWT) in thous. tonnes*						
			poniżej 10 *up to 10*	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40– 49,9	50–59,9	60–80
LICZBA STATKÓW (cd.) ***NUMBER OF SHIPS*** *(cont.)*									
Statki pływające pod banderą obcą *Foreign flag*	2009	102	20	24	5	43	4		6
	2010	106	22	19	5	47	4	-	9
	2011	93	12	15	5	46	5	-	10
	2012	95	13	15	3	49	5	-	10
Antigua i Barbuda *Antigua and Barbuda*	2009	1	1	-	-	-	-	-	-
	2010	-	-	-	-	-	-	-	-
	2011	-	-	-	-	-	-	-	-
	2012	-	-	-	-	-	-	-	-
Bahamy *The Bahamas*	2009	27	8	6	-	13	-	-	-
	2010	35	8	6	-	18	-	-	3
	2011	36	7	5	-	20	-	-	4
	2012	39	7	2	-	26	-	-	4
Cypr *Cyprus*	2009	21	4	3	2	8	4	-	-
	2010	22	6	1	2	9	4	-	-
	2011	16	-	1	2	9	4	-	-
	2012	16	-	1	1	10	4	-	-
Korea Północna *North Korea*	2009	1	-	1	-	-	-	-	-
	2010	1	-	1	-	-	-	-	-
	2011	1	-	1	-	-	-	-	-
	2012	2	1	1	-	-	-	-	-
Liberia *Liberia*	2009	13	-	-	-	13	-	-	-
	2010	13	-	-	-	13	-	-	-
	2011	13	-	1	-	12	-	-	-
	2012	17	-	8	-	9	-	-	-
Malta *Malta*	2009	24	3	10	3	8	-	-	-
	2010	22	4	9	3	6	-	-	-
	2011	20	5	6	3	5	1	-	-
	2012	15	5	3	2	4	1	-	-
Norwegia *Norway*	2009	1	1	-	-	-	-	-	-
	2010	-	-	-	-	-	-	-	-
	2011	-	-	-	-	-	-	-	-
	2012	-	-	-	-	-	-	-	-
Norwegia (NIS) *Norway (NIS)*	2009	3	3	-	-	-	-	-	-
	2010	2	2	-	-	-	-	-	-
	2011	-	-	-	-	-	-	-	-
	2012	-	-	-	-	-	-	-	-

TABL. 5.5 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI I BANDER (cd.)
Stan w dniu 31 XII
CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT AND FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Grupy nośności (DWT) w tys. ton *Groups of deadweight (DWT) in thous. tonnes*						
			poniżej 10 *up to 10*	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40– 49,9	50–59,9	60–80
LICZBA STATKÓW (dok.) ***NUMBER OF SHIPS*** *(cont.)*									
Panama *Panama*	2009	4	-	3	-	1	-	-	-
	2010	2	-	1	-	1	-	-	-
	2011	-	-	-	-	-	-	-	-
	2012	-	-	-	-	-	-	-	-
Vanuatu *Vanuatu*	2009	7	-	1	-	-	-	-	6
	2010	9	2	1	-	-	-	-	6
	2011	7	-	1	-	-	-	-	6
	2012	6	-	-	-	-	-	-	6
NOŚNOŚĆ (DWT) W TYS. TON ***DEADWEIGHT (DWT) IN THOUS. TONNES***									
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	2661,7	157,8	351,8	102,8	1443,3	164,9	-	441,0
	2010	2941,5	156,9	274,4	102,8	1562,6	164,9	-	680,0
	2011	2931,0	100,7	222,2	102,8	1538,5	207,0	-	759,7
	2012	3044,8	106,2	251,3	66,5	1654,4	206,8	-	759,6
Statki pływające pod banderą polską *Polish flag*	2009	37,4	37,4	-	-	-	-	-	-
	2010	27,3	27,3	-	-	-	-	-	-
	2011	26,4	26,4	-	-	-	-	-	-
	2012	28,3	28,3	-	-	-	-	-	-
Statki pływające pod banderą obcą *Foreign flag*	2009	2624,2	120,4	351,8	102,8	1443,3	164,9	-	441,0
	2010	2914,3	129,6	274,4	102,8	1562,6	164,9	-	680,0
	2011	2904,6	74,4	222,2	102,8	1538,5	207,0	-	759,7
	2012	3016,5	77,9	251,3	66,5	1654,4	206,8	-	759,6
Antigua i Barbuda *Antigua and Barbuda*	2009	7,7	7,7	-	-	-	-	-	-
	2010	-	-	-	-	-	-	-	-
	2011	-	-	-	-	-	-	-	-
	2012	-	-	-	-	-	-	-	-
Bahamy *The Bahamas*	2009	622,9	39,4	88,9	-	494,6	-	-	-
	2010	1019,4	39,4	88,9	-	652,2	-	-	239,0
	2011	1141,5	37,4	73,6	-	711,8	-	-	318,7
	2012	1314,6	37,4	32,2	-	926,3	-	-	318,6
Cypr *Cyprus*	2009	544,0	30,8	45,4	40,3	262,6	164,9	-	-
	2010	555,9	37,4	17,1	40,3	296,3	164,9	-	-
	2011	534,0	-	17,1	40,3	311,6	165,1	-	-
	2012	530,7	-	17,1	22,1	326,5	164,9	-	-
Korea Północna *North Korea*	2009	15,6	-	15,6	-	-	-	-	-
	2010	15,6	-	15,6	-	-	-	-	-
	2011	15,6	-	15,6	-	-	-	-	-
	2012	19,2	3,6	15,6	-	-	-	-	-

TABL. 5.5 **MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI I BANDER** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT AND FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Grupy nośności (DWT) w tys. ton *Groups of deadweight (DWT) in thous. tonnes*						
			poniżej 10 *up to 10*	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40– 49,9	50–59,9	60–80
NOŚNOŚĆ (DWT) W TYS. TON (dok.) ***DEADWEIGHT (DWT) IN THOUS. TONNES*** *(cont.)*									
Liberia *Liberia*	2009	373,3	-	-	-	373,3	-	-	-
	2010	373,3	-	-	-	373,3	-	-	-
	2011	363,5	-	16,9	-	346,6	-	-	-
	2012	403,1	-	136,4	-	266,7			
Malta *Malta*	2009	502,9	24,1	142,0	62,5	274,2	-	-	-
	2010	423,1	32,0	126,4	62,5	202,3	-	-	-
	2011	395,2	37,0	85,3	62,5	168,5	41,9	-	-
	2012	308,0	37,0	50,0	44,4	134,8	41,9	-	-
Norwegia *Norway*	2009	5,4	5,4	-	-	-	-	-	-
	2010	-	-	-	-	-	-	-	-
	2011	-	-	-	-	-	-	-	-
	2012	-	-	-	-	-	-	-	-
Norwegia (NIS) *Norway (NIS)*	2009	12,9	12,9	-	-	-	-	-	-
	2010	8,9	8,9	-	-	-	-	-	-
	2011	-	-	-	-	-	-	-	-
	2012	-	-	-	-	-	-	-	-
Panama *Panama*	2009	84,8	-	46,2	-	38,6	-	-	-
	2010	51,3	-	12,7	-	38,6	-	-	-
	2011	-	-	-	-	-	-	-	-
	2012	-	-	-	-	-	-	-	-
Vanuatu *Vanuatu*	2009	454,8	-	13,8	-	-	-	-	441,0
	2010	466,7	12,0	13,8	-	-	-	-	441,0
	2011	454,8	-	13,8	-	-	-	-	441,0
	2012	441,0	-	-	-	-	-	-	441,0

TABL. 5.6 **STATKI MORSKIEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ BĘDĄCE WŁASNOŚCIĄ ARMATORÓW ZAGRANICZNYCH I EKSPLOATOWANE PRZEZ POLSKICH PRZEWOŹNIKÓW**
Stan w dniu 31 XII
CARGO-CARRYING SHIPS BELONGING TO FOREIGN SHIPOWNERS AND USED BY POLISH COMPANIES
As of 31 Dec

LATA *YEARS*	Liczba statków *Number of ships*	Nośność (DWT) w tys. ton *Deadweight (DWT) in thous. tonnes*	Pojemność brutto (GT) w tys. *Gross tonnage (GT) in thous.*	Średni wiek statków w latach *Average age of ships, in years*
OGÓŁEM ***TOTAL***				
2009	1	9,6	6,0	22,0
2010	2	19,2	12,1	22,5
2011	-	-	-	-
2012	-	-	-	-

TABL. 5.7 PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA
MARITIME TRANSPORT BY TYPE AND RANGE OF SHIPPING

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
PRZEWOZY W TYS. TON *TRANSPORT IN THOUS. TONNES*				
OGÓŁEM *TOTAL*	9377,9	8362,3	7737,5	7475,9
w tym statkami pod banderą polską *of which by ships under Polish flag*	2333,8	388,7	205,1	148,9
Żegluga regularna *Liner shipping*	7280,3	6038,6	5994,4	6081,9
dalekiego zasięgu *deep-sea service*	853,8	591,4	570,0	613,2
bliskiego zasięgu *short sea service*	6426,5	5447,3	5424,3	5468,7
w tym zasięg bałtycki *of which Baltic*	5493,2	5436,0	5424,3	5468,7
z tego promy *of which ferries*	5493,2	5436,0	5424,3	5468,7
Żegluga nieregularna *Tramping*	2097,7	2323,7	1743,1	1394,0
dalekiego zasięgu *deep-sea service*	258,2	382,7	431,6	104,3
bliskiego zasięgu *short sea service*	1839,5	1941,0	1311,5	1289,7
w tym zasięg bałtycki *of which Baltic*	883,2	875,9	487,6	148,9
PRACA PRZEWOZOWA W MLN TONOKILOMETRÓW *TRANSPORTATION VOLUME IN MLN TONNE-KILOMETRES*				
OGÓŁEM *TOTAL*	23858,4	19773,6	21340,6	20299,0
w tym statkami pod banderą polską *of which by ships under Polish flag*	12584,6	86,9	43,4	49,5
Żegluga regularna *Liner shipping*	14496,7	12028,6	14473,5	15547,4
dalekiego zasięgu *deep-sea service*	12549,0	10854,7	13334,4	14430,0
bliskiego zasięgu *short sea service*	1947,7	1173,9	1139,1	1117,4
w tym zasięg bałtycki *of which Baltic*	1158,4	1157,6	1139,1	1117,4
z tego promy *of which ferries*	1158,4	1157,6	1139,1	1117,4
Żegluga nieregularna *Tramping*	9361,7	7745,0	6867,0	4751,6
dalekiego zasięgu *deep-sea service*	2433,1	2987,0	3204,3	1138,6
bliskiego zasięgu *short sea service*	6928,6	4758,0	3662,8	3613,0
w tym zasięg bałtycki *of which Baltic*	3351,1	969,3	450,1	49,5
ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEJ TONY ŁADUNKU W KILOMETRACH *AVERAGE DISTANCE OF ONE TONNE OF CARGO TRANSPORT IN KILOMETRES*				
OGÓŁEM *TOTAL*	2544,1	2364,6	2758,1	2715,3
w tym statkami pod banderą polską *of which by ships under Polish flag*	5392,3	223,6	211,4	332,0
Żegluga regularna *Liner shipping*	1991,2	1991,9	2414,5	2556,3
dalekiego zasięgu *deep-sea service*	14697,9	18355,5	23392,8	23533,7

TABL. 5.7 PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA (dok.)
MARITIME TRANSPORT BY TYPE AND RANGE OF SHIPPING *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEJ TONY ŁADUNKU W KILOMETRACH (dok.) ***AVERAGE DISTANCE OF ONE TONNE OF CARGO TRANSPORT IN KILOMETRES*** *(cont.)*				
bliskiego zasięgu *short sea service*	303,1	215,5	210,0	204,3
w tym zasięg bałtycki *of which Baltic*	210,9	213,0	210,0	204,3
z tego promy *of which ferries*	210,9	213,0	210,0	204,3
Żegluga nieregularna *Tramping*	4462,9	3333,1	3939,6	3408,6
dalekiego zasięgu *deep-sea service*	9423,8	7805,0	7424,5	10915,1
bliskiego zasięgu *short sea service*	3766,6	2451,3	2792,8	2801,5
w tym zasięg bałtycki *of which Baltic*	3794,3	1106,7	923,2	332,0

TABL. 5.8 PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RELACJI
MARITIME CARGO TRANSPORT BY DIRECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – ogółem w tys. ton *total in thous. tonnes* b – w kontenerach w tys. ton *in containers in thous. tonnes* c – liczba kontenerów z ładunkiem w tys. TEU *number of laden containers in thous. TEU*		2009	2010	2011	2012
OGÓŁEM *TOTAL*	a	9377,9	8362,3	7737,5	7475,9
	b	940,1	11,8	0,0	0,0
	c	83,6	1,8	0,0	0,0
W relacji z portami polskimi *To /from Polish ports*	a	6852,0	6165,2	5778,5	5958,0
	b	822,2	11,3	0,0	0,0
	c	75,0	1,8	0,0	0,0
wywóz z portów polskich *from Polish ports*	a	3338,1	2798,5	2923,1	3185,9
	b	449,2	9,7	0,0	0,0
	c	42,7	1,4	0,0	0,0
przywóz do portów polskich *to Polish ports*	a	3513,8	3366,7	2855,4	2772,0
	b	372,9	1,6	0,0	-
	c	32,3	0,3	0,0	0,0
Pomiędzy portami obcymi *Foreign ports transport*	a	2323,0	1990,1	1784,7	1393,5
	b	117,9	0,5	-	-
	c	8,6	0,0	-	-
Pomiędzy portami polskimi *Polish ports transport*	a	203,0	206,9	174,2	124,4
	b	-	-	-	-
	c	-	-	-	-

TABL. 5.9 PRZEWOZY ŁADUNKÓW WEDŁUG GRUP
CARGO TRANSPORT BY GROUPS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Węgiel i koks *Coal and coke*	Rudy *Ores*	Zboże *Grain*	Drewno *Timber*	Ładunki płynne *Liquid cargo*		Fosforyty i inne masowe *Phosphates and other bulk*	Drobnica *General cargo*
						razem *total*	w tym ropa naftowa i produkty ropopochodne *of which crude oil and oil products*		
W TYS. TON ***IN THOUS. TONNES***									
2009	9377,9	468,0	41,7	419,4	2,3	776,8	380,6	3398,4	4273,7
2010	8362,3	533,9	106,3	344,8	-	673,8	673,8	664,9	6038,6
2011	7737,5	218,7	87,6	527,0	-	436,5	436,5	473,4	5994,4
2012	7475,9	65,8	24,7	343,1	-	449,9	449,9	510,5	6081,9
W ODSETKACH ***PERCENTAGE***									
2009	100,0	5,0	0,4	4,5	0,0	8,3	4,1	36,2	45,6
2010	100,0	6,4	1,3	4,1	-	8,1	8,1	8,0	72,2
2011	100,0	2,8	1,1	6,8	-	5,6	5,6	6,1	77,5
2012	100,0	0,9	0,3	4,6	-	6,0	6,0	6,8	81,4

TABL. 5.10 PRZEWOZY MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ ŁADUNKÓW POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO I ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH
MARITIME TRANSPORT IN POLISH FOREIGN TRADE AND TRANSIT

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – ogółem w tys. ton *total in thous. tonnes* b – w kontenerach w tys. ton *in containers in thous. tonnes* c – liczba kontenerów z ładunkiem w tys. TEU *number of laden containers in thous. TEU*		2009	2010	2011	2012
Ładunki polskiego handlu zagranicznego *Polish foreign trade*	a	2575,3	1793,9	1281,3	830,4
	b	937,0	11,3	0,0	0,0
	c	83,3	1,8	0,0	0,0
w tym ładunki we własnej gestii transportowej *of which cargo under in-house management*	a	980,0	842,9	756,6	775,7
	b	x	x	x	x
	c	x	x	x	x
eksport *exports*	a	1127,9	567,5	609,4	355,0
	b	449,2	9,7	0,0	0,0
	c	42,7	1,4	0,0	0,0
import *imports*	a	1129,5	1019,5	497,7	384,1
	b	372,9	1,6	0,0	-
	c	32,3	0,3	0,0	0,0

TABL. 5.10 PRZEWOZY MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ ŁADUNKÓW POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO I ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH (dok.)

MARITIME TRANSPORT IN POLISH FOREIGN TRADE AND TRANSIT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – ogółem w tys. ton *total in thous. tonnes* b – w kontenerach w tys. ton *in containers in thous. tonnes* c – liczba kontenerów z ładunkiem w tys. TEU *number of laden containers in thous. TEU*		2009	2010	2011	2012
przewozy pomiędzy portami obcymi *foreign ports transport*	a	114,9	-	-	-
	b	114,9	-	-	-
	c	8,3	-	-	-
przewozy pomiędzy portami polskimi *Polish ports transport*	a	203,0	206,9	174,2	91,3
	b	-	-	-	-
	c	-	-	-	-
ładunki tranzytowe *Transit*	a	857,2	108,8	27,0	23,4
	b	-	-	-	-
	c	-	-	-	-

TABL. 5.11 PRZEWOZY PASAŻERÓW [a] MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ

MARITIME PASSENGER TRANSPORT [a] IN INTERNATIONAL TRAFFIC

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
LICZBA PASAŻERÓW ***NUMBER OF PASSENGERS***				
OGÓŁEM *TOTAL*	658169	668789	634611	640694
Statki towarowe *Cargo carrying ships*	12	2	-	-
Promy *Ferries*	640661	651872	619700	626482
Statki pasażerskie *Passenger ships*	17496	16915	14911	14212
PRACA PRZEWOZOWA W TYS. PASAŻEROKILOMETRÓW ***TRANSPORTATION VOLUME IN PASSENGER-KILOMETRES***				
OGÓŁEM *TOTAL*	164735,8	167811,3	156213,8	157941,9
Statki towarowe *Cargo carrying ships*	101,1	0,4	-	-
Promy *Ferries*	160932,5	164250,3	153081,1	154943,1
Statki pasażerskie *Passenger ships*	3702,2	3560,6	3132,7	2998,8
ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEGO PASAŻERA W KILOMETRACH ***AVERAGE DISTANCE VOYAGE PER PASSENGER IN KILOMETRES***				
OGÓŁEM *TOTAL*	250,3	250,9	246,2	246,5
Statki towarowe *Cargo carrying ships*	8423,2	176,0	-	-

[a] Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.
[a] *Excluding truck drivers aboard ferries.*

TABL. 5.11 PRZEWOZY PASAŻERÓW [a] MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ (dok.)
MARITIME PASSENGER TRANSPORT [a] IN INTERNATIONAL TRAFFIC (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEGO PASAŻERA W KILOMETRACH (dok.) *AVERAGE DISTANCE VOYAGE PER PASSENGER IN KILOMETRES (cont.)*				
Promy *Ferries*	251,2	252,0	247,0	247,3
Statki pasażerskie *Passenger ships*	211,6	210,5	210,1	211,0

[a] Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.
[a] *Excluding truck drivers aboard ferries.*

TABL. 5.12 MIĘDZYNARODOWE PRZEWOZY PASAŻERÓW [a] PROMAMI W RELACJI Z GŁÓWNYMI PORTAMI POLSKIMI
INTERNATIONAL MARITIME FERRY PASSENGER [a] MOVEMENTS TO AND FROM MAJOR POLISH PORTS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
OGÓŁEM *TOTAL*	640661	650658	619700	626482
wyjazdy z Polski *departures*	327835	335232	319434	320792
przyjazdy do Polski *arrivals*	312826	315426	300266	305690
Gdańsk – Nynashamn	63701	67270	64683	65254
Nynashamn – Gdańsk	61841	65552	63449	64825
Świnoujście – Kopenhaga	36180	27177	-	-
Kopenhaga – Świnoujście	39741	30757	-	-
Świnoujście – Ronne	5345	5766	-	-
Ronne – Świnoujście	3101	5677	-	-
Świnoujście – Ystad	213019	224633	247801	245023
Ystad – Świnoujście	197908	205715	229419	234218
Świnoujście – Trelleborg	9590	10386	6950	10515
Trelleborg – Świnoujście	8235	7725	7398	6647

[a] Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.
[a] *Excluding truck drivers aboard ferries.*

Źródło: dane uzyskane od polskich przedsiębiorstw żeglugowych.
Source: data directly from Polish shipping enterprises.

TABL. 5.13 PRZEWOZY PROMAMI KIEROWCÓW SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH [a]
TRANSPORT OF TRUCKS DRIVERS [a] ABOARD FERRIES

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
Liczba przewiezionych osób *Number of persons transported*	238380	226074	222957	225216
Praca przewozowa w tys. pasażero-kilometrów *Transportation volume in thous. passenger-kilometres*	49917,9	47880,7	45987,0	44942,7
Średnia odległość przewozu jednej osoby w kilometrach *Average voyage distance per one person in kilometres*	209,4	211,8	206,3	199,6

[a] Towarzyszących przewożonym pojazdom.
[a] *Drivers accompanying the vehicles carried.*

TABL. 5.14 STATKI PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ

Stan w dniu 31 XII

SHIPS OF COASTAL TRANSPORT FLEET

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – liczba statków *number of vessels* b – nośność (DWT) w tonach *deadweight in tonnes* c – pojemność brutto (GT) *gross tonnage (GT)* d – liczba miejsc pasażerskich *number of passenger seats*		Ogółem *Total*	W tym *Of which*	
			statki z siłownią w pełni zautomatyzowaną *ships with an unmanned management system*	statki wyposażone w urządzenia do łączności satelitarnej *ships equipped with satellite communication system*
2009	a	22	8	10
	b	885	441	302
	c	4544	3005	1359
	d	4253	2401	1630
2010	a	27	7	10
	b	1058	449	310
	c	5882	3005	1359
	d	5367	2341	1630
2011	a	27	8	12
	b	1132	587	337
	c	5285	3364	1484
	d	4861	2520	1854
2012	a	28	8	12
	b	1171	587	351
	c	5419	3364	1537
	d	4965	2520	1856

TABL. 5.15 STATKI PASAŻERSKIE MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ WEDŁUG WIEKU

Stan na 31 XII

PASSENGER SHIPS OF COASTAL TRANSPORT FLEET BY AGE

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – liczba statków *number of vessels* b – pojemność brutto (GT) *gross tonnage (GT)*		2009	2010	2011	2012
OGÓŁEM *TOTAL*	a	22	27	27	28
	b	4544	5882	5285	5419
6 – 10	a	-	-	-	2
	b	-	-	-	58
11 – 15	a	1	-	-	1
	b	137	-	-	106
16 – 20	a	2	1	1	1
	b	103	137	137	137
21 – 25	a	2	3	3	2
	b	820	923	1178	926
26 – 30	a	2	1	1	2
	b	1313	659	659	911
31 – 35	a	2	3	3	3
	b	145	749	1289	1289
36 – 40	a	3	4	5	3
	b	385	491	530	259
41 – 45	a	3	5	5	2
	b	319	1279	422	175
powyżej 45 *over 45 years*	a	7	10	9	12
	b	1322	1644	1070	1558

TABL. 5.16 STATKI PASAŻERSKIE MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ WEDŁUG POJEMNOŚCI BRUTTO

Stan na 31 XII

PASSENGER SHIPS OF COASTAL TRANSPORT FLEET BY GROSS TONNAGE

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – liczba statków *number of ships* b – średni wiek statków w latach *average age of ships, in years*		Ogółem *Total*	Grupy pojemności (GT) w tonach *Groups of gross tonnage (GT) in tonnes*						
			poniżej 50 *up to 50*	50-99	100-149	150-199	250-299	550-599	650 i więcej *and more*
2009	a	22	3	3	7	2	2	2	2
	b	37,2	43,7	44,3	36,0	41,0	54,0	38,0	28,5
2010	a	27	4	6	8	2	2	2	3
	b	40,5	46,5	46,0	35,9	42,0	35,0	55,0	33,7
2011	a	27	4	6	8	2	3	1	3
	b	40,1	47,3	43,5	41,6	43,0	32,3	31,0	28,3
2012	a	28	3	7	9	2	3	1	3
	b	37,9	23,3	43,6	40,7	50,0	33,3	32,0	29,3

TABL. 5.17 PRZEWOZY PASAŻERÓW STATKAMI PASAŻERSKIMI MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ

COASTAL PASSENGER TRANSPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – ogółem *total* b – w tym w komunikacji międzynarodowej *of which international traffic*		Liczba przewiezionych pasażerów *Number of passengers carried*	Praca przewozowa w pasażerokilometrach *Transportation volume in passenger-kilometres*	Średnia odległość przewozu pasażero-kilometrach *Average voyage distance per passenger in kilometres*
		w tys. *in thous.*		
2009	a	574,9	14991,6	26,1
	b	4,5	934,0	208,9
2010	a	517,5	10142,2	19,6
	b	4,2	849,5	200,6
2011	a	521,0	10358,4	19,9
	b	4,0	658,6	163,0
2012	a	508,9	9412,7	18,5
	b	3,6	581,5	163,0

6

Wypadki i ratownictwo morskie

Marine accidents and salvage

UWAGI OGÓLNE

1. Dział zawiera dane o **wypadkach morskich** statków o polskiej przynależności oraz o **ratownictwie morskim**.

2. Dane o **wypadkach morskich** statków o polskiej przynależności obejmują tylko wypadki zgłoszone do rozpatrzenia przez polskie izby morskie. Dane obejmują wypadki, które miały miejsce na polskim morzu terytorialnym i w polskiej wyłącznej strefie ekonomicznej, jak i na innych wodach.

3. **Statkiem o polskiej przynależności**, zgodnie z ustawą z dnia 18 IX 2001 r. „Kodeks morski" (tekst jednolity Dz. U. 2009 Nr 217, poz. 1689, z późniejszymi zmianami), jest statek:

1) stanowiący polską własność;

2) uważany za stanowiący polską własność;

3) statek niestanowiący polskiej własności, który uzyskał polską przynależność w efekcie transferu statków z jednego rejestru do drugiego wewnątrz Wspólnoty;

4) statek niestanowiący polskiej własności, który czasowo uzyskał polską przynależność.

4. Statek **posiadający polską przynależność**, bez względu na czas jej obowiązywania, **zobowiązany jest podnosić polską banderę**.

5. Z uwagi na długość trwania postępowania dochodzeniowego, niektóre przyczyny oraz sprawcy wypadków pozostali nieustaleni do chwili zakończenia opracowania danych zbiorczych.

6. Do wypadków nawigacyjnych zaliczono:

- „zderzenie" – jest to każdy kontakt z innym statkiem, bez względu na to, czy którykolwiek ze statków był statkiem w drodze, statkiem zacumowanym itp.;
- „uderzenie" – jest to zetknięcie się statku z wszelkimi innymi niż statek obiektami pływającymi i stałymi, zarówno nawodnymi, jak i podwodnymi;
- „wejście na mieliznę" – jest to każdy kontakt kadłuba statku z dnem morskim, bez względu na to, czy nastąpiło osadzenie statku na dnie;
- „uszkodzenie sztormowe" – jest to samoistne uszkodzenie statku na skutek oddziaływania silnego wiatru i siły uderzeń fal.
- „uszkodzenie lodowe" – jest to samoistne uszkodzenie statku wskutek kontaktu statku z lodem pokrywającym określony akwen wodny.

7. Zderzenie dwóch statków o polskiej przynależności ujęte jest w statystyce dwukrotnie: jako zderzenie statku X ze statkiem Y oraz zderzenie statku Y ze statkiem X.

GENERAL NOTES

*1. This chapter contains information on **accidents at sea** to ships of Polish nationality, and **marine salvage.***

*2. Data on **accidents at sea** to ships of Polish nationality cover only the cases submitted for investigation to Polish chambers of maritime commerce (maritime courts). Data comprise accidents that occurred at Polish territorial sea and Polish exclusive economic zone, as well as other waters.*

*3. **Ship of Polish nationality**, according to the Maritime Code Act dated 18 Sept 2001 (uniform text Journal of Laws 2009, No. 217, item 1689, with further amendments), is:*

1) a ship of Polish property;

2) a ship regarded as Polish property;

3) a ship of non-Polish property that is given Polish nationality due to the transfer of ships between registers of ships within the European Communities;

4) a ship of non-Polish property that is given Polish nationality.

*4. Ship of **Polish nationality** is obliged to **fly the Polish flag** no matter how long this obligation is in force.*

5. Due to the duration of legal proceedings, some causes and perpetrators of the accidents remained unidentified at the time these statistics were to be concluded.

6. Navigational accidents include:

- *"collision" – is every contact of one ship with another, no matter which of them is on voyage, moored etc.;*
- *"bumping" – is a contact with any nonvessel afloat or permanent object above as well as under water body;*
- *"grounding" – is every contact of ship's hull with the sea bottom, no matter whether the ship is settled at the sea bottom;*
- *"storm damage" – is a spontaneous damage to ship due to high wind and waves.*
- *"ice damage" – is a spontaneous damage to a ship due to the contact of the ship with ice covering a given basin.*

7. Collisions between two ships of Polish nationalits are shown twice: first, as a collision of vessel "X" to vessel "Y", second as vessel "Y" to vessel "X".

8. Każdy wypadek z ludźmi: śmiertelny, względnie powodujący ciężki uszczerbek na zdrowiu lub rozstrój zdrowia, ujmowany jest w analizie tyle razy, ile osób zostało w nim poszkodowanych.

8. Every marine accident to people: any loss of life, major or serious injury, is shown in this analysis as many times as many persons are affected by that accident.

9. **Dane o wypadkach morskich** zostały opracowane na podstawie publikacji „Analiza wypadków morskich statków o polskiej przynależności zaistniałych w roku 2009", jak również z analogicznych opracowań dla roku 2010, 2011 i 2012 wydanych przez **Odwoławczą Izbę Morską w Gdyni.**

*9. **Marine accidents statistics** are compiled out of "Analysis of marine accidents to ships of Polish nationality in the year 2009" and subsequent editions for the years 2010, 2011 and 2012, issued by the **Revocatory Chamber of Maritime Commerce (Revocatory Maritime Court), Gdynia.***

10. Informacje o **ratownictwie morskim** dotyczą działań prowadzonych przez **Morską Służbę Poszukiwania i Ratownictwa** (międzynarodowa nazwa **SAR**) z Gdyni, która jest państwową jednostką budżetową podlegającą ministrowi właściwemu do spraw gospodarki morskiej, powołaną dla wykonywania zadań poszukiwania i ratowania życia na morzu.

*10. **Marine salvage** statistics present tasks carried out by the **Polish Maritime Search and Rescue Service (SAR)**, Gdynia which is a public entity reporting to the minister responsible for maritime economy affairs, and the mission of this institution is to search and rescue human life at the sea.*

11. W **skład Służby SAR** wchodzą:

*11. **SAR** consists of:*

- Morskie Ratownicze Centrum Koordynacyjne (MRCK) – organizujące i koordynujące akcje poszukiwawcze i ratownicze;
- Pomocnicze Centrum Koordynacyjne (PCK);
- morskie statki ratownicze;
- brzegowe stacje ratownicze, w skład których wchodzą ochotnicze drużyny ratownicze.

- *Maritime Rescue Coordination Centre - responsible for organizing and coordination of search and rescue actions;*
- *Maritime Rescue Sub-Centre;*
- *maritime rescue ships;*
- *Coastal Rescue Stations involving voluntary rescue teams.*

12. **Do zadań Służby SAR** należy: ratowanie życia na morzu oraz zwalczane zagrożeń i zanieczyszczeń środowiska morskiego, co wiąże się między innymi z usuwaniem z powierzchni morza rozlewów ropy naftowej oraz innych niebezpiecznych substancji chemicznych.

*12. **The tasks performed by SAR** are: life-saving at the sea, fighting marine hazardous incidents and pollution involving i.e. removal of oil spills and other dangerous chemicals from the sea surface.*

SAR bierze również czynny udział w akcjach związanych bezpośrednio z ruchem turystycznym i licznymi wypadkami plażowymi (zaginięcia osób, utonięcia, wydobycie zwłok ludzkich) współpracując z innymi służbami i instytucjami polskimi.

In addition, SAR takes part in actions that may have a direct impact on tourism and numerous accidents at the seaside (i.e. people missing, drowned, getting bodies of the deceased out of water). This is linked to the co-operation with other Polish services and institutions.

13. **Przy wykonywaniu zadań ze Służbą SAR współdziałają** jednostki organizacyjne Marynarki Wojennej, Państwowej Straży Pożarnej, Straży Granicznej, Policji, opieki zdrowotnej oraz inne jednostki będące w stanie udzielić pomocy, zgodnie z Planem SAR.

*13. **When carrying out the tasks, SAR is accompanied** by units of the Polish Navy, the State Fire Service, the Border Security Service, the Police, medical care services and other units able to render help according to SAR's Action Plan.*

14. **Akcja ratownicza** oznacza każdą czynność lub działanie podjęte w celu udzielenia pomocy statkowi lub innemu mieniu znajdującemu się w niebezpieczeństwie na wodach żeglownych lub innych.

*14. **Rescue action** is every activity / activities taken with the aim to render help to a ship or other endangered property in navigable or other waters.*

15. **Dane o liczbie uratowanych osób** obejmują osoby, które znajdowały się na uratowanych obiektach oraz osoby, którym bezpośrednio uratowano życie.

*15. **Number of persons rescued** includes persons on the salvaged objects and those saved individually.*

TABL. 6.1 WYPADKI MORSKIE WEDŁUG RODZAJÓW
MARINE ACCIDENTS BY TYPE

RODZAJE WYPADKÓW	2009	2010	2011	2012	*TYPE OF ACCIDENT*
OGÓŁEM	73	83	67	64	*TOTAL*
Nawigacyjne	36	40	30	32	*Navigational*
zderzenia	16	16	12	12	*collisions*
uderzenia	2	3	2	6	*bumpings*
wejście na mieliznę	5	3	9	2	*groundings*
uszkodzenia sztormowe	1	1	-	2	*storm damages*
pozostałe	12	17	7	10	*others*
Techniczne	20	21	26	27	*Technical*
silniki główne	7	10	16	11	*main engines*
kadłuby	1	-	-	-	*hulls*
wały napędowe	2	-	-	1	*shafts*
pożary i wybuchy	1	2	2	1	*fire and explosions*
śruby napędowe	1	-	1	1	*propellers*
pozostałe	8	9	7	13	*others*
Z ludźmi	17	22	11	5	*Accidents to persons*
poślizgnięcie, utrata równowagi, upadek, uderzenie się itp.	2	4	2	2	*slips, loosing balance, falling down, hits etc.*
ręczne manipulacje	1	-	-	1	*manual operations*
działanie urządzeń	1	2	6	-	*devices in service*
inne	13	16	3	2	*others*

TABL. 6.2 WYPADKI NAWIGACYJNE WEDŁUG TYPÓW STATKÓW
NAVIGATIONAL ACCIDENTS BY SHIP TYPE

TYPY STATKÓW	2009	2010	2011	2012	*SHIP TYPE*
OGÓŁEM	36	40	30	32	*TOTAL*
Rybackie	11	16	9	9	*Fishing*
Holowniki	7	7	3	2	*Tugs*
Promy	-	-	-	-	*Ferries*
Ro-Ro	-	1	-	2	*Ro-ro carriers*
Zbiornikowce	-	1	-	-	*Tankers*
Różne (m.in. ratownicze, pasażerskie, jachty, pogłębiarki)	18	15	18	19	*Others (i.e. rescue, passenger, yachts, dredging ships)*

TABL. 6.3 WYPADKI NAWIGACYJNE WEDŁUG PRZYCZYN [a)]
NAVIGATIONAL ACCIDENTS BY CAUSE [a)]

PRZYCZYNY WYPADKÓW	2009	2010	2011	2012	*CAUSE OF ACCIDENT*
Wadliwa nawigacja własna	14	7	12	6	*Faulty navigation on board*
Wadliwa nawigacja innego statku	4	7	5	5	*Faulty navigation of another ship*
Warunki hydrometeorologiczne	6	6	3	10	*Weather and sea condition*
Wady techniczne urządzeń na statku	-	3	3	2	*Faulty ship's devices*
Brak dyscypliny pełnienia służby na statku	-	2	3	-	*Lack of discipline in crew*
Zła organizacja pracy na statku	1	1	-	-	*Faulty co-operation*
Braki w wyposażeniu statku	-	1	-	-	*Lacks in ship's equipment*
Inne przyczyny na statku	5	6	5	5	*Other causes associated with ship*
Przyczyny leżące poza statkiem	8	9	9	11	*Non- ship associated causes*
Nieustalone	7	7	2	1	*Not identified*

[a)] Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną.
[a)] *A single accident may result from more than one cause.*

TABL. 6.4 WYPADKI NAWIGACYJNE WEDŁUG RODZAJÓW I MIEJSC [a]
NAVIGATIONAL ACCIDENTS BY TYPE AND LOCATION [a]

RODZAJE WYPADKÓW *TYPE OF ACCIDENT*	Rok *Year*	Ogółem *Grand total*	Wody otwarte *High seas*	Zalewy *Bays and lagoons*	Rzeki *Rivers*	Porty i redy *Ports and roadsteads*
Ogółem *TOTAL*	2009	36	11	1	1	23
	2010	81	29	12	1	39
	2011	30	8	5	-	17
	2012	32	16	-	3	13
Zderzenia *Collisions*	2009	16	-	-	-	16
	2010	16	2	1	-	13
	2011	5	-	2	-	10
	2012	12	2	-	2	8
Uderzenia *Bumpings*	2009	2	1	-	-	1
	2010	3	-	1	-	2
	2011	2	-	-	-	2
	2012	6	1	-	1	4
Wejścia na mielizny *Groundings*	2009	5	1	-	1	3
	2010	3	-	-	-	3
	2011	9	2	3	-	4
	2012	2	1	-	-	1
Uszkodzenia sztormowe *Storm damages*	2009	1	-	1	-	-
	2010	1	1	-	-	-
	2011	-	-	-	-	-
	2012	2	2	-	-	-
Pozostałe *Other*	2009	12	9	-	-	3
	2010	17	12	2	1	2
	2011	7	6	-	-	1
	2012	10	10	-	-	-

[a] Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną.
[a] *A single accident may result from more than one cause.*

TABL. 6.5 WYPADKI TECHNICZNE WEDŁUG PRZYCZYN [a]
TECHNICAL ACCIDENTS BY CAUSE [a]

PRZYCZYNY WYPADKÓW	2009	2010	2011	2012	*CAUSE OF ACCIDENT*
Wady w obsłudze i konserwacji urządzeń na statku	3	2	2	1	*Faulty service and maintenance of ship's devices*
Wady materiałowe	1	8	12	6	*Material defects*
Wady techniczne lub montażowe [b]	1	-	2	2	*Faulty construction* [b]
Warunki hydrometeorologiczne	3	3	2	1	*Weather and sea conditions*
Inne przyczyny na statku	10	9	4	14	*Other causes associated with ship*
Przyczyny leżące poza statkiem	5	-	6	4	*Non- ship associated causes*
Nieustalone	-	-	-	2	*Not identified*

[a] Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną. [b] Wady konstrukcyjne i wady technologiczne nie były przyczyną wypadku technicznego.
[a] *A single accident may result from more than one cause.* [b] *Neither structural or technological defects caused the technical accident.*

TABL. 6.6 WYPADKI Z LUDŹMI WEDŁUG RODZAJÓW, SKUTKÓW I MIEJSC
ACCIDENTS TO PERSONS BY TYPE, RESULT AND PLACE

MIEJSCA WYPADKÓW *PLACE OF ACCIDENT*		Liczba wypadków *Number of accidents*	Rodzaje wypadków *Types of accidents*				Skutki wypadków *Results of accidents*		
			poślizgnięcie, upadek, utrata równowagi, uderzenie się itd. *slips, loosing balance, falling down, hits etc.*	ręczne manipulacje *manual operations*	działanie urządzeń *functioning devices*	inne *others*	śmiertelne *fatality*	ciężki uszczerbek na zdrowiu *major injury*	rozstrój zdrowia *serious injury*
OGÓŁEM *Total*	2009	17	2	1	1	13	7	2	8
	2010	22	4	-	2	16	15	2	5
	2011	11	2	-	6	3	3	2	6
	2012	5	2	1	-	2	2	1	2
Pokłady otwarte *Open decks*	2009	7	1	-	-	6	-	1	6
	2010	5	2	-	1	2	-	1	4
	2011	5	2	-	3	-	-	2	3
	2012	1	1	-	-	-	1	-	-
Ładownie i zbiorniki *Holds and tanks*	2009	3	-	1	1	1	-	1	2
Pomieszczenia mieszkalne *Accommodation space*	2010	1	-	-	-	1	1	-	-
	2012	1	1	-	-	-	-	-	1
Trapy i schodnie *Ladders, gangways*	2010	1	1	-	-	-	-	-	1
Inne miejsca na statku i poza nim *Other places on board and over board*	2009	7	1	-	-	6	7	-	-
	2010	15	1	-	1	13	14	1	-
	2011	6	-	-	3	3	3	-	3
	2012	3	-	1	-	2	1	1	1

TABL. 6.7 WYPADKI Z LUDŹMI WEDŁUG RODZAJÓW, SKUTKÓW ORAZ PRZYCZYN [a)]

ACCIDENTS TO PERSONS BY TYPE, RESULT AND CAUSE [a)]

PRZYCZYNY WYPADKÓW *CAUSE OF ACCIDENT*		Liczba wypadków *Number of accidents*	Rodzaje wypadków *Types of accidents*				Skutki wypadków *Results of accidents*		
			poślizgnięcie, upadek, utrata równowagi, uderzenie się itd. *slips, loosing balance, falling down, hits etc*	ręczne manipulacje *manual operations*	działanie urządzeń *functioning devices*	inne *others*	śmiertelne *fatality*	ciężki uszczerbek na zdrowiu *major injury*	rozstrój zdrowia *serious injury*
Nieprzestrzeganie przepisów i zasad BHP *Disobeyed health & safety regulations*	2009	3	3	-	-	-	2	-	1
	2010	10	4	-	2	4	4	1	5
	2011	4	-	-	4	-	-	3	1
	2012	2	1	1	-	-	-	-	2
Zły stan techniczny i braki w zabezpieczeniu *Poor technical condition and substandard safety devices*	2009	1	-	1	-	-	-	1	-
	2011	2	-	-	-	2	2	-	-
Warunki hydrometeorologiczne *Weather and sea conditions*	2009	3	1	-	1	1	-	-	3
	2010	4	-	-	-	4	4	-	-
	2011	2	2	-	-	-	-	-	2
	2012	3	-	1	-	2	1	1	1
Inne przyczyny na statku *Other causes associated with ship*	2010	4	1	-	1	2	2	-	2
	2011	7	2	-	5	-	-	1	6
Przyczyny leżące poza statkiem *Non- ship associated causes*	2011	3	-	-	3	-	-	-	3
	2012	1	-	-	-	1	1	-	-
Nieustalone *Not identified*	2009	12	-	-	-	12	6	1	5
	2010	8	-	-	-	8	7	1	-
	2011	1	-	-	-	1	1	-	-

[a)] Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną.
[a)] *A single accident may result from more than one cause.*

TABL. 6.8 JEDNOSTKI RATOWNICZE MORSKIEJ SŁUŻBY POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA
RESCUE VESSELS BELONGING TO MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a - liczba jednostek *number of units* b - pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.* c - możliwa do podjęcia liczba rozbitków *number of castaways, for whom a space is provided*		2009	2010	2011	2012
OGÓŁEM *TOTAL*	a	24	21	26	26
	b	1927,9	1927,9	2239,5	2468,6
	c	>1047	>1136	>1125	>1275
Morskie statki ratownicze *Maritime rescue ships*	a	10	10	10	10
	b	478,1	478,1	789,7	1018,8
	c	775	864	825	975
Łodzie ratownicze *Life boats*	a	12	9	14	14
	c	wg uznania dowódcy łodzi *at the master's discretion*			
Statki do zwalczania zanieczyszczeń *Pollution-combating ships*	a	2	2	2	2
	b	1449,8	1449,8	1449,8	1449,8
	c	>272	>272	300	300

TABL. 6.9 AKCJE RATOWNICZE MORSKIEJ SŁUŻBY POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA
RESCUE ACTIONS BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
AKCJE RATOWNICZE ***RESCUE ACTIONS***				
OGÓŁEM *TOTAL*	256	223	204	196
Statki polskie *Polish ships*	74	55	36	26
transportu morskiego *of maritime transport*	6	14	6	5
rybołówstwa morskiego *of marine fishery*	28	19	16	8
jachty *yachts*	40	22	14	13
Statki obce *Foreign ships*	50	22	29	20
transportu morskiego *of maritime transport*	34	10	19	14
rybołówstwa morskiego *of marine fishery*	2	2	-	-
jachty *yachts*	14	10	10	6
Inne [a] *Others* [a]	132	146	139	150

[a] Inne akcje ratownicze - jednostki sportowe (np.: windsurfery, pontony) i inne akcje ratownicze (np.: osoby tonące, osoby zaginione, fałszywe alarmy, akcje zwalczania rozlewów).
[a] *Other rescue actions - sport cnafts (eg. windsurfing boards, pontoons) and other rescue actions (eg. drowning, lost people, false alarms, combating slopping water).*

TABL. 6.9 AKCJE RATOWNICZE MORSKIEJ SŁUŻBY POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA (dok.)
RESCUE ACTIONS BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
URATOWANE OSOBY *PERSONS SAVED*				
OGÓŁEM *TOTAL*	136	101	73	86
w ratownictwie bezpośrednim *directly*	76	101	49	86
na uratowanych obiektach *on rescued constructions*	60	-	24	-

TABL. 6.10 AKCJE RATOWNICZE PROWADZONE PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA
RESCUE ACTIONS CARRIED OUT BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
OGÓŁEM	256	223	204	196	*TOTAL*
AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG RODZAJÓW *RESCUE ACTIONS BY TYPES*					
Akcje ratowania życia ludzkiego na morzu	85	87	74	87	*Life-saving actions at the sea*
Asysty ratownicze	36	25	17	19	*Accompanying rescue actions*
Ewakuacje medyczne	29	25	25	24	*Medical evacuation*
Akcje zwalczania rozlewów	3	3	6	1	*Spill-fighting actions*
AKCJE WYJAŚNIAJĄCE *INVESTIGATION ACTIONS*					
Fałszywe alarmy [a]	54	39	41	29	*False alarms* [a]
Fałszywe alarmy GMDSS [b]	28	31	30	29	*False alarms from the GMDSS* [b]
Pozostałe akcje wyjaśniające MRCK/PCK	21	13	11	7	*Investigations by SAR and the Maritime Rescue Sub-Centre*
AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG UCZESTNICZĄCYCH JEDNOSTEK RATOWNICZYCH *RESCUE ACTIONS BY VESSELS INVOLVED*					
Akcje statków ratowniczych	128	105	77	76	*Actions by rescue ships*
Akcje brzegowych stacji ratowniczych	107	81	66	77	*Actions by coastal rescue stations*
Akcje statków przeciwrozlewowych	3	2	6	1	*Actions by spill-fighting ships*
AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG MIEJSC BAZOWANIA JEDNOSTEK RATOWNICZYCH [c] *RESCUE ACTIONS BY DOMICILE PORTS OF RESCUE VESSELS* [c]					
Tolkmicko	6	7	9	6	*Tolkmicko*
Sztutowo	18	17	8	13	*Sztutowo*
Świbno	6	6	4	3	*Swibno*
Górki Zachodnie	10	14	4	10	*Gorki Zachodnie*
Gdynia	9	12	12	10	*Gdynia*
Hel	10	8	8	11	*Hel*

[a] Z użyciem i bez użycia sił MSPiR [b] GMDSS - Ogólnoświatowy System Łączności Alarmowej i Bezpieczeństwa. [c] W jednej akcji ratowniczej mogą uczestniczyć jednostki ratownicze z kilku miejsc bazowania.
[a] *Either with or without the participation of SAR* [b] *GMDSS - Global Maritime Distress Safety System.* [c] *A single rescue action may be participated by rescue vessels from several domicile ports.*

TABL. 6.10 AKCJE RATOWNICZE PROWADZONE PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA (dok.)
RESCUE ACTIONS CARRIED OUT BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG MIEJSC BAZOWANIA JEDNOSTEK RATOWNICZYCH [a] (dok.) ***RESCUE ACTIONS BY DOMICILE PORTS OF RESCUE VESSELS*** [a] *(cont.)*					
Władysławowo	49	30	28	33	*Władysławowo*
Łeba	38	29	17	20	*Łeba*
Ustka	7	9	4	6	*Ustka*
Darłowo	17	12	10	8	*Darłowo*
Kołobrzeg	23	26	25	11	*Kołobrzeg*
Dziwnów	11	7	13	10	*Dziwnów*
Świnoujście	14	12	12	10	*Świnoujście*
Trzebież	17	9	8	7	*Trzebież*
AKCJE RATOWNICZE Z UDZIAŁEM JEDNOSTEK WSPÓŁDZIAŁAJĄCYCH Z MSPIR ***RESCUE ACTIONS ACCOMPANIED BY UNITS CO-OPERATING WITH THE SAR***					
Marynarka Wojenna RP (w tym śmigłowce)	13	32	27	22	*Polish Navy (including helicopters)*
Morski Oddział Straży Granicznej (MO SG)	13	24	25	10	*Border Security Service Marine Unit*
Państwowa Straż Pożarna (PSP)	12	11	13	8	*State Fire Service*
Policja	34	30	26	25	*Police*
Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe (WOPR)	17	23	28	25	*Volunteer Life-Savers' Association*
Jednostki handlowe i rybackie	33	54	17	33	*Merchant and fishing ships*

[a] W jednej akcji ratowniczej mogą uczestniczyć jednostki ratownicze z kilku miejsc bazowania.
[a] *A single rescue action may be participated by rescue vessels from several domicile ports.*

TABL. 6.11 ZWALCZANIE ZAGROŻEŃ I ZANIECZYSZCZEŃ PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA
HAZARDOUS INCIDENTS AND POLLUTION FIGHTED BY THE MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE

Rok *Year*	Port *Port*	Liczba zanieczyszczeń *Number of incidents with pollutants*	Rodzaj zanieczyszczeń *Pollutant*	Ilość zebranej substancji w tonach *Amount of chemicals removed, in tones*
2009	Gdańsk	.	substancje ropopochodne *petroleum - derivated substances*	23,0
	Gdańsk Nowy Port *Gdańsk New Port*	.	substancje ropopochodne *petroleum - derivated substances*	.
	Świnoujście	.	substancje ropopochodne *petroleum - derivated substances*	7,5
2010	Dziwnów	.	olej opałowy *heating oil*	1,5
	Plaża pomiędzy Świnoujściem a Międzyzdrojami *Beach between Świnoujście and Międzyzdroje*	.	parafina *paraffin wax*	0,8
	Łeba	.	smar towot *grease*	< 0,01

TABL. 6.11 ZWALCZANIE ZAGROŻEŃ I ZANIECZYSZCZEŃ PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA (dok.)

HAZARDOUS INCIDENTS AND POLLUTION FIGHTED BY THE MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE *(cont.)*

Rok *Year*	Port *Port*	Liczba zanieczyszczeń *Number of incidents with pollutants*	Rodzaj zanieczyszczeń *Pollutant*	Ilość zebranej substancji w tonach *Amount of chemicals removed, in tones*
2011	Świnoujście	4	substancje ropopochodne *petroleum - derivated substances*	5,0
	Kołobrzeg	.	substancje ropopochodne *petroleum - derivated substances*	bez użycia zbieraczy *no skimmers used*
	Trzebież	.	benzyna *petroleum*	bez użycia zbieraczy *no skimmers used*
2012	Świnoujście	1	olej hydrauliczny *hydraulic oil*	>0,5

7

Przemysł stoczniowy

Shipbuilding and shiprepair industry

UWAGI OGÓLNE

1. Dział zawiera **informacje o produkcji i stanie portfela zamówień na morskie statki handlowe**, dane o produkcji kadłubów statków pełnomorskich i jachtów pełnomorskich w polskich stoczniach oraz zawiera informacje o remontach i stanie portfela zamówień na remonty na morskie statki handlowe.

2. Dane o **produkcji i portfelu zamówień na statki** dotyczą morskich statków handlowych o pojemności brutto (GT) 100 i więcej.

3. **Morskim statkiem handlowym** jest statek przeznaczony lub używany do prowadzenia działalności gospodarczej, a w szczególności do: przewozu ładunków lub pasażerów, rybołówstwa morskiego lub pozyskiwania innych zasobów morza, holowania, ratownictwa morskiego, wydobywania mienia zatopionego w morzu, pozyskiwania zasobów mineralnych dna morza oraz zasobów znajdujących się pod nim.

4. Dane o produkcji i o stanie portfela zamówień na statki oraz dane o remontach i stanie portfela zamówień na remonty statków (zgodnie z metodologią OECD) nie obejmują okrętów wojennych.

5. Dane o **produkcji statków**, o **stanie portfela zamówień** oraz dane o **remontach statków i o stanie portfela na remonty statków** uzyskano z Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku.

GENERAL NOTES

*1. This chapter contains **information on the completions and order books for seagoing merchant fleets,** productions of hulls for seagoing ships and yachts, as well as repairs and repair order books for seagoing merchant fleets at Polish shipyards.*

*2. Data on **vessel completions and order book** concern the vessels of gross tonnage (GT) 100 and more.*

*3. **Sea-going merchant vessel** is a vessel designed or used for commercial purposes, i.e. seaborne carriage of freight or passengers, sea fishery or exploitation of other sea resources, towage, maritime salvage, recovering the property sunk in the sea, exploitation of sea bed minerals and resources from and below the sea bottom.*

4. Data on completions, order books, repairs and repair order books (according to the OECD methodology) do not cover warships.

*5. Data on **completions, order books** repairs and repair order books are obtained from the Ship Design and Research Centre, Gdańsk.*

TABL. 7.1 PRODUKCJA STATKÓW
COMPLETIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
OGÓŁEM ***TOTAL***					
Liczba statków	25	24	14	15	*Number of vessels*
Pojemność brutto (GT) w tys.	279,0	38,6	71,9	84,8	*Gross tonnage (GT) in thous.*
CGT w tys.	241,9	90,0	93,9	133,7	*CGT in thous.*
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE ***POMORSKIE VOIVODSHIP***					
Liczba statków	19	22	13	15	*Number of vessels*
Pojemność brutto (GT) w tys.	189,5	37,8	36,0	84,8	*Gross tonnage (GT) in thous.*
CGT w tys.	170,2	87,2	70,1	133,7	*CGT in thous.*
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ***ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP***					
Liczba statków	6	2	1	-	*Number of vessels*
Pojemność brutto (GT) w tys.	89,5	0,8	35,9	-	*Gross tonnage (GT) in thous.*
CGT w tys.	71,7	2,9	23,8	-	*CGT in thous.*

TABL. 7.2 PRODUKCJA STATKÓW WEDŁUG TYPÓW
COMPLETIONS BY SHIP TYPE

TYPY STATKÓW a – liczba statków b – pojemność brutto (GT) w tys.		2009	2010	2011	2012	*SHIP TYPE* *a – number of ships* *b – gross tonnage (GT) in thous.*
OGÓŁEM	a	25	24	14	15	*TOTAL*
	b	279,0	38,6	71,9	84,8	
Kontenerowce i semikontenerowce	a	6	1	1	-	*Container and semicontainer carriers*
	b	125,1	6,2	35,9	-	
Drobnicowce	a	3	2	2	1	*General cargo carriers*
	b	8,9	3,4	5,4	2,8	
Masowce	a	-	1	-	-	*Dry bulk*
	b	-	1,5	-	-	
Gazowce	a	1	-	-	-	*Gas tankers (LNG&LPG)*
	b	10,0	-	-	-	
Transportowce do przewozu samochodów	a	2	-	-	-	*Vehicle carriers*
	b	115,3	-	-	-	
Promy	a	1	3	7	4	*Ferries*
	b	1,7	5,0	20,3	22,8	
Statki rybackie	a	-	2	3	1	*Fishing*
	b	-	0,8	7,4	2,7	
Statki nietowarowe	a	12	15	1	9	*Non-cargo carrying*
	b	18,0	21,8	3,0	56,6	

TABL. 7.3 PORTFEL ZAMÓWIEŃ NA STATKI
Stan w dniu 31 XII
ORDER BOOK
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
OGÓŁEM ***TOTAL***					
Liczba statków	25	21	22	22	*Number of ships*
Pojemność brutto (GT) w tys.	67,1	83,8	77,9	89,3	*Gross tonnage (GT) in thous.*
CGT w tys.	129,7	117,6	146,9	166,5	*CGT in thous.*

TABL. 7.3 PORTFEL ZAMÓWIEŃ NA STATKI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

ORDER BOOK *(cont.)*

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE ***POMORSKIE VOIVODSHIP***					
Liczba statków	20	20	20	20	*Number of ships*
Pojemność brutto (GT) w tys.	56,5	47,9	77,9	89,3	*Gross tonnage (GT) in thous.*
CGT w tys.	110,3	93,8	146,9	166,5	*CGT in thous.*
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ***ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP***					
Liczba statków	5	1	2	2	*Number of ships*
Pojemność brutto (GT) w tys.	10,6	35,9	.	.	*Gross tonnage (GT) in thous.*
CGT w tys.	19,4	23,8	.	.	*CGT in thous.*

TABL. 7.4 PORTFEL ZAMÓWIEŃ NA STATKI WEDŁUG TYPÓW

Stan w dniu 31 XII

ORDER BOOK BY SHIP TYPE

As of 31 Dec

TYPY STATKÓW a – liczba statków b – pojemność brutto (GT) w tys.		2009	2010	2011	2012	*SHIP TYPE* *a – number of ships* *b – gross tonnage (GT) in thous.*
OGÓŁEM	a	25	21	22	22	*TOTAL*
	b	67,1	83,8	77,9	89,3	
Kontenerowce i semikontenerowce	a	1	1	-	-	*Container and semicontainer carriers*
	b	6,2	35,9	-	-	
Drobnicowce	a	3	2	1	-	*General cargo carriers*
	b	9,0	3,4	2,8	-	
Gazowce	a	2	-	-	1	*Gas tankers (LNG & LPG)*
	b	15,0	-	-	7,5	
Promy	a	8	10	4	4	*Ferries*
	b	15,0	32,0	22,8	20,4	
Statki rybackie	a	-	4	4	4	*Fishing*
	b	-	3,0	14,9	6,1	
Statki nietowarowe	a	10	4	13	13	*Non-cargo carrying*
	b	19,6	9,5	37,5	55,3	
Offshore	a	1	-	-	-	*Offshore*
	b	2,2	-	-	-	

TABL. 7.5 REMONTY STATKÓW

SHIP REPAIRS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
OGÓŁEM ***TOTAL***					
Liczba remontów	347	616	624	617	*Number of ship repairs*
Wartość w mln euro [a)]	161,9	229,9	286,0	227,5	*Value in mln euro [a)]*
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE ***POMORSKIE VOIVODSHIP***					
Liczba remontów	279	356	364	375	*Number of ship repairs*
Wartość w mln euro [a)]	152,7	181,8	256,4	198,3	*Value in mln euro [a)]*

[a] Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.
[a] *Data have been changed in relation to the data published in the previous edition of this Yeaborbook.*

TABL. 7.5 REMONTY STATKÓW (dok.)
SHIP REPAIRS *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE *ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP*					
Liczba remontów	68	260	260	242	*Number of ship repairs*
Wartość w mln euro [a)]	9,2	48,1	29,6	29,2	*Value in mln euro [a)]*

[a] Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.
[a] *Data have been changed in relation to the data published in the previous edition of this Yeaborbook.*

TABL. 7.6 PORTFEL ZAMÓWIEŃ NA REMONTY
Stan w dniu 31 XII
SHIP REPAIR ORDER BOOK
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
OGÓŁEM *TOTAL*					
Liczba remontów	169	194	278	202	*Number of ship repairs*
Wartość w mln euro [a)]	45,7	81,3	90,9	103,2	*Value in mln euro [a)]*
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE *POMORSKIE VOIVODSHIP*					
Liczba remontów	101	101	60	69	*Number of ship repairs*
Wartość w mln euro [a)]	36,5	70,2	69,2	94,2	*Value in mln euro [a)]*
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE *ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP*					
Liczba remontów	68	93	218	133	*Number of ship repairs*
Wartość w mln euro [a)]	9,2	11,1	21,7	9,0	*Value in mln euro [a)]*

[a] Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.
[a] *Data have been changed in relation to the data published in the previous edition of this Yeaborbook.*

TABL. 7.7 PRODUKCJA POZOSTAŁYCH STATKÓW I CZĘŚCI STATKÓW PEŁNOMORSKICH [a)]
PRODUCTION OF OTHER SHIPS AND THE SEAGOING VESSELS [a)]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Produkcja wytworzona *Production completed*	Produkcja sprzedana *Production sold*	
		w szt. *in units*		w tys. zł *in thous. zl*
Jachty pełnomorskie	2009	521	522	150140,6
Sea-going yachts	2010	535	528	151662,5
	2011	626	627	184182,0
	2012	538	539	186813,7
Kadłuby statków pełnomorskich	2009	68	40	355297,7
Sea-going ships' hulls	2010	19	18	47101,2
	2011	44	42	284019,2
	2012	31	31	199197,7
Motorówki wypoczynkowe	2009	343	334	15211,0
lub sportowe pełnomorskie	2010	340	340	20024,0
Sea-going motor boats for pleasure	2011	410	383	27818,2
or sports	2012	411	406	22180,6
Latarniowce, statki pożarnicze,	2009	4	-	-
dźwigi pływające gdzie indziej	2010	3	3	52553,9
niesklasyfikowane pełnomor-	2012	4	4	83539,4
skie				
Sea-going light-vessels, fire-floats,				
floating cranes not specified				
elsewhere				

[a)] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
[a)] *Data concern entities employing more than 9 persons.*

8

Gospodarka rybna

Fishing economy

UWAGI OGÓLNE

1. Założenia metodyczne oraz dane o flocie rybackiej i połowach uzyskano z **Morskiego Instytutu Rybackiego z Gdyni**.

2. W tablicach zaprezentowano podstawowe dane dotyczące **floty rybackiej (zarówno eksploatowanej, jak i wycofanej z eksploatacji), połowów ryb i innych organizmów morskich i produkcji przetworów rybnych.**

3. Stan floty kutrowej według długości jednostek zaprezentowany jest zgodnie z aktualnie obowiązującą klasyfikacją stosowaną w opracowaniach **Morskiego Instytutu Rybackiego w Gdyni**.

Kutrem rybackim jest statek rybacki posiadający pokład ciągły, którego długość całkowita wynosi ponad 15 m i nie więcej niż 30 m, a moc napędu głównego nie przekracza 611 kW.

4. Do ryb **zalewowych** zaliczono: ciosy, karasie,krąpie, leszcze, liny, miętusy, okonie, płocie, pstrągi tęczowe, rozpióry, sandacze, sieje, stynki, szczupaki i węgorzyce. Nie ujęto tutaj występujących zarówno w morzu, jak i w morskich wodach wewnętrznych (Zalewie Wiślanym i Szczecińskim) węgorzy, łososi, troci i storni – wliczono je do **ryb morskich**.

5. Do **innych ryb morskich** zaliczono m.in. atuny, barakudy, molwy niebieskie, dobijaki, kielce, motelnice, pałasze czarne, węgorzyce, witlinki, talizmany, tuńczykowate, zębacze i żółciki. Polskie połowy bezkręgowców dotyczą kryla i krewetek.

6. Do grupy **ryb płaskich** zaliczono przedstawicieli gatunków z rodziny Pleuronectidae (flądrowate), czyli: gładzice, halibuty, stornie, turboty. Połowy halibuta nie dotyczą akwenu Morza Bałtyckiego.

7. W latach 2009 – 2012 polskie przedsiębiorstwa rybackie nieprzerwanie dokonywały połowów dalekomorskich na łowiskach Atlantyku północno- i środkowo- wschodniego. Ponadto w latach 2009-2011 prowadzono działalność połowową na Atlantyku antarktycznym oraz w południowo-wschodnich wodach Oceanu Spokojnego. W 2012 r., po raz pierwszy w opisywanym okresie, prowadzono połowy na Atlantyku południowo-wschodnim.

8. Niezależnie od danych o połowach dokonanych przez flotę rybacką według miejsca rejestracji, Polska pozyskuje również dane o wyładunkach produktów rybołówstwa. Dane te dotyczą wyładunków dokonanych na terytorium Polski przez wspólnotowe statki rybackie i statki rybackie EFTA. Obowiązek zbierania takich danych wynika z **Rozporządzenia WE nr 1921/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r., w sprawie przekazywania danych statystycznych na temat wyładunków produktów rybołówstwa w państwach członkowskich**.

GENERAL NOTES

*1. Methodological guidelines and data on fishing fleet and fish catches are obtained from the **Sea Fisheries Institute, Gdynia.***

*2. The tables show basic data on **fishing fleet (both in use and withdrawn from service), volume of fish and shellfish catches, and fish processed foods**.*

*3. The cutter fleet by length is shown in line with the classification by the **Sea Fisheries Institute in Gdynia**.*

Fishing cutter is a fishing vessel with a continuous deck, the total length of which is more than 15 m and less than 30 m, and the main propulsion power does not exceed 611 kW.

*4. The category of **bay fishes** cover: sabrefish, white breams, breams, burbots, perchs, roaches, rainbow trouts, blue breams, pike-perches, common whitefish, smelts, pikes, and eel pouts. However, species of both open sea and marine internal waters (the Gulf of Gdansk, the Pomeranian Bay), i.e. eels, salmons, trouts, flounders are omitted. Instead, these are included into the category of **sea fishes**.*

*5. **The category of other sea fishes** includes i.e.: blue lings, greater sand eels (launces), snoaks, barracudas, crowned dentex threadfin rocklings, hairtails, eelpouts, whitings, Baird's slickheads, thunnini, wolffishes, the Atlantic bumpers. Polish capture of shellfish include krill and shrimps.*

*6. The group **„flatfishes"** comprises representatives of Pleuronectidae, i.e. dabs, halibuts, flounders, turbots. It is worth mentioning that the halibut catches do not apply to the Baltic fishing area.*

7. In the years 2009-2012 Polish fishing companies were operating in deep-sea waters of the North and South&Central Atlantic. In addition, fishing was carried out in the Arctic region of Atlantic as well as in the Southeast Pacific. In 2012 fish catching activity in the Southeast Atlantic was reported for the first time.

*8. Despite fish catches volume statistics divided by the fleet's domicile, Polish institutions have been also collecting data on the fishery products' landings in Poland. It refers to fishery products brought by the fleets of the EU and EFTA. The country is obliged to collect such data according to **Regulation (EC) No 1921/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 on the submission of statistical data on landings of fishery products in Member States.***

9. Informacje dotyczące importu i eksportu uzyskano na podstawie danych z Jednolitego Dokumentu Administracyjnego SAD i deklaracji INTRASTAT zgodnie ze Scaloną Nomenklaturą Towarową Handlu Zagranicznego CN. Od 1 I 2006 r. dane te są uzupełniane o informacje dotyczące kupna/sprzedaży „ryb z burty".
Zbierane przez ministerstwo właściwe do spraw rolnictwa i rozwoju wsi, Departament Rybołówstwa - Centrum Monitorowania Rybołówstwa w Gdyni.

9. Information on imports and exports is compiled out of the Single Administrative Document SAD and INTRASTAT declaration according to the Combined Nomenclature (CN). Since 1 Jan 2006 onwards, those data have been supplemented with information on fish purchased/saled directly from ship.
Collected by the ministry in charge of agriculture and rural development, the Department of Fisheries - the Fishery Monitoring Center in Gdynia.

TABL. 8.1 FLOTA RYBACKA WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW STATKÓW

Stan w dniu 31 XII

FISHING FLEET BY OWNERSHIP AND SHIPTYPE

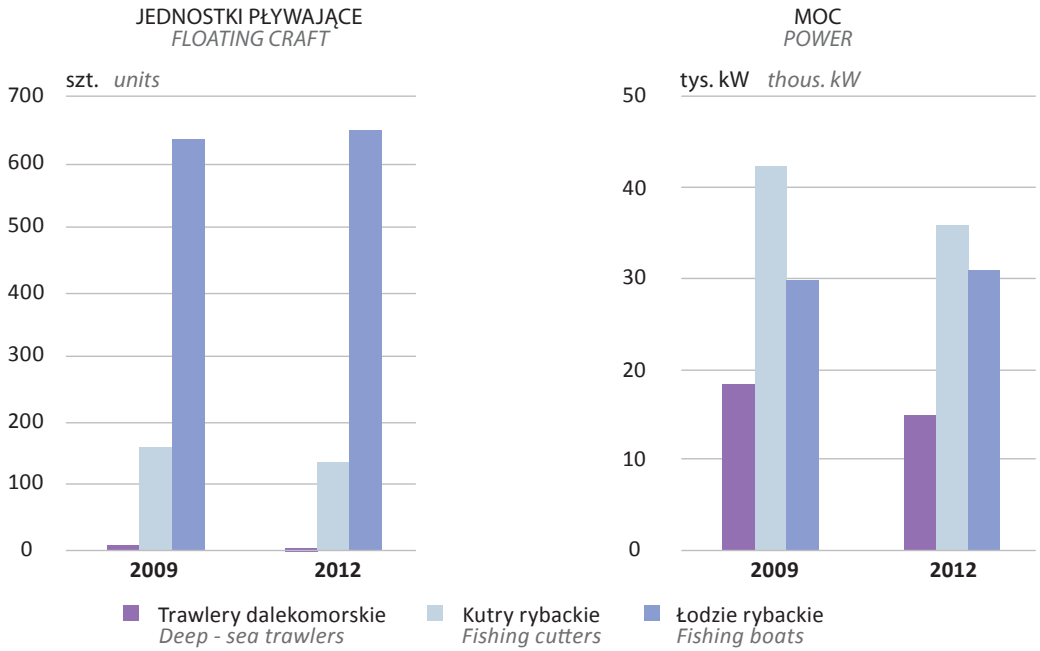
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – jednostki pływające [1] *floating craft* [1] b – pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.* c – moc w tys. kW *power in thous. kW*		2009	2010	2011	2012
OGÓŁEM *TOTAL*	a	806	793	790	798
	b	38,2	37,3	33,4	33,4
	c	90,7	86,9	82,9	81,9
sektor publiczny *public sector*	a	7	7	5	5
	b	4,8	4,8	0,8	0,8
	c	5,7	5,7	2,1	2,1
sektor prywatny *private sector*	a	799	786	785	793
	b	33,5	32,5	32,6	32,6
	c	85,0	81,2	80,8	79,8
Trawlery dalekomorskie *Deep–sea trawlers*	a	4	4	3	3
	b	21,3	21,3	17,4	17,4
	c	18,4	18,4	15,2	15,2
B–408	a	1	1	-	-
	b	3,9	3,9	-	-
	c	3,2	3,2	-	-
inne [2] *other* [2]	a	3	3	3	3
	b	17,4	17,4	17,4	17,4
	c	15,2	15,2	15,2	15,2
Kutry rybackie *Fishing cutters*	a	161	146	143	140
	b	12,9	11,8	11,6	11,6
	c	42,5	38,2	37,0	36,2
Łodzie rybackie [3] *Fishing boats* [3]	a	641	643	644	655
	b	4,1	4,2	4,3	4,3
	c	29,9	30,3	30,6	30,5
motorowe *motor boats*	a	611	616	617	618
	b	4,1	4,2	4,3	4,3
	c	29,9	30,3	30,6	30,5
wiosłowe *rowing boats*	a	30	27	27	37
	b	0,0	0,0	0,0	0,0

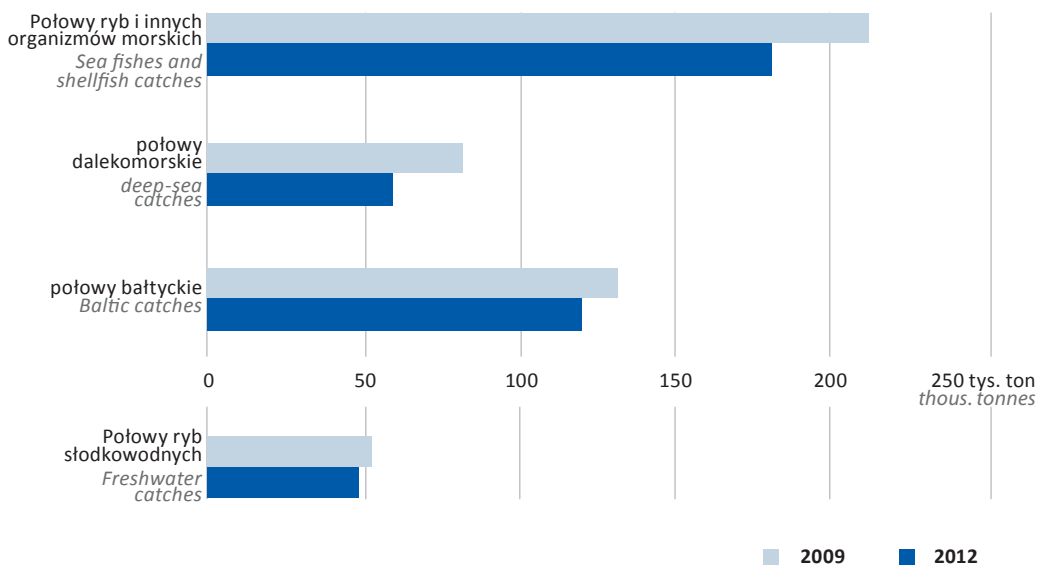
[1] Trawlery dalekomorskie, kutry i łodzie rybackie. [2] Nie występowały trawlery typów: B-89, B-407, B-414, B-417, B-418, B-672, B-673. [3] Dane nie obejmują łodzi pomocniczych.

[1] *Deep-sea trawlers, fishing cutters and boats.* [2] *There were no trawlers of the following types: B-89, B-407, B-414, B-417, B-418, B-672, B-673.* [3] *Data do not include auxilliary boats.*

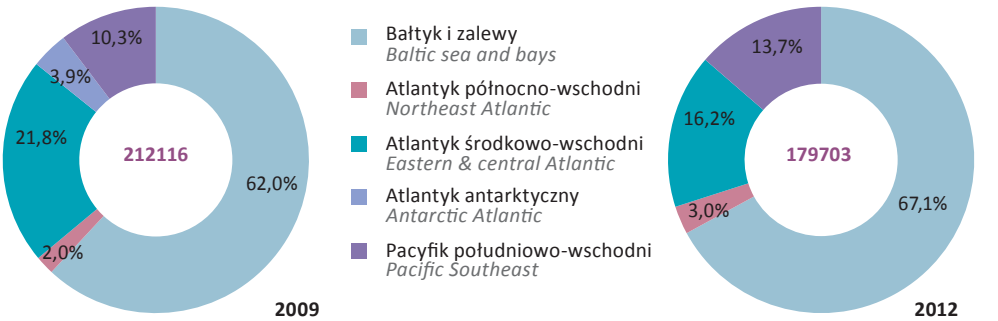
FLOTA RYBACKA Stan w dniu 31 XII
FISHING FLEET *As of 31 Dec.*

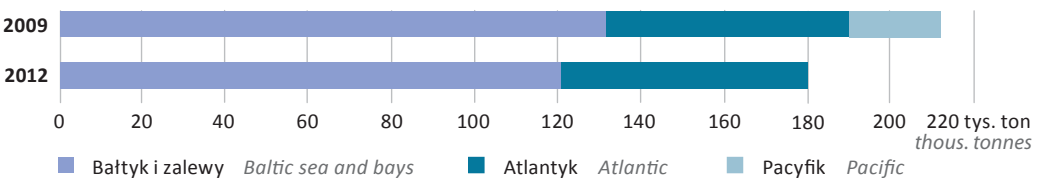


POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH ORAZ RYB SŁODKOWODNYCH
SEA FISHES, SHELLFISH AND FRESHWATER FISHES CATCHES

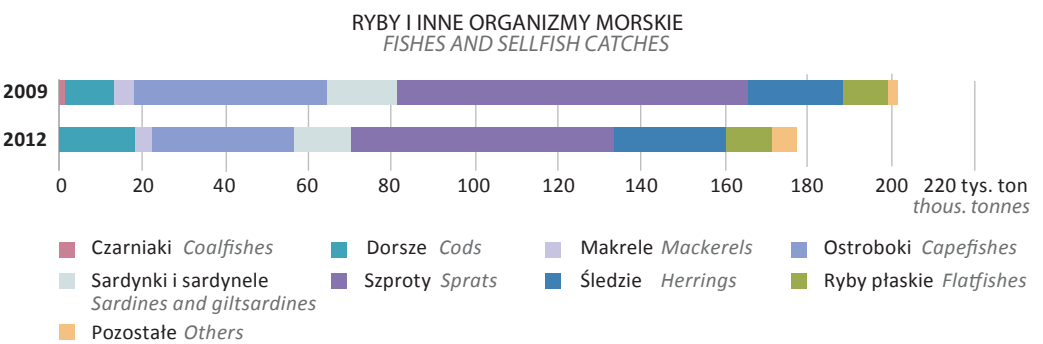


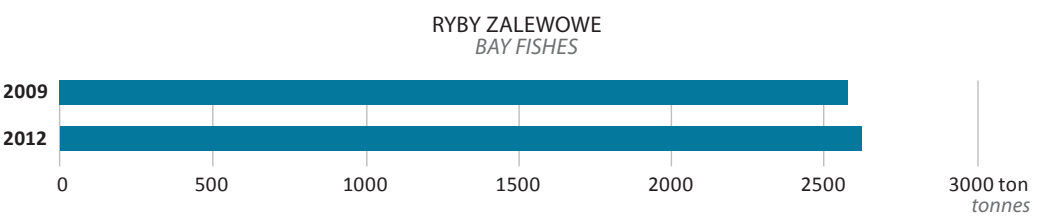
POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH WEDŁUG OBSZARÓW
FISH AND SELLFISH CATCHES BY FISHING AREA





POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW
FISH AND SELLFISH CATCHES BY SPECIES





TABL. 8.2 TRAWLERY DALEKOMORSKIE WEDŁUG WIEKU I TYPÓW W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII [a]

DEEP-SEA TRAWLERS BY AGE AND TYPE IN 2012

As of 31 Dec [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – liczba statków *number of vessels* b – pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.* c – moc w tys. kW *power in thous. kW*		Ogółem *Total*	Wiek *Age*			Średni wiek statków w latach *Average age of ships in years*
			15 lat i mniej *up to 15 years*	16 – 20	21 – 25	
OGÓŁEM *TOTAL*	a	3	-	2	1	20,3
	b	17,4	-	15,6	1,8	x
	c	15,2	-	11,8	3,4	x

[a] W 2012 nie było trawlerów B 408.
[a] *In 2012 there were no B 408 trawlers.*

TABL. 8.3 FLOTA KUTROWA WEDŁUG PORTÓW REJESTRACJI

Stan w dniu 31 XII

CUTTER FLEET BY PORTS OF REGISTRATION

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – jednostki pływające *floating craft* b – pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.* c – moc w tys. kW *power in thous. kW*		2009	2010	2011	2012
OGÓŁEM *TOTAL*	a	161	146	143	140
	b	12,9	11,8	11,6	11,6
	c	42,5	38,2	37,0	36,2
Świnoujście	a	3	3	3	3
	b	0,2	0,2	0,2	0,2
	c	0,9	0,9	0,9	0,8
Dziwnów	a	7	6	6	6
	b	0,7	0,4	0,5	0,5
	c	2,0	1,4	1,4	1,4
Kołobrzeg	a	23	18	18	18
	b	2,8	2,1	2,1	2,2
	c	7,9	6,0	6,0	6,0
Darłowo	a	12	11	10	10
	b	0,6	0,4	0,4	0,4
	c	2,1	1,4	1,3	1,3
Ustka	a	28	26	26	27
	b	2,0	1,9	1,8	2,0
	c	5,9	5,5	5,3	5,7
Łeba	a	10	10	10	10
	b	0,4	0,4	0,4	0,4
	c	1,9	1,9	1,9	1,9
Władysławowo	a	42	39	39	36
	b	3,5	4,0	4,2	4,0
	c	11,7	11,8	11,7	10,9

TABL. 8.3 FLOTA KUTROWA WEDŁUG PORTÓW REJESTRACJI (dok.)
Stan w dniu 31 XII
CUTTER FLEET BY PORTS OF REGISTRATION *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – jednostki pływające *floating craft* b – pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.* c – moc w tys. kW *power in thous. kW*		2009	2010	2011	2012
Jastarnia	a	14	14	14	14
	b	0,5	0,5	0,5	0,5
	c	3,0	3,0	3,0	3,0
Hel	a	9	10	8	8
	b	1,0	1,3	1,0	1,0
	c	3,2	3,8	3,0	3,0
Gdynia	a	3	-	-	-
	b	0,5	-	-	-
	c	1,2	-	-	-
Gdańsk Górki Zachodnie	a	4	4	4	4
	b	0,1	0,2	0,2	0,2
	c	1,1	1,1	1,1	1,1
Gdańsk Górki Wschodnie	a	2	1	1	1
	b	0,1	0,0	0,0	0,0
	c	0,5	0,3	0,3	0,3
Gdańsk	a	4	4	4	3
	b	0,3	0,3	0,3	0,3
	c	1,1	1,1	1,1	0,9

TABL. 8.4 FLOTA KUTROWA WEDŁUG WIEKU I DŁUGOŚCI STATKÓW
Stan w dniu 31 XII
CUTTER FLEET BY AGE AND LENGTH OF VESSELS
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W wieku *Age*					Średni wiek statków w latach *Average age of ships in years*
			15 lat i mniej *up to 15 years*	16 – 25	26 – 35	36 – 45	46 lat i więcej *46 years and more*	
LICZBA JEDNOSTEK *NUMBER OF VESSELS*								
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*	2009	161	-	23	37	34	67	36,7
	2010	146	-	19	29	32	66	37,7
	2011	143	-	17	27	28	71	42,7
	2012	140	-	16	27	25	72	43,4
15 – 17,9 m	2009	70	-	-	-	16	54	49,7
	2010	63	-	-	-	11	52	50,9
	2011	57	-	-	-	9	48	51,8
	2012	47	-	-	-	8	39	52,8

TABL. 8.4 FLOTA KUTROWA WEDŁUG WIEKU I DŁUGOŚCI STATKÓW (cd.)
Stan w dniu 31 XII
CUTTER FLEET BY AGE AND LENGTH OF VESSELS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W wieku *Age*					Średni wiek statków w latach *Average age of ships in years*
			15 lat i mniej *up to 15 years*	16 – 25	26 – 35	36 – 45	46 lat i więcej *46 years and more*	
LICZBA JEDNOSTEK (dok.) ***NUMBER OF VESSELS*** *(cont.)*								
18 – 19,9 m	2009	15	-	2	-	6	7	42,7
	2010	15	-	1	1	6	7	43,7
	2011	20	-	1	1	5	13	47,0
	2012	28	-	1	1	5	21	49,2
20 – 22,9 m	2009	19	-	6	6	3	4	33,2
	2010	18	-	4	6	3	5	35,9
	2011	20	-	4	7	2	7	36,9
	2012	18	-	2	8	1	7	37,8
23 – 24,9 m	2009	14	-	-	6	8	-	37,4
	2010	14	-	1	2	11	-	37,4
	2011	13	-	-	1	11	1	38,8
	2012	13	-	1	-	9	3	39,2
25 – 25,9 m	2009	18	-	2	15	-	1	30,9
	2010	15	-	1	13	-	1	31,7
	2011	11	-	-	10	-	1	32,7
	2012	10	-	-	8	1	1	34,6
26 m i większe *26 m and longer*	2009	25	-	13	10	1	1	26,7
	2010	21	-	12	7	1	1	27,8
	2011	22	-	12	8	1	1	26,5
	2012	24	-	12	10	1	1	28,5
W TYM SEKTOR PUBLICZNY ***OF WHICH PUBLIC SECTOR***								
RAZEM *TOTAL*	2009	6	-	3	3	-	-	25,2
	2010	6	-	3	3	-	-	26,2
	2011	6	-	3	3	-	-	27,3
	2012	5	-	3	2	-	-	28,2
25 m – 25,9 m	2009	2	-	-	2	-	-	29,5
	2010	2	-	-	2	-	-	30,5
	2011	2	-	-	2	-	-	31,5
	2012	1	-	-	1	-	-	32,0
26 m i większe *26 m and longer*	2009	4	-	3	1	-	-	23,0
	2010	4	-	3	1	-	-	24,0
	2011	4	-	3	1	-	-	25,0
	2012	4	-	3	1	-	-	26,0
POJEMNOŚĆ BRUTTO (GT) ***GROSS TONNAGE (GT)***								
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*	2009	12877,0	-	3335,0	4770,0	2051,0	2731,0	x
	2010	11797,0	-	2848,0	3874,0	2313,0	2762,0	x
	2011	11640,0	-	2550,0	3875,0	2095,0	3120,0	x
	2012	11644,0	-	2463,0	3869,0	2034,0	3278,0	x

TABL. 8.4 FLOTA KUTROWA WEDŁUG WIEKU I DŁUGOŚCI STATKÓW (dok.)
Stan w dniu 31 XII
CUTTER FLEET BY AGE AND LENGTH OF VESSELS *(cont.)*
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W wieku *Age*					Średni wiek statków w latach *Average age of ships in years*
			15 lat i mniej *up to 15 years*	16 – 25	26 – 35	36 – 45	46 lat i więcej *46 years and more*	
POJEMNOŚĆ BRUTTO (GT) (dok.) ***GROSS TONNAGE (GT)*** *(cont.)*								
15 – 17,9 m	2009	2515,0	-	-	-	625,0	1890,0	x
	2010	2255,0	-	-	-	423,0	1832,0	x
	2011	2096,0	-	-	-	346,0	1750,0	x
	2012	1692,0	-	-	-	306,0	1386,0	x
18 – 19,9 m	2009	743,0	-	196,0	-	254,0	293,0	x
	2010	743,0	-	151,0	45,0	254,0	293,0	x
	2011	937,0	-	151,0	45,0	217,0	524,0	x
	2012	1300,0	-	151,0	45,0	224,0	880,0	x
20 – 22,9 m	2009	1297,0	-	491,0	462,0	136,0	208,0	x
	2010	1243,0	-	337,0	462,0	156,0	288,0	x
	2011	1526,0	-	407,0	576,0	138,0	405,0	x
	2012	1382,0	-	183,0	691,0	68,0	386,0	x
23 – 24,9 m	2009	1438,0	-	-	599,0	836,0	-	x
	2010	1498,0	-	111,0	188,0	1199,0	-	x
	2011	1435,0	-	-	113,0	1230,0	92,0	x
	2012	1517,0	-	113,0	-	1127,0	277,0	x
25 m – 25,9 m	2009	2510,0	-	308,0	2116,0	-	86,0	x
	2010	2088,0	-	166,0	1836,0	-	86,0	x
	2011	1497,0	-	-	1411,0	-	86,0	x
	2012	1354,0	-	-	1123,0	145,0	86,0	x
26 m i większe *26 m and longer*	2009	4384,0	-	2340,0	1593,0	197,0	254,0	x
	2010	3970,0	-	2083,0	1343,0	281,0	263,0	x
	2011	4149,0	-	1992,0	1730,0	164,0	263,0	x
	2012	4453,0	-	2016,0	2010,0	164,0	263,0	x
W TYM SEKTOR PUBLICZNY ***OF WHICH PUBLIC SECTOR***								
RAZEM *TOTAL*	2009	923,0	-	498,0	425,0	-	-	x
	2010	923,0	-	498,0	425,0	-	-	x
	2011	923,0	-	498,0	425,0	-	-	x
	2012	782,0	-	498,0	284,0	-	-	x
25 m – 25,9 m	2009	282,0	-	-	282,0	-	-	x
	2010	282,0	-	-	282,0	-	-	x
	2011	282,0	-	-	282,0	-	-	x
	2012	141,0	-	-	141,0	-	-	x
26 m i większe *26 m and longer*	2009	641,0	-	498,0	143,0	-	-	x
	2010	641,0	-	498,0	143,0	-	-	x
	2011	641,0	-	498,0	143,0	-	-	x
	2012	641,0	-	498,0	143,0	-	-	x

TABL. 8.5 FLOTA RYBACKA WYCOFANA Z EKSPLOATACJI PRZY POMOCY WSPARCIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW I DŁUGOŚCI STATKÓW

Stan w dniu 31 XII

FISHING FLEET WITHDRAWN FROM SERVICE UNDER THE PUBLIC AID SCHEME, BY TYPE AND LENGTH OF VESSELS

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Jednostki pływające *Floating craft*	Pojemność brutto (GT) w tys. *Gross tonnage (GT) in thous.*	Moc w tys. kW *Power in thous. kW*	Średni wiek *Average age*
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	46	3,0	9,1	41,3
	2010	18	1,5	4,4	33,5
	2011	8	0,4	1,1	36,1
	2012	8	0,3	1,0	45,1
Kutry rybackie *Fishing cutters*	2009	36	2,9	8,4	37,1
	2010	13	1,5	4,2	35,7
	2011	2	0,4	0,9	38,0
	2012	3	0,2	0,8	55,7
15 – 17,9 m	2009	16	0,6	1,9	51,8
	2010	4	0,2	0,6	50,0
	2012	1	0,1	0,1	64,0
18 – 19,9 m	2009	1	0,0	0,1	44,0
20 – 22,9 m	2009	1	0,1	0,4	20,0
	2010	1	0,1	0,2	29,0
	2012	2	0,1	0,6	51,5
23 – 24,9 m	2009	9	0,9	2,1	38,3
	2010	1	0,1	0,3	37,0
	2011	1	0,1	0,3	38,0
25 – 25,9 m	2009	5	0,7	2,1	31,4
	2010	3	0,4	1,3	30,0
26 m i większe *26 m and longer*	2009	4	0,7	1,9	37,3
	2010	4	0,7	1,8	32,5
	2011	1	0,3	0,6	38,0
Łodzie rybackie [a] *Fishing boats*[a]	2009	10	0,1	0,6	40,5
	2010	5	0,0	0,2	23,4
	2011	6	0,0	0,2	35,5
	2012	5	0,1	0,2	38,8
poniżej 12 m *less than 12 m*	2009	7	0,0	0,3	28,3
	2010	5	0,0	0,2	23,4
	2011	6	0,0	0,2	35,5
	2012	3	0,0	0,1	35,0
12 – 15 m	2009	3	0,1	0,3	52,7
	2012	2	0,0	0,1	44,5

[a] Łodzie motorowe.
[a] *Motor boats.*

TABL. 8.6 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*	212116	170771	179914	179703
Ryby zalewowe *Estuary fishes*	2578	2314	2356	2632
Ryby morskie *Sea fishes*	201234	161546	174514	177071
czarniaki *coalfishes*	1019	933	584	-
dorsze *cods*	12369	14877	15631	18552
karmazyny [a] *redfishes* [a]	516	4	58	357
makrele [b] *mackerels* [b]	4497	2179	5998	3651
morszczuki [c] *hakes* [c]	56	5	55	362
ostroboki [d] *capefishes* [d]	46288	39751	20608	34534
sardynki i sardynele *sardines and giltsardines*	17174	6149	33171	13522
szproty *sprats*	84625	58843	56490	63119
śledzie *herrings*	22528	24747	29881	27114
ryby płaskie *flatfishes*	10992	12330	10008	11028
trocie *sea trouts*	365	372	233	168
plamiaki *haddocks*	317	705	646	442
inne ryby morskie *other sea fishes*	488	651	1150	4222
Bezkręgowce morskie *Shellfishes*	8304	6911	3044	-
kryl [e] *krill* [e]	8304	6911	3044	-
BAŁTYK I ZALEWY *BALTIC AND BAYS*				
RAZEM *TOTAL*	131367	110100	110767	120575
Ryby zalewowe *Estuary fishes*	2577	2314	2356	2632
Ryby morskie *Sea fishes*	128790	107786	108411	117943
dorsze *cods*	11176	12191	11861	14844
śledzie *herrings*	22528	24747	29881	27114

[a] W latach 2009-2010 tylko karmazyny mentela, w latach 2011-2012 - karmazyny atlantyckie i mentela. [b] W latach 2009-2011 włącznie z makrelą kolias. [c] W latach 2009- 2010 i 2012 wyłącznie morszczuk senegalski. [d] W latach 2009 -2011 włącznie z ostrobokami chilijskimi. [e] W 2012 r. zaprzestano połowów kryli na Atlantyku antarktycznym.

[a] In 2009-2010 beaked redfishes only, in 2011-2012 both golden and beaked redfishes. [b] In 2009-2011 inclusice of chub mackerels. [c] In 2009 - 2010 and 2012 black hakes only. [d] In 2009 - 2011 inclusive of Chilean jack mackerels. [e] In 2012 krill catches were discontinued in the Antarctic Atlantic.

TABL. 8.6 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW (cd.)
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
BAŁTYK I ZALEWY (dok.) ***BALTIC AND BAYS*** *(cont.)*				
szproty *sprats*	84625	58843	56490	63119
ryby płaskie *flatfishes*	9799	11367	9839	10219
trocie *sea trouts*	365	372	233	168
inne ryby morskie *other sea fishes*	298	267	107	2479
ATLANTYK PÓŁNOCNO-WSCHODNI ***ATLANTIC, NORTHEAST***				
RAZEM *TOTAL*	4254	5309	5257	5341
Ryby morskie *Sea fishes*	4254	5309	5257	5341
czarniaki *coalfishes*	1019	933	584	-
dorsze *cods*	1193	2686	3771	3708
karmazyny [a] *redfishes* [a]	516	4	58	357
ryby płaskie [b] *flatfishes* [b]	1194	963	169	809
plamiaki *haddocks*	317	705	646	442
inne ryby morskie *other sea fishes*	15	18	28	25
ATLANTYK ŚRODKOWO-WSCHODNI ***ATLANTIC, EASTERN & CENTRAL***				
RAZEM *TOTAL*	46287	14605	60177	29178
Ryby morskie *Sea fishes*	46287	14605	60177	29178
makrele *mackerels*	3577	1857	5997	3142
ostroboki *capefishes*	25391	6532	19949	11036
sardynki i sardynele *sardines and giltsardines*	17174	6149	33171	13522
inne ryby morskie *other sea fishes*	145	67	1061	1479
ATLANTYK POŁUDNIOWO-WSCHODNI ***ATLANTIC, SOUTHEAST***				
RAZEM *TOTAL*	-	-	-	24610
Ryby morskie *Sea fishes*	-	-	-	24610

[a] W latach 2009-2010 tylko karmazyny mentela, w latach 2011-2012 - karmazyny atlantyckie i mentela. [b] Halibuty.
[a] *In 2009-2010 beaked redfishes only, in 2011-2012 both golden and beaked redfishes.* [b] *Halibuts.*

TABL. 8.6 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW (dok.)
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
ATLANTYK POŁUDNIOWO-WSCHODNI (dok.) ***ATLANTIC, SOUTHEAST** (cont.)*				
makrele *mackerels*	-	-	-	509
morszczuki [a] *hakes* [a]	-	-	-	329
ostroboki *capefishes*	-	-	-	23499
inne ryby morskie *other sea fishes*	-	-	-	273
ATLANTYK ANTARKTYCZNY ***ANTARCTIC, ATLANTIC***				
RAZEM *TOTAL*	8304	6911	3044	-
Bezkręgowce morskie *Shellfishes*	8304	6911	3044	-
kryl [b] *krill* [b]	8304	6911	3044	-
PACYFIK POŁUDNIOWO WSCHODNI ***PACIFIC, SOUTHEAST***				
RAZEM *TOTAL*	21903	33846	669	-
Ryby morskie *Sea fishes*	21903	33846	669	-
ostroboki [c] *capefishes* [c]	20897	33219	658	-
inne ryby morskie [d] *other sea fishes* [d]	1006	627	10	-

[a] Wyłącznie morszczuk senegalski. [b] W 2012 r. zaprzestano połowów kryli na Atlantyku antarktycznym. [c] Ostroboki chilijskie. [d] W tym makrela kolias.
[a] *Black hakes only.* [b] *In 2012 krill catches were discontinued in the Antarctic Atlantic.* [c] *Chilean jack mackerels.* [d] *Inclusive of chub mackerels.*

TABL. 8.7 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG STATKÓW I OBSZARÓW
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SHIPTYPE AND REGION

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
OGÓŁEM ***TOTAL***				
OGÓŁEM *GRAND TOTAL*	212116	170771	179914	179703
trawlery dalekomorskie *deep-sea trawlers*	80749	60671	69147	59129
kutry *cutters*	114850	92674	90995	95749
łodzie *boats*	16517	17426	19772	24826

TABL. 8.7 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG STATKÓW I OBSZARÓW (cd.)
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SHIPTYPE AND REGION *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
OGÓŁEM (dok.) ***TOTAL*** *(cont.)*				
Sektor publiczny *Public sector*	16291	16134	9690	6201
trawlery dalekomorskie *deep-sea trawlers*	8627	6963	3044	-
kutry *cutters*	7664	9171	6646	6201
Sektor prywatny *Private sector*	195825	154637	170224	173503
trawlery dalekomorskie *deep-sea trawlers*	72122	53708	66103	59129
kutry *cutters*	107187	83503	84349	89548
łodzie *boats*	16517	17426	19772	24826
BAŁTYK I ZALEWY ***BALTIC AND BAYS***				
RAZEM *TOTAL*	131367	110100	110767	120575
kutry *cutters*	114850	92674	90995	95749
łodzie *boats*	16517	17426	19772	24826
Sektor publiczny *Public sector*	7664	9171	6646	6201
kutry *cutters*	7664	9171	6646	6201
Sektor prywatny *Private sector*	123703	100929	104121	114374
kutry *cutters*	107187	83503	84349	89548
łodzie *boats*	16517	17426	19772	24826
ATLANTYK (oprócz Bałtyku i zalewów) ***ATLANTIC (excluding Baltic and bays)***				
RAZEM *TOTAL*	58846	26825	68478	59129
trawlery dalekomorskie *deep-sea trawlers*	58846	26825	68478	59129
kutry *cutters*	-	-	-	-
Sektor publiczny *Public sector*	8304	6911	3044	-
trawlery dalekomorskie *deep-sea trawlers*	8304	6911	3044	-
Sektor prywatny *Private sector*	50542	19915	65434	59129
trawlery dalekomorskie *deep-sea trawlers*	50542	19915	65434	59129
kutry *cutters*	-	-	-	-

TABL. 8.7 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG STATKÓW I OBSZARÓW (dok.)
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SHIPTYPE AND REGION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
PACYFIK POŁUDNIOWO WSCHODNI ***PACIFIC, SOUTHEAST***				
RAZEM *TOTAL*	21903	33846	669	-
trawlery dalekomorskie *deep-sea trawlers*	21903	33846	669	-
Sektor publiczny *Public sector*	323	53	-	-
trawlery dalekomorskie *deep-sea trawlers*	323	53	-	-
Sektor prywatny *Private sector*	21580	33793	669	-
trawlery dalekomorskie *deep-sea trawlers*	21580	33793	669	-

TABL. 8.8 POŁOWY RYB MORSKICH I SŁODKOWODNYCH
SEA AND FRESHWATER FISH CATCHES

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tys. ton *in thous. tonnes*			
OGÓŁEM *TOTAL*	265,3	219,2	225,7	228,5
Połowy ryb morskich [a] *Sea catches* [a]	212,1	170,8	179,9	179,7
dalekomorskie *deep-sea catches*	80,7	60,7	69,1	59,1
bałtyckie *Baltic sea catches*	131,4	110,1	110,8	120,6
Połowy ryb słodkowodnych [b] *Freshwater catches* [b]	53,2	48,4	46,0	48,8

[a] Łącznie z organizmami morskimi. [b] Bez produkcji materiału zarybieniowego w stawach.
[a] *Including shellfish.* [b] *Excluding production of fish-stocking materials in ponds.*

TABL. 8.9 POŁOWY RYB MORSKICH I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH WEDŁUG PORTU WYŁADUNKU
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY PORT OF LANDING

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Sektor publiczny *Public sector*	Sektor prywatny *Private sector*
		w tonach *in tonnes*		
OGÓŁEM *TOTAL*	2011	179913,6	9689,5	170224,1
	2012	179703,4	6200,5	173502,9
Wyładunki w portach polskich *Landings at Polish ports*	2011	82531,5	6645,9	75885,6
	2012	100961,0	6200,5	94760,5
Województwo pomorskie *Pomorskie voivodships*	2011	51434,1	6645,9	44788,2
	2012	55861,2	6200,5	49660,7
Województwo warmińsko-mazurskie *Warmia & Masuria voivodships*	2011	1916,1	-	1916,1
	2012	1996,6	-	1996,6
Województwo zachodniopomorskie *Zachodniopomorskie voivodships*	2011	29181,3	-	29181,3
	2012	43103,2	-	43103,2

TABL. 8.9 POŁOWY RYB MORSKICH I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH WEDŁUG PORTU WYŁADUNKU (dok.)
FISH AND SHELLFISH CATCHES BY PORT OF LANDING (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Sektor publiczny *Public sector*	Sektor prywatny *Private sector*
		w tonach *in tonnes*		
Wyładunki w portach zagranicznych *Landings abroad*	2011	97382,1	3043,6	94338,5
	2012	78742,4	-	78742,4
Wyładunki w portach zagranicznych na Bałtyku *Landings at Baltic foreign ports*	2011	28235,6	-	28235,6
	2012	19613,6	-	19613,6
Wyładunki w portach zagranicznych poza Bałtykiem *Landings at foreign ports outside the Baltic*	2011	69146,5	3043,6	66102,9
	2012	59128,8	-	59128,8

TABL. 8.10 PRODUKCJA PRZETWORÓW RYBNYCH [a]
FISH PROCESSING PRODUCTS [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tys. ton *in thous. tonnes*			
Ryby morskie (wraz z filetami) mrożone *Frozen & chilled fish*	44,8	44,2	43,9	79,3
Filety solone [b] *Salted fillets [b]*	12,3	14,1	15,6	15,7
Ryby (wraz z filetami) wędzone [b] *Smoked fish [b]*	75,1	83,0	80,5	85,1
Filety z ryb morskich, świeże lub chłodzone *Filets of marine fish, fresh or chilled fish*	14,1	14,0	15,8	14,7
Filety rybne w bułce tartej lub panierce, włączając paluszki rybne [b] *Fish fillets in bread roll tartej or panierce, including fingers fish [b]*	11,3	12,2	11,4	10,9
Ryby i przetwory rybne [b] zakonserwowane, marynowane lub rezerwowane *Fish preparations [b]*	153,6	150,9	158,2	154,3
konserwy rybne *tinned fish*	45,0	50,0	53,1	49,8
marynaty rybne *pickled fish*	93,1	82,8	84,0	87,1
prezerwy rybne *preserved fish*	15,5	18,1	21,1	17,4

[a] Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. [b] Z ryb morskich i słodkowodnych.
[a] *Data concern enterprises employing more than 9 person.* [b] *Made of sea and freshwater fish.*

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW [a]
EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
EKSPORT *EXPORTS*				
OGÓŁEM *TOTAL*	148523,0	141063,8	144022,5	155940,1

[a] Uszeregowano malejąco według danych za 2012 r.
[a] *Put in descending order according to the data for 2012.*

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW [a] (cd.)

EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
EKSPORT (cd.) ***EXPORTS*** *(cont.)*				
Ryby żywe ***Live fish***	**996,9**	**506,5**	**1013,1**	**893,8**
w tym: *of which:*				
Niemcy *Germany*	594,4	306,3	546,4	361,8
Czechy *Czech Republic*	65,5	28,5	20,6	239,3
Austria *Austria*	230,1	126,7	150,4	179,2
Wielka Brytania *United Kingdom*	1,2	2,1	2,0	35,0
Dania *Denmark*	0,0	14,1	230,9	19,6
Litwa *Lithuania*	21,6	2,1	12,3	17,8
Włochy *Italy*	3,9	0,0	0,0	17,0
Ryby świeże i schłodzone ***Fresh and chilled fish***	**49022,1**	**30316,1**	**37164,9**	**27172,5**
w tym: *of which:*				
Dania *Denmark*	38654,3	20377,7	30109,1	18303,4
Szwecja *Sweden*	8343,3	8797,8	5803,6	5525,3
Łotwa *Latvia*	5,4	0,0	3,6	1231,2
Niemcy *Germany*	500,0	304,5	221,3	874,6
Francja *France*	373,6	271,4	226,2	431,4
Holandia *Netherlands*	215,8	129,6	298,0	392,8
Szwajcaria *Switzerland*	48,4	71,6	61,4	134,3
Wielka Brytania *United Kingdom*	24,8	68,9	171,6	70,8
Rosja *Russia*	632,5	-	43,8	51,2
Estonia *Estonia*	0,0	13,4	42,1	47,1
Ryby zamrożone ***Frozen fish***	**14233,4**	**13870,9**	**11584,6**	**22647,7**
w tym: *of which:*				
Dania *Denmark*	221,7	401,0	308,0	4671,8
Rumunia *Romania*	3159,8	3737,8	2051,2	4563,0

[a] Uszeregowano malejąco według danych za 2012 r.
[a] *Put in descending order according to the data for 2012.*

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW [a] (cd.)

EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
EKSPORT (cd.) ***EXPORTS*** *(cont.)*				
Serbia *Serbia*	2384,0	2063,7	2090,9	2515,0
Bułgaria *Bulgaria*	328,5	668,1	347,7	2297,4
Niemcy *Germany*	1013,9	651,8	1429,3	1789,5
Litwa *Lithuania*	760,8	464,8	559,0	1563,3
Ukraina *Ukraine*	2398,8	2412,7	913,9	984,9
Chorwacja *Croatia*	975,2	855,3	625,7	815,7
Białoruś *Belarus*	204,6	310,4	40,1	751,1
Estonia *Estonia*	38,3	53,6	317,7	480,8
Hiszpania *Spain*	180,7	194,0	301,1	398,4
Czechy *Czech Republic*	2,8	16,4	269,4	279,4
Łotwa *Latvia*	1594,9	361,4	526,9	211,3
Bośnia i Hercegowina *Bosnia and Herzegovina*	368,4	170,0	193,0	199,3
Macedonia *Macedonia (The former Republic of Macedonia)*	175,0	160,0	229,6	190,0
Filety rybne i pozostałe mięso rybie, świeże, schłodzone lub zamrożone ***Fish fillets and other fish meat, fresh, chilled or frozen***	**46390,3**	**52997,1**	**52158,7**	**58111,2**
w tym: *of which:*				
Niemcy *Germany*	8787,8	11856,6	12895,4	15735,6
Francja *France*	8262,4	9671,4	10542,5	11532,1
Wielka Brytania *United Kingdom*	6562,0	3822,2	4118,3	5476,5
Dania *Denmark*	4140,5	5792,7	5840,7	5175,8
Wietnam *Vietnam*	2437,2	2942,2	3072,0	4967,0
Belgia *Belgium*	1262,9	1927,0	1849,9	2233,2
Holandia *Netherlands*	808,4	963,8	1624,0	1966,9
Czechy *Czech Republic*	4090,2	2680,2	2157,2	1784,4

[a] Uszeregowano malejąco według danych za 2012 r.
[a] *Put in descending order according to the data for 2012.*

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW [a] (cd.)

EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
EKSPORT (cd.) ***EXPORTS** (cont.)*				
Stany Zjednoczone *United States*	3187,3	5349,6	2002,1	1421,0
Tajlandia *Thailand*	1651,4	2230,3	1909,2	1306,5
Szwecja *Sweden*	160,9	1022,9	1409,5	943,9
Szwajcaria *Switzerland*	477,7	513,3	664,7	820,8
Ryby suszone, solone, wędzone; mączka rybna do jedzenia ***Dried, salted or smoked fish; meals and pellets fit for human consumption***	**31258,0**	**37542,9**	**38155,6**	**45779,9**
w tym: *of which:*				
Niemcy *Germany*	22365,0	26205,6	27819,6	33639,0
Francja *France*	2033,1	4706,7	4828,4	5955,5
Włochy *Italy*	1760,5	1663,9	1329,9	1862,6
Czechy *Czech Republic*	432,1	486,4	774,1	881,3
Wielka Brytania *United Kingdom*	691,7	762,3	539,2	734,1
Rumunia *Romania*	502,5	307,7	252,3	461,5
Słowacja *Slovakia*	212,5	281,2	375,3	413,8
Dania *Denmark*	599,7	512,5	233,2	380,2
Stany Zjednoczone *United States*	161,9	125,5	150,7	300,6
Szwajcaria *Switzerland*	447,2	445,8	492,4	244,4
Austria *Austria*	49,6	216,3	371,9	240,5
Szwecja *Sweden*	194,0	157,5	198,4	219,0
Skorupiaki ***Crustaceans***	**5543,4**	**5090,8**	**3254,6**	**727,4**
w tym: *of which:*				
Białoruś *Belarus*	580,9	539,9	505,6	382,0
Szwecja *Sweden*	0,0	0,0	0,0	159,9
Niemcy *Germany*	28,9	30,2	2,8	145,3

[a] Uszeregowano malejąco według danych za 2012 r.
[a] *Put in descending order according to the data for 2012.*

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW [a] (cd.)

EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
EKSPORT (dok.) ***EXPORTS*** *(cont.)*				
Wietnam *Vietnam*	0,0	0,0	0,0	8,6
Turcja *Turkey*	0,0	0,0	0,5	6,4
Mięczaki *Molluscs*	**1078,8**	**739,4**	**691,1**	**607,6**
w tym: *of which:*				
Niemcy *Germany*	316,2	389,3	302,5	340,5
Francja *France*	319,1	235,1	322,6	173,9
Rumunia *Romania*	0,7	-	-	29,9
Włochy *Italy*	5,9	14,1	8,5	22,7
Litwa *Lithuania*	14,7	29,6	22,1	17,0
Turcja *Turkey*	0,0	-	0,5	7,9
IMPORT ***IMPORTS***				
OGÓŁEM *TOTAL*	361294,7	395554,9	392641,3	403264,3
Ryby żywe *Live fish*	**2644,1**	**4014,7**	**4696,9**	**4349,7**
w tym: *of which:*				
Czechy *Czech Republic*	1003,8	1940,4	2140,7	1798,9
Węgry *Hungary*	181,6	574,1	1103,5	798,4
Włochy *Italy*	554,4	401,3	590,0	697,6
Litwa *Lithuania*	616,0	694,6	418,0	488,8
Dania *Denmark*	1,4	15,3	124,5	140,6
Niemcy *Germany*	7,1	126,1	91,1	124,2
Ryby świeże i schłodzone *Fresh and chilled fish*	**90352,8**	**110873,5**	**111961,9**	**139873,8**
w tym: *of which:*				
Norwegia *Norway*	67647,6	79209,9	74767,0	97943,7
Dania *Denmark*	9034,3	11312,5	12691,6	15137,1
Wielka Brytania *United Kingdom*	616,9	3736,0	6948,0	7633,6

[a] Uszeregowano malejąco według danych za 2012 r.
[a] *Put in descending order according to the data for 2012.*

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW [a] (cd.)

EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
IMPORT (cd.) ***IMPORTS*** *(cont.)*				
Szwecja *Sweden*	986,5	4175,4	4047,3	7281,6
Łotwa *Latvia*	2767,8	5667,5	4301,7	3478,4
Niemcy *Germany*	1461,5	2645,4	3307,5	1878,3
Francja *France*	626,5	351,8	2185,0	1556,4
Belgia *Belgium*	0,0	0,0	630,8	1008,8
Finlandia *Finland*	604,3	857,4	562,4	987,5
Estonia *Estonia*	0,9	747,3	1105,8	818,1
Ryby zamrożone *Frozen fish*	**80536,8**	**84626,9**	**84773,8**	**75644,4**
w tym: *of which:*				
Norwegia *Norway*	30052,7	26641,3	23210,4	22126,4
Holandia *Netherlands*	10786,5	16185,2	14923,3	15266,1
Wyspy Owcze *Faroe Islands*	620,8	2953,4	5023,2	7173,5
Rosja *Russia*	6112,1	6814,4	6315,7	6746,6
Niemcy *Germany*	1819,9	3072,7	4188,1	4574,2
Stany Zjednoczone *United States*	4316,0	3133,4	2898,4	2535,4
Dania *Denmark*	2379,2	3240,5	2965,1	2161,5
Turcja *Turkey*	1978,6	2195,4	2778,3	2145,2
Wielka Brytania *United Kingdom*	6198,2	5605,2	3801,0	2096,9
Szwecja *Sweden*	942,7	1200,7	3217,8	1813,0
Irlandia *Ireland*	2803,0	2925,1	4399,8	1774,1
Hiszpania *Spain*	3611,0	3220,1	2072,1	1640,1
Islandia *Iceland*	1017,6	1101,8	2460,9	1549,7
Chile *Chile*	921,7	1082,3	1228,3	1269,9
Estonia *Estonia*	7,1	5,9	1194,5	587,2
Chiny *China*	1011,2	1123,7	266,8	448,2
Argentyna *Argentina*	1467,1	541,5	1190,9	396,0

[a] Uszeregowano malejąco według danych za 2012 r.
[a] *Put in descending order according to the data for 2012.*

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW [a] (cd.)

EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
IMPORT (cd.) ***IMPORTS*** *(cont.)*				
Filety rybne i pozostałe mięso rybie, świeże, schłodzone lub zamrożone ***Fish fillets and other fish meat, fresh, chilled or frozen***	**179445,5**	**187652,8**	**184021,1**	**175372,3**
w tym: *of which:*				
Chiny *China*	42327,2	44896,7	45160,9	42668,7
Niemcy *Germany*	15207,5	16647,8	22828,5	30891,7
Norwegia *Norway*	31090,5	34169,6	28094,4	22239,7
Islandia *Iceland*	25791,5	27586,5	24147,5	20449,6
Wietnam *Vietnam*	28450,5	23750,0	18185,2	14315,8
Stany Zjednoczone *United States*	2537,3	2305,2	6053,8	7003,3
Chile *Chile*	4822,6	6561,4	6429,4	6360,9
Wyspy Owcze *Faroe Islands*	3331,6	3737,1	3455,6	4871,1
Dania *Denmark*	4445,2	3869,5	3501,1	4741,2
Argentyna *Argentina*	3993,8	4667,0	4949,3	3561,0
Rosja *Russia*	2162,4	2946,4	3543,1	3443,5
Irlandia *Ireland*	1744,0	3577,5	2590,3	2026,8
Holandia *Netherlands*	1736,0	1663,3	1844,7	1816,8
Wielka Brytania *United Kingdom*	1150,3	1519,2	2080,0	1791,4
Ryby suszone, solone, wędzone; mączka rybna do jedzenia ***Dried, salted or smoked fish; meals and pellets fit for human consumption***	**2475,2**	**1951,8**	**1592,0**	**1358,1**
w tym: *of which:*				
Niemcy *Germany*	1500,7	1114,4	908,1	780,2
Szwecja *Sweden*	377,4	220,7	219,0	167,9

[a] Uszeregowano malejąco według danych za 2012 r.
[a] *Put in descending order according to the data for 2012.*

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW [a] (cd.)

EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
IMPORT (cd.) ***IMPORTS** (cont.)*				
Wielka Brytania *United Kingdom*	33,9	27,3	75,3	126,9
Irlandia *Ireland*	27,0	73,5	133,3	123,1
Litwa *Lithuania*	0,0	0,0	80,3	66,2
Hiszpania *Spain*	24,9	15,1	17,8	22,1
Skorupiaki *Crustaceans*	**4899,7**	**5530,1**	**4812,0**	**5850,1**
w tym: *of which:*				
Niemcy *Germany*	2115,4	2061,8	1916,5	1649,3
Grenlandia *Greenland*	1942,1	1997,3	908,8	1506,5
Dania *Denmark*	28,5	52,4	759,9	1049,7
Indie *India*	298,6	295,7	262,0	403,2
Wietnam *Vietnam*	56,0	56,8	139,5	350,7
Bangladesz *Bangladesh*	93,0	94,1	160,4	216,4
Szwecja *Sweden*	0,0	0,4	3,9	160,4
Chiny *China*	3,6	22,0	21,8	128,6
Belgia *Belgium*	10,8	86,2	36,8	87,8
Mięczaki *Molluscs*	**940,5**	**905,1**	**783,6**	**815,9**
w tym: *of which:*				
Chiny *China*	141,7	151,7	145,6	160,7
Indie *India*	67,2	152,4	124,1	152,8
Holandia *Netherlands*	42,2	41,6	74,9	85,5
Niemcy *Germany*	73,1	29,9	51,7	55,0
Hiszpania *Spain*	35,9	25,5	45,0	45,4
Norwegia *Norway*	30,0	18,6	35,4	44,0
Włochy *Italy*	20,3	23,2	29,8	38,2

[a] Uszeregowano malejąco według danych za 2012 r.
[a] *Put in descending order according to the data for 2012.*

TABL. 8.11 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW [a] (dok.)
EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2009	2010	2011	2012
	w tonach *in tonnes*			
IMPORT (dok.) ***IMPORTS** (cont.)*				
Dania *Denmark*	17,9	21,5	34,9	32,5
Wietnam *Vietnam*	36,4	57,1	56,4	28,9
Chile *Chile*	50,6	54,7	38,8	22,6
Irlandia *Ireland*	2,2	1,1	8,3	18,2
Nowa Zelandia *New Zealand*	15,8	11,9	8,6	18,2
Belgia *Belgium*	3,9	1,9	15,4	17,9
Francja *France*	51,7	50,4	25,3	15,3

[a] Uszeregowano malejąco według danych za 2012 r.
[a] *Put in descending order according to the data for 2012.*

9

Szkolnictwo morskie i nauka

Maritime education and science

UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane w dziale **dane dotyczą studentów i absolwentów szkół wyższych kształcących na rzecz gospodarki morskiej, stopni naukowych nadanych na tych uczelniach oraz dyplomów oficerskich wydanych przez Urząd Morski w Gdyni, Urząd Morski w Słupsku i Urząd Morski w Szczecinie**.

2. W opracowaniu uwzględniono publiczne szkoły wyższe, których nazwa wskazuje na morski profil kształcenia lub w których można zdobyć zawód związany z gospodarką morską, tj. Akademię Morską w Gdyni, Akademię Morską w Szczecinie oraz wybrane wydziały i kierunki Politechniki Gdańskiej, Uniwersytetu Gdańskiego, Uniwersytetu Szczecińskiego i Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego w Szczecinie (uczelnia powstała 1 stycznia 2009 r. w Szczecinie z połączenia Akademii Rolniczej i Politechniki Szczecińskiej).

3. Dane o studentach i absolwentach szkół wyższych dotyczą magisterskich i zawodowych studiów stacjonarnych i niestacjonarnych.

4. W liczbie studentów i absolwentów ujęto cudzoziemców studiujących w Polsce. Dane nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

5. Informacje o stopniach naukowych dotyczą stopni nadanych na wydziałach wyższych uczelni wymienionych w punkcie 2, a także w Akademii Marynarki Wojennej w Gdyni.

6. Dyplomy oficerskie są wydawane przez urzędy morskie na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji zawodowych marynarzy z dnia 4 II 2005 r. (Dz. U. Nr 47, poz. 445 z późniejszymi zmianami).

GENERAL NOTES

*1. Data presented in this chapter concern **students and graduates of the institutions of higher education with maritime economy profiles, academic degrees awarded by these institutions and officer's certificates** issued by the Maritime Office in Gdynia, the Maritime Office in Slupsk and the Maritime Office in Szczecin.*

2. The chapter includes information about public institutions of higher education names of which indicate maritime education profile or which prepare for professions connected with maritime economy, i.e. the Gdynia Maritime University, the Maritime University of Szczecin as well as selected faculties and profiles of the Gdansk University of Technology, the University of Gdansk, the University of Szczecin and the West Pomeranian University of Technology in Szczecin (established on 1 January 2009, upon the merger of the Szczecin Agricultural Academy and Polytechnic).

3. Data regarding students and graduates of the institutions of higher education refer to Master's and vocational full-time and extramural studies.

4. Number of students and graduates includes foreigners studying in Poland. Data do not include Polish students studying abroad.

5. Information on academic degrees regard degrees granted by faculties of the public institutions of higher education mentioned in item 2 as well as by the Naval Academy in Gdynia.

6. Officer's certificates are issued by the maritime offices on the basis of the Regulation of the Minister of Infrastructure dated 4 February 2005 on training and vocational qualification of seafarers (Journal of Laws No. 47, item 445 with later amendments).

TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW
STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjo-narne *extramural*	
OGÓŁEM	2008/09	10103	3477	5044	5059	*GRAND TOTAL*
	2009/10	9977	3759	5106	4871	
	2010/11	10402	3917	5602	4800	
	2011/12	10566	3789	6120	4446	
	2012/13	10398	3664	6648	3750	
Na roku studiów	I	2768	718	2132	636	*Year of study*
	II	2012	557	1483	529	
	III	1693	529	1185	508	
	IV	1270	338	858	412	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		983	456	287	696	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		1672	1066	703	969	*MA supplementary studies*
AKADEMIA MORSKA W GDYNI ***GDYNIA MARITIME UNIVERSITY***						
RAZEM	2008/09	6686	2580	2982	3704	*TOTAL*
	2009/10	6743	2855	2991	3752	
	2010/11	6894	2941	3116	3778	
	2011/12	6633	2830	3217	3416	
	2012/13	6342	2588	3511	2831	
Na roku studiów	I	1605	406	1106	499	*Year of study*
	II	1044	313	688	356	
	III	870	314	536	334	
	IV	628	162	379	249	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		810	441	203	607	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		1385	952	599	786	*MA supplementary studies*
WYDZIAŁ NAWIGACYJNY *FACULTY OF NAVIGATION* Nawigacja *Navigation*						
RAZEM	2008/09	825	69	512	313	*TOTAL*
	2009/10	787	77	527	260	
	2010/11	804	91	494	310	
	2011/12	859	112	532	327	
	2012/13	918	144	592	326	
Na roku studiów	I	289	59	214	75	*Year of study*
	II	205	28	133	72	
	III	151	23	87	64	
	IV	156	17	93	63	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		66	8	30	36	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		51	9	35	16	*MA supplementary studies*

TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)

STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
Transport *Transport*						
RAZEM	2008/09	409	223	295	114	*TOTAL*
	2009/10	359	160	236	123	
	2010/11	374	134	255	119	
	2011/12	380	131	255	125	
	2012/13	375	135	261	114	
Na roku studiów	I	121	43	84	37	*Year of study*
	II	77	30	52	25	
	III	78	26	55	23	
	IV	53	12	42	11	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		30	14	12	18	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		16	10	16	-	*MA supplementary studies*
WYDZIAŁ ELEKTRYCZNY *FACULTY OF ELECTRICAL ENGINEERING* Elektrotechnika *Electrical Engineering*						
RAZEM	2008/09	623	18	297	326	*TOTAL*
	2009/10	569	21	321	248	
	2010/11	631	15	337	294	
	2011/12	498	12	295	203	
	2012/13	576	15	318	258	
Na roku studiów	I	206	6	116	90	*Year of study*
	II	129	-	87	42	
	III	74	-	51	23	
	IV	90	4	43	47	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		37	3	10	27	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		40	2	11	29	*MA supplementary studies*
Elektronika i Telekomunikacja *Electronics and Communications Systems*						
RAZEM	2008/09	539	25	315	224	*TOTAL*
	2009/10	537	31	306	231	
	2010/11	477	25	301	176	
	2011/12	447	21	229	218	
	2012/13	402	12	259	143	
Na roku studiów	I	138	2	114	24	*Year of study*
	II	71	2	43	28	
	III	56	3	35	21	
	IV	56	3	26	30	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		50	1	30	20	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		31	1	11	20	*MA supplementary studies*

TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)

STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
WYDZIAŁ MECHANICZNY *FACULTY OF MARINE ENGINEERING* Mechanika i Budowa Maszyn *Mechanical Engineering and Machine Design*						
RAZEM	2008/09	715	23	394	321	*TOTAL*
	2009/10	654	24	387	267	
	2010/11	668	23	417	251	
	2011/12	759	34	524	235	
	2012/13	874	47	646	228	
Na roku studiów	I	373	14	297	76	*Year of study*
	II	187	12	138	49	
	III	129	6	89	40	
	IV	105	5	72	33	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		24	2	-	24	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		56	8	50	6	*MA supplementary studies*
Inżynieria Bezpieczeństwa Środowiska Morskiego *Safety Engineering*						
RAZEM	2008/09	16	12	16	-	*TOTAL*
	2009/10	28	13	28	-	
	2010/11	56	23	56	-	
	2011/12	21	12	21	-	
	2012/13	18	8	18	-	
Na roku studiów	III	11	4	11	-	*Year of study*
	IV	7	4	7	-	
WYDZIAŁ PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I TOWAROZNAWSTWA *FACULTY OF ENTREPRENEURSHIP AND QUALITY SCIENCE* Zarządzanie i Marketing *Management and Marketing*						
RAZEM	2008/09	230	122	230	-	*TOTAL*
	2009/10	50	27	50	-	
Towaroznawstwo *Science on Commodities*						
RAZEM	2008/09	1601	1193	577	1024	*TOTAL*
	2009/10	1606	1186	578	1028	
	2010/11	1581	1190	602	979	
	2011/12	1612	1237	666	946	
	2012/13	1518	1185	722	796	
Na roku studiów	I	252	180	134	118	*Year of study*
	II	187	134	112	75	
	III	174	126	103	71	
	IV	161	117	96	65	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		227	186	51	176	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		517	442	226	291	*MA supplementary studies*

TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
Zarządzanie *Management*						
RAZEM	2008/09	1728	895	346	1382	*TOTAL*
	2009/10	2153	1316	558	1595	
	2010/11	2303	1440	654	1649	
	2011/12	2057	1271	695	1362	
	2012/13	1661	1042	695	966	
Na roku studiów	I	226	102	147	79	*Year of study*
	II	188	107	123	65	
	III	197	126	105	92	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		376	227	70	306	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		674	480	250	424	*MA supplementary studies*
AKADEMIA MORSKA W SZCZECINIE ***MARITIME UNIVERSITY OF SZCZECIN***						
RAZEM	2008/09	3417	897	2062	1355	*TOTAL*
	2009/10	3234	904	2115	1119	
	2010/11	3508	976	2486	1022	
	2011/12	3933	959	2903	1030	
	2012/13	4056	1076	3137	919	
Na roku studiów	I	1163	312	1026	137	*Year of study*
	II	968	244	795	173	
	III	823	215	649	174	
	IV	642	176	479	163	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		173	15	84	89	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		287	114	104	183	*MA supplementary studies*
WYDZIAŁ NAWIGACYJNY *FACULTY OF NAVIGATION* Nawigacja *Navigation*						
RAZEM	2008/09	1290	203	776	514	*TOTAL*
	2009/10	1183	187	770	413	
	2010/11	1223	194	858	365	
	2011/12	1404	193	1029	375	
	2012/13	1360	217	1022	338	
Na roku studiów	I	359	67	332	27	*Year of study*
	II	336	45	270	66	
	III	263	38	200	63	
	IV	261	38	161	100	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		75	10	59	16	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		66	19	-	66	*MA supplementary studies*

TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)

STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
Transport *Transport*						
RAZEM	2008/09	335	108	238	97	*TOTAL*
	2009/10	350	117	272	78	
	2010/11	344	108	293	51	
	2011/12	407	137	351	56	
	2012/13	488	186	436	52	
Na roku studiów	I	172	67	160	12	*Year of study*
	II	94	34	86	8	
	III	80	27	80	-	
	IV	84	28	72	12	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		10	2	8	2	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		48	28	30	18	*MA supplementary studies*
Geodezja i Kartografia *Geodesy and Cartography*						
RAZEM	2009/10	101	42	101	-	*TOTAL*
	2010/11	247	104	204	43	
	2011/12	345	149	256	89	
	2012/13	410	188	312	98	
Na roku studiów	I	107	49	65	42	*Year of study*
	II	88	41	61	27	
	III	140	63	111	29	
	IV	75	35	75	-	
Informatyka *Informatics*						
RAZEM	2010/11	65	11	32	33	*TOTAL*
	2011/12	67	12	42	25	
	2012/13	110	22	91	19	
Na roku studiów	I	54	11	54	-	*Year of study*
	II	14	2	14	-	
	III	42	9	23	19	
WYDZIAŁ MECHANICZNY *FACULTY OF MARINE ENGINEERING* Mechanika i Budowa Maszyn *Mechanics and Machine Construction*						
RAZEM	2008/09	624	7	382	242	*TOTAL*
	2009/10	502	7	300	202	
	2010/11	452	8	289	163	
	2011/12	572	16	379	193	
	2012/13	692	18	497	195	

TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)
STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
WYDZIAŁ MECHANICZNY (dok.) *FACULTY OF MARINE ENGINEERING (cont.)* Mechanika i Budowa Maszyn (dok.) *Mechanics and Machine Construction (cont)*						
Na roku studiów	I	221	7	206	15	*Year of study*
	II	191	7	152	39	
	III	98	2	78	20	
	IV	71	-	48	23	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		78	-	13	65	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		33	2	-	33	*MA supplementary studies*
Mechatronika *Mechatronics*						
RAZEM	2010/11	47	-	47	-	*TOTAL*
	2011/12	85	4	85	-	
	2012/13	114	7	114	-	
Na roku studiów	I	38	3	38	-	*Year of study*
	II	48	3	48	-	
	III	28	1	28	-	
WYDZIAŁ INŻYNIERYJNO-EKONOMICZNY TRANSPORTU *FACULTY OF TRANSPORT ENGINEERING AND ECONOMICS* Zarządzanie i Inżynieria Produkcji *Management and Engineering of Production*						
RAZEM	2008/09	1168	579	666	502	*TOTAL*
	2009/10	1098	551	672	426	
	2010/11	1035	518	695	340	
	2011/12	877	374	622	255	
	2012/13	598	305	438	160	
Na roku studiów	I	74	42	61	13	*Year of study*
	II	110	66	90	20	
	III	113	54	86	27	
	IV	151	75	123	28	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		10	3	4	6	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		140	65	74	66	*MA supplementary studies*
Logistyka *Logistic*						
RAZEM	2010/11	95	33	68	27	*TOTAL*
	2011/12	176	74	139	37	
	2012/13	284	133	227	57	
Na roku studiów	I	138	66	110	28	*Year of study*
	II	87	46	74	13	
	III	59	21	43	16	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW
GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjo-narne *extramural*	
OGÓŁEM	2007/08	2042	992	1058	984	*GRAND TOTAL*
	2008/09	2016	916	1014	1002	
	2009/10	2214	1038	944	1270	
	2010/11	2308	1079	1196	1112	
	2011/12	2064	1075	934	1130	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	341	120	341	-	*unified Master's*
	2008/09	390	140	390	-	
	2009/10	397	145	397	-	
	2010/11	326	146	326	-	
	2011/12	59	24	59	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	1033	442	535	498	*BA (vocational)*
	2008/09	1007	375	479	528	
	2009/10	1022	391	442	580	
	2010/11	1079	364	714	365	
	2011/12	1040	435	641	399	
drugiego stopnia	2007/08	668	430	182	486	*MA supplementary*
	2008/09	619	401	145	474	
	2009/10	795	502	105	690	
	2010/11	903	569	156	747	
	2011/12	965	616	234	731	
AKADEMIA MORSKA W GDYNI ***GDYNIA MARITIME UNIVERSITY***						
RAZEM	2007/08	1471	792	658	813	*TOTAL*
	2008/09	1331	672	584	747	
	2009/10	1536	848	565	971	
	2010/11	1696	881	795	901	
	2011/12	1510	874	595	915	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	323	120	323	-	*unified Master's*
	2008/09	348	140	348	-	
	2009/10	365	145	365	-	
	2010/11	317	146	317	-	
	2011/12	58	24	58	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	507	255	169	338	*BA (vocational)*
	2008/09	494	210	135	359	
	2009/10	542	268	147	395	
	2010/11	651	248	393	258	
	2011/12	631	298	345	286	
drugiego stopnia	2007/08	641	417	166	475	*MA supplementary*
	2008/09	489	322	101	388	
	2009/10	629	435	53	576	
	2010/11	728	487	85	643	
	2011/12	821	552	192	629	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)

GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjo-narne *extramural*	
WYDZIAŁ NAWIGACYJNY *FACULTY OF NAVIGATION* Nawigacja *Navigation*						
RAZEM	2007/08	120	2	83	37	*TOTAL*
	2008/09	137	6	90	47	
	2009/10	105	7	83	22	
	2010/11	124	13	96	28	
	2011/12	111	15	88	23	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	83	-	83	-	*unified Master's*
	2008/09	90	2	90	-	
	2009/10	83	5	83	-	
	2010/11	66	5	66	-	
	2011/12	29	7	29	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	35	1	-	35	*BA (vocational)*
	2008/09	47	4	-	47	
	2009/10	21	2	-	21	
	2010/11	55	8	30	25	
	2011/12	80	8	59	21	
drugiego stopnia	2009/10	1	-	-	1	*MA supplementary*
	2010/11	3	-	-	3	
	2011/12	2	-	-	2	
Transport *Transport*						
RAZEM	2007/08	132	104	106	26	*TOTAL*
	2008/09	140	107	120	20	
	2009/10	87	58	64	23	
	2010/11	90	43	71	19	
	2011/12	78	33	65	13	
Studia:						*Studies:*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	83	62	71	12	*BA (vocational)*
	2008/09	63	44	57	6	
	2009/10	46	23	35	11	
	2010/11	51	20	42	9	
	2011/12	43	19	34	9	
drugiego stopnia	2007/08	49	42	35	14	*MA supplementary*
	2008/09	77	63	63	14	
	2009/10	41	35	29	12	
	2010/11	39	23	29	10	
	2011/12	35	14	31	4	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)

GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjo-narne *extramural*	
WYDZIAŁ ELEKTRYCZNY *FACULTY OF ELECTRICAL ENGINEERING* Elektrotechnika *Electrical Engineering*						
RAZEM	2007/08	96	3	88	8	*TOTAL*
	2008/09	90	3	61	29	
	2009/10	46	1	39	7	
	2010/11	97	2	75	22	
	2011/12	73	1	54	19	
Studia:						*Studies:*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	48	2	43	5	*BA (vacational)*
	2008/09	72	1	47	25	
	2009/10	32	1	27	5	
	2010/11	60	2	45	15	
	2011/12	40	-	26	14	
drugiego stopnia	2007/08	48	1	45	3	*MA supplementary*
	2008/09	18	2	14	4	
	2009/10	14	-	12	2	
	2010/11	37	-	30	7	
	2011/12	33	1	28	5	
Elektronika i Telekomunikacja *Electronics and Telecommunication*						
RAZEM	2007/08	80	13	70	10	*TOTAL*
	2008/09	71	4	52	19	
	2009/10	49	2	30	19	
	2010/11	110	5	83	27	
	2011/12	54	3	39	15	
Studia:						*Studies:*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	65	12	55	10	*BA (vocational)*
	2008/09	45	-	31	14	
	2009/10	35	2	18	17	
	2010/11	81	3	57	24	
	2011/12	39	2	29	10	
drugiego stopnia	2007/08	15	1	15	-	*MA supplementary*
	2008/09	26	4	21	5	
	2009/10	14	-	12	2	
	2010/11	29	2	26	3	
	2011/12	15	1	10	5	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjo-narne *extramural*	
WYDZIAŁ MECHANICZNY *FACULTY OF MARINE ENGINEERING* Mechanika i Budowa Maszyn *Mechanical Engineering and Machine Design*						
RAZEM	2007/08	146	5	89	57	*TOTAL*
	2008/09	117	9	79	38	
	2009/10	137	3	78	59	
	2010/11	128	2	79	49	
	2011/12	97	3	58	39	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	89	4	89	-	*unified Master's*
	2008/09	79	9	79	-	
	2009/10	78	3	78	-	
	2010/11	43	1	43	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	49	1	-	49	*BA (vocational)*
	2008/09	30	-	-	30	
	2009/10	51	-	-	51	
	2010/11	79	1	36	43	
	2011/12	65	1	39	26	
drugiego stopnia	2007/08	8	-	-	8	*MA supplementary*
	2008/09	8	-	-	8	
	2009/10	8	-	-	8	
	2010/11	6	-	-	6	
	2011/12	32	2	19	13	
WYDZIAŁ PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I TOWAROZNAWSTWA *FACULTY OF ENTREPRENEURSHIP AND QUALITY SCIENCE* Zarządzanie i Marketing *Management and Marketing*						
RAZEM	2007/08	110	72	110	-	*TOTAL*
	2008/09	75	48	75	-	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	70	46	70	-	*unified Master's*
	2008/09	72	47	72	-	
drugiego stopnia	2007/08	40	26	40	-	*MA supplementary*
	2008/09	3	1	3	-	
Towaroznawstwo *Science on Commodities*						
RAZEM	2007/08	393	320	112	281	*TOTAL*
	2008/09	419	328	107	312	
	2009/10	487	390	103	384	
	2010/11	473	377	197	276	
	2011/12	442	351	146	296	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)

GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
Towaroznawstwo (dok.) *Science on Commodities (cont.)*						
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	81	70	81	-	*unified Master's*
	2008/09	107	82	107	-	
	2009/10	103	80	103	-	
	2010/11	103	84	103	-	
	2011/12	24	13	24	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	105	89	-	105	*BA (vocational)*
	2008/09	107	83	-	107	
	2009/10	83	64	-	83	
	2010/11	169	129	94	75	
	2011/12	163	128	75	88	
drugiego stopnia	2007/08	207	161	31	176	*MA supplementary*
	2008/09	205	163	-	205	
	2009/10	301	246	-	301	
	2010/11	201	164	-	201	
	2011/12	255	210	47	208	
Zarządzanie *Management*						
RAZEM	2007/08	394	273	-	394	*TOTAL*
	2008/09	282	167	-	282	
	2009/10	625	387	168	457	
	2010/11	674	439	194	480	
	2011/12	650	463	140	510	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2009/10	101	57	101	-	*unified Master's*
	2010/11	105	56	105	-	
	2011/12	5	4	5	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	122	88	-	122	*BA (vocational)*
	2008/09	130	78	-	130	
	2009/10	274	176	67	207	
	2010/11	156	85	89	67	
	2011/12	196	135	78	118	
drugiego stopnia	2007/08	272	185	-	272	*MA supplementary*
	2008/09	152	89	-	152	
	2009/10	250	154	-	250	
	2010/11	413	298	-	413	
	2011/12	449	324	57	392	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)

GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjo-narne *extramural*	
AKADEMIA MORSKA W SZCZECINIE ***MARITIME UNIVERSITY OF SZCZECIN***						
RAZEM	2007/08	571	200	400	171	*TOTAL*
	2008/09	685	244	430	255	
	2009/10	678	190	379	299	
	2010/11	612	198	401	211	
	2011/12	554	201	339	215	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	18	-	18	-	*unified Master's*
	2008/09	42	-	42	-	
	2009/10	32	-	32	-	
	2010/11	9	-	9	-	
	2011/12	1	-	1	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	526	187	366	160	*BA (vocational)*
	2008/09	513	165	344	169	
	2009/10	480	123	295	185	
	2010/11	428	116	321	107	
	2011/12	409	137	296	113	
drugiego stopnia	2007/08	27	13	16	11	*MA supplementary*
	2008/09	130	79	44	86	
	2009/10	166	67	52	114	
	2010/11	175	82	71	104	
	2011/12	144	64	42	102	
WYDZIAŁ NAWIGACYJNY *FACULTY OF NAVIGATION* Nawigacja *Navigation*						
RAZEM	2007/08	218	44	149	69	*TOTAL*
	2008/09	204	40	141	63	
	2009/10	168	20	78	90	
	2010/11	231	37	147	84	
	2011/12	172	28	107	65	
Studia:						*Studies:*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	191	31	133	58	*BA (vocational)*
	2008/09	179	31	131	48	
	2009/10	133	17	73	60	
	2010/11	198	33	145	53	
	2011/12	150	25	105	45	
drugiego stopnia	2007/08	27	13	16	11	*MA supplementary*
	2008/09	25	9	10	15	
	2009/10	35	3	5	30	
	2010/11	33	4	2	31	
	2011/12	22	3	2	20	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)

GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjo-narne *extramural*	
Transport *Transport*						
RAZEM	2007/08	82	41	67	15	*TOTAL*
	2008/09	77	34	56	21	
	2009/10	71	25	53	18	
	2010/11	43	12	35	8	
	2011/12	50	19	31	19	
Studia:						*Studies:*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	82	41	67	15	*BA (vocational)*
	2008/09	77	34	56	21	
	2009/10	71	25	53	18	
	2010/11	43	12	35	8	
	2011/12	46	17	27	19	
drugiego stopnia	2011/12	4	2	4	-	*MA supplementary*
WYDZIAŁ MECHANICZNY *FACULTY OF MARINE ENGINEERING* Mechanika i Budowa Maszyn *Mechanics and Machinery Construction*						
RAZEM	2007/08	80	-	67	13	*TOTAL*
	2008/09	107	-	84	23	
	2009/10	154	1	107	47	
	2010/11	58	1	43	15	
	2011/12	52	3	31	21	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	18	-	18	-	*unified Master's*
	2008/09	42	-	42	-	
	2009/10	32	-	32	-	
	2010/11	9	-	9	-	
	2011/12	1	-	1	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	62	-	49	13	*BA (vocational)*
	2008/09	65	-	42	23	
	2009/10	122	1	75	47	
	2010/11	45	1	34	11	
	2011/12	36	3	30	6	
drugiego stopnia	2010/11	4	-	-	4	*MA supplementary*
	2011/12	15	-	-	15	

TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)
GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
WYDZIAŁ INŻYNIERYJNO-EKONOMICZNY TRANSPORTU *FACULTY OF TRANSPORT ENGINEERING AND ECONOMICS* Zarządzanie i Inżynieria Produkcji *Management and Engineering of Production*						
RAZEM	2007/08	191	115	117	74	*TOTAL*
	2008/09	297	170	149	148	
	2009/10	285	144	141	144	
	2010/11	280	148	176	104	
	2011/12	280	151	170	110	
Studia:						*Studies:*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	191	115	117	74	*BA (vocational)*
	2008/09	192	100	115	77	
	2009/10	154	80	94	60	
	2010/11	142	70	107	35	
	2011/12	177	92	134	43	
drugiego stopnia	2008/09	105	70	34	71	*MA supplementary*
	2009/10	131	64	47	84	
	2010/11	138	78	69	69	
	2011/12	103	59	36	67	

TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI
STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES

WYSZCZEGÓLNIENIE			Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
					stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
OGÓŁEM	2008/09		3856	1485	3252	604	*GRAND TOTAL*
	2009/10		3594	1447	3105	489	
	2010/11		3496	1432	3138	358	
	2011/12		3453	1428	3219	234	
	2012/13		3445	1480	3216	229	
Na roku studiów		I	1135	449	1083	52	*Year of study*
		II	890	354	850	40	
		III	504	252	490	14	
		IV	326	121	276	50	
		V	9	3	9	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego			23	13	9	14	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia			558	288	499	59	*MA supplementary studies*

TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
UNIWERSYTET GDAŃSKI ***UNIVERSITY OF GDANSK*** WYDZIAŁ OCEANOGRAFII I GEOGRAFII *FACULTY OF OCEANOGRAPHY AND GEOGRAPHY* Oceanografia *Oceanography*						
RAZEM	2008/09	513	344	458	55	*TOTAL*
	2009/10	467	316	436	31	
	2010/11	463	322	444	19	
	2011/12	454	317	442	12	
	2012/13	452	320	452	-	
Na roku studiów	I	140	93	140	-	*Year of study*
	II	88	65	88	-	
	III	82	62	82	-	
Studia drugiego stopnia		142	100	142	-	*MA supplementary studies*
WYDZIAŁ EKONOMICZNY *FACULTY OF ECONOMICS* Ekonomia *Economics* Specjalność: Transport i handel morski *Speciality: Transport and maritime trade*						
RAZEM	2008/09	116	58	37	79	*TOTAL*
	2009/10	54	19	36	18	
	2010/11	15	5	15	-	
Międzynarodowe Stosunki Gospodarcze *International Economic Relations* Specjalność: Międzynarodowy transport i handel morski *Speciality: International maritime transport and trade*						
RAZEM	2008/09	41	23	28	13	*TOTAL*
	2009/10	69	41	53	16	
	2010/11	88	50	88	-	
	2011/12	141	75	125	16	
	2012/13	117	72	102	15	
Na roku studiów	III	37	25	37	-	*Year of study*
Studia drugiego stopnia		80	47	65	15	*MA supplementary studies*

TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
POLITECHNIKA GDAŃSKA						
GDANSK UNIVERSITY OF TECHNOLOGY						
WYDZIAŁ OCEANOTECHNIKI I OKRĘTOWNICTWA						
FACULTY OF OCEAN ENGINEERING AND SHIP TECHNOLOGY						
Oceanotechnika						
Oceanotechnics						
RAZEM	2008/09	1288	376	1125	163	*TOTAL*
	2009/10	1265	402	1113	152	
	2010/11	1232	430	1134	98	
	2011/12	1302	442	1228	74	
	2012/13	1163	449	1082	81	
Na roku studiów	I	394	157	364	30	*Year of study*
	II	417	150	394	23	
	III	132	51	127	5	
	IV	173	75	150	23	
Studia drugiego stopnia		47	16	47	-	*MA supplementary studies*
Transport						
Transport						
RAZEM	2010/11	208	71	208	-	*TOTAL*
	2011/12	253	106	253	-	
	2012/13	421	154	421	-	
Na roku studiów	I	204	67	204	-	*Year of study*
	II	163	60	163	-	
	III	54	27	54	-	
ZACHODNIOPOMORSKI UNIWERSYTET TECHNOLOGICZNY W SZCZECINIE						
WEST POMERANIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY IN SZCZECIN						
WYDZIAŁ NAUK O ŻYWNOŚCI I RYBACTWA						
FACULTY OF FOOD SCIENCE AND FISHERIES						
Rybactwo						
Fishery						
RAZEM	2008/09	192	82	180	12	*TOTAL*
	2009/10	147	69	136	11	
	2010/11	90	39	86	4	
	2011/12	44	15	43	1	
	2012/13	42	10	42	-	
Na roku studiów	I	20	4	20	-	*Year of study*
	II	-	-	-	-	
	III	-	-	-	-	
	IV	13	5	13	-	
Studia drugiego stopnia		9	1	9	-	*MA supplementary studies*

TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ I TRANSPORTU *FACULTY OF MARITIME TECHNOLOGY AND TRANSPORT* Oceanotechnika *Oceanotechnics*						
RAZEM	2008/09	384	114	296	88	*TOTAL*
	2009/10	269	80	203	66	
	2010/11	152	40	106	46	
	2011/12	99	28	91	8	
	2012/13	66	18	65	1	
Na roku studiów	I	21	3	21	-	*Year of study*
	II	7	1	7	-	
	III	13	6	13	-	
	IV	16	4	16	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		2	2	2	-	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		7	2	6	1	*MA supplementary studies*
WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ I TRANSPORTU *FACULTY OF MARITIME TECHNOLOGY AND TRANSPORT* Transport *Transport* Specjalność: Techniki transportu zintegrowanego *Speciality: Integrated transport technics*						
RAZEM	2008/09	691	175	497	194	*TOTAL*
	2009/10	670	186	475	195	
	2010/11	654	171	495	159	
	2011/12	558	157	435	123	
	2012/13	568	149	446	122	
Na roku studiów	I	197	42	175	22	*Year of study*
	II	102	26	85	17	
	III	75	18	66	9	
	IV	82	22	55	27	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		20	10	6	14	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		92	31	59	33	*MA supplementary studies*
WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ I TRANSPORTU *FACULTY OF MARITIME TECHNOLOGY AND TRANSPORT* Budowa Jachtów *Yacht Building*						
RAZEM	2011/12	41	13	41	-	*TOTAL*
	2012/13	49	13	49	-	
Na roku studiów	I	29	8	29	-	*Year of study*
	II	20	5	20	-	

TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
WYDZIAŁ MECHANICZNY *FACULTY OF MARINE ENGINEERING* Inżynieria Środowiska *Enviromental Engineering* Specjalność: Inżynieria środowiska morskiego *Speciality: Maritime enviromental*						
RAZEM	2008/09	205	100	205	-	*TOTAL*
	2009/10	234	116	234	-	
	2010/11	298	141	266	32	
	2011/12	319	148	319	-	
	2012/13	380	182	370	10	
Na roku studiów	I	88	43	88	-	*Year of study*
	II	70	34	70	-	
	III	78	48	78	-	
	IV	42	15	42	-	
Studia drugiego stopnia		102	42	92	10	*MA supplementary studies*
UNIWERSYTET SZCZECIŃSKI ***UNIVERSITY OF SZCZECIN*** WYDZIAŁ NAUK O ZIEMI *FACULTY OF GEOSCIENCES* Geografia *Geography* Specjalność: Geografia morza *Speciality: Sea geography*						
RAZEM	2008/09	426	213	426	-	*TOTAL*
	2009/10	419	218	419	-	
	2010/11	272	145	272	-	
	2011/12	216	109	216	-	
	2012/13	154	88	154	-	
Na roku studiów	I	27	19	27	-	*Year of study*
	II	13	6	13	-	
	III	25	10	25	-	
	IV	-	-	-	-	
	V	9	3	9	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		1	1	1	-	*After the last year of study without diploma examination*
Studia drugiego stopnia		79	49	79	-	*MA supplementary studies*
Oceanografia *Oceanography*						
RAZEM	2010/11	24	18	24	-	*TOTAL*
	2011/12	26	18	26	-	
	2012/13	33	25	33	-	

TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (dok.)
STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
Oceanografia (dok.) *Oceanography (cont.)*						
Na roku studiów	I	15	13	15	-	*Year of study*
	II	10	7	10	-	
	III	8	5	8	-	

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
OGÓŁEM	2007/08	922	451	773	149	*GRAND TOTAL*
	2008/09	714	343	611	103	
	2009/10	707	333	628	79	
	2010/11	693	316	617	76	
	2011/12	647	325	560	87	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	248	127	231	17	*unified Master's*
	2008/09	212	105	198	14	
	2009/10	148	70	148	-	
	2010/11	107	40	107	-	
	2011/12	49	17	49	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	426	181	379	47	*BA (vocational)*
	2008/09	350	172	310	40	
	2009/10	401	177	366	35	
	2010/11	399	180	358	41	
	2011/12	372	178	335	37	
drugiego stopnia	2007/08	248	143	163	85	*MA supplementary*
	2008/09	152	66	103	49	
	2009/10	158	86	114	44	
	2010/11	187	96	152	35	
	2011/12	226	130	176	50	

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjo-narne *extramural*	
UNIWERSYTET GDAŃSKI ***UNIVERSITY OF GDANSK*** WYDZIAŁ OCEANOGRAFII I GEOGRAFII *FACULTY OF OCEANOGRAPHY AND GEOGRAPHY* Oceanografia *Oceanography*						
RAZEM	2007/08	132	105	132	-	*TOTAL*
	2008/09	162	126	156	6	
	2009/10	128	87	123	5	
	2010/11	122	91	117	5	
	2011/12	123	90	123	-	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	65	53	65	-	*unified Master's*
	2008/09	75	63	75	-	
	2009/10	11	7	11	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	74	54	68	6	*BA (vocational)*
	2009/10	86	58	81	5	
	2010/11	76	56	71	5	
	2011/12	62	45	62	-	
drugiego stopnia	2008/09	13	9	13	-	*MA supplementary*
	2009/10	31	22	31	-	
	2010/11	46	35	46	-	
	2011/12	61	45	61	-	
WYDZIAŁ EKONOMICZNY *FACULTY OF ECONOMICS* Ekonomia *Economy* Specjalność: Transport i Handel Morski *Speciality: Transport and Maritime Trade*						
RAZEM	2007/08	50	31	33	17	*TOTAL*
	2008/09	49	30	12	37	
	2009/10	28	11	17	11	
	2010/11	9	4	9	-	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	30	20	13	17	*unified Master's*
	2008/09	23	12	9	14	
	2010/11	9	4	9	-	

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjo-narne *extramural*	
WYDZIAŁ EKONOMICZNY (dok.) *FACULTY OF ECONOMICS (cont.)* Ekonomia (dok.) *Economy (cont.)* Specjalność: Transport i Handel Morski (dok.) *Speciality: Transport and Maritime Trade (cont.)*						
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	20	11	20	-	*BA (vocational)*
	2008/09	26	18	3	23	
	2009/10	28	11	17	11	
Międzynarodowe Stosunki Gospodarcze *International Economic Relations* Specjalność: Międzynarodowy transport i handel morski *Speciality: International maritime transport and trade*						
RAZEM	2008/09	10	6	-	10	*TOTAL*
	2009/10	22	12	14	8	
	2010/11	45	27	45	-	
	2011/12	56	35	56	-	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2008/09	10	6	-	10	*unified Master's*
	2009/10	22	12	14	8	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2010/11	33	18	33	-	*BA (vocational)*
	2011/12	21	11	21	-	
drugiego stopnia	2010/11	12	9	12	-	*MA supplementary*
	2011/12	35	24	35	-	
POLITECHNIKA GDAŃSKA ***GDANSK UNIVERSITY OF TECHNOLOGY*** WYDZIAŁ OCEANOTECHNIKI I OKRĘTOWNICTWA *FACULTY OF OCEAN ENGINEERING AND SHIP TECHNOLOGY* Oceanotechnika *Oceanotechnics*						
RAZEM	2007/08	169	67	160	9	*TOTAL*
	2008/09	122	39	113	9	
	2009/10	137	46	137	-	
	2010/11	128	43	118	10	
	2011/12	146	59	131	15	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	60	19	60	-	*unified Master's*
	2008/09	47	7	47	-	
	2009/10	57	16	57	-	
	2010/11	42	13	42	-	
	2011/12	38	12	38	-	

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
POLITECHNIKA GDAŃSKA (dok.) ***GDANSK UNIVERSITY OF TECHNOLOGY (cont.)*** WYDZIAŁ OCEANOTECHNIKI I OKRĘTOWNICTWA (dok.) *FACULTY OF OCEAN ENGINEERING AND SHIP TECHNOLOGY (cont.)* Oceanotechnika (dok.) *Oceanotechnics (cont.)*						
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	100	44	100	-	*BA (vocational)*
	2008/09	66	31	66	-	
	2009/10	80	30	80	-	
	2010/11	80	29	76	4	
	2011/12	99	44	93	6	
drugiego stopnia	2007/08	9	4	-	9	*MA supplementary*
	2008/09	9	1	-	9	
	2010/11	6	1	-	6	
	2011/12	9	3	-	9	
AKADEMIA ROLNICZA W SZCZECINIE ***UNIVERSITY OF AGRICULTURE IN SZCZECIN*** WYDZIAŁ NAUK O ŻYWNOŚCI I RYBACTWA *FACULTY OF FOOD SCIENCE AND FISHERIES* Rybactwo *Fishery*						
RAZEM	2007/08	104	49	90	14	*TOTAL*
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	22	5	22	-	*unified Master's*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	57	25	43	14	*BA (vocational)*
drugiego stopnia	2007/08	25	19	25	-	*MA supplementary*
POLITECHNIKA SZCZECIŃSKA *TECHNICAL UNIVERSITY OF SZCZECIN* WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ *FACULTY MARITIME ENGINEERING* Oceanotechnika *Oceanotechnics*						
RAZEM	2007/08	230	99	151	79	*TOTAL*
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	27	4	27	-	*unified Master's*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	30	8	27	3	*BA (vocational)*
drugiego stopnia	2007/08	173	87	97	76	*MA supplementary*

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjo-narne *extramural*	
WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ we współpracy z WYDZIAŁEM MECHANICZNYM *FACULTY OF MARITIME TECHNOLOGY in cooperation with FACULTY OF DEPARTMENT OF MECHANIC* Transport *Transport* Specjalność: Techniki transportu zintegrowanego *Speciality: Integrated transport technics*						
RAZEM	2007/08	117	24	87	30	*TOTAL*
Studia:						*Studies:*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	117	24	87	30	*BA (vocational)*
WYDZIAŁ MECHANICZNY *FACULTY OF MARINE ENGINEERING* Inżynieria Środowiska *Enviromental Engineering* Specjalność: Inżynieria środowiska morskiego *Speciality: Maritime enviromental engineering*						
RAZEM	2007/08	47	27	47	-	*TOTAL*
Studia:						*Studies:*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	47	27	47	-	*BA (vocational)*
ZACHODNIOPOMORSKI UNIWERSYTET TECHNOLOGICZNY W SZCZECINIE ***WEST POMERANIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY IN SZCZECIN*** WYDZIAŁ NAUK O ŻYWNOŚCI I RYBACTWA *FACULTY OF FOOD SCIENCE AND FISHERIES* Rybactwo *Fishery*						
RAZEM	2008/09	104	48	99	5	*TOTAL*
	2009/10	39	16	30	9	
	2010/11	49	23	49	-	
	2011/12	15	3	15	-	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2008/09	4	2	4	-	*unified Master's*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	46	22	45	1	*BA (vocational)*
	2009/10	30	14	30	-	
	2010/11	14	7	14	-	
	2011/12	6	2	6	-	
drugiego stopnia	2008/09	54	24	50	4	*MA supplementary*
	2009/10	9	2	-	9	
	2010/11	35	16	35	-	
	2011/12	9	1	9	-	

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjo-narne *extramural*	
WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ I TRANSPORTU *FACULTY OF MARITIME TECHNOLOGY AND TRANSPORT* Oceanotechnika *Oceanotechnics*						
RAZEM	2008/09	100	32	72	28	*TOTAL*
	2009/10	63	28	52	11	
	2010/11	69	19	46	23	
	2011/12	42	11	25	17	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2008/09	18	2	18	-	*unified Master's*
	2009/10	21	9	21	-	
	2010/11	14	2	14	-	
	2011/12	6	2	6	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	16	4	14	2	*BA (vocational)*
	2009/10	16	8	13	3	
	2010/11	40	12	31	9	
	2011/12	23	5	16	7	
drugiego stopnia	2008/09	66	26	40	26	*MA supplementary*
	2009/10	26	11	18	8	
	2010/11	15	5	1	14	
	2011/12	13	4	3	10	
WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ I TRANSPORT *FACULTY OF MARITIME TECHNOLOGY AND TRANSPORT* Transport *Transport* Specjalność: Techniki transportu zintegrowanego *Speciality: Integrated transport technics*						
RAZEM	2008/09	84	20	76	8	*TOTAL*
	2009/10	138	52	103	35	
	2010/11	155	44	117	38	
	2011/12	136	49	99	37	
Studia:						*Studies:*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	84	20	76	8	*BA (vocational)*
	2009/10	81	21	65	16	
	2010/11	94	23	71	23	
	2011/12	74	16	50	24	
drugiego stopnia	2009/08	57	31	38	19	*MA supplementary*
	2010/11	61	21	46	15	
	2011/12	62	33	49	13	

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (cd.)
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjo-narne *extramural*	
WYDZIAŁ MECHANICZNY *FACULTY OF MARINE ENGINEERINGY* Inżynieria Środowiska *Enviromental Engineering* Specjalność: Inżynieria środowiska morskiego *Speciality: Maritime enviromental engineering*						
RAZEM	2008/09	38	23	38	-	*TOTAL*
	2009/10	31	8	31	-	
	2010/11	39	20	39	-	
	2011/12	66	36	48	18	
Studia:						*Studies:*
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	38	23	38	-	*BA (vocational)*
	2009/10	19	-	19	-	
	2010/11	27	11	27	-	
	2011/12	45	25	45	-	
drugiego stopnia	2009/10	12	8	12	-	*MA supplementary*
	2010/11	12	9	12	-	
	2011/12	21	11	3	18	
UNIWERSYTET SZCZECIŃSKI ***UNIVERSITY OF SZCZECIN*** WYDZIAŁ NAUK PRZYRODNICZYCH *FACULTY OF NATURAL SCIENCES* Geografia *Geography* Specjalność: Geografia Morza *Speciality: Sea Geography*						
RAZEM	2007/08	73	49	73	-	*TOTAL*
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2007/08	44	26	44	-	*unified Master's*
drugiego stopnia	2007/08	29	23	29	-	*MA supplementary*

TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (dok.)
GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem studia *Of which studies*		*SPECIFICATION*
				stacjonarne *full-time*	niestacjonarne *extramural*	
WYDZIAŁ NAUK O ZIEMI *FACULTY OF GEOSCIENCES* Geografia *Geography* Specjalność: Geografia morza *Speciality: Sea geography*						
RAZEM	2008/09	45	19	45	-	*TOTAL*
	2009/10	121	73	121	-	
	2010/11	77	45	77	-	
	2011/12	63	42	63	-	
Studia:						*Studies:*
magisterskie jednolite	2008/09	45	19	45	-	*unified Master's*
	2009/10	59	38	59	-	
	2010/11	42	21	42	-	
	2011/12	5	3	5	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2009/10	61	35	61	-	*BA (vocational)*
	2010/11	35	24	35	-	
	2011/12	42	30	42	-	
drugiego stopnia	2009/10	1	-	1	-	*MA supplementary*
	2011/12	16	9	16	-	

TABL. 9.5 STOPNIE NAUKOWE NADANE NA WYDZIAŁACH WYŻSZYCH UCZELNI ZWIĄZANYCH Z GOSPODARKĄ MORSKĄ
UNIVERSITY DEGREES CONFERRED AT ACADEMIES WITH MARITIME ECONOMY PROFILES

WYSZCZEGÓLNIENIE Stopień naukowy: a – doktora b – doktora habilitowanego		2008	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION University degree: a – PhD b – assistant professor*
OGÓŁEM	a	41	25	39	26	38	*TOTAL*
	b	7	1	7	12	5	
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	a	2	3	7	9	11	*Academy of Navy in Gdynia*
Akademia Morska w Gdyni	a	8	7	3	1	7	*Gdynia Maritime University*
Politechnika Gdańska							*Gdansk University of Technology*
Wydział Oceanotechniki i Okrętownictwa	a	3	1	2	2	1	*Faculty of Ocean Engineering and Ship Technology*
	b	-	-	1	1	2	

TABL. 9.5 STOPNIE NAUKOWE NADANE NA WYDZIAŁACH WYŻSZYCH UCZELNI ZWIĄZANYCH Z GOSPODARKĄ MORSKĄ
UNIVERSITY DEGREES CONFERRED AT ACADEMIES WITH MARITIME ECONOMY PROFILES

WYSZCZEGÓLNIENIE Stopień naukowy: a – doktora b – doktora habilitowanego		2008	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION* *University degree:* *a – PhD* *b – assistant professor*
Uniwersytet Gdański							*University of Gdansk*
Wydział Oceanografii i Geografii	a	14	9	9	3	11	*Faculty of Oceanography and Geography*
	b	3	1	5	3	1	
Wydział Ekonomiczny	a	-	-	1	1	1	*Faculty of Economics*
	b	-	-	-	1	-	
Akademia Morska w Szczecinie	a	8	1	1	3	2	*Maritime University of Szczecin*
Akademia Rolnicza w Szczecinie							*University of Agriculture in Szczecin*
Wydział Nauk o Żywności i Rybactwa	a	2	x	x	x	x	*Faculty of Food Science and Fishery*
	b	4	x	x	x	x	
Politechnika Szczecińska							*Technical University of Szczecin*
Wydział Techniki Morskiej	a	3	x	x	x	x	*Faculty of Maritime Engineering*
Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny w Szczecinie							*West Pomeranian University of Technology in Szczecin*
Wydział Nauk o Żywności i Rybactwa	a	x	3	13	6	2	*Faculty of Food Science and Fisheries*
	b	x	-	1	7	-	
Wydział Techniki Morskiej i Transportu	a	x	1	3	-	-	*Faculty of Maritime Technology and Transport*
Uniwersytet Szczeciński							*University of Szczecin*
Wydział Nauk o Ziemi	a	1	-	-	1	3	*Faculty of Geosciences*
	b	-	-	-	-	2	

TABL. 9.6 DYPLOMY OFICERÓW STATKÓW MORSKICH WYDANE PRZEZ URZĘDY MORSKIE
OFFICER'S CERTIFICATES OF SEAGOING VESSELS ISSUED BY MARITIME OFFICES

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	Urząd Morski w Gdyni *Maritime Office in Gdynia*	Urząd Morski w Słupsku *Maritime Office in Slupsk*	Urząd Morski w Szczecinie *Maritime Office in Szczecin*	*SPECIFICATION*
OGÓŁEM	2009	3897	1971	348	1578	*GRAND TOTAL*
	2010	6289	3364	382	2543	
	2011	6162	3584	388	2190	
	2012	4115	2337	153	1625	

TABL. 9.6 DYPLOMY OFICERÓW STATKÓW MORSKICH WYDANE PRZEZ URZĘDY MORSKIE (cd.)

OFFICER'S CERTIFICATES OF SEAGOING VESSELS ISSUED BY MARITIME OFFICES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	Urząd Morski w Gdyni *Maritime Office in Gdynia*	Urząd Morski w Słupsku *Maritime Office in Slupsk*	Urząd Morski w Szczecinie *Maritime Office in Szczecin*	*SPECIFICATION*
OFICEROWIE SPECJALNOŚCI POKŁADOWEJ *DECK OFFICERS*						
Oficer wachtowy na statkach o pojemności brutto (GT) 500 i powyżej	2009	750	365	69	316	*Officer in charge of navigational watch on ships of gross tonnage (GT) 500 and above*
	2010	895	457	67	371	
	2011	811	443	56	312	
	2012	748	411	28	309	
Starszy oficer pokładowy na statkach o pojemności brutto (GT) od 500 do 3000	2009	33	12	7	14	*Chief mate on ships of gross tonnage (GT) from 500 to 3000*
	2010	35	20	2	13	
	2011	32	10	6	16	
	2012	64	29	1	34	
Starszy oficer pokładowy na statkach o pojemności brutto (GT) 3000 i powyżej	2009	384	200	24	160	*Chief mate on ships of gross tonnage (GT) 3000 and above*
	2010	468	243	28	197	
	2011	528	294	26	208	
	2012	509	260	16	233	
Kapitan na statkach o pojemności brutto (GT) od 500 do 3000	2009	115	57	11	47	*Master on ships of gross tonnage (GT) from 500 to 3000*
	2010	150	74	14	62	
	2011	150	73	11	66	
	2012	86	49	3	34	
Kapitan żeglugi wielkiej na statkach o pojemności brutto (GT) 3000 i powyżej	2009	679	325	739	218	*Master in unlimited service on dhips of gross tonnage (GT) 3000 and above*
	2010	1448	739	59	652	
	2011	1188	685	42	461	
	2012	650	353	9	288	
Oficer wachtowy żeglugi przybrzeżnej	2009	8	5	3	-	*Officer in charge of navigational watch in near-coastal voyages*
	2010	13	10	2	1	
	2011	2	-	1	1	
	2012	1	-	-	1	
Kapitan żeglugi przybrzeżnej	2009	44	15	12	17	*Master in near-coastal voyages*
	2010	19	14	3	2	
	2011	25	10	4	11	
	2012	27	17	1	9	
Szyper klasy 2 w żegludze krajowej	2009	25	17	-	8	*Skipper 2nd class in domestic service*
	2010	5	-	-	5	
	2011	8	8	-	-	
	2012	26	12	-	14	
Szyper klasy 1 w żegludze krajowej	2009	23	16	-	10	*Skipper 1nd class in domestic service*
	2010	4	-	-	4	
	2011	4	4	-	-	
	2012	21	19	-	2	

TABL. 9.6 DYPLOMY OFICERÓW STATKÓW MORSKICH WYDANE PRZEZ URZĘDY MORSKIE (dok.)
OFFICER'S CERTIFICATES OF SEAGOING VESSELS ISSUED BY MARITIME OFFICES *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	Urząd Morski w Gdyni *Maritime Office in Gdynia*	Urząd Morski w Słupsku *Maritime Office in Slupsk*	Urząd Morski w Szczecinie *Maritime Office in Szczecin*	*SPECIFICATION*
OFICEROWIE SPECJALNOŚCI POKŁADOWEJ (dok.) ***DECK OFFICERS*** *(cont.)*						
Szyper klasy 1 rybołówstwa morskiego	2009	3	3	-	-	*Skipper 1st class in open sea fishery*
	2010	2	2	-	-	
	2011	2	2	-	-	
	2012	5	3	-	2	
Pilot morski oraz pilot pełnomorski	2009	48	45	3	-	*Sea pilot and deep sea pilot*
	2010	114	69	3	42	
	2011	38	38	-	-	
	2012	138	60	-	78	
OFICEROWIE SPECJALNOŚCI MECHANICZNEJ ***MACHINERY OFFICERS***						
Oficer mechanik i oficer mechanik wachtowy na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 750 kW	2009	84	28	30	26	*Engineer officer and engineer officer in charge of navigational watch on ships of main propulsion power below 750 kW*
	2010	88	40	11	37	
	2011	108	39	32	37	
	2012	71	36	9	26	
Oficer mechanik wachtowy na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej	2009	483	216	61	206	*Engineer officer in charge of navigational watch on ships of main propulsion power 750kW and above*
	2010	554	240	65	249	
	2011	602	320	70	212	
	2012	447	262	23	162	
Drugi oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW	2009	59	26	9	24	*Second engineer officer on ships of propulsion power from 750 kW to 3000kW*
	2010	67	36	4	27	
	2011	61	26	7	28	
	2012	69	37	3	29	
Drugi oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej	2009	344	170	33	141	*Second engineer officer on ships of propulsion power of 3000 kW and more*
	2010	510	284	45	181	
	2011	504	288	39	177	
	2012	400	243	32	125	
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW	2009	123	59	10	54	*Chief engineer officer on ships with propulsion power between 750 kW and 3000kW*
	2010	167	75	15	77	
	2011	193	85	20	88	
	2012	89	46	3	40	
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej	2009	469	252	33	184	*Chief engineer officer on ships of propulsion power of 3000 kW and more*
	2010	1168	639	54	475	
	2011	1181	686	74	421	
	2012	474	273	23	178	
OFICEROWIE SPECJALNOŚCI ELEKTRYCZNEJ ***ELECTRICAL OFFICERS***						
Oficer elektroautomatyk okrętowy	2009	215	155	7	53	*Electricity and automation officer*
	2010	576	418	12	146	
	2011	699	547	-	152	
	2012	285	223	2	60	

10

Ochrona środowiska morskiego

Marine environment protection

UWAGI OGÓLNE

1. W dziale zamieszczono podstawowe informacje o wielkości i charakterze zanieczyszczeń występujących w środowisku Morza Bałtyckiego oraz w regionie nadmorskim, jak również dane o ochronie wybrzeża morskiego.

Dane zaprezentowano w dwóch częściach:

A. **Zanieczyszczenie wód.** Część ta zawiera dane charakteryzujące czystość rzek uchodzących do Bałtyku objętych monitoringiem, a także stan czystości Morza Bałtyckiego.

B. **Ochrona wybrzeża morskiego.** Przedstawiono dane charakteryzujące pas techniczny i ochronny wybrzeża morskiego.

2. Informacje o stanie sanitarnym wód morskich w kąpieliskach lub miejscach przeznaczonych do kąpieli opracowano na podstawie wyników badań prowadzonych przez wojewódzkie stacje sanitarno-epidemiologiczne. Analiza wyników badań wód została przeprowadzona w oparciu o Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 8 kwietnia 2011 r. w sprawie prowadzenia nadzoru nad jakością wody w kąpielisku i miejscu wykorzystywanym do kąpieli (Dz.U. Nr 86, poz. 478).

Ocena stanu wód powierzchniowych od 2008 roku wymaga dokonania oceny **stanu ekologicznego, stanu chemicznego i stanu jednolitych części wód**. Oceny tej dokonują wojewódzkie inspektoraty ochrony środowiska zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 listopada 2011 r. w sprawie sposobu klasyfikacji stanu jednolitych części wód powierzchniowych oraz środowiskowych norm jakości dla substancji priorytetowych (Dz.U. Nr 257, poz. 1545). Wyżej wymienione Rozporządzenie w zakresie swojej regulacji dokonuje wdrożenia Dyrektywy 2000/60/WE (tzw. Ramowej Dyrektywy Wodnej).

Badania wód realizowane są w oparciu o wieloletnie programy monitoringu środowiska dla poszczególnych województw.

Stan ekologiczny wód powierzchniowych oceniany jest na podstawie wyników badań elementów biologicznych, fizykochemicznych oraz substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego.

Ocenę **stanu elementów biologicznych** wykonuje się w oparciu o trzy grupy organizmów: **fitoplanktonu, fitobentosu i makrofitów**.

Ocenę stanu dla **elementów fizykochemicznych** przeprowadza się w oparciu o wyniki badań wskaźników charakteryzujących stan fizyczny, warunki tlenowe, zanieczyszczenia organiczne, zasolenie, zakwaszenie i warunki biogenne.

GENERAL NOTES

1. The chapter includes basic information regarding the range and type of pollutants in the Baltic Sea environment and in the coastal region as well as seaside protection.

The data are presented in two parts:

*A. **Water pollution.** This part includes data regarding the purity of rivers flowing directly into the Baltic Sea under monitoring, as well as purity of the Baltic Sea.*

*B. **Coastline protection.** The data presented regard technical and protective zone of the coastline.*

2. Information regarding sanitary status of sea waters at bathing beaches or sites, is compiled basing on results of tests by voivodeship sanitary-epidemiological stations. Those results are analyzed according to the Regulation of the Minister of Health on quality control over waters at bathing beaches and sites, dated 8 Apr 2011 (Journal of Laws No. 86, item 478).

*Since the year 2008, superficial waters have been assessed using the **analysis of ecological , physicochemical and chemical status of the body of water**. According to the Regulation of the Minister of the Environment, on superficial water body classification and environmental standards for priority substances dated 9 November 2011 (Journal of Laws No. 257, item 1545). This Regulations implements Directive 2000/60/EC (also known as the Water Framework Directive).*

Water research is carried out basing on long-term environmental monitoring programs for particular voivodships.

***Ecological status** of superficial waters is assessed basing on biological, physical and chemical test results, as well as the content of substances particularly harmful for water environment.*

Biological status** is assessed basing on three groups: **phytoplankton, phytobenthos, and macrophytes.

***Physicochemical status** is assessed basing on levels of indicators of physical and aerobic condition the content of organic contamination, salinity, acidification, and biogenic condition.*

Stan chemiczny wyznaczany jest w oparciu o spektrum wskaźników chemicznych, charakteryzujących występowanie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego.

Wyróżnia się pięć klas jakości wód, gdzie:
- klasa I oznacza bardzo dobry stan wód,
- klasa II - dobry,
- klasa III – umiarkowany,
- klasa IV – słaby,
- klasa V – zły stan wód.

Ocenę końcową stanu wód (stan dobry lub zły) przeprowadza się na podstawie oceny stanu ekologicznego i stanu chemicznego. W przypadku, gdy stan ekologiczny jest umiarkowany, słaby lub zły, wówczas stan wód klasyfikuje się jako zły. Natomiast, gdy stan ekologiczny jest dobry lub bardzo dobry wówczas rozpatruje się również wyniki oceny stanu chemicznego wód. Woda osiąga dobry stan wówczas, gdy wszystkie oceny są co najmniej dobre.

3. **Informacje o odpływie zanieczyszczeń rzekami do Morza Bałtyckiego** pochodzą z badań realizowanych w ramach międzynarodowego programu monitoringu Bałtyku, wynikającego z Konwencji Helsińskiej. Nadzór merytoryczny nad badaniami w Polsce sprawuje Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

Ładunki zanieczyszczeń wprowadzone do Morza Bałtyckiego rzekami podano w latach hydrologicznych na podstawie badań monitoringowych powierzchniowych wód płynących. Rok hydrologiczny obejmuje okres od 1 listopada do 31 października roku kalendarzowego.

Biochemiczne zapotrzebowanie na tlen (BZT_5) jest to ilość tlenu zużyta w ciągu 5 dni w procesie biochemicznego utleniania substancji (głównie organicznych) zawartych w ściekach, przy użyciu żywych bakterii i enzymów pozakomórkowych.

Chemiczne zapotrzebowanie na tlen ($ChZT_{CR}$) jest to ilość tlenu pobrana w procesie chemicznego utleniania ścieków.

- **Azot azotanowy** to zawartość azotu w postaci jonów azotanowych.
- **Azot organiczny** to azot związany we wszystkich typach związków organicznych, obejmuje aminokwasy, związki białkowe, polipeptydy, moczniki i inne związki organiczne.
- **Azot ogólny** to sumaryczna zawartość azotu amonowego, azotanowego, azotynowego i organicznego.
- **Fosfor fosforanowy** to nieorganiczny ortofosforan, który występuje w rozpuszczalnych fosforach.

Chemical status *is assessed using a range of chemical indicators describing the content of substances particularly harmful for water environment.*

There are five classes of water quality:
class 1 –is high status water resource,
class 2- is good status water resource,
class 3 – is moderate water resource,
class 4- is poor water resource,
class 5 – is bad water resource.

The final assessment of water resource quality (in case of good or poor conditions) is made basing on the ecological and chemical condition. In case of moderate, poor or bad ecological status, the water resource quality is considered bad. On the contrary, in case of either high or good ecological status, the assessment is extended to consider the chemical condition evaluation. When the status is rated as at least good in terms of all the criteria, a water resource is considered good.

3. ***Information concerning the outflow of pollutants by rivers into the Baltic Sea*** *is a result of tests conducted within the framework of the Baltic monitoring international programme arising out of the Helsinki Convention. The essential control over the surveys in Poland is conducted by the Institute of Meteorology and Water Management.*

The charges of pollutants *flowed by rivers into the Baltic Sea are presented on the basis of monitoring surveys of flowing surface waters in hydrological years. The hydrological year contains the period from 1st November to 31st October of the calendar year.*

Biochemical oxygen demand *(BOD) is the volume of oxygen consumed within 5 days in biochemical oxidizing process of substances (mainly organic ones) included in waste water, using living bacteria and extracellular enzymes.*

Chemical oxygen demand *(COD) refers to the quality of oxygen used in chemical oxidation of waste water.*

- ***Nitrate nitrogen*** *is the contents of nitrogen in the form of nitrate ions.*
- ***Organic nitrogen*** *is nitrogen bounded in all types of organic compounds, includes amino acids, protein compounds, polypeptides, ureas and other organic compounds.*
- ***Amount of nitrogen*** *by Kjeldahl is a total content of ammonia, nitrate, nitrite and organic nitrogen.*
- ***Phosphate phosphorus*** *is inorganic orthophosphate, existing in soluble phosphorus.*

- **Fosfor ogólny** jest to fosfor, w którego skład wchodzą rozpuszczalne i nierozpuszczalne ortofosforany i skondensowane fosforany oraz związki organiczne i nieorganiczne fosforu.

4. Informacje o **gruntach leśnych** w pasie technicznym opracowano na podstawie rocznych sprawozdań sporządzanych przez urzędy morskie. W tablicach nie ujęto województwa warmińsko-mazurskiego, ponieważ w pasie technicznym tego województwa znajdują się tylko zalesienia rzędu 4 ha. Pozostały obszar to: wały przeciwpowodziowe, trzcinowiska i wierzba kaspijska.

Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do powierzchni lasów zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha. Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków. Na powierzchnię tę składają się obszary:

- **zalesione** – grunty pokryte uprawami, młodnikami i starszymi drzewostanami oraz plantacjami topoli, nasiennymi i drzew szybkorosnących;
- **niezalesione** – są to głównie grunty znajdujące się w produkcji ubocznej (plantacje choinek, krzewów oraz poletka łowieckie) lub przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny).

Do gruntów związanych z gospodarką leśną zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna, urządzenia melioracji wodnych, tereny pod liniami energetycznymi, parkingi leśne i urządzenia turystyczne.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

- odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
- odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (głównie na nieużytkach, wydmach piaszczystych i gruntach porolnych, niezaliczonych do powierzchni lasów).

- ***General phosphorus*** *amount is phosphorus consisting soluble and insoluble orthophosphates and condensed phosphates as well as organic compounds and inorganic phosphorus.*

4. Information regarding ***forest land*** *is compiled on the basis of annual reports of Maritime Offices. The tables do not include Warmia & Mazury voivodship, as the technical zone of the voivodship includes only afforestation (4.0 ha). The remaining area consists of: flood levees, reed areas and Caspian willows.*

Forest land includes areas *of forests as well as land connected with silviculture.*

Forest areas *include land with a homogeneous area of at least 0.1 ha. These areas are designated for silviculture production or being the part of nature reserves and national parks, or are registered as nature monuments. These lands consist of:*

- ***wooded areas*** *– covered by forest vegetation, young and mature forest stands as well as poplar plantations, vascular plants and fast growing trees;*
- ***non-wooded areas*** *– by-production areas (coniferous tree and bush plantations, hunting grounds) or areas temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands).*

Silvicultural lands include areas used for purposes of forestry, i.e.*: buildings and constructions, territory division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, equipment for land drainage, land under power lines, forest car parks, tourist facilities.*

Renewals *are understood as new tree stands forming in place of removed stands:*

- *artificial renewals are the tree crops established trough planting or sowing;*
- *natural renewals are the tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered as full-value and covering at least 50% of the area.*

Afforestation *is the process of establishing a forest on land previously outside silviculture (mainly on wasteland, sand dunes, post-agricultural lands not belonging to forest areas).*

Pielęgnowanie lasu – całość czynności gospodarczych związanych z pielęgnowaniem siedliska i drzewostanu (od uprawy do drzewostanu dojrzałego) mających na celu utrzymanie lub poprawę sprawności oraz stabilności siedliska.

Forest maintenance *– all activities connected with maintenance of habitat and forest stands (from young to mature stand) in order to hold or improve the habitat's functioning and stability.*

Wprowadzanie podszytów polega na wprowadzaniu dolnej warstwy roślinności w lesie, głównie krzewów (takich jak np. jarzębina, bez czarny), która chroni glebę przed wysychaniem i zarastaniem, poprawia odporność drzewostanu na szkodliwe działanie czynników zewnętrznych.

Undergrowth implementation *is the implementation of the bottom layer vegetation in the forest, mainly bushes (such as rowan and elder) which protects the soil from draining and overgrowing, improves the resistance of the forest stand to damaging external factors.*

5. **Informacje o biologicznej zabudowie brzegów morskich** dotyczą danych z zakresu regulacji wałów wydmowych. Do formowania nowych wydm lub podwyższenia i uzupełnienia istniejących stosuje się **płotki wydmotwórcze** wykonane z prętów drewnianych faszyny lub trzciny. W celu utrwalenia wydmy prowadzi się prace polegające na **wykładaniu chrustu** (pozyskanego z lasów w pasie technicznym, wykładanego u podnóża wydmy w miejscu połączenia wydmy z plażą, chrustu iglastego i liściastego), zatrawianiu (sadzenie piaskownicy zwyczajnej, wydmuchrzycy nadmorskiej) i zakrzewianiu (wierzbą kaspijską, rokitnikiem, oliwnikiem srebrnolistnym).

5. ***Information regarding biological management of the coast*** *concern data on dune dykes shaping. Either fascine or read* ***sand-drift fences*** *are used to form new dunes or complement the existing ones. Strengthening of the dunes involves laying coniferous and deciduous brush- wood (from forest in technical zone) at the dunes' bottom where the dunes join the beach), sowing grass (beach grass, seaside lyme-grass) and planting shrubs (Caspian willow, sea-buck-thorn, silver-leafed oleaster).*

6. Informacje o **hydrotechnicznym umacnianiu brzegów morskich** przedstawiają nowopowstałe umocnienia bez rozbudowy, remontów i zabezpieczeń już istniejących.

6. Information ***regarding hydrotechnical coast reinforeements*** *presents new-made reinforcing structures without extensions, repairs and strenghtening the already existing ones.*

Opaska brzegowa[1)] jest to budowla usytuowana równolegle do linii brzegowej, w postaci wałów, głazów lub bloków betonowych, murów oporowych, ścianek szczelnych, okładziny, pojemników z tworzyw sztucznych wypełnionych piaskiem, palisad umacnianych faszyną i kamieniami.

Seawall [1)] *is a structure situated pararelly to the shore line, in the form of dikes, stones or concrete blocks walls, revetments, tight partitions, facings, plastic containers, filled in with sand, fascine and stone strengthened palisades.*

Rzędna korony[1)] jest to wysokość morskich budowli hydrotechnicznych mierzona od średniego poziomu morza.

Coping ordinate[1)] *is the height of maritime hydrotechnical buildings, measured from the average sea level.*

Sztuczne zasilanie plaży[1)] jest to działalność mająca na celu uzupełnianie strat w materiale budującym brzeg morski. Polega na dostarczaniu refulatu (piasku z dna morskiego lub toru wejściowego do portu) na wybrane odcinki brzegu.

Artificial beach nourishment[1)] *is an activity executed in order to reduce losses in coast building material. Sand from the sea bottom or from the port entrance fairway is delivered to some parts of the shore.*

7. Dane o zanieczyszczeniu wód uzyskano z Wojewódzkich Stacji Sanitarno-Epidemiologicznych w Gdańsku, Olsztynie i Szczecinie, oraz z Inspekcji Ochrony Środowiska.

7. Data on water pollution were obtained from the State Voivodship Sanitary Inspector in Gdańsk, Olsztyn and Szczcin and from the Inspectorate of Environmental Protection.

8. Dane o ochronie wybrzeża morskiego uzyskano z urzędów morskich w Gdyni, Słupsku i Szczecinie.

8. Data on coastlive protection were obtained from Maritime Offices in Gdynia, Słupsk and Szczecin.

[1)] „Ochrona brzegów morskich" T. Basiński, Zb. Pruszak, M. Tarnowska, R. Zeidler IBW, PAN Gdańsk 1993.

TABL. 10.1 STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2012 R.
SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES IN 2012

KĄPIELISKA *BATHING BEACHES*	Liczba *Number of*		Ocena jakości badanych prób [a] (+/-) *Assessment of tested samples quality [a] (+/-)*
	punktów poboru *points of water withdrawal*	prób *samples*	
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE ***POMORSKIE VOIVODSHIP***			
Otwarte morze *Open sea*			
Białogóra	2	10	+
Chałupy	2	10	+
Chłapowo	4	20	+
Dębki	2	10	+
Hel	4	20	+
Jastarnia	8	40	+
Jastrzębia Góra	6	30	+
Jurata	2	10	+
Karwia	4	20	+
Karwieńskie Błoto	2	10	+
Kuźnica	2	10	+
Łeba kąpieliska przy plaży A i B *Łeba bathing site at beach A and B*	4	20	+
Łeba kąpielisko przy plaży C *Łeba bathing site at beach C*	2	10	-
Ostrowo	4	20	+
Ustka - Wschód *Ustka - East*	2	16	+
Ustka - Zachód *Ustka - West*	2	10	+
Władysławowo	10	50	+
Zatoka Pucka *Gulf of Puck*			
Hel - Mała plaża *Hel - Small beach*	2	10	+
Mechelinki	2	10	+
Puck	2	10	+
Rewa Południe *Rewa South*	2	10	+
Rewa Północ *Rewa North*	2	10	+
Zatoka Gdańska *Gulf of Gdansk*			
Gdańsk Brzeźno	4	32	-
Gdańsk Jelitkowo	2	16	-
Gdańsk Orle	2	12	+
Gdańsk Sobieszewo	2	16	+
Gdańsk Stogi	2	16	+

[a] Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach i miejscach wykorzystywanych do kąpieli wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 8 kwietnia 2011 roku.
[a] The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach and site waters under the Regulation of the Minister of Health dated 8 April 2011.

TABL. 10.1 STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2012 R. (cd.)
SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES IN 2012 *(cont.)*

KĄPIELISKA *BATHING BEACHES*	Liczba *Number of*		Ocena jakości badanych prób [a] (+/-) *Assessment of tested samples quality [a] (+/-)*
	punktów poboru *points of water withdrawal*	prób *samples*	
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE (dok.) ***POMORSKIE VOIVODSHIP*** *(cont.)* Zatoka Gdańska (dok.) *Gulf of Gdansk (cont.)*			
Gdynia Babie Doły	2	10	+
Gdynia Orłowo	2	10	+
Gdynia Redłowo	2	10	+
Gdynia Śródmieście	2	10	+
Jantar	2	10	+
Krynica Morska	2	10	+
Mikoszewo	2	12	+
Sopot Kamienny Potok	2	20	+
Sopot Łazienki Południowe-Karlikowo *Sopot Łazienki South-Karlikowo*	2	20	+
Sopot Łazienki Północne *Sopot Łazienki North*	2	20	+
Sopot Zdrój	2	20	+
Stegna	2	12	+
WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE ***WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP*** Zalew Wiślany *The Vistula Lagoon*			
Kadyny	2	4	+
Suchacz	2	2	+
Tolkmicko	2	4	+
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ***ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP*** Zalew Szczeciński *The Szczecin Lagoon*			
Stepnica	2	10	+
Zatoka Pomorska *Gulf of Pomorze*			
Międzyzdroje	4	24	+
Świnoujście lewobrzeżne *Świnoujście - left river bank*	3	20	+
Świnoujście prawobrzeże *Świnoujście - right river bank*	2	12	+
Otwarte morze *Open sea*			
Chłopy	2	10	+
Dziwnów	2	10	+
Dziwnówek	2	10	+

[a] Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach i miejscach wykorzystywanych do kąpieli wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 8 kwietnia 2011 roku.
[a] *The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach and site waters under the Regulation of the Minister of Health dated 8 April 2011.*

TABL. 10.1 STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2012 R. (dok.)
SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES IN 2012 *(cont.)*

KĄPIELISKA *BATHING BEACHES*	Liczba *Number of*		Ocena jakości badanych prób [a] (+/-) *Assessment of tested samples quality [a] (+/-)*
	punktów poboru *points of water withdrawal*	prób *samples*	
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE (dok.) ***ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP*** *(cont.)* Otwarte morze (dok.) *Open sea (cont.)*			
Dźwirzyno	2	11	+
Gąski	2	10	+
Grzybowo	2	11	+
Jarosławiec	5	40	+
Kołobrzeg - Wschód *Kołobrzeg - East*	2	10	+
Kołobrzeg - Zachód *Kołobrzeg - West*	6	30	+
Łazy	2	10	+
Łukęcin	2	10	+
Mielenko	2	10	+
Mielno	2	10	+
Międzywodzie	2	10	+
Mrzeżyno - Wschód *Mrzeżyno - East*	2	16	+
Mrzeżyno - Zachód *Mrzeżyno - West*	2	10	+
Niechorze	2	16	+
Pobierowo	2	16	+
Pogorzelica	2	16	+
Pustkowo	2	16	+
Rewal	2	16	+
Rogowo	2	10	+
Sarbinowo	2	10	+
Sianożęty	3	16	+
Trzęsacz	2	16	+
Unieście	2	12	+
Ustronie Morskie	3	15	+

[a] Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach i miejscach wykorzystywanych do kąpieli wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 8 kwietnia 2011 r.
[a] *The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach and site waters under the Regulation of the Minister of Health dated 8 April 2011.*

Ź r ó d ł o: dane Wojewódzkich Stacji Sanitarno-Epidemiologicznych w Gdańsku, Olsztynie i Szczecinie.
S o u r c e: data of State Voivodship Sanitary Inspector in Gdansk, Olsztyn and Szczecin.

TABL. 10.2 STAN JAKOŚCI WÓD PRZYBRZEŻNYCH I PRZEJŚCIOWYCH WOJEWÓDZTW NADMORSKICH OBJĘTYCH MONITORINGIEM W 2012 R.

QUALITY STATUS OF COASTAL RIVERS IN SEASIDE VOIVODSHIPS UNDER MONITORING IN 2012

Nazwa Akwenu *Akwen*	Punkt pomiarowo-kontrolny *Measuring point*	Stan ekologiczny *Ecological status*	Stan biologiczny *Biological status*	Stan fizykochemiczny *Physico-chemical status*	Stan chemiczny *Chemical status*
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE ***POMORSKIE VOIVODSHIP***					
Morze Bałtyckie *Baltic Sea*	Jastrzębia Góra -Rowy	V	V	Poniżej II *Below II*	II
	Władysławowo-Jastrzębia Góra	IV	IV	Poniżej II *Below II*	.
	Półwysep Hel *Hel Peninsula*	IV	IV	Poniżej II *Below II*	II
WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE ***WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP***					
Zalew Wiślany *Vistula Lagoon*	Elbląg od Młynówki do ujścia *Elbląg from Młynówka to the river mouth*	V	V	Poniżej II *Below II*	Poniżej II *Below II*
	Nogat	IV	IV	II	Poniżej II *Below II*
	Pasłęka od wypływu ze zbiornika Pierzchały do ujścia *Pasłęka from Pierzchały reservoir outflow to the river mouth*	III	III	II	II
	Zalew Wiślany *Vistula Lagoon*	V	V	Poniżej II *Below II*	II
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ***ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP***					
Zalew Szczeciński *Szczecin Lagoon*	Cieśnina Świny *Świna Strait*	IV	IV	Poniżej II *Below II*	.
	Zalew Szczeciński *Szczecin Lagoon*	V	V	Poniżej II *Below II*	.
Zalew Kamieński *Kamieński Lagoon*	Cieśnina Dziwny *Dziwna Strait*	IV	IV	Poniżej II *Below II*	Poniżej II *Below II*
Zatoka Pomorska *Pomeranian Bay*	Ujście Świny *Świna mouth*	IV	IV	Poniżej II *Below II*	Poniżej II *Below II*
	Ujście Dziwny *Dziwna mouth*	V	V	Poniżej II *Below II*	Poniżej II *Below II*
Morze Bałtyckie *Baltic Sea*	Dziwna - Świna	IV	IV	Poniżej II *Below II*	Poniżej II *Below II*
	Sarbinowo - Dziwna	V	V	Poniżej II *Below II*	Poniżej II *Below II*
	Jarosławiec - Sarbinowo	V	V	Poniżej II *Below II*	Poniżej II *Below II*

Źródło: dane Wojewódzkich Inspektoratów Ochrony Środowiska w Gdańsku, Olsztynie i Szczecinie.
Source: data of the Voivodship Inspectorates of Environmental Protection in Gdańsk, Olsztyn and Szczecin.

TABL. 10.3 ODPŁYW SUBSTANCJI ORGANICZNYCH I BIOGENNYCH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW
OUTFLOW OF ORGANIC AND BIOGENOUS SUBSTANCES BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA BY VOIVODSHIPS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		BZT_5 *BOD_5*	Azot ogólny *Total nitrogen*	Azot azotanowy *Nitrate nitrogen*	Azot organiczny *Organic nitrogen*	Fosfor ogólny *Total phosphorus*	Fosfor fosforanowy *Phosphate phasphorus*
		w tys. t/rok *in thous. t/year*					
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	148,5	148,6	85,7	56,0	9,8	2,8
	2010[1)]	263,7	322,6	190,2	100,6	16,2	3,1
	2011	170,4	191,8	112,6	70,4	10,4	3,8
	2012	109,8	103,4	51,8	45,4	6,7	3,2
Województwo pomorskie *Pomorskie voivodship*	2009	84,0	94,6	50,8	38,6	6,6	2,0
	2012	57,4	49,9	24,4	23,4	4,0	2,6
Województwo warmińsko-mazurskie *Warminsko-mazurskie voivodship*	2009	0,6	1,0	0,5	0,5	0,1	0,0
	2012	1,3	1,5	0,5	0,9	0,1	0,0
Województwo zachodniopomorskie *Zachodniopomorskie voivodship*	2009	63,9	53,0	34,4	16,8	3,2	0,7
	2012	51,1	52,0	26,9	21,1	2,6	0,6

[1)] W roku 2010 zwiększone wartości spowodowane były powodzią w Polsce. Od roku 2010 ładunki liczone są metodą średniego miesięcznego stężenia i odpływu (zalecaną przez HELCOM).
[1)] *In 2010 the increased values were caused by the flood in Poland. Since 2010 loads have been calculated using the average monthly concentrations and outflow (the method recommended by HELCOM).*

Ź r ó d ł o: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód" – Główny Inspektorat Ochrony Środowiska.
S o u r c e: „The results of the National Environmental Monitoring in the scope of the Water Monitoring".

TABL. 10.4 ODPŁYW SUBSTANCJI ORGANICZNYCH I BIOGENNYCH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO W 2012 R.
OUTFLOW OF ORGANIC AND BIOGENOUS SUBSTANCES BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – ładunek roczny w tys. t/rok *yearly load in thous. t/year* b – ładunek jednostkowy w kg/km²/rok *unit load in kg/km²/year*		BZT_5 *BOD_5*	$ChZT_{Cr}$ *COD_{Cr}*	Azot azotanowy *Nitrate nitrogen*	Azot organiczny *Organic nitrogen*	Azot ogólny *Total nitrogen*	Fosfor fosforanowy *Phosphate phasphorus*	Fosfor ogólny *Total phosphorus*
OGÓŁEM *TOTAL*	a	148,5	477,5	85,7	56,0	148,6	2,8	9,8
	b	x	x	x	x	x	x	x
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE ***POMORSKIE VOIVODSHIP***								
Łeba	a	1,3	.	1,0	0,5	0,4	0,1	0,9
	b	744,46	.	577,62	310,73	232,65	188,51	377,02
Łupawa	a	0,8	.	0,7	0,5	0,2	0,0	0,0
	b	865,92	.	767,49	522,70	208,04	43,62	19,91
Reda	a	0,3	.	0,2	0,1	0,1	0,0	0,0
	b	619,47	.	449,51	214,81	188,51	30,46	13,49
Słupia	a	2,1	.	1,3	0,7	0,5	0,1	0,0
	b	1267,39	.	773,26	405,62	297,15	39,92	19,75

TABL. 10.4 ODPŁYW SUBSTANCJI ORGANICZNYCH I BIOGENNYCH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO W 2012 R. (dok.)

OUTFLOW OF ORGANIC AND BIOGENOUS SUBSTANCES BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – ładunek roczny w tys. t/rok *yearly load in thous. t/year* b – ładunek jednostkowy w kg/km²/rok *unit load in kg/km²/year*		BZT_5 BOD_5	$ChZT_{Cr}$ COD_{Cr}	Azot azotanowy *Nitrate nitrogen*	Azot organiczny *Organic nitrogen*	Azot ogólny *Total nitrogen*	Fosfor fosforanowy *Phosphate phasphorus*	Fosfor ogólny *Total phosphorus*
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE (dok.) ***POMORSKIE VOIVODSHIP** (cont.)*								
Wisła	a	53,0	.	46,7	22,6	22,2	3,8	1,7
	b	313,81	.	276,56	133,98	131,62	22,22	9,81
WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE ***WARMIŃSKO- MAZURSKIE VOIVODSHIP***								
Pasłęka	a	1,3	.	1,5	0,5	0,9	0,1	0,0
	b	556,58	.	653,89	232,51	377,02	35,14	16,00
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ***ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP***								
Grabowa	a	0,5	.	0,5	0,3	0,1	0,0	0,0
	b	857,93	.	881,76	488,11	251,73	56,86	39,13
Ina	a	1,0	.	1,8	1,1	0,5	0,1	0,0
	b	486,09	.	839,82	521,30	231,77	31,91	12,12
Odra	a	46,8	.	44,9	22,4	19,1	2,3	0,4
	b	450,34	.	432,39	215,27	184,32	22,42	4,33
Parsęta	a	1,1	.	2,2	1,5	0,7	0,1	0,0
	b	364,78	.	727,28	484,01	218,01	23,16	11,13
Rega	a	0,8	.	1,5	1,0	0,3	0,1	0,0
	b	282,37	.	544,69	373,30	114,23	23,84	13,78
Wieprza	a	0,9	.	1,0	0,6	0,3	0,1	0,0
	b	544,63	.	606,26	352,30	196,73	41,26	26,65

Ź r ó d ł o: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód" – Główny Inspektorat Ochrony Środowiska.
S o u r c e: „The results of the National Environmental Monitoring in the scope of the Water Monitoring".

TABL. 10.5 ODPŁYW METALI CIĘŻKICH DO MORZA BAŁTYCKIEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW

OUTFLOW OF HEAVY METALS TO THE BALTIC SEA BY VOIVODSHIPS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Cynk *Zinc*	Miedź *Copper*	Ołów *Lead*	Kadm *Cadmium*	Chrom *Chromium*	Nikiel *Nickel*	Rtęć *Mercury*
		w t/rok *in t/year*						
OGÓŁEM *TOTAL*	2009	74,7	32,9	2,4	0,7	0,7	27,2	0,7
	2012	110,6	136,4	38,3	1,6	.	56,7	0,5
Województwo pomorskie *Pomorskie voivodship*	2009	10,2	3,2	.	.	.	.	0,7
	2012	36,2	72,5	28,8	1,0	12,5	27,9	0,2
Województwo warmińsko--mazurskie *Warminsko-mazurskie voivodship*	2009	1,2	0,5	0,3	0,0	0,0	1,0	0,0
	2012	5,3	0,6	0,3	0,0	0,5	0,8	0,0

TABL. 10.5 ODPŁYW METALI CIĘŻKICH DO MORZA BAŁTYCKIEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW (dok.)
OUTFLOW OF HEAVY METALS TO THE BALTIC SEA BY VOIVODSHIPS *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Cynk *Zinc*	Miedź *Copper*	Ołów *Lead*	Kadm *Cadmium*	Chrom *Chromium*	Nikiel *Nickel*	Rtęć *Mercury*
		w t/rok *in t/year*						
Województwo zachodniopomorskie *Zachodniopomorskie voivodship*	2009	63,4	29,2	2,1	0,7	0,7	26,2	0,0
	2012	69,0	63,3	9,2	0,6	1,8	28,1	0,3

Ź r ó d ł o: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód" – Główny Inspektorat Ochrony Środowiska.
S o u r c e: „The results of the National Environmental Monitoring in the scope of the Water Monitoring".

TABL. 10.6 ODPŁYW METALI CIĘŻKICH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO W 2012 R.
OUTFLOW OF HEAVY METALS BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – ładunek roczny w t/rok *yearly load in t/year* b – ładunek jednostkowy w kg/km^2/rok *unit load in kg/km^2/year*		Cynk *Zinc*	Miedź *Copper*	Ołów *Lead*	Kadm *Cadmium*	Chrom *Chromium*	Nikiel *Nickel*	Rtęć *Mercury*
OGÓŁEM *TOTAL*	a	110,6	136,4	38,3	1,6	.	56,7	0,5
	b	x	x	x	x	x	x	x
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE ***POMORSKIE VOIVODSHIP***								
Łeba	a	3,3	0,9	0,9	0,1	0,4	0,9	0,0
	b	1,85	0,50	0,51	0,04	0,21	0,49	0,00
Łupawa	a	1,5	0,4	0,5	0,0	0,2	0,5	0,0
	b	1,60	0,39	0,56	0,04	0,24	0,56	0,00
Reda	a	0,2	0,3	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0
	b	0,41	0,61	0,25	0,01	0,13	0,25	0,00
Słupia	a	3,3	0,9	1,2	0,1	0,5	1,2	0,0
	b	2,01	0,56	0,74	0,05	0,31	0,74	0,01
Wisła	a	28,0	70,0	26,1	0,9	11,3	25,2	0,2
	b	0,17	0,42	0,15	0,01	0,07	0,15	0,00
WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE ***WARMIŃSKO- MAZURSKIE VOIVODSHIP***								
Pasłęka	a	5,3	0,6	0,3	0,0	0,5	0,8	0,0
	b	2,30	0,24	0,13	0,01	0,19	0,35	0,01
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ***ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP***								
Grabowa	a	10,2	0,7	0,2	0,0	0,3	0,2	0,0
	b	18,45	1,21	0,44	0,03	0,55	0,39	0,01
Ina	a	0,4	1,1	0,2	0,1	.	0,2	0,0
	b	0,19	0,52	0,10	0,05	x	0,11	0,00
Odra	a	19,1	56,1	7,5	0,4	.	26,5	0,2
	b	0,18	0,54	0,07	0,00	x	0,25	0,00

TABL. 10.6 ODPŁYW METALI CIĘŻKICH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO W 2012 R. (dok.)
OUTFLOW OF HEAVY METALS BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA IN 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION* a – ładunek roczny w t/rok *yearly load in t/year* b – ładunek jednostkowy w kg/km^2/rok *unit load in kg/km^2/year*		Cynk *Zinc*	Miedź *Copper*	Ołów *Lead*	Kadm *Cadmium*	Chrom *Chromium*	Nikiel *Nickel*	Rtęć *Mercury*
WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE (dok.) ***ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP** (cont.)*								
Parsęta	a	.	2,0	.	.	.	.	.
	b	x	0,64	x	x	x	x	x
Rega	a	22,7	1,6	0,6	0,0	0,8	0,6	0,0
	b	8,20	0,59	0,23	0,01	0,28	0,22	0,01
Wieprza	a	16,6	1,8	0,6	0,0	0,7	0,5	0,0
	b	10,01	1,09	0,37	0,02	0,41	0,33	0,01

Ź r ó d ł o: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód" – Główny Inspektorat Ochrony Środowiska.
S o u r c e: „The results of the National Environmental Monitoring in the scope of the Water Monitoring".

TABL. 10.7 GRUNTY LEŚNE W PASIE TECHNICZNYM WEDŁUG WOJEWÓDZTW
FOREST LAND IN TECHNICAL ZONE BY VOIVODSHIPS

WYSZCZEGÓLNIENIE a – województwo pomorskie b – województwo zachodnio-pomorskie		2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION* *a – Pomorskie voivodship* *b – Zachodniopomorskie voivodship*
		w ha *in ha*				
Powierzchnia gruntów leśnych	a	1207,6	1207,6	1154,2	1191,0	*Forest land*
	b	1777,1	1777,1	1777,1	1775,2	
zalesione	a	1161,7	1162,1	1110,2	1131,8	*wooded*
	b	1568,8	1568,8	1569,8	1566,9	
niezalesione	a	14,1	13,7	13,1	28,1	*non-wooded*
	b	162,9	162,9	162,9	162,9	
związane z gospodarką leśną	a	31,8	31,8	30,9	31,1	*connected with sivilculture*
	b	45,4	45,4	45,4	45,4	
Odnowienia sztuczne	a	1,0	1,0	1,0	-	*Artificial renewals*
	b	-	1,0	2,0	2,0	
Pielęgnowanie lasu	a	60,0	27,0	20,0	18,0	*Forest tending*
	b	35,0	21,0	26,0	27,0	
w tym wprowadzanie podszytów	a	-	-	-	-	*of which introduction of under-growth*
	b	3,0	-	-	-	

TABL. 10.8 BIOLOGICZNA ZABUDOWA BRZEGÓW MORSKICH
BIOLOGICAL MANAGEMENT OF COAST

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	2012	*SPECIFICATION*
Płotki wydmotwórcze w m	73192	68260	71345	33370	*Sand-drift fences in m*
Powierzchnia wykładania chrustu w ha	43,3	56,8	50,8	38,0	*Brush covering in ha*
Powierzchnia zatrawienia w ha	11,1	10,5	12,7	11,0	*Grass sawing in ha*
Liczba zakrzewień w tys. szt.	64,7	51,7	37,1	42,0	*Shrubs planting in thous. pcs*

Ź r ó d ł o: dane Urzędów Morskich w Gdyni, Słupsku i Szczecinie.
S o u r c e: data of Maritime Offices in Gdynia, Slupsk and Szczecin.

TABL. 10.9 HYDROTECHNICZNE UMOCNIENIA BRZEGÓW MORSKICH [a]
HYDROTECHNICAL COAST REINFORCEMENTS [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Opaska brzegowa *Sea-wall*		Sztuczne zasilanie plaży *Artifical beach nourishment*	
		długość *length*	rzędne korony *coping ordinates*	długość *length*	objętość odłożonego refulatu *volume of extracted silt*
		w m *in m*			w dam^3 *in* dam^3
Chełminek	2012	940	2,5	-	-
Darłowo	2009	-	-	1600	89
	2011	-	-	1000	65
Dziwnów	2011	-	-	1400	160
Gdańsk Brzeżno	2009	-	-	1500	70
	2010	-	-	1500	70
Gdynia Orłowo	2011	-	-	1600	59
Jastarnia	2010	-	-	2400	221
Jastrzębia Góra	2010	48	3,2	-	-
Kadyny	2012	-	-	300	15
Kąty Rybackie	2010	1080	2,6	-	-
	2012	230	2,3	-	-
Kołobrzeg	2011	780	3,5	1380	65
	2012	1680	3,5	820	68
Kuźnica	2010	-	-	600	41
Morze Bałtyckie	2012	-	-	1300	121
Mrzeżyno	2009	-	-	100	10
	2010	-	-	1100	225
Ostrowo	2011	2310	4,2	-	-
	2012	950	6,5	-	-
Półwysep Helski	2009	-	-	2800	439
	2010	-	-	700	143
	2011	-	-	1900	364
	2012	-	-	3350	376
Rewal	2009	170	4,2	1600	161
	2010	-	-	1600	271
	2011	760	4,2	-	-
	2012	-	-	500	64

[a] Ukończone w danym roku.
[a] *Completed in a given year.*

TABL. 10.9 HYDROTECHNICZNE UMOCNIENIA BRZEGÓW MORSKICH [a] (dok.)
HYDROTECHNICAL COAST REINFORCEMENTS [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Opaska brzegowa *Sea-wall*		Sztuczne zasilanie plaży *Artifical beach nourishment*	
		długość *length*	rzędne korony *coping ordinates*	długość *length*	objętość odłożonego refulatu *volume of extracted silt*
		w m *in m*			w dam^3 *in* dam^3
Stara Świna	2010	639	1,0	-	-
Trzęsacz	2009	700	4,2	-	-
	2010	130	4,2	-	-
	2011	-	-	1000	150
	2012	-	-	500	64
Ustka	2010	40	3,5	1100	50
	2012	320	3,5	320	23
Ustronie Morskie	2009	-	-	2300	99
Westerplatte	2012	960	4,3	-	-

[a] Ukończone w danym roku.
[a] *Completed in a given year.*

Ź r ó d ł o: dane Urzędów Morskich w Gdyni, Słupsku i Szczecinie.
S o u r c e: data of Maritime Offices in Gdynia, Slupsk and Szczecin.

11

Przegląd międzynarodowy

International review

UWAGI OGÓLNE

1. W dziale przedstawiono podstawowe dane o **portach krajów członkowskich i kandydujących do Unii Europejskiej** oraz informacje charakteryzujące **światową gospodarkę morską**.

2. Zakres informacji prezentowanych w tablicach wynika z dostępności międzynarodowych danych statystycznych o gospodarce morskiej. Źródłami danych do tablic dotyczących portów krajów europejskich jest baza danych Eurostatu, New Cronos. Natomiast źródłami do opracowania danych o światowej gospodarce morskiej były publikacje Lloyd's Register of Shipping, Institute of Shipping and Logistics (Bremen), UNCTAD oraz FAO. Źródła danych podano pod tablicami.

3. Dane prezentowane w tablicach obejmują lata 2008-2011.

4. Różnice metodologiczne występujące w opracowaniach statystycznych powodują, że prezentowane dane dla Polski nie zawsze są porównywalne z danymi prezentowanymi w innych częściach Rocznika.

5. Dane o **portach morskich krajów członkowskich UE i kandydujących** zostały podzielone na dwie grupy:

- kraje członkowskie Unii Europejskiej w 2011 roku;
- kraje kandydujące do Unii Europejskiej w 2011 roku (Chorwacja, Czarnogóra, Islandia, Turcja).

O zaklasyfikowaniu portów morskich Unii jako porty główne lub pozostałe decydują dane dotyczące przeładunków i/lub ruchu pasażerów w portach morskich. Za port główny uznawany jest port obsługujący powyżej 1 miliona ton ładunków rocznie lub obsługujący powyżej 200 tysięcy pasażerów rocznie. Różnice w liczbie portów głównych i pozostałych w poszczególnych latach mogą wynikać z faktu, że w jednym z prezentowanych lat dany port nie osiągnął wymaganej wielkości obrotów lub obsługi pasażerów, a w następnym tak (lub odwrotnie).

Liczba pozostałych portów nie obejmuje grup portów zadeklarowanych jako porty nieznane lub krajowe statystyczne grupy portów. Zakres danych o portach morskich jest nieporównywalny w poszczególnych krajach:

- **Niemcy**: łącznie z portami śródlądowymi, które obsługiwały ładunki lub pasażerów przewożonych transportem morskim;
- **Hiszpania**: tylko główne porty, brak danych o liczbie pozostałych portów, łącznie z portami Ceuta i Melilla;

GENERAL NOTES

*1. This chapter presents basic data on **seaports of member and candidate states in the European Union** as well as an outline of **worldwide maritime economy**.*

2. The scope of information used in this chapter arises from the availability of international maritime statistics. Thus, the EU- related statistics were compiled out of the Eurostat New Cronos database, while publications by the Lloyd's Register of Shipping, the Institute of Shipping and Logistics (Bremen), the UNCTAD and the FAO were the sources of the worldwide maritime statistics. The references are mentioned in the footnotes to the respective tables.

3. The data presented cover the years 2008-2011.

4. Due to methodological discrepancies some of the data for Poland may seem to be incomparable with some statistics mentioned in other sections thereof.

*5. Statistics on **seaports of the EU member and candidate countries** are divided into two groups:*

- *member countries as of 2011;*
- *candidate countries as of 2011 (Croatia, Montenegro, Iceland Turkey).*

It is the level of cargo traffic and/or passenger movement that determines whether a port should be classified into either major or other ports. The major European port is any port handling more than 1 million tonnes of cargo or more than 200,000 passengers annually. Any differences in the number of the major and other ports in particular years may be due to the fact in one of the presented years the given port did not achieve the threshold, doing that the following year (or vice versa).

Ports declared either as unknown or the national statistical port clusters are excluded. The scope of port statistics may differ depending on country:

- ***Germany**: including inland ports that handled seaborne traffic of freight or passengers;*
- ***Spain**: major ports only, no information on other ports; Ceuta and Melilla included;*

- **Francja**: łącznie z portami na terytoriach zależnych od Francji: w Gujanie Francuskiej, Gwadelupie, Martynice, Reunion;
- **Finlandia**: bez portów śródlądowych, które obsługiwały ładunki lub pasażerów przewożonych transportem morskim;
- **Portugalia**: łącznie z portami na Wyspach Azorskich oraz Maderze;
- **Szwecja**: łącznie z portami położonymi nad Kanałem Trollhattans i innymi portami śródlądowymi, które obsługiwały ładunki lub pasażerów przewożonych transportem morskim.

- ***France****: including ports of the overseas territories: French Guyana, Guadelupe, Martinique and Reunion;*
- ***Finland****: excluding inland ports that handled seaborne traffic of freight or passengers;*
- ***Portugal****: including ports of the Azores and Madeira;*
- ***Sweden****: including ports of Trollhattans Channel and other inland ports that handled seaborne traffic of freight or passengers.*

6. Dane dotyczące **obrotów ładunkowych portów morskich na świecie** wyrażono na ogół w tonach metrycznych. Jednak niektóre porty stosują inne miary i podają informacje za rok kalendarzowy bądź fiskalny.

6. In general, **world ports cargo traffic statistics** *are in metric tonnes. However, there are some cases when other units of measure are used, and information is given either in terms of calendar or fiscal year.*

7. Dane o światowej morskiej flocie handlowej obejmują statki transportowe (towarowe i pasażerskie) i pozatransportowe (m.in. pomocnicze, rybackie). W tablicach dotyczących floty oraz złomowania i utraty statków ujęte są statki z własnym napędem o pojemności brutto (GT) powyżej 100. W tablicach dotyczących bander pokazano również drugie rejestry niektórych państw. Zaprezentowano także dane dotyczące międzynarodowych przewozów ładunków.

7. ***World merchant fleet*** *statistics cover ships for transportation purposes (freight and passenger carriers), as well as ships of miscellaneous activities (i.e. offshore, fishing). Statistics on the fleets, ship disposals and losses comprise self –propelled ships of gross tonnage (GT) not less than 100. Statistics by country of registration include second registries. There are also data on worldwide seaborne freight by selected type of cargo.*

8. Dane dotyczące **światowej produkcji statków** obejmują wszystkie rodzaje statków handlowych o napędzie własnym i pojemności brutto (GT) 100 i więcej.

8. ***World shipbuilding*** *statistics cover all types of merchant fleet ships of gross tonnage (GT) from 100 and above.*

9. Dane o **światowej flocie rybackiej** dotyczą stanu liczebnego oraz pojemności floty rybackiej (i łowczej) obejmują statki z własnym napędem o pojemności brutto (GT) powyżej 100.

9. ***World fishing fleet*** *statistics present the number and capacity of the fishing fleet (fish catching included) comprising self-propelled ships of gross tonnage (GT) from 100 and above.*

10. **Światowe połowy morskie** zaprezentowano w ujęciu geograficznym (akweny połowowe, kontynenty, kraje) oraz z uwzględnieniem struktury gatunkowej.

10. ***World marine capture production*** *is presented both in terms of its geographic distribution (fishing areas, continents, countries) and species.*

TABL. 11.1 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI
CARGO TRAFFIC AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION

KRAJ *COUNTRY*	2008			2009			2010			2011		
	ogółem *total*	załadunek *loading*	wyładunek *unloading*	ogółem *total*	załadunek *loading*	wyładunek *unloading*	ogółem *total*	załadunek *loading*	wyładunek *unloading*	ogółem *total*	załadunek *loading*	wyładunek *unloading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*											
UNIA EUROPEJSKA *EUROPEAN UNION*												
Belgia *Belgium*	243819	103622	140196	203368	91709	111659	228228	101346	126882	232789	103080	129708
Bułgaria *Bulgaria*	26576	9785	16791	21893	10096	11797	22946	11099	11847	25185	12149	13036
Cypr *Cyprus*	7962	1235	6726	6808	987	5821	6954	906	6048	6564	1081	5482
Dania *Denmark*	106096	45347	60749	90636	40119	50516	87068	39296	47772	92613	39981	52631
Estonia *Estonia*	36191	28042	8149	38505	29534	8971	46026	34533	11493	48479	35279	13200
Finlandia *Finland*	114725	50458	64267	93239	42850	50389	109326	49809	59517	115452	52765	62687
Francja *France*	351976	102568	249408	315534	98649	216886	313593	98379	215214	322251	100004	222247
Grecja *Greece*	152498	63356	89142	135430	56067	79362	129059	52569	76489	135314	56997	78317
Hiszpania *Spain*	416158	126087	290071	363536	114776	248760	376376	123886	252489	398332	140923	257409
Holandia *Netherlands*	530359	133631	396728	483133	140367	342767	538702	152367	386335	491695	105514	386181
Irlandia *Ireland*	51081	15032	36049	41829	12857	28972	45071	14359	30712	45078	15240	29838
Litwa *Lithuania*	36379	21020	15359	34344	20605	13739	37869	22422	15447	42661	26630	16031
Łotwa *Latvia*	61430	55318	6113	60088	55668	4419	58691	53555	5136	67016	59584	7432
Malta *Malta*	5501	1239	4263	5507	1233	4274	6004	1298	4706	5578	1341	4237
Niemcy *Germany*	320636	123914	196722	262863	102277	160585	275953	106007	169946	296037	115751	180287
Polska *Poland*	**48833**	**20766**	**28067**	**45079**	**22095**	**22984**	**59507**	**30932**	**28575**	**57738**	**24165**	**33573**
Portugalia *Portugal*	65275	21640	43635	61714	19802	41912	65981	23102	42879	67507	24482	43025
Rumunia *Romania*	50458	20857	29601	36094	19687	16407	38122	21181	16941	38918	20743	18175
Słowenia *Slovenia*	16554	4738	11816	13356	4181	9174	14591	4250	10341	16198	4609	11589
Szwecja *Sweden*	187778	86998	100780	161823	77102	84721	179579	83101	96478	181636	85779	95857
Wielka Brytania *United Kingdom*	562166	215675	346491	500863	197264	303598	511875	199403	312473	519495	191912	327582
Włochy *Italy*	526219	167466	358752	469879	152990	316889	494091	169634	324457	499885	172559	327326

TABL. 11.1 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI (dok.)
CARGO TRAFFIC AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION *(cont.)*

KRAJ *COUNTRY*	2008			2009			2010			2011		
	ogółem *total*	załadunek *loading*	wyładunek *unloading*	ogółem *total*	załadunek *loading*	wyładunek *unloading*	ogółem *total*	załadunek *loading*	wyładunek *unloading*	ogółem *total*	załadunek *loading*	wyładunek *unloading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*											
KRAJE KANDYDUJĄCE ***CANDIDATE COUNTRIES***												
Chorwacja *Croatia*	29223	10636	18587	23377	10053	13325	24329	10041	14289	21862	8594	13268
Czarnogóra *Montenegro*	606000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Islandia *Iceland*	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Turcja *Turkey*	305271	144851	160420	293906	152326	141580	338078	156512	181566	359082	161332	197750

Źródło: Baza danych Eurostatu.
Source: Eurostat database.

TABL. 11.2 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG ŁADUNKÓW
CARGO TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY TYPE OF CARGO

KRAJ *COUNTRY*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe *Liquid bulk*	Masowe suche *Dry bulk*	Kontenery duże *Large containers*	Jednostki toczne [a] *Ro-ro units* [a]	Pozostałe ładunki *Other cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*					
UNIA EUROPEJSKA ***EUROPEAN UNION***							
Belgia *Belgium*	2008	240681	48855	47766	91087	31544	21429
	2009	201658	48794	32162	83460	23148	14093
	2010	226329	50575	39812	96172	23661	16109
	2011	230894	56042	38505	95834	22706	17806
Bułgaria *Bulgaria*	2008	26570	11721	10091	1877	153	2727
	2009	21893	10398	8305	1345	91	1754
	2010	22946	10141	9149	1513	147	1998
	2011	25130	10439	10440	1718	119	2414
Cypr *Cyprus*	2008	7934	2614	1763	2563	289	703
	2009	6770	2653	1473	1968	210	467
	2010	6954	2875	1370	1932	287	490
	2011	6564	2666	1340	1992	203	363
Dania *Denmark*	2008	89059	27729	28966	5432	22532	4401
	2009	75735	25374	23479	4592	19162	3129
	2010	73648	22818	21497	5174	20404	3755
	2011	77048	21965	24872	5296	20745	4171

[a] Jednostki samobieżne i niesamobieżne.
[a] *Both ro-ro mobile self–propelled and non-self-propelled units.*

TABL. 11.2 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG ŁADUNKÓW (cd.)

CARGO TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY TYPE OF CARGO *(cont.)*

KRAJ *COUNTRY*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe *Liquid bulk*	Masowe suche *Dry bulk*	Kontenery duże *Large containers*	Jednostki toczne [a] *Ro-ro units* [a]	Pozostałe ładunki *Other cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*					
UNIA EUROPEJSKA (cd.) ***EUROPEAN UNION*** *(cont.)*							
Estonia *Estonia*	2008	32813	21467	3072	1366	21	6887
	2009	34410	23182	4699	1187	6	5335
	2010	43599	29068	6468	1297	3537	3229
	2011	45624	31302	5139	1527	3691	3965
Finlandia *Finland*	2008	105543	30888	30798	12561	17100	14196
	2009	85537	29110	23241	9454	12997	10735
	2010	98587	29911	29170	10462	14849	14196
	2011	103910	31224	31692	9708	17451	13834
Francja *France*	2008	313123	164266	71742	33402	30025	13688
	2009	299881	159267	63506	32838	30790	13479
	2010	302510	149970	76869	34160	25966	15544
	2011	305873	154277	72518	34242	26913	17923
Grecja *Greece*	2008	100469	46074	26653	6227	16083	5432
	2009	92989	44087	22424	7699	14494	4285
	2010	90535	41717	21214	10196	13297	4111
	2011	94587	39170	17629	20611	13034	4142
Hiszpania *Spain*	2008	384512	142451	95842	110036	13478	22704
	2009	334722	133780	75603	96532	11479	17328
	2010	345689	135325	74156	104825	11995	19387
	2011	367796	137840	75240	121416	12826	20475
Holandia *Netherlands*	2008	529359	240951	162228	86471	15971	23737
	2009	482061	245418	118864	81884	13304	22592
	2010	537722	264810	144910	87331	14081	26591
	2011	490848	222491	140542	94094	10382	23341
Irlandia *Ireland*	2008	45960	12435	15061	7922	9308	1233
	2009	39956	11046	10673	6606	10931	700
	2010	43187	11405	12630	6323	12256	573
	2011	43540	11349	13364	6117	12066	644
Litwa *Lithuania*	2008	36379	20024	9744	2570	1966	2074
	2009	34344	18903	9677	2310	1859	1595
	2010	37869	18827	11773	2889	2536	1844
	2011	42661	19981	14511	3460	2858	1851
Łotwa *Latvia*	2008	59956	23467	28313	2037	1849	4290
	2009	58569	23903	27283	1826	1648	3910
	2010	57060	20727	26494	2599	1817	5423
	2011	65394	23206	31602	3123	2403	5060
Malta *Malta*	2008	3373	1555	678	733	331	75
	2009	3369	1660	580	764	304	61
	2010	3796	2098	507	755	301	135
	2011	3345	1661	333	828	429	94
Niemcy *Germany*	2008	312776	68425	64115	121031	39627	19578
	2009	255038	57549	54347	97584	31053	14504
	2010	267223	50900	59913	106538	28875	20997
	2011	287516	47907	62002	125444	30672	21491

[a] Jednostki samobieżne i niesamobieżne.
[a] *Both ro-ro mobile self–propelled and non-s elf-propelled units.*

TABL. 11.2 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG ŁADUNKÓW (dok.)
CARGO TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY TYPE OF CARGO *(cont.)*

KRAJ *COUNTRY*		Ogółem *Total*	Masowe ciekłe *Liquid bulk*	Masowe suche *Dry bulk*	Kontenery duże *Large containers*	Jednostki toczne [a] *Ro-ro units* [a]	Pozostałe ładunki *Other cargo*
		w tys. ton *in thous. tonnes*					
UNIA EUROPEJSKA (dok.) ***EUROPEAN UNION*** *(cont.)*							
Polska ***Poland***	**2008**	**48404**	**13434**	**19850**	**5609**	**5714**	**3798**
	2009	**44631**	**12594**	**19020**	**5093**	**4809**	**3115**
	2010	**58878**	**17896**	**23980**	**7824**	**5852**	**3326**
	2011	**57081**	**14432**	**23806**	**9420**	**6201**	**3221**
Portugalia *Portugal*	2008	60238	26428	17110	11658	368	4674
	2009	56339	24149	17225	11123	346	3496
	2010	58198	25033	16177	12061	325	4603
	2011	61587	24907	16394	14677	307	5302
Rumunia *Romania*	2008	49751	13893	19244	11126	106	5382
	2009	35160	11258	14659	5149	87	4007
	2010	36528	9804	17748	4749	157	4071
	2011	37489	10167	17599	5223	138	4361
Słowenia *Slovenia*	2008	16499	2743	9619	2736	28	1374
	2009 [b]	13322	2676	6385	2685	20	1555
	2010	14591	2763	6219	3650	422	1538
	2011	16198	2784	6506	4578	660	1670
Szwecja *Sweden*	2008	161505	62962	25251	11109	45880	16303
	2009	142522	59176	21711	10302	38333	13001
	2010	160927	64544	26142	12540	42849	14852
	2011	158918	59372	25622	13675	44302	15949
Wielka Brytania *United Kingdom*	2008	497640	205067	119596	58271	91681	23024
	2009	442159	194294	95049	50957	84994	16865
	2010	454743	204275	91917	55136	86513	16903
	2011	462975	202947	98148	56197	87588	18095
Włochy *Italy*	2008	444128	201063	93174	73091	37964	38836
	2009	395368	177342	97619	70809	30020	19579
	2010	403995	185345	62716	73913	52307	29713
	2011	402058	176850	71354	69059	55886	28910
KRAJE KANDYDUJĄCE ***CANDIDATE COUNTRIES***							
Chorwacja *Croatia*	2008	24351	8706	12100	1426	723	1396
	2009	19102	8343	7842	1108	593	1216
	2010	19033	7946	8056	1105	613	1312
	2011	16485	6648	6576	1209	556	1495
Turcja *Turkey*	2008	287029	103878	94748	46313	4883	37206
	2009	276895	111966	89528	39448	4580	31373
	2010	321697	120843	126127	50386	6970	17371
	2011	341835	117224	129961	66382	8067	20202

[a] Jednostki samobieżne i niesamobieżne. [b] W tym ładunki nieznane.
[a] *Both ro-ro mobile self–propelled and non-self-propelled units.* [b] *Including the unknown.*

Źródło: Baza danych Eurostatu
Source: Eurostat database.

TABL. 11.3 PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH [a)]

TOP CARGO SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION [a)]

KRAJ/ NAZWA PORTU *COUNTRY/ PORT NAME*	2008			2009			2010			2011		
	ogółem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	ogółem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	ogółem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	ogółem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*											
Holandia Rotterdam *Netherlands Rotterdam*	384210	294269	89941	353871	254291	99580	395763	287910	107853	370259	288502	81756
Belgia Antwerpia *Belgium Antwerp*	171237	95774	75463	142116	73566	68550	160012	83861	76151	168547	88821	79727
Niemcy Hamburg *Germany Hamburg*	118915	70882	48033	94762	53921	40842	104520	61901	42620	114368	67195	47172
Francja Marsylia *France Marseille*	92523	73402	19121	79846	61769	18078	82427	64393	18035	84461	64986	19475
Hiszpania Algeciras *Spain Algeciras*	61869	35207	26662	55840	31788	24051	58565	33765	24800	68772	37928	30844
Turcja [b)] Botas *Turkey [b)] Botas*	60044	9021	51023	71952	9930	62022	68301	9658	58644	65523	9149	56374
Francja Hawr *France Le Havre*	75636	56387	19248	69228	52058	17170	65771	49841	15930	63383	48113	15270
Holandia Amsterdam *Netherlands Amsterdam*	74366	50558	23808	72750	49065	23685	72702	48760	23943	59559	43099	16460
Wielka Brytania Grimsby&Immingham *United Kingdom Grimsby&Immingham*	65267	49877	15391	54708	40781	13927	54029	40476	13554	57227	43349	13879
Niemcy Bremerhaven *Germany Bremerhaven*	48956	23094	25861	42701	19844	22857	45943	20849	25094	55855	25598	30257
Turcja [b)] Izmit *Turkey [b)] Izmit*	52778	38336	14441	46863	33142	13720	53792	40588	13203	54972	40774	14198
Hiszpania Walencja *Spain Valencia*	50182	28690	21492	48343	26499	21843	53075	28115	24959	54213	27642	26572

[a)] Uszeregowano malejąco według 2011 roku. [b)] Kraj kandydujący do UE.
[a)] Ports ranked by results for 2011. [b)] A EU candidate.

TABL. 11.3 PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH [a] (cd.)

TOP CARGO SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION [a] *(cont.)*

KRAJ/ NAZWA PORTU *COUNTRY/ PORT NAME*	2008			2009			2010			2011		
	ogółem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	ogółem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	ogółem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	ogółem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*											
Wielka Brytania Londyn *United Kingdom London*	52965	43864	9101	45442	38568	6874	48062	39797	8265	48796	40808	7988
Wielka Brytania Milford Haven *United Kingdom Milford Haven*	35875	20449	15426	39293	23700	15593	42788	27948	14840	48699	32229	16470
Włochy Genua *Italy Genova*	46469	34172	12297	42708	31270	11437	41428	30123	11305	42374	30821	11553
Włochy Triest *Italy Trieste*	37195	32728	4467	40986	37170	3816	40557	33313	7243	41803	34735	7068
Szwecja Goteborg *Sweden Goteborg*	42331	22647	19683	38934	19949	18985	42938	22416	20522	41311	21355	19956
Włochy Taranto *Italy Taranto*	49522	29841	19681	38079	23983	14096	34209	20455	13755	41229	24573	16657
Francja Dunkierka *France Dunkerque*	50464	37067	13397	37922	26593	11329	36309	25743	10565	40843	28377	12466
Wielka Brytania Southampton *United Kingdom Southhampton*	40974	25681	15293	37228	23349	13879	39365	24148	15217	37878	23383	14495
Turcja [b] Aliaga *Turkey* [b] *Aliaga*	37625	24394	13231	31362	21185	10177	37370	25145	12225	37630	24006	13624
Estonia Tallin *Estonia Tallinn*	28966	6420	22546	31384	6897	24487	36264	8719	27544	35967	10016	25950
Hiszpania Barcelona *Spain Barcelona*	41516	26219	15296	35911	23100	12811	35326	22226	13101	35222	21027	14195
Wielka Brytania Tees &Hartlepool *United Kingdom Tees& Hartlepool*	45436	17081	28356	39163	13743	25420	35697	12280	23417	35198	13331	21867

[a] Uszeregowano malejąco według 2011 roku. [b] Kraj kandydujący do UE.
[a] *Ports ranked by results for 2011.* [b] *A EU candidate.*

TABL. 11.3 PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH [a] (dok.)

TOP CARGO SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION [a] *(cont.)*

KRAJ/ NAZWA PORTU *COUNTRY/ PORT NAME*	2008			2009			2010			2011		
	ogółem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	ogółem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	ogółem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*	ogółem *total*	wyładunek *unloading*	załadunek *loading*
	w tys. ton *in thous. tonnes*											
Turcja [b] Ambarli *Turkey* [b] *Ambarli*	26733	15633	11100	19693	9579	10114	28799	17637	11162	33743	20480	13263
Litwa Kłajpeda *Lithuania Klaipeda*	27311	6291	21020	25955	5350	20605	28851	6429	22422	33728	7098	26630
Łotwa Ryga *Latvia Riga*	28567	3039	25528	29225	2397	26828	29057	2922	26135	32921	3966	28955
Wielka Brytania Liverpool *United Kingdom Liverpool*	32204	23964	8240	29936	22450	7487	30020	21716	8303	32660	24805	7855

[a] Uszeregowano malejąco według 2011 roku. [b] Kraj kandydujący do UE.
[a] Ports ranked by results for 2011. [b] A EU candidate.

Źródło: Baza danych Eurostatu.
Source: Eurostat database.

TABL. 11.4 OBROTY KONTENEROWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI

CONTAINER TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION

KRAJ *COUNTRY*		Obroty kontenerowe *Container traffic*			Wyładunek *Unloading*			Załadunek *Loading*		
		ogółem *total*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*	ogółem *total*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*	ogółem *total*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*
		w TEU *in TEU*								
UNIA EUROPEJSKA *EUROPEAN UNION*										
Belgia *Belgium*	2008	9736002	8035326	1700676	4778874	3763190	1015684	5003207	4318214	684993
	2009	8481145	7172910	1308235	4234904	3311540	923364	4254882	3870011	384871
	2010	9600534	8210510	1390024	4666228	3779888	886340	4934597	4430912	503685
	2011	9510532	8221048	1289484	4668581	3817903	850678	4841984	4403177	438807
Bułgaria *Bulgaria*	2008	200863	145201	55662	102114	94008	8106	98749	51193	47556
	2009	136378	104417	31961	67730	59948	7782	68648	44469	24179
	2010	142428	114020	28408	70911	57347	13564	71517	56673	14844
	2011	152206	125231	26975	76166	63994	12172	76040	61237	14803
Cypr *Cyprus*	2008	416517	248005	168512	212259	196401	15858	204721	52067	152654
	2009	353911	202692	151219	175319	165034	10285	178593	37659	140934
	2010	332956	197178	135778	166173	159240	6933	166784	37939	128845
	2011	338497	204960	133537	169950	159929	10021	168547	45031	123516

TABL. 11.4 OBROTY KONTENEROWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI (cd.)
CONTAINER TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION *(cont.)*

KRAJ *COUNTRY*		Obroty kontenerowe *Container traffic*			Wyładunek *Unloading*			Załadunek *Loading*		
		ogółem *total*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*	ogółem *total*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*	ogółem *total*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*
		w TEU *in TEU*								
UNIA EUROPEJSKA (cd.) ***EUROPEAN UNION*** *(cont.)*										
Dania *Denmark*	2008	729286	537595	191691	380962	284481	96481	365626	261646	103980
	2009	629993	455145	174848	328142	229166	98976	309128	230310	78818
	2010	725628	518434	207194	367556	257670	109886	366605	265859	100746
	2011	773671	554649	219022	397233	269506	127727	384979	289077	95902
Estonia *Estonia*	2008	179608	130028	49580	95638	94521	1117	83970	35507	48463
	2009	129409	105217	24192	68718	62935	5783	60691	42282	18409
	2010	151969	124003	27966	84712	79479	5233	67257	44524	22733
	2011	197717	153854	43863	107761	105063	2698	89956	48791	41165
Finlandia *Finland*	2008	1598861	1223989	374872	816041	700231	115810	794348	524108	270240
	2009	1120471	871980	248491	564333	453650	110683	572217	421656	150561
	2010	1229755	982445	247310	628310	525475	102835	614329	460172	154157
	2011	1109979	902965	207014	565480	437673	127807	553318	465425	87893
Francja *France*	2008	3986180	3140996	845184	2043626	1614838	428788	2056042	1621790	434252
	2009	3832922	3027705	805217	2020958	1566192	454766	2006734	1597752	408982
	2010	4050678	3245213	805465	2127531	1725743	401788	2119347	1660866	458481
	2011	4064845	3248395	816450	2177674	1750282	427392	2079026	1626760	452266
Grecja *Greece*	2008	829988	569045	260943	428899	411197	17702	412385	168535	243850
	2009	1001551	700472	301079	503279	460890	42389	521420	258857	262563
	2010	1132169	865823	266346	594740	539293	55447	589474	367517	221957
	2011	1934352	1569446	364906	1033356	905296	128060	1013897	754876	259021
Hiszpania *Spain*	2008	12420413	9520233	2900180	6820184	5185346	1634838	6824510	5085827	1738683
	2009	10717281	8100718	2616563	5886563	4397045	1489518	5840917	4353047	1487870
	2010	11500475	8767598	2732877	6232938	4681316	1551622	6216506	4695636	1520870
	2011	12952521	9797217	3155304	7040743	5110267	1930476	6924705	5306999	1617706
Holandia *Netherlands*	2008	11169636	8812320	2357316	5768039	4709336	1058703	5401600	4102986	1298614
	2009	9924980	8213179	1711801	5037164	4273438	763726	4887817	3939741	948076
	2010	11201522	10189985	1011537	5941873	5501566	440307	5259651	4688421	571230
	2011	14889395	13709135	1180260	6621260	5443964	1177296	8268160	8265196	2964
Irlandia *Ireland*	2008	1039954	804939	235015	535244	519179	16065	508575	287949	220626
	2009	809531	640054	169477	413253	387946	25307	404360	256360	148000
	2010	757505	612554	144951	388074	358965	29109	384475	263185	121290
	2011	721867	596687	125180	374502	339665	34837	369555	276527	93028
Litwa *Lithuania*	2008	373263	250444	122819	189316	184153	5163	183947	66291	117656
	2009	247996	190702	57294	122739	109807	12932	125256	80894	44362
	2010	295226	231700	63526	150976	143712	7264	144250	87988	56262
	2011	382194	296858	85336	194301	188590	5711	187893	108268	79625
Łotwa *Latvia*	2008	231351	173026	58325	118645	114487	4158	113243	59075	54168
	2009	181233	143684	37549	95702	79989	15713	85608	63773	21835
	2010	256207	208445	47762	144915	130607	14308	111294	77840	33454
	2011	305969	246622	59347	165866	160432	5434	140104	86191	53913
Malta *Malta*	2008	93669	67951	25718	60503	60164	339	33167	7788	25379
	2009	101782	72055	29727	64819	63365	1454	36964	8691	28273
	2010	107100	72517	34583	65306	62193	3113	41793	10323	31470
	2011	109091	75160	33931	65238	63414	1824	43852	11745	32107

TABL. 11.4 OBROTY KONTENEROWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI (dok.)

CONTAINER TRAFFIC AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION *(cont.)*

KRAJ *COUNTRY*		Obroty kontenerowe *Container traffic*			Wyładunek *Unloading*			Załadunek *Loading*		
		ogółem *total*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*	ogółem *total*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*	ogółem *total*	z ładunkiem *with load*	puste *empty*
		w TEU *in TEU*								
UNIA EUROPEJSKA (dok.) ***EUROPEAN UNION*** *(cont.)*										
Niemcy *Germany*	2008	15594588	12954015	2640573	7865950	6578515	1287435	7806512	6446467	1360045
	2009	11850431	10206521	1643910	6013442	5141462	871980	5905558	5126430	779128
	2010	13039195	11194004	1845191	6564904	5618551	946353	6527109	5627409	899700
	2011	15193323	12950663	2242660	7645200	6434120	1211080	7595570	6562865	1032705
Polska ***Poland***	**2008**	**859107**	**635312**	**223795**	**422289**	**373232**	**49057**	**436894**	**262154**	**174740**
	2009	**660994**	**528123**	**132871**	**313246**	**281602**	**31644**	**347770**	**246543**	**101227**
	2010	**1040132**	**835391**	**204741**	**512734**	**433577**	**79157**	**528956**	**401887**	**127069**
	2011	**1330493**	**1001478**	**329015**	**657571**	**513266**	**144305**	**673040**	**488324**	**184716**
Portugalia *Portugal*	2008	1358238	1005747	352491	717753	485454	232299	720440	579974	140466
	2009	1364407	998551	365856	723466	478186	245280	713813	579572	134241
	2010	1431935	1078916	353019	809137	544027	265110	815383	666885	148498
	2011	2016471	1616567	399904	865277	568137	297140	1242375	1123762	118613
Rumunia *Romania*	2008	1369554	934411	435143	693071	530857	162214	676483	403554	272929
	2009	584458	410323	174135	279828	206471	73357	304630	203852	100778
	2010	546056	407936	138120	274429	192654	81775	271627	215282	56345
	2011	653306	468389	184917	324213	205335	118878	329093	263054	66039
Słowenia *Slovenia*	2008	356885	255972	100913	175552	163788	11764	181333	92184	89149
	2009	334317	265201	69116	169165	153437	15728	165152	111764	53388
	2010	480981	391693	89288	252640	233488	19152	228341	158205	70136
	2011	586913	474755	112158	303083	285131	17952	283830	189624	94206
Szwecja *Sweden*	2008	1304919	1029720	275199	650164	492685	157479	654908	537035	117873
	2009	1215094	947847	267247	590741	414604	176137	624353	533243	91110
	2010	1358291	1040459	317832	680110	484015	196095	678181	556444	121737
	2011	1480310	1141797	338513	739215	532161	207054	741382	609635	131747
Wielka Brytania *United Kingdom*	2008	8525434	6085156	2440278	4397116	4139581	257535	4336745	2082962	2253783
	2009	7206120	5377769	1828351	3749852	3518336	231516	3629964	1985609	1644355
	2010	7976710	5837387	2139323	4172758	3908134	264624	4051104	2114542	1936562
	2011	7897274	5787056	2110218	4146871	3810367	336504	3997514	2148361	1849153
Włochy *Italy*	2008	7202908	6628706	574202	4055872	3681063	374809	3886589	3641571	245018
	2009	6338289	5938065	400224	3501667	3260824	240843	3721612	3528594	193018
	2010	7863141	7186788	676353	4224307	3832024	392283	4242010	3917228	324782
	2011	7989213	7366536	622677	4334979	3934663	400316	4144629	3876714	267915
KRAJE KANDYDUJĄCE ***CANDIDATE COUNTRIES***										
Chorwacja *Croatia*	2008	209197	126926	82271	107673	104969	2704	102958	22868	80090
	2009	151822	93226	58596	76488	74777	1711	75423	18450	56973
	2010	144650	97168	47482	74517	71139	3378	70133	26029	44104
	2011	154453	104643	49810	78516	74645	3871	75938	29999	45939
Turcja *Turkey*	2008	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	2009	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	2010	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	2011	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Źródło: Baza danych Eurostatu.
Source: Eurostat database.

TABL. 11.5 LICZBA STATKÓW WCHODZĄCYCH DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ
NUMBER OF SHIPS ARRIVING AT THE MAIN SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION

KRAJ	2008	2009	2010	2011	*COUNTRY*
UNIA EUROPEJSKA ***EUROPEAN UNION***					
Belgia	34028	27441	28812	28306	*Belgium*
Bułgaria	3676	2941	3168	3566	*Bulgaria*
Cypr	5002	4803	2743	2606	*Cyprus*
Dania	382247	374188	356657	349133	*Denmark*
Estonia	8470	6733	25370	28483	*Estonia*
Finlandia	39721	33331	34682	34784	*Finland*
Francja	70883	-	-	-	*France*
Grecja	487922	477841	489098	532429	*Greece*
Hiszpania	124655	117095	122845	140455	*Spain*
Holandia	47623	41033	44535	37160	*Netherlands*
Irlandia	12094	12967	12816	11615	*Ireland*
Litwa	2934	2503	4526	4766	*Lithuania*
Łotwa	2455	2202	6872	6998	*Latvia*
Malta	23248	23276	23030	23043	*Malta*
Niemcy	120905	118866	107197	114431	*Germany*
Polska	**17059**	**15315**	**16316**	**15748**	***Poland***
Portugalia	12559	11882	12230	12127	*Portugal*
Rumunia	2990	1986	1822	4749	*Romania*
Słowenia	2230	1959	2039	1996	*Slovenia*
Szwecja	99932	90729	78357	80518	*Sweden*
Wielka Brytania	130180	116838	122242	101740	*United Kingdom*
Włochy	457916	444877	518666	485000	*Italy*
KRAJE KANDYDUJĄCE ***CANDIDATE COUNTRIES***					
Chorwacja	200292	211837	195262	207995	*Croatia*
Turcja	34185	29404	64003	64542	*Turkey*

Źródło: Baza danych Eurostatu.
Source: Eurostat database.

TABL. 11.6 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI
PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION

KRAJ *COUNTRY*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Inwards*	Wyjazdy *Outwards*
		w tys. *in thous.*		
UNIA EUROPEJSKA ***EUROPEAN UNION***				
Belgia *Belgium*	2008	799	396	403
	2009	751	370	381
	2010	829	410	420
	2011	824	406	418

TABL. 11.6 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI (cd.)
PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION *(cont.)*

KRAJ *COUNTRY*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Inwards*	Wyjazdy *Outwards*
		w tys. *in thous.*		
UNIA EUROPEJSKA (cd.) ***EUROPEAN UNION*** *(cont.)*				
Bułgaria [a] *Bulgaria* [a]	2008	8	4	4
	2009	0	0	0
	2010	1	1	0
	2011	1	0	0
Cypr *Cyprus*	2008	150	74	75
	2009 [b]	96	49	48
	2010 [b]	107	54	54
	2011 [b]	92	46	46
Dania *Denmark*	2008	46657	23329	23328
	2009	43561	21814	21747
	2010	41993	21190	20803
	2011	41527	20778	20749
Estonia [a] *Estonia* [a]	2008	9190	4585	4605
	2009	9140	4556	4584
	2010	11186	5569	5616
	2011	11840	5904	5937
Finlandia *Finland*	2008	16975	8517	8458
	2009	17226	8645	8581
	2010	17867	8989	8877
	2011	18074	9094	8980
Francja *France*	2008	26813	13479	13334
	2009	25067	12586	12482
	2010	27218	13608	13609
	2011	25552	12779	12774
Grecja *Greece*	2008	91101	45589	45512
	2009	88351	44210	44141
	2010	86189	43414	42775
	2011	79183	39565	39618
Hiszpania *Spain*	2008	22478	11291	11186
	2009	21458	10794	10664
	2010	21215	10614	10601
	2011	21868	10919	10949
Holandia [a] *Netherlands* [a]	2008	1959	977	982
	2009	1632	827	805
	2010	1994	1005	989
	2011	1770	924	846

[a] Z wyłączeniem pasażerów na rejsach wycieczkowych. [b] Wyłącznie pasażerowie na rejsach wycieczkowych.
[a] *Excluding cruise passengers.* [b] *Cruise passengers only.*

TABL. 11.6 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI (cd.)
PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION *(cont.)*

KRAJ *COUNTRY*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Inwards*	Wyjazdy *Outwards*
		w tys. *in thous.*		
UNIA EUROPEJSKA (cd.) ***EUROPEAN UNION*** *(cont.)*				
Irlandia *Ireland*	2008	3108	1638	1470
	2009	2878	1440	1438
	2010	3089	1549	1539
	2011	2906	1446	1460
Litwa [a] *Lithuania* [a]	2008	212	103	109
	2009	205	99	106
	2010	251	121	130
	2011	281	137	144
Łotwa [a] *Latvia* [a]	2008	437	213	223
	2009	591	290	302
	2010	676	334	342
	2011	786	389	397
Malta *Malta*	2008	8132	4162	3969
	2009	7799	3900	3899
	2010 [a]	8063	4031	4031
	2011 [a]	8250	4125	4125
Niemcy *Germany*	2008	28945	14485	14460
	2009	29573	14749	14824
	2010	28780	14324	14456
	2011	29233	14617	14616
Polska [a] ***Poland*** [a]	**2008**	**2647**	**1325**	**1322**
	2009	**2481**	**1238**	**1243**
	2010	**2601**	**1291**	**1310**
	2011	**2528**	**1253**	**1275**
Portugalia [a] *Portugal* [a]	2008	762	382	380
	2009	833	416	417
	2010	701	351	350
	2011	659	329	330
Rumunia [b] *Romania* [b]	2008	1	0	0
	2009	0	0	0
	2010	0	0	0
	2011	0	0	0
Słowenia *Slovenia*	2008	50	27	23
	2009	56	29	28
	2010	39	19	20
	2011	36	16	20

[a] Z wyłączeniem pasażerów na rejsach wycieczkowych.
[a] *Excluding cruise passengers.*

TABL. 11.6 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI (dok.)
PASSENGER MOVEMENTS AT SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION *(cont.)*

KRAJ *COUNTRY*		Ogółem *Total*	Przyjazdy *Inwards*	Wyjazdy *Outwards*
		w tys. *in thous.*		
UNIA EUROPEJSKA (dok.) ***EUROPEAN UNION*** *(cont.)*				
Szwecja *Sweden*	2008	32745	16551	16194
	2009	31066	15748	15319
	2010	30185	15346	14839
	2011	30094	15300	14795
Wielka Brytania *United Kingdom*	2008	29555	14658	14897
	2009	28281	14069	14212
	2010	28824	14395	14429
	2011	28002	13963	14039
Włochy *Italy*	2008	90156	45643	44514
	2009	92707	47625	45082
	2010	87658	43862	43796
	2011	81895	40805	41090
KRAJE KANDYDUJĄCE ***CANDIDATE COUNTRIES***				
Chorwacja *Croatia*	2008	26044	12994	13050
	2009	26037	13026	13011
	2010	25124	12562	12562
	2011	26947	13400	13546
Turcja *Turkey*	2008	1498	723	774
	2009	1386	660	725
	2010	1577	815	762
	2011	1842	943	899

Źródło: Baza danych Eurostatu.
Source: Eurostat database.

TABL. 11.7 PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM RUCHU PASAŻERÓW [a]

TOP PASSENGER SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION [a]

KRAJ *COUNTRY*	NAZWA PORTU *PORT*	2008			2009			2010			2011		
		ogółem *total*	przyjazdy *inwards*	wyjazdy *outwards*	ogółem *total*	przyjazdy *inwards*	wyjazdy *outwards*	ogółem *total*	przyjazdy *inwards*	wyjazdy *outwards*	ogółem *total*	przyjazdy *inwards*	wyjazdy *outwards*
		w tys. *in thous.*											
UNIA EUROPEJSKA *EUROPEAN UNION*													
Wielka Brytania *United Kingdom*	Dover *Dover*	14006	6911	7095	13265	6595	6670	13361	6677	6685	12918	6424	6493
Grecja *Greece*	Paloukia Salaminas [b] *Paloukia Salaminas* [b]	13063	6546	6518	12821	6502	6319	12705	6456	6248	11662	5931	5732
Grecja *Greece*	Perama [b] *Perama* [b]	13063	6518	6546	12821	6319	6502	12705	6248	6456	11662	5732	5931
Finlandia *Finland*	Helsinki *Helsinki*	8976	4520	4455	9085	4562	4524	9849	4968	4881	10326	5208	5118
Francja *France*	Calais *Calais*	11002	5552	5450	10158	5111	5047	10237	5101	5136	10063	5040	5023
Szwecja *Sweden*	Sztokholm [d] *Stockholm* [d]	8677	4325	4352	9089	4618	4472	9147	4658	4489	9184	4677	4506
Grecja *Greece*	Pireus [b] *Piraeus* [b]	11079	5349	5730	10444	5074	5369	10944	5848	5096	9182	4464	4719
Szwecja *Sweden*	Helsingborg [b] [e] *Helsingborg* [b] [e]	10911	5447	5465	9415	4693	4722	8540	4258	4282	8339	4164	4175
Dania *Denmark*	Helsingor [d] [e] *Helsingor* [d] [e]	10912	5461	5451	9415	4722	4693	8534	4277	4257	8324	4159	4164
Włochy *Italy*	Mesyna [d] *Messina* [d]	10380 [b]	5254	5126	10441	5294	5147	10765	5445	5320	8060	4065	3994
Estonia *Estonia*	Tallin [b] [d] *Tallinn* [b] [d]	6870	3420	3450	6841	3399	3442	7523	3738	3785	8037	4002	4035
Włochy *Italy*	Neapol [b] [d] *Napoli* [b] [d]	6185	3153	3033	6932	3496	3436	8356	4431	3926	7859	3924	3936
Włochy *Italy*	Reggio di Calabria [b] [e] *Reggio di Calabria* [b] [e]	10116	4975	5142	11047	6081	4965	9891	4946	4945	7704	3817	3887
Włochy *Italy*	Capri [b] [c] [d] *Capri* [b] [c] [d]	7169	3629	3540	6944	3505	3439	6517	3255	3261	6576	3290	3286
Niemcy *Germany*	Puttgarden [e] *Puttgarden* [e]	6768	3346	3422	6305	3111	3193	6261	3065	3195	6028	2966	3062
Dania *Denmark*	Rodby (Faergehavn) [e] *Rodby (Faergehavn)* [e]	6756	3378	3378	6305	3152	3152	6261	3130	3130	6028	3014	3014
Hiszpania *Spain*	Palma de Mallorca [b] [c] [d] *Palma de Mallorca* [b] [c] [d]	5048	2531	2517	4692	2349	2343	4496	2250	2247	4610	2314	2296
Hiszpania *Spain*	Algeciras [e] *Algeciras* [e]	4988	2448	2540	4608	2208	2400	4663	2306	2357	4504	2182	2322

[a] Uszeregowano malejąco według 2011 roku. [b] Wyłącznie ruch krajowy. [c] W tym pasażerowie rozpoczynający i kończący rejs wycieczkowy. [d] W tym pasażerowie rejsów wycieczkowych na wycieczce. [e] Bez pasażerów rejsów wycieczkowych.
[a] *Ports ranked by results for 2011.* [b] *National traffic only.* [c] *Inclusive of passengers starting and ending a cruise.* [d] *Inclusive of cruise passengers on excursion.* [e] *Excluding cruise passengers.*

TABL. 11.7 PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM RUCHU PASAŻERÓW [a] (cd.)

TOP PASSENGER SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION [a] (cont.)

KRAJ *COUNTRY*	NAZWA PORTU *PORT*	2008			2009			2010			2011		
		ogółem *total*	przyjazdy *inwards*	wyjazdy *outwards*	ogółem *total*	przyjazdy *inwards*	wyjazdy *outwards*	ogółem *total*	przyjazdy *inwards*	wyjazdy *outwards*	ogółem *total*	przyjazdy *inwards*	wyjazdy *outwards*
		w tys. *in thous.*											
UNIA EUROPEJSKA (cd.) ***EUROPEAN UNION*** *(cont.)*													
Hiszpania *Spain*	Santa Cruz de Tenerife [c)d)] *Santa Cruz de Tenerife [c)d)]*	4191	2098	2092	3887	1938	1949	3807	1901	1906	4305	2155	2150
Malta *Malta*	Cirkewwa [b)e)] *Cirkewwa [b)e)]*	3942	2019	1923	3792	1932	1860	4031	1991	2040	4125	2021	2104
Malta *Malta*	Mgarr, Gozo [b)e)] *Mgarr, Gozo [b)e)]*	3942	2019	1923	3792	1860	1932	4031	2040	1991	4125	2104	2021
Włochy *Italy*	Piombino [e)] *Piombino [e)]*	5036	2460	2576	4987	2428	2559	3477	1721	1756	3972	1944	2028
Włochy *Italy*	Olbia [d)] *Olbia [d)]*	3567 [b)]	1815	1753	3785 [b)]	1868	1917	3863 [b)]	1979	1884	3703	1807	1896
Finlandia *Finland*	Turku [d)e)] *Turku [d)e)]*	3488	1738	1750	3520	1767	1753	3498	1762	1737	3306	1662	1643
Finlandia *Finland*	Mariehamn [d)e)] *Mariehamn [d)e)]*	3306 [b)]	1634	1672	3394	1677	1717	3302	1631	1670	3220	1592	1628
Włochy *Italy*	Portoferraio [d)e)] *Portoferraio [b)]*	3927	2413	1514	3971	2433	1538	2769	1370	1399	2899	1443	1456
Włochy *Italy*	Livorno [c)d)] *Livorno [c)d)]*	3251	1622	1629	3273	1640	1633	2782	1303	1478	2637	1341	1296
Włochy *Italy*	Porto D'Ischia [b)e)] *Porto D'Ischia [b)e)]*	2342	1216	1125	2364	1222	1142	2589 [d)]	1175	1414	2605 [d)]	1178	1427
Francja *France*	Dunkierka *Dunkerque*	2203	1145	1059	2422	1252	1171	2533	1283	1250	2601	1336	1265
Włochy *Italy*	Genua [c)d)] *Genova [c)d)]*	2510	1242	1268	3454	1720	1734	2991	1480	1512	2573	1259	1314
Grecja *Greece*	Igoumenitsa [e)] *Igoumenitsa [e)]*	2631	1342	1289	2741	1402	1339	2726	1388	1338	2567	1295	1272
Hiszpania *Spain*	Barcelona [c)d)] *Barcelona [c)d)]*	2314	1178	1136	2405	1304	1101	2358	1176	1182	2498	1249	1249
Włochy *Italy*	Civitavecchia [c)d)] *Civitavecchia [c)d)]*	2677 [b)]	1327	1349	2837 [b)]	1431	1406	2440 [b)]	1169	1272	2474	1261	1213
Niemcy *Germany*	Norddeich [b) e)] *Norddeich [b) e)]*	2267	1123	1145	2394	1186	1208	2287	1137	1150	2439	1210	1229
Francja *France*	Bastia [b)d)e)] *Bastia [b)d)e)]*	2312	1165	1147	2495	1255	1241	2524	1269	1256	2282	1155	1127
Niemcy *Germany*	Rostock [c)] *Rostock [c)]*	2713	1354	1358	2431	1214	1217	2195	1096	1099	2249	1124	1125

[a)] Uszeregowano malejąco według 2011 roku. [b)] Wyłącznie ruch krajowy. [c)] W tym pasażerowie rozpoczynający i kończący rejs wycieczkowy. [d)] W tym pasażerowie rejsów wycieczkowych na wycieczce. [e)] Bez pasażerów rejsów wycieczkowych.

[a)] Ports ranked by results for 2011. [b)] National traffic only. [c)] Inclusive of passengers starting and ending a cruise. [d)] Inclusive of cruise passengers on excursion. [e)] Excluding cruise passengers

TABL. 11.7 PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM RUCHU PASAŻERÓW [a] (dok.)
TOP PASSENGER SEAPORTS AT THE EUROPEAN UNION [a] (cont.)

KRAJ *COUNTRY*	NAZWA PORTU *PORT*	2008			2009			2010			2011		
		ogółem *total*	przyjazdy *inwards*	wyjazdy *outwards*	ogółem *total*	przyjazdy *inwards*	wyjazdy *outwards*	ogółem *total*	przyjazdy *inwards*	wyjazdy *outwards*	ogółem *total*	przyjazdy *inwards*	wyjazdy *outwards*
		w tys. *in thous.*											
UNIA EUROPEJSKA (dok.) ***EUROPEAN UNION*** *(cont.)*													
Dania *Denmark*	Hirtshals [e] *Hirtshals [e]*	1888	947	941	2063	1033	1030	2178	1096	1082	2247	1135	1112
KRAJE KANDYDUJĄCE ***CANDIDATE COUNTRIES***													
Chorwacja *Croatia*	Split [c][d] *Split [c][d]*	3733	1853	1880	3558	1783	1776	3523	1767	1756	3698	1873	1825
Chorwacja *Croatia*	Zadar [c][d] *Zadar [c][d]*	2228	1114	1115	2230	1102	1128	2145	1063	1083	2247	1120	1127

[a] Uszeregowano malejąco według 2011 roku. [b] Wyłącznie ruch krajowy. [c] W tym pasażerowie rozpoczynający i kończący rejs wycieczkowy. [d] W tym pasażerowie rejsów wycieczkowych na wycieczce, [e] Bez pasażerów rejsów wycieczkowych.
[a] Ports ranked by results for 2011. [b] National traffic only. [c] Inclusive of passengers starting and ending a cruise. [d] Inclusive of cruise passengers on excursion. [e] Excluding cruise passengers.

Źródło: Baza danych Eurostatu.
Source: Eurostat database.

TABL. 11.8 OBROTY ŁADUNKOWE PORTÓW MORSKICH ŚWIATA
WORLD SEAPORTS CARGO TRAFFIC

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2008	2009	2010	2011	2008	2009	2010	2011
	w mln ton *in mln tonnes*				w odsetkach *percentage*			
Załadunek *Loading*	8229,5	7858,0	8408,9	8747,7	100,0	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa *crude oil*	1785,2	1710,5	1787,7	1762,4	21,7	21,8	21,3	20,1
produkty z ropy naftowej [a] *oil products [a]*	957,0	931,1	983,8	1033,5	11,6	11,8	11,7	11,8
ładunki suche *dry bulk*	5487,2	5216,4	5637,5	5951,9	66,7	66,4	67,0	68,1
Wyładunek *Unloading*	8286,3	7832,0	8443,8	8769,3	100,0	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa *crude oil*	1942,3	1874,1	1933,2	1907,0	23,4	23,9	22,9	21,7
produkty z ropy naftowej [a] *oil products [a]*	934,9	921,3	979,2	1038,6	11,3	11,8	11,6	11,8
ładunki suche *dry bulk*	5409,2	5036,6	5531,4	5823,7	65,3	64,3	65,5	66,5

[a] Łącznie ze skroplonym gazem ziemnym i ponaftowym, paliwami, naftą, benzyną i innymi.
[a] Including liquified natural gas (LNG), liquified petroleum gas (LPG), naphtha, gasoline, etc.

Źródło: Review of Maritime Transport 2012, UNCTAD, Nowy Jork i Genewa, 2012, s.7-8.
Source: Review of Maritime Transport 2012, UNCTAD, New York and Geneva, 2012, pp.7-8.

TABL. 11.9 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH [a]

WORLD SEAPORTS TRAFFIC LEAGUE BY TOTAL CARGO TRAFFIC [a]

PORT	KRAJ	2008	2009	2010	2011	*PORT*	*COUNTRY*
		w mln ton *in mln tonnes*					
Szanghaj	Chiny	511,4	505,8	534,4	590,4	*Shanghai*	*China*
Singapur	Singapur	515,4	472,3	501,6	531,2	*Singapore*	*Singapore*
Tianjin	Chiny	365,2	381,1	401,3	459,9	*Tianjin*	*China*
Rotterdam [b]	Holandia	421,1	387,0	429,9	434,6	*Rotterdam* [b]	*Netherlands*
Guangzhou	Chiny	347,0	364,0	409,5	431,0	*Guangzhou*	*China*
Quingdao	Chiny	278,3	274,3	350,1	372,0	*Quingdao*	*China*
Ningbo	Chiny	363,6	371,5	311,1	348,9	*Ningbo*	*China*
Quinhuangdao	Chiny	274,8	243,9	276,3	284,6	*Quinhuangdao*	*China*
Busan [b)c)]	Korea Południowa	241,7	226,2	263,0	281,5	*Busan* [b)c)]	*South Korea*
Hongkong	Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong	259,4	243,0	267,8	277,4	*Hong Kong*	*China - Hong Kong Special Administrative Region*
Port of South Louisiana [b]	Stany Zjednoczone	212,0	205,7	223,4	248,8	*Port of South Louisiana* [b]	*United States*
Port Hedland [e]	Australia	159,4	178,6	199,0	246,7	*Port Hedland* [e]	*Australia*
Dalian	Chiny	263,2	204,0	208,3	211,1	*Dalian*	*China*
Shenzhen	Chiny	204,0	187,0	204,9	205,5	*Shenzhen*	*China*
Port Kelang	Malezja	152,3	137,6	168,6	193,7	*Port Kelang*	*Malaysia*
Antwerpia	Belgia	189,4	157,8	178,2	187,2	*Antwerp*	*Belgium*
Nagoya [d)f)]	Japonia	218,1	165,1	185,7	186,3	*Nagoya* [d)f)]	*Japan*
Dampier [e]	Australia	140,8	170,7	165,0	171,8	*Dampier* [e]	*Australia*
Ulsan [c]	Korea Południowa	170,3	169,4	151,0	163,2	*Ulsan* [c]	*South Korea*
Los Angeles [g]	Stany Zjednoczone	170,0	157,4	157,8	158,2	*Los Angeles* [g]	*United States*
Long Beach [c)e)]	Stany Zjednoczone	162,9	135,3	147,4	154,4	*Long Beach* [c)e)]	*United States*
Inchon [b)c)]	Korea Południowa	141,8	132,4	149,1	151,5	*Inchon* [b)c)]	*South Korea*
Chiba [d)f)]	Japonia	165,4	144,9	155,3	149,7	*Chiba* [d)f)]	*Japan*
Xiamen	Chiny	97,0	111,0	127,3	140,9	*Xiamen*	*China*
Dubaj	Zjedn. Emiraty Arabskie	143,5	128,8	130,5	137,8	*Dubai Ports*	*United Arab Emirates*
Tubarao [h]	Brazylia	127,6	102,0	132,0	136,6	*Tubarao* [h]	*Brazil*
Hamburg	Niemcy	140,4	110,4	121,2	132,2	*Hamburg*	*Germany*
Newcastle [e]	Australia	95,8	103,0	114,6	129,3	*Newcastle* [e]	*Australia*
Itaqui	Brazylia	105,2	105,0	117,6	128,9	*Itaqui*	*Brazil*
Vancouver [i]	Kanada	114,6	101,9	118,4	122,5	*Vancouver* [i]	*Canada*
Jokohama [d)f)]	Japonia	141,8	115,5	129,6	121,3	*Yokohama* [d)f)]	*Japan*
Yantian	Chiny	90,5	107,6	116,6	118,1	*Yantian*	*China*
Kaohsiung [i]	Chiny-Tajwan	146,7	123,6	123,6	114,8	*Kaohsiung* [i]	*China-Taiwan*
Tanjung Pelepas	Malezja	87,9	90,4	97,7	112,7	*Tanjung Pelepas*	*Malaysia*
Kwangyang [b)c)]	Korea Południowa	108,1	90,3	111,0	102,8	*Kwangyang* [b)c)]	*Republic of Korea*
Kitakuyshu [d)f)]	Japonia	109,4	84,9	98,8	100,0	*Kitakuyshu* [d)f)]	*Japan*
Sepetiba	Brazylia	84,9	86,4	90,5	97,7	*Sepetiba*	*Brazil*
Santos [j]	Brazylia	81,1	83,2	96,0	94,6	*Santos* [j]	*Brazil*

[a] Przeładunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. [b] Tylko obrót międzynarodowy. [c] Tony obrotowe. [d] Tony frachtowe. [e] Rok fiskalny. [f] W tym zaopatrzenie i bunkrowanie. [g] W tym zaopatrzenie i bunkrowanie z wyłączeniem cumowania i zawinięć celem dolichtunku. [h] W tym Tubarao, Praia Mole i Porto de Vitoria. [i] Z wyłączeniem przeładunków ze statku na statek. [j] W tym zaopatrzenie i bunkrowanie oraz przeładunek ze statku na statek uwzględniane jedynie przy zawinięciu statku. [k] W tym przeładunki ze statku na statek uwzględniane jedynie przy zawinięciu statku.

[a] Cargo traffic occurred during a calendar year; both domestic and international traffic. [b] International traffic only. [c] Revenue tons. [d] Freight tons. [e] Fiscal year. [f] Including provision and bunker. [g] Including provision and bunker but excluding wharfage and accruals. [h] Including Tubarao, Praia Mole, Porto de Vitoria. [i] Excluding transhipment. [j] Including provision and bunker as well as transhipment counted incoming only. [k] Including transhipment counted incoming only.

TABL. 11.9 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH ŁADUNKOWYCH [a] (dok.)

WORLD SEAPORTS TRAFFIC LEAGUE BY TOTAL CARGO TRAFFIC [a] (cont.)

PORT	KRAJ	2008	2009	2010	2011	*PORT*	*COUNTRY*
		w mln ton *in mln tonnes*					
Amsterdam	Holandia	94,8	86,7	90,6	92,9	*Amsterdam Ports*	*Netherlands*
Osaka [d]	Japonia	93,0	80,9	85,3	88,1	*Osaka [d]*	*Japan*
Marsylia	Francja	95,9	83,2	86,0	88,1	*Marseilles*	*France*
Kobe [d]	Japonia	95,2	77,0	85,5	87,0	*Kobe [d]*	*Japan*
Richards Bay	Republika Płd. Afryki	84,5	77,6	85,1	86,4	*Richards Bay*	*South Africa*
Nowy Jork/ New Jersey	Stany Zjednoczone	88,9	77,9	81,4	86,1	*New York/ New Jersey*	*United States*
Gladstone [e]	Australia	79,2	83,4	73,9	83,8	*Gladstone [e]*	*Australia*
Tokio [d][j]	Japonia	81,3	72,3	77,5	83,4	*Tokyo [d][j]*	*Japan*
Hay Point [e]	Australia	82,5	99,5	87,8	82,9	*Hay Point [e]*	*Australia*
Noworosyjsk	Rosja	80,5	86,2	80,8	81,1	*Novorossisk*	*Russia*
Brema/ Bremerhaven	Niemcy	74,6	63,1	68,7	80,6	*Bremen/Bremerhaven*	*Germany*
Algeciras-La Linea [j]	Hiszpania	69,6	64,2	65,5	76,9	*Algeciras - La Linea [j]*	*Spain*

[a] Przeładunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. [b] Tylko obrót międzynarodowy. [c] Tony obrotowe [d] Tony frachtowe. [e] Rok fiskalny. [f] W tym zaopatrzenie i bunkrowanie. [g] W tym zaopatrzenie i bunkrowanie z wyłączeniem cumowania i zawinięć celem dolichtunku. [h] W tym Tubarao, Praia Mole i Porto de Vitoria. [i] Z wyłączeniem przeładunków ze statku na statek. [j] W tym zaopatrzenie i bunkrowanie oraz przeładunek ze statku na statek uwzględniane jedynie przy zawinięciu statku. [k] W tym przeładunki ze statku na statek uwzględniane jedynie przy zawinięciu statku.

[a] Cargo traffic occurred during a calendar year; both domestic and international traffic. [b] International traffic only. [c] Revenue tons. [d] Freight tons. [e] Fiscal year. [f] Including provision and bunker. [g]Including provision and bunker but excluding wharfage and accruals. [h] Including Tubarao, Praia Mole, Porto de Vitoria. [i] Excluding transhipment. [j] Including provision and bunker as well as transhipment counted incoming only. [k]Including transhipment counted incoming only.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2012, str. 319, Institute of Shipping Economics and Logistics, Brema.
Source: Shipping Statistics Yearbook 2012, p. 319, Institute of Shipping Economics and Logistics, Bremen.

TABL. 11.10 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH ŚWIATA WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH [a]

CARGO TRAFFIC AT MAJOR WORLD SEAPORTS BY CARGO TYPE [a]

PORT *PORT*		Ogółem *Total*	Masowe płynne *Liquid bulk*	Masowe suche *Dry bulk*	Ładunki drobnicowe *General cargo*
		w mln ton *in mln tonnes*			
Szanghaj *Shanghai*	2008	511,4	.	.	.
	2009	505,8	.	.	.
	2010	534,4	.	.	.
	2011	590,4	.	.	.
Singapur [b][c] *Singapore [b][c]*	2008	515,4	167,5	11,9	336,6
	2009	472,3	177,1	14,6	280,5
	2010	501,6	177,1	12,5	312,0
	2011	531,2	183,8	11,7	335,7
Tianjin *Tianjin*	2008	365,2	.	.	.
	2009	381,1	.	.	.
	2010	401,3	53,4	163,7	184,6
	2011	459,9	.	.	.
Rotterdam *Rotterdam*	2008	421,1	194,1	94,8	132,2
	2009	387,0	198,1	66,6	122,3
	2010	429,9	209,4	84,7	135,9
	2011	434,6	198,6	87,3	148,6

[a] Przeładunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. [b] Tony frachtowe. [c] W ładunkach masowych płynnych jedynie ropa naftowa. [d] Tony obrotowe. [e] Tylko ruch w relacji z portami zagranicznymi.

[a] Cargo traffic occurred during a calendar year; both domestic and international traffic. [b] Freight tonnes. [c]Liquid bulk including oil only. [d] Revenue tonnes. [e] Foreign traffic only.

TABL. 11.10 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH ŚWIATA WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH [a] (dok.)

CARGO TRAFFIC AT MAJOR WORLD SEAPORTS BY CARGO TYPE [a] (cont.)

PORT *PORT*		Ogółem *Total*	Masowe płynne *Liquid bulk*	Masowe suche *Dry bulk*	Ładunki drobnicowe *General cargo*
		w mln ton *in mln tonnes*			
Guangzhou *Guangzhou*	2008	347,0	.	.	.
	2009	364,0	.	.	.
	2010	409,5	.	.	.
	2011	431,0	.	.	.
Quingdao *Quingdao*	2008	278,3	.	.	.
	2009	274,3	.	.	.
	2010	350,1	.	.	.
	2011	372,0	.	.	.
Ningbo *Ningbo*	2008	363,6	.	.	.
	2009	371,5	.	.	.
	2010	311,1	38,3	96,1	176,7
	2011	348,9	51,6	97,3	199,9
Quinhuangdao *Quinghuandao*	2008	274,8	8,8	243,5	22,5
	2009	243,9	9,0	206,3	28,5
	2010	276,3	9,7	233,7	32,9
	2011	284,6	8,5	246,2	29,9
Busan [d] [e] *Busan* [d] [e]	2008	241,7	9,4	6,0	226,2
	2009	226,2	10,2	6,6	209,4
	2010	263,0	11,3	7,1	244,6
	2011	281,5	28,7	6,5	246,3
Hongkong [e] *Hong Kong* [e]	2008	259,4	16,3	26,7	216,3
	2009	243,0	19,7	32,8	190,5
	2010	267,8	19,6	32,7	215,6
	2011	277,4	17,5	36,3	223,6

[a] Przeładunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. [b] Tony frachtowe. [c] W ładunkach masowych płynnych jedynie ropa naftowa. [d] Tony obrotowe. [e] Tylko ruch w relacji z portami zagranicznymi.

[a] Cargo traffic occurred during a calendar year; both domestic and international traffic. [b] Freight tonnes. [c] Liquid bulk including oil only. [d] Revenue tonnes. [e] Foreign traffic only.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2012, s. 325 - 363, Institute of Shipping Economics and Logistics.
Source: Shipping Statistics Yearbook 2012, pp. 325 - 363, Institute of Shipping Economics and Logistics.

TABL. 11.11 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH KONTENEROWYCH [a)]

WORLD SEAPORT CONTAINER TRAFFIC LEAGUE [a)]

PORT	KRAJ	2008	2009	2010	2011	*PORT*	*COUNTRY*
		w tys. TEU		*in thous. TEU*			
Szanghaj	Chiny	27981	24912	29003	31739	*Shanghai*	*China*
Singapur	Singapur	29918	25867	28431	29938	*Singapore*	*Singapore*
Hongkong [b)]	Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong	24494	21040	23699	24384	*Hong Kong* [b)]	*China - Hong Kong Special Administrative Region*
Shenzhen	Chiny	21416	18250	22341	22571	*Shenzhen*	*China*
Busan	Korea Południowa	13446	11940	14185	16164	*Busan*	*South Korea*
Ningbo	Chiny	11220	10320	13071	14719	*Ningbo*	*China*
Guangzhou	Chiny	11000	11200	12487	14260	*Guangzhou*	*China*
Quingdao	Chiny	10320	10250	12010	13020	*Quingdao*	*China*
Dubaj	Zjedn. Emiraty Arabskie	11827	11124	11576	12618	*Dubai Ports*	*United Arab Emirates*
Rotterdam	Holandia	10784	9743	11146	11877	*Rotterdam*	*Netherlands*
Tianjin	Chiny	8500	8667	10076	11588	*Tianjin*	*China*
Kaohsiung	Chiny-Tajwan	9677	8581	9181	9636	*Kaohsiung*	*China-Taiwan*
Port Kelang	Malezja	7974	7310	8872	9435	*Port Kelang*	*Malaysia*
Hamburg	Niemcy	9737	7008	7896	9014	*Hamburg*	*Germany*
Antwerpia	Belgia	8663	7309	8468	8664	*Antwerp*	*Belgium*
Los Angeles [c)]	Stany Zjednoczone	7850	6749	7832	7941	*Los Angeles* [c)]	*United States*
Tanjung Pelepas	Malezja	5466	5835	6299	7302	*Tanjung Pelepas*	*Malaysia*
Xiamen	Chiny	5035	4680	5201	6454	*Xiamen*	*China*
Dalian	Chiny	4399	4550	5242	6400	*Dalian*	*China*
Long Beach	Stany Zjednoczone	6488	5068	6263	6061	*Long Beach*	*United States*
Brema/ Bremerhaven	Niemcy	5488	4579	4889	5915	*Bremen/ Bremerhaven*	*Germany*
Laem Chabang [d)]	Tajlandia	3880	4624	5203	5731	*Laem Chabang* [d)]	*Thailand*
Tanjung Priok	Indonezja	3984	3805	4613	5618	*Tanjung Priok*	*Indonesia*
Nowy Jork/ New Jersey	Stany Zjednoczone	5265	4562	5292	5503	*New York/ New Jersey*	*United States*
Tokio	Japonia	3727	3383	4284	4416	*Tokyo*	*Japan*
Walencja	Hiszpania	3602	3654	4207	4327	*Valencia*	*Spain*
Jawaharlal Nehru (Nhava Sheva)	Indie	3953	4061	4270	4308	*Jawaharlal Nehru (Nhava Sheva)*	*India*
Jeddah	Arabia Saudyjska	3326	3091	3831	4010	*Jeddah*	*Saudi Arabia*
Colombo	Sri Lanka	3690	3481	3570	3652	*Colombo*	*Sri Lanka*
Algeciras - La Linea	Hiszpania	3328	3043	2810	3608	*Algeciras - La Linea*	*Spain*
Felixtowe	Wielka Brytania	3131	3021	3415	3400	*Felixtowe*	*United Kingdom*
Manila	Filipiny	2997	2875	3155	3342	*Manila*	*Philippines*
Khor Fakkan	Zjedn. Emiraty Arabskie	2112	2750	3023	3234	*Khor Fakkan*	*United Arab Emirates*
Mina Raysut (Salalah)	Oman	3068	3493	3543	3200	*Mina Raysut (Salalah)*	*Oman*
Balboa	Panama	2168	2012	2759	3188	*Balboa*	*Panama*
Sajgon [e)]	Wietnam	2018	2460	2850	3072	*Saigon New Ports*[e)]	*Vietnam*
Yokohama	Japonia	3481	2798	3280	2993	*Yokohama*	*Japan*
Santos	Brazylia	2675	2252	2722	2986	*Santos*	*Brazil*
Savannah [d)]	Stany Zjednoczone	2616	2357	2825	2945	*Savannah* [d)]	*United States*
Bandar Abbas	Iran	2000	2206	2485	2752	*Bandar Abbas*	*Iran*

[a)] Obrót krajowy i międzynarodowy. [b)]Z wyłączeniem pustych kontenerów. [c)]W tym puste kontenery. [d)]Rok podatkowy. [e)]Dawniej Miasto Ho Chi Minh.
[a)] Both foreign and domestic traffic. [b)] Excluding empty containers. [c)] Including empty containers. [d)] Fiscal year. [e)] Formerly Ho Chi Minh City.

TABL. 11.11 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH KONTENEROWYCH [a] (dok.)

WORLD SEAPORT CONTAINER TRAFFIC LEAGUE [a] *(cont.)*

PORT	KRAJ	2008	2009	2010	2011	*PORT*	*COUNTRY*
		w tys. TEU		*in thous. TEU*			
Durban	Republika Pd. Afryki	2642	1753	2553	2713	*Durban*	*South Africa*
East Port Said Port	Egipt	2332	2540	2578	2617	*East Port Said Port*	*Egypt*
Vancouver	Kanada	2492	2152	2514	2507	*Vancouver*	*Canada*
Nagoya	Japonia	2817	2113	2549	2472	*Nagoya*	*Japan*
Melbourne	Australia	2157	2237	2393	2468	*Melbourne*	*Australia*
Manzanillo	Panama	2219	1856	2122	2391	*Manzanillo*	*Panama*
St. Petersburg	Rosja	1983	1345	1930	2365	*St. Petersburg*	*Russia*
Marsaxlokk	Malta	2334	2260	2371	2360	*Marsaxlokk*	*Malta*
Oakland [b]	Stany Zjednoczone	2234	2045	2330	2343	*Oakland* [b]	*United States*
Gioia Tauro	Włochy	3481	2857	2851	2305	*Gioia Tauro*	*Italy*

[a] Obrót krajowy i międzynarodowy. [b] Z wyłączeniem pustych kontenerów. [c] W tym puste kontenery. [d] Rok podatkowy. [e] Dawniej Miasto Ho Chi Minh.
[a] *Both foreign and domestic traffic.* [b] *Excluding empty containers.* [c] *Including empty containers.* [d] *Fiscal year.* [e] *Formerly Ho Chi Minh City.*

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2012, s. 320, Institute of Shipping Economics and Logistics.
Source: Shipping Statistics Yearbook 2012, p. 320, Institute of Shipping Economics and Logistics.

TABL. 11.12 STATKI WCHODZĄCE DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH ŚWIATA [1]

SHIP ARRIVALS AT WORLD MAJOR SEAPORTS [1]

PORT *PORT*	KRAJ *COUNTRY* a – liczba statków *number of ships* b – pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*		2008	2009	2010	2011
AFRYKA *AFRICA*						
Santa Cruz de Tenerife *Santa Cruz de Tenerife*	Hiszpania *Spain*	a	18639	16836	17002	7326
		b	182912	183402	205993	208783
Ceuta *Ceuta*	Hiszpania *Spain*	a	12788	12485	12433	13023
		b	69030	63376	64458	66057
Las Palmas *Las Palmas*	Hiszpania *Spain*	a	9722	9693	10952	11788
		b	156714	164252	182339	216937
Aleksandria i El-Dekheila *Alexandria and El-Dekheila*	Egipt *Egypt*	a	5379	5980	5793	5475
		b	.	.	.	.
Durban *Durban*	Rep. Pd. Afryki *South Africa*	a	4408	3965	4633	4273
		b	110333	104682	127485	129636
AMERYKA PÓŁNOCNA I POŁUDNIOWA *NORTH AND SOUTH AMERICA*						
Nowy Jork/New Jersey *New York/New Jersey*	Stany Zjednoczone *United States*	a	4823	4430	4534	4812
		b [2]	230913	220616	226024	233464

[1] Wejścia w roku kalendarzowym. [2] Nośność.
[1] *Arrivals in a calendar year.* [2] *Deadweight.*

TABL. 11.12 STATKI WCHODZĄCE DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH ŚWIATA [1)] (cd.)

SHIP ARRIVALS AT WORLD MAJOR SEAPORTS [1)] *(cont.)*

PORT *PORT*	KRAJ *COUNTRY* a – liczba statków *number of ships* b – pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*		2008	2009	2010	2011
AMERYKA PÓŁNOCNA I POŁUDNIOWA (dok.) ***NORTH AND SOUTH AMERICA*** *(cont.)*						
Montevideo *Montevideo*	Urugwaj *Uruguay*	a	5232	4881	4531	5087
		b	42504	47660	51149	60196
Houston *Houston*	Stany Zjednoczone *United States*	a	8058	7279	6698	7868
		b	.	.	301476	.
Pointe-a Pitre *Pointe-a Pitre*	Gwadelupa *Guadaloupe*	a	6954	6285	6457	7044
		b	.	.	.	.
Santos *Santos*	Brazylia *Brazil*	a	5514	5230	6359	6262
		b	.	.	.	.
AZJA ***ASIA***						
Singapur *Singapore*	Singapur *Singapore*	a	131695	130575	127199	127998
		b	1621065	1784669	1919408	2120282
Hongkong *Hong Kong*	Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hong-kong *China - Hong Kong Special Administrative Region*	a	217360	205510	211813	204670
		b [2)]	483064	475074	510880	534125
Chiba *Chiba*	Japonia *Japan*	a	66662	56241	59269	58568
		b	138290	126806	126492	127497
Kitakyushu *Kitakyushu*	Japonia *Japan*	a	68380	61013	61963	64216
		b	111371	93754	99015	102181
Cebu *Cebu*	Filipiny *Philippines*	a	.	70962	74640	74402
		b	.	.	.	.
EUROPA ***EUROPE***						
Rotterdam *Rotterdam*	Holandia *Netherlands*	a	33812	29200	29802	29720
		b	663327	572674	612592	657186
Algeciras- La Linea *Algeciras- La Linea*	Hiszpania *Spain*	a	24535	24853	29359	28604
		b	264230	274929	296099	329892
Helsingborg *Helsingborg*	Szwecja *Sweden*	a	46370	42011	29744	32068
		b	309046	295639	262699	261292
Pireus *Piraeus*	Grecja *Greece*	a	24904	24576	25114	23381
		b	148469	175871	194023	206869
Neapol *Naples*	Włochy *Italy*	a	26187	27405	22957	24565
		b	97610	387707	174016	101582
OCEANIA **OCEANIA**						
Melbourne *Melbourne*	Australia *Australia*	a	3426	3152	3277	3257
		b	91389	89276	95400	101300
Dampier *Dampier*	Australia *Australia*	a	4007	4657	2365	6361
		b	.	.	.	.

[1)] Wejścia w roku kalendarzowym. [2)] Nośność. [3)] Włącznie z lokalnymi promami o GT 75. [ )] Tylko statki żeglugi oceanicznej. [5)] Dane wyłącznie dla portu głównego. [6)] Rok podatkowy.
[1)] Arrivals in a calendar year. [2)] Deadweight. [3)] Including regional ferries over GT 75. [ )] Only ocean-going vessels. [5)] Figures for Base Port only. [6)] Fiscal year.

TABL. 11.12 STATKI WCHODZĄCE DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH ŚWIATA [1] (dok.)

SHIP ARRIVALS AT WORLD MAJOR SEAPORTS [1] *(cont.)*

PORT *PORT*	KRAJ *COUNTRY* a – liczba statków *number of ships* b – pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*		2008	2009	2010	2011
OCEANIA (dok.) ***OCEANIA*** *(cont.)*						
Brisbane [6] *Brisbane* [6]	Australia *Australia*	a	2452	2468	2551	2708
		b	.	.	.	.
Whangarei [6] *Whangarei* [6]	Nowa Zelandia *New Zealand*	a	2209	1928	2047	2138
		b	.	.	.	.
Newcastle *Newcastle*	Australia *Australia*	a	1609	1643	1853	1958
		b	63535	.	.	.

[1] Wejścia w roku kalendarzowym. [2] Nośność. [3] Włącznie z lokalnymi promami o GT 75. [4] Tylko statki żeglugi oceanicznej. [5] Dane wyłącznie dla portu głównego. [6] Rok podatkowy.
[1] Arrivals in a calendar year. [2] Deadweight. [3] Including regional ferries over GT 75. [4] Only ocean-going vessels. [5] Figures for Base Port only. [6] Fiscal year.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2012, str. 325-363, Institute of Shipping Economics and Logistics.
Source: Shipping Statistics Yearbook 2012 pp. 325-363, Institute of Shipping Economics and Logistics.

TABL. 11.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT ***WORLD***	**99741**	**830704**	**102194**	**882635**	**103392**	**957982**	**104305**	**1043082**	**22**
w tym: [a] *of which:* [a]									
Antigua i Barbuda *Antigua and Barbuda*	1195	9537	1237	9993	1293	10738	1322	11163	11
Arabia Saudyjska *Saudi Arabia*	322	1350	330	1711	322	1661	329	1704	24
Australia *Australia*	693	1828	719	1837	738	1698	738	1604	24
Bahamy *The Bahamas*	1446	46543	1426	48119	1384	50370	1409	52390	14
Bangladesz *Bangladesh*	322	440	329	645	331	881	312	1271	32

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 1 milion.
[a] Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million in 2011.

TABL. 11.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (cd.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Barbados *Barbados*	126	725	130	824	140	1283	144	1399	19
Belgia *Belgium*	243	4242	246	4301	245	4501	235	4429	15
Belize *Belize*	418	1215	430	1248	426	1374	446	1482	24
Bermudy *Bermuda*	153	9592	155	9706	158	10536	164	11323	14
Brazylia *Brazil*	569	2359	592	2378	617	2393	484	2344	17
Chiny *China*	3916	26811	4064	30077	4080	34705	4148	37924	21
Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong *China - Hong Kong Special Administrative Region*	1371	39100	1529	45338	1736	55543	1935	70206	9
Chiny-Tajwan *China-Taiwan*	637	2672	641	2636	677	2869	906	2990	27
Chorwacja *Croatia*	300	1445	314	1390	305	1510	300	1562	28
Curaçao [b] *Curaçao* [b]	x	x	x	x	152	1263	137	1157	21
Cypr *Cyprus*	1016	20109	1026	20169	1014	20732	1022	20993	12
Dania (DIS) *Denmark (DIS)*	470	10094	490	10804	524	11530	534	11416	16
Dominika *Dominica*	111	1018	102	914	108	908	102	1031	28
Egipt *Egypt*	349	1070	357	1070	351	1114	354	1136	28
Filipiny *Philippines*	1808	5029	1823	5219	1946	5256	1995	5012	31
Finlandia *Finland*	287	1565	284	1459	275	1450	280	1581	34
Francja *France*	775	1287	785	1255	639	1219	658	1524	20
Francja (FIS) *France (FIS)*	168	4944	165	5584	160	5449	161	5528	10
Gibraltar *Gibraltar*	250	1607	278	2027	300	2064	303	2155	11
Grecja *Greece*	1498	36822	1517	38911	1433	40795	1386	41276	21
Hiszpania (CSR) *Spain (CSR)*	137	1839	129	1833	115	1739	211	2608	15

[b] Curaçao jest następcą państwa Antyle Holenderskie, które rozwiązano w 2011 r.
[b] *Curaçao has become a successor of the Netherlands Antilles since their dissolution in 2011.*

TABL. 11.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (cd.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Holandia *Netherlands*	1296	6684	1332	6966	1302	6738	1382	7570	16
Indie *India*	1460	9283	1349	9027	1404	9244	1443	9762	21
Indonezja *Indonesia*	4464	5810	5205	8093	5763	9279	6332	10430	20
Japonia *Japan*	6316	13536	6221	14725	6150	16858	5619	17423	17
Kajmany *Cayman Islands*	153	2978	150	2912	158	3024	163	3338	11
Kambodża *Cambodia*	939	2096	963	1964	878	1776	591	1429	26
Kanada *Canada*	938	2962	934	2993	984	3060	930	3056	33
Korea Południowa *South Korea*	3001	14145	3009	12893	2913	12513	2916	12084	27
Kuwejt *Kuwait*	205	2366	209	2369	201	1908	206	2408	26
Liberia *Liberia*	2306	82389	2456	91696	2726	106708	3030	121519	10
Luksemburg *Luxembourg*	82	730	102	935	133	1030	151	1098	7
Malezja *Malaysia*	1238	7078	1344	7718	1391	8073	1449	8197	15
Malta *Malta*	1532	31633	1613	35037	1724	38738	1815	45117	12
Meksyk *Mexico*	799	1279	834	1383	854	1459	857	1573	29
Niemcy *Germany*	961	15283	948	15157	931	15283	868	15320	23
Norwegia *Norway*	1454	3272	1463	2702	1474	2701	1469	2618	27
Norwegia (NIS) *Norway (NIS)*	601	15040	560	13913	521	13828	535	13894	14
Panama *Panama*	8065	183503	8100	190663	7986	201264	8127	214760	17
Portugalia (MAR) *Portugal (MAR)*	122	908	124	1101	111	1040	106	1072	17
Rosja *Russia*	3444	7527	3465	7650	3485	7711	3362	7591	27
Singapur *Singapore*	2451	39886	2563	41047	2667	44870	2877	53830	9
St. Kitts i Nevis *St. Kitts and Nevis*	267	939	258	899	268	972	286	1003	31

TABL. 11.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (dok.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
St. Vincent i Grenadyny *Saint Vincent and the Grenadines*	1009	5203	1043	5152	942	4707	857	4020	24
Stany Zjednoczone *United States*	6524	11268	6546	12018	6371	11941	6461	11601	28
Szwecja *Sweden*	566	4389	538	4045	488	3561	452	3369	37
Tajlandia *Thailand*	879	2842	884	2526	888	2941	850	2715	27
Turcja *Turkey*	1301	5181	1344	5451	1334	5947	1360	6419	24
Tuvalu *Tuvalu*	174	1052	181	1098	174	763	160	1136	19
Vanuatu *Vanuatu*	439	2065	445	2145	497	2435	501	2515	17
Wenezuela *Venezuela*	333	1016	338	1021	333	1062	331	1007	32
Wielka Brytania *United Kingdom*	1676	15247	1697	16958	1638	16478	1662	17651	20
Wietnam *Vietnam*	1312	2993	1415	3451	1451	3704	1525	3796	15
Włochy *Italy*	1588	13600	1635	15531	1649	17044	1667	18492	22
Wyspa Man *Isle of Man*	345	8965	363	10194	385	11621	410	13341	10
Wyspy Marshalla *Marshall Islands*	1265	42637	1376	49088	1622	62011	1876	76054	8
Zjedn. Emiraty Arabskie *United Arab Emirates*	469	1075	489	1083	530	1087	533	1005	21

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008 - 2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008 - 2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.14 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI NARODOWEJ WŁAŚCICIELI

Stan w dniu 31 XII

WORLD MERCHANT FLEET BY NATIONALITY OF OWNER

As of 31 Dec

PRZYNALEŻNOŚĆ PAŃSTWOWA WŁAŚCICIELA *NATIONALITY OF OWNER*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT [a] ***WORLD*** [a]	**43052**	**811709**	**44311**	**863245**	**45849**	**938785**	**46949**	**1024016**	**21**
w tym: [b] *of which:* [b]									
Angola *Angola*	19	544	22	602	25	700	31	1313	14
Arabia Saudyjska *Saudi Arabia*	172	8218	172	7303	176	6868	192	7061	13
Australia *Australia*	82	2026	84	1775	86	1703	90	1810	13
Belgia *Belgium*	240	7976	234	7572	249	7966	267	8655	12
Brazylia *Brazil*	144	2811	161	4368	172	5957	171	7702	18
Chile *Chile*	112	1282	112	1141	126	1832	126	2361	16
Chiny *China*	3499	59366	3633	65884	3651	67156	3623	76247	17
Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong *China - Hong Kong Special Administrative Region*	680	21235	680	21674	713	23428	821	27456	10
Chiny-Tajwan *China-Taiwan*	631	19458	637	19063	662	20917	692	24408	12
Chorwacja *Croatia*	117	1999	116	2013	112	2074	112	2105	15
Cypr *Cyprus*	360	5882	335	6106	287	6203	214	4816	17
Dania *Denmark*	917	24204	944	25306	980	26445	1032	28856	11
Egipt *Egypt*	146	1018	148	975	138	1074	135	1179	23
Finlandia *Finland*	146	2273	146	2308	141	2286	134	2358	18
Francja *France*	382	6208	421	7001	467	8685	486	10442	11
Grecja *Greece*	3064	100996	3150	109280	3213	118089	3317	129870	12
Hiszpania *Spain*	391	3508	404	4216	392	4169	365	3841	17
Holandia *Netherlands*	766	6287	807	6604	893	7615	948	8472	12

[a] Statki o pojemności brutto (GT) 1000 i więcej. [b] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto floty (GT) była większa niż 1 mln.
[a] *Ships of gross tonnage (GT) 1000 and above.* [b] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million in 2011.*

TABL. 11.14 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI NARODOWEJ WŁAŚCICIELI (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD MERCHANT FLEET BY NATIONALITY OF OWNER *(cont.)*

As of 31 Dec

PRZYNALEŻNOŚĆ PAŃSTWOWA WŁAŚCICIELA *NATIONALITY OF OWNER*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Indie *India*	564	10302	509	10157	534	10752	560	12374	16
Indonezja *Indonesia*	821	5187	868	6339	953	7030	1041	8221	23
Iran *Iran*	211	8322	165	7676	142	6877	138	6251	16
Izrael *Israel*	69	1986	59	2158	58	2444	56	2434	13
Japonia *Japan*	3720	120555	3751	123891	3796	131955	3946	143269	9
Kanada *Canada*	413	11722	433	12553	436	13242	453	14938	20
Katar *Qatar*	49	1477	71	3943	78	4587	85	5143	8
Korea Południowa *South Korea*	1235	29167	1200	28270	1189	29547	1240	34701	15
Kuwejt *Kuwait*	82	4263	86	4361	80	3824	86	4399	12
Libia *Libya*	11	275	23	1006	22	1002	27	1188	9
Malezja *Malaysia*	435	9123	480	9751	526	10884	526	11127	14
Meksyk *Mexico*	131	989	130	1091	129	1086	126	1065	24
Monako *Monaco*	68	1889	71	2121	75	2387	72	2631	11
Niemcy *Germany*	3522	76461	3627	77521	3827	85372	4024	93228	9
Nigeria *Nigeria*	111	1763	114	1778	111	1784	119	1821	27
Norwegia *Norway*	2027	35090	1968	31978	1986	33795	1971	34153	14
Oman *Oman*	36	506	39	613	51	637	71	2607	6
Polska *Poland*	**140**	**1805**	**133**	**1808**	**134**	**1975**	**116**	**1934**	**18**
Rosja *Russia*	2073	13796	1987	14299	1892	14268	1792	14441	26
Singapur *Singapore*	876	17779	985	20320	1021	19977	1091	23383	12
Stany Zjednoczone *United States*	1783	37339	1865	38784	1972	42983	2051	47752	16

[a] Statki o pojemności brutto (GT) 1000 i więcej. [b] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto floty (GT) była większa niż 1 mln.
[a] *Ships of gross tonnage (GT) 1000 and above.* [b] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million in 2011.*

TABL. 11.14 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI NARODOWEJ WŁAŚCICIELI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD MERCHANT FLEET BY NATIONALITY OF OWNER (cont.)

As of 31 Dec

PRZYNALEŻNOŚĆ PAŃSTWOWA WŁAŚCICIELA *NATIONALITY OF OWNER*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Szwajcaria *Switzerland*	149	3218	157	3235	165	3577	180	4385	11
Szwecja *Sweden*	367	7341	353	7050	301	6010	308	6836	15
Tajlandia *Thailand*	344	2768	343	2539	338	2919	341	3062	23
Turcja *Turkey*	1163	9967	1222	10782	1214	12439	1171	14297	17
Ukraina *Ukraine*	461	2297	432	1925	392	1637	350	1481	27
Wenezuela *Venezuela*	56	1259	54	1255	51	1242	54	1300	25
Wielka Brytania *United Kingdom*	1018	26460	1040	33835	1128	40701	1152	42623	13
Wietnam *Vietnam*	456	3478	544	4236	562	4336	557	4174	14
Włochy *Italy*	820	15574	844	17121	836	17717	834	18797	14
Zjedn. Emiraty Arabskie *United Arab Emirates*	405	6462	417	6658	426	6745	431	6534	15

[a] Statki o pojemności brutto (GT) 1000 i więcej. [b] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto floty (GT) była większa niż 1 mln.
[a] *Ships of gross tonnage (GT) 1000 and above.* [b] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million in 2011.*

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008 – 2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008- 2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.15 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG TYPÓW STATKÓW

Stan w dniu 31 XII

MERCHANT FLEET BY SHIP TYPE

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU *SHIP TYPE*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT *WORLD*	**99741**	**830704**	**102194**	**882635**	**103392**	**957982**	**104305**	**1043082**	**22**

TABL. 11.15 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG TYPÓW STATKÓW (cd.)
Stan w dniu 31 XII
MERCHANT FLEET BY SHIP TYPE *(cont.)*
As of 31 Dec

RODZAJ STATKU *SHIP TYPE*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Morska flota transportowa *World cargo carrying fleet*	52944	791087	53948	840566	54897	910091	55138	991174	19
Gazowce *Gas tanker (LNG & LPG)*	1455	41044	1516	46064	1565	49049	1601	50555	14
Chemikaliowce *Chemical tanker*	4212	42901	4557	47887	4725	50887	4844	53274	12
Zbiornikowce ropowce *Crude oil & oil products*	7059	195359	7289	207748	7434	213823	7326	227570	16
Inne zbiornikowce *Other liquids*	162	82	164	87	153	80	150	75	35
Masowce *Bulk dry*	6306	216749	6636	237607	7504	278692	8434	328019	11
Masowce kombinowane *Bulk dry and oil*	98	2459	90	2064	81	2377	72	2395	24
Masowce samowyładowcze *Self-discharging bulk dry*	175	3809	175	3797	172	3704	168	3679	33
Pozostałe masowce *Other bulk dry*	1165	8947	1180	9056	1181	9234	1127	9105	23
Drobnicowce *General cargo*	17002	56434	16845	56051	16483	56880	15673	55165	24
Pasażersko-towarowe *Passenger and general cargo*	335	536	334	536	305	477	300	439	35
Kontenerowce *Container*	4641	139563	4704	145541	4896	158618	5012	171784	11
Chłodniowce *Refrigerated cargo*	1210	5989	1193	5939	1144	5662	1084	5306	26
Drobnicowce ro-ro *Ro-ro cargo*	2489	41635	2505	41308	2504	42391	2544	44994	17
Ro-ro towarowo pasażerskie *Passenger and ro-ro cargo*	2868	16794	2891	17106	2855	16982	2853	16842	25
Wycieczkowce *Passenger cruise*	506	14406	513	15234	524	16409	533	17055	23
Pasażerskie *Passenger*	3035	1499	3127	1565	3126	1532	3165	1525	26
Pozostałe do przewozu ładunków suchych *Other dry cargo*	226	2882	229	2978	245	3294	252	3391	26

TABL. 11.15 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG TYPÓW STATKÓW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

MERCHANT FLEET BY SHIP TYPE (cont.)

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU *SHIP TYPE*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Statki o różnorodnej działalności *Ships of miscellaneous activities*	46797	39618	48246	42069	48495	47892	49167	51908	25
Łowcze rybackie *Fish catching*	22358	9761	22280	9718	21589	9438	21079	9072	29
Pozostałe rybackie *Other fishing*	1258	1558	1267	1326	1242	1233	1197	1131	26
Zaopatrzeniowce typu offshore *Offshore supply*	4545	5232	5079	6126	5438	6930	5759	7641	18
Inne statki typu offshore *Other offshore*	728	11035	810	12244	933	17397	1178	20318	22
Badawcze *Research*	897	1542	926	1669	931	1754	932	1821	28
Pchacze i holowniki *Towing and pushing*	12492	3563	13232	3740	13804	3906	14357	4097	23
Pogłębiarki *Dredging*	1151	2693	1153	2841	1124	2947	1093	3074	28
Pozostałe *Other activities*	3368	4235	3499	4405	3434	4286	3572	4754	26

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008 – 2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008- 2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT *WORLD*	**52944**	**791087**	**53948**	**840566**	**54897**	**910091**	**55138**	**991174**	**1483121**	**19**
w tym: [a] *of which:* [a]										
Antigua i Barbuda *Antigua and Barbuda*	1163	9508	1197	9947	1244	10663	1269	11081	14322	11

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 1 milion.
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 milion in 2011.*

TABL. 11.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (cd.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Antyle Holenderskie [b] *Netherlands Antilles* [b]	159	1408	132	1253	x	x	x	x	x	x
Arabia Saudyjska *Saudi Arabia*	87	1231	94	1592	89	1549	87	1585	2261	22
Australia *Australia*	167	1267	187	1193	190	1033	183	1002	964	24
Bahamy *The Bahamas*	1252	43745	1213	45017	1185	46816	1188	48152	62622	13
Bangladesz *Bangladesh*	217	411	224	616	227	852	208	1242	2030	32
Barbados *Barbados*	91	642	101	751	114	1211	116	1268	1942	18
Belgia *Belgium*	83	4053	77	4105	87	4311	91	4194	6359	10
Belize *Belize*	239	805	263	965	263	1108	276	1192	1594	23
Bermudy *Bermuda*	144	9201	146	9372	148	9899	152	10626	10365	13
Brazylia *Brazil*	182	2077	176	2044	170	1985	110	1904	2873	22
Chiny *China*	2659	25479	2758	28636	2763	32990	2703	36054	56800	21
Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong *China - Hong Kong Special Administrative Region*	1308	39064	1469	45300	1677	55506	1876	70098	116703	9
Chiny-Tajwan *China-Taiwan*	183	2505	187	2470	192	2672	198	2663	4256	22
Chorwacja *Croatia*	200	1426	196	1367	189	1488	183	1540	2580	27
Curaçao [b] *Curaçao* [b]	x	x	x	x	116	1110	100	1006	1344	20
Cypr *Cyprus*	855	19831	846	19842	841	20322	835	20493	32497	11
Dania (DIS) *Denmark (DIS)*	333	9740	344	10415	365	11101	366	11095	13598	14
Filipiny *Philippines*	1185	4829	1210	5020	1283	5048	1300	4790	6651	29
Finlandia *Finland*	167	1470	161	1364	154	1354	157	1481	1212	29
Francja *France*	190	1040	201	1000	175	1003	184	1305	791	20
Francja (FIS) *France (FIS)*	96	4729	95	5371	90	5219	89	5277	7791	9
Gibraltar *Gibraltar*	234	1564	253	1953	274	1985	274	2072	2506	11

[b] Curaçao jest następcą państwa Antyle Holenderskie, które rozwiązano w 2011 r.
[b] *Curaçao has become a successor of the Netherlands Antilles since their dissolution in 2011.*

TABL. 11.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (cd.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Grecja *Greece*	1259	36695	1269	38776	1213	40679	1177	41208	72601	18
Hiszpania (CSR) *Spain (CSR)*	119	1810	109	1803	98	1715	150	2535	2352	14
Holandia *Netherlands*	684	6038	744	6276	756	6037	808	6768	7403	12
Indie *India*	671	8557	488	8280	490	8348	507	8833	15215	18
Indonezja *Indonesia*	2381	5271	2705	7389	2891	8363	3055	9386	13127	24
Japonia *Japan*	3795	12538	3701	13728	3631	15853	3407	16545	23205	15
Kajmany *Cayman Islands*	117	2847	117	2783	120	2883	127	3201	3653	10
Kambodża *Cambodia*	732	1974	729	1817	666	1642	492	1359	1766	26
Kanada *Canada*	272	2382	270	2398	276	2451	274	2475	3120	34
Korea Południowa *South Korea*	1332	13494	1331	12238	1250	11861	1253	11419	18657	21
Kuwejt *Kuwait*	58	2326	57	2325	53	1872	56	2366	3954	21
Liberia *Liberia*	2202	80864	2340	90182	2600	104332	2884	118167	184633	10
Malezja *Malaysia*	571	6448	598	6875	582	7152	583	6996	9328	19
Malta *Malta*	1467	31379	1534	34760	1631	38484	1710	44799	70971	12
Meksyk *Mexico*	86	868	87	937	87	969	84	1054	1607	27
Niemcy *Germany*	605	15069	586	14931	555	15040	515	15054	17331	20
Norwegia *Norway*	604	1973	594	1308	581	1106	576	1040	596	34
Norwegia (NIS) *Norway (NIS)*	512	14616	465	13471	419	13342	403	13244	17364	14
Panama *Panama*	6853	180018	6814	187178	6723	196936	6806	210571	322712	15
Portugalia (MAR) *Portugal (MAR)*	105	893	108	1090	98	1030	93	1044	1102	17
Rosja *Russia*	1252	4597	1253	4676	1321	4831	1343	4880	6002	27
Singapur *Singapore*	1413	38395	1464	39665	1620	43536	1817	52357	80475	9
St. Vincent i Gr. *St Vincent and the Grenadines*	585	4845	566	4750	504	4173	434	3590	5292	29
Stany Zjednoczone *United States*	516	8693	538	9364	535	9299	517	8857	10462	25

TABL. 11.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Szwecja *Sweden*	352	4279	330	3928	293	3443	275	3264	1592	36
Tajlandia *Thailand*	640	2730	640	2421	639	2554	599	2184	3407	27
Turcja *Turkey*	1046	5099	1062	5357	1051	5813	1060	6275	9434	24
Tuvalu *Tuvalu*	104	1016	114	1069	98	731	92	1079	1821	23
Vanuatu *Vanuatu*	61	1415	62	1428	82	1473	81	1496	2168	18
Wielka Brytania *United Kingdom*	688	14418	701	15998	648	15483	640	16598	17647	15
Wietnam *Vietnam*	1124	2817	1216	3259	1227	3568	1285	3653	5975	14
Włochy *Italy*	917	13294	948	15210	955	16716	954	18100	21470	18
Wyspa Man *Isle of Man*	276	8494	285	9639	305	11024	334	12716	21860	10
Wyspy Marshalla *Marshall Islands*	1129	41956	1230	47648	1449	59358	1705	72783	118726	8

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008-2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008-2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.17 ŚWIATOWA FLOTA GAZOWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD GAS TANKER FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT *WORLD*	**1455**	**41044**	**1516**	**46063**	**1565**	**49049**	**1601**	**50555**	**44623**	**14**
w tym: [a] *of which:* [a]										
Algieria *Algeria*	10	482	10	482	11	498	11	498	486	22

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys.
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT)was above 100 thousand in 2011.*

TABL. 11.17 ŚWIATOWA FLOTA GAZOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD GAS TANKER FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Australia [b] *Australia [b]*	4	420	4	420	4	420	4	420	267	21
Bahamy *The Bahamas*	78	5087	82	5519	75	5669	77	6416	5209	10
Belgia *Belgium*	20	1006	22	1207	24	1408	25	1386	1291	12
Bermudy *Bermuda*	33	3239	35	3446	41	4078	43	4298	3441	21
Brunei [b] *Brunei [b]*	8	460	8	460	8	460	7	511	403	23
Chiny [c] *China [c]*	85	158	85	163	81	167	90	201	192	10
Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong *China - Hong Kong Special Administrative Region*	23 [c]	570 [c]	34 [c]	935 [c]	37 [c]	1035 [c]	29	967	940	5
Cypr *Cyprus*	11	393	11	393	10	410	10	410	281	14
Dania (DIS) [b] *Denmark (DIS) [b]*	2	190	3	294	4	398	4	398	316	5
Francja (FIS) *France (FIS)*	13	533	12	483	12	483	12	483	453	12
Grecja *Greece*	12	636	13	658	14	681	15	704	673	9
Hiszpania (CSR) *Spain (CSR)*	8	642	9	737	8 [b]	734 [b]	12	1075	922	8
Holandia *Netherlands*	16 [c]	63 [c]	16	64	19	78	21	105	120	7
Indie [c] *India [c]*	23	352	16	244	15	220	16	265	318	21
Indonezja *Indonesia*	10 [c]	27 [c]	15 [c]	125 [c]	29 [c]	307 [c]	38	562	597	28
Japonia *Japan*	166	3012	166	3133	166	2929	158	2631	1803	13
Katar [c] *Qatar [c]*	5	176	6	223	6	223	6	223	253	5
Korea Południowa *South Korea*	48	460	51	613	56	674	58	642	549	21

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys. [b] Tylko statki do przewozu gazu ziemnego.
[c] Tylko statki do przewozu gazu ropopochodnego.
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2011.* [b] *LNG carriers only.* [c] *LPG carriers only.*

TABL. 11.17 ŚWIATOWA FLOTA GAZOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD GAS TANKER FLEET BY FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Kuwejt [c] *Kuwait* [c]	4	186	4	186	4	186	4	186	215	12
Liberia *Liberia*	82	2911	95	3260	91	3043	99	3118	2931	16
Malezja *Malaysia*	34	2262	36	2476	36	2476	33	2466	2093	22
Malta *Malta*	25	347	30	550	34	686	43	713	712	9
Niemcy [c] *Germany* [c]	6	96	8	124	7	117	6	110	134	7
Norwegia (NIS) *Norway (NIS)*	60	2223	49	2048	44	2079	43	2166	2105	13
Panama *Panama*	203	5931	195	6033	202	6550	210	6592	6039	12
Singapur *Singapore*	99	1960	109	2314	118	2537	130	2712	2809	8
Tajlandia [c] *Thailand* [c]	73	84	80	99	86	154	85	153	164	31
Wielka Brytania *United Kingdom*	18	690	11	451	6 [c]	86 [c]	7 [c]	164 [c]	192 [c]	10 [c]
Włochy *Italy*	27	306	27	316	27	363	29	372	398	19
Wyspa Man *Isle of Man*	40	1234	44	1288	41	1164	46	1183	1105	10
Wyspy Marshalla *Marshall Islands*	58	4206	81	6715	90	7737	86	7791	6499	12

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys. [b] Tylko statki do przewozu gazu ziemnego.
[c] Tylko statki do przewozu gazu ropopochodnego.
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2011.* [b] *LNG carriers only.* [c] *LPG carriers only.*

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008 – 2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008 – 2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.18 ŚWIATOWA FLOTA CHEMIKALIOWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD CHEMICAL TANKER FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT *WORLD*	**4212**	**42901**	**4557**	**47887**	**4725**	**50887**	**4844**	**53274**	**85514**	**12**
w tym: [a] *of which:* [a]										
Arabia Saudyjska *Saudi Arabia*	19	433	21	534	22	509	26	532	840	10
Bahamy *The Bahamas*	83	1401	81	1397	89	1539	89	1508	2457	9
Barbados *Barbados*	8	135	9	146	15	282	13	235	363	12
Bermudy *Bermuda*	3	82	3	82	3	82	5	155	272	7
Chiny *China*	123	274	135	328	151	504	171	698	1059	10
Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong *China - Hong Kong Special Administrative Region*	93	1675	126	2279	146	2609	155	2717	4438	6
Chorwacja *Croatia*	5	84	7	119	6	121	9	213	364	4
Cypr *Cyprus*	66	1123	73	1222	74	1227	72	1177	1935	8
Dania (DIS) *Denmark (DIS)*	86	1446	97	1609	121	2009	132	2197	3421	8
Filipiny *Philippines*	35	201	41	257	43	209	50	254	413	15
Francja (FIS) *France (FIS)*	29	397	29	422	26	391	27	414	637	8
Gibraltar *Gibraltar*	51	370	61	474	63	494	64	508	754	7
Grecja *Greece*	88	1284	92	1230	87	1221	85	1261	2060	19
Holandia *Netherlands*	52	457	58	464	60	463	57	459	697	10
Indie *India*	22	302	24	293	25	291	25	280	449	17
Indonezja *Indonesia*	91	184	106	222	117	270	133	357	584	26
Japonia *Japan*	432	235	422	229	416	230	383	237	463	15
Kajmany *Cayman Islands*	44	680	50	795	59	979	64	1035	1676	11

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys.
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2011.*

TABL. 11.18 ŚWIATOWA FLOTA CHEMIKALIOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD CHEMICAL TANKER FLEET BY FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Kanada *Canada*	13	110	14	115	14	115	15	132	202	17
Korea Południowa *South Korea*	178	492	187	553	179	573	184	572	913	17
Liberia *Liberia*	259	5283	250	5363	246	5258	266	5605	9096	10
Luksemburg *Luxembourg*	16	150	16	151	16	124	17	173	267	10
Malezja *Malaysia*	48	589	54	622	63	791	72	860	1296	14
Malta *Malta*	202	2409	257	2959	309	3365	341	3827	5991	7
Meksyk *Mexico*	8	209	11	269	11	247	16	391	636	8
Niemcy *Germany*	16	162	14	154	15	152	14	163	244	13
Nigeria *Nigeria*	30	117	34	146	35	142	34	154	258	33
Norwegia (NIS) *Norway (NIS)*	141	2045	137	2089	123	1977	119	1963	3094	12
Panama *Panama*	633	5985	660	6433	630	6480	594	6370	10292	10
Peru *Peru*	1	2	2	25	5	67	7	118	195	18
Portugalia (MAR) *Portugal (MAR)*	15	51	20	162	19	141	19	130	186	8
Rosja *Russia*	50	142	53	151	62	166	87	247	350	21
Seszele *Seychelles*	6	122	6	122	6	122	6	122	202	12
Singapur *Singapore*	229	2534	243	2759	255	3152	275	3364	5426	8
Stany Zjednoczone *United States*	21	535	29	743	34	883	28	768	1224	12
Szwecja *Sweden*	43	469	36	406	20	197	15	154	224	10
Tajlandia *Thailand*	38	85	47	109	50	128	52	132	206	24
Turcja *Turkey*	79	323	92	506	92	531	89	478	745	10
Tuvalu *Tuvalu*	24	328	28	406	21	376	26	476	854	24

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys.
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2011.*

TABL. 11.18 ŚWIATOWA FLOTA CHEMIKALIOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CHEMICAL TANKER FLEET BY FLAGS *(cont.)*

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Wielka Brytania *United Kingdom*	67	755	75	883	55	810	61	988	1617	9
Wietnam *Vietnam*	18	233	25	295	26	305	25	283	443	10
Włochy *Italy*	186	2580	188	2759	180	2709	168	2581	4085	10
Wyspa Man *Isle of Man*	49	976	49	963	50	886	49	876	1403	8
Wyspy Marshalla *Marshall Islands*	223	4010	277	4936	330	5952	355	6400	10455	6

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008-2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008-2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.19 ŚWIATOWA FLOTA ZBIORNIKOWCÓW I ROPOWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD CRUDE OIL AND OIL PRODUCTS TANKER FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT *WORLD*	**7059**	**195359**	**7289**	**207748**	**7434**	**213823**	**7326**	**225750**	**418915**	**16**
w tym: [a] *of which:* [a]										
Bahamy *The Bahamas*	205	15427	219	16628	224	17140	220	17008	31615	9
Belgia *Belgium*	8	1120	9	1122	9	968	8	805	1563	7
Bermudy *Bermuda*	19	1229	19	1191	17	1023	19	1181	2174	8

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys.
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand in 2011.*

TABL. 11.19 ŚWIATOWA FLOTA ZBIORNIKOWCÓW I ROPOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CRUDE OIL AND OIL PRODUCTS TANKER FLEET BY FLAGS *(cont.)*

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Brazylia *Brazil*	45	939	43	865	42	832	38	832	1342	22
Chiny *China*	439	4536	454	5170	425	6348	382	6776	11860	17
Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong *China - Hong Kong Special Administrative Region*	133	7129	153	8193	166	9314	178	11375	21158	8
Cypr *Cyprus*	57	3868	69	4440	64	4210	59	4091	7577	12
Dania (DIS) *Denmark (DIS)*	31	1141	40	1532	39	1409	36	1047	1776	10
Francja (FIS) *France (FIS)*	15	1925	18	2560	16	2240	15	2237	4270	10
Grecja *Greece*	335	19609	363	21421	356	22241	342	22713	42856	17
Indie *India*	110	4627	109	4750	106	4649	107	4715	8552	16
Indonezja *Indonesia*	257	1245	326	2136	370	2433	384	2678	4377	23
Japonia *Japan*	636	2042	616	2624	585	3208	560	3427	6392	13
Kuwejt *Kuwait*	22	1746	21	1744	19	1272	22	1766	3294	14
Liberia *Liberia*	443	27376	467	30143	505	31939	518	33739	62269	9
Libia *Libya*	7	194	13	627	15	690	15	690	1309	13
Malezja *Malaysia*	119	2113	124	2259	129	2491	129	2348	4279	16
Malta *Malta*	159	8489	147	8653	148	9488	163	11636	21844	13
Norwegia (NIS) *Norway (NIS)*	68	3728	54	3130	49	2912	48	2868	5286	8
Panama *Panama*	640	32642	649	33582	577	30525	564	29715	55188	15
Rosja *Russia*	218	1073	229	1157	268	1190	267	1205	1737	21

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys.
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand in 2011.*

TABL. 11.19 ŚWIATOWA FLOTA ZBIORNIKOWCÓW I ROPOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD CRUDE OIL AND OIL PRODUCTS TANKER FLEET BY FLAGS *(cont.)*

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Singapur *Singapore*	394	14710	388	13910	463	14629	505	17621	32152	11
Stany Zjednoczone *United States*	43	1782	40	1673	35	1534	30	1353	2362	26
Tajlandia *Thailand*	204	346	213	503	222	729	205	586	1049	30
Turcja *Turkey*	96	532	98	530	97	525	102	612	1136	21
Wietnam *Vietnam*	75	532	78	613	81	641	86	651	1104	18
Włochy *Italy*	60	1372	72	2188	79	2513	78	2665	4882	15
Wyspa Man *Isle of Man*	73	4159	79	4752	92	5574	96	6096	11155	10
Wyspy Marshalla *Marshall Islands*	220	16061	225	17143	259	20632	307	24472	46099	8

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008-2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008-2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.20 ŚWIATOWA FLOTA MASOWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD DRY BULK FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT *WORLD*	**6306**	**216749**	**6636**	**237607**	**7504**	**278692**	**8434**	**328019**	**599803**	**11**
w tym: [a] *of which:* [a]										
Antigua i Barbuda *Antigua and Barbuda*	48	759	45	685	43	774	35	790	1320	10

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys.
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand in 2011.*

TABL. 11.20 ŚWIATOWA FLOTA MASOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD DRY BULK FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Bahamy *The Bahamas*	173	5881	176	5868	202	6815	221	7274	12947	9
Bangladesz *Bangladesh*	3	52	10	221	18	429	30	739	1263	24
Barbados *Barbados*	12	219	16	292	18	352	24	521	896	20
Belgia *Belgium*	19	1483	18	1405	22	1585	22	1654	3188	6
Bermudy *Bermuda*	21	1731	20	1657	21	1734	21	1739	3403	18
Chiny *China*	460	11284	523	13194	600	15644	661	18328	31889	16
Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong *China - Hong Kong Special Administrative Region*	520	19354	565	22228	679	28676	861	38473	70704	8
Chiny-Tajwan *China-Taiwan*	19	1090	16	873	19	1027	23	1256	2353	11
Chorwacja *Croatia*	22	634	18	527	23	659	24	691	1207	7
Cypr *Cyprus*	272	8292	250	7594	260	8346	261	8956	16076	11
Dominika *Dominica*	14	541	12	531	10	512	12	531	1003	27
Egipt *Egypt*	11	388	11	388	12	439	14	514	900	11
Filipiny *Philippines*	53	1532	56	1574	53	1473	53	1489	2696	15
Grecja *Greece*	243	10585	246	11434	255	12600	248	12655	23784	10
Indie *India*	97	2356	84	2275	88	2471	91	2833	5026	16
Indonezja *Indonesia*	18	437	39	993	41	1126	46	1283	2259	23
Japonia *Japan*	28	2022	37	2836	64	4738	71	5400	10230	11
Kajmany *Cayman Islands*	23	745	15	524	13	449	17	506	863	4

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys.
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand in 2011.*

TABL. 11.20 ŚWIATOWA FLOTA MASOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD DRY BULK FLEET BY FLAGS (cont.)

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Korea Południowa *South Korea*	172	7945	158	7590	159	7715	147	7092	13217	18
Liberia *Liberia*	383	14989	430	18476	551	25070	708	32164	58738	10
Malta *Malta*	438	13217	479	15275	509	16261	547	18533	33365	11
Norwegia (NIS) *Norway (NIS)*	40	1526	36	1464	40	1590	50	1628	2841	7
Panama *Panama*	1968	72627	2081	79926	2247	89984	2444	102031	189154	12
Singapur *Singapore*	150	6995	158	7389	187	8531	264	12349	22942	7
St. Vincent i Gr. *Saint Vincent and the Grenadines*	74	1801	75	1900	62	1556	55	1231	2133	26
Szwajcaria *Switzerland*	13	325	14	353	18	448	21	514	872	7
Tajlandia *Thailand*	51	877	30	538	31	593	31	582	965	16
Turcja *Turkey*	96	1964	87	1907	100	2409	105	2776	4816	13
Vanuatu *Vanuatu*	23	605	26	695	27	731	29	777	1354	14
Wielka Brytania *United Kingdom*	32	1489	29	1453	31	1484	35	1698	3160	9
Wietnam *Vietnam*	38	582	61	724	125	1069	151	1151	1948	6
Włochy *Italy*	57	2221	65	2670	85	3458	107	4621	8558	7
Wyspa Man *Isle of Man*	31	1590	37	2155	49	2923	67	3980	7521	9
Wyspy Marshalla *Marshall Islands*	287	10807	326	12468	442	17342	599	24473	44709	7

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys.
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand in 2011.*

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008 - 2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008 - 2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.21 ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT *WORLD*	**17002**	**56434**	**16845**	**56051**	**16483**	**56880**	**15673**	**55165**	**78512**	**24**
w tym: [a] *of which:* [a]										
Antigua i Barbuda *Antigua and Barbuda*	665	2956	682	3055	732	3461	766	3871	5088	12
Australia *Australia*	18	85	17	80	20	122	17	115	163	31
Antyle Holenderskie [b] *Netherlands Antilles* [b]	76	228	62	177	x	x	x	x	x	x
Bahamy *The Bahamas*	246	3083	219	2867	187	2756	170	2468	3674	20
Bangladesz *Bangladesh*	106	246	104	233	103	260	76	344	492	32
Barbados *Barbados*	56	162	61	192	57	198	59	219	302	19
Belize *Belize*	149	442	158	486	154	506	171	594	810	23
Brazylia *Brazil*	43	112	41	109	40	128	18	113	150	28
Chiny *China*	963	4 123	934	3941	875	3684	761	3064	4335	27
Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong *China - Hong Kong Special Administrative Region*	150	1997	165	2116	191	2440	220	2765	3915	9
Curaçao [b] *Curaçao* [b]	x	x	x	x	54	155	47	146	210	17
Cypr *Cyprus*	184	1344	174	1249	165	1197	164	1142	1560	13
Dania (DIS) *Denmark (DIS)*	80	133	76	126	68	111	59	100	123	28
Egipt *Egypt*	32	192	27	148	24	122	20	106	146	27
Etiopia *Ethiopia*	8	112	8	112	8	112	8	112	146	21
Filipiny *Philippines*	451	857	449	899	475	1020	479	933	1442	31

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys . [b] Curaçao jest następcą państwa Antyle Holenderskie, które rozwiązano w 2011 r.

[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2011.* [b] *Curaçao has become a successor of the Netherlands Antilles since their dissolution in 2011.*

TABL. 11.21 ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Finlandia *Finland*	55	131	53	125	49	123	50	117	156	38
Gibraltar *Gibraltar*	124	481	134	557	148	637	144	540	712	13
Grecja *Greece*	113	214	108	186	85	147	71	120	177	42
Gruzja *Georgia*	161	427	162	417	154	427	58	130	188	30
Holandia *Netherlands*	417	1873	463	2154	498	2370	542	2727	3831	9
Honduras *Honduras*	246	191	232	184	202	144	193	133	203	43
Indie *India*	315	419	145	233	144	232	152	224	307	23
Indonezja *Indonesia*	1070	1774	1166	1975	1210	2081	1260	2180	3069	29
Iran *Iran*	111	241	130	190	149	166	179	190	255	26
Irlandia *Ireland*	27	95	26	98	31	128	33	143	212	10
Japonia *Japan*	1421	683	1383	671	1366	671	1276	655	1606	15
Kambodża *Cambodia*	609	1467	603	1399	547	1244	400	1030	1386	26
Kiribati *Kiribati*	25	60	32	118	37	111	38	109	162	14
Komory *Comoros*	118	300	119	321	118	354	93	252	346	35
Korea Południowa *South Korea*	348	963	357	1019	329	992	321	994	1432	23
Korea Północna *North Korea*	156	583	151	581	157	550	145	500	722	27
Liberia *Liberia*	110	1371	126	1509	135	1882	151	2048	2967	9
Litwa *Lithuania*	31	143	30	135	31	133	24	121	170	21
Malezja *Malaysia*	156	366	161	383	131	330	122	290	394	29
Malta *Malta*	406	2577	380	2347	370	2280	341	2013	2721	16

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys . [b] Curaçao jest następcą państwa Antyle Holenderskie, które rozwiązano w 2011 r.
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2011.* [b] *Curaçao has become a successor of the Netherlands Antilles since their dissolution in 2011.*

TABL. 11.21 ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Mjanma (Birma) *Myanmar (Burma)*	26	112	28	129	29	129	32	138	173	24
Mołdowa *Moldova*	52	114	91	201	100	222	114	268	362	35
Mongolia *Mongolia*	63	183	55	151	38	113	45	135	195	26
Niemcy *Germany*	90	271	86	311	72	279	66	234	299	32
Norwegia *Norway*	165	127	160	122	148	109	138	109	130	46
Norwegia (NIS) *Norway (NIS)*	104	1256	95	1208	75	1132	61	965	137	23
Panama *Panama*	1 431	7756	1375	7512	1296	7696	1260	7629	11111	21
Portugalia (MAR) *Portugal (MAR)*	30	115	30	116	27	125	27	142	201	10
Rosja *Russia*	753	2343	724	2216	732	2245	724	2222	2717	29
Sierra Leone *Sierra Leone*	191	394	171	396	167	368	190	371	518	27
Singapur *Singapore*	88	1231	89	1326	94	1501	110	1642	2309	9
St. Kitts i Nevis *St Kitts and Nevis*	122	414	102	340	99	374	83	319	453	32
St. Vincent i Grenadyny *St Vincent and the Grenadines*	347	1678	333	1546	311	1539	272	1398	1982	29
Stany Zjednoczone *United States*	42	315	45	318	41	289	35	232	278	35
Tajlandia *Thailand*	160	970	154	831	133	619	111	408	625	30
Tanzania (Zanzibar) *Tanzania (Zanzibar)*	-	-	-	-	58	174	113	319	457	34
Togo *Togo*	21	40	45	95	52	107	64	146	209	38
Turcja *Turkey*	481	1071	481	1116	457	1059	440	1021	1589	30
Ukraina *Ukraine*	171	482	155	411	128	343	113	297	364	30

TABL. 11.21 ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS *(cont.)*

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Wielka Brytania *United Kingdom*	113	396	111	416	110	419	112	450	653	21
Wietnam *Vietnam*	924	1270	980	1422	925	1345	952	1366	2252	14
Włochy *Italy*	71	276	71	303	64	334	59	316	455	19
Wyspa Man *Isle of Man*	54	230	54	249	54	265	57	352	505	13
Wyspy Marshalla *Marshall Islands*	76	1007	71	953	62	858	69	1055	1450	11

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008-2011, Lloyd s Register
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008-2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.22 ŚWIATOWA FLOTA KONTENEROWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD CONTAINER FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT *WORLD*	**4641**	**139563**	**4704**	**145541**	**4896**	**158618**	**5012**	**171784**	**198035**	**11**
w tym: [a] *of which:* [a]										
Antigua i Barbuda *Antigua and Barbuda*	390	5413	406	5751	406	5892	409	5875	7404	9
Arabia Saudyjska *Saudi Arabia*	4	204	4	204	4	204	3	172	185	11
Bahamy *The Bahamas*	59	1739	52	1414	56	1599	60	1693	1907	9
Bahrajn *Bahrain*	4	247	4	247	4	247	4	247	271	9
Barbados *Barbados*	-	-	-	-	6	157	6	157	211	8

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys .
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2011.*

TABL. 11.22 ŚWIATOWA FLOTA KONTENEROWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD CONTAINER FLEET BY FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Bermudy *Bermudas*	22	770	.	.	15	564	16	595	629	22
Brazylia *Brazil*	10	210	12	277	12	277	16	366	478	11
Chiny *China*	176	3844	194	4409	215	5224	221	5284	6330	16
Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong *China - Hong Kong Special Administrative Region*	217	7440	248	8738	273	10403	293	12820	14637	8
Chiny-Tajwan *China-Taiwan*	21	375	26	637	29	689	31	693	784	15
Cypr *Cyprus*	192	3954	194	4089	198	4164	195	3954	4703	9
Dania (DIS) *Denmark (DIS)*	83	5851	84	5997	91	6416	95	6614	7419	10
Filipiny *Philippines*	8	208	13	291	15	308	16	318	383	17
Francja (FIS) *France (FIS)*	26	1626	25	1633	25	1833	25	1872	2039	6
Gibraltar *Gibraltar*	41	431	.	.	33	353	28	334	407	8
Grecja *Greece*	45	2577	35	2189	32	2169	35	2280	2491	14
Holandia *Netherlands*	74	1654	77	1613	68	1123	67	1072	1256	10
Indie *India*	15	268	15	254	15	254	13	224	294	17
Indonezja *Indonesia*	87	468	104	630	117	732	127	823	1090	20
Izrael *Israel*	9	422	8	384	5	268	5	243	297	6
Japonia *Japan*	22	486	14	114	16	115	15	115	125	8
Katar *Qatar*	10	335	13	365	13	300	13	300	331	11
Korea Południowa *South Korea*	82	1515	68	688	69	741	73	779	987	16
Kuwejt *Kuwait*	6	269	6	269	6	269	6	269	292	20

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys .
[a] *Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2011.*

TABL. 11.22 ŚWIATOWA FLOTA KONTENEROWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)
Stan w dniu 31 XII
WORLD CONTAINER FLEET BY FLAGS *(cont.)*
As of 31 Dec

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011			
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Liberia *Liberia*	746	25641	804	28478	899	33415	978	37681	44449	8
Malezja *Malaysia*	45	708	44	703	41	661	40	650	794	18
Malta *Malta*	77	1878	83	2408	107	3540	120	4661	5303	11
Niemcy *Germany*	328	13233	312	13176	293	13335	278	13486	15432	10
Panama *Panama*	796	30784	743	30171	739	31979	738	33795	37698	12
Rosja *Russia*	11	122	13	143	13	143	13	143	149	18
Singapur *Singapore*	285	7933	304	8894	329	9922	346	10887	12785	9
Stany Zjednoczone *United States*	80	3114	.	.	84	3354	85	3412	3678	20
Tajlandia *Thailand*	22	252	27	232	32	234	31	217	297	10
Turcja *Turkey*	37	425	.	.	41	503	43	564	711	12
Wielka Brytania *United Kingdom*	192	7477	.	.	183	8628	174	9486	10345	8
Wietnam *Vietnam*	15	99	17	110	20	125	20	124	165	12
Włochy *Italy*	23	958	22	974	21	949	19	863	948	13
Wyspy Marshalla *Marshall Islands*	196	4484	192	4290	211	5643	229	7175	8442	9
Zjedn. Emiraty Arabskie *United Arab Emirates*	7	345	.	.	7	345	5	280	307	13

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008 - 2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008 - 2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.23 ŚWIATOWA FLOTA STATKÓW PASAŻERSKICH I WYCIECZKOWCÓW WEDŁUG BANDER

Stan w dniu 31 XII

WORLD PASSENGER AND CRUISE FLEET BY FLAGS

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG* a – pasażerskie *passenger* b – wycieczkowce *passenger cruise*		2008		2009		2010		2011			
		liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT ***WORLD***	**a**	**3035**	**1499**	**3127**	**1565**	**3126**	**1532**	**3165**	**1525**	**654**	**26**
	b	**506**	**14406**	**513**	**15234**	**524**	**16409**	**533**	**17055**	**1950**	**23**
w tym: [1] *of which:* [1]											
Australia *Australia*	a	65	21	85	27	85	27	76	24	10	26
	b	10	11	10	8	10	8	10	8	2	21
Azerbejdżan *Azerbaijan*	a	31	11	32	12	31	11	31	11	3	39
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Bahamy *The Bahamas*	a	9	34	6	18	4	5	5	6	1	17
	b	102	4955	96	5019	98	5528	102	5712	601	17
Bermudy *Bermuda*	a	7	2	7	2	7	2	7	2	1	10
	b	23	1928	26	2039	27	2154	28	2450	236	11
Chile *Chile*	a	3	1	3	1	2	0	1	0	0	18
	b	5	9	5	9	6	13	3	10	1	6
Chiny *China*	a	144	63	152	67	152	67	152	67	19	21
	b	2	2	2	2	1	1	1	1	0	21
Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong *China - Hong Kong Special Administrative Region*	a	118	55	125	58	124	58	93	42	10	20
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Chorwacja *Croatia*	a	43	11	44	11	46	12	46	12	5	29
	b	1	1	.	.	1	0	1	0	0	6
Cypr *Cyprus*	a	5	2	8	2	8	2	9	7	2	33
	b	5	104	5	109	3	61	4	61	9	26
Ekwador *Ecuador*	a	3	5	3	4	3	4	3	4	1	31
	b	52	25	54	25	57	26	61	30	15	19
Filipiny *Philippines*	a	113	35	113	33	124	40	126	38	19	31
	b	6	14	6	19	9	20	9	20	6	32
Finlandia *Finland*	a	18	8	17	8	15	7	15	7	6	48
	b	3	40	2	5	3	18	2	14	3	50
Francja *France*	a	65	22	64	22	50	17	51	18	6	22
	b	2	2	8	33	9	54	9	54	12	20
Grecja *Greece*	a	171	70	165	66	148	59	140	57	35	25
	b	12	149	11	122	8	70	7	44	14	33
Holandia *Netherlands*	a	20	20	22	20	15	18	19	18	9	55
	b	24	962	25	931	26	1018	27	1018	126	45
Indie *India*	a	48	21	52	26	53	27	53	27	8	14
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

[1] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 10 tysięcy.
[1] *Countries for which the total combined gross tonnage of the fleet (GT) was above 10 thousand in 2011.*

TABL. 11.23 ŚWIATOWA FLOTA STATKÓW PASAŻERSKICH I WYCIECZKOWCÓW WEDŁUG BANDER (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD PASSENGER AND CRUISE FLEET BY FLAGS *(cont.)*

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG* a – pasażerskie *passenger* b – wycieczkowce *passenger cruise*		2008		2009		2010		2011			
		liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Indonezja *Indonesia*	a	204	356	226	365	232	368	238	373	124	19
	b	2	0	2	0	2	0	2	0	0	46
Japonia *Japan*	a	228	83	226	82	220	80	207	73	37	21
	b	5	122	5	122	5	123	5	123	22	22
Kanada *Canada*	a	48	23	49	23	49	23	48	23	15	40
	b	1	1	1	1	1	1	1	0	0	29
Kiribati *Kiribati*	a	-	-	-	-	-	-	.	.	.	.
	b	-	-	-	-	-	-	1	16	2	36
Korea Południowa *South Korea*	a	104	31	104	31	101	30	104	30	11	23
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Malezja *Malaysia*	a	83	16	82	15	91	16	92	16	8	16
	b	2	1	2	1	2	1	1	1	0	18
Malta *Malta*	a	6	12	10	14	10	15	10	27	8	29
	b	31	1179	34	1360	45	1701	48	1883	215	24
Niemcy *Germany*	a	79	28	80	27	84	28	77	27	8	41
	b	1	22	1	22	1	22	1	22	3	14
Norwegia *Norway*	a	106	28	109	32	110	32	111	32	13	27
	b	1	0	1	0	1	0	2	0	0	51
Oman *Oman*	a	1	11	1	11	1	11	1	11	5	25
	b	.	.	.	.	-	-	.	.	.	.
Panama *Panama*	a	53	33	46	45	40	37	39	21	12	37
	b	42	2304	40	2561	41	2678	38	2765	307	17
Portugalia *Portugal*	a	26	12	28	13	29	13	30	14	3	21
	b	1	2	1	2	1	2	1	2	0	7
Portugalia (MAR) *Portugal (MAR)*	a	1	1	1	1	1	1	1	1	2	91
	b	9	135	13	269	12	258	11	234	36	43
Rosja *Russia*	a	43	41	41	40	41	40	40	36	9	25
	b	7	48	8	50	8	50	8	50	12	32
Sierra Leone *Sierra Leone*	a	1	0	.	.	1	3	3	1	0	22
	b	-	-	2	9	-	-	1	17	2	40
Singapur *Singapore*	a	57	13	62	14	56	13	56	13	6	16
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Kitts i Nevis *St. Kitts and Nevis*	a	.	.	3	1	5	9	5	9	9	18
	b	.	.	2	14	1	4	1	4	1	40
Stany Zjednoczone *United States*	a	97	92	108	98	111	97	112	98	55	15
	b	28	135	27	109	28	112	27	102	28	24
Szwecja *Sweden*	a	86	29	88	29	86	29	83	26	11	45
	b	2	1	2	35	2	35	3	36	5	41
Turcja *Turkey*	a	133	59	137	58	139	56	155	62	31	21
	b	3	9	2	8	1	1	1	1	1	97

[1] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 10 tysięcy.
[1] *Countries for which the total combined gross tonnage of the fleet (GT) was above 10 thousand in 2011.*

TABL. 11.23 ŚWIATOWA FLOTA STATKÓW PASAŻERSKICH I WYCIECZKOWCÓW WEDŁUG BANDER (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD PASSENGER AND CRUISE FLEET BY FLAGS *(cont.)*

As of 31 Dec

BANDERA *FLAG* a – pasażerskie *passenger* b – wycieczkowce *passenger cruise*		2008		2009		2010		2011			
		liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	nośność (DWT) w tys. t *dead-weight (DWT) in thous. t*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Tuvalu *Tuvalu*	a	1	13	5	13	5	13	4	13	3	25
	b	1	16	1	16	1	16	1	16	2	43
Ukraina *Ukraine*	a	47	11	48	12	40	11	41	11	2	30
	b	5	12	5	12	5	12	6	16	3	25
Vanuatu *Vanuatu*	a	2	1	2	1	1	0	.	.	.	.
	b	1	4	2	75	1	70	2	71	16	67
Wenezuela *Venezuela*	a	5	2	5	2	6	3	6	3	1	24
	b	.	.	1	11	1	11	1	11	3	46
Wielka Brytania *United Kingdom*	a	29	7	27	7	25	7	23	6	2	31
	b	12	670	9	518	8	537	5	207	21	28
Włochy *Italy*	a	178	47	180	48	180	49	180	48	18	26
	b	24	1254	23	1442	24	1551	26	1734	176	13
Wyspy Fidżi *Fiji Islands*	a	4	2	3	1	3	1	3	1	0	28
	b	9	7	10	10	10	10	9	10	4	25
Wyspy Marshalla *Marshall Islands*	a	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	b	6	141	7	161	6	149	8	229	29	21

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008 -2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds 2008 - 2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.24 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG BANDER

WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY FLAGS

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT *WORLD*	**926**	**8200**	**1601**	**24511**	**1519**	**19425**	**1641**	**25641**	**32**
w tym: [a] *of which:* [a]									
Arabia Saudyjska *Saudi Arabia*	1	3	4	45	5	70	4	71	35
Bahamy *The Bahamas*	3	66	36	1084	26	495	25	576	29

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. złomowanie i straty we flocie dotyczyły statków o pojemności brutto (GT) powyżej 30 tys.
[a] *Countries, where disposals and losses concerned ships of gross tonnage (GT) over 30 thousand for the year 2011.*

TABL. 11.24 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG BANDER (cd.)

WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY FLAGS (cont.)

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Belize *Belize*	4	17	6	65	4	13	18	171	30
Bermudy *Bermuda*	1	44	4	124	1	39	1	81	25
Bułgaria *Bulgaria*	1	2	6	89	11	98	8	92	32
Chiny *China*	5	51	18	240	28	330	25	352	29
Chiny - Specjalny Region Administracyjny Hongkong *China - Hong Kong Special Administrative Region*	6	352	24	586	10	340	21	907	27
Cypr *Cyprus*	9	190	21	409	17	264	23	446	31
Egipt *Egypt*	2	71	1	4	4	97	2	39	26
Filipiny *Philippines*	11	96	10	190	6	47	10	60	32
Grecja *Greece*	15	139	17	197	26	208	49	490	38
Indie *India*	5	46	11	210	23	345	15	97	25
Indonezja *Indonesia*	20	99	12	79	15	142	23	155	35
Japonia *Japan*	49	15	116	100	54	64	31	60	26
Kanada *Canada*	2	2	3	21	5	72	5	85	49
Korea Południowa *South Korea*	5	58	21	258	15	165	14	259	28
Liberia *Liberia*	43	1480	96	2873	63	1925	61	2538	26
Malezja *Malaysia*	0	0	2	17	6	77	6	37	33
Malta *Malta*	26	614	39	851	34	464	29	678	27
Norwegia (NIS) *Norway (NIS)*	3	48	19	676	19	481	13	302	31
Panama *Panama*	111	1809	371	8584	231	4589	352	8048	31

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. złomowanie i straty we flocie dotyczyły statków o pojemności brutto (GT) powyżej 30 tys.
[a] *Countries, where disposals and losses concerned ships of gross tonnage (GT) over 30 thousand for the year 2011.*

TABL. 11.24 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG BANDER (dok.)

WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY FLAGS (cont.)

BANDERA *FLAG*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Rosja *Russia*	49	127	56	147	62	131	37	145	33
Singapur *Singapore*	5	44	19	1000	31	1139	12	340	27
St. Vincent i Gr. *Saint Vincent and the Grenadines*	33	356	42	511	41	467	57	707	33
Stany Zjednoczone *United States*	42	252	24	170	29	299	25	252	51
Szwecja *Sweden*	1	0	4	1	2	0	4	104	36
Tajlandia *Thailand*	11	24	11	113	9	69	10	38	33
Turcja *Turkey*	6	36	21	134	23	68	28	148	35
Ukraina *Ukraine*	12	28	12	72	7	34	8	33	41
Wielka Brytania *United Kingdom*	12	10	8	157	16	89	16	41	37
Włochy *Italy*	6	4	6	43	16	152	9	105	37
Wyspy Marshalla *Marshall Islands*	5	104	32	1057	16	488	18	1017	25

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, ed. 2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.25 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG TYPU STATKU

Stan w dniu 31 XII

WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY SHIP TYPE

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU *SHIP TYPE*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
OGÓŁEM *TOTAL*	926	8200	1601	24511	1519	19425	1641	25641	32
Statki transportowe *Cargo carrying ships*	573	7847	1277	23982	1172	18733	1412	24714	33

[a] W 2009 r. wyłącznie statki do przewozu gazu ropopochodnego.
[a] *In 2009 LPG carriers only.*

TABL. 11.25 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG TYPU STATKU (cd.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY SHIP TYPE *(cont.)*

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU *SHIP TYPE*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Gazowce [a] *Gas tanker (LNG & LPG)* [a]	27	570	30	580	29	558	23	423	35
Chemikaliowce *Chemical tanker*	36	413	58	839	120	1327	81	880	29
Zbiornikowce ropowce *Crude oil & oil products*	91	2000	106	3731	177	5996	117	3544	27
Inne zbiornikowce *Other liquids*	4	8	1	0	5	8	2	2	41
Masowce *Bulk dry*	64	2039	231	5990	115	3285	383	13272	30
Masowce kombinowane *Bulk dry and oil*	-	-	4	132	-	-	-	-	-
Masowce samowyładowcze *Self-discharging bulk dry*	1	5	4	87	2	31	9	101	44
Pozostałe masowce *Other bulk dry*	6	7	25	242	19	81	24	168	35
Drobnicowce *General cargo*	168	661	394	2790	409	1995	520	3119	34
Pasażersko-towarowe *Passenger and general cargo*	3	6	3	6	5	14	4	12	41
Kontenerowce *Container*	49	1268	213	5532	85	2039	50	1061	30
Chłodniowce *Refrigerated cargo*	35	226	34	290	39	304	49	328	28
Drobnicowce ro-ro *Ro-ro cargo*	33	334	122	3455	96	2463	65	1116	31
Ro-ro towarowo-pasażerskie *Passenger and ro-ro cargo*	31	177	23	151	48	417	61	536	38
Wycieczkowce *Passenger cruise*	5	71	7	64	7	97	2	52	23
Pasażerskie *Passenger*	13	16	14	5	9	6	11	19	29

[a] W 2009 r. wyłącznie statki do przewozu gazu ropopochodnego.
[a] *In 2009 LPG carriers only.*

TABL. 11.25 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG TYPU STATKU (dok.)

Stan w dniu 31 XII

WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY SHIP TYPE *(cont.)*

As of 31 Dec

RODZAJ STATKU *SHIP TYPE*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Pozostałe do przewozu ładunków suchych *Other dry cargo*	7	45	8	88	7	113	11	82	32
Statki o różnorodnej działalności *Ships of miscellaneous activities*	353	353	324	529	347	692	229	927	38
Łowcze rybackie *Fish catching*	254	151	252	98	210	97	119	82	30
Pozostałe rybackie *Other fishing*	24	90	9	43	12	58	10	45	37
Zaopatrzeniowce typu offshore *Offshore supply*	10	5	4	3	20	18	23	26	32
Inne statki typu offshore *Other offshore*	6	73	5	356	13	414	14	693	34
Badawcze *Research*	8	13	6	8	11	27	7	5	41
Pchacze i holowniki *Towing and pushing*	33	9	29	11	37	21	34	13	49
Pogłębiarki *Dredging*	3	3	1	0	13	22	4	25	36
Pozostałe *Other activities*	15	10	18	10	31	36	18	38	41

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, ed. 2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.26 ŚWIATOWE PRZEWOZY MORSKIE WEDŁUG GŁÓWNYCH RODZAJÓW ŁADUNKÓW
WORLD SEABORNE TRADE BY TYPE OF CARGO

GRUPY ŁADUNKÓW *TYPE OF CARGO*	2008	2009	2010	2011
PRZEWOZY W MLN TON *TRANSPORT IN MLN TONNES*				
OGÓŁEM *TOTAL*	**7811**	**7252**	**8136**	**8643**
ładunki masowe ciekłe *Liquid bulk*	3456	3015	3303	3485
w tym: *of which:*				
ropa naftowa *crude oil*	1923	1754	1893	1967
gaz ciekły (LNG) *liquified natural gas*	227	243	298	329
ładunki masowe suche *Dry bulk*	3020	3026	3446	3669
w tym: *of which:*				
rudy *ore*	1066	1149	1295	1368
węgiel *coal*	825	834	970	1072
zboże *grain*	455	474	496	539
Kontenery *Containers*	938	843	964	1035
ładunki drobnicowe *General cargo*	398	368	422	455

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2012, str. 102-112, Institute of Shipping Economics and Logistics, Brema.
Source: Shipping Statistics Yearbook 2012, pp. 102-112, Institute of Shipping Economics and Logistics, Bremen.

TABL. 11.27 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH WEDŁUG KRAJÓW BUDOWY
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY COUNTRY OF BUILD

KRAJ BUDOWY *COUNTRY OF BUILD*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	CGT w tys. *CGT in thous.*
ŚWIAT ***WORLD***	**3242**	**67690**	**3554**	**77073**	**3748**	**96433**	**3670**	**101845**	**51368**
w tym: [a] *of which:* [a]									
Australia *Australia*	20	32	10	20	9	17	6	13	22

[a] Wybrano kraje, w których w 2011 r. wyprodukowano statki o łącznej pojemności brutto (GT) powyżej 10 tys.
[a] *Countries, where the reported completions were above the gross tonnage (GT) 10 thousand for the 2011.*

TABL. 11.27 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH WEDŁUG KRAJÓW BUDOWY (cd.)

WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY COUNTRY OF BUILD *(cont.)*

KRAJ BUDOWY *COUNTRY OF BUILD*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	CGT w tys. *CGT in thous.*
Bangladesz *Bangladesh*	1	2	1	2	2	7	5	14	21
Brazylia *Brazil*	24	48	25	77	21	47	32	102	136
Bułgaria *Bulgaria*	5	40	3	21	6	52	5	77	51
Chiny *China*	861	13956	1086	21969	1413	36437	1425	39609	19838
Chiny-Tajwan *China-Taiwan*	18	622	18	476	21	580	23	767	396
Chorwacja *Croatia*	27	617	16	412	16	387	14	380	258
Dania *Denmark*	7	566	8	449	8	432	5	89	66
Filipiny *Philippines*	26	544	23	572	34	1161	30	1661	639
Finlandia *Finland*	5	308	3	304	2	226	1	48	42
Hiszpania *Spain*	64	210	52	217	56	288	44	198	285
Holandia *Netherlands*	43	140	33	138	29	138	34	175	214
Indie *India*	25	84	41	79	37	109	42	204	229
Indonezja *Indonesia*	101	153	173	188	135	182	112	92	243
Japonia *Japan*	562	18656	576	18972	580	20218	593	19367	9170
Korea Południowa *South Korea*	520	26379	524	28849	526	31698	572	35850	16003
Litwa *Lithuania*	3	8	4	11	6	27	3	16	28
Malezja *Malaysia*	183	75	219	115	149	89	184	125	367
Niemcy *Germany*	70	1350	50	781	36	932	21	418	407
Norwegia *Norway*	18	71	15	44	12	21	12	13	32
Polska *Poland*	**63**	**672**	**60**	**360**	**52**	**167**	**37**	**103**	**160**
Rosja *Russia*	32	144	23	82	30	180	32	85	130
Rumunia *Romania*	54	592	58	720	43	613	34	652	433

TABL. 11.27 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH WEDŁUG KRAJÓW BUDOWY (dok.)
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY COUNTRY OF BUILD *(cont.)*

KRAJ BUDOWY *COUNTRY OF BUILD*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	CGT w tys. *CGT in thous.*
Singapur *Singapore*	59	157	34	47	41	119	40	108	181
Stany Zjednoczone *United States*	109	165	99	292	76	238	59	122	228
Turcja *Turkey*	132	710	127	515	94	364	87	359	455
Ukraina *Ukraine*	21	76	19	145	11	64	15	70	107
Wietnam *Vietnam*	69	235	92	351	132	560	103	659	558
Włochy *Italy*	24	700	22	554	34	634	15	382	443
Zjedn. Emiraty Arabskie *United Arab Emirates*	9	2	24	15	19	32	10	19	39

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008- 2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008- 2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.28 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY SHIP TYPE

RODZAJ STATKU *SHIP TYPE*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	CGT w tys. *CGT in thous.*
ŚWIAT *WORLD*	**3242**	**67690**	**3554**	**77073**	**3748**	**96433**	**3670**	**101845**	**51368**
Statki transportowe *Cargo carrying ships*	2260	66207	2300	74940	2602	93873	2609	98792	46754
Gazowce *Gas tanker (LNG & LPG)*	134	7884	101	5990	88	3668	71	1718	1543
Chemikaliowce *Chemical tanker*	461	6404	419	5808	324	4529	232	3225	2395
Zbiornikowce ropowce *Crude oil & oil products*	289	14889	386	21463	331	18558	303	19422	7029
Masowce *Bulk dry*	318	12241	516	22221	964	42354	1155	52551	22223

TABL. 11.28 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW (dok.)
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY SHIP TYPE *(cont.)*

RODZAJ STATKU *SHIP TYPE*	2008		2009		2010		2011		
	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	CGT w tys. *CGT in thous.*
Masowce kombinowane *Bulk dry and oil*	-	-	-	-	5	861	2	344	116
Masowce samowyładowcze *Self-discharging bulk dry*	2	15	3	74	3	48	3	68	39
Pozostałe masowce *Other bulk dry*	22	757	18	398	13	287	9	37	37
Drobnicowce *General cargo*	390	2105	360	2611	392	3345	413	3166	3112
Pasażersko-towarowe *Passenger and general cargo*	2	10	1	1	-	-	5	13	18
Kontenerowce *Container*	428	16226	278	11477	260	14648	192	13391	6693
Chłodniowce *Refrigerated cargo*	7	47	5	66	6	54	2	18	25
Drobnicowce ro-ro *Ro-ro cargo*	102	3899	116	3400	113	3628	115	3674	2205
Ro-ro towarowo-pasażerskie *Passenger and ro-ro cargo*	52	572	35	361	46	461	56	456	543
Wycieczkowce *Passenger cruise*	14	1007	12	964	17	1245	10	535	606
Pasażerskie *Passenger*	30	32	43	21	28	12	30	11	38
Pozostałe do przewozu ładunków suchych *Other dry cargo*	9	119	7	84	12	175	11	164	130
Statki o różnorodnej działalności *Ships of miscellaneous activities*	982	1483	1254	2133	1146	2561	1061	3053	4614
Łowcze rybackie *Fish catching*	42	27	50	31	57	33	52	27	94
Pozostałe statki rybackie *Other fishing*	7	9	20	16	9	10	9	7	24
Zaopatrzeniowce typu offshore *Offshore supply*	333	566	428	812	417	854	320	655	1550
Inne statki typu offshore *Other offshore*	44	405	50	649	53	1049	70	1691	1417
Badawcze *Research*	12	80	14	62	22	113	23	97	160
Pchacze i holowniki *Towing and pushing*	450	153	570	195	476	173	469	172	791
Pogłębiarki *Dredging*	15	84	10	139	19	201	20	181	237
Pozostałe *Other activities*	79	159	112	229	93	127	98	222	341

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008 - 2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008 – 2011 , Lloyd's Register.

TABL. 11.29 ŚWIATOWA FLOTA RYBACKA WEDŁUG BANDER
WORLD FISHING FLEET BY FLAGS

KRAJ REJESTRACJI *COUNTRY OF REGISTRATION* a – flota rybacka ogółem *fishing fleet total* b – w tym flota łowcza *of which fish catching fleet*		2008		2009		2010		2011		
		liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
ŚWIAT *WORLD*	**a**	**23616**	**11319**	**23547**	**11044**	**22831**	**10671**	**22275**	**10203**	**28**
	b	**22358**	**9761**	**22280**	**9718**	**21589**	**9438**	**21078**	**9072**	**29**
w tym: [1] *of which:* [1]										
Argentyna *Argentina*	a	427	216	425	220	361	190	354	181	34
	b	421	211	420	215	358	187	351	179	31
Australia *Australia*	a	271	58	267	57	263	55	258	53	26
	b	262	54	258	54	254	51	245	49	30
Belize *Belize*	a	67	275	64	162	65	143	66	149	29
	b	51	132	61	159	62	141	61	146	25
Chile *Chile*	a	387	212	388	214	376	207	247	159	28
	b	370	202	372	203	362	198	243	156	30
Chiny *China*	a	515	207	522	218	511	234	596	278	22
	b	384	164	389	174	381	191	472	237	22
Chiny-Tajwan *China-Taiwan*	a	310	112	309	111	345	142	563	270	28
	b	294	104	293	103	329	134	547	262	29
Dania *Denmark*	a	212	110	199	106	181	99	173	94	25
	b	207	106	195	103	177	95	170	90	25
Ekwador *Ecuador*	a	138	82	140	85	140	87	145	91	36
	b	137	82	139	85	139	87	144	91	36
Filipiny *Philippines*	a	457	137	443	133	474	144	486	153	37
	b	426	128	411	124	438	133	450	142	38
Francja *France*	a	373	120	369	120	304	113	304	112	24
	b	367	117	363	116	298	109	298	108	18
Ghana *Ghana*	a	201	98	201	98	196	87	201	101	36
	b	195	95	195	94	189	81	194	95	34
Hiszpania *Spain*	a	1209	449	1276	450	975	361	786	314	13
	b	1200	441	1262	439	962	350	774	303	15
Holandia *Netherlands*	a	302	159	272	154	246	140	238	143	25
	b	295	152	266	147	242	135	234	139	24
Honduras *Honduras*	a	418	133	414	132	398	124	383	113	35
	b	402	119	398	118	383	114	368	103	32
Indonezja *Indonesia*	a	275	84	282	86	277	83	286	84	31
	b	259	75	264	76	259	74	269	76	33
Irlandia *Ireland*	a	160	58	162	58	158	56	168	52	26
	b	156	57	158	57	154	55	164	51	23
Islandia *Iceland*	a	226	153	205	148	199	141	199	151	42
	b	222	149	199	143	193	137	193	146	32
Japonia *Japan*	a	1246	420	1236	417	1227	414	1015	322	20
	b	1094	357	1086	355	1075	352	869	258	20
Kanada *Canada*	a	372	131	368	132	393	135	346	122	28
	b	356	120	352	121	375	123	328	110	28

[1] Wybrano kraje, w których w 2011 r. łączna pojemność brutto (GT) floty rybackiej była większa niż 50 tys.
[1] *Countries for which the total combined gross tonnage (GT) of the fleet was above 50 thousand for the 2011.*

TABL. 11.29 ŚWIATOWA FLOTA RYBACKA WEDŁUG BANDER (dok.)
WORLD FISHING FLEET BY FLAGS *(cont.)*

KRAJ REJESTRACJI *COUNTRY OF REGISTRATION* a – flota rybacka ogółem *fishing fleet total* b – w tym flota łowcza *of which fish catching fleet*		2008		2009		2010		2011		
		liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	liczba statków *number of ships*	pojemność brutto (GT) w tys. *gross tonnage (GT) in thous.*	średni wiek statków w latach *average ships age in years*
Komory *Comoros*	a	18	35	18	36	21	39	21	51	30
	b	-	-	-	-	-	-	21	51	30
Korea Południowa *South Korea*	a	1144	451	1132	444	1132	451	1109	449	32
	b	1047	413	1035	407	1036	414	1013	411	37
Maroko *Morocco*	a	423	139	425	139	423	137	421	136	23
	b	421	138	423	138	421	136	419	136	26
Meksyk *Mexico*	a	340	105	335	100	335	100	332	101	34
	b	337	103	332	99	332	98	329	99	35
Namibia *Namibia*	a	157	87	158	85	161	88	157	87	33
	b	150	82	151	81	154	84	150	83	35
Niemcy *Germany*	a	115	70	111	68	118	69	97	67	26
	b	103	57	100	56	107	57	86	55	29
Norwegia *Norway*	a	519	376	527	388	535	406	541	414	23
	b	450	335	453	335	456	341	463	349	24
Panama *Panama*	a	315	368	310	326	257	222	222	201	33
	b	276	142	271	146	228	104	194	86	33
Peru *Peru*	a	712	190	717	207	720	206	353	123	22
	b	710	189	715	206	719	206	352	122	30
Portugalia *Portugal*	a	222	80	226	79	221	73	222	72	27
	b	220	79	224	78	219	72	220	72	26
Republika Pd. Afryki *South Africa*	a	197	105	209	109	185	92	179	89	28
	b	190	100	201	104	177	87	172	84	33
Rosja *Russia*	a	1490	1988	1479	1968	1443	1944	1285	1773	26
	b	1334	1603	1329	1606	1296	1587	1162	1448	27
St. Vincent i Gr. *St Vincent and the Grenadines*	a	97	88	96	75	55	56	42	55	31
	b	93	73	92	72	52	53	39	51	26
St. Zjednoczone *United States*	a	3380	809	3353	820	3182	784	3175	784	37
	b	3333	729	3303	737	3139	702	3133	703	30
Ukraina *Ukraine*	a	122	130	120	116	94	90	91	85	33
	b	104	126	102	112	83	87	81	82	28
Vanuatu *Vanuatu*	a	85	101	83	99	88	105	81	85	16
	b	84	101	82	99	87	102	81	85	16
Wielka Brytania *United Kingdom*	a	431	175	434	176	425	176	421	174	23
	b	420	161	420	158	412	159	409	157	25
Wyspy Owcze *Faeroe Islands*	a	118	97	113	84	108	94	107	78	31
	b	111	94	106	81	101	90	100	75	30

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008 - 2011, Lloyd s Register.
Source: World Fleet Statistics, eds. 2008 - 2011, Lloyd's Register.

TABL. 11.30 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW WEDŁUG KONTYNENTÓW [a)]

WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY CONTINENTS [a)]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2009	2010	2011	*SPECIFICATION*
	w tys. ton *in thous. tonnes*				
ŚWIAT	**79862,6**	**79584,5**	**77730,3**	**82438,0**	***WORLD***
Afryka	4843,0	4924,6	5071,1	4895,8	*Africa*
Ameryka Północna	7869,4	7690,1	7847,7	8435,9	*North America*
Ameryka Południowa	13545,1	12834,4	9133,6	13609,6	*South America*
Azja	39669,0	39925,3	41001,0	41384,3	*Asia*
Europa	12693,5	12972,1	13465,1	12941,0	*Europe*
Oceania	1220,3	1208,0	1192,6	1151,8	*Oceania*
Pozostałe	22,4	29,8	19,2	19,6	*Others*

[a)] Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.
[a)] *Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.*

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.
Source: FishStatJ database, FAO.

TABL. 11.31 POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW WEDŁUG OBSZARÓW POŁOWOWYCH [a)]

WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY FISHING AREAS [a)]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2009	2010	2011	*SPECIFICATION*
	w tys. ton *in thous. tonnes*				
ŚWIAT	**79862,6**	**79584,5**	**77730,3**	**82438,0**	***WORLD***
Morze Arktyczne	0,5	0,0	0,6	0,0	*Arctic Sea*
Atlantyk:					*Atlantic:*
antarktyczny	163,2	131,7	215,2	183,2	*Antarctic*
środkowo-wschodni	3880,0	4131,6	4382,6	4217,2	*Eastern Central*
północno-wschodni	8522,4	8439,0	8723,0	8021,1	*Northeast*
północno-zachodni	2064,1	2047,9	2059,7	1988,8	*Northwest*
południowo-wschodni	1359,0	1193,1	1316,2	1248,5	*Southeast*
południowo-zachodni	2403,7	1910,1	1762,7	1759,2	*Southwest*
środkowo-zachodni	1276,9	1370,1	1269,7	1497,5	*Western Central*
Ocean Indyjski antarktyczny	10,9	11,1	11,1	10,5	*Indian Ocean, Antarctic*
Ocean Indyjski wschodni	6340,2	6755,9	6858,7	7211,7	*Indian Ocean, Eastern*
Ocean Indyjski zachodni	4112,3	4152,6	4258,2	4211,9	*Indian Ocean, Western*
M. Śródziemne i M. Czarne	1488,8	1475,7	1434,7	1441,0	*Mediterranean and Black Sea*
Pacyfik:					*Pacific:*
antarktyczny	2,8	3,2	3,4	2,6	*Antarctic*
środkowo-wschodni	1871,2	2006,7	1925,4	1913,0	*Eastern Central*
północno-wschodni	2579,3	2260,0	2436,8	2949,7	*Northeast*
północno-zachodni	20130,7	20444,3	20966,0	21436,9	*Northwest*
południowo-wschodni	12131,3	11448,3	7761,5	12253,7	*Southeast*
południowo-zachodni	590,6	571,8	575,5	570,2	*Southwest*
środkowo-zachodni	10934,7	11231,4	11769,2	11521,3	*Western Central*

[a)] Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.
[a)] *Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.*

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.
Source: FishStatJ database, FAO.

TABL. 11.32 ŚWIATOWE MORSKIE POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW [a]

WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISH AND SHELLFISH BY SELECTED COUNTRIES [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION
	w tys. ton *in thous. tonnes*				
ŚWIAT	**79862,6**	**79584,5**	**77730,3**	**82438,0**	***WORLD***
w tym: [b]					*of which:* [b]
Chile	3554,8	3453,8	2679,7	3063,4	*Chile*
Chiny	12543,0	12735,7	13127,7	13539,8	*China*
Filipiny	2381,8	2416,1	2426,4	2171,3	*Philippines*
Indie	3151,9	3142,8	3245,2	3240,8	*India*
Indonezja	4698,8	4807,9	5035,3	5339,1	*Indonesia*
Islandia	1283,8	1141,6	1060,4	1138,3	*Iceland*
Japonia	4263,7	4049,6	4029,2	3726,9	*Japan*
Korea Południowa	1945,5	1846,9	1723,1	1736,7	*South Korea*
Malezja	1394,5	1393,2	1428,9	1373,1	*Malaysia*
Meksyk	1485,1	1516,1	1433,4	1482,5	*Mexico*
Mjanma (Birma)	1679,0	1867,5	2060,8	2169,8	*Myanmar (Burma)*
Norwegia	2430,5	2523,8	2679,5	2280,7	*Norway*
Peru	7349,1	6868,7	4216,7	8211,7	*Peru*
Polska	**123,6**	**205,1**	**171,2**	**173,3**	***Poland***
Rosja	3166,9	3580,0	3806,6	4005,7	*Russia*
Stany Zjednoczone	4325,3	4199,4	4403,1	5131,1	*United States*
Tajlandia	1644,8	1663,8	1601,3	1633,7	*Thailand*
Wietnam	1946,7	2091,7	2220,0	2300,0	*Vietnam*

[a] Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, produktów pochodzących od innych zwierząt wodnych oraz roślin wodnych. [b] Wybrano kraje, których połowy w 2011 r. były większe niż 1 mln ton.
[a] Excluding whales, seals, other aquatic mammals, other miscellaneous aquatic products and aquatic plants. [b] Countries with capture production volume over 1 mln tonnes in 2011.

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.
Source: FishStatJ database, FAO.

TABL. 11.33 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW [a][b]

WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY GROUPS OF SPECIES [a][b]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION
	w tys. ton *in thous. tonnes*				
ŚWIAT	**79862,6**	**79584,5**	**77730,3**	**82438,0**	***WORLD***
w tym:					*of which:*
Śledzie, sardynki, sardele	20395,1	20172,8	17222,1	21159,8	*Herrings, sardines, anchovies*
Różnorodne ryby pelagiczne	10796,4	10302,4	10238,0	10554,8	*Miscellaneous pelagic fishes*
Nieznane ryby morskie	8883,0	9975,1	10550,1	10481,3	*Marine fishes not identified*
Dorsze, morszczuki, plamiaki	7690,0	6950,5	7437,3	7397,0	*Cods, hakes, haddocks*
Różnorodne ryby przybrzeżne	6922,6	7183,7	7193,4	7309,2	*Miscellaneous coastal fishes*
Tuńczyki, marliny, włóczniki	6603,0	6735,0	6733,2	6792,9	*Tunas, bonitos, billfishes*
Kalmary, sepie, ośmiornice	4269,6	3485,8	3665,4	3780,5	*Squids, cuttlefishes, octopuses*
Krewetki	3048,3	3086,9	3025,9	3218,1	*Shrimps, prawns*
Różnorodne ryby głębinowe	2920,7	3028,7	3086,4	2861,8	*Miscellaneous demersal fishes*

[a] Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, produktów pochodzących od innych zwierząt wodnych oraz roślin wodnych.
[b] Gatunki według grup ISSCAAP uszeregowane według wielkości połowów za 2011 rok.
[a] Excluding whales, seals, other aquatic mammals and aquatic plants. [b] Species classified into ISSCAAP groups, and ranked by capture volume for 2011.

TABL. 11.33 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW [a)b)] (dok.)

WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY GROUPS OF SPECIES [a)b)] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2009	2010	2011	*SPECIFICATION*
	w tys. ton *in thous. tonnes*				
Kraby, kraby pająkowate	1330,0	1340,3	1418,4	1471,8	*Crabs, sea-spiders*
Flądrowate, halibuty, sole	943,9	924,1	954,3	993,4	*Flounders, halibuts, soles*
Łososie, trocie, stynki	695,8	1036,7	816,3	962,0	*Salmons, trouts, smelts*
Przegrzebki	763,0	816,5	841,1	861,4	*Scallops, pectens*
Rekiny, raje, chimery	734,5	753,0	730,7	766,1	*Sharks, rays, chimaeras*
Różnorodne mięczaki morskie	782,0	809,3	767,0	738,7	*Miscellaneous marine molluscs*
Piaskołazy, sercówki, małże z rodziny Arcidae	762,5	713,9	647,9	614,5	*Clams, cockles, arkshells*
Różnorodne skorupiaki morskie	443,4	451,3	480,8	465,7	*Miscellaneous marine crustaceans*
Alozy	429,9	421,0	467,6	446,0	*Shads*
Różnorodne bezkręgowce wodne	404,7	361,2	280,7	374,2	*Miscellaneous aquatic invertebrates*
Homary, langusty	254,0	251,7	284,2	285,0	*Lobsters, spiny-rock lobsters*
Ostrygi	131,9	132,8	159,0	205,1	*Oysters*
Kryl, skorupiaki planktonowe	156,5	125,9	215,2	181,0	*Krill, planktonic crustaceans*
Uchowce, pobrzeżki, skrzydelniki	132,9	131,5	142,8	132,2	*Abalones, winkles, conchs*
Jeżowce i inne szkarłupnie	111,1	118,5	110,3	113,3	*Sea-urchins and other echinoderms*
Różnorodne ryby dwuśrodowiskowe	85,1	96,0	106,1	108,9	*Miscellaneous diadromous fishes*
Omułki	89,8	98,6	87,7	92,9	*Mussels*
Kraby, langusty	56,9	55,6	45,0	43,6	*King crabs, squat-lobsters*
Różnorodne ryby słodkowodne	9,4	9,3	8,7	9,4	*Miscellaneous freshwater fishes*
Karpie, brzany i inne karpiowate	7,3	7,7	6,6	7,7	*Carps, barbels and other cyprinids*
Strzykwy i inne osłonice	2,6	2,4	2,1	2,9	*Sea-squirts and other tunicates*
Tilapie i inne pielęgnicowate	2,4	2,2	2,4	2,9	*Tilapias and other cichlids*
Węgorze	2,7	2,3	2,2	2,3	*River eels*
Skrzypłocze i inne pajęczaki	0,8	1,0	0,6	0,9	*Horseshoe crabs and other arachnoids*
Mięczaki słodkowodne	0,3	0,5	0,4	0,6	*Freshwater molluscs*
Jesiotry, wiosłonosy	0,2	0,2	0,2	0,1	*Sturgeons, paddlefishes*
Skorupiaki słodkowodne	0,0	0,0	0,0	0,0	*Freshwater crustaceans*

[a)] Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, produktów pochodzących od innych zwierząt wodnych oraz roślin wodnych.
[b)] Gatunki według grup ISSCAAP uszeregowane według wielkości połowów za 2011 rok.
[a)] Excluding whales, seals, other aquatic mammals and aquatic plants. [b)] Species classified into ISSCAAP groups, and ranked bythe capture volume for 2011.

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.
Source: FishStatJ database, FAO.

TABL. 11.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW [a)]

WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS [a)]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2009	2010	2011	*SPECIFICATION*
	w tys. ton *in thous. tonnes*				
OGÓŁEM *w tym:*	79862,6	79584,5	77730,3	82438,0	*TOTAL of which:*
Ryby morskie	**65889,3**	**66025,3**	**64145,5**	**68316,2**	***Marine fishes***
Morze Arktyczne	0,5	0,0	0,6	0,0	*Arctic Sea*

[a)] Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.
[a)] Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

TABL. 11.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW [a] (cd.)

WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2009	2010	2011	*SPECIFICATION*
	w tys. ton *in thous. tonnes*				
Atlantyk antarktyczny	6,7	5,8	3,2	2,2	*Atlantic, Antarctic*
Atlantyk środkowo- wschodni	3677,5	3899,7	4189,4	4013,3	*Atlantic, Eastern Central*
Atlantyk północno- wschodni	8007,5	7951,1	8215,0	7503,5	*Atlantic, Northeast*
Atlantyk północno- zachodni	823,6	840,7	837,3	791,1	*Atlantic, Northwest*
Atlantyk południowo - wschodni	1324,5	1167,3	1289,0	1224,6	*Atlantic, Southeast*
Atlantyk południowo- zachodni	1331,9	1400,2	1307,0	1308,8	*Atlantic, Southwest*
Atlantyk środkowo-zachodni	847,3	901,7	856,3	1032,9	*Atlantic, Western Central*
Ocean Indyjski antarktyczny	10,9	11,1	11,1	10,5	*Indian Ocean, Antarctic*
Ocean Indyjski wschodni	5307,4	5742,1	5908,4	6058,4	*Indian Ocean, Eastern*
Ocean Indyjski zachodni	3668,7	3705,2	3835,1	3735,6	*Indian Ocean, Western*
M. Śródziemne i M. Czarne	1252,3	1255,8	1214,7	1219,8	*Mediterranean and Black Sea*
Pacyfik antarktyczny	2,8	3,2	3,4	2,6	*Pacific, Antarctic*
Pacyfik środkowo- wschodni	1605,6	1715,7	1602,3	1555,1	*Pacific, Eastern Central*
Pacyfik północno-wschodni	2165,7	1808,9	1944,3	2456,8	*Pacific, Northeast*
Pacyfik północno- zachodni	14623,4	14603,1	15408,5	15809,9	*Pacific, Northwest*
Pacyfik południowo - wschodni	11125,9	10658,1	6743,5	11103,8	*Pacific, Southeast*
Pacyfik południowo- zachodni	505,4	494,4	507,4	500,0	*Pacific, Southwest*
Pacyfik środkowo- zachodni	9601,7	9861,0	10269,1	9987,3	*Pacific, Western Central*
Ryby dwuśrodowiskowe	**1213,7**	**1556,1**	**1392,5**	**1519,3**	***Diadromous fishes***
Atlantyk środkowo-wschodni	15,3	14,8	14,9	14,8	*Atlantic, Eastern Central*
Atlantyk północno-wschodni	9,6	10,5	9,1	9,1	*Atlantic, Northeast*
Atlantyk północno-zachodni	8,9	10,7	8,4	7,4	*Atlantic, Northwest*
Atlantyk południowo-wschodni	17,6	8,9	8,6	8,6	*Atlantic, Southeast*
Atlantyk środkowo-zachodni	0,2	0,2	0,3	0,4	*Atlantic, Western Central*
Ocean Indyjski wschodni	244,3	247,3	286,6	275,5	*Indian Ocean, Eastern*
Ocean Indyjski zachodni	9,5	9,3	21,1	14,1	*Indian Ocean, Western*
M. Śródziemne i M. Czarne	23,9	22,2	20,1	25,4	*Mediterranean and Black Sea*
Pacyfik środkowo-wschodni	0,1	0,1	0,2	10,6	*Pacific, Eastern Central*
Pacyfik północno-wschodni	302,8	339,2	381,6	374,8	*Pacific, Northeast*
Pacyfik północno-zachodni	494,5	801,5	533,9	679,6	*Pacific, Northwest*
Pacyfik południowo-wschodni	0,0	0,0	0,0	0,0	*Pacific, Southeast*
Pacyfik południowo-zachodni	0,2	0,2	0,0	0,0	*Pacific, Southwest*
Pacyfik środkowo-zachodni	86,9	91,2	107,8	98,9	*Pacific, Western Central*
Ryby słodkowodne	19,1	19,2	17,6	19,9	***Freshwater fishes***
Atlantyk środkowo-wschodni	2,4	2,2	2,4	2,9	*Atlantic, Eastern Central*
Atlantyk północno-wschodni	16,1	16,6	14,8	16,3	*Atlantic, Northeast*
Atlantyk środkowo-zachodni	-	0,0	0,1	0,0	*Atlantic, Western Central*
M. Śródziemne i M. Czarne	0,5	0,3	0,3	0,6	*Mediterranean and Black Sea*
Pacyfik północno-zachodni	0,1	0,1	0,1	0,1	*Pacific, Northwest*
Skorupiaki	**5289,1**	**5311,7**	**5469,4**	**5665,2**	***Crustaceans***
Atlantyk antarktyczny	156,5	125,8	212,0	181,0	*Atlantic, Antarctic*
Atlantyk środkowo-wschodni	59,5	64,6	65,4	68,9	*Atlantic, Eastern Central*
Atlantyk północno-wschodni	229,8	232,6	222,7	218,3	*Atlantic, Northeast*
Atlantyk północno-zachodni	592,5	545,7	594,4	570,1	*Atlantic, Northwest*
Atlantyk południowo-wschodni	7,6	4,6	6,6	5,0	*Atlantic, Southeast*
Atlantyk południowo-zachodni	105,7	116,5	132,0	147,2	*Atlantic, Southwest*

[a] Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.
[a] *Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.*

TABL. 11.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW [a] (cd.)

WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2009	2010	2011	*SPECIFICATION*
	w tys. ton *in thous. tonnes*				
Atlantyk środkowo-zachodni	232,9	252,2	211,6	248,0	*Atlantic, Western Central*
Ocean Indyjski antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	*Indian Ocean, Antarctic*
Ocean Indyjski wschodni	471,5	467,9	481,4	565,3	*Indian Ocean, Eastern*
Ocean Indyjski zachodni	330,3	330,1	250,4	341,4	*Indian Ocean, Western*
M. Śródziemne i M. Czarne	57,6	63,2	62,2	60,6	*Mediterranean and Black Sea*
Pacyfik antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	*Pacific, Antarctic*
Pacyfik środkowo-wschodni	92,3	89,3	96,6	86,0	*Pacific, Eastern Central*
Pacyfik północno-wschodni	86,4	86,4	82,6	91,8	*Pacific, Northeast*
Pacyfik północno-zachodni	2212,6	2270,2	2339,1	2347,0	*Pacific, Northwest*
Pacyfik południowo-wschodni	50,4	54,8	57,7	68,4	*Pacific, Southeast*
Pacyfik południowo-zachodni	6,0	5,5	5,9	5,7	*Pacific, Southwest*
Pacyfik środkowo-zachodni	597,5	602,1	648,8	660,6	*Pacific, Western Central*
Mięczaki	**6932,0**	**6188,9**	**6311,4**	**6425,9**	***Molluscs***
Atlantyk antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	*Atlantic, Antarctic*
Atlantyk środkowo-wschodni	125,3	150,4	110,5	117,2	*Atlantic, Eastern Central*
Atlantyk północno-wschodni	257,5	226,4	258,4	270,3	*Atlantic, Northeast*
Atlantyk północno-zachodni	630,6	640,3	609,5	609,9	*Atlantic, Northwest*
Atlantyk południowo-wschodni	9,3	12,2	12,0	10,2	*Atlantic, Southeast*
Atlantyk południowo-zachodni	966,1	393,4	323,8	303,2	*Atlantic, Southwest*
Atlantyk środkowo-zachodni	196,1	215,2	201,0	212,7	*Atlantic, Western Central*
Ocean Indyjski antarktyczny	0,0	0,0	0,0	-	*Indian Ocean, Antarctic*
Ocean Indyjski wschodni	161,8	174,2	140,5	174,3	*Indian Ocean, Eastern*
Ocean Indyjski zachodni	101,8	102,7	141,2	116,9	*Indian Ocean, Western*
M. Śródziemne i M. Czarne	154,1	133,9	137,0	134,2	*Mediterranean and Black Sea*
Pacyfik antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	*Pacific, Antarctic*
Pacyfik środkowo-wschodni	164,5	191,4	215,7	237,0	*Pacific, Eastern Central*
Pacyfik północno-wschodni	20,2	21,3	23,8	22,9	*Pacific, Northeast*
Pacyfik północno-zachodni	2521,6	2504,6	2426,5	2366,2	*Pacific, Northwest*
Pacyfik południowo-wschodni	912,5	693,7	926,0	1046,9	*Pacific, Southeast*
Pacyfik południowo-zachodni	78,2	71,0	61,4	63,8	*Pacific, Southwest*
Pacyfik środkowo-zachodni	632,4	658,2	724,0	740,2	*Pacific, Western Central*
Inne zwierzęta wodne	**519,4**	**483,4**	**393,9**	**491,4**	***Miscellaneous aquatic animals***
Atlantyk antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	*Atlantic, Antarctic*
Atlantyk środkowo-wschodni	0,0	0,0	0,0	0,2	*Atlantic, Eastern Central*
Atlantyk północno-wschodni	1,8	1,8	3,1	3,6	*Atlantic, Northeast*
Atlantyk północno-zachodni	8,5	10,5	10,1	10,2	*Atlantic, Northwest*
Atlantyk południowo-wschodni	0,0	0,0	0,0	0,0	*Atlantic, Southeast*
Atlantyk południowo-zachodni	0,0	0,0	0,0	0,0	*Atlantic, Southwest*
Atlantyk środkowo-zachodni	0,4	0,7	0,5	3,4	*Atlantic, Western Central*
Ocean Indyjski, antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	*Indian Ocean, Antarctic*
Ocean Indyjski wschodni	155,2	124,3	41,9	138,2	*Indian Ocean, Eastern*
Ocean Indyjski zachodni	2,0	5,3	10,4	3,8	*Indian Ocean, Western*
M. Śródziemne i M. Czarne	0,4	0,4	0,4	0,4	*Mediterranean and Black Sea*
Pacyfik antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	*Pacific, Antarctic*
Pacyfik środkowo-wschodni	8,8	10,2	10,7	24,3	*Pacific, Eastern Central*
Pacyfik północno-wschodni	4,1	4,2	4,4	3,3	*Pacific, Northeast*

[a] Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.
[a] *Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.*

TABL. 11.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW [a] (dok.)

WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS [a] *(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2009	2010	2011	*SPECIFICATION*
	w tys. ton *in thous. tonnes*				
Pacyfik północno-zachodni	278,5	264,8	257,8	234,2	*Pacific, Northwest*
Pacyfik południowo-wschodni	42,5	41,6	34,4	34,7	*Pacific, Southeast*
Pacyfik południowo-zachodni	0,8	0,8	0,7	0,8	*Pacific, Southwest*
Pacyfik środkowo-zachodni	16,3	18,9	19,4	34,3	*Pacific, Western Central*

[a] Z wyłączeniem waleni, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.
[a] *Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.*

Źródło: Baza danych FishStatJ, FAO.
Source: FishStatJ database, FAO.